

اللسان العربي

مجلة دورية للأبحاث اللغوية ونشاط الترجمة والتعريب

سجل الأعمال

المجلد الخامس عشر
أجزاء الشان

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لإعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مستوى اللغات العالمية الحية

يصدرها

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي
بالرباط (المملكة المغربية)

معاجمنا مشاريع تنتظر منكم ان تدرسوها
بامعان كسل حسب اختصاصاته وان تكتبوا لنا
بآرائكم مع تقديم التعديل المقترح او الاضافة
الهافنة لاستكمال المفاهيم المتجددة .

مُعْجَم التَّرْبِيَةِ وَالْوَسَائِلِ السَّمْعِيَّةِ الْبَصَرِيَّةِ أَنْجَلِيزِي - فَرَنْسِي - عَرَبِي لِلأَسَازِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بِنَعْبِدَالله

A

- 1 - abacus
مُعْزَاد (مُعَدَّ لِتَعْلِيمِ الْإِطْفَالِ الْعَدَّ)
abaque, boulier compteur
- 2 - abash (to)
يُزْهِكُ : يَضْعِفُ ثِقَّةَ
شَخْصٍ بِنَفْسِهِ أَوْ سَيِّطَرْتَهُ عَلَيْهَا
confondre, décontenancer
- 3 - abashment
إِضْغَامُ الثِّقَّةِ بِنَفْسٍ عِنْدَ الْطِفْلِ أَوْ غَيْرِهِ
confusion, décontenancement
- 4 - abbreviation
اِخْتِزَال
abréviation
- 5 - abecedary
كِتَابُ ابْتِدَائِي (لِتَعْلِيمِ حُرُوفِ الْهَجَاءِ)
abécédaire
- 6 - aberrant
شَاذٌ السُّلُوكُ — مَنَحَرَفٌ
égaré, dévoyé
- 7 - ability
مَهَارَةٌ — بَرَاعَةٌ
habilité, capacité
- 8 - able-bodied
قَوِي الْبَنِيَّةِ
forte (de ... constitution)
- 9 - abnegation
تُكْرَانُ الْذَاتِ
abnégation

10 - abort

تَوَقَّفُ انْجَازِ بَرْنَامِجٍ
suspension d'exécution d'un programme

11 - about-face

تَغْيِيرُ مَاجِئَةٍ (فِي الْمَوْقِفِ أَوْ الْمَسْلَكِ أَوْ وَجْهَةِ النَّظَرِ)
demi-tour

12 - above board

بِدُونِ خِدَاعٍ (بِمَرَاةٍ وَاسْتِقَامَةٍ)
franche et loyale (conduite ...)

13 - abstract

خِلَاصَةٌ = مَوْجِزٌ
condensé, résumé

14 - absurd

سَخِيفٌ (مَنَافٍ لِلْعَقْلِ)
absurde

15 - acceleration time

أَوْنَةُ التَّسَارُعِ
accélération (temps d'...)

16 - access mode

طَرِيقَةُ النِّفَازِ
accès (mode d'...)

17 - access time

زَمَنُ النِّفَازِ
accès (temps d'...)

18 - accessible

سَهْلُ الْمَنَالِ
accessible

- 19 - accommodations أسباب الراحة والتسلية
commodités, facilités
- 20 - accounting machine مَحْصُولَة
tabulatrice
- 21 - acculturation مُتَأَقِّفَة = تَتَأَقَّف (تبادل ثقافي بين شعوب مختلفة يستفيد فيها المتخلف من المتقدم)
acculturation
- 22 - acoustics السَّمْعَانِيَّة : علم الأصوات
l'acoustique
- 23 - acquisition اكتساب
acquisition
- 24 - acrobatics بهلوانيات : ألعاب البهلوان
acrobaties
- 25 - act نعل (في مسرحية)
acte
- 26 - activation انطلاق
déclenchement
- 27 - active service خِدْمَة في الميدان
actif (service ...)
- 28 - activity level مستوى الفعالية
activité (niveau d' ...)
- 29 - actor ممثل مسرحي
acteur
- 30 - actuation تشغيل
mise en action
- 31 - actuator مساعد القراءة والكتابة
bras de lecture
- 32 - adage مَثَل = قول مأثور
adage
- 33 - adaptation تَكْيِيف أو تَكْيِيف (تَهْيِيف مع البيئة)
adaptation
- 34 - adapter (communication-line) مَكَيِّفُ خَطِّ المواصلَة
adaptateur de ligne de communication
- 35 - adapter (transmission) مَكَيِّفُ الإرسال
adaptateur de transmission
- 36 - addend عدد مُضَاف (عدد يضاف الى غيره)
nombre à ajouter
- 37 - adder جَمَاعُ جَامِع
additionneur-addeur
- 38 - adder-substracter جَامِع طَارِح
additionneur-soustracteur
- 39 - adding machine آلة الجمع - آلة جامعة
additionner (machine à ...)
- 40 - addition record المسجلات المضافة
addition (enregistrement en ...)
- 41 - addition table جدول الجمع
addition (table d' ...)
- 42 - adress (reference ...) عنوان المراجع
adresse de référence
- 43 - addressing system نظام العنونة
adressage (système d' ...)
- 44 - admissible مَسْمُوح بِهِ = مَسْلَمٌ بِهِ = مقبول
admissible
- 45 - adolescence مراعاة - يَفَاعَة
adolescence
- 46 - adult hood سِن البلوغ
âge d'adulte
- 47 - adult school دروس الكبار
adultes (cours d' ...)
- 48 - advanced course الدروس التكميلية
perfectionnement (cours de ...)
- 49 - adviser or advisor مُرْشِد = مَشِير
conseiller

- 50 - aesthetics
علم الجمال (أو هو وصف الظواهر الفنية بواسطة العلوم الأخرى)
esthétique (l'...)
- 51 - affability
حسن المعشرة (المماثلة)
affabilité
- 52 - agenda
برنامج مراقبة
programme de contrôle
- 53 - agraphia
نقدان القدرة على الكتابة
agraphie
- 54 - aide-mémoire
مفكرة
aide-mémoire
- 55 - air-conditioning
تكييف الهواء
climatisation
- 56 - album
البوم (تواتيع أو صور أو أسطوانات)
album
- 57 - all-around
متعدد البراعات
polyvalent
- 58 - all-out
مستخيم جميع الطاقات
usant de toutes les énergies
- 59 - allocation storage
التخصيص الذاكري
assignation de mémoire
- 60 - alphabetic code
شفرة أليفايكة
alphabétique (code...)
- 61 - alphabetization
الأليفايكة
الأبجدة
alphabétisation
- 62 - alphameric characters
الرموز الأليفايكة العددية
alpha-numériques (caractères...)
- 63 - alpha type-in
تبليغ أليفاي
message alphabétique
- 64 - altruist
محب الغير (عكس أناني)
altruiste
- 65 - amendment tape
شريط التعديرات
mouvement (bande...)
- 66 - amnesia
نقدان الذاكرة
amnésie
- 67 - amoral
مجرد من حس المسؤولية (أو الشعور بالمسؤولية)
amoral
- 68 - amoralism
يزول عن الأخلاق
اللا أخلايكة
amoralisme
- 69 - amour propre
احترام الذات
amour-propre
- 70 - amplifier
مضخم
amplificateur
- 71 - analectes
منتخبات ادبية
analectes
- 72 - analgesia, analgia
نقدان الحس بالألم
analgésie
- 73 - analphabet
أمي (من لا يعرف القراءة والكتابة)
analphabet
- 74 - analyzer
البرنامج المحلل
analyseur, programme d'analyse
- 75 - anarchy
الفوضى
anarchie
- 76 - anecdote
نسلرة
anecdote
- 77 - anesthesia
خدار (نقدان الحس)
anesthésie
- 78 - animated cartoons
رسم متحركة
animés (dessins...)
- 79 - animation
إحياء = إتمام = تنشيط
animation

- 80 - annals
حَوَالِيَات (تاريخ للاحداث تسجل عاماً عاماً)
annales
- 81 - annotation
تعليق - حاشية
commentaire, annotation
- 82 - antecedent
السابق - المقدم
antécédent
- 83 - antechamber
حجرة انتظار
anti-chambre
- 84 - antedate
تاريخ متقدم
antidate
- 85 - anticipation
تَوَقُّع
anticipation
- 86 - antinomy
تَقْيِضَة
antinomie
- 87 - antiphony
مُجَاوِبَة صوتية (مع ق)
antiphonie
- 88 - antithèse
تَقْيِضُ الموضوع
anti-thèse
- 89 - apathy, apathia
تَبَلُّد الحس
apathie
- 90 - aperture
مُنْفَذ (فتحة)
ouverture, orifice
- 91 - aphasia
مُخْبِتَة (فقد القدرة على الكلام نتيجة مرض)
تَعْطَلُ النطق
aphasie
- 92 - aphonia
فقد الصوت (نتيجة لشلل في الحبل الصوتي)
aphonie, extinction de voix
- 93 - aphorism
كلمة جامعة
aphorisme
- 94 - apperception
الوَعْيُ الاستبطاني
aperception

- 95 - application
تطبيق
application
- 96 - application, oriented package
برامج تطبيقية
application (programmes d'...)
- 97 - appreciation
تقدير - تَقْيِيم
appréciation
- 98 - apprenticeship
التَّمَهُن (تَدْرِب على صنعة أو عمل)
apprentissage
- 99 - approach (systems)
دراسة اجمالية
étude globale
- 100 - approbation
الاستحسان
approbation
- 101 - aptitude
قابلية = استمداد
aptitude
- 102 - aptitude test
اختبار الاهلية
aptitude (test d'...)
- 103 - arabist
مُسْتَعَرِب (عالم ثقة فيما يتصل بالعرب وحضارتهم
ولغتهم وادبهم)
arabisant
- 104 - arbitrary
تَحَكُّي
arbitraire
- 105 - archives
أَرْشِيف = محفوظات = وثائق
archives
- 106 - archivist
وَثَاق = أمين الأَرْشِيف أو المحفوظات
archiviste
- 107 - archetype
النموذج - الصورة
archétype
- 108 - arena theater
المسرح المُوَدَّر (يجلس النظارة محيطين به)
amphithéâtre
- 109 - arithmetic operation
عملية حسابية
arithmétique (opération...)

- 110 - arming press
مَكْبَس طابع (لتقش الحروف على جِلْدَة الكتاب)
estamper (presse à ...)
- 111 - asocial
لا اجتماعي (يكره خُلطة الناس)
non sociable
- 112 - assembly unit
وحدة التاليف
assemblage (unité d'...)
- 113 - assiduity
مُواظبة
assiduité
- 114 - assiduous
مُواظب
assidu
- 115 - assignment (facilities)
تخصيص الموارد
assignation des ressources
- 116 - association
تَدَانِي المَعَانِي
association
- 117 - asterisk
الْمُنْجَة (علامة طباعية لها صورة نجمة)
astérisque
- 118 - atavism
تَأَسَّل (عودة الى صفات الاسلاف)
atavisme
- 119 - atelier
مَشَقَل
atelier
- 120 - atlas
اطلس : محور جغرافي
atlas
- 121 - attitude
مَوْظِف
attitude
- 122 - audio materials
وسائل سمعية مادية
audio-matériels (moyens ...)
- 123 - audio tape
شريط مغنطيسي سمعي
bande magnétique pour enregistrements sonores
- 124 - audio-visual
وسائل سمعية بصرية
audio-visuel
- 125 - audit roll
شريط التحقيق
contrôle (bande de ...)
- 126 - audition
سماع = استماع
audition
- 127 - auditorium
قاعة الاستماع (في مدرسة او مسرح ...)
salle de conférence
- 128 - autarky
اِكْتِفَاء ذاتي
autarcie
- 129 - autobiography
سيرة ذاتية (ترجمة الشخص نفسه)
autobiographie
- 130 - autograph
مُخْطوطة اصلية (بخط المؤلف)
autographe
- 131 - automation
أَتْمَتَة : (تقنية تجعل عملية ما اوتوماتيكية)
automation
- 132 - automated instruction
تعليمية مؤتمتة
automatique (instruction ...)
- 133 - automatic code
الشفرة الاوتوماتيكية
automatique (code ...)
- 134 - autoscopy
مُذِلان
autoscope
- 135 - avant-garde
رائد = طليعي
(مبتدع او صاحب بادرات اصيلة)
avant-garde
- 136 - availability
الانتفاعية (من آلة)
disponibilité
- 137 - available time
زمن الانتفاع
disponible (temps ...)
- 138 - axiom
بديهية (حقيقة مسلمة)
axiome
- B**
- 139 - baby hood
الطفولة الاولى
bas-âge = première enfance

- 140 - baby-sitter
حَافِظِن (أجير يعنى بالاطفال أثناء غياب ذويهم)
bébé (garde-...) ou garde-enfant
- 141 - background
خَلْفِيَّة الصورة
arrière-plan
- 142 - background program
برنامج فرعي أو خلفي
non prioritaire (programme ... au back-ground)
- 143 - backing file
جَزَائِزِيَّة احتياطية
double (fichier ...) ou f. en réserve ou f. de sécurité
- 144 - backlog
الاعمال غير المنجزة
arriéré (de travail)
- 145 - backspace
تَحَرُّكٌ إِلَى خَلْفٍ
(تحرك الشريط المغنطيسي في اتجاه معكس)
backspace
- 146 - back-up system
طريقة استكشاف الأخطاء
détection (système de ... d'erreurs) ou de correction
- 147 - back up tape
شريط احتياطي
réserve (bande en ...)
- 148 - bassinnet
المهد السلي (سرير للاطفال شبيهة بالسلة) مهيد
أو سرير معلق
bercelonnette
- 149 - batch groover
مَكَّة
(تثقيب الفريجات على الجزائز)
encocheuse
- 150 - behavior or behaviour
سلوك
comportement
- 151 - behaviorism
السلوكية : نظرية تعتبر السلوك هو الموضوع
الحقيقي لعلم النفس
behaviourisme
- 152 - bibliography
جدول المؤلفات
bibliographie
- 153 - bill of materials
قائمة المواد
nomenclature

- 154 - blind card
بطاقة الفخائر
stock (carte ...)
- 155 - biologism
الإحيائية : الاستناد الى التعليقات البيولوجية في تحليل
وضع اجتماعي أو تربوي
biologisme
- 156 - bit density
كثافة التسجيل
enregistrement (densité d'...)
- 157 - black mark
نقطة سواد (كناية عن سوء السلوك أو تقصير فيه)
noir (point ...)
- 158 - blank card
بطاقة خالية أو فارغة
vierge (carte ...)
- 159 - block diagram (to)
رسم تخطيطي للمراحل
établir un organigramme
- 160 - blower
مَرْوَحَة (شاشة السحب)
écran à tirage
- 161 - board
لوحة
tableau, panneau
- 162 - boarding school
مَدْرَسَة داخلية
internat
- 163 - bonne
مُرَبِّية (أو حاضنة) اطفال
bonne
- 164 - book binding
تجليد الكتب
reliure d'un livre
- 165 - book end
مُسَدَّد كُتُب (يوضع عند نهاية صف كتب لتثبيتها)
serre-livre
- 166 - book jacket
سُتْرَة كتاب (غلاف لوقايته)
couverture de livre
- 167 - bookmobile
مَكْبَة سَيَّارَة
librairie ambulante
- 168 - bracket (round ...)
المُعْتَقَة : احدى هاتين العلامتين []
في الطباعة
parenthèse ou crochet

- 169 - braille
طريقة بَرِيل في الكتابة للمعيان ذات نقط نامرة
système d'écrire de Braille
- 170 - braillewriter
آلة بَرِيل للكتابة
machine à écrire Braille
- 171 - brain power
الْمَقْدرة العقلية
Intelligence
- 172 - brain washing
غَمْلُ الدماغ (اشباع الفكر بايديولوجيات خاصة)
lavage de cerveau
- 173 - branch point
نُقطة الوصل
branchement (point de ...)
- 174 - breakdown
عَطَب — عَطَل
panne
- 175 - break point
نقطة التوقف أو الانقطاع
arrêt (point d' ...)
- 176 - break through
اكتشاف
découverte
- 177 - breeding
تربية = تهذيب
éducation
- 178 - breeding (good ...)
حُسْنُ التربية
éducation (bonne ...), bonnes manières
- 179 - bridewell
إِصلاحية
maison de correction
- 180 - broad-minded
واسع أفق التفكير
large d'esprit, tolérant
- 181 - broad-mindedness
سعة الفكر — مرونة الضمير
largeur d'esprit, élasticité de conscience
- 182 - brown study
استغراق في الدراسة أو التفكير
rêverie
- 183 - brush
فَرَجَون القراءة
balai de lecture

- 184 - bug-free
خَالٍ من الاخطاء (برنامج)
erreurs (exempt d'...) (programme)
- 185 - bug ridden
مُحْتَوٍّ بالاططاء
erreurs (plein d'...)
- 186 - bulletin board
لوحة النشرات
bulletins (tableau de ...)
- 187 - bureau
مِنْعَدَة كتابة
bureau
- 188 - burster
الْفَاصِمَة
rupteuse
- 189 - business application
مُشْكِلَة تجارية
gestion (problème de ...)
- 190 - busy-body
مُضْطَوِّل (متدخل في شؤون غيره)
Indiscret
- 191 - button
الزَّر
bouton
- 192 - buzz board
لوحة الطنين أو اللوحة الأَرَاذَة
sonore (tableau ...)
- 193 - buzz session
دَوْرَة الأَزِير
vibration (session de ...)
- 194 - by-product
خَصِيْلَة جانبية أو ثانوية — مُنتَج جانبي
résultat secondaire
- 195 - by way
طريق مُرْعِي أو غير مباشر
chemin détourné, voie indirecte
- 196 - by word
قول ماثور
proverbe, dicton
- 197 - by work
عمل جانبي (يقوم به المرء وقت الفراغ زيادة على عمله الرئيسي)
travail d'occasion ou supplémentaire
- C**
- 198 - cacography
تَهْجئة مُخْطِئة — إِمْلَاء فاسد
cacographie

- 199 - cacophony تنافُر الاصوات
cacophonie
- 200 - cadet (1) طالب عسكري (في كلية حربية)
(2) مبتدئ في مهنة ما
cadet
- 201 - cage مَبْنَى كَبِيرٌ لِلتَّربِيَةِ الرِّيَاضِيَةِ
bâtiment d'éducation sportive
- 202 - cal (computer-assisted instruction) تَعْلِيمٌ مُعَزَّزٌ بِالْحَاسِبِ الْإِلِكْتَرُونِيِّ
instruction par ordinateur
- 203 - calculating machine حَسَابَةٌ
calculer (machine à ...)
- 204 - calculating punch حَسَابَةٌ تَقَابِلَةٌ
calculatrice (perforatrice)
- 205 - calculator حَسَابَةٌ = آلَةٌ حَاسِبَةٌ
calculatrice
- 206 - calf love غَرَامُ الْمَرَاغَةِ (حب سريع من صبي أو فتاة لشخص من الجنس الآخر)
amours enfantines, les premières amours
- 207 - camera chain سِلْسِلَةُ الْكَامِرَا
camera (chaîne de ...)
- 208 - campus مَرْجُ الْجَايِعَةِ (غَضِيرٌ وَسَطُ أَرْضِ الْجَامِعَةِ)
terrains d'un collège ou d'une université
- 209 - canvas or canvass قُبَابَسَةُ الرَّسْمِ الزَّيْتِيِّ
toile à peindre
- 210 - capability قُدْرَةٌ عَقْلِيَّةٌ خَاصَّةٌ
capacité, faculté
- 211 - capable teacher مُعَلِّمٌ مُقْتَضِرٌ
capable (instituteur ... ou compétent)
- 212 - capacity (study ...) مَقْدُورَةٌ عَلَى الدِّرَاسَةِ
capacité pour l'étude
- 213 - caprice نَعَزْوَةٌ
caprice

- 214 - caption رَأْسٌ - عَنَوَانٌ
en-tête
- 215 - carbon-copy نَسْخَةٌ بِوَرَقِ الْكَرْبُونِ
carbone (double au papier ...)
- 216 - carbon paper وَرَقُ الْكَرْبُونِ (وَرَقٌ مَفْحَمٌ)
carbone (papier ...)
- 217 - card of admission بَطَاقَةُ دُخُولٍ (أو قَبُولٍ)
carte d'admission
- 218 - card catalogue فِهْرَسُ الْبَطَاقَاتِ
cartes (catalogue de ...)
- 219 - card deck إِضْبَارَةُ بَطَاقَاتٍ
cartes (paquet de ...)
- 220 - card weight ثِقَالَةُ الْبَطَاقَاتِ
cartes (presse- ...)
- 221 - career مَجْرَى حَيَاةِ الْمَرْءِ (في حَقْلٍ مُعَيَّنٍ لِنَشَاطَتِهِ وَمِنْهَا مِهْنَةٌ تُوْجِبُهُ الطُّفْلُ فِي مَجْرَى حَيَاتِهِ)
carrière
- 222 - carry مَتَقَوَّلٌ
report
- 223 - carton عُلْبَةٌ كَارْتُونٍ (أو وَرَقٌ مُقَوَّى)
carton
- 224 - cartoon رَسْمٌ مُقْتَضِبٌ لِلْوَحْدَةِ أَوْ صُورَةٍ
carton (dessin sur ...)
- 225 - cartoonist رَاسِمٌ لِمُصَوِّرَةٍ مُقْتَضِبَةٍ
dessinateur de cartoons
- 226 - cartridge لَيْقِفَةٌ (شَرِيطٌ مَلْفُوفٌ)
pellicule en bobine
- 227 - case of conscience أَرْزَمَةٌ ضَمِيرٍ
cas de conscience
- 228 - case (gramophone-record ...) عُلْبَةٌ أَسْطَوَانَاتٍ
malette pour disques de phonographe

- 229 - cascaded carry
النقل المتسلسل
cascade (report en ...)
- 230 - casebook
سجل حالات (يخص مثلا الطفل في مراحل الدراسة)
carnet personnel (d'un élève au cours de ses études)
- 231 - case history or record
سجل سيرة شخص (للتلميذ أيضا)
carnet de conduite (d'un élève)
- 232 - case system
التعليم بالتقضايا (أي اخذ القضايا البارزة أساسا للدراسة)
cas (système par ...)
- 233 - case work
تقصي السيرة
étude du cas d'un élève anormal pour détecter le mal
- 234 - cash register
صندوق سجل
caisse enregistreuse
- 235 - cassette
ممسك شريطي (لخزن أو منك الصوت المسجل)
cassette
- 236 - catalog
قائمة
catalogue
- 237 - catachresis
استعمال مخطئ ولالفاظ
catachrèse
- 238 - category
صنف
catégorie
- 239 - censor (pedagogic ...)
مراقب بيداغوجي (مثلا للبرامج الاذاعية والتلفزيونية)
censeur pédagogique
- 240 - censorship
مراقبة المطبوعات
censure
- 241 - central sound system
نظام مركزي لتسجيل المسوعات
central (système ... d'enregistrement des sons)
- 242 - certitude
اليقين
certitude
- 243 - chalk talk
خطاب طبائري
craie (message à la ...)

- 244 - changeling
طفل مستبدل (أي استبدل بآخر سرا منذ طفولته)
enfant changé en nourrice
- 245 - character
الحرف
caractère
- 246 - character array (or set)
مجموعة حروف
caractères (jeu de ...)
- 247 - chart
مخطط
diagramme, graphique
- 248 - chasteness
عفة (طهارة)
chasteté
- 249 - check
تحقيق - ضبط
vérification, contrôle
- 250 - check indicator
دال التحقيق
contrôle (indicateur de ...)
- 251 - check point
نقطة الاستئناف
reprise (point de ...) (d'un programme)
- 252 - check tell
مندوق التسجيل
enregistreuse (caisse ...)
- 253 - chef d'œuvre
طرفة - تحفة (= رائحة)
chef-d'œuvre
- 254 - chest (of drawers)
خزانة ذات أدراج
commode
- 255 - child hood, child life
طفولة
enfance
- 256 - child labor
تشغيل الاولاد (خارج وقت الدراسة)
travail de loisir (pour les enfants)
- 257 - child-murder
تاتيل طفيل
infanticide
- 258 - child's play
لمبة اطفال
enfant (jeu d'enfant)

- 259 - chiropractic
النِقَارِيَّة : تقويم العمود الفقري للطفل (أثناء الدراسة
مثلا بعدم التساهل معه في ذلك)
chiropractie ou chiropraxie
- 260 - chiropractor
نِقَارِي : مقوم العمود الفقري
chiropracteur
- 261 - choral reading
قراءة ترتيلية
chorale (lecture ...)
- 262 - chronogram
التاريخ الجُملي (أى بحروف الجُمَل ذات القيمة العددية)
chronogramme
- 263 - chronograph
المِقْتَة (مسجلة الوقت)
chronographe
- 264 - civics
علم التربية الوطنية
civique (éducation ...)
- 265 - class book
دفتر الصف (لتدوين علامات الطلبة وغيابهم الخ)
classe (livre de ...) ou livre scolaire
- 266 - class day
يوم الصف (للاحتفال بترجيح أفراد الصف)
jour de célébration d'une fête en l'honneur des lauréats d'une classe
- 267 - class-fellow (or class-mate)
زميل في الفصل
camarade de classe
- class-list
liste par ordre de mérite
- 268 - class-prize
جائزة التفوق
excellence (prix d'...)
- 269 - classed first
الاول في الصف
classé premier
- classé (not ...)
خارج المباراة
non classé, hors concours
- 270 - classification
تصنيف
classification
- 271 - classroom
لَوْحَة حَسَبِ الاستحقاق
salle de classe
- 272 - classicist
إنسي - خبير في العلوم القديمة
humaniste, partisan des études classiques

- 273 - cleaner
نَظَّافَة : (اداة تنظيف)
nettoyeuse (appareil à nettoyer)
- 274 - clear band
الشريط الاحتياطي
sécurité (bande de ...)
- 275 - clip
مِمْسَك
attache, patte d'attache
- 276 - clip board
لوح مِمْبَكِي (يكتب عليه ويمسك بِمِمْبَك)
panneau d'attache
- 277 - clip (hold-down ...)
مِمْبَك التثبيت
attache de fixation
- 278 - clip (spring- ...)
مِمْبَك بِنَافِيس
pince à ressort
- 279 - clip (paper- ...)
مِمْبَك وَرَقِي
agrafe, attache-papiers
- 280 - clocking
التزامن
synchronisation
- 281 - closed-circuit television
تلفزة ذات شبكة مغلقة
réseau fermé (télévision à ...)
- 282 - closet drama
مسرحية قرائية (تقرا ولا تمثل)
pièce de théâtre à lire (non destinée à la scène)
- 283 - club
النادي - المنتدى
club
- 284 - club-man
عُفُو نَادِي
clubiste
- 285 - code
شَفْرَة
code
- 286 - code chart
جَدْوَل الشفرة
code (tableau de ...)
- 287 - code check
مراقبة البرمجة
contrôle de programmation

288 - code (mnemonic ...)	شَفْرَة مُخْتَرَلَة	303 - compendium	مُلَخَّص
code mnémonique		précis, résumé	
289 - coeducation	التعليم المختلط	304 - competitor	مُنَافِس (مُزَاحِم)
éducation mixte		compétiteur	
290 - coherence	تماسك	305 - competition	تنافس — منافسة
cohérence		compétition	
291 - coll	لَبِيكَة الشَّرِيط	306 - compilation	تأليف — تطبيق — تجميع
rouleau de bande		compilation	
292 - collator	الرَّتَابَة الدَّايِجَة	307 - compiler	جَبَّاع — مُؤَلِّف — مُلَقِّق
interclasseuse		compilateur	
293 - college	كَلِيَّة	308 - complication	مُضَاعَفَة — تعقيد
collège, université		complicaton	
294 - collegier	صاحب مَنحَة	309 - comportment	سلوك
boursier		comportement	
295 - collegian	طالب كَلِيَّة	310 - composition	إِنْشَاء (يكون في مادة ما كالحساب أو العلوم الخ)
étudiant dans un collège		composition	
296 - comedy	كوميديا = مَلَهَاة (مسرحية هزلية)	311 - compos mentis	سَلِيمُ العقل
comédie		sain d'esprit	
297 - comic strip	مَسَلَّة هَزَلِيَّة (سِلِيلَة رُسُوم هَزَلِيَّة)	312 - compressor	مِقْبَضُ ثَقَالَةِ البِطَاقَات
suite de dessins humoristiques (donnée en feuilleton)		poignée presse-carte	
298 - common-room	قاعة الاساتذة	313 - computer	نَظَامَة — دِمَاعٌ إلكتروني
salle des professeurs		computer	
299 - common school	مَدْرَسَة مَجَّانِيَّة	314 - computer education school	مَدْرَسَة إِعْلَامِيَّة
école enseignant gratuitement		Informatique (école d'...)	
300 - community ressources	موارد الجماعة	315 - computer expert	خَبِيرٌ إِعْلَامِي
communauté (ressources de la ...)		Informaticien	
301 - comparator	مِقْرَان (جِهَاز المَقَارَنَة)	316 - conception	تَصَوُّر
comparateur		conception	
302 - compatibility	مُلَامَة	317 - concordance	فهرس إيجدي
compatibilité		Index (des œuvres d'un auteur)	
		318 - concrete	متناسك — واقعي
		concret	

- 319 - concurrent
concurrent
منافس
- 320 - concurrent jobs
الأشغال المنجزة في آن واحد
exécutés en simultanéité (travaux ...)
- 321 - conduct
conduite
تصرف (سلوك)
- 322 - conductive pencil
conducteur (crayon ...)
قلم موصل
- 323 - confusion
confusion
خلط - إبهام
- 324 - congener
congénère
مشاكل : شبيه لشخص آخر في طبيعته وعمله
- 325 - connate qualités
de même nature (qualités ...)
شيم متماثلة
(أى برزت في نفس الزمان والصورة)
- 326 - connotation
connotation
المفهوم
- 327 - conscience
conscience
الضمير
- 328 - conscience (point of ...)
conscience (cas de ...)
أزمة ضمير
- 329 - conscience-stricken
remords
وخر الضمير
- 330 - conscientious
conscientieux
حلي الضمير
- 331 - consequence
conséquence
الاستنتاج
- 332 - conservative
conservateur
محافظة (على القديم)
- 333 - conservatory = conservatoire
conservatoire
معهد موسيقي

- 334 - considerateness = consideration
consideration
مراعاة (مشاعر الآخرين)
- 335 - consolation game (or match)
consolation (jeu ou match de ...)
match pour les perdants
مباراة المواساة
- 336 - constraint
contrainte
(كبح) المواطف والانعطالات
(2) إلزام
- 337 - contestant
contestant
منازع
- 338 - contiguous
contigu, adjacent
متروك - ملاصق
- 339 - contiguity
contiguïté
الاقتران
- 340 - continence
continence, chasteté
كبح النفس أو الشهوة
- 341 - continuity
scénario
سيناريو سينمائي - نسخة برنامج متلفز
- 342 - continuity titre
liaison (titre de ...)
عنوان الوصل
- 343 - contour
contour
خط الكفاف أو المحيط
- 344 - contradiction
contradiction
التناقض
- 345 - contradictory
contradictoire
متناقض
- 346 - contraposition
contraposition
عكس النقيض
- 347 - contrast
contraste
التباين - المغايرة - التباين
(بين شيئين توجد بينهما فوارق)
- 348 - contribution
contribution
إسهام بكتابة أو مقال

- 349 - contrived experiences
تجارب مخططة أو مخترة
combinées ou conçues (expériences ...)
- 350 - control experiment
تجربة مراقبة
contrôle (expérience de ...)
- 351 - controller
مراقب
contrôleur
- 352 - controversy
جدل - مناظرة
controverse
- 353 - conventional
امطلاحى
conventionnel
- 354 - conversion
تحويل
conversion
- 355 - conversion table
جدول التحويل
conversion (table de ...)
- 356 - convertir
جهاز التحويل
convertisseur
- 357 - convertible
قابل للتحويل
convertible
- conviction
الإيقان
conviction
- 358 - cookout
طعام النزهة (فى الهواء الطلق)
repas de pique-nique
- 359 - coordinate
إحداثية
coordonnée
- 360 - coordination
التنسيق
coordination
- 361 - copybook
دفتر الخط
cahier d'écriture
- 362 - copying paper
ورق النسخ (أى استخراج نسخ)
copie (papier de ...)
- 363 - copyright
حق النشر أو التأليف
droit d'éditeur ou d'auteur
- 365 - core map
مخطط الذاكرة
mémoire (topogramme de la ...)
- 366 - corollary
اللازمة
corollaire
- 367 - correction
تأديب
correction
- 368 - correctional
إصلاحية الأخذات
maison de correction
- 369 - corrective action
طرائق الترميم أو التصليح
reprise (modalités de ...)
- 370 - corrective maintenance
تصليح
dépannage
- 371 - corrector
مصحح
correcteur
- 372 - correspondence school
مدرسة تعليم بالمراسلة
correspondance (école par ...)
- 373 - corrigenda
جدول الخطأ والصواب فى كتاب
errata
- 374 - coulisse
كواليس المسرح
coullises
- 375 - counter
عداد
compteur
- 376 - counterpoise
رجاز (يثقل موازن)
contrepoids
- 377 - counter sorter
عدادة فرز أو إعداد فرز
compteuse (trieuse ...)
- 378 - country club
النادي الريفي
campagne (club de ...)
- 379 - contryman
مواطن
conclitoyen
- 380 - coup de maître
ضربة معلم
coup de maître

- 381 - course
مَقَرَّر تعليمي : دروس مقررة يؤهل تحصيلها لنيل
درجة عليية
cours ou programme
- 382 - cradle (to)
يُنْفِثُ أو يُرَبِّي (في سن الطفولة)
élever un enfant dans le berceau
- 383 - cradle (in the ...)
أثناء الطفولة
enfance (au cours de l'...)
- 384 - cram (to)
يَحْشُو الدماغ بمعلومات استعداداً لامتحان
bourrer le crâne
- 385 - crammer
طالب أو معلم يَحْشُو الدماغ لِاجْتِياز امتحان
« bourreur » de crâne
- 386 - crash course
دروس مُتَعَجِّلَة
accélééré (cours ...)
- 387 - crayon
كِرْيُون — قَلَمُ الرِّصاص
crayon
- 388 - creation
خَلْق = إِبْدَاع
création
- 389 - creations
مُبْدَعَات أو بَدَائِع
créations
- 390 - creative
مُبْدِع = خَلَّاق
créateur
- 391 - creative
إِبْداعي (فيه تجديد لا محاكاة وتقليد)
créatif
- 392 - creative dramatics
الإخراج المسرحي الخَلَّاق أو المبدع
créateur (scénario dramatique ...)
- 393 - credit
نتائج تلميذ أو طالب في دراسته تُدَوَّن في سجل (أو
قبولها رسمياً في المدرسة)
résultats enregistrés d'un élève en classe
- 394 - credit
نيل مِيزَة حَسَنَة في امتحان
mention bien
- 395 - crib
قَسَامَات الغش : يستعين بها الطالب للتدليس في
الامتحان
plagiat ou cople sur un camarade de
classe

- 396 - crib (to)
يَغش في الامتحان
copier à l'examen
- 397 - criterion
مِصْبَاط — مِقياس
critère
- 398 - croquis
رَسْمٌ إِعْدَادِي
croquis
- 399 - cross-media approach
طريقة النقل الشامل
méthode d'approche globale
- 400 - cultivation
رعاية (تعمد)
culture
- 401 - cultural
ثقافي
culturel
- 402 - culture
تَنْقِيف (تهذيب)
culture
- 403 - cup-final
مباراة نهائية (لنيل كأس ...)
coupe-finale
- 404 - curriculum
برنامج دِرَاسَات
programme d'études
- 405 - curriculum vitae
بَيَانُ السَّيرَة لِطالِبٍ وظيفي
curriculum vitae
- 406 - curve plotter
مُخَطَّطَة المُنْحَنِيَّات
courbes (traceur de ...)
- 407 - cutaway
صورةٌ بَشْرَاء
image amputée
- 408 - cutting
أُسْطُوَانَة مُونوغرافية أو فيلم مسجل
film enregistré
- 409 - cuttings box
مِصْبَدُوقُ الشَّطْبَانِ أو النُفَائِات (القِطْع التي تسقط عند
الثَّقب أو القَطْع)
confetti (bolte à ...)
- 410 - cybernetics
السَّيْبَرَانِيَّة : الإِحيائية الآلية أو علم المُصَبِّط
cybernétique

- 411 - cycling
itération
نكرار
- 412 - cylinder
cylindre
اسطوانة
- 413 - cytogenetics
علم الوراثة الخلوي (يكشف دور الخلايا في ظواهر الوراثة والتطور)
cytogénétique (la ...)
- D**
- 414 - dactylology
التصنيع : نقل الامكار بالاشارات الاصطناعية كما عند (برأى)
dactylologie
- 415 - dance
danse
من الرقص
- 416 - dancing master
danse (maître de ...)
معلم رقص
- 417 - dancing room
danse (salle de ...)
مرقص (حجرة رقص)
- 418 - data
données
معلومات — معطيات
- 419 - data accumulation
données (collecte des ...)
جمع المعطيات
- 420 - data remoting
données (commandement des ...)
تحكم المعطيات
- 421 - dateline
date (ligne de ...)
خط التاريخ
- 422 - daybook
cahier de jour
دفتر اليوميات
- 423 - day boy
externe (élève ...)
طالب نهاري أو خارجي
- 424 - day nursery
jour (nursery de ...)
دار الحضانة النهارية
- 425 - day school
مدرسة نهارية (تلتقى فيها الدروس نهاراً)
jour (école de ...)
- 426 - debate
débat
مناظرة أو مناقشة
- 427 - debutant
débutant
مبتدئ
- 428 - decade
décade
عقد (مجموعة من عشرة)
- 429 - decibel
débél (وحدة قياس تفاوت الاصوات)
débél (unité de transmission des sons)
- 430 - declaim (to)
déclamer
يتكلم أو يكتب بطريقة خطابية
- 431 - decode (to)
décoder
حل الشفرة
- 432 - definition
netteté de l'image
الوضوحية : حسن التقاط الصوت
- 433 - deliberate question
délibérée (question ...)
تضية مدروسة (تلب فيها الرأي)
- 434 - deliver (to)
prononcer un discours ou faire une conférence
يلقي محاضرة
- 435 - demerit
démérite
علامة سلبية (هي عنوان عن سوء سلوك الطالب أو رداءة عمله)
- 436 - demonstration
démonstration
إثبات أو شرح بالأمثلة
- 437 - demonstrator
démonstrateur (aide d'un professeur de sciences)
مدرس مساعد لشرح الدرس النظري بالتجارب العملية
- 438 - demote (to)
réduire à un grade inférieur, faire descendre d'une classe
ينزل درجته في المدرسة
- 439 - deontology
déontologie
علم الواجبات الأدبية

- 440 - descant (to) يُسهب في الكلام عن أمور تهمة
s'étendre (en discours) sur
- 441 - description وصف - تصوير
description
- 442 - design تصميم (أو فن وضع التصميم)
projet-plan
- 443 - design (a school of ...) أثر فني
œuvre artistique
- 444 - designing تخطيط - تصميم (وضع خطط وتصاميم)
plannification
- 445 - desk مكتب (طاولة قراءة أو كتابة)
bureau
- 446 - desk (reading ...) مقرا (طاولة يُقرأ عليها)
pupitre
- 447 - desk work عمل مكنتي (يقوم به المرء على مكتبه)
bureau (travail de ...)
- 448 - destructive reading القراءة الهدامة
destructive (lecture ...)
- 449 - detach ruptuse
الفاصمة
- 450 - detailed flowchart المخطط البرمجي
organigramme de programmation
- 451 - detour طريق ملتوية (يستعاض بها عن الطريق الرئيسية)
détour
- 452 - development تطوير (أي تحييضه)
développement
- 453 - Dewey decimal classification تصنيف (دوي) العشري
Dewey (classification décimale de ...)
- 454 - dewy-eyed بريء (كالطفل)
Innocent (comme un enfant)
- 455 - diacritic علامة صوتية مميزة (توضع على حرف لضبطه)
diacritique (signe ...)
- 456 - diagram رسم تخطيطي
diagramme, graphique
- 457 - dial access مدخل قرص التلفاز
disque de téléviseur (accès au ...)
- 458 - dialectic الجدال (مناقشة عن طريق الحوار)
dialectique
- 459 - dialogue or dialog حوار (تبادل آراء)
dialogue
- 460 - diaphragm حجاب حاجز
diaphragme
- 461 - diarist كاتب اليومية (الشخص الذي يدون حياته عن طريق وقائمه اليومية)
auteur d'un journal
- 462 - dickey or dicky صدريه الطفل (توضع تحت ذقنه عند الاكل) أو واقيبة الصدر
faux plastron
- 463 - dictating machine آلة إملائية (مثلاً)
dicter (machine à ...)
- 464 - dictaphone مثلاً = دكتافون
! سجالة تدون ما يملأ عليها ليكتب بعد ذلك)
dictaphone
- 465 - dictation إملاء
dictée
- 466 - diction أسلوب الالتقاء
diction
- 467 - dictionary معجم - قاموس
dictionnaire
- 468 - didactic تعليمي أي معد للتعليم لا مجرد الحب في الفن
didactique
- 469 - didactics فن التعليم
didactique (la ...)
- 470 - digital clock ساعة عددية
numérique (horloge ...)

- 471 - digital tape transport مَدَادَةُ الشَّرِيطِ الْمَغْنَطِيِّ
bande magnétique (dérouleur de ...)
- 472 - dilettante هَلَوُ أو مُحِبُّ الْفَنُونِ
dilettante
- 473 - dime novel رَوَايَةُ رَخِيصَةٍ (تشر القاريء دون فائدة أدبية)
roman bon marché (à quatre sous)
- 474 - dimwit غَبِي — بليد — أبلَه
faible d'esprit
- 475 - diploma دِبْلُوم (شهادة جامعية)
diplôme
- 476 - direct experience تَجْرِبَةٌ مُبَاشِرَةٌ
directe (expérience ...)
- 477 - direction مَنُ الإِخْرَاج (في المسرح والسينما)
art de la mise en scène
- 478 - directives تَعْلِيمَات أو تَوَجِيهَات
directives
- 479 - director مُدِير
directeur
- 480 - directorate مُدِيرِيَّة
directorat
- 481 - directory ثَبَّت : دَلِيل هِجَائِي (لبيان عناوين وأسماء)
répertoire de noms ou d'adresses
- 482 - disability عَجْز عَقْلِي أو جَسَدِي
Incapacité
- 483 - disarray الْفُضَال (ثوب يلبسه الطفل أو غيره في المنزل للخدمة)
habit d'intérieur
- 484 - disc pack مَحْمَلُ الْفَلَكَات
chargeur
- 485 - disciplinal or disciplinary انْضِبَاطِي — تَأْدِيبِي
disciplinaire
- 486 - discipline مَادَّةُ دِرَاسِيَّة أو انْضِبَاط (ضبط النفس) أو قَاعِدَةٌ لَضَبْطِ السُّلُوكِ
discipline
- 487 - discontinue (to) تَحْتَجِبُ الْمَحْيِفَةُ (أى تتوقف عن الصدور)
cesser de paraître ((journal))
- 488 - discophile مُفَرِّمٌ بِالْأَسْطُوَانَات
discophile
- 489 - discourse خُطْبَةٌ
discours
- 490 - discrimination تَمْيِيز
discrimination
- 491 - discussion guides مَعَالِمُ النِّقَاشِ
discussion (guides de ...)
- 492 - disembarass (to) يَخْلُصُ مِنَ الْإِرْتِيَاكِ
débarrasser
- 493 - disencumber يَخْلُصُ مِنْ عِبَاءٍ أو عَاقِقٍ
désencombrer
- 494 - disorderly مُخَالِفٌ لِلنِّظَامِ وَالْعَاتُونِ
désordonné
- 495 - disorderly conduct سُلُوكٌ مُنَافٍ لِلْأَخْلَاقِ
dérèglée (conduite ...)
- 496 - dispensation إِعْفَاء — تَجَلَّةٌ
dispense
- 497 - display عَرَضُ إِعْلَانٍ أو إِعْلَامٍ
affichage
- 498 - display screen شَاشَةُ عَرَضِ الْإِعْلَامِ
visualisation (écran de ...)
- 499 - disqualification تَجْرِيدٌ مِنَ الْإِهْلِيَّةِ
disqualification
- 500 - dissection تَحْلِيلٌ أو دِرَاسَةٌ نَقْدِيَّةٌ مُفَصَّلَةٌ
dissection (= analyse minutieuse)

- 501 - dissertation
مقالة أو أطروحة
dissertation
- 502 - dissolve
التبّهيت (إسقاط مشاهد تدريجية على شاشة)
projection graduée sur écran ou fusion
d'une scène dans la suivante
- 503 - dissonance
تنافر الأصوات
dissonance
- 504 - distemperature
اعتلال عقلي أو جنساني
dérangement ou trouble de l'esprit
- 505 - distortion
تصريف
distorsion
- 506 - distraction
دُھول — التيهاء
distraction
- 507 - disturb (to)
يُفْسِد النظام ويُعكّر الراحة
perturber
- 508 - divertissement
لهو — تسلية
divertissement
- 509 - docent
مُدّرس أو مُحاضر في جامعة
maître de conférence
- 510 - doctor
دكتور (حامل دكتوراة)
docteur
- doctorand
مُرشّح للدكتوراة
candidat au doctorat
- 511 - doctrate
درجة دكتوراة
doctorat
- 512 - doctrine
مذهب أو عقيدة
doctrine
- 513 - document
وثيقة — مُستند
document
- 514 - document carriage
عربة حمل الوثائق
porte-documents (chariot ...)
- 515 - document handler (or reader)
مقرّأ المستندات
documents (lecteur de ...)
- 516 - documental or documentary
وثائقي
documentaire
- 517 - documentation
التوثيق — الاستناد الى الوثائق
documentation
- 518 - documentation book
ملف التطبيق
application (dossier d' ...)
- 519 - doings
نشاطات اجتماعية
activités sociales
- 520 - dolly
منصة آلة التصوير
dolly
- 521 - domesticity
استئجّان (الاستئناس بحياة البيت)
domesticité
- 522 - do-nothing
كلان — متبلد
bon à rien
- 523 - dormant file
جزازية استشارية
consultation (fichier de ...)
- 524 - dormitory
مُجمّع التلاميذ أو الطلبة
dortoir
- 525 - double-talk
كلام غامض
double (parole à ... sens)
- 526 - double-track tape recorder
مُسجّلة ذات مُتلكين
bipliste (magnétophone ...)
- 527 - drama
دراما (مسرحية مأسوية)
drame
- 528 - dramatic
مأسوي
dramatic
- 529 - dramatics
فن التمثيل المسرحي
théâtral (art ...)
- 530 - dramatist
كاتب مسرحي
dramaturge, auteur dramatique
- 531 - dramaturgy
فن التأليف والتمثيل المسرحي
dramaturgie

- 532 - drawing (cutaway ...) رسم أو تصوير أَيْتَر
peinture mutilée
- 533 - drawing (exploded ...) رسم مُتَدَدُ الْمَنْظَر
peinture au champ visuel étendu
- 534 - drawing (isometric ...) رسم مُتَقَايِس (مُتَسَاوِي الْقِيَاس)
peinture isométrique
- 535 - drill-book دفتر تمارين
exercices (livret d'...)
- 536 - drill master مُدْرَب أو مدير صَارِم
maître au entraîneur dur
- 537 - drivel تصرف بطريقة صبيانية
ballivernes, radotage
- 538 - drop in اعلام مُثَوِّس
information parasite
- 539 - drop dead halt يوقف آتِي
immédiat (arrêt ...)
- 540 - drop leaf جناح المائدة أو وَصْلَة
rallonge
- 541 - drum dump تفريغ الأُسْطُوَانَة
tambour (vidage de ...)
- 542 - dry-mounting tissue نسيج لركب الصورة الجاف
adhésif
- 543 - dubbing تزويد بمخرَج صوتي جديد (إعادة للتسجيل)
doublage
- 544 - dumb show إيمائية : مَهْدُ مَنَامَت (إيمائي)
pantomime, mimodrame
- 545 - duplicate record تسجيل مُزْدَوِج
double (enregistrement en ...)
- 546 - duplication نسخة طبق الأصل
duplicata
- 547 - duplication الازدواج
dédoublément

- 548 - duplicator نَسَاخَة = نَاسِخَة أو آلة اسْتِنْسَاح
duplicateur
- 549 - dust jacket (or dust-over) غِلَاف وَرَقِي لِكِتَاب
couvre-livre
- 550 - dysphonia بُحَّةٌ في الصوت (لاسباب بيولوجية أو نفسية)
dysphonie

E

- 551 - echelon رتبة أو كَرَجَة
échelon
- 552 - edition طَبْعَة
édition
- 553 - editor ناشر
éditeur
- 554 - editorship شرح نص أو تَحْشِيَة عليه
annotation d'un texte
- 555 - educable or educatable قابل للتربية
éducable
- 556 - education تَعَالُفَة
éducation
- 557 - educationist or educationalist عالم تَرْبَوِي
éducateur
- 558 - educative تربوي
éducatif
- 559 - educator مُربِّ
éducateur
- 560 - effect أثر - انطباعة
effet
- 561 - efficiency مَعَالِيَة - مَرْدُود
efficiency
- 562 - egghead رَفِيعُ التَّعَالُفَة
de haute culture
- 563 - egoism الْأَنَرَة - الْاُنَانِيَة
égoïsme

- 564 - electronic learning laboratory
مُخْتَبَرُ التَّعْلِيمِ الإلكتروني
electronique (laboratoire ...)
- 565 - elementary
أَوَّلِي
élémentaire
- 566 - elocution
مِنْ الْخَطْبَةِ أَوْ أَسْلُوبِ الْإِلْقَاءِ
élocution
- 567 - eloquence
نَمَاحَة
éloquence
- 568 - emanation
الْفَيْضُ - الْمُنْشُورُ
émanation
- 569 - empirical formula
صِيغَة تَجْرِبِيَّة
empirique (formule ...)
- 570 - empiricism
تَجْرِبِيَّة (اعْتِدَادٌ عَلَى الْمُلَاحَظَةِ وَالتَّجَرُّبَةِ مِنْ غَيْرِ
اسْتِعَانَةٍ بِنَظَرِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ وَهِيَ غَيْرُ التَّجَرُّبَةِ الطَّبِيعِيَّةِ)
empirisme
(experimentation)
- 571 - encyclopedia
مَوْسُوعَة - مُعْلَمَة
encyclopédie
- 572 - encyclopedic
مَوْسُوعِي
encyclopédique
- 574 - encyclopedist
مَوْسُوعِي
encyclopédiste
- 575 - endophasy
التَّفَكُّيرُ بِالصُّورِ اللَّفْظِيَّةِ
endophasie
- 576 - endowment
مَوْهَبَة طَبِيعِيَّة
don naturel
- 577 - enfant terrible
وَلَدٌ مُزْعِجٌ (يَتَلَقَّ بِسُلُوكِهِ وَمُلَاحَظَاتِهِ)
enfant terrible
- 578 - enigma
لُغْزٌ - أُحْجِيَّة
enigme
- 579 - enlargement
صُورَة مُكَبَّرَة
agrandissement d'une photo

- 580 - enroll or enrol (to)
يُسَجِّلُ اسْمًا فِي قَائِمَةٍ
enregistrer un nom (dans une liste)
- 581 - entr'acte
فَتْرَة اسْتِرَاحَة
entr'acte
- 582 - entrant
مُتَبَارِكٌ (مُشَارِكٌ فِي مَبَارَاةٍ)
Inscrit dans un concours
- 583 - enunciation
نُطْقٌ - لَفْظٌ - بَيَانٌ - الْمَنْطُوقُ
enonciation
- 584 - epigram
جُمْلَة سَاحِرَة
épigramme
- 585 - epigraph
كِتَابَة نَقْشِيَّة أَوْ عِبَارَة تَوْجِيهِيَّة (مُقْتَبَسَة مِنْ كِتَابٍ
تُوجِيهِ بِفِكْرَتِهِ الْعَامَّةِ)
épigraphe
- 586 - equipments
تَجْهِيْزَاتٌ - مَعْدَاتٌ
équipements
- 587 - equivalency
لِلتَّكَاثُرِ
equivalence
- 588 - erase (to)
يَمْحُو أَوْ يَنْقُطِبُ
raturer ou gommer
- 589 - ergograph
رَقْمَالٌ : مَقْيَاسٌ لِقُدْرَةِ الْمَعْلُوكَةِ عَلَى الْعَمَلِ
ergographe
- 590 - ergometer
رَجْهَادٌ (مَقْيَاسُ الْجَهْدِ الْمُضَلِّي)
ergomètre
- 591 - errand
رِسَالَة شَخْصِيَّة أَوْ رِحْلَة لِأَدَائِهَا
commission ou lettre de commission
- 592 - erratum
خَطَأٌ طَبْعِي
erratum
- 593 - error free
خَلِي مِنَ الْخَطَا
erreur (exempt d'...)
- 594 - error-producing
مُولِدُ الْأَخْطَاءِ
erreurs (générateur d'...)

595 - erudition	معرفة كاملة : تبحر	610 - exchange professor	استاذ تبادلي : يدرس خارج جامعتة عن طريق المبادلة
érudition		échange (professeur par ...)	
596 - escape mechanism	طريقة تهربية (سلوك مصطنع للتهرب من المسؤولية)	611 - exchange student	طالب تبادل : يتلقى دراسة في جامعة ببلد اجنبى
procédé d'esquiver (une responsabilité)		échange (étudiant par ...)	متبادل طالب آخر يرسل للدراسة في بلد الاول
597 - escapism	تهربية : فرار من الواقع الى الخيال للتهرب من المسؤولية	612 - exciter lamp	مصابيح مُستثير (اى مُولد او مُحرك بالتيار)
esquivisme		excitatrice (lampe ...)	
598 - essayist	مُنشئ (ابحاث ومقالات)	613 - exegesis	تفسير
essayiste		exégèse	
599 - etching	كَلِيشيه	614 - exercice	تمرين - ممارسة
estampe gravée		exercice	
600 - ethics	علم الأخلاق	615 - exhibit (to)	يمر أو يرسم أو يعرض
étique		exposer (des tableaux)	
601 - etiquette	آداب المعاشرة	616 - exhibition	إعانة جامعية (لطلاب)
étiquette		bourse universitaire	
602 - etude	دراسة	617 - exhibitioner	طالب جامعي مُعان (اى يتلقى إعانة تعليمية)
étude		boursier universitaire	
603 - euphony	ترخيم الصوت (تعديله تسهلا للنطق)	618 - expectation of life	متوسط العمر المتوقع
euphonie		probabilités de la vie (vie probable)	
604 - evaluation	تقييم = تقدير	619 - expel (to)	يُفصل طالبا من جامعة
évaluation		renvoyer un étudiant ou un élève	
605 - evidence	البينة - الشاهد	620 - experience	تجربة - حنكة - خبرة
évidence		expérience	
606 - evil-minded	سَيء الطوية	621 - experiment (to)	يُقوم بتجارب
malintentionné		expérimenter	
607 - examen	امتحان (= دراسة نقدية) فحص	622 - experimental	تجريبي
examen		expérimental	
608 - examinee	مُتَحَن - مُرَشَّح	623 - experimentalist	عالم تجريبي : يقوم بتجارب علمية
candidat		expérimentaliste	
609 - excess	الإفراط	624 - experimentation	تجريب : اختبار علمي
excès		expérimentation	

- 625 - experiment station
مركز البحوث التجريبية
expérimentation (station d'...)
- 626 - expert
خبير
expert
- 627 - explicative
الشارح
explicatif
- 628 - explication de texte
تحليل النص (أى نص اثر أدبي لنقده)
explication de texte
- 629 - exploration
استكشاف
exploration
- 630 - explorer
رائد - مُستكشف أو كشاف
explorateur
- 631 - expurgate (to)
يَهْدِبُ كتاباً (يَحْذِفُ مِنْهُ)
expurger un livre
- 632 - extended play
اسطوانة فوتوغرافية (من 6 الى 8 دقائق)
disque phono (de 6 à 8 s.)
- 633 - extension
توسيع الدّراسة الجامعية (بإحداث دروس ليلية أو بالمراسلة) لتشمل غير الجامعيين وهو نوع من الجامعة الشعبية
cours populaire institué par l'université
- 634 - extract
مقتطف (مُصَلَّةٌ مُسْتَخَرَجَةٌ)
extrait
- 635 - extracurricular
لَا مَقْبُولٌ = لَا مِنْهَاجِي (نشاط طلابي خارج المنهاج المقرر)
en dehors du programme d'étude

F

- 636 - facsimile
نسخة طبق الأصل
fac-similé
- 637 - fassimile pasting machine
مُزِيلَةُ الصُّورِ
reporteuse
- 638 - factor
عامل
facteur
- 639 - factualism
الواقعية (التمسك بالوقائع)
effectivisme, positivisme

- 640 - faculty
مَلَكَهٌ عَقْلِيَّةٌ
faculté
- 641 - faculty
كلية
faculté
- 642 - fag
تلميذٌ صغيرٌ يَخْدُمُ تلميذاً أكبر منه
petit élève attaché au service d'un grand
- 643 - fail-safe
مأمون من العَطَالَةِ (حتى في حالة العطب)
conçu pour fonctionner même en cas d'incident grave
- 644 - failure
عَطَالَةٌ - عَطَبٌ
défaillance, panne
- 645 - fait accompli
الأمر الواقع
fait accompli
- 646 - faithful translation
ترجمة مُطَابِقَةٌ للأصل
fidèle (traduction ...)
- 647 - faithless
غير جدير بالثقة
déloyal, indigne de confiance
- 648 - fallacy
أَغْلُوطَةٌ - قِيَاسٌ مُبَايَدٌ - فِكْرَةٌ مُخْطِئَةٌ
faux raisonnement, sophisme, paralogisme
- 649 - fallibility
قابلية الخطأ
faillibilité
- 650 - fallible
عَرُوضَةٌ لِلْخَطَا
faillible
- 651 - falsification
تزييف
falsification
- 652 - family man
شخص وَلَوْعٌ بالحياة الماثلية
père de famille, homme d'intérieur
- 653 - fantoccini
كُُمَيٌّ مُتَحَرِّكَةٌ أو مَشْهُدٌ مسرحي بهذه الدُمَيِّ
marionnettes
- 654 - farce
هَزْجَةٌ : مسرحية هزلية ساخرة
farce

- 655 - farceur مَزَّاح
farceur
- 656 - fascicule, fasciculus نِصْلَة — مِلْزَمَة — كُرَّاسَة
fascicule
- 657 - fault الخطأ
faute
- 658 - fault-locating test اختبار لاستكشاف الخلل
dépannage (test de)
- 659 - faux pas زَلَّة (هَلْوَة اجتماعية)
faux pas
- 660 - featherbrain or featherhead مَفْطَل (خفيف العقل)
étourdi, écerelé
- 661 - feature فيلم رئيسي في عرض سينمائي
grand film du programme
- 662 - feed جهاز التغذية في آلة
appareil d'alimentation (dans une machine)
- 663 - feedback تغذية استرجاعية
rétroactive (alimentation ...)
- 664 - feed (tape) تَقْيِيم الشريط
alimentation de la bande
- 665 - feeler اقتراح استطلاعي (لمعرفة آراء الآخرين)
ballon d'essai
- 666 - feeler pin مَلْمَس القِرَاءَة
palpeur de lecture
- 667 - fellow خَرَّيج جامعي مَمْنُوح (خَرَّيج جامعة يدخل منحة لتابعة البحث والتدريس في الجامعة)
boursier chargé de cours dans une université
- 668 - fellowship منحة جامعية أو المؤسسة التي تقدم هذه المنحة
bourse universitaire (avec obligation de faire un cours, des recherches)

- 669 - fence (to) يَنْلَس من سؤال مُخْرَج
éluder une question embarrassante
- 670 - festival مهرجان فني أو موسيقي
festival
- 671 - feuilleton مُسَلَّل (حلقة من رواية مُسَلَّلَة)
feuilleton
- 672 - field day يوم الرياضة أو اجتباع في الهواء الطلق
campagne (journée de pleine ...)
- 673 - figure of speech استعارة أو تشبيه
figure de rhétorique
- 674 - film شريط — فيلم
film
- 675 - film (colour ...) شريط بالألوان
film en couleurs
- 676 - film fan وَلُوعٌ بالسِّنَمَا
cinéma (amateur du ...)
- 677 - film, 8 mm and super 8 شريط ثمانية مليمترات وأكثر
film, 8 mm et plus
- 678 - film library خزانة أفلام
cinémathèque, filmothèque
- 679 - film magazine مُلَقِّم الفيلم
chargeur
- 680 - film (negative ...) شريط سَلْب
négatif sur pellicule
- 681 - film pack مجموعة أفلام
film (bloc- ...)
- 682 - film (panchromatic ...) شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس (لألوان الطيف)
film panachromique
- 683 - film (positive ...) شريط مُوجِب
film positif

- 684 - film recorder
سَجَّالَة على الفيلْم
film (enregistreuse sur ...)
- 685 - film (reversal ...)
شَرِيط التَّحْوِيل (أى تحويل الصورة الموجبة الى سَالِبَة او المَكْس)
film d'inversion
- 686 - film (roll ...)
فيلْم فى بَكْرَة
pellicule en rouleau
- 687 - film (serial ...)
فيلْم مَسْلَسَل
film à épisodes
- 688 - film (silent ...)
فيلْم صَامِت
film silencieux
- 689 - film (sound ...)
شَرِيط نَاطِق
film sonore
- 690 - film (training ...)
شَرِيط تَعْرِيب
film d'entraînement
- 691 - filmdom
عَالِم السِينِمَا
le monde du cinéma, le monde de l'écran
- 692 - filmic
سِينِمَاتِي
filmique
- 693 - filmsort card
بَطَاقَة المِيكرو فِيلْم
microfilm (carte à ...)
- 694 - filmstrip
شَرِيط صُور (يعرض كوسيلة اِيضاحية للتعليم)
bande d'images
- 695 - finishing school
مَدْرَسَة إِعْدَاد الطَالِبَات للنَّشَاطَات الاجْتِمَاعِيَّة
arts d'agrément (école d'...)
école où l'on parachève l'éducation des jeunes filles
- 696 - flash back
إِرْتِجَاع مُنَى (تَطْعَم تَسْلَسِل تَارِيخِي فى اَثَر مَا بَادِرَاج مُشَاهَد وَقَعَتْ فى زَمَن سَابِق)
scène de rappel (du passé)
- 697 - flash bulb or flash lamp
مِصْبَاح وَمَضِي (يرسل نورا سَاطِعًا لِلتَّصْوِيرِ فُوتُوغَرَاْفِي)
flash (lampe ...)
- 698 - flash card
بَطَاقَة وَمَضِيَة
flash (carte ...)
- 699 - flash of genius
وَمَضَة عُبُقْرِيَّة
éclair de génie
- 700 - flashlight
ضَوْء وَمَضِي لِأَخْذ صُورَة او الصُّورَة الوَمَضِيَّة
lumière-éclair (éclair magnésique)
- 701 - flash meter
مَتْرَاس الوَمِيز
flash (indicateur de ...)
- 702 - flash point
نُقْطَة الوَمِيز
éclair (point d' ...)
- 703 - flier or flyer
نَشْرَة اَعْلَانِيَّة (وَاسِعَة التَّوْزِيع)
bulletin de propagande (largement diffusé)
- 704 - flying school
كُتْرَسَة الطَّيْرَان
pilotage (école de ...)
- 705 - flip chart
مِزْسَمَة الِاهْتِزَار
secousses (tableau des ...)
- 706 - floodlight
مِثْلَاط الضَّوْء الغَامِر (لِاتَارَة مَسَاحَة بِكَامِلِهَا)
projecteur à flots de lumière
- 707 - floor
بَاحَة الرَّقْص
aire de danse
- 708 - floor
النَّظَارَة (جُمُهور المَتَفَرِّجِينَ)
spectateurs
- 709 - floor lamp
مِصْبَاح الأَرْضِيَّة = مِثْكَال
torchère
- 710 - floor show
بَرْنَامِج تَرْفِيهِى فى سَهْرَة لَيْلِيَّة
programme récréatif (dans une soirée) ..
- 711 - flourish (to)
يَتَنَقَّى فى الكِتَابَة او فى الخَطَابَة
user de style fleuri
- 712 - flow chart
مِخْطَط بَرْمَجِي - مِزْسَمَة الدَّفَق
organigramme

- 713 - flow chart template
organigraphe مخطط برمجي
- 714 - floweriness
fleurs de rhétorique التأنق البلاغي
- 715 - fly
aire vaste sur le plateau فسحة واسعة على خَشَبَةِ المسرح
- 716 - fly-bill
volante (feuille ...) ورقة سائبة
- 717 - fly leaf
volante (feuille ...) ورقة سائبة أو وَرَقَةٌ غُفْلٌ : ورقة بيضاء أول الكتاب أو آخره
- 718 - focal length
focale (longueur ...) الطول البؤري
- 719 - folder
prospectus plié ou dépliant كَرَّاسٌ مَطْوِيٌّ = نشرة مطبوعة مطوية
- 720 - folder
chemise إضبارة (مِلَفٌ أوراق)
- 721 - foliate (to)
folioter les feuilles d'un livre يَرْقِّمُ ورقات المخطوطة
- 722 - foliation
foliotage (d'un livre) ترقيم ورقات المخطوطة
- 723 - folio
folio, feuillet de manuscrit رقم الورقة أو الصفحة كتاب من القطع الاعظم (طول الصفحة 30 سنتيم)
- 724 - folklore
folklore, tradition فولكلور — مَأْتُورَاتٌ شَعْبِيَّة
- 725 - folk song
populaire (chanson ...) أغنية شعبية
- 726 - folk tale
populaire (conte ...) أسطورة (أو حكاية) شعبية
- 727 - folklorist
folkloriste باحثٌ في التقاليد الشعبية

- 728 - folk way
comportement populaire الشعور أو السلوك الشعبي
- 729 - follow-up
travail complémentaire de continuation مُتَبَعَات (أنباء مُتَصَلَاتٍ جديدة)
- 730 - foolproof
à l'épreuve des imbéciles سهل الإدراك (حتى من لدن ابله)
- 731 - fozzie
coup raté لعب غير مُتَعَن
- 732 - foreground
avant-plan, premier plan أَمَامِيَّةُ الصُّورَة
- 733 - foreground program
premier plan (programme de ...) بَرْنَامِجٌ أَمَامِي
- 734 - forensic
controverse dialectique التَنَازُّلُ الجَدَلِي
- 735 - foresaid
sus-cité, sus-indiqué مذكورٌ آنفاً
- 736 - foreshorten (to)
dessiner en raccourci, en perspective يَتَمَرَّسُ رَسْمَ الصُّورَةِ لِإِبْرَازِهَا لِلْعَيْنِ
- 737 - forger of stories
forgeur d'histoires مَلَفَّقُ الحِكَايَاتِ
- 738 - form
forme مِبْفَة
- 739 - form, formula
astimare (وثيقة مطبوعة يملأ فيها الفراغ بالمعلومات المطلوبة)
formule, formulaire
- 740 - formalism
formalisme الشكلائية : التثبت بالشكليات
- 741 - format
format dessin, tracé (1) قطع الكتاب (شكله العام)
(2) رسم — صورة
- 742 - format (free ...)
structure non imposée (à ...) رَسْمٌ حُرٌّ

- 743 - formulation التَمَيِّصُ (إِفْرَاقٌ فِي صِيْفَةٍ)
formulation
- 744 - formulism الصَّيْفَةُ (التَّمَلُّقُ بِالصَّيْفِ)
formulisme
- 745 - fortissimo عَمَلٌ جِدًّا أَوْ شَدِيدٌ جِدًّا (حَرْفٌ مَلْفُوظٌ بِشَدَّةٍ)
fortissimo
- 746 - forum مَنْتَدَى عَامٌّ لِلتَّنَظُّرِ
forum
- 747 - foster brother أَخٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptif (frère ...)
- 748 - foster child ابْنٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adopté (enfant ...)
- 749 - foster father أَبٌ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptif (père ...)
- 750 - foster sister أُخْتُ بِالتَّرْبِيَةِ
adoptive (sœur ...)
- 751 - foul manuscript مَخْطُوطٌ مُثَقَّلٌ بِالتَّعْدِيلَاتِ
surchargé (manuscrit ... de retouches)
- 752 - foul play 1) لَعِبَةٌ مُخَالِفَةٌ لِلْقَوَاعِدِ
amorale (conduite ...)
2) سُلُوكٌ غَيْرُ اخْلَاقِي
déloyal (jeu ...), tricherie
- 753 - fountain pen مَدَادٌ = كَبَّارٌ (قَلَمُ حَبْرٍ)
stylo-graphe
- 754 - fountain-pen ink حَبْرُ الْمَدَادِ
encre stylographique
- 755 - fourth estate الطَّبَقَةُ الرَّابِعَةُ أَيْ الصَّحَافَةُ
la Presse
- 756 - frame صُورَةٌ كَامِلَةٌ مُرْسَلَةٌ تَلْفِزِيُونِيَا
image télévisée
- 757 - frame double صُورَةٌ كَامِلَةٌ مَزْدُوجَةٌ
image double

- 758 - frame-up مَكِيدَةٌ (لَا تَهَامُ شَخْصًا بَرِيًّا)
coup monté
- framer (picture- ...) مُؤَطَّرٌ صُورَةً شَرِيطِيَّةً
encadreur
- 759 - frank اِسْتِرَادٌ بِالْجَانِ
franchise
- 760 - freethinker حُرُّ الْفِكْرِ (= مُلْحِدٌ)
libre penseur
- 761 - fremitus الرَّفِيفُ : خَفَقَانُ الْمَصْدَرِ عِنْدَ النُّطْقِ
palpitation du cœur, en parlant
- 762 - fresco تَصْوِيرٌ عَلَى الْجِصِّ
fresque
- 763 - freshman طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ مِنَ الْجَامِعَةِ
étudiant de propédeutique
- 764 - fogleman نُمُودَجٌ يَحْتَذِي
celui qui donne le ton aux autres
- 765 - full duplex مَزْدُوجٌ مِثْرَانٍ تَامٍ
full duplex, bidirectionnel, simultané
- 766 - full-length بِالْحُجْمِ الطَّبِيعِيِّ (صُورَةٌ ...)
naturelle (longueur ...)
- 767 - full-scale بِالتَّقْيَاسِ الطَّبِيعِيِّ
naturelle (échelle ...)
- 768 - full-time كَامِلُ سَاعَةِ السَّحَوَامِ
أي عَمَلٌ يَسْتَعْرِقُ كُلَّ سَاعَاتِ الْعَمَلِ الْعَادِيَةِ
plein temps
- 769 - function كَالَّةٌ
fonction ...
- 770 - function table جَبْتُولٌ دَالِّي
fonction (table de ...)
- 771 - functional diagram رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ وَظَنِّي
fonctionnel (schéma ...)
- 772 - fuss : اِهْتِيَاجٌ نَارِغٌ (حَوْلَ مَسْأَلَةٍ لَا قِيَمَةَ لَهَا)
tapage pour peu de choses

- 773 - futillitarian مَوْنِ بِعَيْثِ النَّضَالِ الْإِنْسَانِي
« futiliste »
- 774 - futurism التَّعْبِيرِيَّةُ الْمُسْتَقْبَلِيَّةُ (حركة تدعو إلى أطراح التقاليد في الأدب والفن والانسحاق مع مقتضيات العصر)
futurisme
- G**
- 775 - gaffe زَلَّةٌ فِي السُّلُوكِ الْاجْتِمَاعِيِّ
gaffe
- 776 - gallery شُرْفَةُ الْمَسْرَحِ الثَّمَنِيَّةِ الْعُلْيَا أَوْ جُمُهورِ نَظَارَتِهَا
poulailler (troisième galerie)
- 777 - game جُزْءٌ مِنْ مَبَارَاةٍ
partie de concours
- 778 - gap نَاصِلٌ - فَرْجَةٌ
intervalle
- 779 - garbage إِعْلَامَاتٌ طَفِيلِيَّةٌ
information parasite
- 780 - gate يَحْجِزُ طَالِبًا أَيْ يَمْنَعُهُ بِالْحَجْزِ
consigner un étudiant
- 781 - gate-bill سِجِلُ الطُّلَبَةِ الَّتِي دَخَلُوا مُتَأَخِّرِينَ إِلَى الْجَامِعَةِ
registre des entrées tardives des étudiants
- 782 - gate (film ...) شَرِيطٌ مَدْخَلٌ
entrée (film d'...)
- 783 - gate fold خَرِيطَةُ مَطْوِيَّةٍ (فِي كِتَابٍ)
carte pliée (dans un livre)
- 784 - gazette جَرِيدَةٌ رَسْمِيَّةٌ ، صَحِيفَةٌ
gazette
- 785 - gazetteer مُعْجَمٌ جُغْرَافِيٌّ
lexique géographique
- 786 - general program بَرْنَامِجٌ مُعَمِّمٌ
généralisé ou banalisé (programme ...)
- 787 - generalist مُتَعَدِّدُ الْبِرَاعَاتِ وَالْمَوَاهِبِ
polyvalent
- 788 - genius عَبَقَرِيٌّ
génie
- 789 - genre نَوْعٌ أدَبِيٌّ (رِوَايَةٌ أَوْ مَسْرَحٌ أَوْ مَقَالٌ)
genre
- 790 - gestic إِيمَانِيٌّ
mimique, gesticulire (exprimé par les gestes)
- 791 - girl guide (or scout) مُرَشِدَةٌ - كَثَّافَةٌ
fille scout
- 792 - give away بَرْنَامِجٌ إِذَاعِيٌّ أَوْ تَلْفِزِيٌّ تَقْدِمُ فِيهِ جَوَائِزُ
programme télévisé ou radiophonique où sont distribués des prix
- 793 - gloss تَحْثِيبَةٌ أَوْ طُرَّةٌ فِي كِتَابٍ
commentaire, marge (sur un manuscrit)
- 794 - glossary مَسْرُودٌ (لِتَرْجُومَةِ الْكَلِمَاتِ الْغَامِضَةِ أَوْ الْعَمْرَةِ)
glossaire
- 795 - gnome قَوْلٌ مَثُورٌ
aphorisme, sentence, maxime
- 796 - gnosis الْمَعْرِفَةُ الرُّوحِيَّةُ
gnose
- 797 - good-conduct certificate شَهَادَةُ حُسْنِ السَّيَرَةِ
conduite (certificat de bonne ...)
- 798 - good fellow شَخْصٌ حَسَنُ الْعَثَرَةِ
confrère
- 799 - gown زِيٌّ طُلَّابٌ أَوْ أَسَاطِذَةٌ كَلِيَّةٌ
toge universitaire
- 800 - grade مَنَاقِبٌ مُدَرِّسِيٌّ
grade scolaire, classement
- 801 - grade عِلَامَةٌ مُدَرِّسِيَّةٌ (عَنْ مَدَى نَجَاحِهِ فِي التَّحْصِيلِ)
classement d'un élève
- 802 - grades (the ...) مَدْرَسَةٌ ابْتَدَائِيَّةٌ
école primaire
- 803 - grader تَلْمِيزٌ ابْتَدَائِيٌّ
élève primaire

- 804 - grade school مدرسة ابتدائية
primaire (école ...)
- 805 - graduate خريج كلية أو حامل شهادة جامعية
diplômé
- 806 - graduation تخرج في كلية
réception d'un diplômé
- 807 - grammar school مدرسة اعدادية (بين الابتدائية والثانية)
secondaire (école ...) ou collège communal
- 808 - gramophone الحاكبي - الفونوغراف
phonographe
- 809 - grandstand مدرج مغطى (في ملعب رياضة ...)
amphithéâtre couvert (dans un stade sportif)
- 810 - grant-in-aid منحة تقدم الى مدرسة أو فرد (من الدولة)
subvention de l'Etat
- 811 - graphic arts فنون تخطيطية (كالنصوير والزخرفة والكتابة والطباعة)
graphiques arts
- 812 - graphics من الرسم البياني
graphique
- 813 - graphism الفراسة بالخط
graphisme
- 814 - graphophone or phonograph الفونوغراف (الحاكبي)
phonographe
- 815 - growth rate نسبة النمو
croissance (taux de ...)
- 816 - guide book دليل
annuaire
- 817 - guillotine ممتلة (لقطع الورق)
massicot
- 818 - guinea pig حقل التجارب
champ d'expérience

H

- 819 - hachure الرقن (خط للتظليل على اختلاف السطوح)
hachure
- 820 - hackwork أثر أدبي أو فني مرتجل
travail d'écrivain à gages, travail de plume bâclé
- 821 - half-long متوسط الطول
moyenne (de longueur ...)
- 822 - half-truth نصف الحقيقة
demi-vérité
- 823 - hall دار جامعية (لطلبة اللاهوت)
maison universitaire
- 824 - hand bill إعلان يوزع باليد
annonce (distribuée à la main)
- 825 - handwriting مخطوطة
manuscrit
- 826 - hardware bug عطب في الآلة
machine (incident ...)
- 827 - hatching رسم مرتقن
hachure, liseré en couleur
- 828 - header, heading العنوان
en-tête
- 829 - headmaster مدير مدرسة
directeur d'école
- 830 - headmistress مديرة مدرسة
directrice d'école
- 831 - headphone سماعة الرأس (تثبت على الأذن)
casque téléphonique
- 832 - headpiece زخرف في مطلع نص (من كتاب)
vignette ou fleuron de tête de page
- 833 - hearing aid سماعة مساعدة (أداة الكترونية تكبر الصوت لتقلد السمع)
écouteur (aide- ...)

- 834 - hectograph
مَنْصَحَةُ الاستنساخ
hectographe, appareil à polycopier
- 835 - hellogravure
نقش بالتصوير الشمسي
héliogravure
- 836 - hero
بَطْل
héro
- 837 - heroic
بَطُولِي
héroïque
- 838 - heroin
بَطْلَة
héroïne
- 839 - hiatus
فَجْوَة - تَصَانُّمٌ مَّصَوَّتَيْنِ
hiatus
- 840 - hide-and-seek
الْفَخْصِيَّة (لعبة اطفال تَقْمِضُ عينا اُحدهم لِيبحث
عن زملائه)
cache-cache
- 841 - highbrow
رَفِيعُ الثَّقَافَةِ
de culture élevée
- 842 - high school
مَدْرَسَة عَلِيَا
supérieure (école ...)
- 843 - history file
جَزَائِيَّاتُ المَحْفُوظَات
archives (fichier d'...)
- 844 - histrionics
تَكَلُّفٌ فِي المَلُوكِ أَوْ الكَلَامِ
démonstrations peu sincères
- 845 - honorary
شَهَادَة مُخَرَّجَة
honoraire
- 846 - hostel
بَيْتُ الشَّبَابِ (خَاصَة فِي البَادِيَةِ)
maison de la jeunesse (à la campagne)
- 847 - house
دَارُ الطَّالِبِ
maison de l'étudiant
- 848 - house keeping routine
بَرْنَامِجُ فَرْمِي إِعْدَادِي
sous-programme de service

- 849 - housemother
مَدِيرَة دَارِ الطَّالِبِ
maison de l'étudiant (directrice de la ...)
- 850 - house of correction
إِصْلَاحِيَّةُ الْاَحْدَاثِ
maison de correction
- 851 - humanities
الْعُلُومُ أَوْ الدِّرَاسَاتُ الْإِنْسَانِيَّةُ أَوْ الثَّقَافِيَّةُ
humanités
- 852 - ice
جُبُودٌ عَلَى الْاَعْرَافِ وَالشَّكَلِيَّاتِ
conservatisme, formalisme
- 853 - icicle
ذُو عَاطِفَة صُلْدَة
petit glaçon, (personne au sentiment rigide)
- 854 - iconoscope
الْإِيْكُونُوسْكُوبُ : مُحَلِّلُ الصُّورَةِ (فِي التَّلْفِزَةِ)
iconoscope
- 855 - ideal
يَسَالِي
idéal
- 856 - idealist
يَسَالِي - مَتَمَلِّقٌ بِالمَثَلِ الْعُلْيَا
idéaliste
- 857 - idealize
يَمَلِّجُ مَوْضُوعًا فَنِيًّا أَوْ ادْبِيًّا بِالْاَسْلُوبِ الْمَثَالِي (الَّذِي
يَهْتَمُّ بِالْجَمَالِ الذَّاتِي أَكْثَرَ مِمَّا يَحْتَمِلُ الصِّفَاتِ الشَّكَلِيَّةِ)
idéaliser
- 858 - idle time
مُتَرَة المَعَالَةِ
mort (temps ...)
- 859 - identification
تَصْرِيف
identification
- 860 - ideogram
رَمْزٌ مُفَكَّرٌ (رَسْمٌ صُورَةٌ تُمَثِّلُ كَلِمَةً أَوْ فِكْرَةً)
idéogramme
- 861 - ideography
الْكَتَابَةُ الرَّمْزِيَّةُ مِثْلُ المِثْرُوقَلِيَّةِ أَوْ الصِّينِيَّةِ
idéographie
- 862 - ideology
إِيدِيُولُوجِيَّة : مَجْمُوعَةُ مَفَاهِيمٍ نَظَرِيَّةٍ لِمَوْضُوعِ الْحَيَاةِ
أَوْ الثَّقَافَةِ الشَّرِيعَةِ
idéologie
- 863 - illogical
لَا مُنْطَلِقِي
illogique

864 - illumination	زَخْرَفَةُ المخطوطات
illumination	
865 - illusionism	خَدَاعِيَّة (انطباعية مُخَلَّلَة)
illusionnisme	
866 - imagination	التَخَيُّل
imagination	
867 - imagism	تَصَوُّيْرِيَّة : مذهب في الشعر يدعو الى التخلص من الاوزان والتعبير بالصور الواضحة
imagisme	
868 - imitation	مَحَاكَاة
imitation	
869 - immediate access	نَفَاذٌ مُبَايَرٌ
direct (accès ...)	
870 - implementation	الدخول في حيز التطبيق
mise en application	
871 - implicit	ضَمْنِي
implicite	
872 - impresario	مُدِيرُ فَرْقَةٍ او مَرْحَل
impresario	
873 - impression	سُورَةُ مُنْطَبَعَةٍ فِي الذَّهْن
impression	
874 - improvisation	الْإِنْجَال
improvisation	
875 - imputability	الْعَزْوُ
imputabilité	
876 - inclusion	التَضَمُّين
inclusion	
877 - incompatibility	التَنَافُر
incompatibilité	
878 - incompetent	غَيْرُ كَفَاءٍ
incompétent	

879 - increasing order (In)	تَمَاعُجِيًّا — بِالتَّمَاعَد
croissant (en ordre ...)	
880 - index	مَقَرِّس
Index, répertoire	
881 - indexing	الفَهْرَسَة
indexation	
882 - indicative	مَبِينَةٌ دَلَالِيَّةٌ : تَبْرُزُ حَقِيقَةُ الشَّيْءِ مَوْضُوعِيًّا لَا كَمَجْرَد شَيْءٍ فِي الذَّهْن
indicatif (mode ...)	
883 - indicator	مُؤَشِّرٌ : مُرَشِّد
indicateur	
884 - indicator level	مَبِينُ الْمُسْتَوَى
indicateur de niveau	
885 - indifference	عَدَمُ الْإِكْرَاث
indifférence	
886 - indirect proof	رَبَاسُ الْخُلْفِ : الدَّلَالَةُ بِإِبْطَالِ النَّقِیْضِ
absurde (preuve par l'...)	
887 - Indiscipline	الْأَنْضِبَاط (عَدَمُ الْخُضُوعِ لِلنَّظَامِ)
Indiscipline	
888 - Individualism	فَرْدَانِيَّةٌ : مَذْهَبٌ يَعْتَبِرُ مَصَالِحَ الْفَرْدِ فَوْقَ كُلِّ اعْتِبَارٍ
Individualisme	
889 - Individuation	التَّشْخِصِيَّةُ او التَّفَرُّدِيَّةُ (عَمَلٌ يَطُورُ بِهِ الْفَرْدُ شَخْصِيَّتَهُ)
Individuation	
890 - inductive	الْإِسْتِقْرَائِي
Inductif	
891 - industrial arts	فَنُونٌ صِنَاعِيَّةٌ : تَعْلِيمٌ يَسْتَهْدَفُ تَنْمِيَةَ الْبَرَاةِ الْيَدَوِيَّةِ عِنْدَ التَّلَامِيذِ بِاسْتِخْدَامِ الْاَدَوَاتِ وَالْآلَاتِ
Industriels (arts ...)	
892 - industrial school	المَدْرَسَةُ الصِّنَاعِيَّةُ
industrielle (école ...)	
893 - inedited	غَيْرُ مَنَشُورٍ او مَطْبُوعٍ
Inédit	

- 894 - Ineducable
مَتَمَرِّقٌ تَتَقِيهِ (غير قابل للتعليم)
Inéducable
- 895 - Inertia
القصور الذاتي
inertie
- 896 - Inexperience
غَرَارَةٌ : قِلَّةُ التَّجَرِبَةِ أو التَّمَرُّسِ
Inexpérience
- 897 - In extenso
يَكَامِلُهُ — بِتَفْصِيلٍ (بدون اختصار)
In extenso
- 898 - Infantile
مُفَوِّلِي (متعلق بعهد الطفولة)
infantile
- 899 - Infantillism
الطُّفَالَةُ : الاحتفاظ بصفات الطفولة بعد سن البلوغ
Infantillisme
- 900 - Inference
الاستدلال
Inférence
- 901 - Inferiority complex
مُرْكَبٌ (أو عُقْدَةٌ) النقص
Infériorité (complexe d'...)
- 902 - Infirmary
المَشْفَى : حجرة للعناية بالمرضى خاصة في مدرسة أو ملجأ
Infirmerie
- 903 - Information
الإعلامية
Information
- 904 - Information retrieval
التَّعْقِيبُ فِي الْمُسْتَنْدَاتِ
recherche documentaire
- 905 - Initialization
تَهْيِيد
Initialisation
- 906 - Initiate (to)
يُلَقِّنُ مَبَادِيءَ فِي مَنْ أو موضوع ما
Initier
- 907 - In medias res
فِي مَبْمِيعِ الْمَوْضُوعِ (في صلب الموضوع)
in medias res
- 908 - In personam
مُوجَّهَةٌ خِصَّ شَخْصٍ مَعْيَنٍ
In personam

- Input
معلومات تُزَوَّدُ بِهَا آلَةٌ حَاسِبَةٌ
donnée en entrée
- 910 - Inscription
كِتَابَةٌ أو نَقْشٌ عَلَى حَجَرٍ أو قِطْعَةٍ نَقْدِيَّةٍ
Inscription
- 911 - Insert
مُخَصَّصَةٌ : وَرَقَةٌ مَطْبُوعَةٌ مُخَصَّصَةٌ فِي كِتَابٍ
Insertion
- 912 - Inserting machine
الْخَلَّاتَةُ : آلَةٌ التَّغْلِيظِ (تدرج المستندات في الضلاف وتلصق عليه بطاقة العنوان)
mettre sous enveloppe (machine à ...)
- 913 - Insinuation
تَلْمِيحٌ — تَعْرِيفٌ
Insinuation
- 914 - in situ
فِي مَوْضِعِهِ الطَّبِيعِيِّ
In situ
- 915 - Insoluble (problem)
لَا يُحَلُّ (مُفَكِّكٌ)
Insoluble (problème ...)
- 916 - installment or instalment
حَلَقَةٌ (مِنْ مُسَلْسَلٍ)
fascicule d'un ouvrage à paraître
- 917 - Institute
مَعْدَّةٌ تَعْلِيمِيَّةٌ
institut
- 918 - Institute
بَرْنَامِجٌ تَعْلِيمِيٌّ مُوجَزٌ فِي نَشِيطٍ مُعَيَّنٍ
programme d'enseignement concis
- 919 - Institution
مَوْسَّسَةٌ
Institution
- 920 - Instruction
تَعْلِيمٌ — تَدْرِيسٌ — تَعْلِيمَةٌ
Instruction
- 921 - Instructional media
وَسَائِلُ تَعْلِيمِيَّةٌ
Instruction (moyens d'...)
- 922 - Instructor
مُعَلِّمٌ فِي جَامِعَةٍ لَمْ يَبْلُغْ بَعْدَ مَرْتَبَةِ الْإِسْتَاثِيَّةِ وَهُوَ الْمَكْتَفُ بِالْمُدْرُسِ
chargé de cours
- 923 - Instructress
مُعَلِّمَةٌ — مُدَرِّسَةٌ
institutrice

- 924 - Instrumentation
علم تطوير الآلات ومنمها
Instrumentation
- 925 - Intaglio
الطباعة الغائرة
Intaille, gravure en creux
- 926 - Integer constant
ثابتة صحيحة
entière (constante ...)
- 927 - Integrator
المكاملة : أداة لاجراء عمليات التكامل
Intégrateur
- 928 - Intellectual
عقلاني أو مَيَّال الى التفكير والتأمل
Intellectuel
- 929 - Intelligence quotient
حاصل الذكاء : نتيجة حسابية لتقدير ذكاء الفرد باعتبار
سنه العقلي وعمره الحقيقي
Intelligence (quotient d'...)
- 930 - Intelligence test
اختبار الذكاء
Intelligence (test d'...)
- 931 - Interblock gap
مُرَجَّةُ الفَصْل (بين مجموعتين من المسجلات)
arrêt-marche (espace ...)
- 932 - Intercultural
بَيْنَثقافي اى قائم بين ثقافتين او اكثر
Interculturel
- 933 - Intergrade (to)
يَتَدَارَجُ اى يَتَوَجَّحُ اُحد شيئين بآخر عن طريق سلسلة
صور
se rapprocher par gradations
- 934 - Interior label
عَلَامَةُ التَّحْرِيط
bande (label de ...)
- 935 - Interleaf
وَرَقَّةٌ بَيْنِيَّةٌ : ورقة بيضاء تتحم بين ورقتين مطبوعتين
في كتاب
page interfoliée (feuille intercalée dans un livre)
- 936 - Interleave carbon
ورق كربون بَيْنِي
Intercalaire (carbone ...)
- 937 - Interline
بين السطور
Interligne

- 938 - Interlocution
حوار - محادثة
Interlocution
- 939 - Interlocutor
مُحَاوِر - مُحَاوِث
Interlocuteur
- 940 - Interlocutory
حِوَارِي
Interlocutoire
- 941 - Interpolation
نَسْ نَمَسْ (في كتاب او وثيقة)
Interpolation
- 942 - Interpolator
النَّمَّاجَةُ (الآلة الدَّايِجَةُ)
Interclasseuse
- 943 - Interpreter
برنامج مُترجم
programme d'interprétation
- 944 - Interrogation point
علامة استيفهام
Interrogation (point d'...)
- 945 - Interrogatory
استجواب
Interrogatoire
- 946 - Interrupt
تَوَقَّف تشغيل البرنامج
Interruption de programme
- 947 - Interscholastic competition
مباراة بين مدارس
Interscholaire (compétition ...)
- 948 - Interval
فَاصِلَةٌ
Intervalle
- 949 - Introduction
تقديم او دراسة تمهيدية في موضوع
Introduction
- 950 - Introspection
الاستبطان : فحص المرء افكاره ومشاعره
Introspection
- 951 - Introversion
انطواء (او انكفاء) على الذات
Introversion
- 952 - Intuition
حَنَس - استبصار
Intuition

- 953 - Intuitive حَتْمِي
Intuitif
- 954 - Inverted commas علامة الاقتباس « ... » (هلالان مزدوجان)
guillemets
- 955 - Investigation التَقَمِّي
Investigation
- 956 - ipso facto في ذاتِهِ نَفْسِهِ — مِنْ تَلَفَاءِ نَفْسِهِ — بفعل الواقع
ipso facto
- 957 - Irrationalism لَا مَعْلَانِيَّة : انعدام الثقة في العقل والتكرير
Irrationalisme
- 958 - Iteration تَكَرَّر
Intération, répétition
- J**
- 959 - jacket قَبِيص : غلاف ورقي لكتاب مجلد
couverture (mobile) de livre
- 960 - jacket طَرَفُ اسطوانة فونوغرافية — ظرف وثائق
chemise de documents, classeur
- 961 - jamboree جَمْبُورِي : مهرجان قومي أو دولي للكتشاف
jamboree
- 962 - jargon الرِّطَانَة : (لغة مُشوَّهة غير مفهومة)
jargon
- 963 - jargonize يُرْطِن
jargonner
- 964 - jeu d'esprit مَلْحة — نُكْحة
jeu d'esprit
- 965 - jigsaw puzzle أُحْجِيَّةُ الصُّورِ المَقْطُوعَةِ (مؤلفة من قطع خشبية ترتب بانتظام لتشكل صورة)
patience (jeu de ...)
- 966 - job clock ساعة التعليم
pointage (horloge de ...)
- 967 - jockey club نَادِي السَّيَّاق (يجمع الممنين بسباق الخيل وينظم هذه السباقات)
jockey-club

- 968 - journal دفتر اليومية
journal
- 969 - journaliste الأسلوب الصحفي
style de journaliste
- 970 - judo الجُودُو (طريقة في التدريب الرياضي يابانية الأصل)
judo
- 971 - junior طالب في الصف ما قبل الأخير في كلية
junior
- 972 - junior college معهدٌ عالٍ إعدادي (فيه سنتان للدراسة بدل أربع)
premier cycle (institut de ...)
- 973 - junior high school مدرسة الأحداث العالية (تضم آخر القسم الابتدائي مع أولى الثانوي)
petits (école des ...)
(comportant la dernière classe primaire et la première secondaire)
- 974 - junior varsity فريق رياضي جامعي للصغار
les petits de l'université
- 975 - jury قَبِيَّةُ الْمُطْلَقِينَ في مباراة أو مَحْكَمَة
jury
- 976 - jus soli حَقُّ التَّربَةِ (تركيز المواطنة على مكان الولادة)
droit du sol
- 977 - juvenescence تَجَدُّدُ السَّيِّئِ وَعَوْدُ الشَّبَاب
passage de la jeunesse à l'adolescence
- 978 - juvenile court محكمة الأحداث
enfants (tribunal pour ...)
- 979 - juvenile delinquent مُجْرِمٌ يَالِيع
jeune délinquant
- K**
- 980 - ken مَدَى الإدراك
à portée de la connaissance de ...
- 981 - keyboard, keyset لوحَة المَلَامِس
clavier
- 982 - keying error خطأ في النَقَب
perforation (erreur de ...)

- 983 - keypunch
الآلة الثاقبة : الثَّاقِبَة
perforatrice
- 984 - keystone effect
أثر المرتكز (أى عماد ارتكاز جبهة معطيات وعناصر)
clef de voûte
- 985 - key-to-disc
جهاز للتسجيل المباشر على الفلّكات
appareil d'enregistrement direct sur disque
- 986 - kindergarten
روضة أطفال
enfants (jardin d'...)
- 987 - kindergartner
مُعَلِّم في روضة أطفال
enfant (jardinière d'...)
- 988 - kinescope
كينسكوب : سَجَلَة سينمائية للمتلفّزات
kinescope
- 989 - kinetograph
كينتوغراف : آلة تصوير الأشياء المتحرّكة
(أو مصورة المتحركات)
cinématographe
- 990 - kinoscope
كينتوسكوب : عَارِضَة الصُّور المتحرّكة
kinoscope
- 991 - know-it-all
مُدَّعي العلم بكل شيء
« un je sais tout »
- 992 - knowledge
مجموع المعارف الاتساقية
connaissance
- 993 - know-nothing
جَهْلُول (تامُّ الجهل)
d'ignorance crasse
- 994 - kymograph
سَجَلَة الحركة أو الضفط
kymographion
- 995 - label
مكتوب توضيحي
étiquette
- 996 - laboratory
مُخْتَبَر = مَخْبَر
laboratoire
- 997 - laminating machine
مَكَّة تجليد بالبلاستيك
plastifier (machine à...)

- 998 - language
لغة - أسلوب
language
- 999 - language laboratory
مُخْتَبَر دراسة اللغات
langues (laboratoire de...)
- 1000 - lapidary
منقوش على الحجر
lapidaire
- 1001 - laureate
الحائز على تقدير لنبوغه
lauréat
- 1002 - layout
نموذج طباعي
modèle de dessins (pour jardins etc...)
- 1003 - leading man
الممثل الاول في مسرحية أو فيلم
acteur n. 1 dans une pièce ou un film
acteur de 1er rôle
- 1004 - leading question
سؤال إيحائي (مصوغ بالفاظ توحى بالاجواب وهو غير واضح وضوح السؤال التقريرى)
question qui amène sur un sujet ou met sur la voie
- 1005 - lecture
محاضرة
conférence
- 1006 - lecturer
استاذ مُحاضِر (في جامعة)
conférencier ou maître de conférence
- 1007 - legend
مِفْتَاح (تفسير رسم أو صورة أو خريطة)
légende
- 1008 - lens
عدسة تصوير (سينمائي)
lentille
- 1009 - lettered
مُتَقَن
lettré
- 1010 - lettering
الحروف المنقوشة أو المكتوبة (الترتيم بالحروف)
lettrage
- 1011 - lettering guides
مُخَطَّاط
normographe
- 1012 - lexical
مُعْجَمِي
lexical

- 1013 - lexicographer
lexicographe
مُعْجَمِي — مؤلف معجم
- 1014 - lexicographic
lexicographique
مُعْجَمِي (يتعلق بتأليف المعاجم)
- 1015 - lexicon
lexique
مُعْجَم
- 1016 - liberal education
التَّحْيَةُ الحرة للعقل (يقطع النظر عن الحاجات المهنية
أو التقنية)
libérale (éducation ...)
- 1017 - liberal arts
الفنون العقلية : برنامج تعليم جامعي لا تدخل فيه
المهنيات والتقنيات
libéraux (arts ...)
- 1018 - librarian
أمين (أو قَيِّم) مكتبة
bibliothécaire
- 1019 - librarianship
إمارة مكتبة
poste de bibliothécaire
- 1020 - library
دار كُتُب (مكتبة عامة)
bibliothèque
- 1021 - library (professional ...)
دار كُتُب مهنية
bibliothèque professionnelle
- 1022 - library science
الصناعة المكتبية (علم تنظيم دور الكتب)
bibliothécaire (science ...)
- 1023 - light adaptation
التكيف الضوئي
lumière (adaptation de la ...)
- 1024 - light control
مراقبة الضوء
lumière (contrôle de la ...)
- 1025 - lighting
ضوء صُنْعِي
éclairage artificiel
- 1026 - limelight
مَوْءُ المَسْرَح (يسلط على شخص فوق الخشبة)
lumière projetée sur le plateau
- 1027 - ligne de force
حَطُّ القُوَّة (في مجال مغناطيسي أو غيره)
ligne de force
- 1028 - ligne of sight (or vision)
خطُ الرُّؤْيَا
ligne de vision
- 1029 - line
كلمات دور مسرحي
mots dans un rôle théâtral
- 1030 - linguist
خبير لِسْنِي
linguiste
- 1031 - linguistic
لُغَوِي
linguistique
- 1032 - linguistic atlas
الأطلس اللُّغَوِي : تدوّن على خرائطه الفروق اللغوية
المحلية
linguistique (atlas ...)
- 1033 - linguistics
اللِّسَانِيَّات ، اللِّسْنِيَّات (علم اللغة)
la linguistique
- 1034 - link
مَرْع الوَصْل — إِحَالَة
renvoi
- 1035 - lister
المُجَدِّول — المَهْرَس
élaborateur de liste ou d'index
- 1036 - listing
الْجَدْوَلَة — المَهْرَسَة
liste imprimée, listing
- 1037 - literacy
معرفة القراءة والكتابة
degré d'aptitude à lire et à écrire ;
degré d'instruction
- 1038 - literality
تفسير حرفي
explication littérale
- 1039 - literate
غير أُمِّي (متعلم)
lettré ; qui sait lire et écrire
- 1040 - literati
الطبقة المثقفة أو رجال الادب
lettres (hommes de ...)
- 1041 - lithography
الطباعة الحجرية
lithographie
- 1042 - litterae humaniores
الدراسات الثقافية
sciences humaines

- 1043 - little theater
مُشْرَح صَغِير
petit théâtre
- 1044 - loanword
كَلِمَة دَخِيلَة (مستعارة من لغة أخرى)
mot d'emprunt
- 1045 - local color
لَوْن مَحَلِّي (تصوير مميزات بلد ما)
locale (couleur ...)
- 1046 - location
مَكَان خَارِجَ الْمَسْرَحِ لالتقاط جزء من الشريط
lieu hors-studio
- 1047 - locus classicus
شَاهِدٌ كَلَّاسِيكِي (لفظ مأثور لشرح فكرة أو توضيح موضوع)
passage des classiques cité comme autorité
- 1048 - logic
عِلْمُ الْمُنْطَلَقِ
logique
- 1049 - logical
مُنْطَلَقِي
logique
- 1050 - logogriph
أُحْجِيَة لَفْظِيَّة
logogriphe, énigme, anagramme
- 1051 - longhair
مُحِبٌّ لِلْمَوْسِيقَى الْكَلَّاسِيكِيَّةِ
amateur de la musique classique
- 1052 - longhand
الكتابة العادية (غير المختزلة)
écriture courante (non-abrégée)
- 1053 - looker or looker-on
مُشَاهِدٌ أَوْ مُتَفَرِّجٌ
spectateur
- 1054 - loop
دَائِرَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ مُقْفَلَةٌ
circuit fermé
- 1055 - lore
تَقْلِيدِيَّاتٌ
choses traditionnelles
- 1056 - lowerclassman
طَالِبٌ فِي السَّنَةِ الْأُولَى أَوْ الثَّانِيَةِ مِنْ جَامِعَةٍ
étudiant en 1ère ou 2e année universitaire
- 1057 - luminist
رَسَّامٌ أَثَرِ الضَّوِّ فِي الْمُلَوَّنَاتِ
luministe

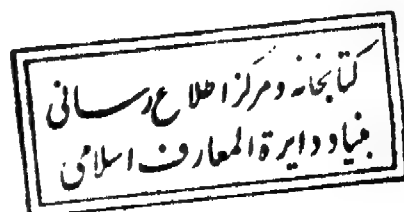
- 1058 - lycée
مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (في فرنسا والمغرب العربي الخ)
lycée
- 1059 - lyceum
نَاعِمَةٌ مُحَاضَرَاتٍ
lyceum
- M**
- 1060 - maestro
مَایسترو — أَسْتَاذٌ فِي مَن مَّا (لقب تمجيد لموسيقار)
maestro
- 1061 - magazine
خُجْرَةٌ أَفْلَامٍ (في آلة تصوير)
magasin de film (dans un appareil photo)
- 1062 - magnetic board
لَوْحَةٌ مَغْنَطِيَّةٌ
magnétique (tableau ...)
- 1063 - magnum opus
رَائِعَةٌ فَنِيَّةٌ
magnum opus
- 1064 - main file
جُزْأِيَّةٌ رَئِيسِيَّةٌ
permanent (fichier ...)
- 1065 - maintainability
سُهُولَةُ الصِّبَانَةِ
facilité d'entretien
- 1066 - maintenance
الاسْتِكْمَالُ
mise à jour
- 1067 - maintenance-free
لَا يَحْتَاجُ إِلَى صِبَانَةٍ
entretien (ne nécessitant pas d'...)
- 1068 - major
مَوْضُوعٌ جَامِعِي يُخْتَارُ مَادَّةً تَخَصُّصِيَّةً
sujet d'étude d'un étudiant universitaire qui se spécialise
- 1069 - man of letters
أَدِيبٌ
homme de lettres
- 1070 - manege or manège
مَدْرَسَةُ الْفُرُوسِيَّةِ (لتعليم ركوب الخيل ولترويض الأفراس)
manège (école d'équitation)
- 1071 - manners
مُلُوكٌ حَسَنٌ أَوْ عَادَاتٌ حَمِيدَةٌ
manières (bonnes ...)
- 1072 - mannerism
طَرِيقَةٌ مُمَيَّزَةٌ فِي الْمُلُوكِ
maniérisme

- 1073 - manual alphabet
الأبجدية اليدوية (للشم البكم)
manuel (alphabet ...)
- 1074 - manual training
تدريب يدوي (على صنائع يدوية)
manuel (entraînement ...)
- 1075 - manuscript
مخطوطة أو مرقونة على الآلة الكتابة
manuscript
- 1076 - marionette
دمية متحركة
marionnette
- 1077 - mark
علامة مدرسية (لبيان مدى نجاح الطالب)
point ou notes
- 1078 - mark (good or bad ...)
علامة حسنة أو سيئة
point (bon ou mauvais ...)
- 1 - mark (Interrogation ...)
نقطة استفهام
point d'interrogation
- 2 - marks (examination ...)
نقط أو علامات الامتحان
notes d'examen
- 3 - marks (proof-correction ...)
علامات التصحيح
signes de correction
- 4 - marks (punctuation ...)
علامات التقطيع
signes de ponctuation
- 1079 - mask
ورق كتم (يغطي قسما من الشريط لطبع عليه الكلام)
cache
- 1080 - mass media
وسائل الاعلام
masses (moyens de communication avec les ...)
- 1081 - mass psychology
نفسيات الجماهير
masse (psychologie de la ...)
- 1082 - master
معلم — مدرس
maître
- 1083 - master of arts
حامل شهادة — الماجستير
maître es-arts, licencié ès lettres

- 1084 - master (form ...)
استاذ أساس (في قسم)
principal (professeur ...) d'une classe
- 1085 - master (writing ...)
معلم الكتابة
maître d'écriture
- 1086 - master (record) or matrix
الاسطوانة الفونوغرافية الأم
disque original
- 1087 - masterpiece
قطعة ممتازة (نموذج يقدم لنيل رتبة معلم في الصنعة)
maîtrise (pièce ...)
- 1088 - masterstroke
عمل استاذي (ضربة معلم)
maître (coup de ...)
- 1089 - master tape
اسطوانة مغناطية أم
disque magnétique principal
- 1090 - mastery
تفهم أو تمكن (في موضوع)
maîtrise
- 1091 - match point
نقطة الفوز (في مباراة)
match (point dont dépend l'issue du ...)
- 1092 - matron
مديرة على الاطفال في مدرسة
intendante d'une institution
- 1093 - mechanic arts
صناعات يدوية
mécaniques (arts ...)
- 1094 - mechanics
الميكانيكا : علم الحيل
mécanique (la ...)
- 1095 - mechanization
المكننة (جعل القوى ميكانيكية)
mécanisation
- 1096 - medic, medico
طالب طب
élève-médecin
- 1097 - medium
البيئة — الوسط
milieu
- 1098 - megacycle
ميفاسيكل (مليون دورة في الثانية)
méga-cycle
- 1099 - megahertz
ميفاهرتز (مليون دورة في الثانية)
méga-hertz

- 1100 - megaphone
بُوق — مُرور
porte-voix, mégaphone
- 1101 - megascopic
مُرَبِّي بالعين المجردة
mégascopique
- 1102 - memorial
مُنْكُرة
mémoire
- 1103 - memoriter
عن ظَهْرِ قَلْبٍ
de mémoire
- 1104 - mental age
العُمرُ العَقْلِي : درجة فِكاك الفرد بالنسبة الى متوسط
فِكاك الاطفال في اعمار مختلفة
mental (âge ...)
- 1105 - mental deficiency
تُصُور عَقْلِي
mentale (déficiency ...)
- 1106 - mentor
مُعَلِّمٌ خَاص
mentor
- 1107 - merit
استحقاق
mérite
- 1108 - metapsychology
علم النفس التاملي اى المتعلق بالظواهر النفسية التى
لا تعرف عليها
métapsychologie
- 1109 - methodic
مُنَهْجِي — نظامي
méthodique
- 1110 - methodist
رجل منهجي او نظامي
méthodiste
- 1111 - methodology
علم المنهج
méthodologie
- 1112 - métier
حِثْل اختصاص : مهنة — مهنة
métier
- 1113 - microcard
بطاقة دقيقة
microcarte
- 1114 - microcoding
مِيكْرُو بَرْمَجَة
micro-programmation

- 1115 - microcopy
نسخة مصغرة
microcople
- 1116 - microevolution
تَطَوُّر خَفِي
microévolution
- 1117 - microfiche
جَزَاة دقيقة
microfiche
- 1118 - microfilm
فيلم — فيلم دقيق
microfilm
- 1119 - micrograph
مِرْسَمَةٌ مِجْهَرِيَّة (اى رسم صورة كما نرى في
الميكروسكوب)
micrographie
- 1120 - micrography
استخراج الرسوم المِجْهَرِيَّة
micrographie
- 1121 - microphone
ميكروفون — مِغْنِياع
microphone
- 1122 - microphotograph
الصورة المِجْهَرِيَّة
microphotographe
- 1123 - microprint
الطبعة المِجْهَرِيَّة المَكْبَرَة
micro-impression
- 1124 - microprojector
مِشْطَلَطٌ مِجْهَرِي
(تسليط صورة مكبرة عن شيء مجهرى على الشاشة)
microprojecteur
- 1125 - microradiograph
صورة بِشْعَامِيَّة دقيقة
(صورة بالاشعة ايكس تظهر دقائق التكوين الداخلى)
microradiographe
- 1126 - microreader
مِقْرَأٌ دَقِيق (جهاز لتكبير الصورة المِجْهَرِيَّة تسهيلا
للقراءة من ذلك قراءة الاشرطة الدقيقة للمخطوطات)
microlecteur
- 1127 - microscope
مِجْهَر — ميكروسكوب
microscope
- 1128 - microscopy
مِجْهَرِيَّة : (فحص بالمجهر)
microscopie



- 1129 - microwave
micro-onde
مَوْجَة دَقِيقَة أو صغرى
- 1130 - middle brow
de culture moyenne
مُتَوَسِّطُ الثَّقَافَةِ
- 1131 - midyear
منتصف السنة الدراسية (يطلق على الامتحانات الجارية في هذه الفترة)
milieu de l'année scolaire
- 1132 - milboard
carton
ورق مُقَوَّى (كارتون)
- 1133 - mime
ميم : مسرحية تمثل مشاهد في أسلوب ساخر
mime
- 1134 - mimer
imitateur
مُتَلَدِّ « مِيمي »
- 1135 - mimeograph
autocopiste (de stencil)
نَسَاحَة ذاتية (للورق المُهَرَّق)
- 1136 - mimesis
mimèse
تقليد - محاكاة
- 1137 - mimic
mimique
« تَمِيمي »
- 1138 - mimographer
mimographe
مُؤَلِّف رِإيَاتِي
- 1139 - mind reader
pensées (lecteur de...)
قَارِئُ الأَفْكَارِ
- 1140 - miniature
miniature
صورة جَدِّ بِصِغَرَةٍ
أو فن رسم المُتَنِمَّاتِ أو المُصَفَّرَاتِ
- 1141 - miniaturist
miniaturiste
المُتَنِمِّم (رسام الصور المتنممة)
- 1142 - mise-en-scène
mise-en-scène
الإخْرَاج (في المسرح)
- 1143 - mishandling
fausse manœuvre
سوء المناوِلة

- 1144 - misprint
faute d'impression
خطأ مطبعي
- 1145 - misregistration
défaut d'enregistrement
سوء التسجيل
- 1146 - mistress
maîtresse
مُديرة مدرسة أو مُعَلِّمَة
- 1147 - mnemonic
mnémonique
مُسَاعِدٌ لِلذَّاكِرَة
- 1148 - mock
imitation burlesque
سُخْرِيَّة (بِتَقْلِيدِ الحَرَكَاتِ)
- 1149 - mock-up
maquette (grandeur naturelle)
نموذج بالحجم الطبيعي
- 1150 - model
modèle
نموذج
- 1151 - modus operandi
modus operandi
طريقة العمل
- 1152 - monitor
moniteur
عَرِيف (طالب يساعد المدرس)
- 1153 - monitor
مِرْقَابُ المُتَلَفَّزَاتِ (جهاز لمراقبة الصور التلفزيونية)
appareil de contrôle des images télévisées
- 1153 - monogram
monogramme
مُطَفَّرَاء (اسم متشابه الحروف)
- 1154 - monograph
monographie
دراسة أُحَادِيَّة (تكتب عن شيء مفرد كتاريخ مدينة من المدن)
- 1155 - monographer
monographe
كاتب دراسة أحادية
- 1156 - monologue or monolog
مُونُولُوج : مناجاة المرء نفسه على المسرح (وهو مشهد مسرحي يؤديه ممثل واحد)
monologue
- 1157 - monomania
monomanie
الهُوسُ الأَحَادِي (التركيز المفرط على فكرة واحدة)

- 1158 - monomaniac
المَهْوُوسُ الْأَحَادِي
monomane ou monomaniaque
- 1159 - monophony
لَحْنُ أَحَادِي الصَّوْتِ
monophonie
- 1160 - monotint
وَحِيدُ اللَّوْنِ
monochrome
- 1161 - monotone
رَتِيبٌ - مَمْلٌ
monotone
- 1162 - monotony
رَتَابَةٌ (عدم التنوع)
monotonie
- 1163 - montage
الْمُوتَاجُ (اختيار وترتيب مشاهد مصورة) أو تركيب آلة
montage
- 1164 - moral
تعاليم أخلاقية
morale
- 1165 - moralism
توجيه أخلاقي
moralisme
- 1166 - moralist
أَسَاقِدُ فِي عِلْمِ الْأَخْلَاقِ
moraliste
- 1167 - morality play
الْتِمْلِيَّةُ الْأَخْلَاقِيَّةُ
moralité (pièce de ...)
- 1168 - mortarboard
الْقَلَنْسُوءَةُ الْجَامِعِيَّةُ
calotte universitaire
- 1169 - mother tongue
اللُّغَةُ الْأُمُّ (لغة المرء القومية)
maternelle (langue ...)
- 1170 - mother wit
الذِّكَاءُ الْفِطْرِي
bon sens, sens commun
- 1171 - motion (or moving) picture
شَرِيْطُ سِينِمَاتِي
film cinématographique
- 1172 - mot juste
كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ أَوْ مُنَاسِبَةٌ
mot juste
- 1173 - multi-lingual
مُتَعَدِّدُ اللَّهْجَاتِ
langues (capable d'utiliser plusieurs ..)

- 1174 - multi-media
مُتَعَدِّدُ الْوَسَائِلِ
aux moyens multiples
- 1175 - mummary
مَسْرُوحِيَّةٌ صَامِتَةٌ
pantomime, momerie
- 1176 - musicology
دِرَاسَةُ الْمَوْسِيقَى كَتَرَعٍ مِنْ فُرُوعِ الْمَعْرِفَةِ
musicologie

N

- 1177 - namesake
سَمِيٌّ (شخص يحمل نفس الاسم)
homonyme
- 1178 - narration
الْقَصُّ (سرد القصص)
narration
- 1179 - narrative
تَقْصِيِي
narratif
- 1180 - negative
مُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ
négatif
- 1181 - neology
تَوَلِيدٌ لِفُي
néologie
- 1182 - network
شَبَكَةٌ (شبكة إذاعية أو تلفزيونية)
réseau (radiophonique ou de télévision)
- 1183 - newspaper
صَحِيفَةٌ - جَرِيدَةٌ
journal
- 1184 - newsprint
وَرَقُ الْمَحْفِ
journal (papier- ...)
- 1185 - newsreel
جَرِيدَةُ السِّينِمَا
(لِمَعْرِضِ أَخْبَارٍ عَلَى الشَّاشَةِ)
journal cinématographique
- 1186 - niche
الْبَيْئَةُ الْمُنَاسِبَةُ
milieu approprié
- 1187 - nip and tuck
مَسَاجَلَةٌ : يَكُونُ فِيهَا السَّبْقُ سَجَالًا
أَيُّ مُتَدَاوَلَةٍ بَيْنَ مُتَنَافِسِينَ
course manche à manche avec qn

- 1188 - nom de plume
اسم مُستعار (لكاتب)
nom de plume
- 1189 - nomogram or nomograph
مخطط بياني
nomogramme
- 1190 - nonsense
هراء - سفايف
nonsens
- 1191 - norm
نموذج - معيار
norme
- 1192 - normal school
دار المعلمين الابتدائية
normale (école ...)
- 1193 - normalization
الضبط - التسوية
normalisation
- 1194 - nostalgia
الوطن : الحنين الى الوطن
nostalgie
- 1195 - notation
التدوين - الترميز - التأشير برموز
notation
- 1196 - notch
ثلمة (في البطاقة المغنطية)
encoche (de carte magnétique)
- 1197 - note
مُفَكَّرَة - مُفَكَّرَة (مَدُونَة مقتضبة)
note
- 1198 - notebook
دفتر ملحوظات
notes (cahier de ...)
- 1199 - notice
تقرير موجز (من كتاب أو فيلم الخ)
notice
- 1201 - notice board
لوحة الاعلانات
affichage (panneau d' ...)
- 1202 - novel
رواية : قصة طويلة
nouvelle
- 1203 - novelist
مؤلف روايات طويلة
romancier
- 1204 - novelty
الابتداع = الجدة
nouveau

- 1205 - nursemaid
الحاضنة - مُرْتِيَة الأطفال
bonne d'enfants
- 1206 - nursery
بيت الحفّانة
nursery
- 1207 - nursery (night ...)
مُجَمَّع الأطفال
enfants (dortoir des ...)
- 1208 - nursery rhyme
أغنية الأطفال (حكاية شعرية)
nourrice (chanson de ...)
- 1209 - nursery tale
حكاية الأطفال
nourrice (conte de ...)
- 1210 - nursery school
مدرسة الحفّانة (لأطفال دون الخامسة)
maternelle (école ...)
- 1211 - nurture
تنشئة أو تربية (الأطفال)
éducation (des enfants)
- O
- 1212 - object lesson
الدرس العياني (بواسطة أشياء منظورة)
objective (leçon ...)
- 1213 - observation
ملاحظة ودرس الوقائع
observation
- 1214 - occupational disease
مرض مهني
professionnelle (maladie ...)
- 1215 - occupational name
إسم مهني
métier (nom de ...)
- 1216 - occupational therapy
المعالجة بالعمل (المداواة بالانشغال من التفكير في شيء)
occupation (thérapeutique par ...)
- 1217 - oddment
ملحقات كتاب (كصفحة عنوان ...)
feuilles annexes
- 1218 - oedipus complex
عقدة أوديب
(حب الابن لأمه والبنت لأبيها حبا مغرطا ينتج عنه تعبير ضد الاب أو ضد الأم)
Oedipe (complexe ...)

- 1219 - offprint
يُضَلَّعَة - مُتَفَرِّج
tirage à part, tiré-à-part
- 1220 - offset
الطباعة بالأوفست (طبع الصور ونقلها إلى الورق)
offset
- 1221 - offstage
بعيداً عن المسرح أو الأتظار
loin des spectateurs
- 1222 - old master
المُعلِّم القديم
vieux maître
old school
الدرسة القديمة
vieille école
- 1223 - omniscience
مَعْرِفَة شاملة
omniscience
- 1224 - onomatopoeia
onomatopée
- 1225 - on-the-fly, printer
تسمية بحكية الأصوات
à la volée (imprimante ...)
- 1226 - opaque projector
مُضَلَّط مُخَيَّم
(يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية)
opaque (projecteur ...)
- 1227 - open air
الهواء الطَّلَق
plein air
- 1228 - open endedness
قابل للتطور
évolutif, sujet à évolution
- 1129 - operating theater
قاعة البَضْع (حجرة في مستشفى مزودة بمقاعد للطلبة)
amphithéâtre (dans un hôpital)
- 1230 - operator
عامل ميكانيكي
opérateur
- 1231 - optimization
النزوع إلى الحَلِّ الأمثل
optimisation
- 1232 - opusculé
مؤلف قصير ثقبوي (في الفن أو الأدب)
opusculé

- 1233 - oral
شَفَاهِي
oral
- 1234 - oral examen
مَحْصُ شَفَاهِي
oral (examen ...)
- 1235 - original
الأصل (النسخة الأصلية)
original
- 1236 - orthoepy
قَبْط اللفظ (عِلْم ...)
orthoépie
- 1237 - orthography
علم الإملاء
orthographie
- 1238 - out-of-order, out-of-sequence
غَيْر مُرَتَّب (خارج عن الترتيب)
déclassé
- 1239 - out of print
نَائِيذُ الطَبْعَة
à édition épuisée
- 1240 - output
مَرْتُود (أو مَحْصُول)
rendement
- 1241 - overprint
طبع إضافي فوق صحيفة مطبوعة
surimpression
- 1242 - overword
لَا زِمَة - كلمة مُكَرَّرَة
refrain
- 1243 - overworking
عمل مُزِيد
surmenage
- P**
- 1244 - pack
حُزْمَة بِطَلَقَات
paquet de cartes
- 1245 - pad
مُخْتَمَة (لتخبر الختم المطاطي قبل استعماله)
tampon encreur
- 1246 - pad
إِفْصَامَة الورق (مجموعة ورق كتابة مُفَرَّاة من أحد جوانبها)
bloc-notes, sous-main

- 1247 - padding الحشو (في الكتابة)
remplissage ou délayage (dans une œuvre littéraire)
- 1248 - pageant مهرجان مسرحي حول تاريخ بلد يقام في الهواء الطلق
grand spectacle en plein air
- 1249 - paginal صحيفي (صفحي غلط ، لان الصفحة معناها الورقة بجهتيها والصحيفة الجهة الواحدة)
paginal
- 1250 - paint box علبة الألوان أو الأصباغ (للرسم الزيتي)
boîte de couleurs
- 1251 - paint brush فرشاة التصوير
pinceau, brosse à peinture
- 1252 - painting صورة زيتية
tableau de peinture à l'huile
- 1253 - palette ملون (لوحة ألوان الرسام)
palette
- 1254 - palmistry قراءة (خطوط) الكف
chiromancie
- 1255 - palm reader, palmist قارئ الكف
chiromancien
- 1256 - pamphlet كراسة
brochure, opusculé
- 1257 - pamphleteer كرايسي (مؤلف كرايس)
auteur de brochures
- 1258 - panning التصوير الفوتوغرافي (تحريك الصورة لإبرازها)
panoramiquage (d'une vie)
- 1259 - panel ضيوف برنامج إذاعي أو تلفزيوني
invités d'un programme
- 1260 - pantograph منسّاخ (أداة لنسخ التصاميم والرسوم الهيكلية)
pantographe
- 1261 - pantomime إيمائية : مسرحية يعبر فيها الممثلون بالإشارات أو الممثل الإيمائي نفسه
pantomime

- 1262 - pantoscope أداة شمولية الرؤية
pantoscope
- 1263 - paperback كتاب ورقي الغلاف
livre broché
- 1264 - paper cutter منقطع الورق
massicot
- 1265 - paper knife شطّاعة الورق
papier (coupe-...)
- 1266 - paper shredder مكنة تمزيق المستندات
machine à détruire les documents
- 1267 - paperweight المقلّعة (شيء يوضع على الأوراق لمنعها من التطاير)
papiers (presse-...)
- 1268 - paper work العمل الورقي : مراجعة الامتحانات المدرسية
révision des examens scolaires
- 1269 - papery ورقاني (شبيه بالورق)
semblable au papier
- 1270 - paragraph بندرة
paragraphe
- 1271 - paraphrase إعادة السبك بالفاظ جديدة مع وحدة المعنى
paraphrase
- 1272 - parchment مخطوطة رقّية
parchemin (manuscrit en...)
- 1273 - parchment شهادة جامعية
diplôme universitaire
- 1274 - parenthesis جملة معترضة (توضع بين قاطعتين أو فاصلتين)
parenthèse
- 1275 - parenthetic محصور بين هلالين
parenthétique
- 1276 - par excellence رتم واحد
par excellence
- 1277 - par exemple على سبيل المثال
par exemple

- 1278 - pariance (common ...)
لهجة عادية أو معتادة
langage courant ou familier
- 1279 - parochial school
مدرسة القرية
paroissiale (école ...)
- 1280 - part list
قائمة المواد
nomenclature
- 1281 - parti pris
قرار متخذ سلفاً
parti pris
- 1282 - partial carry
نقل جزئي
partiel (report ...)
- 1283 - part-time teaching
تعليم يستغرق جزءاً من الوقت
partie du temps (enseignement pendant une ...)
- 1284 - pass
ينجح في امتحان
passer (un examen)
- 1285 - pass
إمرار الكرة من لاعبٍ لآخر
passe (de la balle)
- 1286 - pass degree
نجاح في امتحان بِدرَجَة اجتياز
passable (degré ...)
- 1287 - passe-partout
حاشية الصورة (تكون بين الصورة وإطارها)
ruban de bordure (de photographie sous verre etc ...)
- 1288 - passim
هنا وهناك (إشارة الى فكرة أو كلمة ترد في مواطن كثيرة من كتاب أو خطاب)
passim
- 1289 - password
كلمة مُرور (كلمة سر أو تعارف)
passe (mot de ...)
- 1290 - pastel
برقَم : قلم يستعمل ملون
أو صورة مرسومة بقلم يستل
pastel
- 1291 - pastlist or pastellist
مُبتل (رسام بقلم بَسْتِل)
pastelliste

- 1292 - pat
مُدْرُوس أو مُسْتَظْهِر بحدّة
à propos, tout juste à point
- 1293 - patent
براءة الاختراع : شهادة تحفظ حقوق المخترع
brevet d'invention
- 1294 - patent office
مكتب براءات الاختراع
brevets (bureau des ...)
- 1295 - patentor
مَنح الامتياز
donateur de brevet
- 1296 - patent right
الحق المُسَجَّل (وهو الحق الممنوح ببراءة)
propriété industrielle
- 1297 - patentee
مَالِك بَرَاءَة — مُسَجَّل
breveté
- 1298 - pathometer
مُكْثَف الكُذِب (آلة للكشف عن الكذب)
pathomètre
- 1299 - patois
لهجة محلية أو عامية
patois
- 1300 - pedagogic
بيداغوجي — تربوي
pédagogique
- 1301 - pedagogue or pedagogy
مُربّي
pédagogue
- 1302 - pedagogy
البيداغوجيا — علم أصول التدريس
pédagogie
- 1303 - pediatrics
طِبُّ الأَطْفَال
pédiatrie
- 1304 - pedologist
الطَّنَالِي : (الاختصاص بدراسة حياة الاطفال وتطورهم)
pédologue
- 1305 - pedology
طَنَالَة : دراسة حياة الاطفال وتطورهم
pédologie
- 1306 - pen
قلم الكتابة
plume
- 1307 - pencil
رِيشة الرَّسَام
pinceau

- 1308 - pencraft صناعة الكتابة
l'art d'écrire, calligraphie
- 1309 - penholder ريشة الكتابة المعدنية
porte-plume
- 1310 - penknife سيكين القلم
canif
- 1311 - penman الناسخ — الخطاط
calligraphe
- 1312 - penmanship الخطاطة : فن الخط
calligraphie, art d'écrire
- 1313 - pen name اسم مستعار (للكاتب)
nom de plume, pseudonyme
- 1316 - pension معاش — تقاعد
pension
- 1315 - pensionary or pensioner متقاعد — محال على المعاش
pensionnaire
- 1316 - per annum سنوياً
par année (annuellement)
- 1317 - percept مُحَرَكٌ بالحواس
perçu (par les sens)
- 1318 - perception الإدراك بالحواس (أو نفاذ البصرة)
perception
- 1319 - per contra على العكس — بالمقابلة
par contre
- 1320 - performance تمثيل في مسرحية
représentation d'une pièce
- 1321 - period حصة دراسية (من برنامج رياضي)
programme scolaire (en sport)
- 1322 - periodical كَوْرِي (منشور في مجلة دورية)
périodique
- 1323 - periphrasis حَفْو
périphrase
- 1324 - permanence الدوام
permanence
- 1325 - permanent data مَعطيات ثابتة
constantes (données ...)
- 1326 - per mensem شهرياً
par mois
- 1327 - petitio principii قياس دائري : مغالطة منطقية يفترض فيها ما يجب اثباته
pétition de principe
- 1328 - phonetics علم تمثيل الصور
phonétique
- 1329 - phoneticion or phoneticist أصواتي (عالم بتمثيل الاصوات أو تطويرها)
phonéticien ou phonétiste
- 1330 - phonic مَوْتِي
phonique
- 1331 - phonics الصوتية : طريقة في تعليم المبتدئين القراءة واللفظ بالتركيز على مقاطع الحروف
phonique
- 1332 - phono-film شريط ناطق
phono-film
- 1333 - phonograph الفونوغراف — الحاكِي
phonographe
- 1334 - phonography الاختزال الصوتي
(اختزال مبني على أساس الصوت)
phonographie
- 1335 - phonologist صَوَاتِي (أَخَصِّي بالاصوات الكلامية)
phonologue
- 1336 - phonology فونولوجيا = صَوَانة (علم الاصوات الكلامية)
phonologie
- 1337 - phononception سَمَاعُ الأصوات أو إخراجها
phonation
- 1338 - photo صورة فوتوغرافية
photo

- 1339 - photochronograph
مِرْسَام زَمَنِي (لتصوير شيء متحرك في فترات قصيرة)
photochronographe
- 1340 - photocopy or photoduplicate
نسخة فوتوغرافية (لطبوع أو مكتوب)
photocopie
- 1341 - photodrama
فيلم سينمائي
- 1342 - photoelectric celle
خَلِيَّة كهروضوئية
photoélectrique (cellule ...)
- 1343 - photoengraving
الحَفْرُ الضَّوئي أو الفوتوغرافي (وهي كليشه أو طبعة منجزة بالحفر الضوئي)
photogravure
- 1344 - photo finish
مُصَوِّر النِّهَاية أو السَّيِّ الضوئي (الرجوع الى صورة سباق أو لعب لتحديد الفائز في اجتياز خط الانتهاء أو تسديد اصابة)
photo finish
- 1345 - photo flash
مُضْجَباح وَمُضْجِي كهربي (للتصوير)
photo flash
- 1346 - photogenic
تَصَوِّاري : ملائم للتصوير من وجهة النظر الجمالية مثلا
photogénique
- 1347 - photograph
صورة ضوئية أو فوتوغرافية
photographe
- 1348 - photographer
مُصَوِّر ضوئي (أو فوتوغرافي)
photographe
- 1349 - photography
التصوير الضوئي أو الفوتوغرافي
photographie
- 1350 - photomicrographe
صورة مُجَهَرية
photomicrographe
- 1351 - photo-offset
الأوفسيت الفوتوغرافي (تستخدم فيه كليشه معدة فوتوغرافيا)
photo-offset
- 1352 - photoplay
مسرحية سينمائية (تمثيلية تعرض على الشاشة)
film dramatique

- 1353 - photo-print
نسخة فوتوغرافية
photocopie, photocalque
- 1354 - photosensing
تَحَسُّس كهربي ضوئي
lecture photoélectrique
- 1355 - photostat
نَسْخُ بالتصوير
photostat
- 1356 - phototelegraphy
الإِبْرَاق الضوئي (إرسال الصور بالراديو)
phototélégraphie
- 1357 - phraseogram or phraseograph
الرَّمْزُ العِبَارِي (رمز على عبارة في الاختزال)
phraséogramme
- 1358 - phraseology
تَشْدُق في الكلام أو اسلوب مُمَيَّز
phraséologie
- 1359 - physic education
تربية بدنية
physique (éducation ...)
- 1360 - physiognomic
فِرَاسِي
physiognomonique
- 1361 - physiognomics
علم الفِرَاسَة (الاستناد الى ملامح الوجه أو أساريره لمعرفة مزاج الطفل أو خلقه)
physiognomonie
- 1362 - pickup
بيكوب — لَأِطْ الصوت
(يطلق أيضا على جهاز رابط بمحطة الإرسال المركزية)
pick-up
- 1363 - pictograph
صورة هيروغليفية تمثل فكرة
pictographe
- 1364 - pictorial
تَصَوِّيري
pictural
- 1365 - picture book
كتاب مُصَوِّر (للأطفال خاصة)
Images (livre d' ...)
- 1366 - picture carte
بطاقة مُصَوِّرة
Images (carte d' ...)
- 1367 - picture gallery
مُعْرِض الصُّوَر أو الرسوم
Images (galerie d'exposition d' ...)

- 1368 - picture-goer أَلِيفُ السِينِمَا
habitué du cinéma
- 1369 - picture play فِيلْم - شَرِيط
film
- 1370 - picture restorer مُرَمِّمُ لَوْحَاتِ
التَّارِيخِ بِالصُّورِ
tableaux (restaurateur de ...)
- 1371 - picture writing الكِتَابَةُ التَّصْوِيرِيَّةُ : شَكْلُ بَدَائِلِ
لِلكِتَابَةِ بِالصُّورِ
كِرْمَزُ لِلْمَعْنَى
pictographie
image (écriture par l' ...)
- picture-story
Images (histoire en ...)
- 1372 - picturedom عَالَمُ السِينِمَا
monde de l'écran
- 1373 - picturize اِقْتِبَاسُ رِوَايَةِ لِلشَّاشَةِ
adapter un roman à l'écran
- 1374 - placard اِعْلَان
placard
- 1375 - plagiarist مُنْتَحِلُ آرَاءِ مُؤَلِّفٍ
plagiariste
- 1376 - plastic arts الْفُنُونُ التَّشْكِيلِيَّةُ
plastiques (arts ...)
- 1377 - platen اِسْطَوَانَةُ الْمُرْقَنَةِ (اِى الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ)
rouleau ; cylindre de machine à écrire
- 1378 - play تَمَثِيل
représentation, théâtre
- 1379 - play back اِلِاسْتِمَاعُ اِلَى اِسْطَوَانَةٍ بَعْدَ تَسْجِيلِهَا مَبَاشَرَةً
play back
- 1380 - playback machine سَمَاعَةُ الْمُسَجَّلَاتِ (مَبَاشَرَةً بَعْدَ تَسْجِيلِهَا)
écoute-enregistrement
- 1381 - play-book مَجْمُوعَةُ مُمَرِّجِيَّاتِ
recueil de pièces de théâtre
- 1382 - play-field مَلْعَبُ
terrain de jeux
- 1383 - playgoer مُحِبُّ الْمَرْحِ
(voir picture-goer)
- 1384 - play-pen رَوْضُ اِلْطِفَالِ
parc d'enfants, baby-parc
- 1385 - playhouse or playground مَلْعَبُ صَغِيرٍ لِّلْاِطْفَالِ
terrain de jeu pour enfant
- 1386 - playlet مَسْرُوحِيَّةٌ قَصِيرَةٌ
pièce théâtrale courte
- 1387 - play-spell اِسْتِزَاحَةٌ
récréation
- 1388 - playsuit لِبَاسٌ لِّعِبِّ اِلْاِطْفَالِ
habit de jeu (pour enfants)
- 1389 - playtime وَقْتُ اللَّعْبِ أَوْ وَقْتُ التَّسْلِيَةِ
jeu (temps de ... ou de loisirs)
- 1390 - play-world عَالَمُ الْخَيَالِ (عِنْدَ اِلْاِطْفَالِ)
monde imaginaire des enfants
- 1391 - pleonasm حُسُوٌّ (فِي الْكَلَامِ)
pléonasmie
- 1392 - pocket-book دِفْتَرُ الْجَيْبِ
poche (carnet de ...)
- 1393 - pocket-edition طَبْعَةُ الْجَيْبِ
poche (édition de ...)
- 1394 - point d'appui نَقْطَةُ اِرْتِكَاكِ
point d'appui
- 1395 - polychromy مِنَ الزَّخْرَفَةِ بِالْأَلْوَانِ
polychromie
- 1396 - polygraph (1) آلَةُ اِسْتِنْسَاحِ
(2) مُتَعَدِّدُ الْمَوْضُوعَاتِ وَهُوَ صَاحِبُ مِمْنَفَاتٍ فِي مَوَادِّ
مُخْتَلِفَةٍ
appareil à polycopier ; polygraphe

- 1397 - polyhistor شخصٌ مُتَعَدِّدُ جَوَانِبِ الثَّنَاءِ
polyhistor
- 1398 - polyphony تَعَدُّدُ الأصوات
polyphonie
- 1399 - polyvalent مُتَعَدِّدُ التَّكَائُفِ
polyvalent
- 1400 - pool تَجَمُّعٌ
regroupement
- 1401 - popgun بندقية الهواء أو الفلّين (يلهو بها الاطفال)
pistolet bouchon, pétolre
- 1402 - pop-off متكلم بدون رَوِيَّةٍ وبصوت مرتنح
celui qui parle à haute voix, à tort et à travers
- 1403 - portraitist مُصَوِّرُ الاشخاص (زيتيا خاصة)
portraitiste
- 1404 - pose وَضْعَةٌ (خاصة بشخص لكي ترسم صورته)
pose
- 1405 - positive صُورَةٌ مُوجِبَةٌ
positive
- 1406 - postgraduate بَعْدُ يَتَخَرَّجُ
أي بَعْدُ التَّخَرُّجِ مِنْ كَلِيَّةٍ
postdiplômé
- 1407 - postscript حَاشِيَةٌ عَلَى رِسَالَةٍ
postscriptum
- 1408 - practical nurse حَاضِنَةٌ عَمَلِيَّةٌ (اكتسبت التجربة بالممارسة)
nourrice expérimentée
- 1409 - preceptive تَعْلِيمِي
préceptif
- 1410 - preceptor مُدَرِّسٌ - مُعَلِّمٌ - (أو مدير مدرسة)
précepteur
- 1411 - preceptress مُدَرِّسَةٌ - مُعَلِّمَةٌ
préceptrice

- 1412 - precursor رَآئِدٌ - مُمَهِّدٌ
précurseur
- 1413 - preface إِمْتِحَانٌ تَهْيِيدِي
examen préliminaire
- 1414 - preschool روضة اطفال - قَبْضَرَسِي
(أي قبل الدخول الى المدرسة)
prescolaire
- 1415 - press (to) يَسْتَخْرِجُ اسطوانة مسجلة عن اسطوانة فونوغرافية أم
tirer copie d'un disque original
- 1416 - press photographer مُصَوِّرٌ صَخَافِي
يَسْتَخْرِجُ صُورَةَ فُوتُوغَرَفِيَّةٍ عَنْ صُورَةٍ سَلْبِيَّةٍ
= العُصُورَةُ نَفْسُهَا
presse (photographe de ...)
- 1417 - print (to) إِسْتَخْرَاجُ صُورَةٍ كَلِيشِ
tirer une épreuve d'un cliché
- printer الطابِيعَةُ
imprimante
- 1418 - printing plate الرُّوسَمُ - الكَلِيشِ
cliché
- 1419 - printing press آلَةٌ طَابِيعَةٌ
imprimerie
- 1420 - private school مَدْرَسَةٌ خَاصَّةٌ (غير حكومية)
privée (école ...)
- 1421 - probation نَفْرَةٌ تَجْرِبِيَّةٌ التَّأَكُّدُ مِنَ الْأَعْلِيَّةِ
épreuve
- 1422 - procès-verbal مَخْفَرٌ
procès-verbal
- 1423 - proctor مَرَاتِبَةُ الطَّلَبَةِ اثناء الامتحان
contrôle des étudiants au cours de l'examen
- 1424 - proctorize (to) أَخَضَعَ طَالِبًا لِنِظَامِ الْجَامِعَةِ
soumettre un étudiant à la discipline de l'université
- 1425 - producer مُخْرِجٌ أَوْ مُنْتِجٌ لِمَرْحِيَةِ الْفَنِّ
producteur

- 1426 - production إنتاج أدبي أو فني
production
- 1427 - production program برنامج قابل للتطبيق
exécutable (programme ...)
- 1428 - professorate or professorship الأستاذية : مركز الأستاذ أو منمبه
professorat
- 1429 - professoriat or professoriate هيئة الأستاذة
professeurs (corps de ...)
- 1430 - program برنامج أو منهج
programme
- 1431 - program bug خطأ برمجي
programme (erreur de ...)
- 1432 - program director مدير البرامج
programmes (directeur des ...)
- 1433 - programmed instruction تعليم مُبرمج
programmée (instruction ...)
- 1434 - programmer مبرمج
programmeur
- 1435 - programmer trainee طالب البرمجة
programmeur (élève ...)
- 1436 - project or projet مشروع
projet
- 1437 - projection إسقاط (عرض صور على شاشة)
projection
- 1438 - projectionniste مشغِّل المِسلط
projectionniste
- 1439 - projector المِسلط (أداة لتسليط الصور على الشاشة)
projecteur
- 1440 - prompt book نسخة الملقن (في المسرح)
manuscrit du souffleur
- 1441 - prompt box ركن الملقن (في المسرح)
souffleur (trou du ...)
- 1442 - pronunciation التلفظ أو طريقة التلفظ
prononciation
- 1443 - proof تجربة طباعية
épreuve
- 1444 - proposition مقترح
proposition
- 1445 - proscenium خشبة المسرح
proscénium, avant-scène
- 1446 - prospectus نشرة تهيئية
كُرَاسَة دُعائية
prospectus
- 1447 - prototype نموذج أصلي
prototype
- 1448 - prover or reader or proof-reader ممسح البروفات المطبعية
tireur d'épreuves
- 1449 - proverb مثل مأثور
proverbe
- 1450 - proving ground مكان التجارب العلمية
expérience (terrain d'...)
- 1451 - pseudonym = pen name اسم مُستعار
pseudonyme
- 1452 - pseudoscience العلم الزائف
pseudoscience
- 1453 - psychograph الرسم البياني النفسي
psychographe
- 1454 - public-adress system مكبر الصوت الخطابي أو مجهر الخطب
amplificateur des discours
- 1455 - public school مدرسة رسمية
publique (école ...)
- 1456 - publisher الناشر
éditeur

1457 - pupil

élève

1458 - punch tape

الشريط المثقوب
perforée (bande ...)

1459 - punched card carrying tray

مَجَرُّ البطاقات
bac à cartes

1460 - punched card reader

قارئة البطاقات
cartes (lecteur de ...)

1461 - punched card sorter

مَرَاةِ البطاقات
trieuse de cartes

1462 - punched card tabulator

مَجْدُولَة بِطَاقِيَة
tabulatrice

1463 - punched tape reader

قَارِئَة الشريط المثقوب
bande perforée (lecteur de ...)

1464 - puncher

النَّاقِبة
perforatrice

1465 - puppet

نُمِيَّة مُتَحَرِّكة (لِرَوْضِ اطفال مثلا)
marionnette

1466 - puppet-play or p. show

مِرح السُّمِّي
marionnettes (spectacle de ...)

1467 - puppet-strings

خِطوط تَحْرِيكِ السُّمِّي
marionnettes (fils de ...)

1468 - puppeteer

مُحَرِّك السُّمِّي
joueur de marionnettes

1469 - puppetry

فن تحريك السُّمِّي
mômerie

1470 - pyrotechnics

فن الالاماب النارية
pyrotechnie

1471 - pyrotechnist

اختصاصي في الناريات
pyrotechnicien, artificier

Q

1472 - quadrivium

رَبَاعِيَّةُ التعلِيم
منهج تعليمي قديم كان يشتمل على الحساب والموسيقى
والهندسة والفلك للسنوات الثلاث بين البكالوريوس
والماجستير

quadrivium

1473 - qualifications

qualifications

مَوْهَلَات

1474 - quantization

quantification

بَيَانُ الكَمِّ

1475 - quantizer

quantificateur

مُبيِّن الكَم

R

1476 - radiophotograph

صورة مُرْسَلَة باللاسلكي
radiophotographe

1477 - ragged school

مدرسة مَجَانِيَة لأولاد الفقراء
école des quartiers pauvres

1478 - random access

مُخَلَّل إِتِفَاقِي
selectif (accès ...)

1479 - random check

مراقبة بِالاسْتِبْرَاح
contrôle par sondage

1480 - rational explanations

تفسيرات مَعْقُولَة
rationnelles (explications ...)

1481 - raw data

مُعْطِيَات خَامَة أو أولية
brutes (données ..), données à traiter

1482 - raw material

مادة خَامَة
brute (matière ...)

1483 - read in (to)

يُسَجَّل في الذاكرة
mémoriser, (mettre en mémoire)

1484 - reader

مُسَاعِد استاذ أو معيد
spétiteur

- 1485 - reader
مُتَمِّن مخطوطات
lecteur chargé d'apprécier la valeur
d'un manuscrit
- 1486 - reader
كتاب التلاوة
أو مختارات للتلاوة
livre de lecture, recueil de morceaux
choisis
- 1487 - reader (first ...)
الكتاب الأول للتلاوة
premier livre de lecture
- 1488 - readership
استاذية المحاضرات في كلية
charge de cours; maîtrise de conférences
- 1489 - receiver
مَخْرَن الاستقبال
magasin de réception
- 1490 - recension
تَنْقِيح اثر قديم (بدراسة نقدية للنص والمصادر)
recension
- 1491 - recitation
الِقَاء
récitation
- 1492 - recitation
تَسْمِيح : اجابة التلميذ او الطالب الشفهية على الاسئلة
اللقاة عليه
réponses orales des élèves (aux
questions qui leur sont posées verbalement)
- 1493 - reciter
كتاب محفوظات
livre de récitation
- 1494 - recompense
مَكافأة
récompense
- 1495 - record changer
مَبَدِّل الاسطوانات (آلة تنزلها الى القرص الدائر
دون تدخل السامع)
disques (changeur de ...)
- 1496 - record keeping
تَمَهُدُ المحفوظات
tenue d'archives
- 1497 - record library
مكتبة الاسطوانات
discothèque
- 1498 - recorder
سَجَّالَة
enregistreur (appareil ...)
- 1499 - recorder (disk ...)
اسطوانة السَّجَّالَة
disque d'enregistrement ou d'enregistreur
- 1500 - recorder (film ...)
شَرِيْط السَّجَّالَة
film d'enregistreur
- 1501 - recorder (tape ...)
الشريط المغنطى للسَّجَّالَة
bande magnétique pour enregistrement
- 1502 - recording
تسجيل
enregistrement
- 1503 - recording-room
مَرْكَز التسجيل
enregistrement (central d'...)
- 1504 - recordist
مَسْجِّل الصوت
enregistreur
- 1505 - rector
رئيس جامعة
recteur
- 1506 - rectorate
مَنْصِب رئيس جامعة
rectorat
- 1507 - re-examination
بَحْص ثان
re-examen
- 1508 - refectory
مَطْعَم المدرسة او الكلية
réfectoire
- 1509 - refectory table
مَطَاوِلَة المَطْعَم او المتطاولة
réfectoire (table de ...)
- 1510 - reference
مَرْجِع
référence
- 1511 - reference book
كتاب مرجع
référence (livre de ...)
- 1512 - reference library
مكتبة مَرْجِعِيَّة
référence (bibliothèque de ...)

- 1513 - reference (mark ...) ملاحظة مَرَجِية
référence (note de ...)
- 1514 - referential مَرَجِمي
référentiel
- 1515 - reform school إصلاحية الصبيان أو البنات
réforme (école de ...)
- 1516 - regisseur مخرج مَرَجِمي
régisseur
- 1517 - register سجل
registre
- 1518 - registrar أمين السجل
teneur des registres
- 1519 - registrarship مِهْمَة أو وظيفة الوثائق
charge d'archiviste
- 1520 - registration وثيقة تسجيل
enregistrement (document d'...)
- 1521 - reinitiation الاستئناف
relance
- 1522 - release إعفاء
libération
- 1523 - reliability إمكانية الاشتغال (لالة في ظروف معينة)
fiabilité
- 1524 - relocatability إمكانية التحويل
translatabilité
- 1525 - remove ترفيع طالب إلى صف أعلى
passage à une classe supérieure
- 1526 - remove (examination for the ...) شهادة المرور (من قسم إلى قسم)
passage (examen de ...)
- 1527 - rental library مكتبة الإعارة والتأجير
prêt et location (bibliothèque de ...)
- 1528 - repeat برنامج مُعَاد تَقْدِيمُهُ (في الراديو أو التلفزة)
répétition

- 1529 - repeater طالب مُعِيد (أى يعيد صفّاً أو مادة رسب فيها)
redoublant
- 1530 - repertoire or repertory كَشَفٌ عام أو فَخِرة مسرحيات تعدّ لموسم ما
répertoire
- 1531 - repertory theater مَسْرَحُ الْفَخَّارِ
والفخّار هي مجموعة مسرحيات تقدم في موسم مسرحي
repertoires (théâtre des ...)
- 1532 - répétition (1) قطعة مُحفوظات (للإستظهار والإلقاء)
(2) نسخة من انجاز فني
répétition, double d'une œuvre d'art
- 1533 - replica صورة مُنْقولة (نسخة مطابقة)
double, fac-similé (d'un document)
- 1534 - replication استخراج نسخة مُطابِقة
réplique (tirage d'une ...)
- 1535 - report card تقرير مَرُوسِي (عن سير طالب تقدمه إدارة المدرسة إلى ذويهِ)
rapport (carte- ...)
- 1536 - report writer برنامجُ الطَّبْع
programme d'édition
- 1537 - reporter مُرَرّ
rapporteur
- 1538 - representation تمثيل
représentation
- 1539 - reprint edition طبعة ثانية
réimpression ; nouveau tirage
- 1540 - repro نسخة ناصعة (عن وثيقة مصنوعة أو منضدة في مطبعة)
repro ..
- 1541 - reproduction نسخة طَبَقَ الْأَمَلِ
reproduction
- 1542 - research work بحث عِلْمِي
recherche scientifique
- 1543 - researcher, researchist باحث
chercheur

- 1544 - reservoir
خَزَان قَلَم جَبَر
réservoir
- 1545 - residence
فَتْرَة دِرَاسَة فِي كَلِيَة
résidence dans une université (surtout Oxford)
- 1546 - residence of undergraduates
دَاخِلِيَة طَلَبَة جَامِعِيّين
internat des étudiants
- 1547 - resonator
مِرْزَان (كَاشِف الذَّبِيْبَة الكَهْرَبَائِيَّة أَوْ مَضَخ الصوت)
résonator
amplificateur
- 1548 - retouch
رَوْنَشَة - تَمْيِيق - تَنْقِيح
retouche
- 1549 - re-trace (to)
يَعْمِد الرِّسْم بِإِظْهَار خُطُوْطِهِ الْبَاهِتَة
reconstituer un dessin
- 1550 - retrieve
اِسْتِرْدَاد أَوْ اِسْتِرْجَاع
recouvrement
- 1551 - retrieveal (beyond or past ...)
خَطَا لَا يَفْتَقِر
erreur irréparable
- 1552 - retrospection
اِسْتِعَادَة أَوْ اِسْتِعْرَاض الْاِحْدَاث الْمَاضِيَة
rétrospection
- 1553 - returnable document
مُسْتَنْدَد مُرْسَل مُسْتَرْجِع
aller-retour (document ...)
- 1554 - reversal
تَحْوِيل الصُّوْرَة الْمَوْجِبَة اِلَى سَالِبَة أَوْ الْعَكْس
renversement d'une image
- 1555 - rewind
لَف الشَّرِيْط
rebobinage
- 1556 - rhetor
مُدْرَس عِلْم الْبَلَاغَة أَوْ الْبَيَان
rhéteur
- 1557 - ribbon
شَرِيْط الْمَدَاد (فِي الْمِرْقَنَة)
ruban de machine à écrire
- 1558 - rider
مُلْحَق بُوْثِيْقَة
annexe ou papillon (d'un document)
- 1559 - risk
مُجَازَنَة - خَطَر
risque
- 1560 - risqué
نَمَة غَيْر مُخْتَشِمَة
risque (contre ...)
- 1561 - rabot
مَوْرَة نَمُوْجِيَّة
rabot
- 1562 - roll call
التَّقَدُّ (الْمُنَادَاة عَلَى الْاَسْمَاء لِمَعْرِفَةِ الْمُتَقِيْمِيْنَ)
nominal (appel ...)
- 1563 - roll film
فِلْم مَلَسُوْف (لِاِخْذ سَلْسَلَة مِنْ الصُّوْر السَّاكِنَة)
roulé (film ...)
- 1564 - roman à clef
نَمَة مُقَنَّعَة (تَرْوِي وُقَاثِع حَقِيْقِيَّة)
roman à clef
- 1565 - rotation of tapes
تَشْفِيْل الْأَشْرَطَة بِالتَّوَاب
roulement (utilisation des bandes par ..)
- 1566 - routine
بِرْنَامِج مُرْعِي
sous-programme
- 1567 - routine check
مِرَاقَبَة مُبْرَمَجَة
contrôle programmé
- 1568 - rubber stamp
خَتَم مَطَّاطِي
caoutchouc (cachet de ...)
- 1569 - runability
تَابِلِيَّة تَطْبِيْق الْبِرْنَامِج
exécutabilité (d'un programme)
- 1570 - run-in
كَلَام مُقَحَّم فِي مَكْتُوب
inséré
- 1571 - running hand
كِتَابَة عَادِيَّة مُتَّصِلَة الْحُرُوف
cursive (écriture ...)
- 1572 - running head
الرَّائِيَّة السَّائِرَة (عُنْوَان يَتَكَرَّر فِي كُلِّ صَفْحَة)
titre répété en tête de chaque page
- 1573 - running title
عُنْوَان سَائِر
عُنْوَان كِتَاب مَطْبُوع عَلَى كُلِّ الصَّفْحَات (courant (titre ...)

1574 - rusticate (to) يطرد من الكلية مؤقتا
renvoyer temporairement un étudiant

S

1575 - safety stock المخزون الاحتياطي
sécurité (stock de ...)

1576 - sag انحراف عن الخط المرسوم
déviation (de la ligne définie)

1577 - saga novel or romain-fleuve قصة نهر (قصة طويلة)
romain-fleuve

1578 - sandbox مِرْمَلَة الكُتَابَة
sablier

1579 - sandlot مَلْعَب الرَّمْل (للعب الصبيان)
terrain de sable (pour jeux d'enfants)

1580 - satchel حَقِيَّة للكتب المدرسية
cartable

1581 - savoir faire لِبَاكَة اجتماعية
savoir faire

1582 - scale مِسْطَرَة مُدَرَّجَة
règle graduée

1583 - scenario السِّنَارِيو (مخطط المسرحية أو الفيلم)
النص السينمائي أو نص ما يعد للخراج
scénario

1584 - scenarist كاتب السيناريو
scénariste

1585 - scene مَشْهَد
scène

1586 - scene-dock مُسْتَوْدَع أَجْهَزة المسرح
décors (remise à ...)

1587 - scene-painter رَسَّامُ دِيكُور المسرح
décors (peintre de ...)

1588 - scenery جِهَازُ المَسْرَح
décors de la scène

1589 - schematic diagram تَخْطِيط مَبْدِئِي
schéma de principe

1590 - school مَدْرَسَة
école

1591 - school age سِنُ التَّلْمِذَة أو سِن الطَّلَب
scolaire (âge ...)

1592 - school board مَجْلِس التَّعْلِيم أو مَجْلِس المَدْرَسَة
(لَجْنَة مَحَلِيَّة مَسْؤُولَة عَنِ التَّعْلِيم)
conseil d'école

1593 - schoolboy تَلْمِذ أو طَالِب
écolier, étudiant

1594 - school edition الطَّبْعَة المَدْرَسِيَّة (طَبْعَة خَاصَّة بِطُلَّاب المَدَارِس مُنْقَحَة أو مُشْرُوحَة)
scolaire (édition ...)

1595 - school fellow or schoolmate زَمِيلُ الدِّرَاسَة
condisciple

1596 - schoolgirl تَلْمِذَة أو طَالِبَة
écolière ou étudiante

1597 - schooling ثَقَافَة مَدْرَسِيَّة
culture scolaire, enseignement scolaire

1598 - schoolman مَدْرَس أو نَازِر مَدْرَسَة
maître d'école ou directeur d'école

1599 - schoolmaster مَدْرَس - مُعَلِّم
école (maître d' ...)

1600 - schoolmistress مَعَلِّمَة - مَدْرَسَة
école (maitresse d' ...)

1601 - schoolroom حُجْرَة الدَّرْس
classe (d'étude)

1602 - schoolteacher مَدْرَس - مُعَلِّم
instituteur

1603 - scientific method طَرِيقَة عِلْمِيَّة
scientifique (méthode ...)

- 1604 - scientism
العلمية : طريق وميزات العلماء
scientisme
- 1605 - scientist
علم
scientiste
- 1606 - scollism
التعلم — إدماء العلم
demi-savoir ; demi-science
- 1607 - sciolist
مُتَعَلِّم (مدعي العلم)
demi-savant ; faux savant ; prétendu savant
- 1608 - scout or scouter
كشّاف
scout
- 1609 - scouting
النشاط الكشفي
scoutisme
- 1610 - scoutmaster
رئيس الكشّية
chef éclaireur ; chef-scout
- 1611 - scrap book,
يُجَلُّ التُّصَاوِات (تلمق على صفحاته المصورات)
album de découpures
- 1612 - screen
الشاشة
écran
- 1613 - screen (projection ...)
عرض على الشاشة
écran (projection sur ...)
- 1614 - screenland
منامة السينما
industrie cinématographique
- 1615 - screen rights
حقوق إعادة الإخراج السينمائي
reproduction cinématographique (droits de ...)
- 1616 - screen star
نجم السينما
écran (vedette de l'...)
- 1617 - screen struck
ولُوع بالسينما
cinéma (entiché du ...)
- 1618 - script
مخطوطة مسرحية
scénario
- 1619 - script-writer
كاتب السيناريو
auteur du scénario
- 1620 - secondary school
مدرسة ثانوية
secondaire (école ...)
- 1621 - selector
المنتقي
sélecteur
- 1622 - self-instruction device
أداة التثقيف أو التعليم الذاتي
self-instruction (instrument de ...)
- 1623 - seminar
حلقة دراسية
séminaire
- 1624 - separator
الحرف (أو الرمز) الفاصل
1) caractère de séparation.
الفاصلة (آلة قسم صفحات الورق)
2) déliasseuse
- 1625 - senior high school
مدرسة ثانوية عليا
collège supérieur
- 1626 - sensing station
محل القراءة
lecture (poste de ...)
- 1627 - sheeder
مزّاعة المستندات
machine à détruire les documents
- 1628 - sheet
نُرخ : صحيفة تطوى لفتين
feuillet (se pliant en deux)
- 1629 - sheet (lantern ...)
شاشة العرض
projections (écran à ...)
- 1630 - shoot
تصوير بالكاميرا — التقاط الصورة
prise de vue
- 1631 - showman
مُفْرِج المسرحية
directeur d'un spectacle
- 1632 - shutter
مُضْرَاع الكاميرا
أداة تفتح وتغلق أمام العدسة لادخال النور
obturateur au diaphragme
- 1633 - shutterbug
عاشق الكاميرا
étiché de la caméra

- 1634 - silver screen
الشاشة الفضية (شاشة السينما)
argent (écran d'...)
- 1635 - similation
المحاكاة
similation
- 1636 - simulcat (simultaneous broad cast)
إذاعة برنامج بالراديو والتلفزة في آن واحد
diffusion simultanée par radio et télé-
vision
- 1637 - slide rule
المسطرة الحسابية
calculer (règle à ...)
- 1638 - slur
لُحْظَةٌ مَطْمِئِنَةٌ
macule
- 1639 - smudge-proof
مَاصِدُ التَّلَطُّيخِ
anti-maculage
- 1640 - soft copy
المرض المرئي (على الشاشة)
présentation visuelle (sur écran)
- 1641 - soft ware package
مجموعة برامج
ensemble de programmes
- 1642 - sound
الصندوق الصوت في الفونوغراف
résonance (caisse de ...)
- 1643 - sound camera
الكاميرا الصوتية (آلة تصوير لتسجيل الصوت مع
الصورة في آن واحد على نفس الشريط)
son (caméra- ...)
- 1644 - sound-cartoon :
صور متحركة ناطقة
sonore (dessin animé ...)
- 1645 - sound drum
اسطوانة الصوت
son (disque du ...)
- 1646 - sound proof
عازل للصوت — كُتُومٌ للصوت
insonore
- 1647 - sound track (magnetic)
المُدرَج الصوتي المغنطى
sonore(piste ... optique)
- 1648 - sound track (optical)
المُدرَج الصوتي المغنطى
sonore (piste ... magnétique)

- 1649 - sounding-board
المرنّان — اللوحة المصوّنة
abat-voix
- 1650 - sound motion picture
فيلم سينمائي ناطق
sonore (film ...)
- 1651 - sound wave
الموجة الصوتية
sonore (onde ...)
- 1652 - source book
مُرجع أولي
source (livre ...)
- 1653 - spectacle
مشهد
spectacle
- 1654 - spectator
مُشاهد — مُتَفَرِّج
spectateur
- 1655 - speed (silent ...)
سرعة صامتة (أو درجة حساسية الشريط للضوء)
vitesse insonore
- 1656 - speed (sound ...)
سرعة الصوت
vitesse du son
- 1657 - speller
المُتَهَجِّي — كتاب لتعليم التهجّي
épellateur
- 1658 - spelling
تَهجئة
épellation
- 1659 - splice
وَسْلُ أَجْزَاء الشريط
collure (ou point de collage) d'un film
- 1660 - splicer
لصاق (أو واصلة) أجزاء الشريط
colleuse ou presse à coller (un film)
- 1661 - splicing tape
شريط قابل للالتصاق
adhésive (bande ...)
- 1662 - sport shirt
قميص رياضي (مفتوح العنق)
sport (chemise de ...)
- 1663 - sportsmanship
روح رياضية
esprit sportif
- 1664 - sportswear
ملابس الرياضة
tenue de sport

1665 - stage	خشبة المسرح	1681 - stereograph	صورة مجسائية
scène, plateau		stéréographe	
1666 - stagecraft	الصناعة المسرحية	1682 - stereography	تصوير مجسائي
technique de la scène		stéréographie	
1667 - stage director (or manager)	مدير المسرح	1683 - stereomicroscope	مجهر مجسائي
théâtre (directeur du ...)		stéréomicroscope	
1668 - stage-door	باب المسرح الخلفي	1684 - stereophonic	مجسم أو مصور مجسمي
entrée des artistes		stéréophonique	
1669 - stage fright	رعب المسرح (ارتباك الممثل أمام الجمهور)	1685 - stereophotography	تصوير فوتوغرافي مجسمي أو مجسم
trac des acteurs		stéréophotographie	
1670 - stage-property	لواحق أو ملحقات المسرح	1686 - stereoscope	استريوسكوب أو مجسم (أداة تجسيم الصورة)
théâtre (accessoire de ...)		stéréoscope	
1671 - stage-rights	حقوق التأليف المسرحي	1687 - stereoscopy	الاستريوسكوبية — المجسائية
production (droits de ...)		stéréoscopy	
1672 - stage setting	إعداد المسرح	1688 - stereotyped	متوَلَب (مكرر من غير تغيير)
scène (mise en ...)		stéréotypé	
1673 - standard	مَف في مدرسة ابتدائية	1689 - stick finger	أصبع المُضْرَب
classe de l'école primaire		clavier (touche du ...)	
1674 - standard novels	روايات كلاسيكية	1690 - stockout	الموز في الفخيرة
classiques (romans ...)		rupture de stock	
1675 - standardization	التنميط	1691 - storability	إمكانية الاختزان
standardisation, normalisation		possibilité de stockage	
1676 - stationery	وراقة	1692 - storage vault	مستودع المحفوظات
papeterie		archives (local à ...)	
1677 - stencil	الاستنسل — الورق المهرق	1693 - store	(1) مخزن — مستودع
stencil, poncif		magasin	(2) حافظة — ذكري
1678 - stenograph	آلة الإختزال	mémoire	
sténographe		1694 - story	حكاية خاصة بالأطفال
1679 - stenographer	مُختَزِل	récit, conte	
sténographe		1695 - story (film ...)	رواية للسينما
1680 - stenography	الاختزال	ciné-roman	
sténographie			

- 1696 - story (short-...) رواية صغيرة
nouvelle
- 1697 - story book حكايات للأطفال
livre de contes
- 1698 - story-telling الفَنُّ القَصْصِي
conter (l'art de ...)
- 1699 - story writer كاتب قصصي
novelliste
- 1700 - strawhat ; strawhat theater المسرح الصيفي
thâtre d'été
- 1701 - strip (comic ...) مُسَلَّسَة هَزْلِيَّة
feuilleton comique
- 1702 - stripe شريط
bande
- 1703 - stroboscope الستروبوسكوب (مقياس سرعة التردد)
stroboscope
- 1704 - student طَالِب
étudiant
- 1705 - student government حُكُومَة الطُّلَّاب : تنظيم حياة الطلاب والإشراف لضمان الانضباط المدرسي
étudiants (gouvernement des ...)
- 1706 - student lamp مصباح القراءة أو المائدة
étudiant (lampe d'...) ; lampe pour lecture
- 1707 - studentship تَلْمِذَة ، مَنَحَة جامعية
bourse d'études
- 1708 - student teacher مُعَلِّم مُتَدَرِّب
stagiaire (maître ...)
- 1709 - studio مَقْن الرِّسَام أو المَصَوِّر
دار صناعة الأفلام
studio
- 1710 - study دِرَاسَة أو مُدْرَس (مكان يخلو فيه المرء للدراسة)
étude

- 1711 - study guides معالم الدراسة
étude (guides d'...)
- 1712 - studyhall حُجْرَة الدرس (حجرات في مدرسة مخصصة للدراسة)
فترة من يوم الطالب مخصصة للدراسة
salle d'étude
- 1713 - style, stylus إِبْرَة التَّسْجِيل على الاسطوانات
style (de gramophone)
- 1714 - stylograph المِداد - قلم الحبر
stylographe
- 1715 - subcollegiate or subcollege مَكَيَّف ومناف لحاجات الطلاب غير المؤهلين للانتساب الى الكلية
adapté aux besoins des étudiants non admissibles à l'accès d'une université
- 1716 - subroutine برنامج فرعي
sous-programme
- 1717 - subtitle عنوان فرعي (في كتاب أو على فيلم)
sous-titre
- 1718 - summer school المدرسة الصيفية
été (école d'...)
- 1719 - superscript حَرْف فَوْقِي
lettre de suscription (sur document)
- 1720 - superscription شيء مكتوب أو منقوش فوق شيء آخر
suscption
- 1721 - surname كُنْيَة - لَقَب
sumom
- 1722 - sweat shirt بَزَة رياضية مضفاضة
large habit sportif
- 1723 - swimsuit ثوب السباحة
maillot de bain
- 1724 - synchronised مُتَزَايِن
synchronisé
- 1725 - synchroscope السنكروبوسكوب : مِكْشَاف التَّزَايُن
synchroscope

- 1726 - systems approach دراسة إجمالية
étude globale
- 1727 - system design تصميم الدراسة
étude (plan d'...)
- 1728 - systems programmer مبرمج الحاسبات
étude (programmeur d'...)
- 1729 - system (telephone ...) شبكة التلفون
réseau téléphonique
- T**
- 1730 - tab machine مَجْدُولَة
tabulatrice
- 1731 - tab reader قارئة البطاقات
cartes (lecteur de ...)
- 1732 - tableau curtain سِتَارَة مُمَرَّجِيَّة (تفتتح في الوسط)
rideau de théâtre
- 1733 - tabulating جَدْوَلَة
tabulation
- 1734 - tabulator مَجْدُولَة (آلة لتنظيم الجداول)
tabulatrice
- 1735 - tachistoscope مِعْمَار (آلة عرض الصور الضوئية)
tachistoscope
- 1736 - talent مَوْهَبَة
talent
- 1737 - talent child طفل جد موهوب
bien doué (enfant ...)
- 1738 - talent man رجل موهوب
talent (homme de ...)
- 1739 - talent scout كَشَّافُ المَوَاهِب (شخص يسمى لاكتشاف المواهب في حقل من حقول النشاط)
talent (détecteur de ...)
- 1740 - talent show استعراض المواهب (استعراض معزونات أو أغان لاكتشاف مواهب أصحابها)
talents (exposition des ...)
- 1741 - talkie فيلم سينمائي ناطق
film parlant
- 1742 - talking book الكِتَابُ النَّاطِق (أسطوانة فونوغرافية)
parlant (livre ...)
- 1743 - talking machine الحاكبي - الفونوغراف
phonographe
- 1745 - talking picture فيلم ناطق
film parlant
- 1746 - tandem engine المَحْرَكُ التَّرَادُفِي - محرك مترادف الأسطوانات
tandem (machine à cylindres en ...)
- 1747 - tape شريط مَغْنَطِي
bande magnétique
- 1748 - tape library خزانة الأشرطة
bandothèque
- 1749 - tape loading تركيب الشريط
bande (mise en place de la ...)
- 1750 - tape machine or teletypewriter المِبْرَقَة الكَاتِبَة
télétype
- 1751 - tape player قارئة الشريط المغنطى
bande magnétique (lecteur de ...)
- 1752 - tape (prerecorded) شريط مغنطى مسجل مقدما (أي قبل تقديمه للجمهور)
bande magnétique préenregistrée
- 1753 - tape (video ...) شريط مغنطى تلفزيوني
bande magnétique vidéo
- 1754 - teachability الصَّلَاحِيَّةُ للتدريس - قابلية التعليم
aptitude à l'enseignement
- 1755 - teachable مُلَائِمٌ للتعليم
apt à l'enseignement
- 1756 - teacher معلم - مدرس
instituteur
- 1757 - teachers college دارُ المعلمين (كلية لامعداد المعلمين)
école normale

1758 - teachership	مركز تعليمي
professorat	
1759 - teaching	تعليم
enseignement	
1760 - teaching (machine ...)	آلة تدريس
enseignement (machine d'...)	
1961 - technical	تقني
technique	
1762 - technician	التقني
technicien	
1763 - technicolor	التصوير بالألوان
technicolor	
1764 - technique	التقنية
technique (la ...)	
1765 - technology	التقنية - التكنولوجيا
techonologie	
1766 - telautograph	المِرْقَة الخاطئة (تلغراف ناقل للخط والرسوم)
télautographe	
1767 - telecast	إذاعة تلفزيونية
télévision	
1768 - telefilm	فيلم تلفزيوني (شريط منتج للتلفزيون)
film pour télévision	
1769 - telegenic	تلفازي : صالح للمعرض على شاشة التلفزيون
télégénique	
1770 - telephone book	دليل التلغرافون
téléphone (annuaire de ...)	
1771 - telephoto	تيلفوتوغرافي (جهاز لنقل الصور الفوتوغرافية تلغرافيا)
téléphoto	
1772 - telephotograph	صورة تيلفوتوغرافية
téléphotographe	
1773 - teleplay	المسرحية التلفزيونية
téléthéâtre	

1774 - teleprinter	طابعَة عَنْ بُعْد
telescripteur	
1775 - telescope	التلسكوب - المِقْرَاب
télescope	
1776 - teletype operator	مُشْطَل المِرْقَة الكاتبة
télétypiste	
1777 - televiewer	مُشَاهِد البَراج التلفزيونية
télespectateur	
1778 - televisior	تلفاز - جهاز تلفزيون
téléviseur	
1779 - telex	التيليكس
telex	
1780 - template or templet	نَاقِب
gabarit, calibre	
1781 - tentative program	برنامج تجريبي
test (programme- ...)	
1782 - terminal	طَرَفِي - آخر
terminal	
1783 - terminology	مطلحات فنية
terminologie	
1784 - test	(1) رَافِز : سلسلة أسئلة لقياس مقدرة الفرد أو الجماعة
	(2) بَقياس - اختبار
test	
1785 - test run	اختبار البرنامج
essai de programme	
1786 - text	النص (كلمات المؤلف الأصلية)
texte	
1787 - textbook	كتاب مدرسي
cahier de textes	
1788 - text edition	طبعة مدرسية
scolaire (édition ...)	

- 1789 - theater or theatre
 théâtre مسرح
- 1790 - teathergoer
 إلفُ المَسَارح (الكثير التردد عليها)
 amateur de théâtre, habitué des théâtres
- 1791 - theater-in-the-round
 théâtre circulaire المسرح الدَوْر
- 1792 - theatrical
 théâtral مسرحي
- 1793 - theatrics
 art théâtral التمثيل المسرحي
- 1794 - thesis
 أطروحة (رسالة تقدم لنيل شهادة جامعية)
 thèse
- 1795 - thinking machine
 penser (machine à ...) مَكِينَة مُفَكِّرَة
- 1796 - thumbnail (sketch ...)
 مشهد مسرحي مُوجَّز
 نقش صغير
 croquis minuscule ; vignette
- 1797 - ticker
 التلفراف الكاتب
 télégraphe Imprimeur
- 1798 - ticket issuing machine
 موزعة التذاكر
 tickets (distributeur de ...)
- 1799 - tickets loll
 لفافة الشريط (للسندوق المسجل)
 caisse enregistreuse (rouleau de ...)
- 1800 - time clock
 ساعة الدَّوام
 horloge (marquant) le temps de per-
 manence
- 1801 - time device
 عَدَّاد الدقائق
 minuterie
- 1802 - timetable
 جَدْوَل المواعيد
 emploi du temps ou livret horaire
- 1803 - title role
 الدَّور العُنْوَاني
 الدور الذي تستبد منه المسرحية عنوانها
 titre (rôle- ...)
- 1804 - tone-arm
 ذراع الحاكي
 bras acoustique (d'un phonographe)
- 1805 - toolbox
 صندوق الأدوات (أو المِعدة)
 coffre à outils
- 1806 - toolhouse
 مَخْزن الأدوات (أو المِعدة)
 resserre (cabane à outils)
- 1807 - touchstone
 مِخَكَة - وسيلة اختبار
 pierre de touche ; critérium
- 1808 - tour de force
 عَمَل أَلْعِي (دال على براعة)
 tour de force
- 1809 - toy
 لُعبة - لُعبة - لُعبة
 jouet, joujou
- 1810 - track
 سِجَّة (في الفلكة المغنطية)
 piste de disque
- 1811 - tracing
 الرَّسِيم : ما ترسمه المرسمة من خطوط
 tracé
- 1812 - tracing cloth
 نَسِيج الاستشفاف
 calquer (tulle à ...)
- 1813 - tracing paper
 ورق الاستشفاف
 calquer (papier à ...)
- 1814 - trade school
 المدرسة المهنية
 professionnelle (école ...)
- 1815 - tragedy
 التراجيديا - المأساة
 tragédie
- 1816 - trailer
 فيلم قصير (يمثل مشاهد بارزة في فيلم يعرض)
 extrait de film présenté pour faire la
 publicité
- 1817 - trailer
 آخر الشريط
 queue de bande
- 1818 - training center
 مركز التكوين
 formation (centre de ...)

- 1819 - training college
دار المعلمين (لتدريب المعلمين)
formation (école de ... d'instituteurs)
- 1820 - training school
(1) المدرسة المهنية
professionnelle (école ...)
(2) إِمْلَاحِيَّة الأَخْدَاثِ
maison de correction
- 1821 - transcribe (to)
يُفَيِّع برنامجاً مسجلاً
diffuser un morceau enregistré
- 1822 - transcript
السَّجِل المدرسي
registre scolaire
- 1823 - transcription
أَسْطُوَانَةٌ فُونُوغْرَافِيَّة مَعْدَةٌ لِلذَّاعَةِ مِنَ الرَّادِيُو
disque transcrit pour la télévision
- 1824 - transistor
تَرَانزِيسْتُور
transistor
- 1825 - transistorize
يُزَوِّد جِهَازاً بِالتَرَانزِيسْتُور
transistoriser
- 1826 - translator
المُتَرْجِم
traducteur
- 1827 - translucent
فَلَقِي (نصف فَلَق)
translucide
- 1828 - transmission
جِهَازُ نَقْلِ الحَرَكَةِ
transmission (appareil de ...)
- 1829 - transmitter (or transmitting set)
الْمُرْسِلَة : جِهَازُ الإِرسال
transmission (appareil de ...)
- 1830 - transparency = transparence
الشَّفَافِيَّة (صورة تجلّى بنور مشع من خلفها)
transparence
- 1831 - trap
انقطاع البرنامج
interruption de programme
- 1832 - trim
شَدَابَة فِيلم : ما يحذف منه
film-cisaille
- 1833 - trimming-knife
شَدَابَة المَؤَوَّر
photo-cisaille

- 1834 - trimester
فَصلٌ مدرسي (من ثلاثة أشهر)
trimestre scolaire
- 1835 - trimestral, trimestrial
فَصلِي
trimestriel
- 1836 - trimmer
شَفْرَة تَمَاصَة الوَرَق
couteau (de massicot)
- 1837 - trot
ترجمة حرفية في دراسة نص أجنبي
translation littérale dans l'étude d'un
texte étranger
- 1838 - troupe
فِرْقَة مَسْرُحِيَّة
troupe (théâtrale)
- 1839 - troupier
عَضْو فِرْقَة مَسْرُحِيَّة
membre d'une troupe théâtrale
- 1840 - truant
طالِب مُتَغَيِّبٍ عَنِ المَدْرَسَةِ بِدُونِ إِذْنٍ
élève en école buissonnière
- 1841 - truant officer
مُضَابِطُ التَّغَيُّبِ : يَحْقُقُ فِي تَغَيُّبِ الطُّلَّابِ مِنَ المَدْرَسَةِ
absence (contrôleur d'...)
- 1842 - tryout
تَجْرِبَة مَسْرُحِيَّة قَبْلَ عَرْضِهَا رَسْمِيًّا
essai d'une pièce théâtrale avant la
représentation
- 1843 - turntable
(1) مَائِدَة دَوَّارَة
(2) قُرْصَانِ كَوَّار : قُرْصَانِ الحَاكِي المُسْتَدِير الحَامِل
لِلْأَسْطُوَانَةِ
tournante (plaque ...)
- 1844 - tutor
مُعَلِّمٌ خَاصٌّ
مُرْشِدُ الطُّلَّابَةِ فِي جَامِعَةٍ
instituteur particulier
- 1845 - tutorage or tutorship
وُظُفَة المَعْلَمِ الخُصُوصِي
institutariat particulier
- 1846 - tutoress
مُرْشِدَة أَوْ مَعْلَمَة خُصُوصِيَّة
institutrice particulière
- 1847 - tutorial
دَرْسٌ خُصُوصِي
leçon particulière

- 1848 - typescript
نسخة مرقونة
copie dactylographiée
- 1849 - typewrite (to)
يَرْقُنْ (يطبع على الآلة الكاتبة أو المرقن)
taper à la machine = dactylographier
- 1850 - typewriter
الرائنة (الطباعة على الآلة الكاتبة)
dactylographe
- 1851 - typing tape punch
نقابة طابعة
imprimante (perforatrice ...)

U

- 1852 - ultramicroscope
المجهر الفوتوي (مجهر يرى مالا يرى بالمجهر العادي)
ultramicroscope
- 1853 - unbred
غير معلم — غير مدرب
mal élevé
- 1854 - unconsidered opinions
آراء غير مدروسة
opinions irréfléchies
- 1855 - underclassman
طالب في السنة الأولى أو الثانية في الجامعة
étudiant de 1ère ou 2e année à l'université
- 1856 - underexpose (to)
يُعْرِضُ (فيلما للنور) تعريضا ناقصا
sous-exposer
- 1857 - under-exposure
تعرّض ناقص لشريط
sous-exposition ; sous-pose ; insuffisance de pose
- 1858 - undergo (to)
يجتاز اختباراً
passer un examen
- 1859 - undergraduate
لا مُتَخَرِّج (طالب لم يتخرج بعد)
non diplômé
- 1860 - understudy
البديل الجاهز
doublure, suppléant
- 1861 - uniprogramming
برمجة بسيطة
monoprogrammation
- 1862 - unlettered
أُمِّي — غير مُتَقَف
illettré

- 1863 - unprintable
غير صالح للطبع (وبخاصة لمنافاته للأخلاق
que l'on rougirait d'imprimer (langage, histoire etc ...)
- 1864 - unschooled
غير مُكَرَّب
illettré, sans instruction
- 1865 - unscientific
غير علمي
non scientifique
- 1866 - unspotted
خَلُو من العيوب الاخلاقية
Immaculé, pur, non corrompu
- 1867 - unwritten
غير مكتوب
non écrit
- 1868 - uplift
حركة إنهاض ثقافي أو أخلاقي
élévation morale
- 1869 - upperclassman
طالب في السنة الثالثة أو الرابعة من كلية
étudiant en 3e et 4e année supérieure
- 1870 - usher
مدرس مساعد
maître d'étude
- 1871 - usher (theatre ...)
مُجَلِّسة (عابدة المسرح التي ترشد الناس الى أماكن
جلوسهم)
ouvreuse
- 1872 - utility routine
برنامج فرعي لمصلحة
sous-programme de service

V

- 1873 - vacation
عطلة
vacance
- 1874 - vacationer
مستمتع بعطلة
personne en vacances, en villégiature
- 1875 - valedictorian
طالب يلقي خطبة الوداع في حفلة التخرج
étudiant prononçant un discours d'adieu à la sortie d'une promotion
- 1876 - variorum
طبعة مُحَقَّقة (تشمل على قراءات مختلفة للنص)
édition variorum

- 1877 - vaudeville
مُودِيل : مسرحية هزلية خفيفة
vaudeville
- 1878 - vaudevillian
مُولف هَزَلِي
vaudevilliste
- 1879 - versatility
مُرُونَة الاستعمال
souplesse d'utilisation, versatilité
- 1880 - version
نقل من لغة الى لغة (وخاصة من لغة اجنبية الى لغة أم)
version
- 1881 - videogenic
صالح للمعرض على شاشة التلفزيون
vidéogénique
- 1882 - videoprinter
طابعة صورية
Imprimante vidéo
- 1883 - virtual value
صورة تَقْدِيرِيَّة
virtuelle (valeur ...)
- 1884 - virtuoso
مُتَمَنِّان : متفوق الفن
virtuose
- 1885 - vision
رؤية - مشهد
vision
- 1886 - vision (persistence of ...)
استمرار الصورة
vision (persistence de la ...)
- 1887 - vista
صورة ذَهْنِيَّة (للماضي او المستقبل)
perspective
- 1888 - viva voce
امتحان شَفَوِي
examen oral
- 1889 - vulgarism
كَلَامُ السُّوَّة
expression vulgaire (vulgarisme)
- 1890 - vulgarity
مُسَلَّك او كَلَامُ سُوْفِي
vulgarité, trivialité
- W**
- 1891 - waiting line
صَفُّ الانتظار
attente (file d' ...)

- 1892 - waiting list
قائمة الانتظار
attente (liste d' ...)
- 1893 - walk-on
دور الممثل الصامت
rôle de figurant
- 1894 - walkie - lookie
كاميرا تلفزيونية نَقَّالة (قابلة للحمل)
caméra ambulante (pour télévision)
- 1895 - walkie-talkie
مِقْبَاح ظَهْرِي : يحمل على الظهر (جهاز قديم كان موجودا قبل أن يعرف الترانزيستور)
radio-portative
- 1896 - warden
رئيس جامعة
recteur d'une université
- 1897 - warden of studies
عميد الدراسات
recteur des études
- 1898 - watercolor
الرَّسْمُ المَائِي
couleur à l'eau ; couleur pour aquarelle
- 1899 - well-behaved
حُسْنُ السُّلُوك
de bonne conduite.
- 1900 - well-bred
مُهَنْبَب
bien élevé
- 1901 - well-disposed
مُسْتَعِدٌّ للمساعدة
bien disposé
- 1902 - well-informed
حُسْنُ الاطلاع
bien informé
- 1903 - well-read
واسع الاطلاع (عن طريق المطالعة)
très instruit
- 1904 - wings (the ...)
الكواليس (جزء من خشبة المسرح لا يراه النظارة)
les coulisses
- 1905 - wiper
مُشَحَّة
éponge ; tampon
- 1906 - wire recorder
المُسَجِّلَة السَّكْبِيَّة
enregistreur métallique

1907 - wire recording	التسجيل السلكي	1911 - work load	حجم الأعمال
enregistrement métallique		travail (volume de ...)	
1908 - word book	معجم	1912 - workshop	حلقة دراسية حرة (لا يشارك فيها الا من سبق لهم العمل في نفس المجال)
lexique		cycle d'études libre	
1909 - word blindness	عمى القرائي	1913 - writing desk	مكتب (طاولة الكتابة)
lecture (cécité de ...)		bureau	
1910 - word order	النسق اللفظي (ترتيب الكلمات في عبارة)		
mots (ordre des ...)			



مُصْطَلَحَاتُ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ

أنجليزي - عربي

ورد علينا من المركز العربي للوسائل التعليمية التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم القسم الأول من مصطلحات الوسائل التعليمية وهو يحتوى على مصطلحات انجليزية وضعنا مقابلتها باللغة العربية وسننشر القسم الثانى منها فى العدد المقبل بحول الله

A	C
Abstract	CAI (computer-assisted instruction)
Animation	Camera chain
Aperture	Carrel
Audio Materials	Cartridge
Audiovisual	Cassette
Audition	Central sound system
Automated instruction	Chalk talk
B	Choral reading
Blower	Closed-circuit television
Buzzboard	Community resources
Buzzsession	

Concrete

متماسك - واقعي

Continuity

سيناريو سينمائي - نسخة برنامج متلفز

Contrived experiences

تجارب مخططة او مخترعة

Creative dramatics

الاخراج المسرحي الخلف (او المبدع)

Cross-media approach

طريقة النقل الشامل

Cutaway

صورة بتراء

Cybernetics

السيرانية = الأحيائية الآلية (علم الضبط)

D

Data remoting

تحكم المعطيات

Decibel

ديسيل (وحدة قياس تفاوت الاصوات)

Demonstration

إثبات أو شرح بالأمثلة

Dial access

مدخل قرص التلفاز

Direct experience

تجربة مباشرة

Discrimination

تمييز

Discussion guides

معالم النقاش

Distortion

تحريف

Drawing, cutaway

رسم أو تصوير أتر

Drawing, exploded

رسم ممدد المنظر

Drawing, isometric

رسم متقاييس (او متساوي القياس)

Dry-mounting tissue

نسيج لمركب الصورة الجاف

Dubbing

ترويد بمدرج صوتي جديد (اعادة التسجيل)

Duplication

نسخة طبق الاصل

E

Electronic learning laboratory

مختبر التعليم الالكتروني

Enlargement

صورة مكبرة

Erase (to)

بمحو أو يخطب

Exciter lamp

مصباح مستثير (اي مولد أو محرك بالتيار)

Exhibit

بصور أو برسم أو يعرض

F

Facsimile

صورة طبق الاصل

Feedback

تغذية استرجاعية

Film chain

مقياس لسلسل للفيلم (طوله 66 قدما)

Film : 8 mm and super 8

شريط ثمانية مليمترات وأكثر

Film, negative

شريط سالب

Film, panchromatic

شريط بانكروماتيك أو فيلم حساس (الألوان الطيف)

Film, positive

شريط موجب

Film, reversal

شريط التحويل (أي تحويل الصورة الموجبة الى سالبة أو العكس)

Film, silent	شريط صامت	Instructional media	وسائل تعليمية
Film, sound	شريط ناطق	K	
Film, training	شريط تدريب	Keystone effect	أثر المرتكز (أي العماد الذي ترتكز عليه معطيات) (عناصر)
Filmstrip, silent	شريط صور صامت	Kinescope	كينيسكوب أو سجالة التلفزيونات
Filmstrip, sound	شريط صور ناطق	L	
Flash card	بطاقة ومضية	Language laboratory	مختبر دراسة اللغة
Flash meter	مقياس الوميض	Layout	نموذج طباعي
Flip chart	مرسمة الاهتزاز	Lens	عدسة تصوير (سنيماي)
Flow chart	مرسمة الدفق	Library	دار كتب (مكتبة عامة)
Focal length	الطول البؤري	Library, professional	دار كتب مهنية
Frame	صورة كاملة (من فيلم مرسل تلفزيونيا مثلا)	Light control	مراقبة الضوء
Frame, double	صورة كاملة مزدوجة	Loop	دائرة كهربائية مغلقة
Framer	مؤطر صور شريطية	M	
G		Magnetic board	لوحة مغنطية
Gate, film	شريط مدخل	Marionette	دمية مشحركة
H		Mask	ورق كتيب (يغطي قسما من الشريط لطبع عليه) (الكلام)
Hectograph	منضخة الاستنساخ	Mass media	وسائل الاعلام
I		Master	اسطوانة أم
Input	معلومات (تزود بها آلة حاسبة او غيرها)	Master tape	اسطوانة مغنطية أم

Megacycle	ميغاسيكل (مليون دورة في الثانية)
Megahertz	ميغاهرتز (مليون دورة في الدقيقة)
Microcard	بطاقة دقيقة
Microfiche	جزارة دقيقة
Microfilm	شريط دقيق
Microphone	ميكروفون = مكبر الصوت
Microprojector	مسلط مجهري
Microwave	موجة دقيقة او صغرى
Mock-up	نموذج بالحجم الطبيعي
Model	نموذج
Multi-media	وسائل متعددة

O

Opaque projector	مسلط معتم (يستعمل لتعتيم جزء من الصورة السلبية)
Output	مردود (أو محصول)

P

Pantograph	منساخ (للتصاميم والرسوم)
Photoelectric cell	خلية كهربائية ضوئية
Photostat	فوتوستات (= منساخ فوتوغرافي)

Pickup	لاقط الصوت (يطلق ايضا على جهاز رابط بمحطة الارسال المركزية)
Playback machine	سماعة المسجلات (مباشرة)
Program	برنامج
Programmed instruction	تعليم مبرمج
Programmer	مبرمج
Public-address system	مكبر الصوت الخطابي او مجهر الخطب

R

Radio, AM	راديو امير
Radio, FM	
Random access	مدخل اتفاقي
Recorder, disk	أسطوانة السجالة
Recorder, film	شريط السجالة
Recorder, tape	الشريط المغنطي للسجالة
Recording head	الجهاز الرئيسي في السجالة
Retrieve	استرداد (او إصلاح)

S

Screen, projection	عرض على الشاشة
Self-instruction device	أداة التثقيف او التعليم الذاتي

Shutter	مصراع الكاميرا	Synchronized	متزامن
Simulation	المحاكاة	System design	تصميم الجهاز
Solid state	حالة صلبة (أو حالة المجسمات)	System approach	طريقة الجهاز
Sound drum	أسطوانة الصوت	T	
Sound track (magnetic)	المدرج الصوتي (المغناطيسي)		
Sound track (optical)	المدرج الصوتي (البصري)	Tachistoscope	مبصار (آلة عرض الصور الضوئية)
Speed, silent	سرعة صامتة (أو درجة حساسية الشريط للضوء)	Tape, prerecorded	شريط مغناطيسي مسجل مقدماً (أي قبل تقديمه للجمهور)
Speed, sound	سرعة الصوت	Tape, video	شريط مغناطيسي تلفزيوني
Splice	وصل (أجزاء) الشريط	Teaching machine	آلة تدريس
Splicer	لصاقة (أو واصمة) أجزاء الشريط	Technology	التكنولوجيا (التقنية)
Sprocket holes	منافذ العجلة المستنة (للاذاعة)	Template	قالب
Stereophonic	مصور مجسمي أو مجسم	Terminal	طرفي = أخير
Stereoscope	استريوسكوب أو مجسم (أداة تجسيم الصورة)	Thumbnail sketch	مشهد موجز
Stick finger	أصبع المضرب (أو المصف)	Transistor	ترانزستور
Store	مستودع (محزن)	Translator	مترجم
Stroboscope	الستروبوسكوب (= مقياس سرعة التردد)	Transparency	شفافية (صورة نجل بنور مشع من خلفها)
Study guides	معالم الدراسة	Turntable	قرص دوار
Stylus	إبرة التسجيل	V	
		Vision, persistence of	استمرار الرؤية



ملاحظات حول :

مُصْطَلَحَاتُ الطُّرُقِ وَالنَّقْلِ الْبَرِّيِّ

أنجليزي - فرنسي - عربي

إعداد : إدارة النقل والمواصلات
التابعة للأمانة العامة لجامعة الدول العربية

وافقتا إدارة النقل والمواصلات التابعة للأمانة العامة لجامعة الدول العربية بقاموس المصطلحات الفنية المستعملة في الطرق والنقل البري والذي قامت بإعداده لجنة فنية من خبراء الدول العربية تنفيذا لتوصية اللجنة الدائمة للمواصلات في مؤتمرها الثاني عشر والتي وافق عليها مجلس الجامعة في دورته الثالثة والخمسين .

وقد أوصت اللجنة المذكورة بطباعة القاموس في صورته النهائية على ضوء التعميدات التي يقوم مكتب تنسيق التعريب (1) بإدخالها على المعجم المذكور بعد مراجعة محتوياته . هذا وسيمم القاموس في الدول العربية الاعضاء في الجامعة والجهات المعنية بها فيها الجامعات .

(1) هذه الإشارة * تعني التعديل الذي قام به المكتب

مقدمة

التزاما بالاهداف التى نص عليها ميثاق جامعة الدول العربية ، بالعمل على توثيق الصلات والتقارب بين الدول العربية ، وتوحيد اساليب العمل فى مختلف العلاقات ذات الطابع المشترك .

فقد تعاونت الدول العربية فى مجال النقل البرى حتى نشأت ونمت شبكة الطرق العربية ، فتقدم وازدهر النقل البرى بين الدول العربية مما دعا الى الاتفاق على المصطلحات العربية فى هندسة الطرق والنقل البرى ، حتى يتيسر ويتوحد تفاهم والتعبير باللغة العربية بين الفنيين العرب فى هذا المجال .

ولقد قامت الامانة العامة لجامعة الدول العربية بالحصول على القاموس الذى وضعتة الجمعية الدولية الدائمة لمؤتمرات الطرق ووزعته على الدول الاعضاء مرفقا به قائمة بالمصطلحات الواردة فيه باللغتين الانجليزية والفرنسية وما يقابلها من مصطلحات عربية يكون قد اعتمدها مجمع اللغة العربية فى القاهرة ، ثم طلبت الامانة العامة من كل دولة وضع المصطلح العربى المستعمل لديها امام كل مصطلح اجنبى من هذه المصطلحات وقد تم التنسيق بين مختلف اقتراحات التعريب للمصطلح الواحد خلال المؤتمرات التاسع والعاشر للجنة الدائمة للمواصفات ، ثم صدر قرار من مجلس جامعة الدول العربية فى دورته العادية الثالثة والخمسين بتشكيل لجنة فنية من مندوبين عن الدول الاعضاء للاتفاق بصفة نهائية على القاموس العرب للمصطلحات الفنية المستعملة فى الطرق والنقل البرى .

وقد انجزت اللجنة المشار اليها عملها باخراج القاموس المرفق بعد ان اضافت اليه بعض المصطلحات الجديدة التى لها علاقة بالطرق والمرور والنقل البرى والتى لم ترد فى القاموس الصادر عن الجمعية الدولية لمؤتمرات الطرق .

والامانة العامة لجامعة الدول العربية ، لترجو ان تكون بهذا العمل . قد زودت المكتبة العربية ووضعت بين ايدى الفنيين العرب مرجعا هاما فى مجال التعريب الفنى .

والله الموفق .

يونيو (حزيران) 1971 م

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

A

Abrasion	Abrasion	برى — حك — تاكل
Abrasion test	Essai d'usure à la meule	اختبار الحك *
Absorption	Absorption	امتصاص
Abutment	Culée	كتف — ركيزة جانبية (للجسور)
Acceleration	Accélération	تسارع — تمجيل
Acceptance of works	Réception d'un ouvrage	قبول الاعمال — استلام الاعمال
Access point	Point d'Accès	نقطة الوصول أو الوصول *
Accommodation ramp	Rampe d'Accès	مرتقى الوصول
Additive	Additive	مادة مضافة
Adhesion ★	Adhérence, Adhésion	قوة الالتصاق
Adhesiveness	Adhésivité	لصوقية — قابلية الالتصاق *
Adhere (to)	Adhérer	يلتصق بـ
Admixture	Admixture	خليط اضافة
Adsorption	Adsorption	امتزاز
Advance sign	Signal d'Avance	علامة استمرار السير
Aerial transporter	Transporteur aérien	ناقل هوائي
Aerated concrete	Béton Aéré	خرسانة ذات هواء محبوس
		خرسانة خلوية (مشبعة بالهواء)
Ageing (or aging)	Vieillessement	تقدم — التأثير بالزمن — تغير الخواص بالزمن *
		قدرة التكتل *
Agglomerating power	Pouvoir d'agglomération	مواد محببة (حصى — حجر
Aggregate	Agrégat	مكسر — رمل) *
Aggregate crusher run	Agrégat tout venant	مواد ناتج الكسارة
Air-entraining	Entraîneur d'air	مر للهواء
Air-entraining concrete	Béton à air occlus	خرسانة ذات هواء محبوس —
		خرسانة خلوية (مشبعة بالهواء)
Air-tight	Imperméable à l'air ★	سدود للهواء *
Alignement	Alignement	تخطيط — مسار
Aluminous cement	Ciment alumineux	اسمنت الوميني
Angle	Angle ★	زاوية
Angle of repose	Angle de se reposer	زاوية السكون *
Angle of shear	Angle de cisailier	زاوية القص *
Angle of slope	Angle de declivite	زاوية الانحدار *
Angle-iron	Cornière	حديد زاوية (زاوى) *
Anisotropic compression	Compression anisotrope	تضاغط غير متماثل (متباين الخواص) *
Apparent density ★	Densité apparente	الكثافة الظاهرية
Application of brakes	Serrage du frein	استعمال المكابح (الفرامل)

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Applied load	Charge appliquée	* الحمل المسلط
Appreciation	Appréciation	تقدير
Approach	Approche	اقتراب — مقرب
Approach ramp	Rampe d'accès	المعبر المنحدر للاقتراب *
Aqueduct	Aqueduc	مجرى مائى *
Arch	Arc	قوس — عقد — قبو
Arch stone	Voussoir	حجر العقد *
Argillaceous schist	Argile schisteuse	الشيست (الصخر المتبلر) *
		الصلصالي
		حافة حادة *
Arriis	Arête	مركبة مفصلية *
Articulated vehicle	Véhicule articulé	اسفلت
Asphalt	Asphalte	اقراص اسفلتية
Asphalt cakes	Asphalte en pains	ترسبات اسفلتية
Asphalt deposits	Asphaltiques gisements	مكدام مسقى بالاسفلت
Asphalt-grouted macadam	Empierrement asphaltique	حجر رصف اسفلتى — طوب
Asphalt paving blocks	Pavés d'asphalte	(ليون) اسفلتى
		مسحوق الاسفلت
Asphalt powder	Poudre d'asphalt	بلاطة اسفلتية
Asphalt slab, Asphalt tile	Dalle d'asphalte	اسفلتين — محلول اسفلتى
Asphaltenes	Asphaltènes	بيتومين اسفلتى
Asphaltic bitumen	Bitumes asphaltiques	مستحلب البيتومين الاسفلتى
Asphaltic bitumen emulsion	Emulsion d'asphalte	
Asphaltic cement	Ciment asphaltique	اسمنت اسفلتى
Asphaltic concrete	Béton asphaltique	خرسانة اسفلتية
Asphaltic mortar	Mortier asphaltique	مونة اسفلتية (ملاط اسفلتى) *
Asphaltite	Asphaltites	اسفلتيت
Atomiser	Atomiseur	برذاذ — بخاخ
Attrition	Usure interne	تفتت أو تاكل بالاحتكاك
Attrition test	Essai d'usure par frottement réciproque	اختبار التفتت (البلى بالاحتكاك) *
		مقارب — بريمة حفر *
Auger	Tarière	دورية مرور
Auto-patrol	Patrouille d'auto	احالة المفاولة
Award of contract	Adjudication	محور العجلة
Axle	Essieu	ضغط المحور
Axle pressure	Pression par essieu	جذع المحور *
Axletree	Essieu	

B

Back axle Essieu arrière المحور الخلفي

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Back-filling	Remblad	ردم
Background	Fond	خلفية
Ballast	Gravier pierreux	حصى الربط
Ballon tyre	Pneu-ballon	أطار بالوني
Balustrade	Balustrade	حاجز وقائي — ديوارة
Band conveyor	Transporteur à ruban	شريط ناقل — ناقلة طوقية *
Banking	Dévers	تشكيل الميول
Barrow-men	Brouetteurs	عمال عربات اليد
Base course	Couche de fondation	طبقة أساس
Bass broom	Balai brosse	فرشاة كنس
Batch	Gâchée	دفعة
Batching plant	Installation à trémies doseuses	جهاز خلط متقطع ، على دفعات ()
Batten	Règle	مسطرة — قدة
Batter (of a wall)	Fruit (d'un mur)	ميل
Beam-tensile test	Essai de pliage	اختبار الشد للموارض
Bearing capacity	Force portance	سعة (قدرة) التحميل
Bearing course	Couche inférieure d'un revêtement	الطبقة الحاملة
Bearing plate	Plateforme de support	لوح التحميل — قرص التحميل
Bearing points	Points de support	نقط الارتكاز
Bed	Gisement	طبقة — فرشاة
Bedding	Lit ou forme	فرش الطبقات
Benching	Galage	تشكيل الجوانب — تسنين
Benchmark	Banquette	علامة منسوب — روبر
Bend	Borne de nivellement	منحني — منعطف
Bending test	Tournant	اختبار الانحناء
Bending through 180°	Essai de pliage	انحناء بزواوية 180 درجة
Bill of quantities	Pliage à 180°	جدول (قائمة) الكميات
Bin	Avant-métré	مؤممة — مخزن تجميع
Binder	Silo	مادة رابطة
Binder	Agglomérat	مادة الترابط
Binder	Liant	لازج
Binder for water bound macadam	Agglutinant	رابط المكدام المائي
Binder course	Matière d'agréation	طبقة رابطة
Binder course	Couche intermédiaire	طبقة تأسيس
Binding gravel	Couche de fondation	حصى الربط
	Gravier pierreux	

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Bit of drill	Mèche d'un fleuret ★	رأس أداة الثقب — ريشة الثقب — تروس المنقب — فتيل المحفار *
Bitumen	Bitume	بيتومين — قار
Bitumen petroleum	Bitume de pétrole	بيتومين بترولى
Bituminised cement	Ciment bitumineux	اسمنت بيتومينى
Bituminous joint filler	Joint bitumineux de remplissage	معجون بيتومينى لملء الفواصل
Blade	Lame	شفرة — سلاح
Blanket	Couverture	حصيرة — فريشة
Blast-furnace slag	Laitier de haut fourneau	خبث الافران العالية
Blast-furnace slag cement	Ciment de haut fourneau	اسمنت الافران العالية
Bleeding	Ressuage	نزف
Blind (to)	Gravillonner	يحجب
Block	Bloc	طوبية — قطعة — لبنه
Blow	Choc	صدمة — ضربة — طرقة
Blown asphaltic bitumen	Bitume asphaltique soufflé	بيتومين اسفلتى منفوخ
Boiler	Chaudière	مرجل — غلاية
Bond	Lien ★	مادة رابطة
Bonding ★	Liaison	ترابط
Bond stress	Force de cohésion	جهد الترابط
Boring-rod	Tige de forage	قضيب الحفر — قضيب الجس
Borrow areas	Empurât aire	مناطق أخذ التراب — المتارب
Borrow-pit	Chambre d'emprunt ★	حفرة الاستعارة — مترية
Bottle-neck	Embouteillage ★	عنق الزجاجاة — اختناق
Bottom	Fond	قاع — قعر
Bottom course	Couche inférieure	الطبقة السفلى
Bottoming	Moellons	رصيف القاع
Boundary	Borne	حد
Box drain	Dalot ★	عبارة صندوقية — مصرف صندوقى
Bracing	Attaches	اربطة — ربطة
Brake	Frein	مكبح — فرملة
Braking distance	Distance de freinage	مسافة الايقاف
Braking friction	Frottement de freinage	احتكاك المكبح
Branch	Branche ★	فرع — شعبة — وصلة
Breach	Brisure . Cassure	مدع
Break up (to)	Casser	يكسر
Breaking	Cassage	تكسير

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Breaking of emulsion	Rupture de l'emulsion	فصل المستحلب
Breaking of joints	Découpé des joints	ترتيب الفواصل بالتخالف
Bridge	Pont	جسر — كوبري — معبر
Bridge (to)	Franchir	يتخطى — يعبر
Bridge deck	Tablier d'un pont	سطح الجسر (الكوبري)
Bridge (unit construction type)	Pont à segments interchangeables	جسر مجمع
Bridle-track	Piste cavalière	طريق تمهيدى
Brittle	Fragile	هش — سريع الانكسار — قصيف
Brittle point (frass)	Point de frass	حد الانكسار (فراس)
Broken stone	Pierre cassée	حجر مكسر
Broom	Balai	مكنسة
Bucket (of mechanical digger)	Benne	سطل (للحفارة الميكانيكية)
Bucket elevator	Elévateur à godets	رافع نو سطول
Bucket excavator	Excavateur à godets	حفارة ذات سطول
Bulk (in ...)	Vrac (en ...)	بالجملة — بالحجم *
Bulldozer	Bulldozer	جرارة — بولدوزر *
Bunker	Réservoir	خزان — مخزن تجميع أو تخزين *
Bus	Autobus	حافلة
Butt joints	Joint abouté	فواصل متراكبة (متناكبة)
By-pass	By-pass, rocade deviation	مر تحويلى — مر جانبي — تحويلة
By-product	Sous-produit	منتجات جانبية

C

Cable traction	Traction par cable	السحب بواسطة حبل
California bearing ratio (CBR)	Indice portant de Californie	نسبة تحميل كاليفورنيا
Camber	Bombement	تحدب سطح الطرق
Candle-power	Puissance lumineuse en bougies *	القدرة بالشعلة
Capillarity	Capillarité	الخاصة الشعرية
Capillary power	Tension capillaire	القدرة الشعرية
Capillary rise	Ascension capillaire	الصعود الشعرى
Car racing track	Autodrome	ميدان سباق السيارات
Carbon (fixed ...)	Carbon fixe	كربون مثبت
Carbon (free ...)	Carbon libre	كربون حر

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Carriageway	Chaussée	طريق المركبات — القسم المرصوف من الطريق — نهر الطريق
Cart	Charrette	عربة صغيرة للركاب
Cart	Tombreau	طنبر — عربة صغيرة للنقل
Caulking tool	Matoir	أداة جلفطة
Cement	Agglomérant	لصاق
Cement	Ciment	اسمنت
Cement grout	Coulis de ciment	حقن اسمنتى — روية اسمنت
Cement (grouting ...) *	Coulis superficiel de ciment	مطول اسمنت — اسمنت لباتى ملاط الاسمنت *
Cement (high expansion..)	Ciment expansif	اسمنت على التمدد
Cement (high resistance..)	Ciment à forte résistance	اسمنت على المقاومة
Cement (portland, ordinary)	Ciment (portland ordinaire)	اسمنت بورتلاند عادى
Cement (portland rapid hardening)	Ciment portland à durcissement rapide	اسمنت بورتلاند سريع التصلب
Cement (quick setting...)	Ciment à prise directe	اسمنت سريع الشك
Cement-bound macadam	Ciment macadam	مكدام ممتسى (متناسك) بالاسمنت
Cementitious value (of rocks)	Valeur cimenteuse (des roches) *	القيمة الاسمنتية للصخور
Central reserve	Terre plein central	الجزيرة الوسطى
Central strip	Bande médiane	الشريط الاوسط
Centrifuge (to)	Centrifuger	ينبذ — يطرد مركزيا *
Cesspit *	Puits perdu	بالوعة *
Chain traction	Traction par chaîne	السحب بالسلسلة
Changeability *	Variabilité *	قابلية التغير
Channel	Caniveau	مجرى
Channel	Fossé - Rigole - Conduit	خندق — مجرى — قناة
Channelling island	Conduit directionnel	جزيرة توجيه المرور
Charge	Gâchée	دفعة
Cheek-face (depth of a channel)	Défense d'un caniveau	عمق المجرى
Chippings	Eclats de pierres *	شظايا *
Ciment fondu	Ciment fondu	اسمنت فوندى (لمقاومة مياه البحر)
Cinders	Cendres	رماد الامران
Circuit	Circuit	دورة — دائرة *
Circus	Place	ساحة — دوران — ميدان
Clay	Argile	حلصال — طين صلصالى *

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Clearing	Défrichage	تنظيف — ترويق *
Cleave (to)	Fendre *	يشق — يشدخ *
Clinker	Scories d'inclination	مخلفات الاحتراق
Clinker asphalt	Scories d'asphalt *	خبث الاسفلت *
		(مخلفات احتراق الاسفلت)
Clinker (slag)	Machefer	حبيبات خبثية
Cloverleaf crossing	Croisement en tréfle	تقاطع على شكل ورقة البرسيم
Coarse aggregates	Gros agrégat minéral	المواد الحبيبية الخشنة *
Coarse sand	Sable graveleux	رمل خشن
Coat	Couche	طبقة مطلية — غلاف
Coating	Enrobage	طلاء — تغليف
Cobbles (of coal) *	Gailllette *	حصيات الفحم *
Cofferdam	Batardeau *	سكر = صناعة
Cohere (to)	Devenir cohérent	يتماسك
Cohesion	Cohésivité	التماسك
Coke-oven tar	Goudron de four à coke	قطران فحم الكوك *
Cold asphalt	Asphalte à froid	اسفلت بارد
Cold asphalt macadam	Macadam mortier d'emulsion traite	مكدام بمستحلب الاسمنت البارد
Cold process asphalt	Béton bitumineux	خلطة اسفلتية بالطريقة الباردة
Cold tar	Goudron à froid	قطران بارد
Cold tar construction	Procédé de construction à froid au goudron	انشاء بالقطران البارد
Cold tarring	Goudronnage à froid	رش القطران باردا
Colloidal equilibrium	Equilibre colloidal	توازن غروي
Column	Poteau	عمود
Compacting machine	Compacteur	آلة ضغط التربة
Compactness	Compacité	دك — ضغط
Composite steel and concrete girder	Poutelle enrobée	كبرة (عارضة) من الحديد والخرسانة
Compressed asphalt	Asphalt comprimé	اسفلت مضغوط
Compression	Compression	انضغاط — تضغط *
Compression test	Essai de résistance à la compression	اختبار الانضغاط
Concealed joint	Joint masqué *	فاصل مخفى — وصلة مخفية
Concrete	Béton	خرسانة
Concrete distributor	Distributeur du béton	موزع الخرسانة
Concrete mixer	Bétonnière	خلاطة خرسانية
Concrete tiles	Carreaux de ciment	بلاط خرساني

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Concrete type of construction	Béton construction type	الانشاء بالخرسانة
Condition of road	Viabilité	حالة الطريق
Conduit *	Buse	(بريدج) - أنبوب *
Conglomerate	Conglomérat	كحل مناسكة
Coning of wheel rims	Conicité de bandages	خراطة - مخروطية حافة المجلة
Consistence - Consistency	Consistance	القوام
Consistency gauge	Jauge de consistance	مقياس القوام
Consistency test	Essai de consistance	اختبار القوام
Consistometer	Consistomètre	جهاز لقياس القوام
Consolidate (to)	Consolider	يقوى - يدعم
Consolidation	Consolidation *	تقوية - تدعيم - دعم *
Cantainer	Cuve - Citerne	وعاء
Continuous Grading	Granulation continue *	تدرج حبيبي مستمر (متواصل) تحبب موصول *
Continuous- output machine	Machine à débit continu	آلة ذات انتاج مستمر (متواصل)
Contract	Marché de fournitures	مقاولة - عقد
Contraction	Contraction	تقلص - انكماش
Contractor	Entrepreneur	متمهد - مقاول - ملتزم
Conveyor band	Transporteur à ruban	حزام (شريط) ناقل
Corner	Coln	زاوية - ركن
Corrugations	Ondulations	تموجات - تضلعات
Course	Couche	طبقة
Course of sets	Couche de pavés *	طبقة المبلط *
Cover (to) with tar or bitumen	Enrober de goudron ou de bitume	يغطي بالقطران او بالبيتومين
Crab	Treuil	رافعة - ونش
Crack	Fissure	شق - صدع - شذخ *
Cracks from variation of temperature	Fissures dues aux variations de la température	شقوق ناتجة عن تغير درجة الحرارة
Crack (to)	Fissurer (se)	يتشقق
Cracking of oils	Craquement d'huiles	التقطير الهدام للبتروول *
Crazing	Fendages superficiels *	تشققات سطحية أو شبكية
Crazing	Craquelures formant réseau	تشققات شبكية أو سطحية
Creep of concrete	Mouvement de cheminement du béton	زحف الخرسانة
Cross (to)	Traverser - Franchir	يعبر - يتخطى

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Cross-country vehicle	Véhicule tous terrains	المركبة عابرة القطر
Cross fall	Pente transversale	انحدار عرضي
Cross-roads	Carrefour	تقاطع طرق
Cross-section	Profil transversal *	مقطع أو قطاع عرضي *
Cross-section	Section transversale	مقطع عرضي - قطاع عرضي
Cross-sectional profile	Profil en travers	جانبية المقطع العرضي *
Crossing	Croisement	تقاطع
Crossing of traffic	Croisement de véhicules	تقاطع المرور
Crowbar	Pince	المعلقة
Crown of the road	Sommet d'une chaussée	قمة تحدب الطريق - سمت الطريق
Crude tar	Goudron brut	قطران خام
Crusher	Broyeur	كسارة
Crusher run	Tout venant	ناتج الكسارة
Crushed stone	Pierre cassée	حجر مكسر
Crushing strength	Ecrasement (résistance à l'écrasement)	مقاومة التفتت (الكسر)
Culvert	Ponceau	بريخ - عبارة - قنطرة
Curb	Bordure	اطروب - بردورة - حجر حافة الطريق
Curing of concrete	Protection pour béton	معالجة الخرسانة
Curing of concrete after treatment	Traitement ultérieur	معالجة لاحقة للخرسانة
Curing of concrete-maturation	Maturation	تنضيج - ترطيب
Curve	Courbe	منحنى - منعطف
Cut-back bitumen	Bitume de coupage	بيتومين سائل
Cutting	Tranchée	حفر لاتشاء طريق
Cutting (road in)	Déblai (route en)	طريق منشأ بالحفر
Cycle	Cycle	دراجة عادية
Cycle-track	Piste de bicyclette	مسار الدراجات

D

Dam	Digue	سد - حاجز
Damming	Endiguement	سد - حجز *
Dampness	Humidité	رطوبة
Danger sign	Signal de danger	علامة (اشارة) خطر
Datum line	Ligne de repère	خط مقارنة - خط اسناد *
Dazzle	Eblouir	يبهر - يزغلل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Dead load	Poids mort *	ثقل (حمل) ميت — حمل المسكون *
Débris	Débris *	حطام
Deck of bridge	Tablier d'un pont	سطح الجسر أو الكوبري
Declivity *	Declivité	تحدّر — صيب *
Deflection	Deviation *	انحراف *
Deformation	Déformation	تشوّه *
Degree of roughing down	Degré de dégrossissage	درجة تقليل الخشونة درجة الترتيق *
Dehydrated tar	Goudron déshydraté	قطران مجفّف
Dehydration	Déshydratation	نزع الماء *
Deliquescent bitumen *	Bitume deliquescent *	بيتومين مبيّع — حمر متشرب الرطوبة *
Deliquescent salts	Sels déliquescents	أملاح متبيّعة
Density	Densité	الكثافة
Deposit	Dépôts sédiments, précipités	مادة مترسبة — ترسبات *
Depression	Dépression	انخفاض — منخفض
Depot	Dépôt	مستودع
Depth (of face) or fag-end	Queue ou extrémité d'un tunnel etc ...	عمق النفق أو عمق المسار
Depth (vertical)	Hauteur verticale *	ارتفاع — عمق
Detergent	Détersif	منظف
Detour	Détournement de la circu- lation	تحويلة
Detritus	Détritus	مواد منجرفة — حطام — بقايا — انقاض
Dewatering	Assèchement *	نزع المياه
Diesel tamper	Bourroir diesel *	محك آلي (ديزل) *
Direction sign	Signal de direction	علامة (اشارة) اتجاه
Disc harrow	Charrue à disques	محراث قرصي
Discharge lighting	Eclairage par lampes à décharge	الانارة (الاضاءة) بالتفريغ
Dispersion	Dispersion	تشتيت — تفريق
Displace (to)	Déplacer	يزيح
Displacement	Déplacement	ازاحة — انزياح
Distance between courses	Largeur du joint	البعد بين المداميك — عرض فواصل المداميك أو الطبقات
Distillation	Distillation	تقطير
Distribution	Distribution	توزيع
Distributor for liquids	Distributeur pour liquides	موزع سوائل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Ditch	Fossé	مجرى تصريف — خندق — حفرة
Ditching machine	Machine de curage des fossés	مطهرة الخنادق *
Diversion of traffic	Détournement de la circulation	تحويل السير
Double coat or course	Double couche	طبقة مزدوجة
Dowel	Goujon	مسبار الوصل — الدسار — الاسفين
Drag	Drague	جرانة — مجرفة
Dragline excavator	Excavateur à tendeur	حفار ذو كبل للسحب
Drain	Egout	مصرف — مبزل
Drain	Rigole	بالوعة
Drainage	Drainage	صرف — بزل
Drainage channel	Canal de drainage *	قناة تصريف
Drawbridge	Pont mobile	كوبرى (جسر) متحرك
Dressing	Dressage *	تقويم *
Dressing-hammer	Marteau de dressage *	مطرقة أو شاقوف تقويم *
Drill	Fleuret	منقب — منقب
Drilling	Forage	حفر — ثقب
Drilling machine	Foreuse	آلة ثقب — حفارة *
Driver	Conducteur	السائق
Driving light	Feux-route	نور القيادة
Drop of liquid	Goutte	قطرة
Drop-point	Point de goutte	نقطة التتطر
Drum	Fût	برميل
Dry penetration surfacing	Revêtement par pénétration de gravillon	اكساء السطح بالإنفاذ الجاف (على النافس)
Drying by centrifuging	Séchage par force centrifuge	التجفيف بالطرد (بالقوة النابذة)
Drying drum	Tambour sécheur	اسطوانة تجفيف
Drying plant	Sécheuse mécanique	مجففة آلية
Drying power	Pouvoir d'assèchement	قوة التجفيف
Ductility	Ductilité	قابلية السحب — المطيلية *
Ductility meter *	Ductilomètre	جهاز أو آلة قياس السحب
Dummy joint	Faux joint	فاصل مخفى — فاصل زائف
Dump	Cavalier	مجمع — مستودع — مقلب
Dumper (or dump car) *	Tombereau	عربة قلابة
Duration	Durée	أمد — مدة البقاء
Dust	Poussière	غبار

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Dust-laying material	Produits abatteurs de poussière	مادة لمنع الغبار
Dusty	Poussiéreux	مغبر - مترب *
E		
Earth dam	Digue de terre	سد ارضى أو برى *
Earth roads	Chemins en terre	طرق ارضية أو برية *
Earth moving	Mouvement de terres	نقل التربة
Earth pressure	Poussée de terres	ضغط التربة = دفع التربة *
Earth works	Terrassements	الاعمال الترابية
Edge	Arête	حافة
Elastic tyre	Bandage élastique	اطار مطاطى - اطار مرن
Elevating grader	Machine à creuser et à enlever les terres	مخرجة رافعة - آلة تسوية رافعة - حفارة رافعة *
Elevator	Elévateur	مصعد - رافعة
Elevator bucket	Godet d'élévateur *	سطل الرافعة
Elongation	Allongement	استطالة
Elutriation test	Essai d'entraînement	اختبار التنقية (الترويق)
Embankment	Remblai	ردم - طم - تغطية
Emulsifier	Emulsifiant	عامل الاستحلاب - مادة مساعدة على الاستحلاب
Emulsifier	émulseur	مستحلب
Emulsifier apparatus	Appareil à emulsionner	جهاز الاستحلاب
Emulsion	Emulsion	المستحلب
Encounter (to)	Rencontrer *	يقابل - يواجه
End	Bout *	نهاية
Engineering structures	Ouvrage d'art	انشاءات هندسية
Equi-viscous temperature (E.V.T)	Température d'equiviscosité	درجة حرارة تساوى اللزوجة
Ergmeter *	Ergmètre	جهاز قياس الاهتزازات
Estimate	Devis	مقايضة *
Evaporation	Evaporation	بخار - تبخر
Evenness	Egalité	استواء
Excavation	Creusement *	عملية الحفر
Excavation	Fouille de terres	حفر الارض
Excavation (pit, etc.)	Excavation	حفرة
Excavator	Excavateur	حفارة
Expansion	Dilatation	تمدد
Expansion joint	Joint de dilatation	فاصل تمدد

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Extra appreciation

Plus-value

تقدير اضافي

Extra-loading

Transport supplémentaire

نقل اضافي

F

Factor of safety

Facteur de sécurité

معامل (عامل) الامن

Feeder

Alimentateur *

مغذى

Feeding

Alimentation *

التغذية

Fill

Remblai

ردم - ملء

Filler

Farine

مسحوق - بوردرة (للحشو) *

Filling

Remblayage *

الردم - الطم - التغطية

Filling up

Remplissage *

ملء - ردم

Film

Film

غشاء - طبقة رقيقة

Fine aggregate

Menu aggrégat

المواد الحبيبة الناعمة *

Fine stone chipping

Grenaille

حجر مكسر ناعم

Fineness modulus

Module de finesse

معامل النعومة

Finisher

Finisseuse *

آلة التلمة أو التجهيز *

Finishing

Finissage

اعمال الانتهاء (الانجاز) *

Finishing machine

Machine finisseuse

آلة (ماكينة) الفرش والتسوية للسطح

Fire basket - Fire devil

Réchaud

موقد

Fire-point

Point de flamme

نقطة الاحتراق (الالتهاب)

Fissure

Fissure

شق

Fissure (to)

Fissurer (se)

يتشقق

Fixed

Fixe *

ثابت - صلب

Flagstone

Dalle

حجر تبليط - حجر لوحى

Flagstone paving

Dallage

تبليط بالحجر

Flake

Eclat (ou écaille)

شحف - قشيرة

Flange

Bourrelet

شفة - فلنجة (1)

Flangeway *

Ornières

مسارات أو آثار العجلات -
اثلام العجلات *

Flank of hill

Flanc de coteau

سفح التل

Flash-point

Point d'inflammabilité

نقطة الوميض

Flashing light

Clignotant (feu)

ضوء متقطع

Flint

Silex

صوان - حجر فلنت

Float test

Essai de flottage *

اختبار الطفو

Flocculation

Floculation

تلبد - تخرثر - تراكم

Flooring

Platelage

تبليط الارضية

(1) اللفظة الدارجة

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Flour
Flourometer
Flow (to)
Flow test
Fluidity
Flux
Flux oil
Fluxing medium
Foam ★
Footpath
Footway
Fork
Fork junction
Form
Form for concrete
Formation
Formation
Foundation
Foundation pitching
Free-running vehicle
Friction
Frictional resistance
Front axle
Front wheel
Frost
Frozen
Furrows
Gallery
Gap grading
Garbage
Gas works tar
Gauge
Gauge of vehicle
Gauging
Gauging receptacle
Glare

Fleur
Fleuromètre
Couler
Essai d'écoulement
Fluidité
Fondant
Hulle de fluxage
Fluidifiant
Ecume ★
Sentier
Trottoir
Fourche
Embranchement
Moule
Coffrage
Assiette d'une chaussée
Mise en forme
Fondation
Hérisson
Véhicule à roues indépendantes
Friction
Résistance de friction
Essieu avant
Roue avant
Gélée
Glacé
Sillons

G

Galerie
Granulométrie discontinue
Ordures ménagères
Goudron d'usine de gas
Calibre
Voie
Calibrage ★
Jaugeur
Eblouissement

دقيق — ناعم
جهاز قياس النعومة
ينساب
تجربة الانسياب
السيولة
مذيب
زيت مذيب
وسط مذيب
رغوة — زيد — ريم
درب — ممر مشاة
رصيف
شوكية
وصلة شوكية — ملتقى
قالب — شكل
قالب للخرسانة
قاعدة الطريق — قالب الطريق
التشكيل النهائي للطريق
أساس
تأسيس بالحجر
مركبة حرة الحركة
احتكاك
مقاومة الاحتكاك
الحوار الأمامي
عجلة أمامية
متجمد
متجمد
أخاديد أو أثلام *
دهليز
تدرج حبيبي متقطع
نفايات
قطران معامل الغاز
مقياس — مقياس
مقياس المسافة بين عجلتين *
معايرة — قياس *
وعاء معايرة *
بهر — وهج — زغلة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Grade (down ...)	Pente	انحدار = منحدر *
Grade (rising ...)	Rampe	مرتقى = مطلع *
Grader	Niveleuse, décapeuse *	آلة تسوية = ممهدة = مسحاة
Gradient (falling ...)	Taux de pente	نسبة الانحدار
Gradient (up ...)	Taux d'ascension	نسبة الارتفاع
Gradient	Taux d'inclinaison ou de déclivité *	نسبة الميلان أو الميل
Grading (gauging of aggregate)	Classification (calibrage des agrégats) *	تصنيف المواد
Grading (granular ...)	Granulométrie	قياس نسبة الحبيبات
Grading machine	Machine niveleuse	مخرجة - آلة تسوية = ممهدة *
Granular	Granulaire *	حبيبي - محبب
Gravel	Gravier	حصى - زلط
Gravel pit	Carrière de graviers *	مقلع حصى - محجر زلط
Gravel pit-run	Rendement de la carrière *	ناتج المقلع - ناتج محجر الزلط
Gravel road *	Chaussée en gravier	طريق حصوى - طريق زلطى
Gravel (sandy ...)	Gravier sableux	حصى رملى
Gravity spreader	Distributeur gravitique *	موزع بالجاذبية
Greasy	Onctueux *	دهنى - شحى
Grid	Trellis	شبكة مربعة أو مستطيلة الفتحات
Grind (to)	Moudre	يطحن
Grinding	Mouture	الطحن
Grit	Graviers *	حصى - حصباء
Grit (to)	Crisser *	يصر - يصرف *
Gritter	Sableuse	رمالة *
Gritting	Gravillonnage	تحميب (هو بسط الحصى) *
Gritting machine	Gravillonneuse	حصابة أو مكسرة الحصى
Gritting material	Matière de gravillonnage *	مواد مجروسة = مواد التحميب *
Ground (or soil) *	Sol	أرض - تربة *
Ground-water level	Niveau statique de la nappe souterraine	منسوب المياه الجوفية
Grouting	Emploi de Coulis	حقن = تبليط = تجميع *
Grouting method	Méthode de pénétration *	طريقة الحقن أو السقى
Grubbing up	Défrichement, Essouchement, *	قطع وإزالة الجذور
Guard-post	Fût de protection	عمود وقاية - عمود حاجز

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Guard-post	Borne de protection des piétons	سياج حماية المشاة أو صوة حماية المشاة *
Guard-rail	Balustrade	حاجز وقائي = درابزين *
Guard-rail	Contre-rail	سكة داعمة
Gutter	Caniveau	قناة في جانب الطريق *
H		
Hair-craks	Fissures à cheveu *	شقوق أو شقوق شعرية *
Hair pin bend	Lacet (Route en ...) *	منعطف حاد متعرج
Hammer (sledge ...)	Frappe-devant *	مهدة — شاقوف — مرزبة
Hand drill	Perforatrice à main *	مقناب يدوي
Hand rammer	Pilon à main *	محققة يدوية
Hand roller	Rouleau à main	مدحاة يدوية
Hand tamper	Bourroir à main *	مدك يدوي *
Hardcore	Moellons	فرشة صلبة
Hardened concrete	Béton durci	خرسانة متصلبة
Hardening	Durcissement	تقسية — تصلب
Hardness	Dureté	صلابة
Hard pitch	Brai sec	قار صلب
Harrow	Herse	محراث
Haul	Distance de transport	مسافة النقل
Haunch	Rein	بروز
Haunches	Flanc d'une chaussée	حدود الرصف
Having the right of way	Priorité de passage	الفضلية المرور — اولوية المرور
Heap	Tas	كومة
Heap (spill ...) *	Cavalier (sur les côtés d'une route) *	قمة طريق
Heater. Heating plant	Réchauffeur *	جهاز تسخين — مسخن *
Heavy oils	Huiles lourdes	زيوت ثقيلة
Herring-bone	Pavage en arête de poisson	تبليط متشعب (على شكل الهيكل العظمي للسكة)
Heterogeneous	Hétérogène	غير متجانس
Highway	Route	طريق رئيسي
Highway administration	Service de voies	ادارة الطرق
Hillside	Côte	جانب التل
Hillside	Flanc de coteau	سفع التل
Holding down	Fixation *	تثبيت
Holding down	Ancrage	ربط
Hole	Trou *	ثقب — حفرة
Hollow	Dépression	انخفاض — تجويف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Honeycomb cracking	Fissuration en étoile	شقوق شبكية
Hopper	Trémie	تادوس — تمع — مخزن تجميع
Horizontal retort tar	Goudron de cornue Horizontale	قطران مقطر أفقيا
Hot plate	Toile à chaud *	لوحة (صفحة) ساخنة
Hot tarring	Goudronnage à chaud	المعالجة بالقطران على الساخن
House refuse	Ordures ménagères	نفايات منزلية
Hydration	Hydratation	التشبع بالماء
Hydrocarbons	Hydrocarbure *	مركبات الكربون الهيدروجينية *
Hydrometer	Hydromètre *	جهاز قياس الكثافة (النوعى) — مقياس الكثافة
I		
Icebound	Glacé	متجمد
Ignition point	Point de combustion	نقطة الاشتعال
Illuminated guard-post	Balise lumineuse	عمود اضاءة
Imbibition	Absorption (ou imbibition) *	تشرب — امتصاص
Impact	Choc	صدمة — ضربة — طرقة
Impact strength	Résistance au choc	مقاومة التصادم (الصدمة)
Impact test	Epreuve au choc	اختبار التصادم (الصدمة)
Impermeable to water	Imperméable à l'eau	لا ينفذ منه الماء
Impregnation of wood *	Impregnation des bois *	تشرب الخشب
Inclination of slope	Inclination de talus	ميل المنحدر
Inclined plane	Plan incliné	المستوى المائل
Incohesive *	Incohésif *	غير متماسك
Indented roller *	Rouleau denté	محارة (جادلة) مسننة — هراس مسنن
Indiarubber	Caoutchouc	مطاط
Inert materials	Matières inertes	مواد خاملة
Infiltration	Infiltration	ترشح — ترشيح *
Informative sign	Signal d'indication	علامة (اشارة) ارشاد وتوجيه
Inlet of sewer	Bouche d'égout	بالوعة — فوهة المجرى
Inspection shaft	Puits de révision	بئر تفتيش — ممر تفتيش
Insulation course	Couche imperméable	الطبقة العازلة
Interlocking of aggregate	Interpénétration de l'agrégat pierreux	تشابك مواد الملاط المحجرة *
Internal friction	Frottement intérieur	الاحتكاك الداخلى
Internal wear	Usure interne	تآكل داخلى
Intersection	Intersection	التقاطع
Invert	Radier	يقلب — يعكس — حصيرة

ENGLISH

Investigation
Irregularity
Island (refuge ...)
Island (traffic ...)
Itinerary

FRANCAIS

Investigation
Irrégularité
Refuge
Terre plein pour la cana-
lisation de la circulation
Itinéraire

الترجمة العربية

استقصاء - تحرى
عدم انتظام
جزيرة أمن
جزيرة لتوجيه المرور
خط السير

J

Jack
Jaw of crushing machine
Jet nozzle
Joint
Joint filling
Joint-spacing
Jointing
Jointless surfacing
Jointing of sett paving
Jointing tool
Jumper
Jumping drill
Junction

Crie
Machoire de concasseur
Ajutage
Joint
Remplissage de joints
Ecartement entre les joints
Remplissage de joints
Couche superficielle
Jointement
Appareil de jointolement *
Barre à mine
Barre à mine
Embranchement

رافدة
فك الكسارة
نومة شبيقة
وصلة - مفصل
ملء الفواصل
توزيع الفواصل
ملء الفواصل - وصل
اكساء (تغطية) بدون فواصل
تكحيل البلاط (درز البلاط)
أداة التحكيل (الدرز)
مقتاب هزاز - مقتاب مناجم
مقتاب هزاز = مخل *
وصلة

K

Keeping to the track
Kerb
Kettle
Key (to)
Keystone
Knead
Knobbling

Maintien de la circulation
dans la limite de la piste
Bordure
Bouilloire *
Bander *
Clef d'une voûte
Pétrir
Pilonnage

الالتزام بخط السير
أطراف - برذوة - حجر حافة
الطريق
غلاية
وصل بخليوور = وتر *
قفل القوس أو المقعد
يمجن
ذك

L

Labourer
Laden weight
Lake asphalt
Lamp
Landmark
Landslide
Landslip

Manœuvre - Ouvrier
Poids en charge
Asphalte lacustre
Lampe
Borne (limite de propriété)
Eboulement de terre *

عامل
الوزن القائم
اسفلت بحيرات
مصباح
علامة (الحدود)
انهيال (انزلاق) التربة

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Lane
Lantern
Latticework
Lay-by
Lay-out
Layer
Laying of setts
Lean concrete
Ledge *
Lengthman
Level
Level crossing
Levelling
Levelling machine
Liable to movement
Liability to frost damage

Life-time *
Lighting
Light oils
Lime
Limestone
Line and pin
Liquid bitumen
Liquefaction
Liquid limit
Loam
Lock the wheels (to)
Longitudinal joint
Longitudinal profile
Loop - line *
Lorry
Loss on heating
Lower course
Lower transit *

Macadam

Passage vicinal
Lanterne
Treillis
Evitement
Tracé
Couche
Pose des pavés
Béton maigre
Saillie *
Cantonnier
Pallier
Passage à niveau
Arasement
Machine niveleuse
Susceptible d'être déplacé
Géllfrabilité *

Durée
Eclairage
Huiles légères
Chaux
Calcaire (pierre)
Cordeau avec fiche
Bitume fluide
Liquefaction *
Limite de liquidité
Potée, terre glaise
Bloquer des roues
Joint longitudinal
Profil en long
Voie de dérivation *
Camion
Perte à la chaleur
Couche inférieure
Passage inférieur

M

Macadam

مستأجرة الطريق - مسرب
- خزانة - مصباح
لمصباح
موقف جانبي - مسرب جانبي
تخطيط
طبقة
رصف البلاط
خرسانة ضعيفة
بروز
ممر السكة *
مستوى - منسوب
تقاطع على مستوى واحد -
مزلزلان
تسوية
آلة تسوية - مدرجة - مجهزة *
قابل للحركة
قابلية التلف بالصقيع = قابلية
التصدع الصقيعي *
الابد - العمر - مدة البقاء
اضاءة - انارة
زيوت خفيفة
جير - كلس
حجر جيرى - حجر كلسي
حبل بوتد
بيتومين سائل
الانالة
حد السيولة
طفال رملي
منع حركة المعجلات
فاصل طولي
مقطع طولي جانبي *
ممر (موقف) جانبي اضافي
سيارة شحن - سيارة نقل
الفقد بالتسخين
الطبقة السفلى
جر سفلى - معبر سفلى *

مكدام

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Macadam type of construction	Méthode de construction (type macadam)	الانشاء بالمكدام
Machine drill	Perforatrice mécanique *	آلة ثقب
Main road	Grand Itinéraire	طريق رئيسي
Maintenance	Entretien	صيانة
Major road	Route à priorité	طريق ذو افضلية
Maltha	Malthe, bitume glutineux *	مولتين - غراء زفتي
Mandatory sign	Signal d'obligation	علامة (اشارة) الزامية او اجبارية
Manhole	Regard	غرفة تفتيش
Marl	Marne	طفل رملي - غرين
Marsh	Marécage	مستنقع
Masonry	Maçonnerie	حرفة البناء - مبانى *
Mastic asphalt	Asphalt coulé Mastic d'asphalt	معجون اسفلتي
Mastic-grouted surfacing	Revêtement avec mortier bitumineux incorporé par pénétration	معالجة السطح بمعجون البيتومين
Material (binding ...)	Agglomérant	مادة رابطة
Materials	Matériaux	سواد
Matrix	gangue	شوائب معدنية *
Mattock	Pioche	ممول
Mechanical digger	Pelle mécanique	حفارة آلية
Mechanical drier	Sécheur mécanique	مجفف آلي
Mechanical haulage	Remorquage mécanique	نقل آلي
Mechanical loader	Chargeur mécanique	محمل آلي - محملة آلية *
Mechanical sweeper	Balayeuse mécanique *	مكنسة آلية
Medium soft pitch	Brai demisec	قار متوسط اللبونة
Mending	Repiquage (d'une route)	ترقيع - اصلاح
Mesh	Maille d'un filet	عين شبكة
Meshwork	Trellage métallique	شبكة معدنية
Middle oils	Huiles moyennes	زيوت متوسطة
Milestone	Borne kilométrique	حجر بيان المسافة
Mill (to) ^	Moudre	يطحن
Milling	Mouture	الطحين
Mine chambers	Fourneaux de mine	غرف او افران المناجم
Miner's drill	Barre à mine	مثقاب مناجم او مقالع
Miner's hammer *	Masse de mineur	معدة - مزربية (يستعملها عمال المناجم)
Mix (to)	Gâcher (le mortier)	يخلط - يمزج
Mix (to)	Malaxer	يمجن

ENGLISH

FRANCAIS

الترجمة العربية

Mixer
Mixing
Mixing drum
Mixing in place
Mixing machine
Mixing plant
Mobile maintenance plant
Modulus of resistance
Modulus of elasticity
Moisture
Moor
Mortar
Mosaic paving *
Motor car
Motor cycle
Motor lorry
Motorway
Mould
Mounting height
Movable
Mud
Muck

Malaxeur
Malaxage
Tambour mélangeur
Malaxage sur place
Mélangeuse
Centrale de malaxage
Poste mobile d'entretien
Module de résistance
Module d'élasticité
Humidité
Terrain marécageux *
Mortier
Pavage mosaïque *
Automobile
Motocycle
Camion automobile *
Autoroute
Moule
Hauteur de montagne
Susceptible d'être déplacé
Boue
Fumier *

خلالطة
خلط — مزج
وعاء الخلاطة
خلط موضعي (في الموقع)
آلة الخلط — خلاطة أو مخلاط *
محطة الخلط
مجبومة صيانة متحركة
معامل المقاومة
معامل المرونة
رطوبة
مستنقع — أرض سبخة
مونة — ملاط
تبليط بالنسيفساء *
سيارة ركوب
دراجة آلية — موتوسيكول
سيارة شحن (نقل)
طريق المرور السريع
تالب
علو (ارتفاع) المرتقى
متحرك
طين — وحل
وحل — روية

N

New construction
Noisiness
Non-conductive of heat
Non-skid quality
Non-skid treatment
Non-uniform
Nozzle

Nouvelle construction
Tapage, Tintamarre *
Calorifuge
Qualité antidérapante
Traitement antidérapant
Anti-uniforme
Ajutage

انشاء جديد
ضوضاء — ضجة
حافظ الحرارة *
خاصية عدم الانزلاق
معالجة منع الانزلاق
غير متجانس
نوهة ضيقة

O

Obstacle
Oils
Oil gas tar
Oily
On site
One course

Obstacle
Huiles
Goudron de gas à l'huile
Huilieux
A pied d'œuvre
Couche simple

عقبة — عائق
زيوت
قطران غاز الزيت
زيتي
في الموقع (في مكان العمل)
طبقة واحدة — طبقة مفردة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
One-way road	Route à sens unique	طريق ذو اتجاه واحد
One-way traffic	Circulation à sens unique	مرور (سير) في اتجاه واحد
Origin and destination	Recensement de provenance et de destination du trafic	حصر مصدر المرور ومقصد
Oscillations	Oscillations	ذبذبات
Outcrop	Affleurement *	نتوء — بروز
Outfit	Equipement	معدات — لوازم
Outlet	Orifice de décharge *	مخرج
Overbridge	Passage supérieur	مر علوي
Overhang	Surplomb	معلق
Overhead transport *	Transport supplémentaire	نقل اضافي
Overload	Surcharge	الحمل الزائد
Oversize material	Refus (d'un tamis)	مواد بأحجام أكبر من المنصوص عليها (مواد مرفوضة)
Overspeed	Survitesse	تجاوز السرعة
Overtake (to)	Dépasser	يتخطى — يتجاوز
Oxidation	Oxydation	تأكسد

P

Pack (to)	Emballer *	يغلف — يحزم
Packing	Emballage *	تغليف — تحزيم
Painting	Peinture	دهان
Parapet	Parapet	حاجز — تصويبة — دروة
Park (to)	Stationner dans un parc (ou parquer) *	يوقف (السيارة) في مكان الانتظار
Parking	Stationnement	الانتظار
Particle size	Dimension des particules	حجم (مقاس) الحبيبات
Pass (to)	Dépasser *	يتجاوز — يمر
Passenger	Voyageur *	الراكب
Passing light	Lumière de passage *	نور الطريق
Passing place	Evitement	مر جانبي اضافي
Patching	Raplacement *	ترقيع — اصلاح
Paved ford	Gué pavé du lit d'un torrent	مخاضة مرصوفة — عبدة انحدارية
Pavement	Pavage *	الرصف — التبليط
Paving	Pavage	عملية الرصف (التبليط)
Paving brick	Petite dalle	عملية الرصف — آجر الرصف — طابوق الرصف
Paving general reconstruction	Remaniement général du pavage	اعادة انشاء الرصف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Paving repair	Repiquage	اصلاح الرصف
Paving tile	Carreau de pavage *	بلاط الرصف
Paving wood	Pavage en bois	خشب الرصف (الرصف بالخشب) *
Pavior's hammer	Marteau de paveur	مطرقة الرصف (مندالة)
Pebble	Galet	حصى كروي الشكل
Pebble	Galets de plage	حصى الشواطئ أو النهر
Pedestrians	Piétons	المشاة
Pedestrian crossing	Passage pour piétons	معبر (ممر للمشاة)
Penetration	Pénétration	نفاذ - اختراق
Penetration method	Méthode de pénétration	طريقة النفاذ
Penetrometer	Pénétrömètre	جهاز قياس النفاذ
Percolation	Infiltration	نسر - رشح
Permissible maximum weight	Poids maximal autorisé	الوزن الاقصى المسموح به *
Petroleum	Pétrole	بتروول
Petroleum pitch	Brai de pétrole	قار بتروولى
Phreatic surface	Nappe phréatique	سطح الرشح - طبقة المياه الجوفية
Pick - Pickaxe	Ploche	محول - فأس
Pile *	Monceau, amas *	كومة
Pin (to)	Colincer	يثبت (يثق) الود - يسمر
Pipe	Tuyau	أنبوب - ماسورة
Pitch	Brai	قار
Pitch-grouted macadam	Empierrément au brai ou par pénétration de brai	مكدام مسقى بالقار
Pitching	Pavage en pierre *	تكسية - رصف بالحجارة
Pitching	Moellonage *	تدبيش - بناء بالحجر الغشيم (غير منحوت)
Plt sand	Sable de carrières	مقلع رمل
Plank covering, (planking)	Platelage	تغطية بالالواح
Place-name sign	Signal de location	علامة تحديد (تسمية) الموقع
Plant of mixed concrete *	Béton malaxé en central	خرسانة مخلوطة آليا (وحدة ..) *
Plant (mixing ...) *	Malaxage en centrale	خلط آلى (وحدة ..) *
Panel *	Panneau	لوحة
Plastic material	Matière plastique	مادة لدنة
Plastic clay	Argile plastique *	طين لدن - طين عجيني
Plasticity	Plasticité	اللدونة - الليونة
Plasticity index	Indice de plasticité	مجال (دليل) اللدونة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Plasticity (limit of ...) *	Limite de plasticité	حد المطاوعة — حد اللدونة
Plate	Plaque *	لوحة
Plate girder	Poutre en tôle *	عارضة (كمرة) حديدية
Plough	Charrue	محراث
Plywood	Bols contreplaqué *	خشب رقائقى (ابلكاشى)
Pneumatic tyre	Bandage pneumatique	اطار مطاطى
Pneumatic tyred roller	Rouleau à bandages pneumatiques *	هراس (مدحاة) ذو اطارات مطاطية متنوخة
Pores	Pores	مسام
Post	Fût	شاخصة — عمود
Pot-hole	Marmite de géans ou marmite torrentielle	حفر سطحية
Power driven vehicle	Véhicule à moteur	مركبة آلية
Precipitate	Précipité	راسب — مترسب
Precoated aggregate	Agrégat préenrobé	المواد السابقة التغليف
Pre-coating	Préenrobage	تغليف مسبق
Preformed	Mis en forme	سابق التشكيل
Pre-mixing method	Procédé par mélange préalable	طريقة الخلط المسبق
Prepared tar	Goudron préparé	تطران مخضر
Pressed brick	Brique pressée	آجر (طوب) مضغوط
Pre-stressed concrete	Béton précontraint	خرسانة سابقة الاجهاد
Prestressing	Précontrainte	سابق الاجهاد
Priming coat	Première couche ou couche d'impression *	الطبقة اللاصقة
Profile	Profil	مقطع جانبى *
Prohibitory sign	Signal d'interdiction	علامة (اشارة) منع
Projection	Saillie	بروز — مستط
Provision of road signs or signals	Signalisation	تجهيز الاشارات والعلامات الطريقية
Puddle (to)	Corroyer	يزج — يطرى
Pulling up	Démontage	رفع — سحب — قلع — جنب
Pulverizer	Broyeur	آلة طحن وتفتيت
Pulverizer	Pulvérisateur	آلة تنعيم
Pulvi-mixer	Pulvi-mixer	خلاطة طاحنة
Punch (pin...)	Broche de perforation	دبوس الثقب
Purified asphalt *	Asphalte épuré	اسمنت منقى

Q

Quarry	Carrière	مقلع حجر — محجر
--------	----------	-----------------

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Quarry waste	Déchets de carrière	بقايا (فضلات) المقطع
Quarters	Flanc d'une chaussée	جوانب الطريق — أقسام
Quick lime	Chaux vive	جير حي — كلس حي
Quicksand	Sable mouvant	ظاهرة الرمال المتحركة — رمل لين

R

Radius	Rayon	نصف قطر
Railways	Chemin de fer	سكة حديدية
Rails	Rails	قضبان حديدية
Rake	Râteau	مشط للأرض
Rake out a joint	Dégarnir un joint	تعرية الفاصل — تنظيف الفاصل
Ram (to)	Damer	يدك — يرمس — يدق
Ram to a dead set to refusal	Battre au refus	الدك حتى الاستقرار النهائي
Rammer	Hic - Pilon	مدكة — مدقة
Ramming	Pilonnage	الدك — الدق
Ramming machine	Pilonneuse machine	آلة الدك
Ramp	Plan incliné	مرتقى — منحدر
Ramp accomodation	Rampe d'accès	مرتقى الولوج
Rattler test	Essai d'usure au rattler	اختبار راتلر
Ready-mixed concrete	Béton prêt à l'emploi	خرسانة جاهزة للاستعمال
Rear wheel	Roue arrière	عجلة خلفية
Redressing setts	Recoupe	إعادة رصف البلاط
Re-emulsified	Se réémulsionner	يعاد استحلابه
Refined asphalt	Asphalte raffiné	أسفلت مكرر
Refined Asphaltic bitumen	Bitume asphaltique raffiné	بيتومين أسفلتي منقى
Refined tar	Goudron raffiné	قطران مكرر
Reflector stud	Catadioptré	مسمار (زر) عاكس
Reflexion	Reflexion	انعكاس
Regulate (to)	Dresser	يمعد — ينظم
Regulate (to)	Régulariser	يسوى
Regulating	Décapage	تنظيم
Regulating	Réglage	ضبط — تسوية — تعيير
Reinforced concrete	Béton armé	خرسانة مسلحة
Reinforcement	Armature	حديد التسليح
Rejects	Refus d'un tamis	مواد مرفوضة
Relaying of setts	Soufflage Relevé à bout.	إصلاح طبقات الرصف

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Remove forms (to)	Décoffrer	يفك القوالب
Replacement	Convertissement	التبديل — الاستعاضة
Research	Recherche	بحث — استقصاء
Reshape of cross-section	Reprofilier	إعادة تشكيل المقطع المستمر *
Residue	Résidus	بقايا — مخلفات — نفايات *
Résiduum	Résidus	راسب
Resistance to traction	Résistance à roulement	مقاومة السحب
Resistance to pressure	Résistance à la pression	مقاومة الضغط
Resistance to water	Résistans à l'eau	مقاومة الماء
Resistance to weather	Résistance aux Intempéries	المقاومة ضد التقلبات الجوية
Resonance	Résonance	طنين — رنين
Resurfacing	Rechargement	إعادة الإكساء
Retaining wall	Mur de soutènement	جدار (حائط) ساند
Retarring	Regoudronnage	إعادة إكساء بالطران
Reversed curve	Contrecourbe	منحنى عكسي
Revetment	Revêtement	تغطية — تغطية
Riddle	Crible	غربال
Ridge	Arête	حافة
Rigid	Rigide	صلب — قاسي
Rim	Jante	حافة — إطار
Ring aperture gauge	Calibre à bague *	مقياس حلقي
Rise of bridge	Flèche	سهم الجسر — ارتفاع (علو) الجسر
River sand	Sable de rivière	رمل نهري
Road	Route	طريق
Road administration	Service de voirie	مصلحة (إدارة) الطرق
Road bed	Assiette (d'une chaussée)	تاعدة الطريق
Road bed	Lit de coffrage	تاعدة (قالب) الطريق
Road bridge	Pont-route	جسر طريق — كوبري طريق
Road drag	Aplanisseuse	ممهدة — مسوية
Road grader	Niveleuse	آلة تسوية — مدرجة
Road limits	Bornes de la route *	حدود الطريق = صوى الطريق
Roadman (or road mender)	Cantonnier	مرمم الطريق — عامل صيانة الطرق *
Road metal	Matériaux d'empierrement pour routes *	حجارة رصف الطرق *
Road scraper	Rabot	آلة تشط (مقشطة)
Road system	Voirie	شبكة الطرق
Road tar	Goudron pour routes	قطران الطرق

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Road test	Essai routier	اختبار الطريق
Road traffic	Circulation routière	حركة المرور
Road user	Usager de la route	مستخدم الطريق
Road width	Plateforme de la route	عرض الطريق
Road-mixing	Malaxage sur place	خلط على الطريق
Rock	Roche	صخر
Rock (asphalt ...)	Roche asphaltique	صخر اسفلتي
Rotary broom	Balai rotatif	مكتسة دوارة
Roll (to)	Cylindrer	يحدل — يدحى — يهرس
Rolled asphalt	Mortier bitumineux cylindré	اسفلت محلول (مدحى — مهروس)
Roller	Cylindre	مدحاة — حادلة — هراس
Rolling friction	Frottement de roulement	احتكاك التمرج
Rope-way	Transport aérien	ناقل هوائي (معلق)
Rough	Rabeteux	خشن
Roughen (to)	Rendre rugueux	يخشن
Roughing down of stone	Degrossissage d'une pierre	تقصيب (نقش) الحجر
Rough estimate	Devis estimatif	تقدير أولي
Roughness	Rugosité	الخشونة
Roundabout	Correfour giratoire	تقاطع (ملتقى) دائري
Rubber paving block	Pavés de caoutchouc	طوب (لبون) مطاطي
Rubber surfaced paving block	Bloc recouvert d'une couche de caoutchouc servant au pavage	طوب رصف مطاطي السطح
Rubble stone *	Moellons *	بقايا القتال أو المحاجر (دبش) غير متصّب (خشونة
Rugosity	Rugosité	خشونة
Ruts	Ornière	أخاديد — آثار المجلات
Rutted	Défoncé	محفر — منقر
Rutted	Frayé	مفكك
S		
Sample	Echantillon	عيننة
Sampling	Prélèvement	أخذ العينات
Sand	Sable	رمل
Sand asphalt	Mortier d'asphalt	خلطة رملية اسفلتية
Sand mixture	Mortier asphaltique	مونة اسفلتية بالرمل
Sand cushion	Lit de sable	فرشة رمل
Sand dressing	Sablage	اكساء — تغطية بالرمل

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Sand spreading	Sablage	فرش الرمل
Sand spreading machine	Sableuse	آلة فرش الرمل
Sanding	Sablage	تغطية بالرمل
Sandstone	Grès	حجر رملي
Sandy gravel	Gravier sableux	حصى رملي - زلط رملي
Scaling	Ecaillage	تقشير
Sacrifier	Plocheuse	معزقة - أو منكاش
Sacrifier tine	Soc - Ploche	راس المعزقة أو المنكاش
Scarify (to)	Plocher	يعزق - ينكش - يشق
Schedule of prices	Bordereau des prix	جدول (قائمة) الاسعار
Scoop	Racleur	غرافة
Scour - Scouring	Affouillement	نحر - جرف - انجراف
Scraper carryall	Scraper tracté	مقشط حاملة اترية
Screed	Cerce - Gabarit	دليل ضبط السمك
Screen (for separating loose material)	Claie	غريال فصل - حصيرة - ستارة
Screen	Crible	غريال - منخل
Screened materials	Matériaux calibrés	مواد مغريلة او منخولة او مصنفة
Screen lattice	Crille	منخل شبكي
Screenings	Criblures de pierres	احجار صغيرة مغريلة
Screenings	Matériaux criblés	مواد مغريلة
Sealing coat	Enduit superficiel	طبقة دهان سطحي
Sealing coat	Couche de scellement	الطبقة اللاصقة السطحية
Sea sand	Sable de mer	رمل بحري - رمل شواطئ
Sediment	Sédiment	رسوبي - راسب
Sedimentation test	Essai de sédimentation	اختبار الترسيب
Seepage	Filteration	تسرب
Segregation of traffic	Ségrégation de trafic	تصريف (تفريق) حركة المرور
Semi-grouting	Semi-pénétration	نصف سقية
Semi-liquid	Semi-liquide	شبه سائل
Semi-pneumatic tyre	Bandage plein semi-pneumatique	اطار مطاطي نصف منفوخ
Semi-solid	Semi-solide	شبه صلب
Semi-trailer	Semi-remorque	شبه (نصف) متطورة
Sett-making machine	Machine-pilon	آلة صنع البلاط
Sett paving	Relevé à bout	رصف بالتقطع
Sett paving	Pavage en pierre	رصف بالليون الحجري
Sett paving	Pavés d'échantillon	رصف بطوب مختلف القياسات

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Setts	Pavés	لبون — طوب
Setting of concrete	Prise du béton	شك (تصلب) الخرسانة
Setting-out	Tracé	تخطيط — تحديد — توقيع
Settlement	Tassement	هبوط
Sewer	Egout	مجارى
Shale	Argile - Schlsteuse	صلصال شيبستى — اردواز
Shaping	Décapage	تشكيل
Shaping	Dressage	توضيب — تهيئة
Shear resistance	Résistance au cisaillement	مقاومة القص
Shearing stress	Effort de cisaillement	جهد القص
Sheep's foot roller	Rouleau à pieds de mouton	محارة لها شكل حوافر (اظلاف) الغنم
Shingle	Caillou roulé	حصى كروى الشكل
Shock absorber	Amortisseur	جهاز ماص للصدمات
Shoulder	Accotement	جانب — كتف
Shoulder	Rein d'une chaussée	حافة الرصف
Shoulder up (to)	Epauler	سند — دعم
Shouldering	Epaulement	انشاء الجوانب أو الاكتفاء
Shovel	Pelle	مجرفة — جاروف
Shrinkage	Retrait	انكماش — تقلص
Shrinkage cracks	Fissure de retrait	الشقوق الناتجة عن التقلص أو الانكماش
Side-car	Side-car	عربة (سلة) جانبية
Side space *	Accotement	حافة الطريق
Side wall	Paroi	جدار (حائط) جانبى
Sidelong ground	Flanc de coteau	سفح التل
Sieve	Tamis - Passoire	منخل — مهزة — غربال
Sign	Signal	اشارة — علامة
Signal	Signal	اشارة (علامة) ضوئية
Silicated waterbound macadam	Empierrement silicaté	مكدام مائى بالسيليكات
Silo	Silo - Trémie	صومعة — مخزن تجميع
Silt	Limon	طمي
Silt	Vase	وحل
Silting up	Colmatage	اطماء
Single course	Couche en une seule	طبقة مفردة
Single-sided arrangement	Disposition unilatérale	ترتيب مفرد
Siting	Emplacement	تحديد الموقع
Skid (to)	Patiner	ينزلق

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Skidding	Séravage	انزلاق
Skid-pan	Patin	منزلق
Skip	Benne	سطل الحفارة
Slab paving	Dallage	تبليط — رصف بالبلاط
Slag	Laitier	خبث الاغران
Slag cement	Ciment de laitier	اسمنت خبثى
Slag clinker	Machefer	حبيبات خبثية
Slaked lime	Chaux etteinte	جير مطفى — كلس مطفى
Sledge-hammer	Marteau de découpeur	مهدة — مرزبة — شاتوف
Sledge-hammer	Marteau de vapeur	مطرقة بخارية
Sledging	Découpage	تشقيف — تطريق
Sliding friction	Frottement de glissement	احتكاك الانزلاق
Slipperiness	Glissance	خاصية الانزلاق
Slippery	Glissant	زالق
Slope	Pente	ميل — انحدار
Slope	Côte	منحدر
Slope of cutting	Talus de déblai	ميل الحفر
Slope of embankment	Talus de remblai	ميل الردم — ميل التملية
Slump test	Essai d'affaissement	اختيار القوام
Small brick	Petite brique	آجرة (طوبة) صغيرة
Small sett paving	Pavage mosaïque	رصف موزاييك بالقطع الصغيرة
Small truck	Wagonnet	شاحنة صغيرة
Smooth (to)	Dresser (une surface)	يملس — ينعم
Smoothing	Lissage	تمليس — تنعيم
Smoothing belt	Courroie lisseuse	حزام تمليس (تمليس)
Smoothing iron	Fer à repasser	مكواة تنعيم
Smoothing iron	Lisseur	منعم — مملى
Smoothness	Lisse	نعومة
Snow-chains	Chaine à neige	سلاسل لمنع الانزلاق
Snow-plough	Chasse-neige	كاسحة الثلج
Soakaway	Puits perdu	بئر امتصاص
Softening point	Point de ramollissement	نقطة الليونة
Soft pitch	Brai gras	تسار لين
Soil	Sol	التربة
Soil fraction	Fraction du sol	جزء التربة
Soil horizon	Couche de sol	طبقات التربة
Soil suction	Absorption par le sol	امتصاص التربة
Soil stabilisation	Stabilisation du sol	تثبيت التربة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Solid	Solide	صلب — صلب
Solid rubber tyre	Bandage plein	اطار مطاطى صلب
Solidifying point	Point de solidification	نقطة التصلب
Solubility	Solubilité	الاذابة — قابلية الذوبان
Solvent	Plastifiant - Solvant	مذيب
Sound-deadening material	Matériau Insonore	مادة كاتبة للصوت
Source of light	Source lumineuse	مصدر النور (الضوء)
Space perspective	Perspective cavalière	منظور فراغى
Spacing of lamps	Espacement des lampes	توزيع المصابيح
Spacing of joints	Ecartement (entre les joints)	توزيع (تباعد) الفواصل
Spade	Pelle	مجرفة
Spall	Eclat	شظية
Span	Portée	فتحة
Spurge pipe	Distributrice pour liquides	أنبوية رش — ماسورة توزيع
Spurge pipe	Rampe de répandage	ماسورة (أنبوية) رش
Spatule *	Spatule à main	ملوى الزلاجة (طرفها المسوى) *
Specific gravity	Poids spécifique	الثقل النوعى
Specifications	Cahier des charges	مواصفات
Speed	Vitesse	سرعة
Spirit level	Niveau à bulle	ميزان مائى — ميزان تسوية
Splice	Episser	يوصل
Splice	Languette	مسطرة للفواصل
Split (to)	Se fendiller	يتشقق
Spoil (excavated material)	Débais	خريات زائدة
Spotlight *	Feu de projecteur *	ضوء موضعى *
Spout *	Gargouille *	مستى — ساقية
Sprayer	Pulvérisateur	برذاذ — بخاخ
Spraying machine	Répandeuse	آلة رش
Spread (to)	Répandre	يفرش — يوزع
Spreader	Répandeur	آلة فرش
Spreader for liquids	Rampe distributrice pour liquides	رفاشة
Spreading and shaping	Réglage	فرش وتشكيل
Spreading machine	Répandeur	آلة فرش
Springing	Suspension	تعليق
Square	Place	ساحة — ميدان
Squeegee	Racloir	مكشطة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Squeegee	Raclette	ممسحة مطلية
Staggered arrangement	Disposition en quincence	ترتيب متخالف
Staggering of joints	Disposition des joints en quincence	ترتيب الفواصل بالتخالف
Stabilisation	Stabilisation	تثبيت
Stabilised earth roads	Route en terre stabilisée	طرق ترابية مثبتة
Stabiliser	Stabilisateur	مثبت
Stability	Stabilité	ثبات
Starting	Démarrage	ابتداء — انطلاق — مباشرة
Static friction	Frottement d'adhérence	الاحتكاك الثابت (المستقر)
Stationary	Stationnaire	ثابت — غير متحرك
Steam coil	Serpentin à vapeur	ملف بخارى
Steam digger	Pelle à vapeur	حفارة بخارية
Steam shovel	Pelle à vapeur	مجرفة بخارية
Steel mesh	Trellis métallique	شبكة حديدية (ممدنية)
Steering of vehicle	Direction d'un véhicule	مقود المركبة — قيادة المركبة
Stick (to)	Se coller	يلتصق
Sticking coat *	Couche d'adhérence *	طبقة لاصقة
Stick together (to)	Se tenir ensemble	يتلاصقان
Stiffeners	Pièce de renfort	مشدات — مقويات
Stock	Approvisionnement	مخزون
Stock-pile	Approvisionnement	كوم مخزون
Stone aggregates	Matériaux pierreux	المواد الحجرية
Stone breaker	Concasseur	كسارة
Stone paving	Pavage en pierre	الرصف بالحجر
Stone pitching	Blocage	حجر أسس
Stone setts	Pavés de pierre	طوب (لبون) حجري
Stopping	Arrêt	التوقف
Storage bin	Coffre réceptant	صندوق (صومعة) التخزين
Store	Dépôt	مخزن — مستودع
Stores	Approvisionnement	مخازن
Straight-edge batten	Règle ou réglette	قدة — مسطرة
Straight run pitch	Brai de première distillation	قلر مستطر
Stratum	Couche	طبقة
Street	Rue	شارع
Street refuses	Ordures ménagères	فضلات — نفايات
Street sweepings	Balayeurs des rues	كساسة الشوارع
Stress	Effort	جهد

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Striking off	Arasement	تشط - شطب - فك
Stringer	Longeron	عارضة - كبرة
Stripping	Découverte	تعرية - فصل
Sub-fundation	Soubassement	الطبقة الترابية تحت الأساس
Subsidence	Tassement	هبوط
Subscil	Sol de fondation	تربة الأساس
Subsoil	Sous-sol	تحت تربة الأساس
Subway	Passage souterrain	نفق - ممر تحت الأرض
Sudden thaw	Dégel subit	ذوبان فجائي
Sump *	Puisard	بلوعة - خزان ماء صغير *
Superelevation	Dévers	رفع (تغطية) الطريق عند المنحنيات
Surface dressed water-bound macadam	Empierrement avec enduit superficiel	مكدام مائي مع تغطية (اكساء) سطحية
Surface dressing	Traitement superficiel	اكساء سطحي
Surface treatment	Revêtement superficiel	معالجة سطحية
Surface-water drain	Bouche d'égout	بالوعة - مصرف (للمياه السطحية)
Surfacing	Revêtement d'une chaussée	اكساء (تغطية) السطح
Synthetic tar	Goudron reconstitué	قطران صناعي
Sweat (to)	Ressuer	يرشح - يعرق
Sweating	Ressuage	رشح - ترشيح
Sweepings	Balayures	كناسة
Swelling	Gonflement	انتفاخ
T		
Taking up	Levage *	رفع
Tamp (to)	Damer	يدك - يطرق - يدق
Tamper	Bourroir *	مدكة
Tamping	Bourrage *	دق - طرق - دك
Tamping	Pilonnage	رص
Tamping iron	Bourroir *	مدقة حديدية
Tamping rod	Batte à bourre	قضيب الدق
Tank	Cuve - Citerne	صهريج (خزان)
Tank-wagon	Camion citerne *	عربة صهريج
Tar	Goudron	قطران
Tar acids	Huiles acides de goudron	حوامض قطران
Tar coal	Goudron de houille	قطران الفحم

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Tar concrete	Béton goudronneux	خرسانة قطرانية
Tar grouted macadam	Empierrément par pénétration de goudron	مكدام مسقى بالقطران
Tar-bitumen mixture	Goudron bitumineux	مخلوط قطران وبيتومين
Tar-dressing machine	Goudronneuse *	آلة اكساء بالقطران = زبانة *
Tar oils	Huiles de goudron	زيوت القطران
Tar pitch	Brai de goudron	تار القطران
Tar-spraying machine	Goudronneuse *	آلة رش القطران = رشاش قطران *
Tar macadam	Macadam goudronneux *	مكدام قطراني
Tarring	Goudronnage	المعالجة بالقطران
Temperature of surface softening (T.R.S.)	Température de ramollissement superficiel	درجة حرارة التلين السطحي
Temperature variations	Variations de température	تغيرات درجة الحرارة
Templet	Gabarit	انموذج (قالب) لقياس الشكل
Tenacious	Tenace	مستعصى - صلد
Tender	Soumission	عرض مناقصة - عطاء
Tensile strength	Résistance à la traction	مقاومة الشد
Tensiometer *	Tensiomètre *	جهاز قياس الشد = مقياس الشد *
Test	Essai	تجربة
Test	Recherche	اختبار
Texture	Texture	لمس - نسيج - تركيب
Thaw	Dégel	ذوبان
Thaw (to)	Dégeler	يذوب
Thermoplastic material	Matière thermoplastique *	مادة تلين بالحرارة
Thickness	Epaisseur	سمك - ثخانة *
Thinning by heat	Amincissement thermal *	ترقيق بالحرارة
Through road	Vole continue *	استمرار الطريق - طريق مستمر
Tile	Carreaux	بلاط
Tile	Tulle	ترميد - آجر
Tine	Dent (de rateau ou de fourche)	سن (مشط)
Tip	Terris *	كومة انقاض *
Tip, Unload (to)	Décharger	يفسغ
Tip up (to)	Basculer	يقلب
Tolerance	Tolérance	التفاوت (الفرق) المسموح به
Top coat (course)	Couche supérieure	الطبقة العليا - طبقة القمة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Topeka asphalt	Topeka asphaltique	اسفلت توبيكا
Topsoll	Terre végétale	التربة السطحية
Tough	Tenace	قاس — صلد
Toughnese	Résistance au choc	متانة — صلادة
Track	Piste	درب — طريق ترابي
Track	Voie	خط سير — مسار
Track gauge of vehicle	Voie d'une roue *	عرض المركبة بين عجلتين
Tracked	Frayé	مسار (مدق) ترابي مستعمل
Tractor	Tracteur	جرار
Traffic	Circulation *	حركة السير (المرور)
Traffic beacon	Ballise	علامات تحذير ضوئية
Traffic capacity	Capacité de circulation	سعة المرور
Traffic census	Recensement du trafic	احصاء حركة السير (المرور)
Traffic light	Signal lumineux	اشارة (علامة) مرور ضوئية
Traffic lines	Band de séparation du trafic	خطوط تنظيم السير (المرور)
Traffic paint	Peinture routière	دهان لعلامات المرور
Traffic peak	Pointe de circulation	ذروة حركة المرور
Traffic police	Police de la route	شرطي السير (المرور)
Traffic priority	Priorité de passage	اولوية (افضلية) المرور
Traffic studs	Plot. Clou	ازرار — مسامير (تنق على سطح الطريق)
Traffic survey	Recensement du trafic	دراسة حركة السير (المرور)
Traffic volume	Volume de circulation	حجم المرور
Trailer	Remorque	مقطورة
Transition curve	Courbe de transition	منحنى انتقالي
Transmission of load	Transmission de charge *	انتقال الحمل
Transporter bridge	Pont transbordeur	كوبرى (جسر) ناقل
Transverse joint	Joint transversal	فاصل عرضي
Tree guard	Corest d'un arbre	تنص لحماية الاشجار
Trench	Rigole	خندق
Trenching	Creusement	حفر الخنادق
Trenching machine	Machine à creuser les fosses	حفارة خنادق
Triaxial test	Essai triaxial	تجربة الثلاثة محاور
Trinidad asphalt	Asphalt de trinidad	اسفلت ترينيداد
Trowel	Truelle	مسطرين — مالج
Truck	Camion	سيارة شحن
Truck mixer	Bétonnière sur roues	خلالة متنقلة

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Truck road	Route à grand trafic	طريق رئيسي
Tunnel	Tunnel	نفق
Turn	Tour	انحناء — منعطف
Turn-around area	Aire de demi-tour. Raquette	منطقة الدوران
Turntable	Plaque tournante	مبنى يتدوارة
Turnover	Rotation	دورة — دوران
Twin tyres	Bandages jumelés	اطارات مزدوجة
Twist	Gauchissement	التواء — انثناء

U

Underground water *	Nappe phréatique	سطح الرشح — طبقة المياه الجوفية
Undermining	Affouillement	نحر — تقويض
Unevenness	Irrégularité	عدم استواء — تعرج
Uniform	Uniform	منتظم
Unladen weight	Poids à vide	الوزن الفارغ
Unload (to)	Verser	يفرغ
Upper course	Couche supérieure	طبقة القمة — الطبقة العليا

V

Vehicle	Véhicule	مركبة
Vertical retort tar	Goudron de cornue verticale	قطران مقطر رأسي
Viaduct	Viaduc	جسر علوي — ممر علوي
Vibrated concrete	Béton vibré	خرسانة مهزوزة
Vibration	Vibration	اهتزاز
Vibration	Vibration due à la circulation	اهتزاز — ارتجاج
Vibrometer	Ergmètre	جهاز لقياس الاهتزاز
Vibrator	Vibrateur *	هزاز — رجاج
Viscosity	Viscosité	لزوجة
Visibility	Visibilité	رؤية
Visibility distance	Distance de visibilité	مسافة الرؤية
Vitrified bricks	Briques vitrifiées	طوب (آجر) مزجج
Void space	Volume des vides	حجم الفراغ
Voide	Vides	فراغات
Voussoir	Voussoir	صنجة — قتل المقعد

W

Wagon - Waggon	Charlot	طريسة
Warning sign	Signal d'avertissement	علامة (اشارة) تحذير
Warping	Gauchissement, gondolage *	امواج - التواء
Washing (with jet of water)	Arrosage à la lance	غسيل (بضغط الماء)
Water-bath	Bain-marie	مفطس (حمام مائي)
Water-bound macadam	Macadam à l'eau	مكدام مائي
Water-cart	Tonneau d'arrosage *	عربة ماء
Water-content	Teneur en eau	محتوى الماء *
Water-gas tar	Goudron de gas à l'eau	تطران غاز الماء
Water-table	Niveau statique (de la nappe souterraine)	منسوب المياه الجوفية
Water-wagon	Citerne (camion ou wagon)	عربة مهييج
Waterproof	Imperméable à l'eau	كثوم للماء - مانع لتفاد الماء
Waterproofing	Imperméabilisation	منع تفاد الماء
Waves	Ondulation - Vagues	الامواج - الموجات
Wear	Usure	تاكل
Wearing coat	Couche de roulement	طبقة التاكل (الاهتراء)
	Couche d'usure	
Wearing course	Couche de roulement	الطبقة السطحية
Wearing course	Couche d'usure	طبقة الاستعمال
Weaving distance	Distance entre voitures *	مسافة الانتماج مع حركة المرور
Wedge	Coin	اسفين - خابور - وتد
Wedge (to)	Coincer	يدق الاسفين (الوند)
Wet (to)	Mouiller	يرطب - يبلل
Wheel	Roue	عجلة - دولاب
Wheel-base	Empattement	المسافة بين محاور العجلات
Wheel-barrow	Brouette	عربة يد
Wheel-pressure	Pression des roues	ضغط العجلات
Wheelers	Attelage de derrière *	مرايط العجلات *
Width	Largeur *	عرض
Width of carriage-way	Plateforme de la chaussée	عرض الرصف
Width of road	Largeur de la route	عرض الطريق
Winch	Treuil	رابعة - ونش
Winking warning lights	Feu clignotant	ضوء متقطع (فماز)

ENGLISH	FRANCAIS	الترجمة العربية
Wire-cut brick	Brique filée	طوب (آجر — طابوق) قطع سلك
Without crossing	Sans croisement	بدون تقاطع
Wobble-wheel roller	Rouleau à roues dandinantes	هراس (مححلة) ذو مجلات متموجة الحركة
Wood paving	Pavage en bois	رصيف بالخشب
Wooden tamper	Bourroir en bois	مخقة خشبية
Workability	Maniabilité	قابلية التشغيل
Worn into ruts	Défraîchi ★	متمزق — بالى



مُعْجَمُ عُلُومِ اللُّغَةِ

أنجليزي - عربي

إعداد الدكتور عبد الرسول شاني
- جامعة البصرة -
العراق

A		action	فعل ، عمل
abstract	مجرد	— mode of ...	طريقة في العمل
abstractions	التجريدات	— reflex ...	فعل (عمل) انعكاسي
accent	النبرة	— social ...	فعل (عمل) اجتماعي
accusative case	حالة النصب	— voluntary ...	فعل (عمل) ارادي
acoustic	سمعي	activity	نشاط
acoustic phonetics ; acoustics articulatory phonetics	دراسة الموجات اللغوية الصوتية	— human ...	نشاط انساني
(auditory phonetics قارن)		— act of speech	(انظر — speech)
acquired	مكتسب	Adam's apple	تفاحة آدم (الحنجرة)
acquisition	اكتساب	address	خطاب
— language ...	اكتساب اللغة	adjective	

adverb	ظرف	analysis	تحليل
affix	اضافة	analytic	تحليلي
affricate plosive	الصامت الانفجاري الاحتكاكي	anatomy	علم التشريح
affricates	الصوامت الانفجارية الاحتكاكية	anomalists	اصحاب التشذيد "المشذون"
agent	عامل	anthropology	الانثروبولوجيا (علم الاجناس البشرية)
agglutinative language	لغات لاصقة (من حيث تركيب الكلمات)	— social ...	الانثروبولوجيا الاجتماعية
alphabet	ابجدية ، الفباء	antonym (synonym	قارن (الكلمة أخرى)
alphabetic notation	الخط الالفبائي	المضاد بالمعنى	
— the Alphabet of the International Phonetic Association	الفباء الجمعية الصوتية الدولية = (الجمعية الدولية للاصوات اللغوية)	aphasia	الافازيا ، الحبسة ، العقلة ، (فقدان القدرة على الكلام)
— phonetic alphabet	الالفباء = (الابجدية) الصوتية	applied linguistics	علم اللغة التطبيقي
alveoli	لثة ، مقدم الحنك	aptitude	استعداد او ميل
alveolar	لثوي	article	اداة (في النحو)
ambiguity	غموض ، التباس	articulation	نطق
ambiguous (adj)	غامض ، ملتبس (يحتمل عدة معاني)	— manner of ...	هيئة النطق (طريقة : كيفية)
analogy	القياس	— place of ...	موضع النطق (مخرج)
— linguistic ...	القياس اللغوي	— point of ...	موضع النطق
analogic change	تغير قياس	articulator	(عضو) ناطق (ج نواطق)
analogists	اصحاب القياس ، القياسيون	articulatory phonetics	دراسة نطق الاصوات اللغوية
		artificial palate	الحنك الصناعي
		aspiration	نفس

— Intensity of ...	شدة النَّفس	behaviourist	سلوكي (من انصار المدرسة السلوكية في علم النفس)
aspirated plosive (aspirates)	الأصوات الانفجارية المهموسة (النفسية)	behaviouristic-school	المدرسة السلوكية
assimilation	مماثلة (صوتية)	bilingualism	الثنائية اللغوية
audible friction	احتكاكا مسموعا	blade of the tongue	(انظر — tongue)
auditory phonetics	الدراسة السمعية للأصوات اللغوية (أي دراسة الأصوات اللغوية من زاوية المستمع لها)	bound morpheme	مورفيم مقيد (متصل)
autonomy	استقلال ذاتي	breath	نفس ، نَفَس
— ... of linguistics	استقلال علم اللغة	broad transcription	(انظر — transcription)
auxiliary signs	العلامات المساعدة	C	
babbling	بَابَاء	capital letters	الحروف الكبيرة
		category	باب ، فئة ، فصيلة
back	خلف ، خلتي	cavity	فراغ ، تجويف
— ... vowels	صوائت خلفية	— oral ...	فراغ الفم ، تجويف الفم
back of the tongue	(انظر — tongue)	central vowels	الصوائت الوسطى (الوسطية ، المركزية)
Basic English	الانكليزية الاساسية (لتعليم اللغة الانكليزية بمفردات اساسية عددها 850 كلمة)	chord	(انظر — cord.)
behaviour	سلوك	chroneme	كرونييم — مدة استمرار الصوت متخذة للتمييز بين المعاني، فونيم مدة ، فونيم كمي)
— linguistic	سلوك لغوي	classification of sounds	تصنيف الاصوات
— speech	سلوك كلامي (لغوي)	clause	شبه جملة (قارن phrase)
behaviourism	المذهب السلوكي ، السلوكية	clear « l »	اللام المرققة
		click	صوت المصمصة (صوت لغوي في بعض اللغات)

clinical	كلينيكي (عيادي)
close vowel	صائت ضيق
closure	حبس (الهواء)
clusters (diphthongs	قارن
	الصوامت المركبة (أي التي لا تفصلها صوائت عن بعضها البعض)
Cockney	لهجة لندن
cognitive code-learning	التعليم الواعي للقوانين
cognate (... languages)	شقيق (من اصل واحد)
colloquial	الكلام الدارج ، اللغة الدارجة ، الكلام العامي ، اللغة العامة
common language	لغة عامة ، لغة مشتركة (مثل العربية الفصحى بالعالم العربي)
communication	اتصال
compare (to)	يقارن
comparativists	اللغويون المقارنون (التاريخيون)
comparative method	المنهج المقارن (التاريخي) (قارن contrastive linguistics)
comparative philology	فقه اللغة المقارن
competence (performance	قارن -)
	الكفاءة اللغوية
compound	مركب

comprehension	الاستيعاب (فهم ما يقرأ)
concept	نصور
— linguistic ...	نصور لغوي
conflation	دمج
conjunction	أداة ربط (في النحو)
conscious	واع
consciousness	وعي
collocations	عبارات ، كلمات مترابطة
consonant (vowel	قارن)
	(الصوت) الصامت
consonant cluster	الصوامت المركبة
construct	تركيب (لغوي)
constructive features	الخصائص (السمات) التكوينية
content	المحتوى
context	سياق
context of situation	سياق الحال
contiguity	تماس ، تجاور
continuants	الصوامت الممدودة
— frictionless ...	الصوامت الممدودة غير الاحتكاكية

contrast	تباين ، تناقض	dark « L » (light « I » انظر)	اللام المقحمة
contrastive linguistics	علم اللغة المقارن (الوصفي)	deaf and mute	اصم - ابكم (ج - صم بكم)
cunelform (cuniform)	الكتابة المسارية	decrescendo	هابط . نازل
conventional	اصطلاحي (تواضعي)	definite article	اداة التعريف (في النحو)
— fixation ...	تثبيت اصطلاحي	delete (to)	يشطب . يحذف
conversation	محادثة	deletion (n)	شطب . حذف
convex	محدب	dental	أسناني
copulative verbs	الافعال الروابط	derived sentence	جملة مشتقة (من جملة اساسية) (انظر kernel)
cord (chord — ايضا)	وتر	descriptive	وصفي
— vocal ... s	الوتران الصوتيان : الحبال الصوتية	— ... grammar	النحو الوصفي (قارن prescriptive grammar)
correspondence	تقابل	— ... linguistics	الدراسات اللغوية الوصفية
— regular correspondences	التقابلات (المقابلات المطردة)	development	نمو ، تطور
costumes	العادات	devolving	تقليل جهر الصوت
creativity (linguistic ...)	الابداع (اللغوي)	diacritical marks	العلامات الكتابية المميزة
Creole	لغة هجينية (مثل الفرنسية التي يتكلمها بعض الزنوج في افريقيا)	diacritics	الحركات (في الكتابة العربية مثلا)
crescendo	صاعد، طالع	diachronic (diachronistic)	حركي ، منحرك
culture	ثقافة	— ... linguistics (synchronic)	قارن دراسة اللغة في حالة تغير
cultural	ثقافي	diagraph	رمز كتابي مكون من حرفين

dialect	لهجة	emotion	انفعال
— ... area	منطقة اللهجة (= مجال اللهجة)	emotional	انفعالي
— ... atlas	اطلس اللهجات	epiglottis	اللهاة
— ... geography	جغرافية اللهجات	epithet	نعت ، صفة
— class ...	لهجة طبقية	essay	مقالة
dialectology	دراسة اللهجات	ethnology	اثنولوجيا ، علم الاجناس البشرية
diglossia	الازدواجية اللغوية	ethnological	اثنولوجي
diphthongs (clusters	قارن clusters)	etymology	الترسيس ، التأثيل ، الاشتقاق (في علم الصرف)
الصوائت المركبة (أي التي لا تقع بينها صوامت)		euphony	عذوبة الصوت
Direct Method	الطريقة المباشرة (في تدريس اللغات الاجنبية)	event	حدث
disjunction (conjunction	قارن conjunction)	exclamation	تعجب
	فصل	exhalation	الزفير
dissimilation	مخالفة صوتية ، فك التماثل	expansion of meaning	تعميم المعنى
dual (plural, singular	قارن plural, singular)	experience	تجربة
	متني	experimental phonetics	الدراسة الصوتية التجريبية ، الدراسة التجريبية للاصوات
dynamic	تطوري ، حركي	explosive (plosive	(انظر plosive)
		expression	(صوت) انفجاري
egressive (Ingressive	قارن Ingressive)	— facial ...	التعبير بلامح الوجه
ejective	منبثق للخارج	— hand ...	التعبير اليدوي
elements of speech	(صوت) قذفي او مقذوف		
elements of speech	عناصر الكلام		
ellipsis	حذف (كلمة او اكثر في الجملة)		

F

family	عائلة
— language ...	عائلة لغوية
Finnish	اللغة الفنلندية
flapped	الصوت المستل
— ... consonants	الصوامت المستلة - او المفردة
"folk" linguistics	الرأى والمعلومات اللغوية الشائعة
form	شكل ، صيغة
— starred ...	شكل منجوم (كلمة منجومة) الخ
— ... classes	الاقسام الشكلية
formal	شكلي او صوري
— ... element	عنصر شكلي
— ... structure	البنية الشكلية
formation	صيغة
— freak ...	صيغة شاذة غريبة
formative	مكون
free morpheme	مورفيم حر
friction	احتكاك
frictionless continuants	(continuants انظر)

fricatives	الاصوات الاحتكاكية
fricative consonants	الصوامت الاحتكاكية
front of the tongue	وسط اللسان (انظر tongue)
function	وظيفة
— social ...	وظيفة اجتماعية
functional	وظيفي
— .. phonetics	علم الاصوات اللغوية الوظيفي
— ... units	الوحدات الوظيفية

G

geminated (sounds)	(الاصوات) المضاعفة : المزدوجة
gender	الجنس (من الناحية اللغوية)
genealogy	علاقات النسب
general linguistics	علم اللغة العام
generative grammar	النحو الاشتقاقي (التوليدي)
genetics	علم الوراثة
Germanic	اللغات الجرمانية (ومنها اللغة الانكليزية)
gesture	اشارة
glides	المعاير (المزلق) الصوتية
gliding	انزلاقي

— ... vowel	صائت انزلاقي
— ... sound	صوت انزلاقي
glossary	جدول بشرح الكلمات الصعبة
glottal	حنجري
— ... catch	
— ... plosive consonant	منزلة القطع
— ... stop	
glottis	فتحة المزمار (الفتحة الكائنة بين الوترين الصوتيين بالحنجرة)
Gothic	اللغة القوطية
grammar	علم النحو
— structural ...	النحو التركيبي
— traditional ...	النحو التقليدي
— transformational ...	النحو التحويلي الإشتقائي
grammatical	نحوي
— ... analysis	التحليل النحوي
— ... categories	ابواب نحوية
— ... form	شكل نحوي
— ... system	نظام نحوي
grapheme	شكل حرف ، كرافيم
Grimm's law	قانون جريم (في علم الصوت)

guttural	(صوت) حلقي
gums	لثة (انظر alveoli)

H

Hamitic	اللغات الحامية
hard palate	وسط الحنك . الحنك الصلب (انظر palate)
Hebrew	اللغة العبرية
heredity	وراثة
hereditary	موروث (وراثي)
hieroglyphic	الكتابة الهيروغليفية
Hindi	اللغة الهندية
Hispanic	اللغة الاسبانية
historical	تاريخي
— ... linguistics	علم اللغة التاريخي . الدراسات اللغوية التاريخية
Hittite	اللغة الحيثية
Homer	هوميروس
homogenousness	نجانس
homophone (homonym)	مشارك لفظي
[كلمتين او اكثر متفقتين لفظا مختلفتين معنا (أي التي بينهما "جناس تام") مثل (their) و (there) بالانكليزية].	

Hottentot	اللغة الهوتنتوتية (جنوب افريقيا)
human	انساني
— ... behaviour	السلوك الانساني
— ... phenomenon	ظاهرة انسانية (phenomena الجمع)
— ... voice	الصوت الانساني
Hungarian	اللغة المجرية (الهنگارية)
Ideogram	وحدة كتابية تمثل صورة او رمز لفكرة ما (كما في الهيروغليفية)
Idiolect	اللهجة الفردية او الشخصية
Idiom	اصطلاح
Idiomatic	اصطلاحي
Image	صورة
imitation	تقليد ، محاكاة
Imparting	توصيل او نقل
Inaudible	غير مسموع
Incomplete plosive consonant	(صوت) صامت انفجاري ناقص
Incomprehensible	غير مفهوم ، مبهم
Incongruous	متناقض ، متضارب

Index	فهرست
Indo-Aryan	(اللغات) الهندو — آرية
Indo-European	الهندو اوربية
— ... languages	(اللغات) الهندو — اوربية
Indo-Hittite	(اللغات) الهندو — حيشية
Indo-Iranian	(اللغات) الهندو — ايرانية
Indonesian	اللغة الاندونيسية
Infinitive	(صيغة) المصدر
Infix	حشو
Inflectional	تغيير
Ingressive (air)	(الهواء) الداخل
Inscriptions	النقوش ، كلام منقوش
Instinct	غريزة
Instinctive	غريزي
— ... activity	نشاط غريزي
Institution	نظام (من النظم الاجتماعية)
— ... human	نظام انساني
Instrumental phonetics	الدراسات الصوتية الآلية (انظر phonetics)
Integration	تكامل

Integrative	تكامل	journalise	الاسلوب الصحفي بالكتابة
— ... method	المنهج التكاملي	jussive	صيغة الامر
Intellectual	عقلي (ذهني)	— ... case	حالة الامر (الجزم)
Intensity	شدة	K	
Intensity of aspiration	شدة النفس	kernel	النواة
Interjections	الفاظ الانفعال ، صرخات انفعالية	— ... sentence (derived sentence) (قارن)	جملة اساسية او بسيطة
International language	لغة عالمية (مثل لغة الاسيرانتو)	L	
Interpretation	الترجمة الشفوية : تفسير (قارن translation)	labial	شفوي
Intonation	التنغيم	bi-labial	شفثاني
Introspection	الاستبطان	labio-dental	شفوي - اسناني
Introspective	استبطاني	language	لغة ، اللغة
Intuition	السليقة اللغوية	— agglutinative ... s	لغات لصقية
Invariable	غير متغير ، غير متصرف ، ثابت	— analytic ... s	لغات تحليلية
Isogloss	الفاصل الجغرافي اللغوي لمنطقة لغوية ما	— common ...	لغة عامة ، لغة مشتركة
J		— dead ...	لغة ميتة
jargon	لغة او لهجة غريبة لجماعة ما	— ... disorders	اضطرابات كلامية
jaw	الفك	— extinct ...	لغة منقرضة
junction	الوقف	— isolating ... s	لغات عازلة (= فاصلة)
joint	مشترك	— living ...	لغة حية

— parent ...	اللغة الوالدة ، اللغة الام
— synthetic ... s	لغة تركيبية
— ... families	عائلات لغوية
langue (parole	اللغة (النظام اللغوي)
laryngeal	حنجري
laryngoscope	مجهر الحنجرة
larynx	الحنجرة
lateral	صوت منحرف
— ... consonants	الصوامت المنحرفة
— ... plosion	الانفجار المنحرف
— ... release	الانطلاق المنحرف
Latin	اللغة اللاتينية
Latinist	المختص باللغة اللاتينية
length	طول
level intonation	تنغيم مستو
lexical	قاموسي (معجمي)
— ... meanings	المعاني القاموسية
lexicon	قاموس ، معجم ، مفردات
lexicography	تأليف المعاجم

ligature	حرف مزدوج
light « L »	اللام المرققة او المخففة (انظر « L » dark)
lingua	لسان ، لغة
— ... franca	لغة مشتركة بين اقوام مختلفي اللغات
lingual	لساني ، لغوي
— bi-lingual	ذو لغتين . متكلم بلغتين
— uni-lingual	احادي اللسان (= متكلم بلغة واحدة)
— multi-lingual	ذو لغات متعددة ، متكلم بعدة لغات
linguist	عالم لغوي
linguistic	لغوي
— ... atlas	الاطلس اللغوي
— ... form	الاشكال النحوية . اللغوية
— ... geography	الاشكال الجغرافية اللغوية
— ... science	علم اللغة
— ... sound	صوت لغوي
— ... structure	بيئة لغوية
linguistics	علم اللغة
— anthropological ...	علم اللغة الانثروبولوجي
— applied ...	علم اللغة التطبيقي

— comparative ...	علم اللغة المقارن (التاريخي)
— computational ...	علم اللغة الحاسبي
— contrastive ...	علم اللغة المقارن (الوصفي)
— descriptive ...	علم اللغة الوصفي
— general ...	علم اللغة العام
— historical ...	علم اللغة التاريخي
— mathematical ...	علم اللغة الحاسبي
— psycholinguistics	علم اللغة النفسي
— sociolinguistics	علم اللغة الاجتماعي
— statistical ...	علم اللغة الاحصائي
— theoretical ...	علم اللغة النظري

lips

liquids

logic

M

manner

— ... of articulation

manual alphabet

mark

الاصوات المائعة (مثل صوت الواو)

علم المنطق

طريقة

طريقة النطق

الابجدية اليدوية (للصم والبكم)

علامة كتابة

— diacritical ...

علامات كتابية مميزة (مخصصة)

meaning

معنى

— change in ...

تغيير المعنى

— expansion of ...

تعميم المعنى

— narrowing (restriction of ...)

تخصيص المعنى

— study of ...

دراسة المعنى (انظر semantics)

means of communication

وسائل الاتصال

mechanical

آلي

— ... cohesion

ارتباط آلي

mechanism

آلية

— ... of sign

آلية العلامة

— of utterance

آلية النطق

melody

لحن

mental (adj)

عقلي

mentalist (n)

عقلاني

metaphor

المجاز ، الاستعارة

metaphoric

مجازي

— ... extension

الاتساع المجازي

method

منهج

mode of action	طريقة في العمل	— ... consonants	الصوامت الغناء (الانفية)
modifier	مغير	— ... plosion	انفجار انفي
momentary	آني	— ... release	انطلاق انفي
Mongolian	اللغة المغولية	negation	نفي
monolingual	احادي اللغة (شخص يعرف لغة واحدة)	negative	منفي
monosyllabic	(كلمة) أحادية المقطع	Nepali	اللغة النيبالية
mood	هيئة الفعل	nervous system	الجهاز العصبي
morpheme	المورفيم (أصغر جزء من الكلمة له معنى)	neurology	علم الاعصاب
morphology	المورفولوجيا . دراسة تركيب الكلمة	neuro-semantic	الدلالة العصبية
mother language (mother tongue)	اللغة الاصلية	neuro-semantic reaction	رد فعل دلالي - عصبي
mouth	فم	neutral	محايد (لا مذكر ولا مؤنث)
— roof of the ...	سقف الفم	non-instinctive	غير غريزي
multi -	سابقة بمعنى (متعددة)	normative	معياري
multilingual	معلود اللغات (شخص يعرف عدة لغات)	Norwegian	اللغة النرويجية
multilingualism	تعدد اللغات	notation	خط . كتابة . رموز
multiple	متعدد	note	نغمة (موسيقى)
N		nursery stage	مرحلة المهد
narrowing of meaning	(meaning انظر)	O	مفعول به
narrow transcription	(transcription انظر)		
nasal	انفي	object	

objective case

حالة المفعولية

obsolete (words)

(كلمات) مهجورة الاستعمال

occlusive (sound)

صوت انسدادى او انطباقي

Old English

اللغة الانكليزية القديمة (حتى القرن الثاني عشر الميلادى)

Old French

اللغة الفرنسية القديمة (حتى القرن الثالث عشر الميلادى)

Old Norse

لغة النرويج وايسلندة في العصور الوسطى

Old Testament

كتاب العهد القديم (التوراة)

onomatopoeia

الالفاظ ذات الجرس المعبر . تقليد الاصوات الطبيعية

— ... words

كلمات مقلدة للاصوات الطبيعية

opening

افتتاح . فتح

— degree of ...

درجة افتتاح اعضاء النطق

oral

شفهي . ملفوظ . متعلق بالفم

organic

عضوي

organs of speech

اعضاء النطق

oscillogram

الاثر الصوتي (الرسم الذي يسجله الاوسيلوجراف)

oscillograph

جهاز الذبذبات "الاوسيلوجراف"

P

palate

سقف الحنك

— artificial ...

الحنك الصناعي

— hard ...

الحنك الصلب ، وسط الحنك

— soft ... (انظر velum)

الحنك اللين

palatal

حنكى - وسيط

palato-alveolar

لثوى - حنكى

palatogram

رسم الحنك

palatograph

الحنك الصناعي

palatography

البلاطوجرافيا . طريقة الاحتكاك الصناعية

Panjabi

لغة البنجاب (في الهند)

papyrus

البردى (ورق البردى الذي استعمل للكتابة قديما)

patent language

اللغة الاصليه ، اللغة الام

parole (langue قارن)

الكلام

passives (voice)

(صيغة) المبني للمجهول

past participle

اسم المفعول

past (tense)

(صيغة) الفعل الماضي

pattern

نمط

— language ... s

انماط لغوية

— ... practice

تدريب الانماط

pejorative change

التغيير الانحطاطي

performance (competence) الاداء اللغوي (قارن)

Persian اللغة الفارسية

pharyngeal حلقي

pharynx الفراغ الحلقي . التجويف الحلقي

phenomenon (pl. phenomena) ظاهرة (ج . ظواهر)

Philology فقه اللغة (قارن — linguistics)

Phoenician اللغة الفينيقية

phone صوت كلامي

phoneme الفونيم (الوحدة الصوتية الصغرى)

phonemics الفونيميا (دراسة الوحدات الصوتية الوظيفية) (انظر phonology)

phonetic صوتي (لغوي)

— ... alphabet (انظر alphabet)

— ... changes التغييرات الصوتية

— ... equation معادلة صوتية (لغوية)

— ... habit عادة صوتية (لغوية)

— ... laws القوانين الصوتية

— ... transcription الكتابة الصوتية

phonetician عالم الاصوات اللغوية

phonetics علم الصوت اللغوي العام . الصوتيات

— experimental ... علم الصوت التجريبي

— functional ... علم الصوت الوظيفي (انظر phonology)

— instrumen. ... علم الصوت الآلي

phonics الطريقة الصوتية (في تعليم القراءة)

phonological analysis التحليل الفونولوجي

phonology الفونولوجيا (دراسة الاصوات اللغوية في لغة ما)

phrase عبارة (مجموعة كلمات بدون فعل محدد لفاعل) (قارن clause)

picture writing الكتابة التصويرية (البدائية)

pidgin لغة أجنبية مبسطة تستعمل للتفاهم (خصوصا للاغراض التجارية)

— ... English الانكليزية المبسطة (كما هي مستعملة في هون كونغ مثلا)

— ... French الفرنسية المبسطة (كما هي مستعملة في بعض الموانئ الافريقية)

pitch درجة . شدة (الصوت)

place (point) of articulation موضع النطق . مخرج الصوت

plosive صوت انفجاري (انظر explosive)

— aspirated ... (صوت) انفجاري مهموس نفسي (انظر aspirate)

— unaspirated ...	(صوت) انفجاري مهموسي غير نفسي
plural (singular, dual)	(قارن جمع)
polyglot	(شخص) متكلم بأكثر من لغتين
polyglotism	معرفة عدد من اللغات (أكثر من لغتين)
poetry	شعر
précis	خلاصة مركزة (انظر summary)
prefix	(قارن suffix)
preposition	سابقة
prescribe (v)	الحرف . حرف الجر (من أقسام الكلام)
prescriptive (adj)	يأمر أو ينصح باستعمال
— ... grammar	امري . فرضي : معياري
(descriptive grammar)	النحو المعياري (قارن)
prestige	منزلة
— ... dialect	اللهجة المحترمة (أو اللهجة الفصحى)
present (tense)	(صيغة) الزمن الحاضر
present participle	اسم الفاعل
prevocalic	سابق لحرف العلة
prominence	البروز . الجهارة
pronominal	ضميري

pronoun	ضمير
pronounce	يلفظ
pronunciation	تلفظ
proper noun	اسم علم
prose	نثر
proto-Indo-European language	الهندو — أوربية الام
proto-Romance	الرومانية الام
prototype	الصورة الاصلية (الام)
psycholinguistics	علم اللغة النفسي
pun	نورية . تلاعب لفظي



qualifier (n)	الناعت : كلمة نصف أو تحدد معنى كلمة أخرى (مثل الصفة بالنسبة للاسم الذي تتبعه بالعربية)
qualify (v)	يصف . يحدد
question (n)	سؤال . مسألة
quotation marks	علامات الاقتباس
quote	يقبس . يستشهد به . يضع ضمن علامات الاقتباس
Quran	القرآن الكريم



read	يقرأ
------	------

reader	قارئ ، كتاب تعليم القراءة	rhetorical (adj)	بلاغي
reading comprehension	استيعاب (المادة المقروءة)	rhyme	قافية ، سجع
reading speed	سرعة القراءة	rhythm	الابيقاع
redundancy	الزيادة والتكرار (احدى الظواهر اللغوية)	rhythmic (rhythmical)	ابيقاعي
register	اللهجة الاجتماعية (لهجة طبقة اجتماعية)	rolled (sound)	(صوت) مكرر ، (مثل الراء العربية المشددة) (انظر trill)
regular	منتظم ، مطوود (القواعد)	rolled consonants	الصوامت المكررة
— ... correspondences	التشابهات المنتظمة	Roman figures	الارقام الرومانية
— ... sound-correspondences	تشابهات صوتية منتظمة	Romance languages	اللغات الرومانسية (المنحدرة من اللاتينية)
reinforcement	التعزيز	roof of the mouth	(انظر mouth)
relationship	صلة القرابة (علاقة)	root	الاصل ، الارومة (انظر tongue كذلك)
relative (pronouns)	الاسماء الموصولة	rounded	(صوت) مضموم
release	انطلاق (الهواء) ، انفراج (الاعضاء)	Russian	اللغة الروسية
reported speech	صيغة الكلام الغير المباشر (في النحو)	script	الخط او الكتابة
resonance chamber	الفراغ الرنان (كتجويف الفم مثلا)	section	مقطع من سلسلة كلامية
response (stimulus)	قارن (stimulus) استجابة : رد الفعل	segmentals	الصوامت والصوائت في اللغة (قارن supersegmentals)
restriction of meaning	تخصيص او تقييد المعنى	semanteme (sememe)	السيميم ، (وحدة تحليل المعنى . وحدة الدلالة)
retroflex	مثن الى الخلف (كما يحدث لمقدمة اللسان في لفظ بعض الاصوات مثل الراء باللهجة الامريكية)	semantic	دلالي
rhetoric (n)	علم البيان ، البلاغة	— ... categories	أبواب ، فصائل دلالية

— ... development	تطور دلالي	skill	مهارة
— ... level	المستوى الدلالي	Slovak	اللغة السلوفاكية
— ... shift	تحول دلالي	sociolinguistics	علم اللغة الاجتماعي
— ... study	دراسة دلالية	soft-palate	أقصى الحنك ، الحنك اللين (انظر velum)
semantics	علم الدلالة ، علم المعاني	Somali	اللغة الصومالية
semasiology	علم تطور دلالات الالفا 8	sonority	الوضوح (في السمع) . الجهورية
semiology	السيمولوجيا (= علم العلامات)	sonorous (adj)	صوت واضح . جهوري
semiotic (adj)	متعلق بالعلامات	sound	صوت
Semitic	سامي ، إحدى اللغات السامية	— ... -imitative words	كلمات مقلدة للأصوات الطبيعية (انظر onomatopoeia)
Semitics	دراسة اللغات السامية	— ... structure	البنية الصوتية
Semitist	المتخصص باللغات السامية	— ... track	اثر صوتي
semi-vowels	أشبه الصوائت	— speech ... (انظر speech)	نوع صوتي
shift	تحول ، تغير	— type of ...	الكلام
— ... of language	تحول لغوي	speech	السلوك الكلامي
sibilant	صوت صفيري	— ... behaviour	سلسلة كلامية
signs	العلامات	— ... chain	عيوب كلامية
— system of ...	نظام العلامات	— ... defects	امراض كلامية
singular (plural, dual (قارن	مفرد	— ... diseases	اضطرابات كلامية
		— ... disorders	

— ... event	الحدث الكلامي	stimulus	المنبه ، الفعل (في المنطق) (قارن reponse)
— ... functions	الوظائف الكلامية	stimuli	المنبهات
— ... organs (organs of speech)	اعضاء النطق او الكلام	stop	(انظر glottal stop ايضا)
— ... processes	عمليات الكلام	stuttering (stammering)	وقف
— ... sound	صوت كلامي	stress	تأناة ، فأفأة
— act of ...	حدث كلامي	— primary ...	التشديد
— elements of ...	عناصر الكلام	— secondary ...	تشديد من الدرجة الاولى (قوي)
— parts of	اقسام الكلام (في النحو)	— sentence ...	تشديد من الدرجة الثانية (متوسط)
— visible ...	الكلام المنظور	— strong ...	تشديد جملة
spell (v)	يتنهجى لفظة او كلمة	— strong-stressed syllables	تشديد قوي
spirants	الاصوات الاحتكاكية الضيقة	— tertiary ...	مقاطع قوية التشديد
spoken word	الكلمة المفروضة	— weak ...	تشديد من الدرجة الثالثة (خفيف)
stammering (stuttering)	(انظر stuttering)	— weak-stressed syllables	تشديد ضعيف
starred form	الشكل المنجوم (ذو النجمة) (انظر form)	— word ...	مقاطع ضعيفة التشديد ، مقاطع غير مشددة
(وبعني في علم اللغة التاريخي شكلا لغويا تاريخيا اعيد تركيبه استنادا الى بعض الشواهد اللغوية . اما في علم اللغة الوصفي فيعني الشكل اللغوي المنجوم انه غير صحيح نحويا .)		— stressed (adj)	تشديد كلمة
static	ثابت ، في حالة ثبات	structure	مشدد .
statistical linguistics	(انظر linguists)	— deep ...	بنية ، تركيب
		— formal ...	البنية التحتية
		— infra ...	البنية الشكلية
			البنية السلفي

— linguistic ...	البنية اللغوية	syllabic (adj)	مقطعي
— sound ...	البنية الصوتية	syllable (s) (n.)	مقطع (ج . مقاطع)
— super ...	البنية العليا	symbols (n.)	الرموز
— surface ...	البنية الفوقية	synchronic (synchronistic) linguistics	دراسة اللغة في حالة استقرار
— syllabic	البنية المقطعية	(diachronic linguistics) (قارن)	
structural meanings	المعاني التركيبية (الخاصة بالبنية)	synonym (n)	مرادف (قارن antonym)
style	الاسلوب	synonymous (adj)	مترادف بالمعنى
stylistics	دراسة (علم) الاسلوب	synthesis (n)	تجميع ، تأليف
sub-families	عائلات (لغوية) فرعية	synthetic (adj)	تجميعي ، تألفي
substitution	تبديل	syntax (n.)	نظم (تنظيم) الكلام ، بناء الجملة
— ... tables	جداول التبديل	syntactic (adj)	نظمي
— ... drills	تمارين التبديل	— ... categories	الابواب النظامية
suction	مصى (انظر clicks)	— ... functions	وظائف نظامية
suffix (n.)	لاحقة (قارن prefix)	system (n)	نظام
summary	خلاصة ، موجز (انظر أيضاً précis)	— functional ...	نظام وظيفي
supersegmentals (suprasegmentals)	(انظر ايضا) الوحدات الصوتية في اللغة غير الصوائت والصوامت (مثل التنغيم)		
Swahili	اللغة السواحلية (قارن segmentals)	T	
Swedish	اللغة السويدية	taboo	الكلام المحرام ، الموضوع المحرام الذي لا يجوز التحدث فيه
		talking	التكلم ، التحدث
		Tatar	اللغة التتارية في الاتحاد السوفيتي

teeth ridge (alveoli)	مقدم الحنك (الثة)	— front of the ...	وسط اللسان
— upper teeth	الاسنان العليا	— root of the ...	أصل اللسان
tense (n)	زمن الفعل	— tip of the ...	مقدمة اللسان ، ذلق اللسان
tense (adj)	متقلص ، متقبض	transcribe (v)	يكتب برموز صوتية
term	عبارة	transcription (n)	كتابة ، رموز صوتية
tertiary	من الدرجة الثالثة (انظر stress)	— broad ...	رموز صوتية عربية
text (n)	النص	(كتابة صوتية مبنية على اساس حرف واحد لقونيم واحد)	
textual (adj)	متعلق بالنص	— narrow ...	كتابة صوتية ضيقة (او تفصيلية)
theme	الموضوع ، الفكرة الرئيسية	(كتابة صوتية تمثل رموز خاصة الاعضاء الفرعية للقونيمات)	
thought	فكرة	— phonetic ...	الكتابة الصوتية
three R's	القراءة والكتابة والحساب	transform	يحول ، يتحول
timbre	الجرس	Transformational Grammar	النحو التحويلي
tip (tongue انظر)	رأس ، مقدمة الشيء	transformational - generative Grammar	النحو التحويلي التوليدي (الاشتقائي)
Tocharian	اللغة التخارية (احدى اللغات الاندو اوروبية في وسط اسية)	translation (Interpretation قارن)	الترجمة (التحريرية ، الخطية)
tone	نغمة ، نبرة	transliteration	تقابل حرفي (كتابة لغة بحروف لغة اخرى)
toneme	فونيم نغمة ، فونيم نغسي (التنظيم متخذا وسيلة للتمييز بين المعاني)	trill (rolled انظر)	(الصوت) المردد
tongue	اللسان	(تردد سريع في اللسان يحدث اثناء لفظ بعض الاصوات في بعض اللغات مثل صوت الراء بالاسبانية والراء المشددة بالعربية)	
— back of the ...	اقصى اللسان ، مؤخر اللسان	tune (n)	لحن ، نغم
— blade of the ...	طرف اللسان		

Turanian	أسرة اللغات الطورانية (كالفنلندية والمجرية)
Turkic	أسرة اللغات التوركية (كالتركية والاذريجانية)
Turkish	اللغة التركية
Turkoman	اللغة التركمانية

U

Ukrainian	اللغة الأوكرانية
umlaut	نقطتان توضعان فوق بعض حروف العلة في بعض اللغات للدلالة على لفظ بدون نقاط (كما في الألمانية مثلا)
unaspirated	(صوت) غير نفسي
— ... plosive	(صوت) انفجاري غير نفسي
unit	وحدة
— functional ...	وحدة وظيفية
universals	الخصائص (= السمات) العامة
— language ...	عموميات (اللغة)
unrounded	(صوت) غير مضموم
unstressed	غير مشدد ، ضعيف التشديد
unvoiced	مهموس (غير مجهور)
Urdu	الأوردية (لغة باكستانية)
utterance	نطق

— mechanism of ...

آلية النطق

uvula

اللهاة

uvular

لهوى

Uzbek (Uzbek)

اللغة الأوزبكية (في الاتحاد السوفيتي)

V

velar

حنكي - قصي

— labio-velar

شفوي حنكي - قصي

velarization (n)

اطباق

velarized (adj)

(صوت) مطبق

velum (soft palate (انظر ايضا

الحنك اللين . أقصى الحنك

verb

فعل

verbal

كلامي . لفظي . فعلي

— ... action

حدث كلامي او لفظي

— ... behaviour

سلوك (تصرف) كلامي (او لفظي)

— ... image

صورة لفظية

— ... noun

اسم الفعل

— ... non-verbal action

حدث غير لفظي

vibration

تذبذب ، ذبذبة

Vietnamese

اللغة الفيتنامية

vocal	صوتي ، ملفوظ	— half-close ...	الصائت الضيق
— ... cords	الوتران الصوتيان ، الحبال الصوتية	— front ...	الصائت الامامي
(cords انظر)		— front close ...	الصائت الامامي الضيق
vocalic	مكون من اصوات حروف العلة	— front half-open ...	الصائت الامامي او نصف المفتوح
vocalization	الاعلال (القلب الى حرف علة)	— long ...	الصائت الطويل
voice	(1) الجهر (2) الصوت الانساني	— open ...	الصائت المفتوح
— ... Indicator	آلة اثبات ، الجهر	— back-open ...	الصائت الخلفي المفتوح
voiced	صوت مجهور (بصاحب لفظه اهتزاز بالاوثرار الصوتية)	— back-half-open ...	الصائت الخلفي نصف المفتوح
— ... bi-labial plosive consonant	صامت مجهور شفوي انفجاري	— front open ...	الصائت الامامي المفتوح
— ... consonants	شفوي ، انفجاري	— half-open ...	الصائت نصف المفتوح
— ... sound	الصوامت المجهورة	— semi ...	شبه الصائت
voiceless	الصوت المجهور	— single ...	الصائت المنفرد
vowel (consonant انظر)	(الصوت) المهموس	vulgar language	اللغة العامية او المتبدلة
— back ...	الصائت		
— central ...	الصائت الحلقي	W	
— central half-open ...	الصائت الوسطي	wave	موجة صوتية
— weak-central ...	الصائت الوسطي . نصف المفتوح	weak central vowel (vowel انظر)	
— close ...	الصائت المركزي الضعيف	Welsh	اللغة الويلزية (في بريطانيا)
— back-close ...	الصائت الضيق	West Germanic	اللغات الجرمانية الغربية
	الصائت الحلقي الضيق	whisper	(وهي فرع من اللغات الجرمانية يشمل الانكليزية)
			الهمس

wind-pipe

القنطرة الهوائية

word

كلمة

— ... order

ترتيب الكلمات (في الجملة أو العبارة)

— spoken ...

الكلمة الملقوطة

— written ...

الكلمة المكتوبة

تشديد كلمة

— ... stress

(انظر stress)

Y

Yiddish

اللغة اليديشية (أحدى اللهجات الألمانية التي تكتب بحروف عبرية وتكثر بها الكلمات العبرية ويتكلمها اليهود في ألمانيا والاتحاد السوفيتي)

Yugoslavian (Yugoslav)

اللغة اليوغسلافية

Z

Zulu

لغة الزولو (في جنوب إفريقيا)

المصادر

البلبيكي ، منير

المورد : قاموس انكليزي - عربي

(بيروت : دار العلم للملايين ، 1972)

السران ، دكتور محمود

علم اللغة : مقدمة للقارئ العربي

(الاسكندرية : دار المعارف ، 1962)

السران ، دكتور محمود

اللغة والمجتمع : رأي ومنهج

(الاسكندرية : دار المعارف ، 1963)

مُفْجَمُ الْإِنْسَانِ الْأَصِيلِ

للاستاذ : عبد العزيز بن عبد الله

- ١ -

الإحليل والتَّحليل مخرج البول من الإنسان عند الذكر
والانثى

oreillard

أَذَنٌ : عَظِيمُ الْأَذُنِ (ع)

التأخيد أن تحتال المرأة بحيل في منع زوجها من جماع
غيرها بنوع من السحر

eaux foetales

الْأَكْلُ : الْمَاءُ فِي الرَّحْمِ (ج - أَيْل)

الْأَخَذَةُ خَرْزَةٌ يُؤْخَذُ بِهَا النِّسَاءُ الرِّجَالُ (ل)

آخِرَةُ الْعَيْنِ وَمُؤَخِّرُهَا وَمُؤَخَّرَتُهَا مَا وَلَّى الْلِحَاطَ

أَبْزَى : مَشْيَةُ الضَّفَادِعِ (ع).
أَبْضٌ (ج = أَبَاض) وَمَآبِضٌ (ج - مَآبِض) (ف)
larret (de l'homme)

مُؤَخِّرُ الْعَيْنِ الَّذِي يَلِي الصَّدْغَ

الْمَآبِضُ كُلُّ مَا يَثْبِتُ عَلَيْهِ فَخْذُكَ = بَاطِنُ الرِّكْبَةِ وَالْمَرْفُقِ (ل)

مُقَدِّمُهَا الَّذِي يَلِي الْأَنْفَ (ل)

أَبَسُّ الْقَدَمِ مَسَامِيرُهَا (م)

qui a le nez large

أَخْشَمٌ

الْأَثَاوِيُّ الْغَرِيبُ الَّذِي هُوَ فِي غَيْرِ وَطَنِهِ (ل)

plante du pied

أَخْمَصُ

أَثْبِجٌ : النَّاتِيءُ مَا بَيْنَ الْكَاهِلِ إِلَى الظَّهْرِ وَهُوَ دُونَ الْإِحْدَبِ
kyphotic crook - backed

édenté

أَدْرَدُ

ventru

أَنْجَلٌ

mâchoire sans dents (chez les enfants)

دُرْدُرٌ

الْأَثْمَانُ الْوَجْهَ الْفَخْمَ فِي حُسْنِ بَيَاضٍ وَكَذَلِكَ الْأَنْعَبِيُّ

وَجْهٌ أَثْمَبَانِي (ل)

الْأَدْرَمُ الَّذِي لَا أَسْنَانَ لَهُ (ل)

nyctalope (œil)

أَجْهَرٌ

الْأَدَمَةُ بَاطِنُ الْجِسْمِ وَالْبَشْرَةُ ظَاهِرُهُ فَالْمُبَشِّرُ مَنْ تَظْهَرُ

بَشْرَتُهُ وَالْمُؤَدَّمُ مَنْ تَظْهَرُ أَدَمَتُهُ (ل)

(عَيْنُ جَهْرَاءَ)
(qui ne peut supporter la clarté du jour)

الأذن

من انواعها :

- أذن بسطاء عريضة عظيمة
- أذن ربعدة وغضنفة غليظة الشعر كثيرته
- أذن نصباء متصبية
- رجل أنخيص احدى أذنيه نصباء والاخرى تخلواء وقد نخيص
- أذن خطلاء طويلة والخطل الاسترخاء
- الاذن الحشرة التي لطفت ودقت وأذن حشر كذلك
- أذن مقنودة مدورة على مثال قذة السهم والقذتان الاذنان
- الاذن المؤتلة المحددة الطرف وكل شيء طرفه حديد فهو مؤتل والاذن المرهفة كذلك (أبو عبيدة)
- الاذن الربابة الكثيرة الشعر والوظفاء أهون منها والاسم الوطف
- أذن مهوبسة عليها شعر أو وبر والرجل مؤبر
- الحصيصة شعر الاذن
- أذن هدباء طويلة الشعر
- الغفر شعر الاذن وقيل الريش هو شعر الاذن خاصة رجل راس ورائش
- الأصليخ الأصم لا يسمع شيئاً وقيل الاصليخ والأنيهم والأطروش لأن الطرش الصمم
- وقر الاذن بعض السمع يقال في أذنيه وقر ووقرت أذنه وقرأ
- أذن شرماء قطع من طرفها شيء
- أذن شرقاء مشقوقة
- تجت الاذن تجاً سال منها الدم والقيح وأذن نجسة رافضة لما لا يوافقها من الحديث (المخصص)
- الصنماخ الخرق الباطن الذي يفضي إلى الرأس وكذلك الصماخ (خلافاً لابن السكيت) و(الأصمخوخ وصمخه أصاب صمماخه أي مسمة الذي يسمع به يقال جدع الله مسامعه أو سمعه أو الاسماع
- السامة والمسمع والمسمع الاذن وقيل خرقها
- اذن سمعة وسمعة وسميعة والسمع ما قر فيها
- سمع بعيه أذاعه والسمعة ما سمعت به من طعام ونحوه
- سمع لا يبلغ أي يسمع به ولا يرى (يقال اللهم سمع لا يبلغ بالفتح والكسر)
- الصماليخ في الاذن الوسخ والقشور التي تخرج منها الواحد صملاخ وصمليخ
- محارة الاذن جوفها الظاهر المتقصر أو صدفها أو ما أحاط بسموع الاذنين من مستواهما أو ما تحت الإطار
- صحن الاذن محارقتها وقيل داخل الأذن ويقال الوقبة والهترة
- زكتا الاذن هتان تليان الشحمة وتقابلان الوتر
- الخضر أصل الأذن واضطمارها ولصوقها بالرأس رجل أصمغ وقلب أصمغ صغير حديد والجدلاء صمعاء إلا أنها أطول وقيل هي الوسط من الاذان
- أذن قنعاء ومثقفة والقنقع انزواؤها من اعاليها واسافلها وكل ما تقبض فقد قنقع وتقنقع
- أذن حشرة إذا لم تسمع سمعاً جيداً (ل)
- أذن شرفاء
- الاذن المجاجة التي تمنع ما تسمعه فلا تعيه إذا وعظمت بشيء (ل)
- أذن هدباء أي متدللية مترخية (ل)
- أذن وقراء ضخمة الشحمة
- الوفرة الشعر المجتمع على الرأس - أو ما جاوز شحمة الاذن

oreille longue

قبل هي أعظم من الجُمَّة ولكن ابن سيده ذكر أن ذلك غلط : إنما هي وفرة ثم جُمَّة ثم لَمَّة (ل)
رجل أذاني وأذن : عظيم الأذنين طويلهما
امرأة أذناء

أذنه أذنًا فهو مأذون : أصاب أذنه وأذنت الصبي عركت
أذنه (ل)

أذِنَ أذنًا فهو آذن *prêter l'oreille*

الأذينة الجزء الأسفل من الأذن (و)

الأَرَامُ ملتقى قبائل الرأس

رأس مؤرم : ضخم القبائل (ل)

الإربُ العضو الموفر الكامل الذي لم ينقص منه شيء .
وعضو مؤرَّب أي موفر تام لم يكسر

أربُ عضوه سَقَط

الأُريَّة أصل الفخذ (ل)

أُريَّة - رَفَع - رَفَعَ - رَفَعَ - رَفَعَ (أصل الفخذ من باطن)

aine

أَرَصَ (م - رَصَاء)

aux dents bien alignées

الأَرَمَ dents molaires (ف)

dents molaires

أَرَمَ - أَرَمَ

الأَرَمُ الأنياب

حَرَقَ عَلَيَّ الأَرَمَ أي تغيظ فحك أضراسه بمعضها يعض (ل)

إِرْمَعَلَّ الصبي : سال لعبه (و)

أُرْبِيَّة واردة أي مقبلة على السبلة (وآرد الاربنة - طويل
الانسف) (ل)

الإزب من الرجال القصير الغليظ أو القصير النميم

رجل لُزْب لُزْب أي داهية

الأزْب الكثير الشعر (ل)

الأَزْلُ الخفيف الوركين

امرأة زَلَاء : لا عجيبة لها أي رَشَاء (ل)

الأَزْمُ شدة العض بالقم كله

أَزَمَ وَأَزَمَ عَلَيْهِ فهو آزَم وَأَزُوم

الأَوَازِم الأنياب (ل)

إِسْب : شعر الركب أي منحدر البطن

poil du pubis

الأَسْتُ العَجْز أو حلقة الدبر (ج - أسناه) السَّتَةُ عظم

الأَسْتُ ورجل أسته أي كبير العجز وامرأة سنهاء

رجل سَيْتَةٍ : طالب للأست كما يقال حَرَّحَ أي ملازم

للأحراج والسَّتَةُ أيضًا حلقة الدبر (ل)

الإسْتِجَاد فتور الطرف أو إدامة النظر مع سكون (عينين

ساجدة - فائرة) (ل)

le bord des paupières

أَسْكُف

pointe de la langue

أَسْلَةُ

أسلة اللسان طرف شَبَاتِهِ إلى مُسْتَدَقِهِ

ومستدق اللسان طرفه

- وأسلة الذراع مستدق الساعد مما يلي الكف

كف أسيلة الاصابع وهي اللطيفة السَّيْطَةُ الاصابع

أَذُنُ مُؤَسَّلَةٍ : دقيقة محددة متصبة (ل)

والأسيل كل أملس مستو (خذ أسيل)

ovale, plein et lisse

أَسِيل (وجه)

nez aux narines étroites

أَسَمَ أنف دقيق ضيق

مرتصف الاسنان

qui a un râtelier de dents bien garni

تأشير الاسنان تحزيرها وتحديد أطرافها (الواشرة المرأة

الأَقْطَعَةُ هَتَّةٌ دُونَ الْقَبَةِ مَا يَلِي الْكَرْشَ وَبَعْضُ الْعَرَبِ تَسْمِيهَا
الْأَقْطَعَةُ (م)

أَقْمَى : qui a le nez retroussé

أَقْنَى : المرتفع أعلى الأنف المحدود بـ وسطه السابغ
طرفه

au nez aquilin

الْأَكْحَ الَّذِي لَا سَنَ لَهُ (ل)

أَكْرَشَ : ventru

أَكْرَعَ : الدقيق مقدم الساقين aux tibias minces

الْأَلْعَاءُ : السلاحيات من الأصابع (و)

الْأَلَلَانُ : اللحمتان المطارتان بينهما فجوة على وجه
الكف subscapularis

الْأَلِيَّةُ الْعَجِيزَةُ رَجُلٌ مَالٍ وَامْرَأَةٌ عَجِزَاءُ وَلَا يُقَالُ أَلِيَاءُ

رَجُلٌ مَالٍ أَيْ عَظِيمُ الْأَلِيَّةِ وَقَدْ أَلِيَ إِلَى (ل)

أَلِيَّةٌ

mollet (gras de la jambe), gras de la cuisse,
gras du pouce

fessu أَلِسِي

أَلِيَّةُ الْقَدَمِ مَا وَقَعَ عَلَيْهِ الْوُطْبُ مِنَ الْبَحْصَةِ الَّتِي تَحْمِلُ
الْخَنَصِرَ وَأَلِيَّةُ الْإِبْهَامِ ضَرْبُهَا أَيْ اللَّحْمَةُ الَّتِي فِي أَصْلِهَا
(ل)

أَمُ الدِّمَاغِ (membrane du cerveau)
pie-mère

أَمُ الدِّمَاغِ الْجُلْدَةُ الَّتِي تَجْمَعُ الدِّمَاغَ وَأَمُ الرَّأْسِ هَسِي
الدِّمَاغِ

وَقَدْ صُيِّعَ الرَّجُلُ أَمَةً أَيْ ضَرْبُ ضَرْبَةٍ تَبْلُغُ أَمُ الدِّمَاغِ

أَمُ السَّمْعِ : الدِّمَاغُ وَكَذَلِكَ أَمُ السَّمِيعِ (م)

أَمُ الصَّنْدَى الْهَامَةُ وَأَمُّهَا الْجُلْدَةُ الَّتِي تَجْمَعُ الدِّمَاغَ (ل)

أَمَةٌ : membrane qui enveloppe le foetus

غشاء الجنين

تَشْرُ أَسْنَانُهَا أَيْ تُفْلَتُجُهَا وَتَحْدُدُهَا حَتَّى يَكُونَ لَهَا أَشْرُ
أَي حَدَّةٌ وَرَقَةٌ فِي الْأَطْرَافِ (ل)

أَشْجَعَ : phalange inférieure des doigts

أَشْرَعَ : effile (nez)

أَصْرَ : ثَقْبُ الْأُذُنِ (ج - إصران) يسمي الصمناخ الظاهر
trou de l'oreille

الْأَصْرَةُ الْقَدْ يَضُمُّ عَضُدَي الرَّجْلِ (و)

أَضْبَطَ : الَّذِي يَعْمَلُ يَدَيْهِ جَمِيعًا أَيْ الْأَعْرَ الْيَسْرَ
ambidextre

إِطَارُ الشَّفَةِ مَا يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ شَعْرِ الشَّارِبِ (و)

الْأُطْرَةُ مَا أَحَاطَ بِالظْفَرِ مِنَ اللَّحْمِ (ج - أُطَرُ وَإِطَارُ)
(ل)

الْأُطِيطُ تَصْوِيرُ الْأَمْعَاءِ مِنَ الْجُوعِ (ل)

الْأُظْلُ : بَطْنُ الْأَصْبَعِ (و)

أَعَشَكَ : أَعْرَ gaucher

أَعْنَشَ ذُو الْأَصَابِعِ التَّ

أَزْمَعَ : sexidigitate (qui a six doigts)

أَفَ : rognure d'ongle

أَفَ : وَسَخُ الْأُذُنِ cerumen

الْأَفُ الْوَسَخُ حَوْلَ الظَّفَرِ

والتف الوسخ في الظفر (ل)

أَفْطَسَ : nez camus

أَفْقَةُ : prépuce

(رجل آفوق Incircconcis)

إِفْلِيكَانُ - إِفْنِيكَانُ - إِفْلِيكَانُ - الْوُزْتَانُ

amygdales

الْأَقْدَرُ الْقَصِيرُ الْعُنُقِ

أَقْرَنَ : الْمُتَّصِلُ الْحَاجِبِينَ aux sourcils jointes

- أنف قُباب ضخم وكذلك قُناخسر
- أنف فِطاس عريض والفِطاس عظيم الأنف وهو كذلك أنف الخنزير
- الشفّاح الواسع المنخرين العظيم الشفتين
- القَبْرَى العظيم الأنف وقيل الأنف نفسه
- الشَّم ارتقاع القصبة وحسنها وإشراف في الأرنبة قليلاً - رجل أشم وقيل الأنف الأشم ما طال ودق في غير حذب
- المُصَفّح المعتدل القصبة المستويها بالجهة
- القَنَا الأنف الذي يرتفع وسطه من طرفيه وتسمو أرنبته وتدق - رجل أقمى وامرأة قنواء
- الذَّلَف قصر الأنف وصغر الأرنبة - رجل أذلف
- القَعَم نظامن في وسطه
- القَعَن قصر في الأنف فاحش
- أنف أحنّ إذا أقبلت رؤيته نحو الفم
- الحَنَس فاجر الأرنبة في الوجه وقصر الأنف
- أرنبة كابسة متقلبة على الشفة العليا
- والأخَس أشد قصراً من الأذاف
- القَطَس عرض الأرنبة ونظامن قصبة الأنف مع انتشار في منخرينه
- أرنبة مُتَفَشَّة ومُتَفَشَّة منبسطة على الوجه
- القَطَح عرض في الأرنبة - أنف أنطاح
- أرنبة رابضة ملتفة بالوجه
- قفطس الأنف اتسع وانف فطاس عريض
- الحَنَس عرض الأنف
- الكَرَم قصره وانفتاح منخرينه
- القَعَا ردة في الأنف فتشرف الأرنبة ثم تُقَعِي نحو القصبة والأنف أقمى

- أمران (- أمران الذراع) : عصب فيها (ع)
nerfs du bras
- رجل إمّر أي لا رأي له ياتمر لكل أمر وبطيحه (ل)
- ألمص الرأس chauve
- أُمَيَّة : الخلية الوالدة cellule mère
- أنابيب الرئة مخارج النفس منها (و)
- إنسان العين ناظرها أو حدقتها prunelle de l'œil
- وبؤبؤ إنسان العين pupille
- الأنسى muscle du bas de la jambe
- (ناشير) (muscle du bras)

الأنف

- الخَنَاب الضخم المنخر والخنابة الأرنبة الضخمة
- الكَنبيرة والكَنبيرة ما عظام من أرناب الأنوف
- الوَثرة الحاجز بين المنخرين
- الخياشيم عظام ما بين أعلى الأنف إلى الرأس أو عروق في باطن الأنف (أبو عبيدة) والخشم كسر الخيشوم من خشمه ضرب خيشومه
- الأَخْشَم واسع الأنف والخشم داء يكون فيه يرم منه وتغير رائحته ويقال للمصاب الأَخْشَم وهو لا يكاد يشم
- الخُشام سقوط الخياشيم وسد التنفّس ورجل مخشوم والاسم الخُشمة وأنف خُشام عظيم ورجل خُشام عظيم الأنف
- عُناب كبير الأنف وكذلك قُناف
- النُّعر الخيشوم من نُعر الرجل نعيماً ونعاراً وهو صوت الخيشوم
- والنُّعرة ريح تآخذ في الأنف يتحرك منه
- الأشهران عرقان في الأنف وقيل في العين

— الْأَخَنُّ الساقط الخياشيم وقد خَنَّ والاسم الخُنَّان
كَالْخَنْبِ من خَيْب

— الْجَدَعُ وَالْكَشَمُ قطع الانف من مقاديمه إلى اقصاه
— أَوْ عَبْتُ أَنفَهُ قَطَعْتُهُ أَجْمَعُ فَإِنْ قَطَعَ وَلَمْ يَبَيِّنْ وَكَانَ
مُعْلَقًا قِيلَ لَهُ مَقْفُورٌ

— الْأَخْرَمُ من انشق غرضوف منخريه فبان وقد خَهِمَ
خَرَمًا وَالشَّرْمُ مثله

— الْإِذَنُ الذي يسيل منخراه جميعا

— اللَّيْزَيْنِ سيلان الانف من برد أو داء

— الْمُخَاطُ في الانف كاللُّعَابِ في الفم وَالنَّغْفُ ما
يخرجه الانسان من مخاط يابس ورَدَمَ أَنفُهُ قَطَرَ
وَالْفَنَاخِرُ وَالخَنَافِرُ عظيم الانف

— الانف جميع المنخر لتقدمه وأنف القصعة أعلى الثريد
— وأنف الروضة وروضة أنف (ج) — أنف وأنوف

— أَنْفِي عظيم الانف مثل عَضَادِي عظيم العفد وَأَذَانِي
عظيم الاذن

— الْأَنُوفُ الطيبة رائحة الانف

— الْمُخْطَمُ الانف وكذلك الْخَطْمُ ورجل أنطم طويل
الانف

— الْمُعْطَسُ الانف وقيل المعطس من عطس يعطس عطسا
وهو العطاس

— الْأَطْخَمُ مقدم الانف وهو المَرْحَمُ

— الْخُرْطُومُ الانف وخرطمه بالسيف ضرب خرطوم

— الرَّاعِفُ الانف

— الْمَلْثَمُ الانف وما حوله

— عِرْنَيْنُ الانف ما صلب من عظمه وقيل الانف

— قَصْبَةُ الانف العظم الصلب منها

— الْمَارِنُ اللَّيْنُ الذي اذا عظفته ثننتي وقيل المارن الانف

— الْارْنَبَةُ طرف الانف وتسمى الرَّوْثَةُ وَالْحَثْرَةُ وَالْحَثْرَبَةُ
وَالْخَوْرَمَةُ

— الْعَرْتَمَةُ والعربة والعرثة الانف

— الْغَضَاضُ ما بين رَوْثَةِ الانف الى أصله وقيل عرنين
الانف (ابن دريد)

— نَكَمَةُ الانف طرفه وقيل رأسه

— الْعُرْضَانُ مُبْتَدَأُ ما انحدر من قصبة الانف من جانبيه

— الْغُرْضُوفُ وَالْغُرْضُوفُ ما بين الروثة والقصبة وقيل
ليس بلحم ولا عظم cartilage

— الرَّائِفَةُ طرف الروثة

— الْمُنْخَرَانُ وقيل الْمُنْخَرَانُ الْخِرْقَانُ الذان يخرج منهما
النفس وهما النُخْرَتَانِ وَالسَّمَانُ (ج) — سَمُومٌ
وَالسُّومُ ثُقُبُ الْأَذْنَيْنِ وَالْعَيْنَيْنِ وَالْمُنْخَرَيْنِ

أنف

qui a mal au nez أنف

blessé au nez أنف

nez rectiligne أنف أشم

nez camus أنف متفش

les oreilles الأتقاب

الاتقاب الآذان لا أعرف لها واحداً (ل)

qui a les doigts effilés أنقى

الأنملة المفصل الاعلى الذي فيه الظفر من الاصبع
والانامل رؤوس الاصابع (ل)

aux joues saillantes أوَجَسَ : عظيم الوجنة

رجل أبياري عظيم الذكر (ل)

الأيطل منقطع الاضلاع من الحجة (ل)

— ب —

البأدلة كل لحمة نائمة بين العنق والترقوة أو فوق الثدي
أو في باطن الفخذ وتظهر في السمين (و)

يَبَّةٌ شابٌ ممتلئٌ بالبدنِ نعمةً وشباباً (الباب الغلام السمين) (ل)
البَجَرُ خروجُ السرةِ وتوهمها وغلظُ أصلها

والأبجر من خرجت سرتة وهو العظيم البطن (ل)
البُجْرةُ العقدة تكون في البطن خاصة وهي مثل العُجْرة
رجلٌ بَجِرٌ

العُجْرُ والبُجْرُ - العيوب والمساوي - البُجْرةُ النفخة
في السرة وفي الظهر عَجْرة
البَحْيَسُ نياط القلب (ل)

البَخَصُ لحم القدم ولحم أصول الأصابع مما يلي الراحة
الواحدة بَخَصَةٌ (ل)

البَخَصُ لحم العين والذراعين (و)
البَدَا ما يخرج من دُبُر الرجل

يقال بدا الرجل

وأبدى إذا تَقَوَّطَ فهو مُبْدٍ (ل)

البَادِرَتَانِ في الإنسان لَحْمَتَانِ فوق الرغشاوين (وهما
عصبتا الثدي) وأسفل التندوة (ج - البوادر) (م)
البَادِرَةُ اللحمَةُ بين المنكب والعتق (و)

البدن الجسد كله ما عدا الرأس والشوى (الاطراف) (م)
البَذَاذَةُ ترك مداومة الزينة وقال ابن الأعرابي ان يكون
الرجل يوماً متريناً ويوماً شعثاً (ل)

رجلٌ بَرَبَارٌ فيه بربرة أي كثرة الكلام والجلبة باللسان (ل)
الْبَرَجُ قِباع ما بين الحاجبين أو نجل العين وهو سمعها
(عين برجاء) وهو أبرج (ل)

الْبُرْجُمةُ واحدة البراجم وهي مفاصل الأصابع التي بين
الأشاجع والرواجب وهي رؤوس السلاميات من ظهر
الكف إذا قبض القابض كفه نثرت وارتفعت
الرواجم والبراجم مفاصل الأصابع كلها (ل)

الميزور الرجل الكثير الولد
البَزَاءُ المرأة الكثيرة الولد (ل)

المِيسَلُ : الذي يتابعك على ما تريد (ل)
البَزَاءُ انحناء الظهر عند المعجَز في أصل القطن أو خروج
المعجَز بَرِيٍّ وبزاً يَزُو فهو أَبْزَى والأُنثَى بَزَوَاءُ (ل)

البَرْخُ قعاس الظهر عن البطن (ل)
البَشْرَةُ أعلى جلدة الجسم وهي التي عليها الشعر
ويقال للبشرة الأدمة والشوأة (أبو صفوان) بَشَرُ الأديم
قشر بشرته التي ينبت عليها الشعر (ل)
البَشْعُ ظهور الدم في الشفتين وغيرهما من الجسد وكذلك
البَشْعُ (رجل أبشع) (ل)

البطن

- الهَيْفُ ضمور البطن والزلزوق وحسن اللحوق -
أهيف وهيفاء وقد هيف
- الخَمَصُ انضمام الكشحين - خميص وخميصان
وامرأة خُمَصَانَةٌ وقيل القَبَبُ والهيف والخميص كله
واحد وكذلك التنطين

- التيطين الخميص ورجل مُبْطِنٌ حسن البطن وبَطِينٌ
عظيم البطن ومِبْطُونٌ يشنكي بطنه وبَطِينٌ لا بهمه إلا
بطنه ومِبْطَانٌ لا يزال ضخم البطن

- الهَضْمُ خمص البطن ولطف الكشح - رجل أهضم
وهضم وبطن مهضوم
- بطن ممسود لين لطيف مستو وقد مُسِد

- التحضير انضمام الخصر والاضطمار استحكام
الضمور
- الاحتياص أن تراء كأن صفاقه لاصق
- الهَمِيجُ الخميص البطن

– الثَّجَلُ استرخاء البطن – (أثجل) وقيل الثجل خروج
الخاصرتين والدَّحْن والدَّحَل مثله فهو دحِن ودجل

– السَّوَل استرخاء تحت السرة – رجل أسَوَل

– حَبِجَ بطنه حَبَجاً وَخَوَثَ خَوَثاً عظم وانتفخ والخَوَثُ
استرخاء البطن ايضاً والجَوَثُ استرخاء أسفل البطن

– المُنْخَوِصِل الذي يخرج أسفله من قبل سرته مثل بطن
الحبلى

– المَعَجَر ضخماء البطن وقد عجر والمعجرة موضع
المَعَجَر والأعجر كل شيء ترى فيه عقدا والمعجرة كل
عقدة في بدن وخشبة ونحوها – عصا عجرا ذات
عقد

– بطن مُنداح خارج مدور

– تخرخر بطنه اضطرب مع عظم

– البَجَر انتفاخ ما والى السرة من جلد البطن والبَجَرَة
ذلك الانتفاخ

– البَجَرَة والبَجَرَة السرة الناتئة وكل عقدة في البدن

– انفضج بطنه استرخت مراقه

– الكَحْثَلَة عظم البطن والدحيلة انتفاخه أو عظمه من
خلق

– الأقيعطاط أن يعظم أعلى البطن ويخمس أسفله

– والكَبْد عظم البطن من أعلاه

– بطن عَفْضَج وعَفْاضَج ممدود رخو

– بطن سَخْبَل ضخم

– تَخَوَّاء مسترخية أسفل البطن ولا يكاد يقال رجل
أخشى

– ضَمَانِ البطن مسترخيه

– اللَّخَا استرخاء في أسفل البطن

– الحَشُور والعشجل العظيم البطن وهو المُتَاجِل ومثله
الائبيج والدجن

– الدَّحُونُ السمين القصير مع عظم بطن وكذلك الدَّحِيرُ
والخُبَاجِرُ والجَحِيرُ والخُبَاجِرُ والهَنْبُضُ والعَفْضَجُ
والخِنَظَاوَة والبَحُونُ والاكثم والاكروش والطخُورُ
والدَّحْمُوقُ والدَّمْحُوقُ والدَّخِيشُ والدُّخَابِشُ
والمنفوخ والضريب أي البطن والمفاض الواسع
البطن

– الضَّنْفَرط الرخو البطن الضخم

– رجل أَمْدَر عظيم البطن

بَطِيحَة : الانخفاض بين نصفي المخيخ
scissure médiane du cervelet

بَطِينِين ventru

البَطِين العظيم البطن من بَطِن بطناً وبطنة وبَطْن

وكذلك البَطَان الكثير الاكل والعظيم البطن

مُبَطَّن : ضامر البطن خَمِيصه (ل)

البُطِين تجويف صغير ويطلق عادة على التجويفين السفليين
للقلب اللذين يجتمع بهما الدم ثم يدفع في الشرايين (مع ق)

البَطَر الفلقة التي تقطع في الختان من الجارية (م)

الأَبَطَر الذي لم يختن (م)

البُظَيْرَة (تصغير البظرة) القليل من الشعر في الإبط
يتوانى الرجل عن نفسه

يقال تحت إبطه بُظَيْرَة (ل)

البَكَاء من بَكَأ الرجل فهو بَكِيء قل كلامه خلقة (ل)

رجل بَكَر وبَكَر وبَكِر صاحب بُكُور قوي على ذلك
(ل)

البَلْجَة : بُعد ما بين الحاجبين أو تفاوته

أبلج الوجه مُسفره مشرقه (ل)

البَلْدَة و البَلْدَة ما بين الحاجبين أو نقاوة ما بين الحاجبين
أو عديم قرانهما

رجل أبلج أي غير مقرون (ل)

الْبَلْدَة راحة الكف (ل)

الْبَلْدَم الحلقوم وما اتصل به من المريء

رجل بَلَع كأنه يتلع الكلام (ل)

البَلْعُم والبُلْعوم والمِسرط : مجرى الطعام في الحلق
oesophagus

البلعوم pharynx (مج ق)

بنات اللبن مَعَى في البطن معروفة ووصفها ابن سيده
بأنها التي يكون فيها اللبن

بنات الهام : مسخ الدماغ (ل)

الْبَنَان أطراف الأصابع (الواحدة بنانة) (ل)

بنو العمل : المسافرون إذا مشوا على أرجلهم (ل)

البَهْدلة أصل الثدي

= لحمة من العنق فوق الترقوة (و)

بهق : بياض في الجسد ladre (ش)

بَهْو الصدر جوفه أو فرجة ما بين الثديين والنحر (ل)

البَوَّاب فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنا عشري (و)

بؤبؤ (المين) pupille (ف)

الباع والبؤع والبؤع مسافة ما بين الكفين إذا بسطتهما (ل)

البَيوتَة من الاسنان التي لا تسقط (و)

بياض البطن : شحم الكلى (م)

بياض الكبد والقلب والظفر ما أحاط به (ل)

اليبضة : يبضة الخصية (ل)

— ت —

التَّابُّ الكبير من الرجال والانثى تَابَّة (ل)

تاسور péricarde
(شغاف القلب)

التجويف الانفي cavité nasale (ع)

الترايب : عظام الصدر مما يلي الترقوتين وموضع
الصلادة

الترفة الهنة الناتئة في وسط الشفة العليا خلفها وصاحبها
أنرف (ل)

تَسْرُقْسوة clavicule

التفّاحة رأس الفخذ في الورك (و)

التفرة الدائرة تحت الانف في وسط الشفة العليا (ل)

التغل البصاق وكذلك التغل والتغال والتغل بالفسم
لا يكون إلا بريق فاذا كان نفخا بلا ريق فهو النفث فهناك
حسب الجوهر : البزق ثم التغل ثم النفث ثم النفسخ
(ل)

تَلَايف المخ circonvolutions du cerveau

تلايف الأمعاء C. des intestins

التامورة والتامور غلاف القلب أو جنه (ل)

— ث —

الثَّوْبَاء كسل وتوصيم يصيب الإنسان من ثيب الرجل
ثأباً وتثائب

والثَّوْبَاء من الثَّوْب مثل المَطْوَاء من التمثي
وفي المثل أعدى من الثَّوْبَاء

الثَّبَج الوسط ما بين الكاهل إلى الظهر وثبج الظهر معظفه
وما فيه مَخَانِي الضلوع

الاثبج الاحدب أو العظيم الجوف

الثَّبَج ما بين الكاهل إلى الظهر (م)

ثُجْرَة الحشا مجتمع أعلى السحر بقصب الرثة (ل)

ثدي مُقْعَد ناتئ على النحر اذا كان ناهداً لم يثن بعد (ل)

الثَّرَمُ انكسار السن من أصلها أو سقوط الثنية

وقد ثرم فهو أثمرم (ل)

الثَّرْمَلَة الفرق الذي وسط ظاهر الشفة العليا (ل)

الثَّغُوب المِرَّة الصفراء (و)

الشعارير تشقق يلدو في الانف (و)

الشَّعْلُ : السن الزائدة خلف الاسنان وكذلك الشَّعْلُ والشَّعْلُول (ل)

الشَّغَر : القسم

— اسم الاسنان كلها ما دامت في منابتها قبل أن تسقط
ثغره كسر أسنانه

ثُغْرُ الغلام ثُغْرًا سقطت أسنانه الرواضع فهو مَثْغُور

اثغر واتغر وادغر نبت أسنانه

— الاثغار سقوط سن الصبي ونباتها

ثغر رتل ومرتل : حسن التنضيد مستوى النبات (ل)

الثَّغْرُ الاسنان الصَّغَر (ل)

ثُغْرَة fossette du cou (ف)

الثغرة من النحر الهزمية بين الترقوتين (ل)

الثغينة موصل الفخذ في الساق من باطن وموصل الوظيف
في الذراع (ل)

الثقله نعمة غالبية

والمستقل الذي أثقله النوم (ل)

ثَلْبٌ وثَلْبٌ أي رجل معيب او متكسر الاسنان في منتهى
الهرم والاثني ثَلْبَة (ل)

امراة ثالبة الشوى اي متشققة القدمين (ل)

الثَّغْمُ منقطع السرة (و)

الثَّغْدُوه للرجل بمنزلة الثدي للمرأة (ل)

الثَّنَّة أسفل البطن (و)

الثَّيْبَة إحدى الاسنان الاربع التي في مقدم الفم ثنتان
من فوق وثنتان من تحت (و)

الثَّوْر البياض في أسفل ظفر الإنسان (ل)

الثَّوْمَة مشق ما بين الشارين بحبال الوترية (م)

والثَّوْمَة ايضا النقبة في فخذ الصبي الصغير (م)

— ه —

جأش القلب رباطه وشدته

جأش النفس — رَوَّاع القلب اذا اضطرب عند الفزع (ل)

امراة جبَّاء لا ألبتسن لها (ل)

امراة جبَّاء قائمة الثديين (ل)

رجل جبَّاجب ومُجبَّجب ضخم الجنين (ل)

الجَبَّس الجبان الفَسَد (ل)

رجل جبَّيل الوجه : غليظ بشرة الوجه

وجبَّيل الرأس غليظ جلده وعظامه

والجبَّيل عامة غليظ الخلق (ل)

الجاحظة حدقة العين (ل)

الجَحَابَة الاحمق الذي لا خير فيه (ل)

امراة جَدَّاء قصيرة الثديين (ل)

جدول الإنسان : قصب اليدين والرجلين (ل)

الجَدَّاء السن المكسورة (و)

المُجَرَّب والمُجَرَّس والمُضَرَّس الذي قد جرَّسته الامور
وأحكمتها فالمجرب هو الذي جرب في الامور وعرف
ما عنده (ل)

الجُرْبُز الذي يسعى بين الناس بالفساد وكذلك الخَب
والتخيب افساد الرجل عبداً أو أمة لغيره من خبب (ل)

الجَرْجَب الجوف وجرجب الطعام وجرجمه أكله (ل)

جَرَّشَت المرأة ولت وهرمت فهي جَرَّشِيَّة (ل)

جل جَرِيم عظيم الجرم

الجِرَّان باطن العنق (ل)

الجَرْنَبذ الذي تتزوج أمه

والبروك من النساء التي تتزوج زوجا ولها ابن مدرك من

زوج آخر (ل)

الجِرْيَةُ والجِرْيَةُ الحلقوم والجِرْيَةُ القابضة (ل)

الجَزِير رجل يختاره أهل القرية لما ينو بهم من نفقات من يتزل بهم من قبل السلطان (ل)

الجسد والجسد والجاسد والجَسِيد : الدم اليابس وقد جسد (ل)

الجَشَاء الطحال (و)

المَجْشَاب البدن الغليظ والمَجْشَب الضخم الشجاع (ل)

الجَقَر والجَشْرَة خشونة في الصدر وغلظ في الصوت وسعال

رجل مَجْشُور وقد جَشِر (ل)

امرأة جَلَابَة ومُجَلَّبَة وجَلْبَانَة وتُكَلَّابَة صَخَابَة سيئة الخلق صاحبة جلبة ومكالية رجل جَلْبَان وجَلْبَان ذو جلبية (ل)

الجَلَح ذهاب الشعر من مقدم الرأس يجليح فهو أجلح (ل)

والجَلَحَة موضع انحسار الشعر ومنحصره عن جانبي الوجه (م)

تجاليد الإنسان جماعة جسمه وبدنه وكذلك أجلايد الإنسان (و)

جَبَّاءَة : مَأَنَة البطن région ombilicale

الجِلْسِي ما حول حلقة العین (و)

الجَلَع انقلاب غطاء الشفة الى الشارب (شفة جلعاء)

الأَجْلَع الذي لا تنضم شفاهه (ل)

جَلْعَمِي العين وجَلْعَبَة شديد البصر (ل)

الجَلَم شحم الكرش والامعاء (و)

المَجَالِي مواضع الصَّلَع من الرأس وهي مقاديرها عساة واحداها مَجْلِي (و)

الجُمَانِي العظيم الجُمة الطويلها (الجُمة مجتمع شعر الناصية) (و)

الجَنَأ ميل في الظهر وأجنأ الرجل أشرف كاهله على صدره ورجل أجنأ أحذب الظهر والاثني جنواء (ل)

الجوانح أوائل الضلوع تحت الترائب مما يلي الصدر كالضلوع مما يلي الظهر سميت بذلك لجنوحها على القلب (ل)

المَجْهَب قليل الحياء

أَنَاهُ جاهباً وجاهياً أي علانية (ل)

الأَجْهَر الذي لا يصبر بالنهار وضده الاعشى (ل)

الجَهْوَة موضع الدبر من الإنسان (ل)

الجَوْتُ استرخاء أسفل البطن أو عظمه كبطن الحبل رجل أجسوث

والجَوثاء العظيمة البطن عند السرة (ل)

الجَسُوف غلاء الجوف كالقصبية الجوفاء

الجَوَانِي الداخلي وهو مقابل البراني

جَيْشَة البطن أسفل من السرة الى العانة (ل)

— ه —

امرأة جَيِّدَاء طويلة العنق حسنة لا ينعت به الرجل

امرأة جَيِّدَانَة — حسنة الجيد (ل)

الحِبَاء ما يحبو به الرجل صاحبه ويكرمه به (ل)

الحَبَب الاسنان المتضعدة (و)

الحَبَب ما جرى على الاسنان من الماء كقطع القولير

وحَبَب القم ما يتعَبَب من يياض الريق على الاسنان (ل)

الحَبِيَة ما أحبت ان تُعطاه (الحَبَاب المَحَابَة والمُؤَادَة

والحُسْب والحِب والحَبَة المحبوب والمحبوبة

— حَبَابُكَ أن تفعل ذلك أي غاية محبتك ومبلغ جهدك

ومثله حَمَادَاكَ أي جهدك وغيايتك (ل)

حَبَة القلب العلقة السوداء داخله (م)

وَحَمَاطَة القلب حَبَّتُهُ (ل)

المَحْبَب السبيء الغداء (ل)

حبيل العاتق : عصبية بين العنق والمنكب (ل)

الحبنة العظيم البطن المتضغ (ل)

حَتَار كل شيء كفافه وحرفه وما استدار به كحَتَار الاذن وهو كفاف حروف غراضيفها وحَتَار العين وهي حروف أبغائها التي تلتقي عند التغميض وحَتَار الظفر ما أحاط به من لحم (ل)

الْحَنْسَرَب القصير (ل)

الحِثْرمة الدائرة تحت الانف وسط الشفة العليا (و)

الحاجب : الخشبة التي فوق الاعلى (م)

حاجب مُهَلَّل : مقوس كالهلال (و)

الحَجَب مجرى النفس (م)

الحَجَبَة رأس الوردك المشرف على الخاصرة (و)

حجاب الجوف جلدة بين الفؤاد وسائر البطن (ل)

والحجاب الحاجز : ما يفصل بين الصدر والبطن (و)

الحجسوب الضمير (ل)

الحِجَّة : ثقب شحمة الاذن (م)

الحاجة : شحمة الاذن (و) وكذلك الحِجَّة (و)

الحُجْر ما يحيط بالظفر من اللحم (ل)

المَحْجَر والمَحْجَر في العين : ما أحاط بها (و)

يَحْدُث ملوك وحدث نساء صاحب حديثهم وسرهم

يَحْدُث نساء مثل رُبْع نساء وزِير نساء (ل)

الحَدَقَة السواد المستدير وسط العين - هي في الظاهر

سواد العين وفي الباطن خرزها

التحديق شدة النظر بالحديقة (ل)

الحَاذَان لحمتان في ظاهر الفخذين (ل)

الحَذْبَان : هدية البشارة وجائزتها (م)

الحَرْب أن يسلب الرجل ماله وحرّبه

أخذ ماله فهو محروب وحرّيب من قوم حرّبي وحرّباء وحرّيتته ماله الذي سلب منه (ل)

الحَرْثَة ما بين متهى الكثرة ومجرى الختان (ل)

الحَرْث حَرْث المرأة مشدد الرأ كان الاصل حَرْث ويجمع الحَرْث على أَحْرَاح وقد حَرْح الرجل أي أولع بالمرأة وحَرْحَت المرأة أصبت حرها فهي محروحة (ل)

الحَارُّ : شعر المنخرين (م)

حَسْر الوجه : الجزء الظاهر منه (و)

pommette de la joue

وحر الوجه وسهل الوجه - إذا لم يكن ظاهر الوجنة (و)

الحَرْصِيَان والحَرْصِيَان : باطن جلد البطن (م) périlaine

الحَرْش من لا ينام جُوعاً (م)

الحَرْصِيَان باطن الجلد (و)

الحَارَّة عصبية أو عرق في الرجل (ل)

الحَرْقَان المَذَح وهو اصطكاك الفخذين (ل)

حرقسدة pomme d'Adam

الحرقدة عقدة الحنجرة (و) الحرقدة أصل اللسان (و)

حَرْقَة sommet du fémur

الحَرْقُوة أعلى اللهاة من الحلق (و)

المَحْرَك مقطع العنق الحارك أعلى الكاهل (ل)

المَحْرَتِي الذي ينام على ظهره ويرفع رجليه الى السماء (ل)

الحَزَائِي والحَزَايَة الغليظ الى القصر (ل)

الحَزَاز مبرية في الرأس كأنها نُخَالَة (ل)

الحَزَم كالفصص في الصدر وقد حَزَم حَزْماً |

والْحَزِيم والحَزِيم وسط الصدر وما يُضَم عليه الحزام (ل)

المَحَايِر من المرأة مثل المَعَارِي (ل)

الحُسَّان أحسن من الحسن ورجل حُسَّان مثل حسن
(حَبِيبٌ وحُسَّان وحُسَّان مثل كبير وكُبَّار وكُبَّار وعَجِيب
وعَجَاب وعَجَاب وظَرْف وظَرْف وظَرْف) (ل)
المَحْشَّة الدبر وقد كُتِيَ عن الأدبار بالمحاش كما يكنى
بالمحشوش عن مواضع الغائط (جمع حَشَّ وحَشَّ) وهي
الْكُنُف (ل)

المَحْشَّة الكمرة (ل)

المَحْشَّة والمَحْشَّة أن يجلس اليك الرجل فتؤذيه وتسمعه
ما يكره (حَشَّه وأحشمه) (ل)
المَحْشَى ما دون الحجاب مما في البطن كله من الكبـد
والطحال والكرش وما تبع ذلك

رجل لطيف المحشى : أهيف ضامر الخصر

المَحْشُوة موضع الطعام وفيه الاحشاء والاقصاب (ل)

رجل حَصِر كقوم للسر حابس له لا يبوح به (ل)

المَحْصُور الذي لا يشتهي النساء ولا يقربهن (ل)

الحَصِير لحم ما بين الكتف إلى الخاصرة

الحَصِير العقبية تبدو في الجنب بين الصفاق ومَقْطَع
الاضلاع (ل)

الحَصِيصَةُ ما جُمِع مما حُلِق أو نُتِف وهي أيضا شعر
الاذن ووبرها (ل)

الحاصة الداء الذي يتأثر منه الشعر

الحَصَص أيضا ذهاب الشعر سَحْجًا كما تحَصَص البيضة رأس
صاحبها

رجل أَحَصَص : مُنَحَصَص الشعر (انحصص انحت اذا تئثر)

الحَصَص شحمة في العانة وفوقها الركب (م)

الحِصْن ما دون الإبط الى الكشح (ل)

الحِصْنَان أن تكون إحدى الخصيتين أعظم من الأخرى
رجل حَصُون إذا كان كذلك (ل)

الأَحْطَب الشديد الهزال والحَطَب مثله (ل)

الحَاظِب والمُحَظِّب السمين ذو البطنة ورجل حَطَسِب
وحُطِّب قصير عظيم البطن (ل)

الحَفِيفَة والحَفِيف والحَفِيف ذات الطرائق من الكرش (ل)

الحَاقِد عون وخادم

ورجل محفُود - مخدوم (ل)

الحِقَافَان ناحيتا الرأس والإناء (ل)

الحِقَاف : اللحم اللين الذي في أسفل الحنك الى اللهاة (و)

الحُق من الورك مغرز رأس الفخذ فيها (ل)

الحَاقِنَة ما بين الترقوة والعُنُق (الحواقن ما سفلى من
البطن) (ل)

حَقَسِب albugo de l'angle

حَقَو (ج - حقاء) reins, lombes

الحِقَو معقد أو مَشَد الإزار من الجنب (ل)

الحَقِيمَان : مؤخر العينين مما يلي الصدغين (ل)

حَكَمَة الإنسان مقدم وجهه أو أسفل (ل)

الحَلَبَاء الأمة البَارِكَة من كسلها وقد حلبت اذا بركت على
ركبتيهما (ل)

حَلَّان : جنين يخرج بعملية

foetus tiré du ventre de sa mère par incision

حَلَاوَة القفا حَقَّ وسط القفا (ل)

حَلَقُوم gosier

حَلَوَة (مشهورة أقرها المجمع) ومعقد (شر) pancréas

الحَمَاسَة عظمة الساق (و) Nerf du tibia

(وريله وريله الساق) (بطة الساق Mollet)

التَحْمِيج التحديق في النظر بملء الحدة

وتحميج العين تصغيرها ليستشف النظر

حَمَارَةُ الْقَدَم : ما أشرف بين أصابعها ومفاصلها من فسوق (م)

رجل أحرق بُلغ وبلغ أي هو من حماقة يبلغ ما يريد ومن الإتياع يبلغ (ل)

المُحَامِل : الذي يقدر على جوابك فيدعه إبقاء على مودتك

والمُجَامِل : الذي لا يقدر على جوابك فيتركه ويحقد عليك إلى وقت ما (ل)

جَمَلَقُ الْعَيْن وَحُمَلُوقُهَا ما يَسُودُه الكُحْل من باطن أجفانها (و) Intérieur des paupières

حَمُوُ الْمَرْأَةِ وَحَمُومُهَا وحماها أبو زوجها وأخو زوجها والأثني حماة

حماة المرأة أم زوجها والْحَتْنَةُ أم المرأة (ل)

حنجرة larynx (م . ع .)

الحنجرة طبقان من أطباق الحلقوم مما يلي الفلصة

وجوف الحلقوم وهو الحنجور

الْحَنُجُور والحلقوم مخرج النفس (ل)

الْحَنُجُفُ رأس الورك إلى الحَجَبَةِ (ل)

الْحَنْدِير والحندور الحدة (ل)

الْحَنَفُ في القدمين إقبال كل واحدة منهما على الأخرى بابهامها

أو انقلاب القدم حتى يصير بطنها ظهرها وقد حَنَفَ فهو أحنف (ل)

الإِخْتِاق لزوق البطن بالصليب (ل)

الْحَوْنَاء الكبد (ل)

الْحَوَص ضيق في مؤخر العين كأنها حبست أي خبطت ورجل أحوص

والْحَوَص الصغار العيون والأخيص الذي إحدى عينيه أصغر من الأخرى (ل)

حوصلة الرجل كل شيء أسفل السرة (ل)

الحُقُوقُ ما استدار بالكمر (ل)

الحواقن ما سفل من البطن مما يلي السرة واللواقن ما علا البطن (م)

حَوَالِبُ الْعَيْن : الدامعة والفؤارة وهي منابع مائهما (م)

الحَوَائِي : أطول الاضلاع كلهن في كل جانب من الإنسان ضلعان من الحوائ (ل)

الحَاوِيَاء والحَوِيَّة والحَاوِيَة ما تحوى من الامعاء وهي بنات اللبسن (ل)

حُوبِصْلَة vésicule

حوبصلة الصفراء vésicule du fiel

حوبصلة صفراويه (مرارة) v. biliaire

الْحَيْدُ : كل ضلع شديدة الاعوجاج (ج : أحياد وحيود) (و)

الْحَيْزُومَان ما اكتنف الحلقوم من جانب الصدر (ل)

الْحَيْزُومَان العجوز والنون زائدة كما زيدت في الزيتون (ل)

الحائش : شق عند منقطع صدر القدم مما يلي الاخمص (و)

— ه —

رجل مُخَابَتٌ مُدْغِلٌ وَخِبٌ وَخِبٌ خَدَّاعٌ خبيث

رجل خَبَّ صَبَّ أي منكر مُرَاوِغٌ حرب (ل)

المُخَبِّث الذي يُعَلِّمُ الناس الخبث (ل)

تَخَبَّعَ بَدَنُ الرَّجُلِ إذا سمن ثم هزل حتى يسترخي جلده فتسمع له صوتا من الهزال (ل)

الخَبُوعُ : خجع الصبي انقطع نفسه وفُحِمَ من البكاء (ل)

خُجَّاءُ : رجل خُجَّاءُ كثير النكاح أو نُكَّحَ من خُجَّاء المرأة نكحها (ل)

الْأَخْدَبُ الَّذِي لَا يَتِمَّاكُ مِنَ الْحَمَقِ أَوْ الَّذِي يَرْكَبُ رَأْسَهُ
جِسْرًا (ل)

الْخَدْرُ امِذْلَالٌ يَغْشَى الْأَعْضَاءَ وَقَدْ خَدَرَتِ الرَّجُلُ
وَالْخُدْرَةُ ثَقُلُ الرَّجُلِ وَامْتَاعَهَا مِنَ الْمَشْيِ (ل)

الْمُخْدَشُ مَقْطَعُ الْعُنُقِ (ل)

الْخُرْبَتَانِ مَغْرُزُ رَأْسِ الْفَخْذِ

الْخُرْبُ ثَقْبُ رَأْسِ الْوَرَكِ (ل)

الْخُرْبَةُ كُلُّ ثَقْبٍ مُسْتَدِيرٍ مِثْلُ ثَقْبِ الْأُذُنِ وَالْمَخْرُوبِ
الْمُثْقُوبِ الْأُذُنِ وَيُقَالُ الْمُخْرَمُ (الْخُرْبَةُ ثَقْبُ شَحْمَةِ الْأُذُنِ
غَيْرِ الْمَخْرُومِ وَالْخُرْبَةُ الثَّقْبُ الْمَخْرُومِ).

خُرَابَةُ الْوَرَكِ : مَغْرُزُ رَأْسِ الْفَخْذِ (و)

الْخَارُّ الَّذِي يَهْجُمُ عَلَيْكَ مِنْ مَكَانٍ لَا تَعْرِفُهُ وَخَرَّ النَّاسُ
مِنَ الْبَادِيَةِ فِي الْجَدْبِ أَتَوْا (ل)

خُرَزَاتُ الْمَلِكِ : جَوَاهِرُهُ وَحُلِيِّهِ

(loyaux de la couronne)

يُخْرِشَاءُ الصَّدْرُ مَا يَرْمَى بِهِ مِنْ لُزْجِ النِّخَامَةِ (ل)

الْخُشَارُ وَالْبُشَارُ وَالْقُشَارُ وَالسُّقَاطُ وَالْبُقَاطُ وَاللُّقَاطُ
وَالْمُقَاطُ السُّفْلَةُ مِنَ النَّاسِ (ل)

خَشَارُمُ الرَّأْسِ مَا رَقَّ مِنَ السَّحَابِ، الَّذِي فِي خِيَاشِيمِهِ وَهُوَ
مَا فَوْقَ نُخْرَتِهِ إِلَى قَصْبَةِ أَنْفِهِ (ل)

الْخُشَامُ الْعَظِيمُ مِنَ الْأَنْوَفِ (ل)

الْخَاصِرَةُ : الشَّكْلَةُ (ل)

الْخَصَاصُ الْفُرْجُ بَيْنَ الْأَصَابِعِ (ل)

الْخَصِيبَةُ كُلُّ لَحْمَةٍ فِيهَا عَصَبَةٌ (ل)

أَخْصَامُ الْعَيْنِ مَا ضَمَّتْ عَلَيْهِ الْأَشْفَارُ (ل)

خُصْيَةٌ كُنْشَةٌ : قَصِيرَةٌ لَاصِقَةٌ بِالصَّفَاقِ (و)

شَابٌ مُخْتَضِرٌ — مَاتَ فِتْيًا (ل)

الْخِطْبُ الَّذِي يَخْطُبُ الْمَرْأَةَ وَهِيَ خَطْبُهُ الَّتِي يَخْطُبُهَا
وَكُنْزُهَا خِطْبَتُهُ وَخَطْبِيَّاهُ وَخَطْبِيَّتُهُ وَهُوَ خَطْبِيَّاهُ

وَالْخِطْبُ كُنْزُ الْمَرْأَةِ الْمَخْطُوبَةِ كَنْبِجٍ لِلْمَذْبُوحِ (ل)

خُطِرْبٌ وَخُطَارِبٌ الْمَقُولُ بِمَا لَمْ يَكُنْ جَاءَ وَقَدْ
تَخْطُرِبُ (ل)

الْإِخْطَافُ صَفَرُ الْجَوْفِ (ل)

خُفَّ الْإِنْسَانُ مَا أَصَابَ الْأَرْضَ مِنْ بَاطِنِ قَدَمِهِ (ل)

رَجُلٌ خَفَّاقُ الْقَدَمِ إِذَا كَانَ صَدْرُ قَدَمِهِ عَزِيزًا (ل)

الْخَلْبُ حِجَابٌ بَيْنَ الْقَلْبِ وَالْكَبِدِ (م)

فَلَا تَخْلُبِ نِسَاءً إِذَا كَانَ يَخَالِبُهُنَّ أَيُّ يَخَادِعُهُنَّ وَيُحِبُّهُنَّ
لِلْحَدِيثِ وَالْفُجُورِ وَهُنَّ أَخْلَابُ نِسَاءٍ وَفُلَانٌ حَدَثَ نِسَاءً
وَزِيرٌ نِسَاءً إِذَا كَانَ يَحَادِثُهُنَّ وَيَزَاوِرُهُنَّ (ل)

chair des côtes

خِلْبٌ

الْمُخْلِدُ : الَّذِي لَمْ تَسْقُطْ أَسْنَانُهُ مِنَ الْهَرَمِ (و)

الْخِلَاسِيُّ : وَلَدٌ خِلَاسِيٌّ : وَلَدٌ بَيْنَ أَبَوَيْنِ أَيْبُضٍ وَأَسْوَدَ
(و)

الْمِخْلَاطُ الَّذِي يَخْلُطُ الْأَشْيَاءَ وَيَلْبَسُهَا عَلَى السَّامِعِيِّينَ
وَالنَّاطِلِينَ بِحَذَقِهِ وَمَهَارَتِهِ (و)

خِلْفَةُ الْقَمِّ وَخِلْفُوهُ تَغْيِيرُ رِيحِهِ (ل)

الْخَمْخَمَةُ وَالْخَمْخَنَةُ إِنْ يَتَكَلَّمُ الرَّجُلُ كَأَنَّهُ مَخْنُونٌ مِنْ
التَّيِّبِ وَالْكَبِيرِ (ل)

الْأَخْصَصُ بَاطِنُ الْقَدَمِ وَمَا رَقَّ مِنْ أَسْفَلِهَا وَتَجَافَى عَنِ
الْأَرْضِ (ل)

خَمَاصَةُ الْبَطْنِ دَقَّةُ خَلْقَتِهِ (ل)

الْخِتَابُ الضَّخْمُ الْأَنْفِ

وَتَتَابَعُ طَرَفِ الْأَنْفِ وَالْأُرْبَةُ تَحْتَهَا وَالْعَرْتَمَةُ أَسْفَلُ مِنْ
ذَلِكَ وَهِيَ حَدُّ الْأَنْفِ وَالرُّوْثَةُ تَجْمَعُ ذَلِكَ كُلَّهُ وَهِيَ
الْمَجْتَمِعَةُ قَدَامَ الْمَارِ

وَقِيلَ الْخِتَابَتَانِ الْمُنْخَرَانِ

الْخَنْبُ كَالْخُنَّانِ فِي الْأَنْفِ (ل)

الْخَنْبُ مَوْصِلُ أَسْفَلِ أَطْرَافِ الْفَخْذَيْنِ وَأَعَالِي السَّاقَيْنِ أَوْ
هُوَ بَاطِنُ الرُّكْبَةِ (ل)

الْخَنْبُ خَلَلَ بَيْنَ كُلِّ ضَلْعَيْنِ وَبَيْنَ كُلِّ أَصْبَعَيْنِ (و)
 الْخِثَّةُ بَاطِنُ الشَّدَقِ عِنْدَ الْأَضْرَاسِ مِنْ فَوْقٍ وَأَسْفَلَ (ل)
 الْخَنْسُ فِي الْأَنْفِ تَأْخُرُهُ إِلَى الرَّأْسِ وَارْتِقَاعُهُ عَنِ الشَّفَةِ
 وَلَيْسَ بِطَوِيلٍ وَلَا مُشْرِفٍ
 وَالْخَنْسُ قَرِيبٌ مِنَ الْفَطَسِ (ل)
 الْخَنْعُبةُ مَشَقٌّ مَا بَيْنَ الشَّارِبَيْنِ بِحِيَالِ الْوَتَرَةِ (ل)
 الْخَوَّصُ ضَيْقُ الْعَيْنِ وَصَغَرُهَا وَغُزُورُهَا رَجُلٌ أَخْصَصَ -
 غَاثُ الْعَيْنِ (ل)
 الْخَيْشُومُ مِنَ الْأَنْفِ مَا فَوْقَ ثُخْرَتِهِ مِنَ الْقَصْبَةِ وَمَا تَحْتَهَا
 مِنْ خَشَارِمِ رَأْسِهِ وَالْخِيَاشِيمُ غَرَضِيْفٌ فِي أَقْصَى الْأَنْفِ
 بَيْنَهُ وَبَيْنَ الدَّمَاعِ (ل)
 الْخَالُ شَامَةٌ أَوْ نَكْثَةٌ سَوْدَاءُ فِي الْبَدَنِ (ج - خِيْلَانُ) رَجُلٌ
 أَخِيلٌ وَامْرَأَةٌ خِيْلَاءُ أَيْ كَثِيرَةُ الْخِيْلَانِ
 - وَيُقَالُ لِمَا لَا شَخْصَ لَهُ شَامَةٌ وَمَا لَهُ شَخْصٌ خَالٌ (ل)
 خَائِنَةُ الْأَعْيُنِ مَا تُسَارِقُ مِنَ النَّظَرِ إِلَى مَا لَا يَحِلُّ (ل)

- د -

الدَّأْيُ فَقْرُ الْكَاهِلِ وَالظَّهْرُ أَوْ ضُلُوعُ الصَّدْرِ (ل)
 الدَّبَبُ الرَّغَبُ عَلَى الْوَجْهِ وَرَجُلٌ أَدَبٌ وَامْرَأَةٌ دَبَّاءُ
 أَدَبْتُ الصَّبِيَّ أَيْ حَمَلْتَهُ عَلَى الدَّيْبِ وَهُوَ الدَّبُّ
 فِي الْمَثَلِ : أَعْيَانِي مِنْ شُبِّ لَيْلٍ دُبِّ (أَيْ مِنْ شَبَّابَةٍ إِلَى أَنْ
 دَبَّيْتُ) (ل)

التَّدْيِيحُ تَنْكِيسُ الرَّأْسِ فِي الْمَشْيِ (ل)
 الإِدْبَارَةُ : شَقٌّ فِي الْأُذُنِ يَفْتُلُ فَإِذَا أَقْبَلَ فَهُوَ الْإِقْبَالَةُ وَإِذَا
 أَدْبَرَ فَهُوَ الْإِدْبَارَةُ (ل)
 الدَّاحِصُ الَّذِي يَبْحَثُ بِيَدَيْهِ وَرَجْلَيْهِ وَهُوَ يَجُودُ بِنَفْسِهِ
 كَالْمَذْبُوحِ (ل)

الدَّخَالُ مَدَاخِلَةُ الْمَفَاصِلِ بَعْضُهَا فِي بَعْضٍ (ل)
 الدَّخِيسُ : لَحْمٌ بَاطِنُ الْكَفِّ (و)
 الدَّرْتُوْرُ مَنبِتُ الْأَسْنَانِ

دَرَدَ الرَّجُلُ - سَقَطَتْ أَسْنَانُهُ وَظَهَرَتْ دَرَادِزُهَا (ل)
 الدَّرَّوَسُ الْغَلِيظُ الْعُنُقِ
 الْمَنْسَعُ : مَجْرَى الطَّعَامِ فِي الْحَلْقِ (و)
 وَهُوَ فِي عَظْمِ ثَغْرِ النُّحْرِ وَهَذَا الْعَظْمُ يُسَمَّى الدَّيْسِجَ (ل)
 رَجُلٌ أَدْعَبَ بَيْنَ الدَّعَابَةِ (ل)
 الدَّفَرُ وَالذَّفَرُ الصُّنَانُ وَخَبَثُ الرِّيحِ رَجُلٌ ذَفِرَ وَأَذْفَرَ (ل)
 مُسْتَدَقُّ السَّاعِدِ مُقَدَّمُهُ مِمَّا يَلِي الرِّسْغَ (ل)
 دَقَمَهُ دَقْمًا كَسَرَ أَسْنَانَهُ وَاللِّقْمُ الْمَكْسُورُ الْأَسْنَانِ (ل)
 دَمَ هَدَرَ وَمُهْتَدِرٌ أَيْ بَطْلٌ وَأَبِيحٌ (رَجُلٌ مُدْرَةٌ أَيْ سَاقِطٌ) (ل)
 الشَّيْءُ الْمُدْمِجُ - الْمُدْرَجُ مَعَ مَلَاسَتِهِ (الْأَعْضَاءُ مَدْمُجَةٌ كَأَنَّهَا
 أَدْمَجَتْ وَمَلَسَتْ كَمَا تَدْمِجُ الْمَاشِطَةُ مَشَطَةَ الْمَرْأَةِ إِذَا
 ضَفَرَتْ ذَوَائِبَهَا وَكُلَّ ضَفِيرَةٍ عَلَى حِدَةٍ تُسَمَّى دَمَجًا) (ل)
 الدَّمَصُ رَقَّةٌ الْحَاجِبِ مِنْ أَخْرُ وَكَثَافَتُهُ مِنْ قُدَمِ
 رَجُلٍ أَدْمَصَ (ل)

- الدَّمْعُ مَا سَالَ مِنَ الْعَيْنِ وَعَيْنٌ دَمْعُوعٌ كَثِيرَةُ الدَّمْعِ
 وَامْرَأَةٌ دَمْعَةٌ سَرِيعَةُ الْبُكَاءِ كَثِيرَةُ الدَّمْعِ

- الْمَدْمَعُ مَجْتَمِعُ الدَّمْعِ فِي نَوَاحِي الْعَيْنِ
 - انْهَجَمَتْ عَيْنُهُ إِذَا دَمَعَتْ وَهَمَتْ هَمًّا كَذَلِكَ
 - الْفَسْقَانُ الْإِنْصَابُ مِنَ غَسَقَتْ عَيْنُهُ
 - تَرَقَّرَتْ عَيْنُهُ تَرَدَّدَ الدَّمْعُ فِيهَا وَلَمْ يَفْضُ وَكَذَلِكَ
 أَغْرُورَتْ أَمَّا تَفَرَّغَتْ أَيْ شَرَقَتْ بِدَمْعَتِهَا
 - امْرَأَةٌ عَابِرٌ وَعَبْرَى وَغَيْرُهُ وَعَيْنٌ عَبْرَى وَرَجُلٌ عَبْرَانٌ
 وَعَبْرٌ وَبِهِ الْعَبْرُ

- نَهَلَتْ الْعَيْنُ وَخَفَلَتْ اجْتَمَعَ الدَّمْعُ فِيهَا
 - الدَّرْفُ وَالنَّرِيفُ وَالنَّرْفَانُ أَنْ تَقَطُرَ الْعَيْنُ قَطْرًا ضَعِيفًا
 وَقَدْ ذَرَفَتْ وَتَبَلَّ الدَّرُوفُ دَمْعٌ بَلَا بُكَاءٍ وَدَمْعٌ ذَرِيفٌ
 وَمَذْرُوفٌ

- الْوَكْفُ وَالْوَكِيفُ الْقَطَرُ لَيْسَ بِالشَّدِيدِ مِنْ وَكَفَتِ الْعَيْنُ
 سَالَتْ

الْمَرْحَانُ كَثْرَةُ السَّيْلَانِ

— كَيْدَبُ الدَّمْعِ مَا انْصَبَ مِنْهُ كَأَنَّهُ خِيوطٌ مُتَّصِلَةٌ

— الْإِرْفَاضُ أَنْ يَسِيلَ الدَّمْعُ مُتَقَطْعًا وَقَدْ أَرَفَضَ الدَّمْعُ وَتَرَفَضَ

— الْهَمْلَانُ سِيلَانُ الدَّمْعِ مِنْ نَوَاحِي الْعَيْنِ كُلِّهَا وَقَدْ هَمَلَتْ هَمَلًا وَانْهَمَلَتْ وَانْجَلَتْ وَانْهَمَرَتْ أَوْ هَمَرَتْ

— السَّفْعُ شِدَّةُ السَّيْلَانِ مِنْ سَفَحَتِ الْعَيْنِ تَسْفَحُ وَتَسْفِكُ وَتَسْفِكُ الدَّمْعُ صَبَهُ وَسَحَّتْ

— الْإِنْهَالُ وَالْإِسْتِهْلَالُ أَنْ يَقْطُرَ الدَّمْعُ قَطْرًا شَدِيدًا يَسْمَعُ وَقَرَهُ

— الْإِرْشَاشُ الْقَطَرُ الْمَتَابِعُ الْكَثِيرُ وَالشَّلْشَالُ الْإِنْصِبَابُ وَالْإِرْذَاذُ الْقَطَرُ الْمَتَابِعُ

— السَّجْمَانُ السَّيْلَانُ وَعَيْنُ سَجُومٍ وَالدَّمْعُ الْهَرَعُ الْجَارِي مِنَ الْهَرَعِ

— تَهْمَعُ تَبَاكِي وَهَمَعَ هَمَاعًا وَهَمَعَانَا وَرَجُلٌ هَمِيعٌ وَعَيْنٌ هَمِيعَةٌ

— تَحَاتَّنَ الدَّمْعُ وَقَعَ دَمْعَتَيْنِ دَمْعَتَيْنِ

— الْقُرُوبُ الدَّمْعُ حِينَ يَخْرُجُ مِنَ الْعَيْنِ

— سَرِبَتِ الْعَيْنُ سَالَتْ وَسَحَقَتْ الْعَيْنُ الدَّمْعُ حَلَرَتْهُ وَقَدْ انْسَحَقَ وَرَقَاتُ الْعَيْنِ جَفَّ دَمْعُهَا

— الْعَسْفَقَةُ جُمُودُ الْعَيْنِ إِذَا أَرَادَتْهُ وَالصَّرَى مَا اجْتَمَعَ مِنَ الدَّمْعِ وَاحِدُهُ صَرَّةٌ (الْمَخْصَصُ)

— الدَّمْعُ كَسْرُ الصَّاقُورَةِ عَنِ الدِّمَاغِ دَمْعُهُ فَهُوَ مَلْمُوعٌ وَدَمِغٌ (ل)

— اللَّطْلُجُ وَاللَّمْلُجُ الْإِعْضُدُ مِنَ الْحُلِيِّ (ل)

— الدَّنَنُ انْحِنَاءٌ فِي الظَّهْرِ رَجُلٌ أَدَنَ (ل)

— الدَّوْدَرِيُّ الْعَظِيمُ الْخَصْبَتَيْنِ (ل)

— دَوَّارَةُ الْبَطْنِ وَدَوَّارَتُهُ مَا تَحْوِي مِنْ أَمْعَاءِ الشَّاةِ (ل)

— الدُّونُ الْخَيْثُ الْبَطْنُ وَالْفَرْجُ أَوْ الْمَاجِنُ وَالدُّنْيَاءُ الْخَفِيسُ الدَّنَا الْخَدَبُ وَالْأَدْنَا الْإِحْدَبُ

— أَجْنًا وَأَدْنَا وَأَقْمَسُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ (ل)

— الدِّيَاجَتَانِ الْخَدَّانِ وَيُقَالُ هُمَا اللَّيْتَانِ

— رَجُلٌ مُدْبِجٌ قَبِيحُ الْوَجْهِ وَالْهَامَةُ (ل)

— الدِّيُوبُ الَّذِي يَدْبُ بَيْنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ لِلْجَمْعِ بَيْنَهُمْ (ل)

— الدَّائِرَةُ الَّتِي تَحْتَ الْأَنْفِ يُقَالُ لَهَا دَوَّارَةٌ وَدَائِرَةٌ وَدِبْرَةٌ (ل)

— الدِّيَاصُ الشَّدِيدُ الْعَضَلُ (ل)

— د —

— الدُّوَابَةُ النَّاصِيَةُ لِنُوسَانِهَا وَقِيلَ ذُوَابَةُ الرَّأْسِ هِيَ التَّسْبِي

— أَحَاطَتْ بِالدَّوَّارَةِ مِنَ الشَّقَرِ أَوْ الشَّعْرِ الْمَضْفُورِ مِنْ شَعْرِ الرَّأْسِ

— غُلَامٌ مُدْأَبٌ لَهُ ذُوَابَةٌ (ل)

— رَجُلٌ مَذْبٌ وَذَبَابٌ دَفَّاعٌ عَنِ الْحَرِيمِ وَذَلْبٌ الرِّجْلُ مَنَعَ الْجَوَّارَ وَالْأَهْلَ أَيْ حَمَاهُم (ل)

— الدَّابِيعُ مَيِّسٌ عَلَى الْخَلْقِ فِي عُرْضِ الْعُنُقِ (ل)

glande au cou

ذَرْبٌ

— ذَرَعَ فِي مِثْلِهِ : اسْتَعَانَ بِيَدَيْهِ وَحَرَكَهُمَا فِيهِ (و)

— الْإِذْرَاعُ إِخْرَاجُ الذَّرَاعَيْنِ مِنْ تَحْتِ الْجَبَةِ وَمَدَّاهُمَا

— أَذْرَعَ ذَّرَاعِيهِ (ل)

— التَّنْزِيعُ : ذَرَعَ الرِّجْلَ وَذَرَعَ لَهُ جَعَلَ عُنُقَهُ بَيْنَ ذِرَاعَيْهِ

— وَعُنُقُهُ وَعَضَدُهُ فَخَنَقَهُ (ل)

— التَّنْزِيعُ فِي الْمَشْيِ تَحْرِيكُ الذَّرَاعَيْنِ (ذَرَعَ بِيَدَيْهِ) (ل)

— الذَّاقِنَةُ مَا تَحْتَ الذَّنَنِ — رَأْسُ الْخَلْقُومِ

— (وَالْحَاقِقَةُ التَّرْقُوتَةُ) (ل)

— تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ شَحْرَى وَنَحْرَى

— وَحَاقَتِي وَذَاقَتِي (عَائِشَةُ)

— ذَقَنَ الرِّجْلَ وَضَعَ يَدَهُ تَحْتَ ذَقْنِهِ (ذَقَنَ عَلَى عَصَا :

— وَضَعَ ذَقْنَهُ عَلَيْهَا)

— ذَقْنُهُ ذَقْنًا أَصَابَ ذَقْنَهُ فَهُوَ مَذْقُونٌ (ل)

— الذَّكَرُ

— الْمَكْمُورُ الَّذِي أَصَابَ الْخَاتَنَ كَمَرَتُهُ أَوْ الْعَظِيمُ الْكَمْرَةُ

— وَامْرَأَةٌ مَكْمُورَةٌ أَيْ مَنَكُوحَةٌ

- الحشفة (أو الفيشة والفيشلة عند البعض وهي الذكر المتفخ)

- ذكر أخزم قصير الوتر

- حوق الحشفة حروفها المحيطة بها أي إطارها الذي حوله الختان ويقال له الإكليل

- الأعزم والمُعبر الذي لم يختن وكذلك الأبطر (المبظر الخائن) والألخن

- السحق أثر الختان

- الإحليل مخرج البول وهو التحليل والبربخ

- إحليل لثَر واسع وإحليل غَرُوز أي ضيق

- الحطاط في الكمرة مثل البثر يخرج في الوجه

- وَترَة الذكر العرق الذي في باطن الحشفة ومَحَامِلُهُ العروق التي في أصوله وجالده وما عاق به وفيه المَتَاك وهو العرق الذي في باطنه عند أسفل حُوقه وهو الذي إذا خُتِنَ الصبي لم يكذب سريعاً وحَبَائِلُ الذكر عروقه

- الحُرْثة ما بين منتهى الكمرة ومجرى الختان

- الفُصعة غُلفة الصبي إذا اتسعت

- الجَلَع أن تكون الغُلفة خلف الحُوق

- الجِذَل أصل الذكر وجِرَان الذكر باطنه والاصلع رأسه

والذكر هو الايبر والذنب والجزدان والأداف واليتي والمُجَارِم (المُعْجَرَم الغليظ) والجُوفَان والنَّصِسي والعَسْرَد

- العُوف والجَدَل والغُرْمُول (الرخو الذي لم يُختن) والنُّعْنُع (الذكر الطويل الضعيف الرقيق) الخ

- البَعْرَة الكمرة وهي طرف قضيب الإنسان

- الخَتَيْن المختون والِختان موضع الختن

- الخَفْض للجارية كالختان للغلام

- تخَلِج المختون في مشيته تجاذب يمينا وشمالا

- قَلْفَة الذكر وَقْلَفْتِه وَقْلَفْتِه الجلدة الملبسة على الحشفة

- والأَقْلَف الغلام قبل أن يُختن وقد قَلَف والقَلْف قطع القلفة

- الغُرْلَة الجلدة التي تقطع وهي الكُمَة والعُسْنة والسَلَف (غرلة الصبي)

- الإعْذار طعام الختان والعُذْر والإعْذار كذلك الختان

- زب مُضْجِب إذا لم يختن وغلام أغلف لم يختن والغُلفة كالقلفة

- الكوشلة الكَمْرَة

- الذَلْف قصر الانف وصغره رجل أذلف (ل)

- الذَّنُوب لحم المتن أو الالية (ل)

- الذَّنَان المخاط أو الماء الرقيق الذي يسيل من الانف وكذلك الذنيسن

- ذَنُّ أَنْفُسِهِ

- الأَذَن الذي يسيل منخراه جميعا (ل)

- الذَّبَاح شق في باطن القدم (ل)

- - -

رَأْد اللَّحْي أصل اللَّحْي الثاني تحت الأذن (ل)

الرَّأْرَاء تحريك الحدة وتحديد النظر ورجل رَأْرَأ العين أي يكثر قلبه حدقه ورَأْرَأَت المرأة نظرت في المرأة (ل)

الرأس

- رَأْس أَكْبَس مستدير ضخم وهامة كبساء ورجل كِبَاس

- الصَّعَل صغر في الرأس مع دقة في العنق ورجل صَعَل وامرأة صعلنة

- الصُّعْبُور والصُّعْرُوب صغير الرأس
 - المُرْطَح والأَفْطَح والمُقْلَطَح العريض من السُّرُوس
 والاسم القَطَح
 - الأَقْبَص ضخَمُ الرأس مُدَوَّر وقد قَبِصَ قَبْصاً
 - قَنَدَلُ الرأس عَظِيمُهُ
 - الدَّرَاسُ العَظِيمُ الرَّاسُ
 - النُّوَابَةُ أَعْلَى الرَّاسِ
 - صُفْحَا الرَّاسِ جَانِبَاهُ مِنْ أَسْفَلِ
 - الحَيْدُ مَا شَخَصَ عَنْ نَوَاحِي الرَّاسِ
 - القَمَحْدُودَةُ النَّاشِزَةُ فَوْقَ القَفَا بَيْنَ النُّوَابَةِ والقَفَا
 - القَدَالُ مَا بَيْنَ النُّقَرَةِ والاذنِ
 - الذَّقْرِيَانِ الحَيْدَانِ عَنْ يَمِينِ النُّقَرَةِ وشِمَالِهَا
 - المَقْدُ مَتَهَى مَنبِتِ الشَّعْرِ مِنْ مُؤَخَّرِ الرَّاسِ
 - القُصَاصُ مَتَهَى مَنبِتِ الشَّعْرِ فِي الرَّاسِ مِمَّا يَلِي الْوَجْهَ
 - القَهْقَةُ مَوْضِعُ الفَقْرَةِ مِنَ العُنُقِ عِنْدَ المَقْدِ
 - المَجَالَى مَا يُرَى مِنَ الرَّاسِ إِذَا اسْتَقْبَلَ الْوَجْهَ (الوَاحِدُ مَجَلَى)
 السَّكْبَةُ الهَبْرِيَّةُ الَّتِي فِي الرَّاسِ
 المِلْطَاةُ والمِلْطَى قَشْرَةُ رَقِيقَةٍ بَيْنَ عَظْمِ الرَّاسِ وَلَحْمِهِ (ل)
 واللاِطَةُ خُرَاجُ يَخْرُجُ بِالْإِنْسَانِ لَا يَكَادُ يَرَاهُ مِنْهُ
 الرُّؤَاسُ والرُّؤَاسِي والأَرَأَسُ العَظِيمُ الرَّاسُ (ل)
 الرَّأْيُ (ضَعْفٌ..)
 الفِيلُ الضَّعِيفُ الرَّأْيُ أَوْ قَالَ الرَّأْيُ (الفَيْالَةُ والقَيْبُولَةُ)
 رَجُلٌ إِمْتَعَ لَا رَأْيَ لَهُ وَامْرَأَةٌ إِمْتَعَةٌ (تَأْمَعُ وَاسْتَأْمَعُ)
 رَجُلٌ ضَنْيَكُ لَا رَأْيَ لَهُ
 الغَبْنُ ضَعْفُ الرَّأْيِ (رَجُلٌ مَغْبُونٌ وَغَيْبٌ فِي الْعَقْلِ)
 إِنْ لَمْ يَكُنْ لِلرَّجُلِ رَأْيٌ قِيلَ مَالُهُ أَتَجَلُّ أَوْ مَالُهُ زَبِيرٌ أَوْ مَالُهُ
 سَجَالٌ وَلَا جَوْلٌ أَوْ مَالُهُ زَوْرٌ وَلَا صَبُورٌ (رَأْيٌ يَرْجِعُ إِلَيْهِ)
 وَمَالُهُ بُسْطَمٌ

فِي فَلَانِ فَكَّةٌ أَيْ اسْتَرْخَاءٌ فِي الرَّأْيِ
 الرَّأْيُ القَطِيرُ الَّذِي لَمْ يُنْعَمَ فِيهِ النَّظَرُ وَكَذَلِكَ البَرَاءُ
 الدَّهْرِيُّ
 رَجُلٌ أُذُنٌ يَقْنُ يَعْتَمِدُ عَلَى مَا قِيلَ لَهُ
 - رَجُلٌ أَرْنَى لَا يُبْرِمُ أَمْرًا
 - فِي رَأْيِهِ ضَجْعَةٌ وَضُجْعَةٌ أَيْ ضَعْفٌ (الضَّجْجُوعُ
 الضَّعِيفُ الرَّأْيُ)
 - ضَعِيفُ المِتْرَعَةِ وَالمِتْرَعَةُ أَيْ الرَّأْيِ
 الرُّؤْيَةُ

- رَأَى يَرَى رَأْيًا وَرُؤْيَةً وَالرُّؤْيُ المَرْنِيُّ مِثْلُ الطَّحْنِ
 وَالتَّحْنِ وَيَبْصُرُ صَارَ بَصِيرًا وَبَاصِرُهُ نَظَرُهُ مَعَهُ إِلَى
 الشَّيْءِ أَبْهَمًا يَبْصُرُهُ قَبْلَ صَاحِبِهِ
 بَصُرُ بِهِ وَأَبْصَرُهُ مِثْلًا لَطَفَ بِهِ وَلَطَفَهُ
 - رَمَقَهُ وَرَامَقَهُ نَظَرَ إِلَيْهِ
 - التَّأْمَلَ التَّثَبُّتُ فِي النَّظَرِ
 - شَخَصًا بَصَرَهُ شَخْصًا شَخَصَ وَمِنْهُ قِيلَ لِلسُّكْرَانِ شَاخِصٌ
 كَطَافِحٍ
 - سَمَا بَصَرَهُ وَطَمَحَ وَشَخَصَ إِي ارْتَفَعَ وَامْرَأَةٌ طَامَحَتْ
 تَطْمَحُ بِبَصَرِهَا إِلَى غَيْرِ بَعْلِهَا مُعْجَبَةٌ
 - شَطَرَ بَصَرَهُ شَطْرًا وَشَطُورًا هُوَ الَّذِي كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْكَ
 وَإِلَى آخَرِ
 - حَجَّجَ فَتَحَّ عَيْنُهُ كَالشَّائِخِ وَالْعَيْنُ حَاجِمَةٌ وَبِهِ سَمِي
 الرَّجُلُ أَحْجَمٌ
 - شَصَرَ بَصَرَهُ شُصُورًا انْقَلَبَتِ الْعَيْنُ عِنْدَ نَزُولِ الْمَوْتِ
 - زَرَّتِ الْعَيْنُ تَوَقَّسَتْ
 - رَشَقَ الْقَوْمَ بِبَصَرِهِ وَأَرْشَقَ فَنَظَرَ أَيِ طَمَحَ فَنَظَرَ
 - أَتَارَ إِلَيْهِ النَّظَرَ أَحَدَهُ وَالْإِتَارُ إِدَامَةُ النَّظَرِ

- أَسَفَ النظر إليه أحده
- الحَرَّ حدة النظر من حَتَرَه
- رجل شَأْنُهُ البصر وشاهيه حديدته
- جَلَى يبصره رمى به وجلَّى الصقر نظر إلى صيده
- وَحَدَّجَه ببصره رماه به وكذلك حَدَّجَه تحديجاً
- والتحديج النظر بعد روعة وفزع
- ورور وأرغف وألغف ولغف وعسجر نظر نظراً
- حاداً متتابعاً
- الحُنَادِر الحاد النظر
- رجل زُرَّقَ حاد النظر
- التَّخَاوَمَ النظر الى عين الشمس كأنه يغمض عينيه
- والتحاوص أيضاً
- كسر من طرفه كسراً غرض
- التَّحْمِيجُ شدة النظر وفتح العينين أو النظر بخوف
- التَّجْجِيمُ الاستبابت في النظر لا تطرف عينه
- عين جاحمة شاخصة
- لَأَلَّتِ المرأة بعينها ورأرات برقت فهي رَأَاة و
- رأرات العين كانت لا تستقر من الإدارة
- رجل بُرَاشِمَ إذا مد بصره وأحدته والبرشام حدة
- النظر والمبرشيم الحاد النظر والبرشمة ادامة النظر مع
- سكون
- السُّجْدُ من النساء الفاترات الاعين
- الرُّبُوءُ ادامة النظر مع سكون وكذلك الرَّئَا . وفلان
- رَنُوءُ فلانة أي يرنو الى حديثها ويعجب به
- البرَّهْمَةُ فتح العين وإدامة النظر
- امرأة ساجية ساكنة الطرف
- طرف مطروح بعيد النظر
- طرف ساج ساكن
- الاغضن الكاسر عينيه والمُغاضنة كسر العين للريبة
- الشَّوَسُ ان ينظر الرجل باحدى عينيه ويُمِيل وجهه
- في شق العين التي ينظر بها
- الخَزَرُ ان يكون كأنما ينظر في إحدى عينيه وقيل هو
- كسر العينين
- الشَّقْنُ النظر في اعتراض
- اللَّمَّحَةُ النظرة أو اختلاس النظر وَلَوَّحَ النظر مثله
- استشرفت الشيء واستكففتُه ان تضع يدك على
- حاجبك كالذي يستظل من الشمس حتى يستبين
- الشيء
- التَّقُودُ بالعين مداومة النظر واختلاسه
- أومضت المرأة بعينها سارقت النظر
- لحظ لحظاً ولحظاناً نظر بمؤخر عينه وهو أشد من
- الشَّزْر
- التدويم ان يدوم الحدقة كأنها في فلكة وقد دَوِّمَت
- عينه ومنه الدَّوامة والدوام لدورانها
- الدَّحْقَلَةُ ادارة العين في النظر
- حَمَلَقَ الرجل أدار حماليق عينيه
- طرف يطرف طرفاً أطبق أحد جفنيه على الآخر وقال
- ابن دريد طرف العين امتدادها حيث أدرك والاسم
- الطرفة وعين مطروفة وطريقة
- اشتاف تطاول ونظر
- آتست الشيء أبصرته من بُعد
- نَفَضَ المكان نظر جميع ما فيه حتى يعرفه
- لَأَصَه بعينه لوصاً ولاوصه طالعاً من خلل باب أوتر
- الغَضُّ والغضاضة والغضاض الفتور في الطرف من
- غرض وأغض إذا داني بين جفونه ونظر
- مَقَطَعَ وأقطع أقبل على الشيء ببصره لا يرفعه عنه
- رجل تليع كثير التلفت
- الخَفُونُ فترة في النظر

الرَّيْلَةُ أصل الفخذ (ج - ريلات) (ثعلب)

الرييبة الحاضنة

الرَّبُوب والرَّيبب ابن امرأة الرجل من غيره (والرجل رَاب) والائثي ريبية (الرابة امرأة الاب) (ل)

الرَّبِض أسفل من السرة (ل)

المَرِيط : الامعاء المتحوية وهي الدوارة (م)

الرَّبَاعية احدى الاسنان الاربع التي تلي الثنايا بين الثنية والناب (ل)

الرَّحَح عرض القدم في رقة قدم رحاء مستوية الاخمص بصدر القدم حتى لا يمس الارض (ل)

المَرْدَغ ما بين العنق والترقوة أو البأدلة وهي اللحمية بين طرف الكتف وعظام الصدر او لحم الصدر (و)

الرَّسَح خفة الاليتين ولصوقهما وقلة لحم العجز والفخذين (ل)

الرَّسْع مفصل ما بين الساعد والكف والساق والقدم (م و)

bas du poignet

tarse du pied (cou-de-pied)

الرَّسِيل الموافق لك في النضال ونحوه (ل)

الرَّشَح ندى العرق على الجسد ترشح عرقا وأرشح عرقا الرَّشِيع - العرق (وكذلك الرشع) (ل)

الرَّصَانع مَشَكُّ أعالي الضلوع في الصلب واحدها رُصْع (ل)

الرَّصَع والرَّصَح قرب ما بين الوركين وكذلك الرَّسَح والزَّل (الأرسح والأرصع والأرصع الخفيف لحسم الأليتين) (ل)

رَصَع الشيء عقده عقداً مثلثاً متداخلاً كعقد اليتيمة وإذا أخذت سيرا فعقدت فيه عقداً مثلثة فذلك الترصيع وهو عقد اليتيمة (ل)

الرَّوَضع ما نبت من أسنان الصبي ثم سقط في عهد الرضاع

يقال سقطت رواضعه (ل)

الرَّعْصَان تحريك الرأس ورجفانه من الكبر (ل)

الرَّعَامى زيادة الكبد (ل)

الرَّعْثَاوان العصبتان تحت الثديين (ل)

الرَّغْس - الفرس وهو المشيمة أو ما يخرج مع المولود كأنه مخاط (و)

الرُّغْلة القلفة كالغُرلة الارغل - الاقلف والاغرل (ل)

المِرْقَد ما تعظم به المرأة عجيزتها (و)

الرُّفْع أصول الفخذين من باطن

- ربع ورَبعة ومربُوع معتدل الخلق (يقال ربعة للمذكر والمؤنث) ومربُوع ومربُوع كذلك

رجل مُقتدر الطول غير طويل وفوق القصير

- اللَّكْثِي الربعة الحادر التحميم

الأُرْبَعَا : تربع في جلوسه وجلس الأربعا

جلس الأُرْبَعَاوي (ل)

الرَّيْلَةُ والريلة باطن الفخذ (ل)

الرَّيْبَى أول الشباب ويقال رُبَاب ورباب الشباب (ل)

الرَّكَب الفوت بين الخنصر والبنصر وكذلك بين البنصر والوسطى (ل)

الرَّقْط والرَّقْط خلل ما بين الاصابع (ل)

الرَّقْم كسر الانف خاصة فهو رَتِيم ورَقْم وقد رتم أنفه (ل)

الرَّجَب رأس الضلع من ناحية الصدر (و)

الأَرَجَاب الامعاء (ل)

الرواجب مفاصل أصول الاصابع التي تلي الأنامل واحدها راجبة ثم البراجم ثم الاشاجع التي تلي الكف (ل)

الرَّحْبَى أعرض ضلع في الصدر (ل)

الرحبى : منبض القلب (و)

الرَّمَاعَةُ ما تحرك من رأس الصبي الرضيع من يافوخه من رفته سميت بذلك لاضطرابها فاذا اشتدت وسكن اضطرابها فهي اليافوخ (fontanelle)

الرَّيْع الذي يتحرك طرف أنفه من الغضب (ل)

الرَّوْنَح المُنْخِيج وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ (L) cervelet

الرائقة جليدة طرف الارنية وطرف غرضوف الاذن (ل)

الرَّائِقَةُ : ما رق من الكبد (م)

رجل رَنَاء : يديم النظر إلى النساء

رُعَامِي رُعَامِي lobe du foie

رغامي : قصبة الرئة trachée-artère

رَفْغ رُهاية aine, aisselle

رُهاية partie inférieure du sternum

رواعي الشيب commencement de la canitie

رُودَة base de la mâchoire

الرَّوْثَة مقدم الانف (ل)

الرَّوْح اتساع ما بين الفخذين وهو دون الفَحَج (ل)

الرَّوْق : أن تطول الثنايا العليا السفلى وتشرف عليها

وهو أروق وهي رواقاء (م)

رُوم رُوم lobe de l'oreille

الرَّوْم : شحمة الاذن (م)

الرير والرَّار المخ السائل الذائب (ل)

الريش : شعر الاذن خاصة (رجل أريش وراش كثير

شعر الاذن) (ل)

— ذ —

الرَّيْبَتَان زَبَدَتَان في شدي الإنسان إذا أكثر الكلام (ل)

الزَّيْرَج : الحلبة والزينة من وشي أو جوهر أو نحو ذلك

(و)

الزُّبْرَة هنة نائمة من الكاهل (ل)

زَرْفَعٌ فِرَح الرفتين

الأرْفَاح مغابن الآباط وأصول الفخذين (ل)

الرُّفْع ما بين السرة إلى العانة (ل)

الارْتِفَاق الالتكاء على المرفق (ل)

رَقَات الدمة جفّت وانقطعت ورقاً العرق سكن وانقطع

الرَّقْوَة الدواء يوضع على الدم ليترقه فيسكن

رَقْبَانِي اي غليظ الرقبة مثل شعرائي ولحياني اذا خصص

بكثرة الشعر وطول اللحية فاذا نسبوا قالوا شعري ورقبي

ولحيي (ل)

الرَّقُوب المرأة أو الرجل مات ولده أو لم يعش لهما ولد

(ل)

الريقب والرَّقُوب من النساء التي ترأب بعلمها ليموت

فترته (ل)

الرَّقَب غلظ الرقبة والارقب اليين الرقب والارقب

والرَّقْبَانِي الغليظ الرقبة (ل)

مَرَأَى البطن أسفله وما حوله مما استرق منه ولا واحد له

(ل)

الرُّقَى الشحمة البيضاء تكون في مرجع الكتف وعليها

أخرى مثلها تسمى المَأْتَى (ل)

— الرَّكَب موضع منبت العانة (تحت الثنية)

— الإشب العانة وكذلك السبدة والشعرة والشعراء

— الحَضْر شحمة في العانة

— الفُحْضُح الذي عليه مغرز الذكر مما يلي أسفل الركب

— ركب مُصْعَد اذا كان مرتفعاً في البطن متصباً وركب

مُسْتَهْدَف أي مرتفع عريض وركب ناشز كذلك

المراكز منابت الانسان (ل)

الرُّكَاكَة : الذي لا يغار على أهله (و)

الرَّمَز تصويت خفي باللسان كالهمس (ل)

الزَّجَج رقة مَحْطُ الحَاجِبِينَ ودَقَّتْهُمَا وطولُهما وسبوغُهما
واستقواسُهما (ل)

الْمَرْجَجَة ما يَزَجَج به الحَاجِب (و)

الزَّرْدَمَة الغلصمة (ل)

الزَّر النقرة التي تدور فيها وَابِلَة كَتَف الإنسان (ل)

الزُّرْقَة خُضْرَة في سواد العين من زرق زرقاً فهو أَزْرَق
(ل)

الزَّوافر : أضلاع الجنين (م)

المُزَلَّع الذي قد انقشر جلد قدمه عن اللحم (ل)
زَمِعت أصابعه كانت فيها زيادة فهو أَزَمع وهي زمعاء (و)

الزِّمَال مشي فيه ميل إلى أحد الشقين (ل)

زَنْجَر فلان لك إذا قال بظفر ابهامه ووضعها على ظفر
سبابته ثم قرع بينهما في قوله: ولا مثل هذا واسم ذلك
الزنجير (ل)

الزَّنْفِير قِلَامَة الظفر ويقال له الزنجير (كلاهما دخيلان)
(ل)

زَمْنَا الاذن هتانا تليان الشحمة وتقابلان الوتر (ل)

الزَّمْرَدَة : المرأة المشبهة بالرجال (م)

فلان مزنهر الي بعينه ومُزَنَّر ومُزَنِّق وحالق ومُحَلِّق
وجاحظ ومُجَحِّظ ومُنْذَر وناذر وهو شدة النظر
وإخراج العين (ل)

الزَّنِيْة آخر ولدك (م)

الزُّور الصدر

والزُّور عوج الزور فهو أَزور

بَنَات الزُّور : ما حوَالِه من الاضلاع (ل)

الزائدة الدودية : قناة صغيرة مسدودة في ذيل المصير
الاعور (و)

زائدة الكبد: قطعة صغيرة منها متعلقة بها الى جنبها (و)

زوائد الاسنان : ما ينبت بجانبها (و)

الزَّيْل تباعد ما بين الفخذين كالفتح رجل أَزِيل وقد
زَيَّل (ل)

الزَّيَان كل ما يَتَرَيَّن به (و)

— سي —

السَّائِتان : جانبا الحلقوم حيث يضع الخائق اصبعيه (م)

السَّائِلَة الغُدَّة التي عرضت في الجبهة وقصة الانف وقد
سالت الغُدَّة أي استطالت وعرضت فان دَقَّت فهي
الشَّمْرَاخ

السَّيْب والسَّب الذي يُسَابِك (رجل سَبَّ كثير السباب
وكذلك رجل مَسَبَّ) (ل)

سَبَد رأسه : ترك التدهن والغسل (و)

سبلة الرجل : الدائرة التي في وسط الشفة العليا أو ما
على الشارب من الشعر (ل)

سبلة moustache

السَّتَّارة : الجلدة التي على الظفر (م)

السَّجَّح لين الخد (ل)

المُسَجَّر الشعر المرسل (ل)

رجل أُسْحوب أي أكل شروب (ل)

سَخَّج شعره بالمُشَط : سَرَّحه تسريحا لنا على فروة
الرأس (و)

والمسحاج والسَّحَاج آلة يقشر بها

السَّخَّر الرئة وربما اطلق على القلب والكبد (م) Poumon

السَّحْفَة : الشحمة التي على الظهر الملتزمة بالجلد فيما
بين الكتفين إلى الوركين (و)

السَّحْنَة لين البشرة والنعمة (ل)

الاسحية كل قشرة تكون على مضائغ اللحم من الجلد
وسحا اللحم عن الكتف كشط عنها اللحم (ل)

السَّحَاءَة غلاف الدماغ وكذلك السَّحَاية (و)

رجل سُخَّرَة : يسخر بالناس أو من الناس (ل)

السَّدر والسَّدر لإرسال الشعر شعر مسدول ومسدور
ومنسدل ومنسدر أي مستمرل (ل)

السُّرْبَة والمُسْرَبَة والمُسْرَبَة الشعر المستدق النابت وسط
الصدر إلى البطن وقيل إلى السرة (ل)

انسرح الرجل إذا استلقى وفرج بين رجله (ل)

السَّرار والسَّرُّ خط بطن الكف والوجه والجبهة (و)
(ج - أسارير)

الاسارير الخدان والوجتان ومحاسن الوجه
وهي شآبيب الوجه وسُبُحات الوجه أيضا

السَّرير مستقر الرأس والعنق (ل)

سُرْم orifice du rectum - anus

سَرَم Douleur dans l'anوس

السَّرَم وجع العواء وهو الدبر والسَّرْم طرف المعى
المستقيم (ل)

السُّرَّة الوقبة في وسط البطن nombril

السَّرَر ما يقطع من سرة المولود cordon ombilical (م)

السَّطْع طول العنق (رجل أسطع وعنق سطعاء) (ل)

السَّاعِد : مجرى المُنخ في العظام واللبن إلى الضرع أو
الشيدي (و)

سَفْدانة (دائرة الدبر) sphincter

السَّعدانة التندوة وهو ما استدار من السواد حول
الحلمة (ل)

السُّعار شدة الجوع (سُعر الرجل فهو مسعور) (ل)

السُّعَاف شُقاق حول الظفر وتقشر (ل)

ساغب لاغب ذو مسغبة أي مجاعة وسَغْبَان لَغْبَان أي
جوعان عطشان (ل)

السُّفَر الكثير الاسفار القوي عليها (الانثى مسفرة)
رجل سافر - ذو سَفَر أي مسافر

قوم سافرة وسَفَرٌ وأسفار وسَفَّار (ل)

مَسَافِر الوجه ما يظهر منه (ل)

السَّفُوف سواد اللثة (ل)

سَفِلة الناس وَسِفَلَتُهُمْ ارذالهم وسُفَاطُهُمْ (ل)

السَّكَّ الصمم (السُّكَاكة صغير الاذنين) (ل)

السَّيْكَة مقر الرأس من العنق (م)

السَّالِفة أعلى العنق (ل)

الأسَالق : ما يلي لهوات الفم من الداخل (و)

السَّلُّ : الرجل ذهب أسنانه وهو ساقط الاسنان والمرأة

سَلَة وقد سَلَّ الرجل سلا (م)

السَّلَائل : نفقات مستطيلة في الانف (م)

سَالِم جلدة بين العين والانف (ل)

السَّمْحاق جلدة أو قشرة رقيقة فوق عظم الرأس (و)

سمحاق (ف) péricrâne

سمحاق سُنُوخ الاسنان : الغشاء المبطن للتجويف

السنخي الذي يغطي جذور الاسنان (و)

السَّمَاخ : ثقب الاذن الذي يدخل منه الصوت (م)

tympan

المَسَاميع : خروق الانسان عينيه وأذنيه ومنخره وآسته لا

يفرد واحدها (م)

السامغان : جانب الفم تحت طرفي الشارب (لغة

في الصناد) (م)

سُوم الانسان وسِمَامه : فمه ومنخره وأذنه الواحد سُوم

مسام الجسد ثقبه سبت بذلك لان فيها خروقا خفية وهي

السُّمُوم

المَسَام منافذ العرق في البدن (و) Pores

السَّمْس : مهزول ثم مُتَمِّث إذا سمن قليلا ثم شَوْن ثم

سَمِين ثم سَاخ ثم مُتَرَطِّم وهو الذي انتهى سمناً

ويقال سَحَاح وسَحَاح (ل)

سِن زائدة surdent

- الضرس خور يصيب الضرس وقد ضررس
- دَرِمَت أسنانه دَرَمًا تحاتت والدِّرم الذي لا أسنان معه
- الثَّرَم أن تنقلع السن من أصلها والدَّرَد أن تسقط كلها فهو أدرد
- نُسُوع الاسنان طولها واسترخاؤها وبدو أصولها التي كانت تواربها اللثة فهو ناسع
- صَرِيف الانياب تصويتها وكذلك الحَرِيق والحُرُوق من حرق حرقاً
- رَصِيفت الاسنان رصفاً فهي رَصِيفَة تصافت في نبيتها وانتظمت وأُستان مرتصفة
- أَلْفَج تباعد ما بين الثنيتين - رجل أفلج وقد فلج فلجا والتفليج في الاسنان التفرق
- تَخَلَّل الاسنان دخول الشيء بين خِلَلها وِخِلالها
- الرَّقْل اتساق الاسنان واستواؤها - ثغر رَقْل ووريل وقيل هو الفلج وقيل بياض الاسنان
- الفَرَق تباعد ما بين رأسي الثنيتين خاصة وإن تدانت أصولهما - رجل أفرق
- الرُّوق طول الثنايا العليا - رجل أروق والافوه من طالت أسنانه كلها
- الأَهْضَم عظيم الثنايا والرابعيات
- الكَسَص قصر الاسنان - رجل أكس وقيل خروج الاسنان السفلى مع الحنك الاسفل وثقاعس الحنك الاعلى والكشم مثله - حنك أكشم
- قَرِدَت أسنانه صغرت
- اللَّيْل قصر الاسنان واقبالها على باطن الفم - رجل أيل وامرأة يلاء وقد يَلَّ
- الشُّخَاس في الفم أن يميل بعض الاسنان ويسقط بعض وقد شَخِس

السِّنخ من الاسنان : مغارزها في الفك (و)
Racine d'une dent

سِنخ سنى
alvéole dentaire
السَّنط المفصل بين الكف والساعد
poignet

السنع : السلامي التي تصل ما بين الاصابع . والرسغ في
joints des doigts (م)
جسوف الكف (م)

السُّعْبَة : اللحمية الناتئة في وسط باطن الشفة العليا (و)
السن

- العَصَل اعوجاج الناب وشدته من عصل فهو أعصل
- الحَبْر صفرة الاسنان فاذا كثرت واسودت أو اخضرت فهي القَلح والقُلّاح . رجل أقلح أو امرأة قلحاء وقلحة وقلح عاليج القلح
- الثَّغِيرِب الاسنان الصفر
- الطِّلِي والطليان القلح وقد طلي فوه . طَلًا
- الطُّرَامَة الخضرة على الاسنان
- ذَهَر فُوهُ فهو ذَهَرٌ اسودت أسنانه
- نَقَدَ الضرس ائتكل وتكسر نقداً وكذلك في القرن وقديحت السن كذلك والقادح ائتكال الاسنان وكذلك العَقْد
- الهَتَم انكسار الثنايا من أصولها أو أطرافها من هتم فهو أهتم والهتامة ما تكسر منه
- الاحك والأكح الذي لا اسنان له
- القَصَم ان تنكسر السن من أصلها - رجل أقصم والقَصَم أن تنكسر السن عرضاً والقَصَف مثله والانقياص انشقاقها طولاً فيسقط بعضها والقَصَم تنكسر أطراف الاسنان وتقللها

— الأَدَقَم الذي ذهب مقدم فمه وقد دَقِمَ ودقمته كسرت أسنانه ودمقته كذلك

— الكَوَسَج المتراكب الاسنان حتى كان فاه قد ضاق بأسنانه

— حَبَب الاسنان تنضدها

— الكَوَسَج الناقص الاسنان أي ليس عنده اثنتان وثلاثون فهو كوسج

— الأَدَق من انصببت اسنانه الى قدام

— الثَّعَلُ أسنان زوائد على عدة الاسنان ورجل أنعل وتعلول وقيل نبات سن في أصل أخرى

— الرَّاوُول زوائد تنبت في أصل الاسنان كخلفة الانياب (ج - رواويل وروائسل)

أنغر الصبي واتغر نبتت أسنانه

— أدرم الصبي تحركت أسنانه لتستخلف أخر

— تُغَر الصبي سقطت رواضعه والقم جيتذ نُغَرٌ وقيل الثُغَر الاسنان مادامت في منبتها

— أَجَفَر الصبي سقطت له الثنيتان من أعلى ومن أسفل

— أبدأ الصبي خرجت أسنانه بعد سقوطها

— الرواضع اسنان المولود قبل أن تسقط وقيل كل سن تنفجر راضعه .

الإسنان : ظهور الاسنان وترتيبها Dentition

أسنان (جهاز ..) dentier

السناسن رؤوس الفقار الواحد سنسن (ل)

سَاهُور العين منبع مائها (ل)

السُّهَام والسَّهَام : الضَّمَر وتغير اللون وذبول الشفتين

سَهَم وسَهْم وسِهْم فهو مسهوم (ل)

رجل سَوَاء البطن : إذا كان بطنه مستويا مع صدره (و)

السَّوَاد من البطن : الكبِد (و)

السَّوَل استرخاء ما تحت السرة من البطن (رجل أسول وامرأة سولاء) (ل)

السَّاس : الذي أكل من الاسنان (و)

السيماء : سلسلة الظهر أو منتظم فقاره (و)

— شى —

شامة - خال lentigo

الشَّبُوب الشاب (ل)

شبح الذراعين ومشبوحهما أي عريضهما والمشبوح أيضا العريض ما بين المنكبين (ل)

الشَّبَكِيَّة في التشريح : الغشاء العصبي المبطن لقاع العين وهو الذي يستقبل المراتب (مج ق)

الشَّيْم الذي يجد البرد مع الجوع (ل)

الشُّرَّة : ما بين الاصبعين (و)

الشَّجَرَةُ النقطة الصغيرة في ذقن الغلام (ل)

الشَّجَر : جوف القم بين السقف واللسان (و)

شحمة الاذن ما لان من أسفلها وهو مُعلَق القُرط (ل)

شحمة العين مُقلتها (ل)

فلان شَحِيم - ذو شحم في بدنه وقد شَحِمَ وشَحِمَ شَحْمًا فهو شَحِيم إذا اشتوى الشحم وهو شَحِمَ لَحْم إذا كان قرماً إلى الشحم واللحم وشحم القوم واشحمهم أطعمهم الشحم وهو شاحم لاحم إذا أطعم الناس ذلك

رجل شَحَام : بائع الشحم (ل)

الشخير صوت من الخلق .

الشَّخِير من القم والتخير من المنخرين والكَرِير من الصدر (ل)

الشخص سواد العين (ل)

الشخص والظِّل والآل والسَّمَاء والسماء واحد وكذلك الشَّيْب والشَّدَف

الجُثَّة شخص الإنسان اذا كان قاعداً أو مضطجعا (القمة شخصه إذا كان قائماً)

الطَّنْ - القامة والقومية والقومة والقوام (الجسمان جماعة جسم الانسان)

الأجلاد - الجسمان

الاشعر اللحم تحت الظفر (ل)

الأشعران الإسكتان يقال لنا حيتي فرج المرأة الإسكتان ولطرفيهما الشُّعران وللذي بينهما الأشعران (ل)

الشُّعْرة أو الإشب شعر العانة وهي منبت الشعر من قُبُل الرجل والمرأة (ل)

الشَّقاف حجاب القلب وهو شحمة تكون لباساً للقلب (ل)

- العَكَب غلظ الشفتين - امرأة عكباء

- الأَبْظَر النَّاتِيء الشفة العليا مع طولها

- أَشْفَه وشُفَاهِي عظيم الشفة

- الشَّنَف انقلاب الشفة العليا - شفة شفاء

- الكَرَم قصر الشفة وتقلصها وكذلك الشَّحَر (شفة شامسة)

- القَلَح شق في الشفة - رجل أفلح والعلم والعلمنة والعلمة شق وسط الشفة العليا وعلمه فهو أعلم

- الشَّرَّ انشقاق في الشفة السفلى

- الحَوَّة ان تضرب الشفة الى السواد - شفة حواء وقد احوأت الشفة

شُفْر العين أصل منبت الشعر أو الهدب في الجفن

وشُفْر المرأة وشافرها حرفاً رحمها - الشفر حرف من المرأة (ل)

المشْفَر كالشفة للإنسان والجَحْفلة من الفرس (ل)

رجل شَافِه : عطشان لا يجد من الماء ما يبل به شفته (ل)

الشُّكَاء بالقصر والمد شبه الشَّقاق في الأنف (ل)

الشَّاكِل ما بين العذار والأذن من البياض (ل)

رجل شَارِب وشَرُوب وشَرَاب وشَرِيب مولى بالشراب كخميسر

الشَّرْسُوف : الطرف اللين من الضلع مما يلي البطن (و)
شُرشوف cartilage

الشَّرِيب صاحبك الذي يشاركك (ل)

الشَّرَث غلظ الكف والرجل وانشقاقهما (ل)

الشَّرَج العصب بين الدبر والاثنيين (أو أن تكون إحدى البيضتين أعظم من الأخرى أو أن لا يكون له إلا بيضة واحدة وهو الأشرج) (الأشنج مثل الأشرج) (ل)

الشُرُوج الخلل بين الأصابع أو هي الأصابع (ل)

تشرَف الشيء : وضع يده على حاجبه كالذي يستظل من الشمس حتى يبصره ويتبينه (و)

الشَّظَف انتكاث اللحم عن أصل إكليل الظفر (ل)

شَعْب suture du crâne

شُعَب الصدر : مجاري النفس في الرئتين (و)

voies respiratoires

النزلة الشَّعِيَّة : التهاب في أغشية هذه المجاري (و)

الشَّعْثَة موضع الشعر الشَّعِث (ل)

صَحْنَاءُ الْاِذْنِ cavité de l'oreille

الصَّحْدَقَتَانِ les 2 cavités de l'oreille

فلان يرمي الزوائل : اذا كان خبيراً باصماء النساء (و)

الاصبع

- الزَّنْفِيرُ القطعة من قلامة الظفر

- الْقَلْفُ قطع الظفر من أصله

- بَيَاضُ الظفر ما أحاط به

- الْفُوفُ البياض في أظفار الاحداث ومنه بُردٌ مُفَوِّفٌ

أي فيه خطوط بيض ويسمى الكَذِبُ أو الكَذْبُ
الواحدة كَذْبَةٌ ويقال له اللَّفْحُ وَالْوَبَشُ

- التَّنَسُّ والنَّمْسُ والحِقَافُ والهَلالُ البياض في أصل
الظفر

- الإِطار ما حول الاظفار وكذلك الحِطار

- الإِكْلِيلُ والعِرَاقُ ما يحيط بالظفر من اللحم وهو
الحَجَرُ

- الاشعر ما تحت الظفر من اللحم

الصَّبِيَّ رأس القدم أي ما بين حمارنها إلى الاصابع (ل)

المُصْحِبُ المستقيم الذاهب لا يتلَبَّثُ والمصاحِبُ المنقاد (ل)

صَحْنُ الْاِذْنِ : داخلها (و)

الأَصْلَرُ عظيم الصدر

المُصْلَرُ القوي الصدر (ل)

صَدْرُ الْقَدَمِ مقدمها ما بين أصابعها إلى الحمارة (ل)

الصَّدْغُ ما انحدر من الرأس الى مركب اللحيين

الصَّدَاغُ سمة في موضع الصَّدْغِ طُولاً (ل)

الصَّدْفُ عَوَجٌ في اليدين (ل)

الصَّدْقَةُ النقرة فيها مغرز رأس الفخذ وفيها عَصْبَةٌ إلى

رأسها (ل)

الصَّدِمَتَانِ جانبَا الجبين (ل)

الشَّكْلَةُ الْخَاصِرَةُ (ل)

المُشْلَحُ الذي يُعْرِي الناس ثيابهم (ل)

الشَّلِيلُ - النَّخَاعُ في فِقْرِ الظَّهْرِ وهي ما يسمَّى النَّخَاعُ

الشوكي (ج - أَشْلَسَةٌ) moelle  pini re (و)

شَنَابَةٌ وَشَنَانٌ وهي شَنَانَةٌ وَشَنَائِيٌّ وَرَجُلٌ شَنَاءَةٌ مُبْغَضٌ
سَيِّءُ الْخُلُقِ وَرَجُلٌ مَشْنُوءٌ أَي مُبْغَضٌ وَمَشْنَأٌ قَبِيحُ الْوَجْهِ
أَوْ الْمَنْظَرِ

المِشْنَاءُ الذي يبغضه الناس antipathique

الثَّنَاءُ الْبَغْضَةُ

الشَّنَجُ تَقْبِضُ الْجِلْدِ وَالْأَصَابِعِ وَغَيْرُهَا (شَنَجُ الْجِلْدِ
فَهُوَ شَنَجٌ أَمَّا الْمُشْنَجُ فَهُوَ أَشَدُّ تَشْنِيجًا) (ل)

الشَّوَسُ النَّظَرُ بِمُؤَخَّرِ الْعَيْنِ تَكْبَرًا أَوْ تَغِيظًا

شَوَسَ فَهُوَ أَشْوَسَ (ل)

شوك شاربُ الغلام خشن لِسُهُ (ل)

شوك فقري أو عمود فقري  pine dorsale

الشَّوَاةُ جلدة الرأس

شَوَى وشَوَاةُ p ricr ne

الشَّوَى الْيَدَانِ وَالرَّجْلَانِ وَالرَّأْسُ (ل)

شَيْخٌ عَيَاءٌ وَعَيَاءِيٌّ وَهُوَ الْعَبَامُ الَّذِي لَا حَاجَةَ لَهُ إِلَى النِّسَاءِ
(ل)

الشُّيَاحُ : الشيوخوخة المبكرة تنشأ عن النمو غير السوي
(مج ق) (و)

شياظمة (جمع شَيْظَم) وهو وصف للرجل القوي العظيم
وكذلك للفرس والجمال

- م -

مَضْنَابُ (رجل) يكثر شرب الماء أصله صَبَبٌ مِنَ الْمَاءِ
إِذَا أَكْثَرَ شَرِبَهُ (ل)

صَارَةٌ sphincter

عضلة دائرية لا غلاف أو تضيق فتحة أو قناة طبيعية

أَصْلَادُ الْجَبِينِ الْمَوْضِعَ الَّذِي لَا شَعْرَ عَلَيْهِ (مَكَانُ صُلْدٍ - لَا يَنْبِت) وَقَدْ صَلَّدَ وَأَصْلَدَ

صَلَّدَتِ صِلْعَةَ الرَّجْلِ إِذَا بَرَقَتْ (ل)

رَجُلٌ صَلُودٌ : بَطِيءُ الْعِرْقِ (ل)

الصَّلَيفُ : صَفْحَةُ الْعُنُقِ (و)

الصَّلَا وَسَطُ الظَّهْرِ (صَلَوْتُ الظَّهْرِ ضَرَبْتُ صَلَاةً) (ل)

صِمَاخُ الْأُذُنِ قَنَاةُهَا الْمَقْفُوزَةُ إِلَى الطَّبْلَةِ (م)
conduit auditif (fermé par le tympan)

الصَّمِيعُ وَالْأَصَمُّ الصَّغِيرُ الْأُذُنِ (ل)

الصَّمْنَعَانُ وَالصَّمَاغَانُ مَلْتَمَى الشَّفَتَيْنِ مِمَّا يَلِي الشَّدَقَيْنِ (ل)

الصَّمْلَاخُ : الْإِفْرَازُ الطَّبِيعِيُّ لِلْأُذُنِ (و)

رَجُلٌ أَصَمٌّ : لَا يَطْمَعُ فِيهِ وَلَا يُرَدُّ عَنْ هَوَاهُ كَأَنَّهُ يَنَادِي فَلَا يَسْمَعُ (ل)

الصَّنْبُورُ : الَّذِي لَا وَلَدَ لَهُ وَلَا عَشِيرَةَ وَلَا نَاصِرَ مِنْ قَرِيبٍ وَلَا غَرِيبَ (ل)

الصَّوْتُ :

- الْأَجَسُّوسُ الْجَهِيرُ الصَّوْتِ

- الْهَيْبَةُ صَوْتُ الصَّارِخِ

- الْهَادُّ صَوْتٌ لَهُ دَوِيٌّ سَمِيٌّ الْهَدِيدُ وَقَدْ هَدَّ

- الْجَهِيرُ الصَّوْتِ الْعَالِي وَكَذَلِكَ الْجَهْوَرِيُّ وَفِيهِ جَهْوَرِيَّةٌ

- جَرَمُ الصَّوْتِ جَهَّارَتُهُ

- الْمَرْكَ وَالرَّرْزُ الصَّوْتِ

- رَجُلٌ صَاتٌ وَصَبَتْ شَدِيدُ الصَّوْتِ وَصَارَ الرَّجُلُ

صَوْتٌ وَمِنْهُ عَصْفُورٌ صَوَّارٌ

- أَصْلَقُ الرَّجُلُ ارْتَفَعَ صَوْتُهُ

- رَجُلٌ مَسْلُغٌ يَصْرُخُ بِصَوْتِهِ

- صَدَحَ رَفَعَ الصَّوْتُ بِإِنْشَادٍ فَهُوَ صَبِيحٌ

- النَّيْدِيُّ الْبَعِيدُ مَدَى الصَّوْتِ

الصَّنْدِيُّ الدِّمَاغُ وَمَوْضِعُ السَّمْعِ مِنَ الرَّأْسِ (م)

وَهُوَ مِنَ التَّلَافِيفِ الْمَخِيَّةِ الْمَخْصُصَةِ بِالْحَسِّ السَّمْعِيِّ وَلِذَلِكَ
قَوْلُ الْعَرَبِ السَّمْعُ فِي الدِّمَاغِ
(circonvolutions cérébrales)

رَجُلٌ صَرُورٌ وَصَرُورَةٌ لَمْ يَحْجِ قَطُّ

(صَارُورَةٌ وَصَارُورٌ لَمْ يَتَزَوَّجْ) (ل)

تَصَعَّدَ النَّفْسُ صَعَبٌ فَخَرَجَ وَهُوَ الصُّعْدَاءُ وَقِيلَ هُوَ
النَّفْسُ إِلَى فَوْقِ (ل)

الصَّنْفَرَةُ

فُلَانٌ صِنْفَرَةٌ إِخْوَتُهُ أَيْ أَصْغَرُهُمْ وَهُوَ كَبِيرَةُ إِخْوَتِهِ أَيْ
أَكْبَرُهُمْ . صَفَرَهُ بِسَنَةِ أَيْ صَفَرَعَتْهُ (ل)

الصَّنْفَرُ (ضِدُّ الْكَبَرِ) فِي الْجُرْمِ وَالصَّنْفَارَةُ فِي الْقَدْرِ (م)

الصَّنْفَحُ الْعَرَضُ الْفَاحِشُ فِي الْجَبْهَةِ - الْمُنْفَحُ النَّاتِيءُ الْجَبِينِ
وَالْأَرَأْسُ مِثْلُهُ (الْأَنْفُ الْمُنْفَحُ الْمَعْتَدِلُ الْقَصْبَةُ الْمُسْتَوِيَّةُ
بِالْجَبْهَةِ) (ل)

صَفْحَةُ الرَّجْلِ عُرْضُ صَدْرِهِ (م)

صِفَاقٌ (م . ع .) péritoine

الصَّفَاقُ الْجِلْدُ الْبَاطِنُ تَحْتَ الْجِلْدِ الظَّاهِرِ (ل)

صَفَحَ largeur excessive du front

صَفَّاحَ largeur excessive des joues

الصَّنْفَقُ خَلْفُ الدِّمَاغِ (م)

الصَّنْفَنُ وَالصَّنْفَنَةُ وَعَاءُ الْخُصْيَةِ وَجِلْدَتُهَا (ل)

الصَّنَاقُورُ وَالصَّنَاقُورَةُ بَاطِنُ التَّحْفِ الْمَشْرِفِ عَلَى الدِّمَاغِ
كَأَنَّهُ قَعْرُ قِصْعَةٍ وَهُوَ الصَّنَاقُورَةُ (م) (ل)

الصَّنْفَلَابُ شَدِيدُ الْأَكْلِ (ل)

صُنْبُ lombes - épine dorsale - reins

الصَّنْبُ : قِصَارُ الظَّهْرِ (و)

صَلَحَ ، أَصْلَحَ (ف) calvitie , chauve

الصَّنْبَلِيُّ وَالصَّنْبُ الصَّدِيدُ الَّذِي يَسِيلُ مِنَ الْمَيِّتِ (ل)

- رفيع الصوت وفي صوته رُفاعة ورُفاعة

- رجل مُجَلِجِل شديد الصوت

- الرُخامة سهولة المنطق والصوت رخيم اذا لان وسهل من رخيم

- الطَّين صوت الاذن والدم صوت الحجر يقع في الارض

- الهَيْس والهَسَّاس الكلام الذي لا يفهم

- الهَسَّاس الوسواس

- المهمة ترديد كلام لا يخرج جميعه فهو هَمَّام

- الغمغمة الصوت لا يبين

- الصَّوَر إمالة العتق للنظر إلى الشيء

- رجل أَصَوَّر وقد صَوَّر (ل)

صوان الاذن pavillon

- الصَّوُول الرجل الذي يضرب الناس ويتناول عليهم (ل)

- صُوفَة القفا زغباته (ل)

- الصَّوَلَج الصَّمَاخ (ل)

- الصَّائِك دم الجوف (ل)

- في -

- التَضَبُّب انفتاح من الابط وكثرة من اللحم (ل)

- الضَبَط : ضَبَط الرجل عمل يساره كعمله يمينه فهو أَضْبَط وهي ضَبْطَاء gaucher (و)

- الضَّبْع ما بين الابط إلى نصف العضد من أعلاها (و)

- الْمُضْبَعَة اللحم التي تحت الابط من قدم (و)

- الضَّبْن ما بين الابط والكشع (و)

- ضَبَّنَه جعله فوق ضبنه

- الاضطبان حمل الشيء في الضَبْن (ل)

- الضَّمَج عوج في الانف يميل الى أحد شقيه أو الى أحد جانبي الوجه (ل)

- رجل ضَحَّاك وضحوك وهو مدح والضَّحْكة ذم وهو ضحوكية

- الضاحكة التي يضحك عنها

- صَدَّ يَعِد صدأ استغرب ضحكا والتصدية التصفيق

- كتكت في الضحك مثل الخنن وأهلس وهو الخفي

- منه والخَنِين الضحك إذا أظهره الإنسان فخج خافيا وقد خن والهَيْن الصوت المخفي

- بَسَم وبَسَمَ وابتسم وانكَل وافتر وكَشَر إذا بدت منه الأسنان والاسم الكِشْرة

- الهُتُوف والهناف ضحك فوق التيسم

- صَفَر وصَفَّر صغيرا وقد مَكَا يمْكو مكاء ورجل صفار شديد الصفير

- الضَّرِيب الرأس (لكثرة اضطرابه) (ل)

- ضَرَّة الإبهام لحمته تحتها

- أو باطن القدم مما يلي الإبهام

- الضَّرَّان الآلية من جانبي عظمها وهما الشعنات (ل)

- الضَّرْس خور وكلال يصيب الضَّرْس أو السن عند أكل الشيء الحامض

- من ضَرِس فهو ضَرِيس (ل)

- الضَّرَز حالة الأُضَر وهو الذي إذا تكلم لم يستطع أن يفرج بين حنكيه (ل)

- الضَّعْف خلاف القوة والضعف في الرأي والعقل

- الوَهْن والوَهْن الضعف في العمل

الضَّاعِبُ الذي يَخْتَبِيءُ فِي الْحَمَرِ يُفَزِّعُ الصَّبِيَّانَ بِصَوْتِ
بِرْدِهِ فِي حَلْقِهِ (ل)

الضَّبْغُ مُعَالِجَةُ شَعْرِ الرَّأْسِ بِالْيَدِ عِنْدَ الْغَسْلِ كَأَنَّهَا تَخْلُطُ
بَعْضُهُ بِبَعْضٍ لِيَدْخُلَ فِيهِ الْغَسُولُ (ل)

الضَّبْغُ وَالزَّغْدُ عَصْرُ الْحَلْقِ وَقَدْ ضَغَّدَهُ (ل)

الْمَرْأَةُ ضَانِيَةٌ وَضَانَةٌ كَثُرَ وَلَدُهَا مِنْ ضَنَاتٍ ضَنْئًا وَضَنْوًا
وَضَمْنًا كُلُّ شَيْءٍ نَسْلُهُ

ضَنْئَةٌ : مَقْعِدُ ضَنْئَةٍ أَيْ مَقْعِدُ ضَرْوَةٍ

الضَّوَاةُ غُدَّةٌ أَوْ شِبْهَهَا تَحْتَ شَحْمَةِ الْأُذُنِ فَوْقَ النَّكَفَةِ
(و)

ضَوَاحِي الْإِنْسَانِ مَا بَرَزَ مِنْهُ لِلشَّسِّ وَهِيَ الْكَتِفَانِ وَالْمَتْنَانِ
الضَّوَاحِي مَا بَدَأَ مِنَ الْجَسَدِ (ل)

الضَّوَادِي مَا يُتَعَمَّلُ بِهِ مِنَ الْكَلَامِ وَلَا يَحْقُقُ لَهُ فِعْلٌ (ل)

ضَمُوطُ contorsion de la mâchoire

— ط —

الطَّائِقُ الْعَضْوُ مِنْ أَعْضَاءِ الْإِنْسَانِ كَالْيَدِ وَالرَّجْلِ (ل)

الْإِطْبَاقُ أَنْ تَرَفَعَ ظَهْرُ لِسَانِكَ إِلَى الْحَنَكِ الْأَعْلَى مُطْبَقًا لَهُ
(ل)

الطَّبَقُ فَقَارُ الصَّلْبِ وَكُلُّ فَقَارٍ طَبَقَةٌ (ل)

الطَّحَّرَ وَالطُّحَارَ وَالطَّحِيرَ النَّفْسَ الْعَالِيَّ وَهُوَ فَوْقَ الزَّحِيرِ
(ل)

الطَّاحِنَةُ ضَرْسٌ تَلِي الضَّوَاحِيَّ وَتَسْمَى هَذِهِ الْأَضْرَاسُ
الْإِثْنَا عَشْرَةَ الْأَرْحَاءَ Dents molaires (مَج ق)

الطَّرَاءُ الَّذِي يَخْرُجُ عَلَى الْقَوْمِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ فُجَاءَةً وَهُمْ
الطَّرَاءُ وَالطَّرَاءُ وَيُطْلَقُ عَلَى الْغُرَبَاءِ (ل)

طَرَبَلَ بَوْلَهُ إِذَا مَدَّهُ إِلَى فَوْقِ (ل)

الطَّرِيدَةُ : الْخُطَّةُ بَيْنَ الْعَجَبِ وَالْكَاهِلِ (و)

طَرِ النَّبْتِ وَالشَّارِبِ يَطَّرُ طَرًا وَطَرُورًا طَلَعَ وَنَبَتَ

طَرِ شَارِبِ الْغَلَامِ فَهُوَ طَارٌّ وَطَرِيرٌ (ل)

الطَّرَامَةُ الرِّيقُ الْيَابِسُ عَلَى الْقَمِّ مِنَ الْعَطَشِ

الطَّرَامَةُ الْخُفْصَةُ تَرْكَبُ عَلَى الْإِنْسَانِ وَهُوَ أَشْفُ مِنْ الْقَلَحِ
أَطْرَمْتَ أَسْنَانَهُ إِطْرَامًا (ل)

الطَّرْمَةُ نَتْوَةٌ فِي وَسْطِ الشِّقَةِ الْعَالِيَا وَهِيَ فِي السُّفْلَى التَّرْفَةُ
(ل)

الطَّرْفَةُ وَالطَّرْفُفَةُ : مَا رَقَّ مِنْ طَرَفِ الْكَبِدِ (و)

الطَّرْلُ الْبَنَانُ الرَّخِصُ (بَنَانُ طَّرْلٍ)

غَلَامٌ طَّرْلٌ : رَخِصٌ الْقَلَمِينَ وَالْيَدَيْنِ (ل)

أَطْلَاقُ الْبَطْنِ طَرَائِقُهُ (ل)

الطَّلَقُ : مَا اسْتَدَاوَ مِنَ الْبَطْنِ (ج — أَطْلَاقُ) (و)

الطَّلِيَانُ وَالطَّلِيَّ الْقَلَحُ فِي الْإِنْسَانِ (ل)

الطَّلْبَةُ صَفْحَةُ الْعُنُقِ وَيُقَالُ الطَّلَاةُ (ل)

الطَّنْبُ عَصَبُ الْجَسَدِ الَّذِي يَتَّصِلُ بِالْمَفَاصِلِ وَالْعِظَامِ
وَيَشَدُّهَا

— عَصْبَةٌ فِي النَّخْرِ تَمْتَدُّ إِذَا تَلَفَّتِ الْإِنْسَانُ وَهِيَ طَنْبَانُ
(و)

الْمَطْنَبُ وَالْمَطْنَبُ الْمَنْكَبُ وَالْعَاتِقُ أَوْ حَبْلُ الْعَاتِقِ (ل)

أَطْوَارُ الصَّبِيِّ : رَضِيعٌ وَطِفْلٌ ثُمَّ فَطِيمٌ ثُمَّ دَارِجٌ ثُمَّ جَفْرٌ
ثُمَّ يَافِعٌ ثُمَّ شَدْخٌ ثُمَّ مُطْبِخٌ (أَيُّ شَابٍ مَمْتَلِيٍّ) ثُمَّ كَوَكَبٌ
(ل)

الطُّوَالُ

— طَوِيلٌ وَطُوَالٌ فَلِذَا أَفْرَطَ فِي الطُّوْلِ قَالُوا طُطُوَالٌ
وَرَجُلٌ أَطْوَلُ أَيْ طَوِيلٌ

— أَطَالَتِ الْمَرْأَةُ وَأَطْوَلَتْ وَلَدَتْ طُوَالًا

- مديد الجسم طوله من المدادة

رجل طَيَّور فَيَّور - حديد سريع الفينة (ل)

- ظ -

الظَّأَب السَّلَف وكذلك الظَّأَم أي زوج أخت امرأة
بالنسبة لزواج هاذ (ل)

رجل أَظْفَر طويل الأظفار عريضها (ل)

الأظْفُور مادة قرنية في أطراف الأصابع
cornée onguilaire

أَظَلَّ الإنسان بَطُّون أصابعه (ل)

الظَّمَى : قلة دم اللثة ولحمها

رجل أَظْمَى وامرأة ظمياء لثة ظمياء - قليلة الدم

شفة ظمياء ليست بوارمة كثيرة الدم (ل)

ظَمِيت العين : كانت رقيقة الجفن فهي ظمأى (و)

الظُّبُوب حرف الساق اليايس من قُدُم أو ظاهر الساق
أو عظمه (ل)

- ع -

فلان عبد عَيْنٍ وصديق عَيْنٍ إذا كان يظهر لك من نفسه
مالا يفى به إذا غاب (ل)

العَتَب ما بين السبابة والوسطى أو بين الوسطى والبنصر (ل)
العائق ما بين المنكب والعُنُق (ل)

عِجَّان

muscle qui va des testicules à l'anus, périnée

عُجَابَة tendon du tarse

عَجَابَة tendon (des mains et pieds)

عَجَس (عجب الذنب) croupion

العَجُز والعُجُز والعَجُز والعجيزة ما بين الحَجَينين
والجاعرتين (عجرت المرأة كبرت عجيزتها)

- الكَفَل العجز أو ردفه أو القَطَن

- الألية المتجمعة فوق الجاعرة

- رجل أفرج عظيم الأليتين لا تلتقيان

- الكُسي مؤخر العجز

- الروادِف الاعجاز

- البَيْلَة العجيزة

- الرانِفَة أسفل الالية وطرفها الذي يلي الارض

- المَذرى طرف الألية

- ضرقا الأليتين اللحمتان تنهدلان من جانبيها

- الثعلبة العُصْص

- الجُزْاة أصل الذنب

- القِطاة ما بين الوركين

- الرَسَح خفة الالية - رجل أرسح والرسح كذلك
والرسح والزَّلَل

- قَمَوْ : رجل قمو أي أرسح

- مَكُومَح وكُومَح عظيم العجز

عُجَم الذنب وعَجَبه أصله وهو العُصْص (ل)

العِجَّان : القضيب الممدود من الخصية إلى الدبر (م)

العُجَابَة كل عصبه في يد أو رجل (ل)

عُضَادِي عظيم العضد مثل أنافي عظيم الانف

المَعْد اللحم الذي تحت الكتف (ل)

العَدِيد الذي يعد من أهلك وليس معهم (ل)

عِشْدَار duvet des joues

عَدْبَة اللسان طرفه الدقيق (ل)

العُكْرُ شعرات من الفقا إلى وسط العنق (ل)

العَاذِرُ والعَذِيرَةُ الغائط الذي هو السَّلَح (ل)

العَرَبَةُ والعَرُوبُ المرأة الضحاكة أو المتحبة إلى زوجها (ل)

العَرْتَمَةُ والعَرَبَةُ مقدم الأنف (ل)

عُرْشُ العنق لِحمتان مستطيلتان بينهما الفقار (ل)

عُرْشُ القدم وعُرْشُها ما بين عَيرِها وأصابعها من ظاهر
فظهر القدم العُرْش وباطنه الأَخْمَصُ

العارض صفحة الخد وهما عارضان والعارضة كذلك (و)

العارض من اللحية ما بنت على عُرْض اللحي فوق الذقن

العَرَاضة الهدية يهديها الرجل إذا قدم من سفر (ل)

العوارض أربع أسنان تلي الأنياب ثم الأضراس تلي
العوارض (ل)

العَرَّ عَرَّة : جلدة الرأس (م)

العِرَاق من الحشا : ما كان فوق السرة معترضا بالبطن (و)

عُرْقُوب tendon d'Achille, jarret

العرقوب العَصَبُ الغليظ المؤثر فوق عقب الإنسان

عَرَبُ الدابة قطع عرقوبها (وهو في رجلها بمنزلة
الركبة في يدها) (ل)

العِرَّان ما كان في اللحم فوق الأنف (ل)

عِرْنين الأنف تحت مجتمع الحاجبين وهو أول الأنف
(ل)

عُرُوتَا الفرج : لحم ظاهر يدق فيأخذ بمنة ويسرة مع
أسفل البطن وفرج مُعْرَى (ل)

المرأة عازبة الرجل ومِعْزَبته ورُبْضُه ومُحَصَّته وحاصته
وحاضته وقابلته وليخافه

ومِعْزَبَةُ الرجل امرأته تقوم باصلاح طعامه وحفظ أدياته
(أو تغزبه أي تذهب عزوبته)

رجل عَزَب وعِزَابَةٌ لا أهل له وامرأة عَزَبَةٌ وعَزَبَ لا
زوج لها والإسم العَزْبَةُ والعَزُوبَةُ ولا يقال رجل أعزب
المِعْزَابَةُ الذي طالت عزوبته حتى ماله في الأهل من حاجة
(ل)

المِيزَال الذي يتزل ناحية من السفر يتزل وحده (ل)

عَسِيبُ القدم ظاهرها طولاً (ل)

العَسَمُ يُبَسُّ في المرفق والرَّسْغُ تعوج منه اليد والقدم
وقد عَسِمَ فهو أَعْسَم (ل)

عَصَبُ القم يعصب عَصَباً وعصوباً اتسخت أسنانه أو
يبس ريقه فوه عاصب

رجل عاصب أي عَصَبُ الرِّيق بفيه (أي جف ويس) (ل)

المعصُورُ اللسان اليابس عطشاً (ل)

العُصْفُور : قُطَيْعَةٌ من الدماغ تحت فرخ الدماغ كأنه

بائن وبينها وبين الدماغ جليلة تفصلها (م)

الأَعَصَبُ من الرجال الذي ليس له أخ ولا أحد (ن)

عَصَدٌ ممسوحة : قليلة اللحم (و)

عَصَادِي عظيم العضد (أعصد دقيق العضد) (- أي
الساعد) (ل)

العُصْرُوط : المريء وهو رأس المعدة اللازق بالحلقيوم
أحمر مستطيل وجوفه أبيض (م)

العُضَاضُ عرْنين الأنف والعُضَاضُ الأنف (ل)

العَصَلَةُ والعَصِيلَةُ : كل عَصَبٍ معها لحم غليظ

عَصِيلٌ عضلاً فهو عَصِيلٌ وعَصُلٌ إذا كان كثير العضلات
عَصَلُهُ : ضرب عضلته (ل)

العَطْفُ انثناء الأشجار (ل)

العِظَمُ والضمخم وكثرة اللحم

- شخيص عظيم الشخص بين الشخاصة

- جسيم وجسام وجسام عظيم الجسم

- جَرِيم ذو جرم عظيم ورجل عَجَل ضخم وقد عَجِلَ
عِبَالَة وعبولة

- سَامَن وسمين ومُسمَن وطعام مَسْمَن للجسم

- السُّمْنَة دواء يتخذ للسمن

- المِبدَان السريع السمن والبادن السمين (المخصص)

عَظْمَة اللسان ما عظم منه وغلظ فوق العَكْدَة وَعَكَدَتْهُ
أصله (عظمة الذراع مستعظما)

العَظْمَة من الساعد ما يلي المرفق الذي فيه العضلة من
مستغلف الذراع والأَسْلَة منه ما يلي الكف (ل)

الأَعْفَث الذي يتكشف فرجه كثيرا إذا جلس (ل)

العَفْج ما يجري فيه الطعام وهي من الإنسان كالمصارين
من البهائم (ل)

عَفِيْبُكَ الذي يعاقبك في العمل يعمل مرة وتعمل أنت
مرة (ل)

المَعَاقِم فقر بين الفريدة والعَجَب في مؤخر الصلب

عَفِيْمَت مفاصل يديه ورجليه إذا ييست (ل)

العَكَب تداني أصابع الرجل بعضها إلى بعض

العِكَب الذي لَأَمَة زوج (ل)

العَكْدَة والعَكْدَة أصل اللسان (ل)

والعُكْوَة كذلك

رجل عِلَب لا يطمع فيما عنده (ل)

العِلْبَاء عَصَب العنق وهما عِلْبَاوان بينهما منبت العنق

العِلْبَاء صُلْب العَقَب والعَصَب (ل)

عَلْد nerf du cou

العَلْد عصب العنق والإعلااد مضائق في العنق من عصب
العِلْوَد الغليظ الرقبة (ل)

عَلْعَل bas du sternum

المُعْلَل طرف الضلع الذي يشرف على الرهابة وهي
طرف المعدة (ج - عِلَل وعِلَل أو علاعل (ل)

الإعلاق رفع اللهاة (ل)

عَلَك نايه حرق أحدهما بالآخر فحدث بينهما صوت (ل)

العَلَم والعَلْمَة والعَلْمَة للشق في الشفة العليا

وهو أعلم والمرأة علماء (ل)

رجل عُلْنَة لا يكتم سره ويوح به

(رجل علانية وقوم علانئون ورجل علاني وقوم علانيون)
(ل)

العِلَاوَة أعلى الرأس (ل)

عِمُود الاذن ما استدار فوق الشحمة وهو قوام الاذن
التي تثبت عليه ومعظمها (ل)

عِمُود البطن : الظهر (و)

العَمَر : لحم ما بين مغارس الاسنان ومنابتها أو لحم من
اللثة سائل بين كل سنين (ل)

العَمَرَات اللغابيد والنغافخ وهي اللحامات المتدليات تحت
اللحمي (م)

العُندقة ثُغرة السرة (ل)

العانِذَة أصل اللقن والاذن (ل)

العَنَاصِي الشعر المنتصب قائما في تفرق (ل)

عَنْقَى - عنفقة

moûche de barbe (sous la lèvre inférieure)

العنفقة ما بين الشفة السفلى واللقن منه لحفة شعرها (ل)

العُنُق

- القَدَر قِصر في العنق ورجل أقدر

- القَصَر ييس في العنق من داء بصيبه لا يستطيع
الالتفات - رجل أقصر وقد قِصر

- الأَغِيد المائل العنق اللين الاعطاف وقد غِيد والأَغِيْف
كذلك ولكن في غير نَعَاس

- عَنق أَزُور مائل وألُود - غليظ وشَعْشَاع - طویل

- الصَّعَل دقة العنق وصغر الرأس وقد صَعِل وأَصْعَل
فهو صَعِل وأَصْعَل

- الناظر والإنسان موضع البصر من الحدقة الذي تراه
كأنه صورة

- الجَحَاطَان حدقتا العينين اذا كانتا خارجتين

- الجَفَن غطاء المقلة من أعلاها وأسفلها والجَمَلَق باطنها
المحمر

- الأَشْفَار حروف الأَجْفَان

- الهُدْب الشعر الذي بنبت على الجفون ورجل أهدب
وامرأة هدياء

- والهَلْب كالهُدْب وعين سَبَلَاء طويلة الهُدْب

- المَحْجَر والمَحْجَر ما دار بالعين من العظم الذي في
أسفل الجفن وجَحَاظ العين محجرها

- نُقْرَة العين وَقَبْتُهَا

- المَوْق طرف العين الذي يلي الانف وهو مخرج
الدمع من العين

- اللِحَاط مؤخر العين

- البَخْصَة شحمة العين وكذلك اللخصة

- الأَشْهَرَان عرقان في العين

- الصَّادُ عرق بين العين والانف

- الأَصْدْرَان عرقان في العين

- عين ظمياء رقيقة الجفن

- النَّجَل سعة العين وحسنها - رجل أنجل وامرأة
نجلاء ونجلت العين وطعنة نجلاء أي واسعة

- البَجَج سعة العين - رجل أبج وقد بَجَّ فهو بَجِيج
العين أيضا

- البَرَج سعة العين وكثرة بياضها وقد يَرَج فهو أبرج
فيكون بياض العين محدقا بالسواد كله

- الحَوَر أن تسود العين كلها

- السَّطَع طول العنق وكذلك العَيْط (المخصص)

العَنَق طول العنق وغلظه وقد عَنَقَ فهو أعنق (ل)

العَنَمَة الشَّفَة في شفة الإنسان

العين :

عَدَسَة العين cristallin

الشَّبَكِيَّة (شبكة العين) rétine

القُرْجِيَّة Iris

القَرْنِيَّة cornée

الجسم الزجاجي corps vitré (humeur vitrée)

الوسط الكاسِر milieu réfringent

إنسان ، حدقة ، يُوْبُو pupille

الشبكة (شبكة العين) l'iris

العَيْن : الذي لا يقدر على حبس ريح بطنه (م)

الأَعْوَر : الجزء الاول من المعى الغليظ وهو كيس لا منفذ
له تحت الصمام اللفائفي الاعوري (ج - أعاور) (مج) (د)

العَوَس دخول الخدين حتى يكون فيهما كالهزمتين وأكثر
ما يكون ذلك عند الضحك (رجل أعوس) (ل)

العَمَر المائل الذي في الحدقة يسمى التَّعْبَة (ل)

- المعاينة النظر بالعين ورأته رأيتة ورأيتة عيانا أي معاينة
البصاصة العين

- المَقْلَة شحمة العين التي تجمع البياض والسواد (ج -
مقل) ومقله نظر إليه

- الهائنة والهئانة شحمة في باطن العين تحت المقلة

- مِخ العين شحمة

- الحدقة في المقلة السواد الذي في وسط البياض هي في
الظاهر سواد العين وفي الباطن خَرَزْنَهَا (ج - حدق
وأحداق وحِداق)

- الدَّعَج شدة السواد وسعته

- العَيْنُ ضخم المقلة وحسنها ورجل أعين والعَيْنَةُ كالعَيْنِ

- الشَّهْلُ والشَّهْلَةُ أن تشرب الحديقة حمرة ليست خطوطاً كالشُّكْلَةُ

- الزَّرَقُ والزَّرَقَةُ خضرة الحديقة رجل أزرق وقد زَرِقَ وازَرَقَ

- المَلَح والمَلْحَةُ أشد الزرق الذي يضرب الى البياض - أَمْلَح العين وقد مَلِحَ

- الأَمَقَّة الاحمر أشفار العين وقد مَقِهَ

- الكَحْلُ والكُحُولَةُ سواد يعلو منابت أشفار العين خلقة من غير كحل وقد كَحِلَّ وَاكْحَلَّ كَحَلًا وكُحُولَةً

- الاكمه الذي يولد أعمى وقد كمه كمْهًا

- الضرب من ذهب بصره

- عَوْرَت العين عورا واعورت وعارت ذهب بصرها

- القَبْلُ والحَوَلُ في العين : القبل أن تكون كأنها تنظر الى عُرْضِ الأنف والحول كأنها تنظر الى الحِجَاجِ وقد قَبِلَتْ وأَقْبَلَتْ وحُولَتْ وهو أَقْبَلُ وأَحْوَلُ

- الخُزْرَةُ والخَزَرُ انقلاب الحديقة نحو اللحاظ

- عين قائمة إذا ذهب بصرها وحذقتها سائلة

- الكَمَمَةُ الظلمة تطمس على البصر من كمه فهو أَكَمَهُ

- الكُمْنَةُ ظلمة تحدث في العين رجل مكمون

- العَيُونُ الذي يصيب الناس بالعين وهو الشَّقْدُ (ل)

.. عين ظمأى رقيقة الجفن (ل)

العَيْنُ عظم سواد العين وسعتها وقد عَيْنَ فهو أَعَيْنَ

وعَيْنَاءُ (حور عَيْنٌ واسعة العيون) (ل)

عَيْنُ الرَكْبَةِ نُقْرَةٌ في مقدمها (ل)

عين ساجية فاترة الطرف

عين مَمْرَاح سريعة البكاء من مَرَّح مَرَحَانًا (ل)

- غ -

الغَبَبُ والغَبَبُ ما يتدلى متفخفا تحت الحنك من الناس والدبكة والبقر fanon, barbe de bouc etc...

المَغْنِ الإبط والرفع وما أطاف به (ل)

الغُدَّةُ لحم غليظة شبيهة بالغُدَّة (ل)

الغُدَّةُ الصَّمَاءُ : ما ليس لإفراذها منفذ إلى خارج الجسم كالغدة الدرقية (و)

غدد المبال : مجرى البول (و)

الغُدَّةُ : لحم غليظة في اللهازم (و)

الغَاذَةُ والغَاذِيَةُ جلدة رطبة تتحرك من رأس الصبي فإذا صلبت وصارت عظمًا فهي اليافوخ (و)

وهي الرَّمَاةُ grande fontanelle ou bregma

الغَارِبُ أعلى الظهر (ل)

الغَارُ ما خلف الفراشة من أعلى الفم (ل)

الغَرُّ الكسر في الجلد من السمن (ل)

الغَرَابُ قذال الرأس (ل)

الغُرَابَانُ طرفا الوركين الاسفلان اللذان يليان أعالي الفخذين (ل)

غروب الاسنان مناقع ريقها وقيل أطرافها وريقها أو الماء الذي يجري فيها (ل)

المَغْرَضُ رأس الكتف الذي فيه المُشَاشُ تحت الغُرَضُوف (ل)

الغُرْمُولُ الذكر الضخم الرخو (ل)

الغُنْب دارات أو ساط الاشدق (ل)
 الغُنْدَبَة والغُنْدُوب لحمه صلبة حوالى الحلقوم
 اللِّغَانِين الغنادب بما عليها من اللحم حول اللهاة
 واحدها لُغْنُونَة وهي التفانغ واحدها نَغْنَمَة (ل)
 امرأة مُغِيب ومُغِيب ومُغِيب غاب بعلمها أو أحد من
 أهلها وأغابت المرأة غابوا عنها (ل)
 fœtus qui n'a pas atteint la maturité غَيْض

— ف —

فأس الرأس : طرف مؤخرة المشرف على القفا (و)
 فأس الفم — طرفه الذي فيه الاسنان (و)
 الفَتَخ وَالْفَتَخَة باطن ما بين العضد والذراع (ل)
 الفَحْج تباعد ما بين الفخذين فهو أفحج وقد فَحِج
 فالأفحج من في رجله اعوجاج (ل)
 الفَحْصَة النقرة تكون في الذقن والفخذين من بعض
 الناس (ل)

الفخذان

- فُخِذَ الرجل أصيبت فخذُه
- الوابلة رأس الفخذ
- المَرَأَق والرُّفْقَان أصول الفخذين من باطن الواحد
- رَفِغَ ورُفِغَ
- الأَيْضَان عرقان في الرفع
- الأَرِيَّة أصل الفخذ والرَّيْلَة اللحم الغليظة في باطن
- الدُّخْل لحم الفخذ
- الحَاذُ ما يظهر من دبر الفخذين والكَاذَة أعلى الحاة
- وهو لحم مؤخر الفخذين إذا أدبر
- البَاذُ ما أصاب المركوب من باطن فخذ الراكب أو هو
- بين الرجلين والبَدَد كثرة لحم الفخذين
- اليَادَكَة اللحم في باطن الفخذ
- البَيْصِيع ما انماز من لحم الفخذين بعضه عن بعض

recoins du coeur غَسَان القلب
 hymen غشاء البكارة
 hymen Imperforé غشاء أَرَسَق
 hymen lobé غشاء مفصص
 غشاوة القلب الجلدة الملبسة
 peau du crâne غَضْبَة
 الغضبة بخصه تكون في الجفن الاعلى خلقة (ل)
 الغَضَاض والغَضَاض ما بين العينين وقصاص الشعر
 (ل)
 tunique de l'œil غَضْن العين
 غضن العين جلدها الظاهرة (ل)
 replis de l'oreille غَضُون الاذن
 الغَضُون مكاسر الجلد في الجبين والنصيل (ل)
 الغفير شعر العنق واللحين والجبهة والقفا
 الغفر والغفار — شعر كالزغب يكون على ساق المرأة
 والجبهة
 الغفيرة الشعر يكون على الاذن (ل)
 التغفيق النوم وأنت تسمع حديث القوم (ل)
 المغفلة جانباً العنفقة (ل)
 الغَلَب غلظ العنق وعظمها الاغلب الغليظ الرقة (ل)
 الغلصمة رأس الحلقوم بشواربه وحرقدته وهو الموضع
 الثاني في الحلق (ل)
 الغلظة والغلظة طرف الشارب مما يلي الصماغ (ل)
 غلام عَصَب وعَضَب وعَكَب إذا كان خفيفا نشيطا
 في عمله (ل)
 الغمارة فجوة تحدث في الوجنة حين الابتسام
 fossette وعريبتها الغنبة
 rosette (du menton etc...) غَمَارَة
 الغمارة قلفة الصبي (م)

- الفَرْانِ المَكْتَنانِ في باطنِ الفخذين وتسمى الكُسُور والغرور

- عِيسِ الفخذ ظهر عظمها

- وَتَرَةُ الفخذ عَصَبَةٌ بين أسفل الفخذين وبين الصَفَن

- الصافِنان شعبتان في الفخذين

- لَفَفَ الفخذين عظمها وامتلاء ما بينهما - رجل أَلَفَ

- فخذ ثِيْدَةٌ رِيًّا حَسَّةٌ والنَّهْشُ قِلَّةٌ لحمها (منهوش الفخذين)

- الناشلة القليلة اللحم الضئيلة

- اللَّهْدَاءُ في الإفخاذ والارجل

- الرُّوحُ اتساع ما بين الفخذين فهو أروح

- فخذ ناشلة (ف) *cuisse malgre*

- رجل فَخْمٌ كثير لحم الوجتين (ل)

- الفَارُّ عَصَلُ الإنسان (ل)

الفرج

- فرج المرأة هو الحِرُّ أو الجَرْحُ أو الهَنْ أو الشَّكْرُ (وقيل هو لحم الفرج)

- مَتَاعُ المرأة كناية عن فرجها والمَشْرَحُ المتاع وكذلك الشَّرِيحُ والقَبْلُ والخَشْفَلُ والعَفَاقُ (لكثرة لحمه)

- فُوقُ الفرج مَشْقُهُ

- جَهَازُ المرأة حياؤها

- الزَّرْبُ ما ظهر من لحم الجَهَاز

- السَّوَاءُ فرج المرأة والرجل

- شُفْرُ الفرج حرفه وهو الشايفر

- الأشعران ما ولي الشعر من شُفْرَى الحياء والإسكتان يليان جانبيه

- البُظَّارة ما بين الإسكين وهما جانبا الحياء وهو أيضا البظر والتسبب والتوف والعنبل والعُدرة والعُناب

- البِظَرُ ما تقطعه الخاتنة من الجارية

- القُدَّتَانِ جانبا الحياء

- الرحم بيت الولد

- عتق الرحم ما استدق من أَدْنَاهَا مما يلي الفرج

- الحلقَتان في الرحم أحدهما على فم الفرج عند طرفه والاخرى تنضم على الماء وتفتح للحيض وما بينهما المهبل

- البَهْوُ مَقْبَلُ الولد بين الوركين

- القُرَّتَانِ شعبتا الرحم أو ما نتأ منه أو زاويتاه

- الكِظَامَةُ من المرأة مخرج البول

- المَلَاقِي مضايق الرحم مما يلي الفرج وأحدثها مَلَقَى ومَلَقَاةٌ وتَلَقَّتْ المرأة فهي مُتَلَقٌّ ومتلقية علفت وقيل هي مَأَزَمُ الفرج

- لخافيق الفرج ما انزوى من قعره الواحد لُخْفُوق

- الكَيْنُ الغُدُّ التي في الرحم مثل أطراف النوى

- العوَلُ عِرْقٌ في الرحم غامض يكون في البُظَّارة

- العَاذِلُ والعاذر العرق الذي يسيل منه دم المستحاضة

- الغُصْفُ أخسر الفرج

- الخُسْتَبُ والمُتَكُ ما تقطعه الخاتنة من الجارية

- العَفَلُ والعَفْلَةُ غلظ في الرحم - امرأة عفلاء وقد عفلت والقرد شبيهة بالعفلة وهو كل ما زاد على سطحه

- الحَصُونُ من الفروج الذي أحد شُفْرِيهِ أعظم من الآخر

- اللَّخْنُ قُبْحٌ رائحة الفرج - امرأة لخناء

- الأفرج العظيم الاليتين لا تكادان تلتقيان (ل)

- الفِرْجُ الذي يبدو فرجه إذا جلس (ل)

- التفاريج فتحات الأصابع واحدها تَفْرَاجُ (ل)

الْفَرْخُ مقدم الدماغ (و)

الْفَرَائِدُ جمع فريدة وهي المَحَالَّةُ الواقعة بين آخر المحالات الست التي تلي كأي العنق وبين الست التي بين العَجَب وبين هذه (ل)

الْفَرَسَةُ الحَذْبَةُ قرحة تكون في الحَذَبِ

الْمَفْرُوسُ والمَفْزُورُ والقَرِيسُ الاحْدَبُ (ل)

فَرَّاشُ اللسان اللحمة التي تحته وفَرَّاشُ الظهر مَغْرَسُ أعالي الضلوع فيه

الْفَرَّاشُ : موضع اللسان في قعر الفم (و)

فَرَّاشُ الظهر مَشْكُ أعالي الضلوع فيه (ل)

الْفَرَّاشَةُ ما شخص من فروع الكتفين فيما بين أصل العنق ومستوى الظهر وهما فراش الكتفين (ل)

الْقَرِيبَةُ لحمة عند نُغْضِ الكتف في وسط الجنب عند منبسط القلب وهما فريصتان ترتعدان عند الفرع فرصه أصاب فريصته وفِرَصَ شكا فريصته (ل)

الْقَرِيبَةُ : (في علم التشريح) : العضلات الصدرية (ج - فرائض) (مج ق) (و)

الْأَفْرَعُ التام الشعر ضد الاصلع من الْفَرَعِ (ل)

الْفَرْوَةُ شحم الكليتين (ل)

الْفَرْقَةُ تنقيض الاصابع وكذلك التفقيع

فَرَّقَ أصابعه : ضغط عليها حتى سَمِعَ لها صوت وقد افرقت الاصابع وتفرقت (و)

الْفَرْوَةُ جلدة الرأس (ل)

الْفَرْزَةُ العُجْرَةُ العظيمة في الظهر والصدر (ل)

- الْفَسْأُ دخول الصلب والفَقْأُ خروج الصدر (ل)

الْفَسْخُ زوال المفصل عن موضعه من غير كسر (ل)

الْفَيْسِيطُ ما يقلم من الظفر إذا طال واحده فَيْسِيطَةٌ ويقال فَيْصِيسُ أي ما قُصَّ (ل)

الْفَيْشَةُ الرئة وهي تَفْشُ ما فيها من الهواء (و)

- الْفَضْغَانُ المكشوف الرأس أبداً حرارة والتهاباً (ل)

الْفَطْأُ الْفَطْسُ وَالْأَفْطَأُ الْأَفْطَسُ (الْفَطْأُ وَالْفَطْأَةُ دخول وسط الظهر) (ل)

الْفَطْسُ عَرَضُ قَصْبَةِ الأنف وطمانيتها - الْفَطْسَةُ موضع الْفَطْسِ من الأنف (ل)

الْفَقْأُ خروج الصدر والفَسْأُ دخول الصلب (ل)

الْفَقْأَةُ جلدة رقيقة تكون على الأنف

فَقْحَةٌ وَفَقَّاحَةٌ paume de la main

الْفَقَمُ أن تدخل الاسنان العليا إلى الفم (فَقَمَ فهو أَفَقَمَ) (ل)

رجل فَارِكَةٌ عنده فاكهة ورجل فَكَةٌ يأكل الفاكهة الفاكهاني الذي يبيع الفاكهة (فَكَهُ القوم بالفاكهة أتاهاهم بها) (ل)

الْفَكَانُ : اللَّحِيان

الْأَفَكُ مجمع الفكين (ل)

الْأَفْلَجُ إذا كان في أسنانه تفرق (الأفلاج أيضا البعيد ما بين الثديين)

الْأَفْلَجُ أيضا الذي اعوجاجه في يديه فإن كان في رجليه فهو أَفْحَجُ (ل)

الْفَلَجُ شق في الشفة السفلى واسمه الْفَلَحَةُ وهو دون الْعَلَمِ (وقيل العلم في الشفة العليا) رجل أَفْلَحَ (ل)

الْفِلْطَاسُ وَالْفِلْطَوَسُ الكمرة العريضة (ل)

الْفَلَكُ العبد الذي له آلية على خلقة الْفَلَكَةِ أي مستديرة

الْفَلَكَةُ موصل ما بين الفقرتين من قَعَارِ الظهر (و)

فَلَكَةُ اللسان : الهَيَّةُ الناتئة على رأس أصل اللسان (ل)

الْإِفْلِيكَانُ لَحْمَتَانِ تَكْتَفَانِ اللهاة (ل)

الفم

- فاه وفُوه وفيه وقد فَوَّه فَوْهاً فهو أَفَوهُ أي عظم فمه واتسع وقال ابن السكيت فَمٌ وفَمٌ وفَمٌ

- الشفتان طبقتا الفم ورجل أشفه وشُفَاهِي عظيم الشفة

- الإِطَارُ الذي يفصل بين الشفة وشعر الشارب كأنه يَكْشِفُ

– الحَثْرمة الدائرة تحت الانف في وسط الشفة العليا

– الرَّقْبَرَة الحَثْرمة أي ما بين المنخرين

النَّثْلَة الفرق في وسط الشفة العليا وكذلك الكُثْمَة

الطَّرْمَة البَثْرَة وسط الشفة السفلى وقيل التَّرْفَة للعليا وهي الهنة النابتة وسط الشفة

السُّنْعِيَّة اللحمة النابتة وسط الشفة العليا

السَّبَلَتَان ما على الذقن من الشعر إلى منقطعه ويقال لهما السبلة

الصَّمَاغان مجتمع الريق الذي يمسحه الرجل إذا تكلم والصامغان والسامغان جانباً الفم تحت طرفي الشاوب وقيل هما مؤخر القسم

القُصْلَتَان طرفا الشاربين مما يلي الصماغين

المَلَاغِم ما حول الفم واللِّقَام الزبد والمَلَايِظ والمَلَامِيع كالمسلاغم

العَنْفَقَة ما بين الذقن وطرف الشفة السفلى وَنَكَفَتَاهَا حيث لا ينبت الشعر

الْمِرْطَاوَان ما عَرِيَ من الشفة السفلى

الفُقْمَان مجتمع الشفتين اذا سكنت الرجل المَجْج استرخاء الشدين نحوما يعرف الشيخ إذا هرم

الفَجَم غلظ في الشدق والهَرَت سعته

اللثة اللحم على اصول الاسنان يمسكها

الظَّمَى قلة دم اللثة ولحمها

الواردة التي جفت وظهر لحمها – لثة وَرُود

البَشَح حمرة اللثة وورمها – لثة بائع وبَشُوع

عُمُور اللثة اللحم الذي يسيل منها بين الاسنان واحده عُمُر

السُّنُوخ اصول الاسنان الغائبة في اللثة الواحدة سِنْخ

الجَنْدُول اصول الاسنان واحدها جَنْدُل

المراكز منابت الاسنان والمُورِم كذلك

جَمَاع الأسنان الثنايا 4 والرابعيات 4 والأنياب 4 والضواحك 4 والطواحن والأرحاء 12 والنواجذ 4 = 32 وتسمى الضواحك العوارض أيضا وقيل الطواحن الإضراس كلها

الواضحة من الاسنان التي تبدو عند الضحك

الحاكة السن

الصارقة الناب

الأشْر التحزير والتشريف في الاسنان يكون أول ما تنبت في أسنان الاحداث (أسنان مأشورة وهو أَشْرُ الاسنان وأشِرت أسنانه)

الغُرُوب جمع غَرَب تحديدها ورقتها للحدائث

الظَّلَم ماء الاسنان وَحَبِيبُهَا ما جرى عليها من الماء كقطع القوارير

الرَضَاب كثرة ماء الاسنان وتقطع الريق في الفم

الشَّب بردها وعلوبة مذاقها وقيل رقتها أو نقط بيض فيها والغُرَّة شدة البياض والضَّحْك الثغر الابيض

رجل مُقْنِد ضعيف العقل

(الفَنَد ضعف الرأي من هرم) (ل)

الفَيْك – مجتمع اللحين في وسط الذقن (ل)

مَفَاهِر الإنسان بآدله وهو لحم صدره (ل)

الفُود جانب الرأس مما يلي الاذن (و)

الفَوَّارَة خرق في الورك إلى الجوف لا يحجب عظم (م)

الفُوف البياض يكون في أظفار الاحداث وكسك الفُوف واحده فُوفَة (ل)

الفُوه أصل بناء تأسيس الفم

أفوه : عظيم الفم طويل الاسنان من الفُوه

رجل مُقَوَّة : يجيد القول (ل)

الفَاق : موصل الفقرة الاولى للعمود الفقاري بالعظم

المُؤَخِرَى (الفَذَال) للرأس

الفَاق – داء يأخذ الإنسان في فائقه (و)

القائل اللحم الذي على خُرب الورك (ل)

- ق -

القَبَّ والقَبَب دقة الخصر وضُمُور البطن ولحوقه -
رجل أَقْب وامرأة قَبَاء أي خميصة البطن (ل)

القبيح ملتقى الساق والفخذ (ل)

القَبْرَاء طرف الانف (ل)

القَبْص التناول باطراف الاصابع وهو دون القبض
القَبِيصَة ما تناولته باطراف أصابعك (القَبْصَة من الطعام
ما حملت كفالك) (ل)

القَبْل في العين إقبال إحدى الحدقتين على الاخرى
وهو مثل الحول يقال قِيلَتْ عينه فهي قبلاء ورجل
أَقْبَل العيسن (ل)

القَتَب والقَتَب والقَتبة (ج - أقتاب) المَعْي أو ما تَحَوَّى
من البطن أي استدار وهي الحوايا
وقيل الامعاء تسمى الاقصاب لا الاقتاب (ل)

القُحُصْح ملتقى الوركين من باطن أو العظم المحيط
بالدبر (ل)

القادح السواد يظهر في الاسنان (القادحة السومة قدب
في الاسنان) (ج - قوادح) (و)
المَقْدَم مشق القَبْسُل (ل)

القَدَر قصر العنق قدر فهو أَقْدَر (ل)

القدم

- الأَكْسَح الاعرج أو المقعد والكَسَح والكُساح الزمانة

- مكسوح وكسيح ومكسَح إذا زمن من يديه
ورجليه

- الخَنْب في الرجل الوهن

- الفَحَج في الرجل كالفلج في اليد فهو أفحج
والقَبْل كالفتحج

- الفَتَح عرض القدم وطولها

- خَفَّاق القدم عريض باطنها

- تقفَعَت الرجل ارتدت أصابعها إلى القدم ومنه المقفَع

- القَفَّاع داء كوجع الاصابع ونحوه تشنج منه الاصابع

- الكَنَع تشنج الاصابع وتقبضها وقد كنع فهو كَنِيع
وكانع وكنع والاكنع المقطوع اليد

- النِفْرَس داء في الرجل والمعص داء في مفاصل الرجل
وقد مِعَص والحَفَّا أشد منه أو هو رقة القدمين

- الكَلَع والزَّلَع تشقق الرجل فهي زَلِعة والسَّلَع الشق في
العقب وكذلك التفلع

- الوقع الذي يشكي رجله من الحجارة وقد وَقِع

- الحَفَّا ألم القدم من الحجارة والحَفَاء المشي بلا نعلين
والاحتفاء أن يمشي حافيا فلا يصيبه الحفا

- كعب أصمغ لطيف مستو وكعب غامض قد واره
اللحم

- قدم رَحَاء لا أخصص لها ورجل أَرَحَّ

- أقدام سَيِّطة التي لان عصبها وسلامياتها وأصابعها

- أقدام كَرَماء قصيرة الاصابع

- أقدام مُخَصَّرة تمس الارض بمقدمها

- أقدام كَرشاء استوى أخصصها وانبطحت على الارض
في عرض وغلظ فيها

- الخَنَس انبساط الاخصص وكثرة اللحم - قدم خنساء

- قدم فطحاء انقطحت على الارض ببطونها كله

- قدم صَدَفاء فيها انثناء من الرجل عند الرسغ وهو
الصَدَف وقد صدف

- الحَنَف أن يقبل مقدم القدم على مقدم قدم اخرى أو
انقلاب القدم حتى يصير بطنها ظهرا والكَفَس الحنف
في بعض اللغات

- العَسَاء التي زاغ عظمها والعَسَم يسيس في الرسغ

- السَقَف أن تميل الرجل على وحشيتها والفَدَع أن

تزني القدم من أصلها من الكعب وطرف الساق وقد
فَدَع فهو أفدع

— المَرْجَة موضع العرج والظِّلْع الغمز في الرجل من داء وقد ظلع ظلعاً

— قدم ناعلة : صلبة جلد القدمين (و)
مُقَدِّم العين ما ولي الانف ومؤخرها ما يلي الصدغ (ل)
القَذَال مؤخر الرأس فوق القفا والقاذل الحجام لانه
يشرط ما تحت القذال (ل)

القَادُورَة الرجل يتقلد الشيء فلا يأكله (ل)
القَرَا وسط الظهر (ج — أقراء وقروان) (ل)

القُرْب الخاصة من لدن الشاكلة إلى مرقّ البطن
ومن لدن الرفغ إلى الإبط (ل)

القَرْدِيدك الكلام في أذن الابكم حتى يفهمه (ل)
القَرُور الدمع البارد يخرج من الفرح منها قرت عيناه
(ل)

القَرْدِيدَة الخط الذي وسط الظهر والقردودة الفقارة
نفسها (ل)

قَرَعَ الرأس وهو أن يصلع فلا يبقى على رأسه شعر
القَرْعَة موضع القرع من الرأس (التقريع قص الشعر) (ل)

القِرْف : المخاط اليابس اللازق في الانف (و)
القَرْقَرَة جلدة الوجه (ل)

القَرَن التقاء طرفي الحاجبين وقد قَرَن فهو أقرن أو
مقرون الحاجبين (ل)

القَرْنُب الخاصة المسترخية (ل)

القُرْزَحِيَة : حجاب مستدير ملون خلف القرنية يتوسطه
ثقب يسمى انسان العين أو البؤبؤ (مع ق) Iris

القِسْمَة ما أقبل عليك من الوجه (القِسِمَات مجاري
الدموع والوجوه) (ل)

القَصَب شُعب الرئة (الواحدة قصبة) (و)

القَصْب المي أو ما كان أسفل البطن منها (ل)

القَصْصَة (شعر مقدم الناصية) frange

المقَصِّد من الرجال بمعنى القصد وهو الربة أي ليس
بجسيم ولا قصير (ل)

أقصرت المرأة ولدت قصاراً

القَصْرَة أصل العنق (ل)

القُصْرَى أسفل الاضلاع والقُصْرَى أعلاها (م)

القُصْرَى — أعلى الاضلاع وأسفلها وهما قُصْرِيَان
(و)

القُصَاص من الوركين ملتقاهما من مؤخرهما (و)

قَصَع الحِجْرَة شدة المضغ وضم الانسان بعضها على
بعض (ل)

عين قِصْصَة احمرت واسترخت مآقيها وقَرِحَتْ
وفسدت والقُصْصَة الاسم

القضافة

— القَصِيف الدقيق العظم القليل اللحم وهو القَصِيف
والقَصْف وقد قَصِف

— الضوى الهزال وقد ضَوِيَ فهو ضاو

— المعروق القليل لحم الوجه ورجل قِفر اللحم والشعر
قليهما

القَصَم تثلثم وتكسر في أطراف الاسنان وتقلّس
واسوداد (قَصِمَ قَصْماً فهو قَصِيم وأَقْصَمَ) (ل)

المُقَطَّب هو ما بين الحاجبين (ل)

الأَقْطَع المَقْطُوع اليد (بد قطعاء = مقطوعة) (ل)

القُطَامَة ما قطع بالفم ثم ألقى القُطَم العض بأطراف
الانسان (ل)

القَطَن — ناحية قطنية lombes — lombaires

القَطَن أسفل الظهر أي ما بين الوركين إلى عجب
الذنب والثَنَّة أسفل البطن

القَطِئَة اللحمية بين الوركين (ل)

رجل قِغْدِي عاجز كأنه يؤثر القعود (ل)

رجل مُتَعَدِّ الانف هو الذي في منخره سعة وقصر (ل)
القَمَس نقيض الحَدَب وهو خروج الصدر ودخول
الظهر

قَمَسَ فهو أَمَس ومُتَقَاعَس وقَمَسَ (ل)

القُصْمُوط قِمَاط الصبِي (م)

القَمَن قصر في الانف فاحش (ل)

القَعْبَة اعوجاج في الانف (ل)

القَعُولَة اقبال القدم كلها على الاخرى وقد قَعُولَ فِيهِ
مَشِيَتَهُ (ل)

القَفَا خروج الصدر والفأ دخول الصلب (ل)

القَفْدَ صفع الرأس بيسط الكف من قبل القفا

الْأَقْفَدَ المسترخي العنق (ل)

الْقَلَبَ بالتحريك انقلاب في الشفة (شفة قلباء بينة
القلب ورجل أقلب) (ل)

قَلَفَ الظفر اقتلعه من أصله (م)

قُلْفَة - عُرْلَة - عُنْرَة prépuce

القُلْفَة والقُلْفَة جلدة الذكر التي ألبستها الحَشَفَة وهي
التي تقطع من ذكر الصبي

الْأَقْلَفَ من القلف : الذي لم يختن وقد قلف

قَلَفَ الخائن القلفة قطعها (ل)

الْقَمَحْدُودَة ما خلف الرأس (ل)

القَمَمَ والقَمَمَة طبق الحلقوم وهو مجرى النفس الى
الرئَة (ل)

قَمِيءٌ - قَدَمٌ crétin

قَمَاسَة - قَدَامَة crétinisme

القَمِيص غلاف القلب (ل)

القنا ارتفاع في أعلى الانف واحديداب في وسطه
وسبوغ في طرفه (ل)

قَنَاءَ الظهر : التي تنظم القفاو فلان صُلْبُ القنَاءَة :
صُلْبُ القامَة (ل)

المُقَنَعُ القم الذي يكون عطب أسنانه إلى داخل القم
فإذا كان انصبابها الى خارج فهو أرفق (ل)

القِنَاف الكبير الانسف (ل)

القَنَفَ عظم الاذن واقبالها على الوجه وقباعدة من
الرأس

أَقْنَفَ الرجل إذا استرخت أذنه (ل)

(يقال مقنف في العامية المغربية)

الْأَقْوَد الطويل العنق والظهر من القَوَد (ل)

القَوَقَة الصلعة رجل مُقَوَّقَ عظيم الصلعة (ل)

القُولُون المعى الغليظ الضيق المتصل بالمستقيم (د)

والقُولُنَجَ مرض معوي مؤلم يصعب معه خروج
البراز والريح وسببه التهاب القولون (و)

قُبُود الاسنان عُمُورُها وهي الشُرُفُ السابلة يبين
الاسنان (ل)

- 5 -

فلان أكبد : ضخم موضع الكبد (م)

كاسع (ف) camard , camus (nez)

كَبْرَة الولد وعَجَزَتُهُم ءاخرهم والبكر الأول ذكر أو
أنثى

قُلَانٌ صَغْرَة ولد أبيه أصغرهم (ل)

الكَنَد ما بين الكاهل والظهر (ل)

الكُثْمَة الفرق الذي وسط ظاهر الشفة العليا (ل)

الكَحَل في العين أن تسود مواضع الكحل من غير
كحل (ل)

الكَاذَة ما حول الحياء من ظاهر الفخذين

الرَبْلَة لحم باطن الفخذ (ل)

الكَرْسُوع حرف الزند الذي يلي الخنصر وهو النائيء
عند الرسغ (ل)

كَسَرَع ténuité du tibia

أَكْرَع qui a les tibias minces

- أَلْفَدَّ عَوْجَ فِي الْكَفِّ مَعَ اسْتِرْخَاءٍ فِي الرِّسْغِ وَرَجْلُ
أَفْدَدَ وَقَدْ قَفِدَ

- الْكَوَعُ اعْوِجَاجُ الْكَفِّ مِنْ قَبْلِ الْكَوَعِ

- الْفَدَعُ زَيْغٌ فِي الرِّسْغِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ السَّاعِدِ وَقَدْ فَدَعَ فَهُوَ
أَفْدَعُ وَالْفَدَعَةُ مَوْضِعُ الْفَدَعِ

- الْعَصْدَفُ عَوْجٌ فِي الْيَدَيْنِ

- الْعَسَمُ أَنْ يَبْسَ مَفْصِلُ الرِّسْغِ حَتَّى تَعْوِجَ الْكَفُّ
وَرَجْلُ أَعَسَمَ

- الْأَفْلَجُ الَّذِي اعْوِجَاجُهُ فِي يَدَيْهِ

- الْكَزَمَ قَصَرَ الْأَصَابِعِ

- الْقُفْئَاعُ دَاءٌ مِثْلُ وَجَعِ الْمَفَاصِلِ فَتَشْنِجُ الْأَصَابِعِ فَهُوَ
مُسْتَفْسَعٌ

- النِّكَفُ وَجَعٌ فِي الْيَدِ

- الشَّنَجُ تَقْبِضُ الْأَصَابِعِ وَقَدْ شَنَجَ وَتَشْنِجُ فَهُوَ شَنِجٌ
وَأَشْنَجٌ

- الْكِفْفُ التَّنَقُّرُ الَّتِي فِيهَا الْعَيُونُ (الْأَعْيُنُ مُسْتَكْفَةٌ) (ل)

- الْكَلْثَمَةُ اجْتِمَاعُ لَحْمِ الْوَجْهِ (جَارِيَةٌ مُكَلْثَمَةٌ حَسَنَةٌ
دَوَائِرُ الْوَجْهِ) (ل)

- الْكَلْعُ شَقَاقٌ وَوَسْخٌ يَكُونُ بِالْقَدَمَيْنِ (كَلِمَتُ رَجُلُهُ) (ل)

- الْكَمْرَةُ رَأْسُ الذَّكَرِ = الْمَكْمُورُ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي أَصَابَ
الْخَاتَنَ طَرَفَ كَمْرَتِهِ - الْمَكْمُورُ الْعَظِيمُ الْكَمْرَةُ (ل)

- الْكُتَيْيُونُ الشَّبُوحُ الَّذِينَ يَقُولُونَ كُنَّا (ل)

- رَجُلٌ كُنْهًا كَهْ : الَّذِي تَرَاهُ إِذَا نَظَرْتَ إِلَيْهِ كَأَنَّهُ ضَاحِكٌ
وَلَيْسَ بِضَاحِكٍ (ل)

- الْكَاهِلُ مُقَدَّمُ أَعْلَى الظَّهْرِ مِمَّا يَلِي الْعُنُقَ (ل)

- كَوَذَ الْإِزَارُ : بَلَغَ الْكَاذِبُ إِذَا اشْتَمَلَ بِهِ وَالْكَاذِبَةُ هِيَ
مَا نَأَى مِنَ اللَّحْمِ فِي أَعَالِي الْفَخْذَيْنِ وَهِيَ كَاذَتَانِ (و)

- الْكَاعُ وَالْكَوَعُ طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي أَصْلَ الْإِبْهَامِ
وَالْكَرْسُوعُ رَأْسُهُ مِمَّا يَلِي الْخَنْصَرَ - رَجُلٌ أَكْرَعٌ : عَظِيمُ

الْكَوَعُ - الْكَوَعُ أَنْ تَعْوِجَ الْيَدُ مِنْ قَبْلِ الْكَوَعِ (ل)

الْكَرْمَةُ رَأْسُ الْفَخْذِ الْمُسْتَدِيرِ كَأَنَّهُ جَوْزَةٌ وَمَوْضِعُهَا
الَّذِي تَدُورُ فِيهِ مِنَ الْوَرَكِ الْقَلْتُ (ل)

- الْكَرَمُ قَصَرٌ فِي الْأَنْفِ قَبِيحٌ وَقَصُرٌ فِي الْأَصَابِعِ شَدِيدٌ
أَنْفٌ أَكْزَمٌ وَيَدٌ كَزَمَاءُ

- وَقَدْ كَزِمَ كَزَمًا (ل)

- الْكَسَسُ قَصَرُ الْأَسْنَانِ وَصَفَرُهَا وَقَدْ كَسَّ فَهُوَ أَكْسٌ
(ل)

- الْكَشْرُ بُدُوُ الْأَسْنَانِ عِنْدَ التَّبَسُّمِ (ل)

- الْكُظْرُ شَحْمُ الْكَلْبَيْنِ الْمَحِيطِ بِهِمَا أَوْ غُدَّةٌ صَمَاءُ
فَوْقَ الْكُلْيَةِ (و) *surrénale*

- الْكَظْمُ مَخْرَجُ النَّفْسِ مِنَ الْحَلْقِ (ل)

- امْرَأَةٌ كَعَابٌ حِينَ يَدُو ثَدْيِهَا لِلنَّهْودِ (ل)

كَعَبُ *cou-de-pied*

كُعْبُورَةٌ *radius*

الْكَفُّ

- الزَّلْعُ تَقَطُّرُ الْجِلْدِ وَهُوَ فِي الظَّاهِرِ أَمَّا فِي الْبَاطِنِ فَهُوَ
الْكَلْعُ

- الْمَجَلُّ مَنْ مَجَلَّتْ يَدُهُ إِذَا كَانَ بَيْنَ الْجِلْدِ وَاللَّحْمِ مَاءٌ
وَأَمَجَلُهَا الْعَمَلُ إِذَا مَرَّتْ وَصَلَتْ وَكَذَلِكَ الْحَافِرُ

- الْمَجَلُّ وَالْمَجَلَّةُ جِلْدَةٌ رَقِيقَةٌ يَجْتَمِعُ فِيهَا مَاءٌ مِنْ أَثَرِ
الْعَمَلِ

- نَفِطَتْ يَدُهُ نَفْطًا وَنَفِطًا وَنَفِطًا الْوَاحِدَةُ نَفْطَةٌ وَالْكَفُّ
نَفِيطَةٌ وَمَنْفُوطَةٌ وَنَافِطَةٌ وَقَدْ أَنْفَطَهَا الْعَمَلُ

- التَّنْفُ مَا يَتَقَلَعُ مِنَ الْإِكْلِيلِ الَّذِي حَوْلَ الظَّفْرِ

- الشَّكَاةُ شَبُّ الشَّقَاقِ فِي الْأَظْفَارِ

- الْكَشُّ غَلْظٌ فِي جِلْدِ الْيَدِ وَتَقْبِضُ

- يَدٌ مَدْمَاءٌ رَخْوَةٌ الْعَصَبُ مَعَ قَلَّةِ لَحْمٍ وَانْتِشَارٍ وَقَدْ
مَدْمَشَتْ وَرَجْلٌ أَمْدَشُ

الكَوْمَسَج الرجل المتراكب الاسنان في القم (ل)

- ل -

اللَّؤْس وسخ الاظفار (ل)

اللَّبَّة وسط الصدر والمنحر (ل)

اللَّبْد واللَّبْد من الرجال الذي لا يسافر ولا يبرح منزله وهو الألبس (ل)

اللَّبْس : جليدة رقيقة تكون بين الجلد واللحم (و)

الْمَلْبَس اللازم لبيته فراراً من الفتن (ل)

الْلثة ما حول الاسنان من اللحم

اللثة (اللثة اللهاة

لثة رِيْذَة

gencive revêtue de fort peu de chair

- لثة شامرة

gencive ferme (bien collée à l'os de la mâchoire)

اللَّجَج : غار العين الذي يثبت الحاجب في طرفه

لُجْجُ العين : النقرة التي هي فيها (و)

اللاثماء : الطبقة الظاهرة من بعض الاعضاء كظاهر

الكلبة والدماغ (مج ق) (و)

الْمُلْتَمَحَة الغشاء الباطني لجفن العين (مج ق) (و)

الْحَسِي

menton

endroit où pousse la barbe

لحية ليفانية - كثيرة الشعر منبسطة الأطراف (و)

اللَّحَا غار القم (ل)

اللَّحَا مَبْلٌ في أحد شقي القم - فم ألخي ورجل

ألخي وامرأة لخواه (ل)

اللَّخَصَة شحمة العين (عين لخصاء) (ل)

اللَّدُّ أن يوحّد بلسان الضبي فيمد الى أحد شقيه

ويؤجّر في الآخر الدواء في الصدف بين اللسان

وبين الشدق (ل)

اللِّدِيد صفحة العنق دون الاذن (ل)

- اللّسن اللغة واللّسن جودة اللسان فهو لّسن وقد لّسن

- عَذْبَة اللسان طرفه وأسلته أيضا وهي طرفه حيث

استندق

- اللهجة طرف اللسان

- عُكْدَة اللسان وعقدته وعُكُوتُه أصله

- عَظْمَة اللسان ما فوق عُكْدته أو عكده

- الحافّان من اللسان عرقان يكتفانه والصّرّدان عرقان

اخضران يستبطنانه

- القُلّاع داء في القم

- الحارّش بثور في اللسان

- الطَّلَا : يياض يعلو اللسان من مرض أو عطس وهو

الطلّوان

- الحَنَك سقف أعلى القم

- اللهاة اللحمية المسترخية عن الحلق (ج - لهوات ولها

اولهتي)

- الإعلاق رفع اللهاة

- الحَرَقُوة أعلى اللهاة

- لسان الزمار (في التشريح) صفيحة غضروفية عند

أصل اللسان سرجية الشكل مغطاة بغشاء مخاطي

تنحدر للخلف لتغطية فتحة الحنجرة لاغلاقها في أثناء

عملية البلع (مج ق) (و)

والنّصّي ما علا العنق مما يلي الرأس (ل)

النّصَص قنارب ما بين الاضراس حتى لا ترى بينها

خللا (رجل الص وقد لَصَ) (ل)

اللّطَع : لَطِعت شفة الزنجي : ابيض باطنها فهو

الطّلع وهي لطماء (و)

اللّعس سواد اللثة والثقة (لعس فهو ألعس) (ل)

اللّعوة السواد حول حلمة الثدي

اللولع الرغشاء وهو السواد الذي على الثدي (ل)

الْمَلَاغِم ما حول الفم مما يبلغه اللسان ويوصل إليه
كالأنف مثلاً وما حوله (جمع ملغم) (ل)

اللَّغْن : ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق (و)
واللَّغْنُون كذلك (و)

اللَّغْن الوتره التي عند باطن الاذن

— nerf de la conque de l'oreille

— lobe de l'oreille

المُتَفَتِّتَة : أعلى عظم العاتق مما يلي الرأس (و)

الثَّقَافَة : الغلاف بين العمودين الاربيين يغطي
الحبل المنوي والخصيتين (مج ق) (و)

الْقَف كثرة لحم الفخذين (لَفَ فهو أَلَف) (ل)

الْمَلَامَى : شعب رأس الرحم واحدها مَلَقَى ومَلَقَاة (ل)
مَلَامَح الإنسان ما بدا من عحاسن وجهه ومساويه
واحدها لمحَة (ل)

اللامعة واللماعة يافوخ الصبي مادام ليتاً (و)

fontanelle

الْتَمَى سمره الشفتين واللتات وقد لَمِيَ لَمَى فهو أَلَمَى
وهي لمياء شفة لمياء (ل)

الْتَوَزَة : لحمه في جانب الحلق قرب اللهاة وهما
لسوزقان (و)

المَلَوَز من الوجوه الحسن الملبح (و)

الْبَوَاطِف من الاضلاع : أقربها إلى الصدر (و)

luette

لهاسة (م ع)

الْلَهَائِي : الكثير الخيلان الحُمر في الوجه (و)

الْلَهَازِم أصول الحنكين (واحدها لَهَزِمَة)
لَهَزِمه أصاب لهزمته (ل)

— م —

المُؤَق والمَأَق حرف العين الذي يلي الأنف والْلَحَاط
هو الذي يلي الصمغ

الْمَأَكَمَة العجيزة أو اللحمه على رأس الورك (ل)

الْمَأَن والمَأَنَة السرة أو شحمة لازقة بالصفاق

مَأَنَة الصدر : لحمه سمينة أسفل الصدر (م)

مِثْن (ج - مِثَان ومِثُون) côté du dos

المِثَانَة مستقر البول وموضعه من الرجل والمرأة

مِثْن مِثْنًا فهو مِثْن وامِثْن اِشْتَكَى مِثَانَتَهُ ومِثْنٌ فهو
مِثْنُون كذلك

ويقال لمهبل المرأة المحمل والمستودع أي المِثَانَة (ل)

المِجْج ما يمسجه الإنسان من فيه (ل)

المِحَارَة : منفذ النفس الى الخياشيم (و)

المِحَارَة : باطن الحنك (و)

المِحَارَة جوف الاذن الظاهر المتعمر

المِحَارَتَان رأسا الورك المستديران اللذان يدور فيهما
رؤوس الفخذين (ل)

المُخ الدماغ

مُخ رَارٌ وَرَيْرٌ وَرِيرٌ - ذائب فاسد من الهزال (ل)

المدش دقة في اليد واسترخاء وانتشار مع قلة لحم

(يد ملشاء) (رجل أمدش اليد) (ل)

مُدْنَخ وقيل أصعل وهو الصغير الرأس

brachycephale

الْأَمْذَر الذي يكثر الاختلاف إلى الخلاء (ل)

المراة

— الجارية الصغيرة (جارية كاعب وكعاب بدا نهدها)

فاذا نَهَدَتْ فهي نَاهِد وجارية فَالِك استدار ثديها
وامراة جِبْأَى قائمة الثديين

— العاتق فيما أن تدرك إلى أن تعنس ما لم تتزوج

— المِعْصِر التي راهقت العشرين

— الخُبَاء امرأة تلزم البيوت

— العانس التي تعجز في بيت أبويها لا تتزوج

— المُسْتَحَاضَة التي لا يرقأ دم حيضها

nerf sciatique النسا العصب الوركي

poignet ينسج المفصل بين الكف والساعد (م)

النسج والحارك والكاهل ما شخص من فروع الكتفين
إلى أصل العنق (ل)

النثرة - فُرجة ما بين الشارين حيال وقرة الانف

النشغان الواهتان وهما ضلعان من كل جانب ضلع

النشلة - موضع الخاتم من الخنصر يقال تَفَقَّسَ
النشلة اذا تَوَضَّعَتْ (سميت بذلك لان الرجل اذا
أراد غسل أصبعه نشل الخاتم أي اقتلمه)

التصيل مفصل ما بين العنق والرأس تحت اللحين
articulation entre la tête et le cou

النَّطَب نقر الاذن

النَّطْع والنَّطْع ما ظهر من غار الفم الاعلى وهمسي
الجلدة الملتفة بعظم الخلياء فيها اثار كالتحزيز
وهناك موقع اللسان في الحنك

ناظر العين النقطة السوداء الصافية التي في وسط سواد
العين وبها يرى الناظر ما يرى

= عرق في الانف وفيه ماء البصر

النَّعَامَة : الجلدة التي تغطي الدماغ (م)
meninge

النعامه خط في باطن الرجل

النَّغْنَعَة لحم أصول الآذان من داخل الحلق تصيبها
العدرة والنَّغْنَعَة بالفتح غدة تكون في الحلق (نغنيغ
أصابه داء في النغاسخ)

رجل منفوخ أو أنفُخَان وإِنْفِخَان نفخه السمن فسي
رخاوة

نوافذ ومنافذ الجسد وهي الأصْرَان (ثقب الاذنين)
والخُصْبَانَتَان (خرقا الانف) والقَم والطَّبِيْجَة (الاست)
(م)

النحرات ثلاث أضلاع من كل جانب ثم الدأيات
وهي ثلاث أضلاع من كل شق ثم ست من كل
جانب متصلات بالشراسيف لا يسمونها إلا الاضلاع
ثم ضلع الخلف وهي أواخر الضلوع

النامة قاعة الفرج

النأمور الدم كالتأمور

التنش البياض الذي يظهر في أصل الظفر

التَنَف : ما يُقْتَلَع من الإكليل الذي حوالي الظفر (م)
النثلة النقرة التي بين السيلتين في وسط ظاهر الشفة
العليا

نثلة (ف) fossette entre les moustaches

النثلة النقرة بين الشارين

fossette entre les moustaches

امرأة منجاب ذات أولاد نجباء

أنجب الرجل جاء بولد نجيب

النَّجْث غلاف القلب

النَّجْد الذي جرب الامور وقاسها فعقلها

النَّجْل سعة شق العين مع حسن

نجل فهو أنجل وعين نجلاء - واسعة

النخير والنخير والنخير والنخير والنخور الانف
النخير ثقب الانف

النخرة رأس الانف

النخاعة ما يتزل من النخاع إذ مادته من الدماغ

النخع : موضع قطع النخاع بين العنق والرأس (و)
والنخاع حبل عصبي متصل بالدماغ يجري داخل
العمود الفقري (مج ق) (و)

النخفة الصوت من الانف إذا مخط (-أنخف الرجل)
(ل)

النزع انحسار مقدم شعر الرأس عن جانبي الجبهة

موضع النزع وقد نزع فهو أنزع

النَّفَاق : مقدم القفا من الاذن والعظم الناتج خلفها
(و)

نُقْرَة
orbite de l'œil

مُنْقَر ومُنْقَر العين
qui a l'œil enfoncé dans son orbite

نُقْرَة القفا : حُفْرَة في آخر الدماغ
النَّقْف كسر الهامة عن الدماغ (نَقْف رأسه ونَقَحه) (ل)

نَقِيز المفاصل ونَقِيز الاصابع صوتها (و)

نَكْس ومنكوس
né à rebours (enfant)

النَّكْفَتَان غُدَّتَان تَكْتَفَتَان الحلقوم في أصل اللحي
المنكوف الذي يشكي نكفته (ل)

النَّاهِض رأس المنكب

النَّوْض وَصْلَة ما بين العَجْزِ والتمن

النُّونَة : النقرة في ذقن الصبي الصغير (و)
fossette au menton d'un enfant

رجل أنيَّب غليظ الناب لا يَضَعُ شيئاً إلا كسره (ل)

النَّبِط : نياط القلب وهو علاقته

— ه —

المهيل الرحم أو مملك الذكر من الرحم أو فمه أو
طريق الولد

الهَمَم انكسار الثنايا من أصولها خاصة

الهَدْبَة والهَدْبَة والهَدْب الشعرة النابتة على شُفْر العين
رجل أهدب طويل أشفار العين النابت كثيرها

عين هَدْبَاء طال هُدْبها لحية هَدْبَاء

التَهْدَل استرخاء جلدة الخُصِيَة

الْبَهْضَم خَمَص البطون ولطف الكَشْع رجل أهضم

الهُلَب الشعر كله أو النابت على أجفان العينين

رجل أهلب غليظ الشعر

الهَلْبَة : ما فوق العانة إلى قريب من السرة (و)

المهلُوس الذي يأكل ولا يرى أثر ذلك في جسمه
(ل)

الهِلَال البياض يظهر في أصول الاظفار

الهَامُوم ما يسيل من الشحمة إذا شُوِبَتْ (هَمَم إذا
أغلي وأغلي إذا غلّس)

الهَائِئَة : الشحمة في باطن العين تحت المقلة (و)

الهَنْرَة وَقْبَة الاذن المليحة (ل)

هَسِي
tintement dans l'oreille

رجل هَمِيَّ حَسَن الهيئة من هَاء يَهَاء هَيْئَة

رجل هَمِيَّ عَلِيَّ أي يتأث للنساء

courtisan, galant

— و —

الْوَبْش والْوَبْش البياض يكون على الاظفار

وهو الوَبْش والكَيْدِب والتَّمَن

فَلَان وَابْصَة سَمِعَ أي أذن يعتمد على ما يقال له

الوابلة طرف العضد في الكتف وطرف الفخذ فسي
الورك وهو الجمع بين التعاريف

وافد
partie protubérante de la joue

الْوَتِد والْوَتِدَة من الاذن الهَنْئَة الناشزة في مقدمها

وتسدة الاذن
tragus

الْوَتْرَة : عَصَبَة بين أسفل الفخذ وبين الصفن (و)

الْوَتْرَة والْوَتِيرَة حجاب ما بين المنخرين

الْوَتْرَة والْوَتِيرَة : جلدة بين السبابة والإبهام

الْوَجْنة ما ارتفع من الخدين للشَّدَق والمَحِجَر وهو
العظم الشاخص في الوجه ما بين الخدين والمدمع

رجل أَوْجَن ومَوْجَن عظيم الوجنات (ل)

الوجه

— سهل الوجه إذا لم يكن ظاهر الوجنة

— وَجْه وَوَجْيه يَبِشُّ الوجاهة من وَجْه

— المَحْيَا جماعة الوجه يقال فلان جميل المحيا والمحيا

ايضا حر الوجه

- غُرَّة الرجل وجهه
- أَجْبِه واسع الجبهة حسنهما
- جُبَاهِي عظيم الجبهة
- جبهة جَلُوء حسنة واسعة
- الْفَضْن ما بين كل مكسرين من مكاسر الوجه وهي أسرته وأساريره واحدها سِرار وسِرَر وسِرٌّ
- ضَقَارِيط الوجه كسور بين الخد والآنف
- الْحَجَرِ وَالْحَجَرِ وَالْمَحَجَّر ما دار بالعين من العظم أسفل الجفن
- العارضان والعرضان الخدان وعارضة الوجه ما يعلو منه
- الْقِسْمَة مجرى الدمع من العين إلى الوجنة
- صحيفة الوجه بشرته وما أقبل عليك منه وصفح الوجه جانبه يقال نظر اليه بصفح وجهه أي جانبه
- الْخَد من لدن المحجر إلى اللحي والمخدة المصدغة
- النَّفَثَان في رؤوس الوجنتين ومن تحركهما يكون الْمُطَّاس
- التَّهْرِمَان ما تحت الاذنين من أعلى اللحين
- الديباجتان الخدان وديباجة الوجه حسن بشرة خديبه
- الخد الأسيل السهل الطويل والآنسجج ما سهل من الخدود واتسع من أسل أسالة وسجج سججا وسجاجة
- الخد الرَبَان الحسن الذي قد ارتوى
- الماضغان ما انضم من الشدين فشخص عن حاله عند المضغ
- الْجَبَلَة بشرة الوجه
- الصَّفْحَان والصفحتان الخدان
- ملامح الوجه ما استقبلت منه ببصرك إذا لمحتة ولمس بقولوا ملمحة انما يقولون في واحدته لمحة ولمح
- الوجنتان فوق ما بين الخدين والمدمع تحتها حجم العظم ورجل مُؤَجَّن عظيم الوجنة
- حُرَّ الوجه ما أقبل عليك منه
- الْمَسَال ما يسيل من الصدغ مستدقا إلى معظم اللحية
- رجل مَخْرُوط الْوَجْه طويله
- الْمُوجَّه : من له خديتان في ظهره وصدره (و)
- رجل وَادِقُ السرة شاخصهما (ل)
- الْوَرَبَة الحفرة التي في أسفل الجنب يعني الخاصرة
- الْوَرَك ما فوق الفخذ كالكتف فوق العضد . Ischion
- ويخفف مثل فخذ وفخذ
- رجل أورك : عظيم الوركين
- الْمَوْرِم : منبت الاضراس (و)
- الْوَسْي الخلق بالموسى (أي ما يخلق به) وَسَى رأسه وأوساه خلقه (ل)
- الْوَاضِحَة الاسنان تبدو عند الضحك (ل)
- الْوَضِيم ما بين الوسطى والبصر
- امرأة وَطَاء كبيرة الثديين
- الْوَطْف كثرة شعر الحاجبين والعينين
- الْوَافِدَان هما الناشزان من الخدين عند المضغ فإذا هرم الإنسان غاب وافده
- الْمُتَوَفِّر : الذي رفع ألبته ووضع ركبته
- الْوَقْر الصدع في الساق ويسمى قَرْمَة (وَقْر العظم وقراً فهو موقسور ووقير)
- الْوَقَص قصر العنق كأنما رد في جوف الصدر
- وَقِصص فهو أوقصر
- وَفْصَة fossette entre les moustaches

crane

يافسوخ - نافسوخ (ف)

يَبِيَسُ الماء العرق إذا جف

يد شِنْجَة ضيقة الكف

الْبِرْبُوع لحمة المتن (م)

الْبَلَلِ قِصر الاسنان والتراقها وإقبالها على غار القسم
والرَوَق طولها

الْأَبْلُ القصير الاسنان (ج - البِل)

الْوَلَاد المنكوس ان تخرج رجلا المولود قبل رأسه
وهو الْيَتْن

التَّكْس - الْيَتْن

الْوَمْشَة الخال الأبيض

س ي -

البافوخ فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقي عظام
الجمجمة (و)

يَافسوخ (ف)

sinclut

السَّوَابِقُ وَاللَّوَا حِقُّ

انجليزي-عربي

اتحاد اطباء العرب

-A-

a -	لا ، بلا
acro -	نهاية ، طَرَف
odeno -	غُدِّي
adipo -	شَحْمِي
aero -	هواء
- agogue	مُدرِّ
- algia	ألم
an -	لا ، بلا
ana -	صعود ، رَجْع
andro -	ذكر ، مُذكر ، ذُكُورِيَّة
anglo -	وعائِي

ante -	أمام ، قُدَّام
anti -	ضِدَّ
- B -	
bar -	ضغط
bio -	حَيَوِي
- blast	أرُومَة
brachy -	قصير ، قَصَر
brady -	بُطء ، بَطِيء
- C -	
carbo (n) -	كربوني
carcino -	سرطاني
cardi (o) -	قلبي ، قُؤادي
cata	مبوط ، رَجْع

- cele	قَيْلَة	cyano -	ازرق
- centesis	بَزَل	cyclo -	دَوْرِي
cephalo -	رَاسِي	cyst (o) -	كَيْسِي ، مِثَانِي
cerebro -	مُخَي	- cyt -	خَلَوِي
cervico -	رَقْمِي ، عُنْقِي (للرحم)	- D -	
chello -	شَفَوِي	de -	نَزْع ، إِزَالَة ، لَا ، يَلَا
chole -	صَفْرَاوِي	di -	ثَنَائِي
chorio -	مِشُونِي	dia -	نَافِذ ، إِخْلَال
chromato -	صِبْنِغ ، لَوْن	diplo	مَزْدُوج ، مَضَاعِف ، شَفْع
chromo -	صِبْنِغ ، لَوْن	dynam -	دَبْنِي
- clast	نَاقِضَة	- dynia	وَجَع
clinic -	سَرِيرِي	dys -	عُسْر ، سَوْء ، تَخَلُّل
colpo -	مَنْهَبِي	- E -	
contra -	مُقَابِل ، مَضَاد	ect -	ظَاهِر ، خَارِجِي ، بَرَّانِي
copro -	بِرَازِي	ectasia -	رَوْشَع ، تَوْسَع
cortico -	قَشْرِي	- ectomy	قَطْع
crur (o) -	فَخْلِي	- ectopy	مَجَر
crypto -	خَفِي ، خَفِي	- emia	سَمِيَة ، لَمِيَة
cutaneo -	جِلْدِي	endo -	دَاخِلِي ، بَاطِنِي ، جَوَّانِي
		entero -	مَعْوِي
		epl -	فَوْق

hem (at) -	دموي	erythro -	أحمر
hemi -	نصفني	esthe -	حسّ
hétéro -	مغاير	- esthesia	حسّ
histo -	نَسْجِي	eu -	صادق ، حقيقي ، سويّ
homo -	مجانس	exo -	ظاهر ، خارجي ، برّاني
hydr -	مَوْه ، مائي ، استسقائي	extra -	اضافي ، خارجي -F-
hyper -	فَرْط ، فوق	fibro -	لِثْنِي
hypo -	نَقْص ، تحت -I-	- form	الشكل
infra -	تحت ، دون	- fug (e) -	طارِد ، نابذ
inter -	بين	- G -	حليب
intra -	داخل	galact -	عُقْدِي
iso -	نظير ، مساوي	gangli -	مِعْدِي
- itis	التهاب -K-	gastr -	مولّد ، مكوّن ، المنشأ
karyo -	نَوَوِي	- gen	لساني
kline -	حَرَكي	gloes -	صورة ، مخطّط
- kinesia	حَرَكيّة	- gram	مِخْطاط
kineto	حَرَكي -L-	- graph	تصوير ، تخطيط
lact -	لبن	- graphy	نسائي
latero -	جانبِي ، وَخْشِي	gyn (ec) -	دموي
		- H -	
		haem (at) -	

micro -	صغير ، صَغَر ، دقيق	leuco -	ابيض
mono -	وحيد ، اَحادي	leuko -	ابيض
morph -	شكل	lipo -	شحمي
multi -	تعدد ، متعدّد	lith -	حصوي
myco -	فطري	-logy	مبحث ، علم
- mycoels	فطار	lymph -	لمفي
myelo -	نُخاعي ، نقيي	-lysis	حلّ
myo -	عضلي	-M-	
myx -	مُخاطي	macro -	كبير ، كَبَر
-N-		mal -	سوء
neo -	جديد ، حديث	-malacia	قلّين
necro -	نُخري ، مَيّت	medio -	متوسط
nephr -	كلوي	megalo -	ضخّم ، ضَخامة
neur -	عصبي	megaly -	ضخّم ، ضَخامة
normo -	سويّ	-mel -	طرف
-O-		melan -	أسود
ocul -	عَيني ، مُقلي	mono -	وسط ، متوسط
odont -	سِنّي	meta -	بعد ، خلف ، وراء ، بُدّل
- old	سَاني ، اَني	- meter	مقياس
oligo -	قليل ، قَلّة ، نَزَر	- metry	قياس
omphal -	سُريّ		

phlebo -	وريد	onych -	ظفري
phobe -	نافر	oo -	يتنفي
- phobia	رهاب	ophthalm -	عيني ، مُقَلّي
- phore	حامل ، ناقل	orchi -	خُصوي
- plasty	تقويم	ortho -	قويم ، قيام ، سوى
- pnoea	نَفَس	- oels	(صيغة فُعَال)
pne -	نَفَس	ost (e) o -	عظمي
pneum (o) (at) -	هواء ، نَفَس ، رِيح	oto -	أُذُنِي
pneum (on) -	رئة	ovo -	بيضي ، بيضوي
poly -	متعدد	oxy -	حاد ، دقيق -P-
post -	عقيب ، بعد	pachy -	ثخين ، ثخن
postero -	خَلْطِي	para -	جَنِيب - نظير
pre -	قبل ، بدء ، مقدّم ، امام	- pathy	اعتلال
pro -	قبل ، بدء ، سلف ، سابق	- penia	قلّة
proto -	بدء	pept -	مضم
pseudo -	كاذب	peri -	حوّل
- ptosis	تدلّتي	- pexy	تثبيت
pyelo -	حَوَيْضِي	- phagy	بلع
pyo -	قبيحي ، تقيح	- phil	اليف ، أَلَف ، (صيغة فَعِل)

stom (at) o -	فم	radio -	-R-
sub -	تحت ، دون	re -	شعاعي ، كُثْبَرِي
super -	فوق	ren -	عَوْد ، كَرَّ
supra -	فوق	retro -	كَلَوِي
-T-	فوق	- rhagla	خَلْف
tachy -	سَرَّع	- rhapsy	تَرْف
- taxis	انتحاء	- rhea	رَفُو
tele -	بَعْد ، بَعِيد	- rhino -	تَرَّ ، سَيْل ، فَرَّ
telo -	انتهائي	-S-	انفي
- therapy	مداواة	sarco -	لحمي
- tome	مَبْضَع . قاطع	- sarcoma	غَرَن
- tomy	شق ، بَضْع	- sclerosia	تصلب ، تَصَلَد
tox -	سَم	- scope	منظار
tri -	ثلاثي ، مثلث	scopy -	تنظير
tricho -	شعر	semi -	نصف
- troph (o) -	غاذي	som (at) o -	جسدي
- tropic	موجَّه . متَّحِي	- some	جُسَيْم
- tropism	توجُّه	spino -	شوكي
-U-	قَوَّت	- stasis	رَكَود
ultra	أَحَادِي ، وَحِيد	steno -	تَضْيِيق ، ضَيْيق

-V-

vesico-

مثنائي ، حويصلي ، مراري

vit -

-X-

حياتي

xanth (o) -

اصفر

-Z-

zo -

حيوان

zym -

خميرة



مفجم الطب المبسّط

«انجليزي - فرنسي - عربي»

- و ملحقه : شوارد طبية -
«عربي»

للاستاذ عبد العزيز بنفيل الله

-A-		9 - absorbent	ماصّ
1 - abductor	مُبعد	absorbant	
abducteur		10 - abulia	ضعف الإرادة
2 - ablation	اجتثاث	aboulie	
ablation		11 - acarus	داء الحلم أو جرب القراد
3 - ablutomania	هوس الغسل	acarus	
ablutomanie		12 - accouchement	توليد
4 - abortifacient	مجهض	accouchement	
abortif		13 - acephalus	بلا رأس
5 - abortion	إجهاض	acéphale	
avortement		14 - achloropsia	عمى الاخضر
6 - abrasion	سحج	achloropele	
abrasion		15 - achromatopsia	عمى الألوان
7 - abscess	خراج	achromatopsele	
abcès		16 - acne	العدّ أو حب الشباب
8 - abscission (excession)	استئصال	acné	
abscission (excision)		17 - acromegaly	ضخامة الأطراف
		acromégalle	

18 - acromion	الأخسر	32 - albugo	وكثة (في العين) فوف (في الظفر)
acromion		albugo	
19 - acromionectomy	قطع الأخسر	33 - alveole	سِنخ
acromionectomy		alvéole	
20 - acrophobia	رُهاب المرتفعات	34 - amaurosis	كمنة
acrophobia		amaurose	
21 - acuity of vision	حدة البصر	35 - amblyopia	غمش - كمش (إظلام البصر من غير علة ظاهرة)
acuité de vision		amblyopie	
22 - acupuncture	الوخز الإبري	36 - amenorrhea	ضهي
acupuncture		aménorrhée	
23 - adenitis	التهاب الغدة	37 - amentia	هَبَل
adénite		Idiotie congénitale	
24 - adenocarcinoma	سرطانة الغدة	38 - amnesia	نساوة - فقد الذاكرة
adéno- cancer		amnésie	
25 - adenotomy	شق الغدة	39 - amnion	تَلَى
adénotomie		amnios	
26 - adiposis	شُحام	40 - anasarca	استقاء
adipose		anasarque	
27 - adrenal	الكظر	41 - anatomy	علم التشريح
surrénal		anatomie	
28 - aerodromophobia	رُهاب الطيران	42 - anemia	فقر الدم
aérodromophobie		anémie	
29 - aeroneurosis	عُصاب الطيران	43 - anesthesia	تخدير
aéronévrose		anesthésie	
30 - agnosia	المنه	44 - anesthesiology	علم التخدير
agnosie		anesthésiologie	
31 - agromania	هوس الاقتراد	45 - anesthetist	تَخْدَار (طبيب تخدير)
agromanie		anesthétiste	

46 - aneurism	أم الدم	60 - apathy	سَدْر (فتور الشعور)
anévrisme		apathie	
47 - angina	ذبحة - خُنَاق	61 - aphasia	حُبْثَة
angine		aphasie	
48 - ankylostomiasis	داء الملققات	62 - aphrodisiac	ناعوظ (مثير للشهوة)
ankylostomiase		aphrodisiaque	
49 - anosognosia	عمه المرض	63 - aphtha	قُذْلَاع (بثور في جلدة الفم أو اللسان)
anosognosie		aphte	
50 - antemortem	قبل الموت	64 - apoplexia	سَكَنَة
antemortem		apoplexie	
51 - antenatal	قبل الولادة	65 - appendicitis	التهاب الزائدة
antenatal (ante partum)		appendicite	
52 - anthracosis	قُحَام	66 - appendicectomy	قطع الزائدة المعوية
anthracose		appendicectomie	
53 - anthrax	جمرة خبيثة	67 - arachnitis	التهاب العنكبونية
anthrax		arachnite	
54 - antibiotic	صادة (مضاد حيوي)	68 - areola	لَعْوَة
antibiotique		aréole	(ما حول حلمة الثدي من السواد)
55 - antidote (antitoxin)	ترياق - ترياق	69 - areolitis	التهاب اللعوة
antidote = contre-poison		aréolite	
56 - antitetanic	ضد الكزاز	70 - arteritis	التهاب الشريان
antitétanique		artérite	
57 - antrum	غار (تجويف في العظم)	71 - arthritis	التهاب الاطراف
antre = sinus		arthritis	وكان يعرف بـ (الظلاع)
58 - anuria	زُرَام (انحباس البول)	arthrite	
anurie		72 - arthroplasty	تقويم المفصل
59 - anus	شرج	arthroplastie	
anus		73 - arthrosis	قُصَال
		arthrose	

74 - articulated	مُتَمَفِّصِل	88 - balanitis	التهاب الخشفة
articulé		balanite	
75 - articulation	مَفْصِل	89 - belching = belch	جُشَاء
articulation		éructation = rot	
76 - arytenoid	طَرَجَهَارِيَّة	90 - bilharziosis	داء البلهارسيا
aryténoïde		bilharziose	
77 - ascaris	صَفَر (دودة البطن)	91 - birthmark	وَحْمَة
ascaris, ascaride		envie = naevus	
78 - ascites	حَيْن (تجمع سائل مصل في البطن)	93 - bladder	مِثَانَة
ascite		vessie	
79 - asthma	رَبْو (ضيق التنفس)	93 - bleeding	نزف
asthme		écoulement de sang	
80 - ataxia	رَتَح (اختلاج الحركة)	94 - blepharitis	التهاب الجفن
ataxie		blépharite	
81 - atelectasis	انخماص (همود الرئة)	95 - blood group	زمرة الدم
atélectasie		groupe sanguin	
82 - atlas	فَهْقَة (نقرة العنق الأولى)	96 - brachycephalia	قصر الرأس
atlas		brachycéphalie	
83 - atrophia	ضمور (مزال)	97 - branchiae	غَلَاصِم (خياديسم)
atrophie		branchies	
84 - aura	نَسْمَة (شعور يسبق نوبات الصرع)	98 - bronchitis	التهاب القصبات
aura		bronchite	
85 - auriscope	منظار الأذن	99 - bronchospasm	شَنَج القصبات
auriscope		bronchospasme	
86 - autophobia	رُهاب الانقراض	100 - bronchoscope	منظار القصبات
autophobie		bronchoscope	
87 - bacillus	عُصْبِيَّة	101 - bubo	دُبُل
bacille		bubon	

B

102 - bubonic

bubonique

103 - bulimia

boulimie

104 - cachexia

cachexie

105 - calcaneum

calcaneum

106 - calculus

calcul

107 - cancer (adenoid ...)

cancer adénoïde

108 - canthitis

canthite

109 - carbuncle

جَمْرَة
(مرض معد يصيب الخيل والبقر والضأن)

charbon, pustule maligne

110 - carditis

cardite

111 - carotid

carotide

112 - catalepsy

catalepsie

113 - cataract

ساد (تكثف في عدسة العين يمنع الإبصار)

cataracte

114 - catarrh

catarrhe

115 - catheterization

قسطرة - قنطرة (إفراغ البول بالقسطر)
cathéterisme

دُبْلَى

قَشَم - ضُور (جوع مرضي)

-C-

دَتَف - حَرَض (نحول عام)

عَقِب (عظم الكعب)

حصاة (في المثانة وغيرها)

سرطان غُدَداني

التهاب الموق

جَمْرَة

التهاب القلب

وَدَاج (شريان سباتي)

جُمْدَة - آخِذَة (نخشب)

نزلة (التهاب القناة التنفسي)

قسطرة - قنطرة

116 - cauterization

cautérisation

117 - cautery

cautère

118 - cecitis

cécite

(cecum

caecum

119 - cellulitis

cellulite

120 - cephalotome

trépan perforatif

121 - cerumen

صملاخ - أُف (مادة شمعية تفرزها الأذن)

cérumen

122 - cervicitis

cervicite

(عنق الرحم — cervix)

123 - cervicodynia

cervicodynle

124 - chancre

chancre

chancroid

chancroïde

(قرحة تناسلية لينية - chancre mou)

125 - cheilitis

chéillite

126 - chilblain

engelure

الكسي

مكسوة

التهاب الأعور

أعور (= مصران أعور)

نُسَاج (= التهاب النسيج الخلوي)

مثقب الرأس

صملاخ - أُف (مادة شمعية تفرزها الأذن)

التهاب عنق الرحم

وجع الرقبة

قُرح

قرحانة

(قرحة تناسلية لينية - chancre mou)

الشفاة - التهاب الشفتين

شَرَتْ (تشقق من البرد)

- 127 - cholecystitis التهاب المرارة
cholecystite
- 128 - cholecystography تصوير المرارة
cholecystographie
- 129 - cholemia صفرية (كمية المرة في الدم)
cholémie
- 130 - cholera مَيْضَة
choléra
- 131 - chondritis التهاب الغضروف
chondrite
- 132 - chondromatosis برام غضروفي - غضروف عظمي
chondromatose
- 133 - chondrosarcoma ركان (أو غَرَن) غضروفي
chondrosarcome
- 134 - chorion مَشِيمَة (غشاء الوليد يخرج معه من بطن أمه)
chorion
- 135 - chorionitis التهاب المشيمة
chorionite
- 136 - choroid مشيمية - مشيمة العين
choroïde
- choroiditis
- 137 - chthonophagia أكل الطين
chthonophagie
- 138 - chyle كيلوس (مستحلب الطعام المهضوم قبل امتصاصه في الأمعاء)
chyle

- 139 - chyme كيموس (عنصر غذائي مائع يستحيل إليه الطعام بفضل العصارة المعدية)
chyme
- 140 - circumcision ختان
circoncision
- 141 - cirrhosis تشمع (مرض يصيب الكبد منه التشمع الكحولي)
cirrhose
- 142 - clavicle ترقوة
clavicule
- 143 - cleft فَلَاح
scissure
- 144 - clitoridectomy قطع البظر
clitoridectomie
- clithoris
clithoris بظر (نترء في حياء الدابة أو المرأة)
- 145 - clitoritis البُظَّار - التهاب البظر
clitorite
- 146 - clot جلطة (دم متجمد)
caillot
- 147 - coccyalgia ألم العَصَص
coccyalgie (coccyx عصص)
- 148 - coitophobia رهْساب الجماع
coitophobie
- 149 - colitis التهاب القولون
colite
- colon قولون (جزء أسفل من المعي الغليظ)
côlon

- 177 - dementia (epileptic ...) خبل الصرع
démence épileptique
- 178 - dengue حمى الضنك (أصلها من العربي)
dengue
- 179 - denutrition نقص التغذية
dénutrition
- 180 - dermatitis التهاب الأدمة
dermatite ou dermite
- 181 - dermatology علم الأمراض الجلدية
dermatologie
- 182 - dermatosis جلاد (مرض الجلد)
dermatose
- 183 - detachment of retina انفصال الشبكية
détachement de la rétine
- 184 - diabetes مرض السكر
diabète
- 185 - diagnosis تشخيص المرض
diagnostic
- 186 - diaphragmalgia ألم الحجاب (أي العضلة المسطحة التي تفصل التجويف الصدري والبطن)
diaphragmalgie
- 187 - diphtheria ذُبَاب = خُنَاق
diphthérie
- 188 - diuresis بُول (غزارة البول)
diurèse
- 189 - diverticulitis التهاب الرتج (وهو الانبوبة المسدودة من أحد الطرفين كالزائدة الدودية)
diverticulite
- 190 - diverticulosis رُتَاج (مرض الرتج)
diverticulose

- 191 - dropsy استقاء
hydropsie
- 192 - duodenostomy فغر العَفَج (وهو المى الاثنا عشرى)
duodénostomie
- 193 - dysarthria لُكْنَة
dysarthrie
- 194 - dyscrasia (blood ...) خَلل الدم (سوء تكونه واضطرابه)
dyscrasie du sang
- 195 - dysentery زُحَار
dysenterie
- 196 - dysmenorrhea عُر الطمث
dysménorrhée
- 197 - dyspepsia عسر الهضم
dyspepsie
- 198 - dysphagia عُر البلع
dysphagie
- 199 - dyspnea عسر التنفس
dyspnée
- 200 - dystocia عسر الولادة
dystocie
- 201 - dystrophia سفل (خلل اغتنائي)
dystrophie
- 202 - dysuria عسر البول
dysurie
- E -
- 203 - ecchymosis كَدَم (ازرقاق الدم من صدمة)
ecchymose

204 - eclampsia	تشنج يقاسي
eclampsie	
205 - ecthyma	قوباء سوداء أو قرحجية
ecthyma	
206 - ectropion	شتر خارجي (انقلاب الجفن للخارج)
ectropion	
207 - eczema	التملة
eczéma	(قوباء = مرض جلدي)
208 - embolism	سدة = صمامة
embolie	
209 - empyema	ذُبَال = دبلّة (تقيح)
empyème	
210 - encephalitis	التهاب الدماغ
encéphalite	
211 - endocarditis	الشَّغاف (التهاب الشغاف)
endocardite	
212 - endocrinology	علم الغُدد الصم
endocrinologie	
213 - endometritis	التهاب غشاء الرحم
(endometrium)	
endométrite	
214 - enteritis	التهاب الممي
entérite	
215 - enterology	علم الأمعاء
entérologie	
216 - enuresis	سلس البول
enurésie	
217 - ephelis	نَمش = كَلَف
éphélide = tache de rousseur	

218 - epididymitis	التهاب البرْبَيْخ (وهو الجسم الممتد على الحافة العليا من بيضة الإنسان)
épididymite	
219 - epilepsy	صَّرع
épilepsie	
220 - epiphysitis	التهاب المُشاش (وهو كبدوس العظم)
épiphysite	
221 - epistaxis	رعاف (نزف أنفي)
epistaxis	
222 - erythema	حمامى - طفح وردي
erythème	
223 - eugenics	نِسالَة (علم تحسين النسل)
eugénisme	
224 - exomphalos	فتق سُري
exomphale = hernie ombilicale	
225 - exostosis	عَرَن (ورم عظمي)
exostose	
- F -	
226 - facioioplasty	جراحة تقويمية للوجه
chirurgie plastique de la face	
227 - farcy	رُعَام (التهاب الجلد المخاطية)
farcin = morve chronique	
228 - fibroma	ورم ليفي
fibrome	
229 - fibromatosis	وَرَام ليفي
fibromatose	
230 - fistula	نَاسُور
fistule	

231 - folliculitis	التهاب الجُريب	244 - gerontology	شباخنة (علم الشيخوخة)
folliculite		gérontologie	
232 - frost-bite	شَرْت - عَقَّة (او قضة) الصقيع	245 - gingivitis	التهاب اللثة
brûlure par la gelée		gingivite	
-G-		246 - glioma	ورم ديفي (أو عصبي)
233 - gall-stone	حصاة المرارة	gliôme	
calcul biliaire		247 - glomerulitis	التهاب الكُبيبات (وهي كتلة من العروق الدموية أو
234 - gamete	مُشيج (خلية جرثومية)	glomérulite	المصيبة)
gamète		248 - glossitis	التهاب اللسان
235 - gangrene	مَوَات - آكلة	glossite	
gangrène		249 - glossoplegia	شلل اللسان
236 - gastralgia	عُصَاب معدي	glossoplégie	
gastralgie		250 - glossotomy	قطع اللسان
237 - gastrectomy	قطع المعدة	glossotomie	
gastrectomie		251 - glycemia	سكريّة الدم - تحلون الدم
238 - gastritis	سُتَاد - التهاب المعدة	glycémie	
gastrite		252 - goiter	دُرَاق - سَلَمَة (تضخم الغدة الدرقية)
239 - gastroplegia	شلل المعدة	goitre	
gastroplégie		253 - gonadectomy	قطع المنسل (أو القُنْد وهو الغدة التناسلية)
240 - gastroscope	منظار المعدة	gonadectomie	
gastroscope		254 - gonorrhea	سيلان (حرقة البول)
241 - gastrotomy	شق المعدة	gonorrhée	
gastrotomie		255 - grand mal	الصرع الكبير
242 - genetics	وراثيات - علم الوراثة	grand mal	
génétique		256 - gynecology	علم أمراض النساء
243 - geriatrics	طب الشيخوخ	gynécologie	
gériatrie		257 - gynecomazia	تضخم الثدي
		gynécomazie	

- H -

258 - haemorrhagia	نزف	271 - hepatoma	ورم كبدي
hémorrhagie		hépatome	
259 - hallucination	مُلاس	272 - hepatomegaly	ضخامة الكبد
hallucination		hépatomégalie	
260 - headache	صداع	273 - hernia	فتق
mal de tête		hernie	
261 - helminthology	علم الديدان (ديدانيات)	274 - hernioplasty	تقويم الفتق
helminthologie		hernioplastie	
262 - helminthiasis	دَوَاد أو دَوَد (داء الديدان الطفيلية)	275 - hiccup	فُواق
helminthiase		hoquet	
263 - helminthicide	مبيد الدود	276 - histology	علم النُجج
helminthicide		histologie	
264 - hemarthrosis	انصباب مفصل دموي	277 - hydremia	إماعة الدم
hemarthrose		hydrémie	
265 - hematemesi	في الدم	278 - hydrocele	أُدرة (دُمَل)
hématémèse		hydrocèle	
266 - hematology	دمويات (علم الدم)	279 - hyperemesis	قيء (فرط القيء)
hématologie		hyperémèse	
267 - hemiplegia	القالج (الشلل النصفي)	280 - hyperemia	تَيَبُّج (احتقان الدم)
hémiplégie		hyperémie	
268 - hemotherapy	علاج بالدم	281 - hypertension	فرط التوتر (أي ضغط الدم)
hémothérapie		hypertension	
269 - hepatectomy	قطع الكبد	282 - hypochondrium	وسواس المرض
hépatectomie		hypochondrie	
270 - hepatitis	كبد (التهاب الكبد)	283 - hypogastrium	خُطلة (ما بين السرة والعانة)
hépatite		hypogastre	
		284 - hypophysis	غدة نُخامية
		hypophyse	

285 - hysterectomy
استئصال (أو قطع) الرحم
hystérectomie

- 1 -

286 - Ichthyosis
سُكَّ (مرض جلدي تتشقر فيه البشرة)
Ichtyose

287 - Icterus
يسرقان
Ictère

288 - Ileum
لَقِينِي - مَعِي لَقِينِي
Iléon

289 - Ileus
حَبَج (انداد معوي)
Iléus

290 - Ilium
حرقفة (عظم رأس الورك)
Ilium

291 - Impetigo
حَصَف - قوباء (مرض جلدي)
Impétigo

292 - Inanition
مخمصة
Inanition

293 - Incontinence (urinary ...)
سَلَس البول
Incontinence d'urine

- Incontinence (fecal ...)
سلس البراز
Incontinence fécale

294 - Incurable
عضال (داء ..)
incurable

295 - Infantilism
طَفَالَة (توقف النمو لقصور الغدد أو لأسباب وراثية)
infantilisme

296 - Infarct
سُدَاد - احتشاء
Infarctus

297 - Infection
تَحْمَج - تَعْفَن
Infection

298 - Infiltration
أَرْنِشَاح - انْتِضَاح - انْسِلَال
Infiltration

299 - Inflammation
التَّهَاب
Inflammation

300 - Influenza
انفلونزا (نزلة)
Influenza

301 - Injection
حقن
Injection

302 - Injection (intracardia ...)
حقن في القلب
Injection intracardiaque

303 - Injector
محقنة
injecteur

304 - Inoculation
تَلْقِيح - إِنْقَاح
Inoculation

305 - Insolation
رَعَن (ضربة شمس)
Insolation = coup de soleil

306 - Insomnia
أَرْق
Insomnie

307 - Intussusception
انغمساد
Intussusception

308 - Inversion of uterus
انقلاب الرحم
Inversion de l'utérus

309 - Iridoparalysis, Iridoplegia
شلل القزحية
Iridoparalysie, iridoplégie

310 - Iridopathy
اعتلال القزحية
Iridopathie

311 - iritis

irite

التهاب القزحية

- J -

312 - jejunectomy

قطع الصائم (jejunum) وهو الجزء الاوسط من المعوي الدقيق

jejunectomy

313 - jejunostomy

jejunostomy

مفاغرة الصائم

314 - juice (gastric ...)

suc gastrique

عصارة معدية

- K -

315 - keratitis

kératite

التهاب القرنية

316 - keratosis

تقرن (مرض جلدي ينمو فيه النسيج القرني)

kératose

317 - keratotomy

kératotomie

استئصال (أو شق) القرنية

318 - kleptomania

kléptomanie = cléptomanie

هوس السرقة

- L -

319 - laparatomy

laparatomie

شق البطن

320 - laryngitis

larangyte

التهاب الحنجرة

321 - laryngoscope

laryngoscope

منظار الحنجرة

322 - laryngotomy

laryngotomie

شق الحنجرة

323 - L.D. = lethal dose

mortelle (dose ...)

الجُرعة القاتلة

324 - lepra

lèpre

جذام = برص

325 - lethargy

léthargie

الوَسَن

326 - leukemia

leucémie

ابيضاض الدم (يؤدي إلى سرطان الدم)

327 - leukocytosis

leucocytose

تكاثر الكريات البيضاء (أي الكريات البيضاء)

328 - leukoderma

leucoderme

البَهَق

329 - leukopenia

leucopénie

قلة الكريات

330 - lipemia = lipidemia

lipémie

شحبية الدم

331 - lipoma

lipome

ورم شحمي

332 - lobitis

lobite

(lobe of ear, lobe de l'oreille)

التهاب الفص (مثل شحمة الأذن)

333 - lobotomy

lobotomie

بَضْع الفص (خاصة فصوص المخ الجبهية)

334 - lordosis

lordose

قِمَس

335 - lumbago

lumbago ou lombago

أَلْسَم القَطَن

336 - lymphangitis

lymphangite

التهاب الأوعية اللمفية

337 - lymphorrhea	سيلان اللعفا	350 - mastoiditis	التهاب الخُشَّاء (أي الحلمة)
lymphorée		mastoïdite	
-M-			
338 - macroblepharia	ضمخامة الجفن	351 - megaloccephaly	ضمخامة الرأس
macroblépharie		mégalocephalie	
339 - macrocephalia	ضمخامة الرأس	352 - melanemia	أسوداد الدم
macrocéphalie		mélanémie	
340 - macromastia	ضمخامة الثديين	353 - mélangia	ألم الحيفض
macromastie		mélangie	
341 - macrorrhinia	ضمخامة الانف	354 - meningitis	التهاب السحايا (والسحاة هي أم الدماغ أو أم الرأس)
macrorhinie		méningite	
342 - malaria	البرداء - الأجمة (حمى الماريا)	355 - menorrhagia	غزارة الطمث
malaria		menorrhagie	
343 - malariology	علم الماريا	356 - meralgia	ألم الفخذ
malariologie		méralgie	
344 - mamillitis	ثداء - التهاب الحلمة	357 - metralgia	ألم الرحم
mamillite		métralgie	
345 - mammoplasty	تقويم الثدي	358 - metritis	رُحَام (التهاب الرحم)
mammoplastie		métrite	
346 - mastalgia	ألم الثدي	359 - microcephalia	صغير الرأس
mastalgie		microcéphalie	
347 - mastectomy	قطع الثدي	360 - micromania	هوس الصغارة
mastectomie		micromanie	
348 - mastocarcinoma	سرطانة الثدي	(megalomania	(عكسها وهو هوس العظمة
mastocarcinome		361 - miction	تبوُّل
349 - mastodynia	ألم الثدي	miction	
mastodynie		362 - myalgia	ألم عضلي
		myalgie	

363 - myelitis

myélite

364 - myeloplegia

myéloplégie

365 - myometritis

myométrite

366 - myositis

myosite

367 - mythomania

mythomanie

368 - myxedema

myxœdème

369 - myxorrhea

myxorrhée

-N-

370 - narcissism

narcissisme

371 - narcosis

narcose

372 - narcotic

narcotique

373 - nasoscope

nasoscope

374 - nasosinusitis

nasosinusite

375 - nausea

nausée

376 - necrophobia

nécrophobie

التهاب النخاع

شلل نخاعي

عُضال الرحم (التهاب عضل الرحم)

العُضال (التهاب العضل)

هوس المبالغة

خزب مخاطي

سيلان مخاطي

نرجسية (عشق الذات)

تَحْدَر (تَحْدَر)

مخدر

منظار الأنف

التهاب الأنف والجيوب

غثيان (جيشان النفس)

رُهاب الموت

377 - nephritis

néphrite

378 - nephrosis

néphrose

379 - neuritis

névrite

380 - neurodermatitis

nevrodermatite

381 - neurology

neurologie ou neurologie

382 - neurosis

névrose

383 - neurosurgery

neurochirurgie

384 - neurocarcinoma

névrocarcinome

385 - noctiphobia

noctiphobie

386 - nystagmus

nystagme

387 - obesity

obésité

388 - obsession

obsession

389 - obstetrics

obstétrique

390 - oculist

oculiste

التهاب الكلية

كُلا.

التهاب الصعب

التهاب الجلد العصبي

علم الأعصاب

عصاب (نفسى أو جسمى)

جراحة الأعصاب

سرطانة النخاعية

رُهاب الظلام

رأرأة (اختلاج المقلة)

-O-

سمنة - سماننة

وسوسة

علم القبالة، علم التوليد

طبيب عيون

391 - odontalgia	ضُراس - ألم السن	405 - ophtalmitis	التهاب العين
odontalgie		ophtalmite	
392 - odontitis	التهاب السن	406 - ophthalmology	طب العيون
odontite		ophtalmologie	
393 - odontology	ضُراسة - طب الأسنان	407 - orchialgia = orchidalgia	ألم الخصية
odontologie		orchialgie	
394 - odontorrhagia	نزف السن	408 - orchiditis, orchitis	خُصاء (التهاب الخصية)
odontorrhagie		orchidite, archite	
395 - odontoscope	منظار السن	409 - orchiotomy	شق الخصية
odontoscope		orchiotomie	
396 - odynophobia	رُهاب الألم	410 - orthopedics	جِسارة - جراحة العظام
odynophobie		orthopédie	
397 - omentum	ثِرب	411 - ostealgia	ألم العظام
(وهو شحم رقيق على الكرش والأمعاء)		ostéalgie	
épiploon		412 - ostarthritis	التهاب مفاصل العظام
398 - omentotomy	شق الثرب	ostarthrite	
omentotomie		413 - osteitis	عُظام (التهاب العظم)
399 - omphalitis	التهاب السرة	osteite	
omphalite		414 - osteomyelitis	التهاب عظمي نقسي
400 - omphalotomy	قطع السرة	(النقي من العظم)	
omphalotomie		ostéomyélite	
401 - oneirology	علم الأحلام	415 - osteonecrosis	نُخر العظم
onirologie		ostéonecrose	
402 - onychitis	ظُفار (التهاب الأظفار)	416 - osteoperiostitis	التهاب العظم والسحاق
onychite		ostéoperiostite	
403 - oophoritis	التهاب المبيض	(periosteum = périoste)	(السحاق غشاء العظم)
oophorite		417 - otitis	أُذَن (التهاب الأذن)
404 - ophtalmia	رمد	otite	
ophtalmie			

- 418 - otolaryngology علم الأذن والحنجرة
otolaryngologie
- 419 - otolith حصية الأذن
otolithe
- 420 - otology مبحث الأذن
otologie
- 421 - otorhinology علم الأذن والأنف
otorhinologie
- 422 - ovaritis التهاب المبيض
ovarite
- 423 - ozena نتن الأنف
ozène
- P-
- 424 - pachydermia شحْن - تُخَان أو جَسَاءة الجلد
pachydermie
- 425 - palatoplasty تقويم الحَنَك (palatum)
palatoplastie
- 426 - pancreatitis التهاب المعَد أو المَعْتَكَلَة (وهي البنكرياس أو الغدة الخلوة)
pancréatite
- 427 - panniculitis التهاب السَّبَلَة (وهي طبقة الجلد الدهنية)
panniculite (panniculus = pannicule)
- 428 - paracentesis بَزَل (استخراج السائل من البطن وغيره)
paracentèse
- 429 - paratyphoid شبيه التيفيئة
paratyphoïde
- 430 - parenchymatitis التهاب المتن (وهو الملحمة أو نسيج الرئة) أو (الكليسة الاسفنجي)
parenchymatite
- 431 - paresis تخذل (شلل ناقص)
parésie
- 432 - paresthesia مَذَل (تشوش الحس)
paresthésie
- 433 - paronychia دَاحِيس
paronychie
- 434 - parotiditis نكاف (التهاب النكفة وهي الغدة النكفية أو نبت الأذن)
parotide
- 435 - pathology علم الأمراض
pathologie
- 436 - pediatrix طب الأطفال
pédiatrie
- 437 - penitis قُضَاب (التهاب القضيب وهو آلة الرجل pénis)
pénite
- 438 - periarthritis التهاب ما حول المفصل
périarthrite
- 439 - pericarditis التهاب التامور وهو شغاف القلب
péricardite
- 440 - périchondritis التهاب سمحاق الغُضروف
périchondrite
- 441 - periconchitis التهاب حول المحارة
périconchite
- 442 - perineoplasty تقويم العِجان (وهو المسافة بين عضو التناسل والشرج)
(perineum = perinée)
périnéoplastie

443 - perinephritis	التهاب حول الكلية	457 - pneumonitis	التهاب الرئة
périnephrite		pneumonite	
444 - periorchitis	التهاب ظهارة الخصية	458 - polydactylism	عُش - زَمَع (زيادة الأصابع)
périorchite		polydactylie	
445 - perlèche	صُحَاغ (تقيع زاوية الشفتين)	459 - polydentia ou polyodontia	نَعَل
perlèche		polydentie	
446 - pharmacophobia	رُهاب الأدوية	460 - polyserositis	التهاب المصلية
pharmacophobie		polysérosite	
447 - pharyngolaryngitis	التهاب البلعوم والحنجرة	461 - posology	علم الجرعات
pharyngolaryngite		posologie	
448 - pharyngorhinitis	التهاب الخيشوم	462 - posthitis	قُلاف (التهاب القلفة)
pharyngorhinite		posthite	
449 - phlebitis	التهاب الوريد	463 - poultice	كِمادة
phlébite		cataplasme	
450 - phlebolith	حصاة الوريد	464 - precancerous	بدء الرطان
phlebolithe		précancère	
451 - phrenopericarditis	التهاب الحجاب والتامور	465 - preeclamsia	بدء الشَّج
phrenopéricardite		préclamsie	
452 - phthisis	سُحاف (سُل)	466 - prematurity	خُداج (ابتسار)
phthisie		prématurité	
453 - pityriasis	نُخالية (داء جلدي)	467 - prepuce	قُلْفَة
pltyriasis		prépuce	
454 - placentitis	التهاب السُخْد (أو المشيمة وهو غشاء الجنين عند الولادة)	468 - pressure (blood ...)	ضغط دموي
placentite		pression du sang	
455 - pleurisy	جُنَاب - ذات الجنب	469 - proctalgia	آلم المستقيم
pleurésie		proctalgie	
456 - pneumonia	ذات الرئة	470 - proctitis	التهاب المستقيم (voir rectitis)
pneumonie		proctite	

- 471 - proctospasm
proctospasme
شنج المستقيم
- 472 - progeria
progérie
شيخوخة مبكرة
- 473 - prognathism
فَقَم - دَقَق (تقدم الفكين إلى الأمام مع بروز الأسنان)
prognathisme
- 474 - prognosis
إِنْذَار - تَشْخِص مَرَضٍ
pronostic
- 475 - prophylaxis
اِتِّقَاء - وِقَايَة (احتراز من الامراض)
prophylaxie
- 476 - prostatitis
التَّهَاب المُوْتَة (أو غدة البروستات)
prostatite
- 477 - prostaticolith
حَصَاة المُوْتَة
prostatolith
- 478 - protoplasm
جِلَّة
protoplasme
- 479 - prurigo
حُكَّاك (أُكْمَال)
prurigo
- 480 - pruritus
حُكَّة شَدِيدَة
prurite
- 481 - psoriasis
صُدَّاف - حَصَف (داء يحيل الجلد الى شكل صدف)
psoriasis
- 482 - psychiatrics
الطَب النَفْسِي أو طَب الأَمْرَاض العَقْلِيَّة
psychiatrie
- 483 - psychopathia
اِعْتِلَال نَفْسَانِي
psychopathie
- 484 - psychosis
ذُهَان (اختلال وظيفي في العقل يؤدي إلى اضطراب في التكيف مع المجتمع)
psychose

- 485 - ptyalism
لُعَابِيَّة (فرط سيلان اللعاب)
ptyalisme
- 486 - ptyalolith
حَصَاة لُعَابِيَّة
ptyalolith
- 487 - pulmonectomy
قَطْع الرُتَّة
pulmonectomy
- 488 - pustula
بُتْرَة
pustule
- 489 - pustulation
بُتْرَة
pustulation
- 490 - putrefaction
تَدْعُص (انحلال المواد العضوية بتأثير الجراثيم)
putréfaction
- 491 - pyelitis
التَّهَاب حَوْبِضَة الكَلْبِيَّة
pyélite
- 492 - pyeloplasty
تَقْوِيم الحَوْبِضَة
pyeloplastie
- 493 - pyloroplasty
تَقْوِيم البَوَّاب (أي فم المعدة)
pyloroplastie
- 494 - pyorrhea
نَجِيج - حَفَر - تَقِيح اللثة
pyorrhée
- 495 - pyothorax
تَقِيح الصَّدْر
pyothorax
- 496 - pyuria
بِيلَة قِيحِيَّة (بُوال صَدِيدِي)
pyurie
- Q-
- 497 - quarantine
الحَجَر الصَّحْيِي
quarantaine

498 - quinsy

عُصْرَاج اللوزة
esquinancie (amygdalite aiguë)

- R -

499 - rabies

rage

كَلَب

500 - radiography

radiographie

لتصوير شعاعي

501 - radiologist

radiologue

طبيب الأشعة

502 - rale

râle

حشرجة - غرغرة - هسة

503 - rash

طفح جلدي (حَصَف)
exanthème, efflorescence (de la rougeole)

504 - rectitis

rectite

التهاب المستقيم (rectum)

505 - regurgitation

réurgitation

قَلَس - جُشَاء

506 - reinfection

réinfection

كر الخَمَج - عودة التعفن

507 - retinitis

rétinite

شُبَاك (التهاب الشبكية)

508 - rheumatism

rhumatisme

الرَّيْبَة

509 - rhinalgia

rhinalgie

أَلَم الأنف

510 - rhinitis

rhinitite

أُنَاف (التهاب الأنف)

511 - rhinology

rhinologie

طب الأنف

512 - rhinoscope

rhinoscope

منظار الأنف

- S -

513 - sacralgia

sacralgie

أَلَم العَجُز

514 - sadism

sadisme

الصادية (تَلَذُّذ بِالْم. الْغَيْر)

515 - salpingitis

salpingite

التهاب النفير (أو البوق salpina)

516 - saluresis

salurésie

إِدْرَار المِلْح

517 - sarcoid

sarcoïde

خُرَاج لِفَاوِي (=لحماني)

518 - sarcoidosis

sarcoïdose

الْأَلْمَانِيَّة

519 - sarcoma

sarcome

عَرَن (ورم خبيث في النسيج العام)

520 - sarcoplasm

sarcoplasme

مِيُولَى عضلية

521 - scabies

gale

جَرَب

522 - scalenectomy

(scalène قطع الأضلاع) (وهو مثلث مختلف الأضلاع)
scalenectomie

523 - scaphoiditis

scaphoïdite

التهاب الزَّوَرَقِي

- 524 - scarlatina الحُمى القرمزية
scarlatine
- 525 - schizophrenia القُصام (بلاهة مبكرة ناتجة عن التأثير بعالم الخيال)
schizophrénie
- 526 - scleritis, sclerottis صلاب (التهاب الصلبة وهو يياض العين)
sclérite
- 527 - scotophobia رُهاب الظلام
scotophobie
- 528 - scrotitis صُفان (التهاب الصَّفَن)
scrotite
- 529 - seborrhea زُهَام (سيلان زهمي لفرط إفراز غدد الجلد الدهنية)
séborrhée
- 530 - seizure نوبة
attaque
- 531 - sepsis إنتان
infection putride, putrescence
- 532 - sequela عقابيل
sequelles
- 533 - serology علم الأمتصال
sérologie
- 534 - serositis مُصال (التهاب المصلية)
sérosite
- 535 - sigmoiditis التهاب السيني
sigmoïdite
- 536 - sinusitis التهاب الجيب
sinusite
- 537 - sitophobia رُهاب الأكل
sitophobie

- 538 - somnambulism مرض الجُوال (وهو السير فى النوم أو السرنة)
sommambulisme
- 539 - spasm شَنَج
spasme
- 540 - spermaticide مبيد النطفة
spermaticide
- 541 - sclerosis (spinal ...) صُلاب شوكة
sclérose spinale
- 542 - splenectomy استئصال الطحال
splénectomie
- 543 - splenitis التهاب الطحال
splénite
- 544 - staphylitis التهاب اللهاة
staphyllite
- 545 - statolith حصاة الأذن
statolithe
- 546 - steatoma ورم زهمي أو شحمي
stéatome
- 547 - stethoscope سماعة
stethoscope
- 548 - stillbirth الملاص
mise au monde d'un mort-né
- 549 - stomatitis التهاب الفم
stomatite
- 550 - strabismus حَوَل - خُزرة
strabisme
- 551 - strangury عمر البول (الشَّغْي)
strangurie

552 - stroke	سَكَّة	566 - temperament (phlegmatic ...)	مزاج بلفمسي
congestion cérébrale		tempérament flegmatique	
553 - sudoresis	غزارة العرق	567 - tenalgia	ألم الوتر
sudorèze		ténalgie	
554 - suture	درز - غرز (خياطة)	568 - tendinitis, tenonitis, tenositis	التهاب الوتر
suture		tendinite	
555 - sycosis	قوباء الذقن (مرض الشعر)	(tendinous = tendon)	(الوتر طرف العضلة)
sycosis		569 - tenesmus	زحير (استطلاق البطن)
556 - sympathoma	ورم الودي (أو الشبثي)	ténisme	
sympathoma		570 - tenotomy	بَضْع (أو قطع) الوتر
557 - synovia	زَلِيل (زلال انفاصل)	ténotomie	
synovie		571 - tensiometer	مقياس التوتر السطحي
- T -		tensiomètre	
558 - tachycardia	تَرَع القلب (تسرّع القلب)	572 - tephromyellitis	التهاب سنجابية النخاع
tachycardie		tephromyéllite	
559 - tachypnea	سرّع التنفس	573 - testalgia	ألم الخصية
tachypnée		testalgie	
560 - tapophobia	رُهاب القبر	574 - testitis	التهاب الخصية
tapophobie		testite	
561 - tarsadenitis	التهاب غضروف الجفن والعُدد	575 - tetanus	كُزاز
tarsadénite		tétanos	
562 - tarsalgia	وَجَع الرُّمَع	576 - thelalgia	ألم الحلمة
tarsalgie		théialgie	
563 - tarsitis	جُفَان (التهاب غضروف الجفن)	577 - thelitis	خُلام (التهاب الحلمة)
tarsite		théllite	
564 - telangutis	التهاب الشعيرات	578 - thermalgia	ألم حَرَّاق
telangute		thermalgie	
565 - temperament (melancolic ...)	مزاج سوداوي		
tempérament mélancolique			

579 - thermocautery	كس حراري	593 - trachítis	التهاب الرغامى
thermocautére		trachite	
580 - thoracalgia	ألم صدري	594 - transanimation	إفاقة الوليد
thoracalgie		transanimation	
581 - thoracograph	مخطط الصدر	595 - transfusion	نقل الدم
thoracographe		transfusion	
582 - thoracoscope	منظار (أو سماع) الصدر	596 - traumatology	مبحث الجروح أو الكُلوُم
thoracoscope		traumatologie	
583 - thrombosis	خثار - خثر (تجمد الدم)	597 - trichalgia	ألم شعري
thrombose		trichalgie	
584 - tabaccolism	تبغية	598 - trichiasis	شعرة العين
tobacoïsme		trichiasis (des cils)	
585 - tomomania	هوس الجراحة	599 - trichitis	التهاب بصلات الشعر
tomomanie		trichite	
586 - tonic	مقوّي	600 - tympanitis	التهاب الطبلة
tonique, réconfortant		tympanite	
587 - tonograph	مخطاط التوثر	601 - typhilitis	التهاب الأعور
tonographe		typhillite	
588 - tonsillitis	التهاب اللوزتين	-U-	
tonsillite = amygdalite		602 - ulalgia	ألم اللثة
589 - tonsillotome	مبضع اللوزة	ulalgie	
tónsillotome		603 - ulcer	قرحة
590 - toxemia	انسمام الدم (انسمامية)	ulcère	
toxémie		604 - ulemorrhagia	نزف اللثة
591 - toxicodermatitis	التهاب الجلد السمي	ulemorrhagie	
toxicodermatite		605 - ulitis (gingivitis)	لُثَات (التهاب اللثة)
592 - toxinemia	ذيفنة الدم	ulite (gingivite)	
toxinémie		606 - ulocarcinoma	سرطانة اللثة
		ulocarcinome	

607 - umbillectomy

ombilectomie

608 - uraniconitis

uraniconite

609 - ureteritis

uretéríte

610 - urethritis

urethrite

611 - uteritis

utéríte

612 - uveitis

التهاب العنبة uvea = uvée وهي الغشاء العيني الذي
يضم المشيمة والجسم الهدبي والقزحية

uvéite

613 - uvulitis

uvulite

قطع السرة

التهاب الحنك

التهاب الحالب

التهاب الإحليل

التهاب الرحم

التهاب اللهاة

-V-

614 - vaginitis

vaginite

615 - varicophlebitis

varicophébite

616 - vasculitis

vasculite

617 - vesiculectomy

vésiculectomie

618 - vesiculitis

vésiculite

619 - virus

virus

620 - vulvitis

vulvite

التهاب المهبل

التهاب الدوالي

التهاب وعائي

قطع الحويصلة المنوية

التهاب الحويصلة المنوية

حُمه

التهاب الفرج

شوارد طبية -

الأستاذ : عبد العزيز بن عبد الله

ننشر فيما يلي شوارد طبية منتشرة في المعاجم والمصنفات الاختصاصية القديمة جردناها وربناها ملحقين بها أحيانا ما سبق ان ادرج في بعض المعاجم الحديثة لابرار مدى العلاقة بين بعض الكلمات ومشتقاتها :

(الرجاء من السادة العلماء الاختصاصيين في المادة الطبية ان يقترحوا على مكتب التنسيق المقابل الفرنسي او الانجليزي (او بلية لغة اخرى) الكلمات العربية المثبتة في هذا الكشف لئلا ما قد يوجد من فراغ في المعجم الطبي العربي

- ١ -

— الآن لغة في اليتن وهو ان تخرج رجلا الصبي قبل راسه في الولادة = الذي يولد منكوسا وهو الموتن
accouchement par les pieds

— الإثخان : اثخنه المرض اذا امتدت قوته عليه
وَوَقَّتْهُ — استثنى فلان من المرض
— الأثر الجرح بعد البرء

cicatrice

أثر الندبة الباقية من الجرح

stigmat

— الإجل وجع في العنق وقد آجله — والتاجيل مغالجة الإجل مثل قذى العين اذا نزع قذاها وآجل الرجل نام على عنقه فانتكأها = الإجل والإذل وجع في العنق من تمادى الوساد .

إجل : تيسس العنق والتواء عروقه وتشنج عضلاته وهو القصر

trachélisme

— أجام : الحمى المتفجرة

fièvre des jungles (jungle-fever)

— الأجيبة (مج ق) من الحمى malarيا ومكروها
حُمى الاجبية وبموض الاجبية (anopheles)
ويسمونها الشهابي البرداء

urètre

— إحليل : مبال
أخذاً ورجل أخذ ومستأخذ

— الأخذ الرمد وقد أَخَذَتْ عينه

— انتشاء العظم اذا برا من كسر كان به

— آتية الجرح مادته وما يأتي منه

— الأزل الذي لا يستطيع ان يخرج من وجع او محتبس

— الأسا المداواة والعلاج — أسا الجرح ياسو اسوا
واساه داواه — الإساء والأسو الدواء تأسوبه الجرح
— الآسي : المعالج — الأيبي : الماسو

— آثر : صائل الأسنان — آثرة : آلة صقل الاسنان
burr, burin

— تأطم البول او البراز احتبس — الأطم انحباس البول انحباسا تاما

constipation, rétention d'urine

— آمنة : مرض عقلي

psychose

gangrène, chancre

— آكلة

(chancroid)

(قرحة الزهري)

— الآهة الحصبة — الماهة الجدرى

— الأباء ما يأخذ الانسان فيأبى الطعام ولا يشتهي
يقال أخذه أباء — رجل أبيان : يأبى الطعام (أبيت
من الطعام أبى : انتهت عنه من غير شبع)
— الأبن اسوداد الدم في الجرح — أبن الدم في الجرح
— أبو نقطة

fièvre de consomption

الآزمة (في علم الطب) نهاية فجائية تحدث في مرض
حاد كالتهاب الرئة أو الحميات كالتييفوس والراجعة
أو هبة حادة في سير مرض مزمن
— أَسْبَطَ الرجل وقع فلم يقدر على التحرك من الضعف
وكذلك من شرب الدواء
— الأَسْر احتباس البول rétention d'urine
أَسِر بوله = احتبس فهو مأسور وأخذه الأسر أي
احتبس بوله والخُسر احتباس الغائط constipation
عود يُسِر وأَسِر هو الذي يعالج به الإنسان إذا
احتبس بوله
تقول عود الأسر ولا تقول عود اليسر والأسر تقطير
البول وحَز في المثانة وإِضَاضٌ مثل إضاض الماخص
— الأَسْتَرْبُوط مرض يصيب الجسم من سوء التغذية
scurbut
— أَسِن الرجل أَسَنًا فهو أَسِنٌ استدار رأسه من ريح
تصيبه أو من ريح منتنة
— الأُسْر التحزير في الإنسان خلقه أو صناعة
— إِضَاضٌ : حرقة البول يطلق اليوم على اعتقال
urethrospasme
المجرى
— أَمِينَة : تسمم مزمن بالأفيون opiumisme
— أَمِي : كره الطعام والشراب لعدة
— الأَكَل والإِكَلَة ما يأكل الرأس والجلد أي يهيج من
جرب ونحوه فيحك
— ائتكلي وتأكّل رأسه أو أسنانه أصابها أَكَل والآكَلَة
الحكة
— أَلَبَّ الجرح — أَلَبَّ الجرحُ برىء ظاهره دون باطنه
ماتتغض والأَلَبَّ شدة الحمى
— أَلَى : ألم من شدة الضوء photalgia
— أَلَاءَ théomanie جنون يشمر المريض بأن له
قدرة إلهية وسرًّا ريتانيا
— أم التلانييف (معدة المجترات الثالثة) feullet
— أم الدم ecchymose
— أم كَلْبَة أو أم ملحم الحمى fièvre
— الأَمِيم من يهذي لأصابة أم رأسه أي دماغه والمأموم
كذلك
— أَمَة : فقد الذاكرة amnésie

— أخفته الحمى رِقًا : كل يوم
— الأَدْرَة نفخة في الخصية (وهي القيلة)
hydrocèle
رجل آدَر — الآدَر والمآدور الذي يصيبه فتق في
إحدى الخصيتين hemieux — الخُصية الآدراء
المظلية من غير فتق
— آدَل الجرح : آدَل الجرح ستطت قشرته عند البرء
— إِنْسان (على المخدرات)
toxicomanie
— أَفَنَّهُ أصاب أذنه
الأَفْنِيَة آلة السمع
appareil de correction auditive
— إَزَار = مسحة الرحم
curette utérine
وقد آرَ الطبيب إذا استعملها لمعالجة رحم الناقصة
— أَرَبَ المَضْيُ : أن يسقط من الجذام ونحوه وقد أَرَبَ
المضْيُ
— الأُرْيِيَة أصل الفخذ — الفتق الأُرْيِي : فتق يمتد من
البطن الى قناة الحبل المنوي
hernie inguinale
— الأَرَضُ الرعدة والنَّفْضَة الزكام (دوار يأخذ في الرأس
من اللبن تهراق له العينان والأنف)
— أَرَضَتِ القرحة فسدت وتطلمت
الأرق ذهب النوم لعدة وقد أرق فهو أَرِق insomnia
الأَرِق من عادته الأرق
— الأَرْقَان والإَرْقَان داء يصيب الذراع والفخذ وقد أرق
— أَرَك الجرح تها للبرء
أَرِيكة الجرح لحمه الصحيح الأحمر ذهب فيه
— أَرُوم
chute des cheveux
— الإَزَام : إزامت الجرح بدمه أي غمرته حتى لزقت
جلدته بدمه وينس الدم عليه — جرح مُزَام —
والأَزَام بالراء مداواة الجرح حتى يبرأ .
— إندام البول قطعهُ من أَرَم البول — وَزِم البول
انقطع
— الأَزُّ ضربان موجه في خراج ونحوه
— أَرَف الجرحُ اندمل — من الأَرَف والأَزُوف
— الأَزَم أن لا تدخل طعاما وهو الحمية والإمساك عن
الاستئثار — الأَزْمَة الأكلة الواحدة في اليوم مرة
كالوجبة

— البَحْر داء يسبب شدة الظما وشرب الماء — بَحِير
 أكثر من الشرب فأصابه البحر

— البَحْر أيضا داء يورث السل — وأبحر الرجل إذا
 أخذه السل ورجل بَحِير وَيَحِر مسلول ذاهب اللحم ..

— البُحْران التغير الذي يحدث للميل دفعة فسي
 الأمراض الحادة — يقال هذا يوم بُحْران ويسوم
 بأخوري على غير قياس كأنه منسوب الى باحور
 وباحوراء وهو شدة الحر في تموز

— بحران (= نوبة — أزمة)
 crise algue de foie بحران الكبد الحاد
 crise cardiaque بحران قلبي
 crise de goutte بحران النقرس
 crise de nerfs بحران عصبي
 crise d'épilepsie بحران الصرع
 crises hystériques بحران هَرَعِي أو هستيري

— البَحْر الرائحة المتغيرة من الدم أي نتن التنفس
 alliose فهو أبخر وهي بخراء وأبخره الشيء
 سيره أبخر

— البَحْس نقاء العين بالأصبع وغيرها
 yeux pochés بَحْص

— البَحْس لحم الجرح يبيض من فساد
 البَحْق أن تخسف العين بعد العَمَر أو أن يذهب
 البصر وتبقى العين منفتحة قائمة
 فلان بأحق العين وعين بخفاء

— البُخَاق : الماء الأزرق في العين (وتسميه الجامعة
 glaucome السورية الزَّرَق)

— البَدَل وجع في اليدين والرجلين أو في مفاصلهما —
 بَدَل يبدل بدلا فهو بَدِل

— بديل (للأدوية وغيرها)
 succédané

— بُدِيءَ أصابه الجدري أو الحُمبة فهو مَبْدُوء
 gerçure à la peau بَذَح

— البُرْحاء شدة الحمى
 paroxysme

إذا تمدد المحموم للحمى فذلك المطَوَّى فإذا تاب عليها
 فهي الرخضاء فإذا اشتدت فهي البرحاء وقد برحت
 به الحمى

— البُرَاد ضعف القوائم من جوع أو إعياء

— البرد نزلة تصيب أغشية الجهاز التنفسي الغاطية
 (مَج ق)

— الأَيمَةُ جدري الغنم (الأُمَةُ الجدري) = أِيَةُ الغنم
 أصابتها الأَيمَةُ

— الأَتَبَجَلَت المرببات من الأدوية (معريا : الجوهري)
 الأَتَبِض خفقلن الأمعاء فزما

— الأَتَن مثل الأَتين وجع ين من الاتسان

— أَتَان : جنون الأتانية egomanie

— الأَنُوح مصدر أَنَحَ : صوت يسمع من الجوف معه
 نفس ويُهر وتبيح وأكثر ما يعثرى السمان من
 الرجال

— الأَوَام دوار في الراس

— أَوِيَّ الجرح قرب برئه — أَوَى الجرحُ وكذلك تَأَوَى
 الجرح

— الإِيَّاس السل

— أَيْضُ métabolisme

— ب —

— بَادَرَهَز (ضد السم) antidote, contre-poison

— البَثُّ المرض الشديد لا يصبر عليه صاحبه فيثبه

— البَثْر والبَثَر والبَثُور خُراج صغار — وخص بعضهم
 به الوجه pustule وقد بثر جلده ووجهه
 وبثر جلده تنفط والبثور مثل الجدري يتيج على
 الوجه

— بَشْرَة خبيثة pustule maligne

— بَثَج الجرح خرج فيه بَثَجٌ شبه الضروس — والبَثْمَةُ
 لحمة حمراء ناختة تظهر في الشفة واللثة والجرح

— بَثْج الجسد بَثْجًا ظهر فيه لون الدم

— البَثْق داء يصيب الزرع من ماء السماء وقد بَثِقَ

— بَثَج الجرح والقرحة بجا شقتها

— البَجَّة البثرة في العين أو الدم الفصيد

— بَجَر avoir la hernie ombilicale فهو أَبَجَر والبَجَر
 hernie ombilicale والبَجْرة nombril

— بَجَس الجرح شقه فسال منه الدم

— بُجَل : داء كالزهرى يصيب الانسان والحيوان
 dourine, mal de coït

— بُحَار : هُدَام = دوار البحر

— البُحَّة والبَحَّ والبَحَّاح الخ غلظ في الصوت وخشونة
 رجل أبَح وامرأة بحاء وبَحَّة

— البُشْرَة ما يفر به الأدم أى تقشر بشرته — أبشر
الجسد أظهر بشرته — وأدمه أظهر أدمته التى
يفتت عليها الشعر ، وإذا أردت التدقيق فإن
البُشْرَة ما تقشرت من بطن الأديم والتطهير ما
تقشرت عن ظهره

— البَشْم تخمة على الدسم وقد بَشِمَ وأبشمه الطعام
فهو بَشِم

— الإبصار الشيخوخي (مج ق)
أو قُصُو النظر — قَامِي النظر presbytie
(presbyte)

— البَايضَة من الشَّجَاج : التى تتطع الجلد وتشق
اللحم تبشعه بعد الجلد وتسمى الا انه لا يسيل
الدم فان سال فهو الدامية وبعد البايضة المتلاحمة

— بَطَشِي فلان من الحمى اناق وهو ضعيف

— البَط شق الدمل والخراج

— بَطَم (جمع بَطْمَة)
ulcère à la jambe

— البَطْن داء البطن أو الكَلَّة وهى امتلاء البطن من
الطعام وتعرف بالبطننة ايضا

والمبطون الذى يموت بمرض فى بطنه مثل
الاستسقاء وهو البطن ويطن الرجل اشتكى بطنه
بطنه الداء بطونا اذا دخله

— تَبَعْرُص اهتزاز تشنجي لمضو مقطوع

palpitation convulsive d'un membre coupé

— بَقَى الجرح وَرِمَ وَأَمَدَّ — البَقْيُ : فساد الجرح يقال
برىء الجرح على بقى اذا التام على فساد

— البَقِير المرأة تموت وفى بطنها ولد حي فيبتر بطنها
ويخرج ، والخِضَمَة ولد البقير

— البَلْبَل البرحاء فى الصدر وكذلك البلبلة

— البَلَسَم تداوى به الجروح يسمى شجرة البَلَسَان
أو البيلسان

— البَلُوع الدواء يبلع

— بَلْفَم flegme - pituite

— بَلَّ من مرضه بلا ويللا وُلُولا واستبل وأبل بَرَأ
ومصح — البَلَّة : العافية

— البَلَم والبَلَمَة ورم فى الشفة
tumeur aux lèvres
والبلمة ايضا داء يأخذ الناقة فى رحمها فتضيق بذلك
يقال ابلمت الناقة فهى مُبَلَم ومبلام

— البَرْدَة النخبة وتقل الطعام على المعدة سميت بذلك
لأن النخبة تبرد المعدة: فلا تستمرىء الطعام ولا
تنضجه

— برداء (حمى مرزغية) paludisme أو حمى
بلردة وتسمى النافضة

— الإِبْرَدَة برد فى الجوف من غلبة البرد والرطوبة —
رجل به إبردة أى تقطير البول

— سِرَّاز selle (غائط)

— سِرَّازَة : من بحث الغائط والفضلات scatologie

— السِرَّاس ذات الجنب وهو التهاب فى الغشاء المحيط
بالرئة pleurésie

— بُزِيم أصابه السِرَّاس فهو مُبَرِّسَم

— السِرَّاس ورم حار فى الحجاب الذى بين الكبد والامعاء
ثم يتصل بالدماغ فيبهذي منه المريض — ويقال لهذه
العلة المَوِّم

— السِرَّاس عُفَّ تحشى أدوية الواحدة برشامة

— السِرَّس : داء وهو بياض يقع فى الجسد lèpre

— رجل أبرص lèpreux أبرص الرجل جاء
بولد أبرص

— السِرَّة أن يثوب الجسم بعد علة من بَرِه الرجل فهو
أبره

— بَزَغ الجلد : بَزَغ الطيبب الجلد شرطه فاسل دمه
فالبزغ فسد العرق وانهيلر الدم scarification

— البَزَل أو بط أو شق ponction
(ادخال بزال أو يشرط فى الجوف أو الخراج لإخراج
الغاز أو القيح منها)

— البَاِزَلَة الشجة تبزل الجلد (تشبجه) وتسيل الدم

— تَبَزَل الجسد تقطر بالدم

— والبَزَال trocart (آلة جراحية للبزول)

— بَسَر القرحة نكأها قبل النضج وبَسِر أصيب بالبأسور

— الابتسار : استعجال الولادة

— الابتسار الجنسي précocité sexuelle (من
الابتسار وهو طلب الشيء قبل اباته)

— الباسور مرض يحدث منه ترمد ويريدى كَوَالِي فى
الشَّرَج تحت الغشاء المخاطي غالبا (البواسير
hémorroïdes والباسور من به بواسير

— البَطَاح هذيان ينشأ من الحمى (مج ق) وقد يُطَح
أصابه البطاح

وانبطاح المريض : استلقاؤه

supination البَنَج نبت مخدر مُسَمِّت (معرب)

— البُهِر انقطاع النفس أو تنابحه من الإعياء وقد
انبهر ويُهِر وهو مجهول ويهِير = البُهِر الربو asthma
امراة بهيرة ثقلت أروافها فلذا مثنت وقع عليها
البُهِر والربو

— البَهَق والبُهَاق : مرض يورث الجلد بقعا بيضا
vitiligo

تَبَوُّغ : زيادة الانقباض والتوتر

hypertension

— بُوَيْغ microspore

— تَبِيغ الداء أن يأخذ في جسد المريض كله ويشد
والتبْيُغ (الاحتقان) congestion (هجوم الدم
بكترة على عضو)

— البُوال داء يكثر منه البول يقل أخذه بوال — فلان
حسن البيلة : من البول

بُوال : داء كثرة إدرار البول (زلق الكلية عند
القدماء) polyurie

= سَلَس : تبول لا إرادي enuresis

= إدرار diuresis

يُوالَة urinologie

يُوالَة علم يبحث في السائل البرازي
الاستبالة : استبال الطبيب المريض وأباله طلب
بوله لاختباره

البول السكري : diabète

بول صريح خالص ليس عليه رغوة

بول فصيح أى صاف من كل رغوة — انصح البول
تبوُلن urémie

— البَيْض ورم في يد الفرس مثل النفخ والغدد وهو
بيض الركبة

البَيْضة ورم في الجسد يشبه البيضة

— بَيَضَت العين فقدت الإبصار

— ابيضاض الدم leucémie

— ت —

— التايخ الذي لا يشتهي الطعام

— التَغْمَة الذي يصيبك من الطعام اذا استوخمته أى
لم تستمره indigestion

اتخَم من الطعام وعن الطعام

— تَسَرَّة embonpoint

— التَّرَاز : القَمَاص وهو موت الفجاءة

— تُرغُس (مصطلحات ابن القف) (زيادة الطمث)
ménorrhagie

— التَّرَم وجع الخوران أو الدبر وهو داء يصيب الإبل

— تَرِيَق — تَرِيَق — تَرِيَق thériaque — تَرَأَق (نواء
السموم)

— التَّرِيَة الماء الأصفر الذي يكون عند انقطاع الحيض

— التَّعَل حرارة الحلق الهاتجة

— تَعَر الجرح دلع الدم

— التابور وعاء الولد

— التَن والتَّن الصبي الذي قصمه المرض فلا يشب
وقد اتنه المرض

— التَّنَاق الفواق — تَنَّق الصبي تائما وثاقه فهو
تَنَّق اذا أخذه شبه الفواق عند البكاء

— المُظْم التي وضعت اثنين في بطن (أو مثنية
ومتأم)

— ت —

— النَّاي أكثر الجرح

— النَّبات من الداء المعجز عن الحركة — المُنْبِت
المريض الذي ثقل به فلا يبرح الفراش

— ثَبَرَت القرحة انفتحت وسالت يَمْتَحِنها (انتَجَر
الجرح وانجرح اذا سال ما فيه)

— المُثَبِّر الموضع الذي تلد فيه المرأة

— النَّخَن النخل من مرض أو اعياء أو نوم — والنَّخَنَة
كذلك

— مُدَّاء = نُهاد : التهاب الثدي

— مُدَّاء mastologie

— التَّرَد تشقق في الشفتين crevasses aux lèvres

— التَّعَر كثرة التَّالِيل

— الأَثْمَل من تراكبت أسنانه بعضها فوق بعض —
الثَّملول والثَّمل السن الزائدة خلف الأسنان

والثَّمل أيضا الثَّملول verrue

— الإثْغَار (ظهور الاسنان الجديدة) (seconde dentition)
— الثَّغَل : ثقل الدواء ما يسبب خثارته وعلا صفوه

— الجَدْعَة ما بقي منه بعد القطع أو موضع الجَدْع
 أى القطع وكذلك المَرَجَة من الإعرج والقَلْعَة من
 الأتطع
 — الجَدِيَة من الدم : ما لمق بالجسد والبَصِيرَة ما كان
 على الأرض واجدى الجرح سالت منه جدية
 — الجُدَام داء سمي لتجثم الأصابع وتقطعها به (داء
 الفيل) elephantiasis (lèpre)
 والجذوم المصاب به وكذلك الأجنم ويطلق الاجنم
 على مقطوع اليد وأصابع الكمين
 الجُذْمَة والجَنْمَة موضع القطع من اليد
 — الجرب كالصدأ يعلو باطن الجفن وربما البسه كله
 gale
 الجَرَب الصَّالِح وهو الناخس الذى يقع فى الدبر
 فيصلخ الدابة أى يشمل بدنها
 — جرثومة germe (بكترية . bactérie)
 جرثومة متقيحة germe purulent
 — التَجَرُّج صب الماء فى الحلق وكذلك الجرجرة —
 الجراجر هى الطوق
 — جرح تَعَار وتَعَار إذا كان يسيل منه الدم ولا يرقأ
 وقبل جرح تَعَار أيضا plate saignante
 — جُرد اشتكى بطنه من أكل الجراد
 — جَرَنَت القرحة تعقدت كالجُرْد
 — جَرَت الحامل : زادت على وقت حملها
 porter le fœtus au-delà du temps ordinaire
 — الجَرْمَة فى الفخذ خاصة أن تتقطع الجلدة بين الفخذ
 من غير بينونة ثم تجمع ومثلها فى الأنف والتهزيمة
 — الجَارِب pestis, épizootie
 — تجريف curetage (تطهير الرحم من أجسام
 اجنبية أو مواد جرثومية)
 — مجرمة curette جَرَف = جَرَف cureter
 — جاسد = جَسِيد (دم ...) coagulé (sang ...)
 — الجَسَاد وجع يأخذ فى الجسد أو البطن
 — جَسَّ الطبيب مَنِيضَه أى مكان النبض أى ضربات
 الشرايين من انقباضات القلب
 — التجشؤ تنفس المعدة عند الامتلاء والاسم الجُشَاء
 من باب العطاس والدوار والبوال
 éructation, renvois, rot
 وقد تجشأت المعدة وجَشَّات

— نَقُل الرجل يُقَلِّد فهو ثَقِيل وثَقِيل إذا اشتد مرضه —
 وقد أَثْقَله المرض وأثْقَله فهو مُثْقَل
 — مُثَقَّل (امرأة ...) ومُجِّح إذا عظم ما فى بطنها من
 الحمل
 — أَثْلَجَت منه الحمى أَثْلَجَت
 — الثَّيْبَة الشَّجَة فى لحم الرأس
 — الثَّلْمَة الصَّوْمَة أو الخرقَة تغمر فى الدهان يمدن بها
 — الإِثْمَال أو الزَّعْفَة : درجة قابلية الجراثيم للتسميم
 virulence
 — الثَّوَر ثوران الحصبة — ثارت الحصبة بفلان انتشرت
 — الثَّوَات أو ثُطَاع الزكام rhume de cerveau
 — الثَّوَلول الحبة تظهر فى الجلد كالحمصة فما دونها
 وهو الثمل verrue

— ج —

— جِبَارَة العظم الكثير وجبره وجُبُورُه إصلاحه —
 تجبر العظم الكثير وتجبر المريض صلحت حاله
 الجِبَارَة حرمة الجبَّير
 جَبِيرَة : ما يربط به العضو المكسور eclisse, attelle
 — مُجِّج (امرأة ...) أى مثل إذا عظم ما فى بطنها
 من الحمل
 — الجُحَاف وجع فى البطن يأخذ من أكل اللحم بحتا
 كالجُحَاف أو مشي البطن عن تخمة diarrhée
 وقد جُحِف فهو مجحوف
 — الجُحَام داء يصيب الإنسان فى عينه فترم
 gonflement des yeux
 — الأحجم الشديد حمرة العين مع سعتها
 — الجُنْدُج بثرة تخرج من أصل الحنقة
 — الجُتْرُورَم يأخذ فى الحلق أو خراج يكون فى البدن
 خلقة أو من الضرب والجراحات الواحدة جُتْرَة
 — الجُتْرِي والجُدْرِي قروح فى البدن تنفط من الجلد
 ممتلئة ماء وتقيح وتد جُدْر وجُدْر فهو جُدْرِي مُجْدَر
 وأرض مَجْدَرَة ذات جدري والحصبة مثل الجدري
 يظهر فى جلد الصغير
 — جدري البقر vaccine
 — جدري الخيل variole équine (horse-pox)

— جُسُوع البقر *boullmie (faim violente)*
 التجوع للدواء تعمد الجوع وعدم استيفاء الطعام
 — جَافَهُ الدواء فهو مَجُوف إذا دخل جوفه
 — الجُوف مرض إسهالي مجهول السبب يميزه
 براز كبير الكميات يصيب الشيوخ عادة في المناطق
 الشمالية (مج ق)
 — الجَوَى كل داء يأخذ في البطن لا يستمر معه الطعام
 وقد خصص للمرض المرن أو السل وقد جَوَى
 جَوَى فهو جَسُو وجَوَى
 — الاجتواء ان لا يوافقت المكان ولا ماله
 — جائحة *épidémie*
 — الجَائِنَة *blieuse du ventre*
 — الجَائِنَة ما يجيء من الجرح والخراج من دم أو
 تبيح وهو المدة وكذلك الجَائِنَة والجَائِنَة
 — الجَّيَار والجَّيَار حرقَة أو حر في الحلق والمصدر
 من غيظ أو جوع

— ح —

— حَبَّة *furuncle ou pilule*
 — الحَبْجُور : شبه التواء في الأمعاء
 — الحَبْر والحَبْر والخُبْرَة صفرة تشوب الأسنان —
 أوْلَه الحبر وهي صفرة ماذا اخضر فهو القَلَح
 ماذا الح على اللثة حتى تظهر الأسنان فهو الحَفَر
 والحَفَر — حبرت أسنانه
 — الحَبْر : حَبْر الجرح حَبْرًا أو حَبْر إذا نكس ويرى
 ويقتت آثاره
 — الحَبَار : حبرت يده حبرا وحبارا : برئت على
 مقعدة في العظم
 — الحَبَار : يمس اليد من اثر العمل
 — الحَبَار الأثر في الجلد من صدم ولحوه
 — الحَبْسَة تعذر الكلام عند ارادته — والمُعْقَلَة
 التواء اللسان عند إرادة الكلام
 — حَبَط الجرح بقيت له آثار بعد البرء
 — حَبَط *tumeur remplie de pus*
 — الحَبَاط وجع البطن من الانتساخ لكثرة الاكل
 أو لأكل مالا يوافق

— الجُقْمار سعال جاف أو خشونة في الصدر وجَثِر
 وجَثِر أصابه سعال جاف فهو مَجْشُور والجُقْشَرَة
 الزكام
 — الجَعَن تقبض الجسد وتكسره ووجعه
 — الجَعَن آلة جراحية ذات سكينين
 — اسْتَجَفَر الصبي : صار جَفْرًا قوى على الأكل والجَفَر
 الصبي إذا تنفخ لحبه وأكل
 — الجَلْبَة القشرة التي تملأ الجرح عند البرء أو جلدة
 رطبة تجعل على الشيء حتى يبس وهي لصقة
 مَشْمَة *sparadrap*
 — الجَلَح انحسار الشعر عن جانبي الرأس
chute des cheveux (des tempes)
 — الجَلَحَة موضع انحسار الشعر
tempes nues
 — جُلَاخ *gerçure aux lèvres*
 — الجَالِيَة الشجة التي تقشر الجلد مع اللحم وهي
 خلاف الجائفة
 — الجَبْرَة التهاب فلفموني في الجلد وما تحته من
 الأنسجة ويختلف من الخراج
 — الجَمَا والجَمَا : نتوء وورم في البدن
 — الجُمَى حركة الجنين وكذلك الجُمَاء
 — جُنِب الرجل شكى جانبه وضربه فَجَنَبه كسر جنبه
 أو أصاب جنبه
 — الجَنْب وجع الجنب
 — الجنين ثمرة الحمل في الرحم حتى نهاية الأسبوع
 الثامن ويعد يدمى بالحمل *embryon, foetus*
 — الجَهَر تحير البصر من الشمس حتى لا يبصر الرجل —
 جَهَر الانسان — جهرت عينه حَوَلَت حَوَلًا مليحًا
 — الجَهِيض والجَهِيض السَّقَط والسَّقِيظ — اجهضت
 المرأة استقطت فهي مُجْهِيض فان كان ذلك من
 عادتتها فهي مُجْهَاض
 — والإجهاض خروج الجنين من الرحم قبل الشهر
 الرابع (مج ق)
 — تَجَوَّخت القرحة انفجرت بالمادة
 — الجَوَار قىء وإسهال يأخذ الانسان
 — الجَوَارِش القُبَيْحَة وهي السفوف يتخذ للهمز وهو
 الجَوَارِش

وهو ضد الماتول والمَقُول أى الغابض constipant
 - حَقَقَ المريضُ حُدُوقًا فتح عينيه وطرَفَ بهما
 - جَذَلَ douleur du cou وجع فى العنق
 أحْدَل au cou tors
 - الحَذَرُ فى العين : يُقَل من أذى يصيبها
 - حَذَل chute des cils ou tumeur rouge sur l'œil
 - الحرارة حرقَة فى النَم من طعم الشيء
 - الحَرَّة : البَثْرَة الصغيرة
 - الحَرُورَة : الحرارة يجدها الرجل فى رأسه
 من الوجع وفى صدره
 - الحَرَج : سرير أو نَعش تحمل به المريض
 أو الأموات corbillard
 - حَرَجَ البصر astigmatisme, astigmatie
 - الحَارِشُ بثور تخرج فى اللسان
 - حَرَضَ فلان فسدت معدته
 - حَارَفَ الجرحَ قاسه بالمحراف وهو المسبار
 - الحَرَاة طعم يحرق اللسان والفم - بصل
 حَرِيف : يحرق النَم وله حرارة
 - الحَرَقَ انقطاع الحرارة وهى قَصَبَة فى رؤوس
 أعالي الفخزين هى موصل ما بين الفخزين
 والورك - وقد حُرِقَ
 وحَرِقَ أى انقطعت حارقتة فصار يعرج
 فهو محروق
 - الحَرَقَة ما تجد فى العين من اليرقان وفى القلب من
 الوجع أو فى طعم شيء محرق
 - الحَرُورَة حرقَة فى الحلق والصدر والرأس من
 الوجع أو الغيظ chaleur de gorge
 - الحَرَّاز الم الطعام يحض فى المعدة
 - الحَرَّازَة والحَزَّاز والحَزَّاز الم يحز فى القلب
 من وجع وكذلك الحَرَّازَة
 - الحَزَمَ غصّة الصدر
 - حَسِبَ الرجل أبغضت جلته من داء فهو احسب
 والحُسْبَة سواد يضرب الى الحمرة والكُھْبَة
 صفرة تضرب الى حمرة والقُھْبَة سواد يضرب
 الى الخضرة والشَّهْبَة سواد وبياض والخُلبَة
 سواد صرف والشَّهْبَة بياض مشرب بحمرة

- حُبْلَى وحبلانة أى حامل ولا تقال فى الحيوان
 ويقال امرأة حائضن أى حبلى - والحَبْل
 أَوَانُ الحَبْل والمحبل موضع الحبل من الرحم
 - الحَبْنُ ما يعتري فى الجسد فيتيج ويرم
 (ج = حُبُون) = الحُبُون الدمايل
 - الحَبْن داء فى البطن يعظم منه ويرم (الاستسقاء)
 hydropisie
 حَبِن : عظم بطنه خلقة أو من داء فهو احبن
 hydropique
 وأَحْبَنُ الداء
 - الحِثَاة الحر والخشونة يجدهما الانسان فى
 عينيه - ومنه الحِثَاك : النوم الخفيف يسرع الى
 العين
 - الحَثَرُ خشونة فى العين من رمد ونحوه - حَثَرَت
 العين رمدت - وكذلك الحَثَرَة : الخشونة
 والحمرة فى العين
 - حَثَر = حُبَيْة granule
 - حَثِرَ الدواء غلظ وتحبب - وحَثَرَهُ حَبَبه
 - الحَجَّ أن يشج الرجل فيختلط الدم بالدماغ - والوَكْس
 أن يقع فى أم الرأس دم أو عظام أو يصيبها عَتَت
 حَجَّ العظم من الجرح حَجًّا استخرجه
 الحَجُّج الجراح المسبورة وحججه تسه أى سبرت
 شجته بالليل لتعالجه فهو حَجِيج والمِحْجَاج المِسْبَار
 - تَحَجَّرَ الجرح للبرء : اجتمع والتام وقرب
 بعضه من بعض
 - حَجَرٌ صحي cordon sanitaire (quarantaine)
 - الحَجَزَ تقبض الأمعاء يمنع من إكثار الطعام
 والشراب - حَجَزَ فلان أصيب بالحجز
 - حُجَاف diarrhée d'indigestion (راجع جحاف)
 - حِجَامَة application des ventouses
 (scarification)
 حَجَّام poseur de ventouses
 مَحْجَم أو مَحْجَمَة ventouse
 - حَذَرُ الجلد حَذَرًا ورم وغلظ وكذلك العين
 distorsion de l'œil
 الحَذَرَة قرحة تخرج بجفن العين أو بباطنها
 تنرم وتغلظ tumeur au coin de l'œil
 - حَذَرُ الدواء البطن أمشاه وأنزل ما فيه -
 الحاذِرُ الدواء يمشي البطن أى المسهل purgatif

— الحَاَصَةُ الداء يتناثر منه الشعر — (من حص
الشعر أى تساقط) chute de cheveux
الأحص الذى لا يطول شعره

— الحَصَف بثر صفار يقيح ولا يحظم وربما خرج
فى مَرَأَقِ البطن أيام الحر وقد حصف جلده =
الحصف الجرب اليابس gale sèche

— الحَصَل : حَمَل الصبي حملا وقع الحمى
فى إثنائه فهو حَصِل

— الحَصَو المَقَص فى البطن
douleurs des Intestins

— الحَصَا اشتداد البول فى المثانة حتى يصير
كالحصاة ، وقد حُصِيَ الرجل أى أصابته علة
الحصاة فهو مُحْصِي

— الحِصَا الصفراوية calcul biliaire
حصى المثانة gravelle, cystite calculeuse

— الحَضِير والحضيرة ما اجتمع فى الجرح من
سَلَى المادة pus de la plaie

— الحُضُض والحُضُض دواء يتخذ من إبول الإبل
(وهو الحُدُل) أو عصارَة السَّيَر

— الحَطَاط بفسور فى الوجه يقيح ولا تقرح واحده
الحطاطة وهو حب الصبا

— الحَظَر والحَظَر سُلَاق فى أصول الأسنان — وقيل
صفرة تملو الأسنان — حَقَرَت أسنانه — الفم محفور
أحفر الصبي سقطت له اللثتين فإذا سقطت رواجه
قيل حَقَرَت

— حَقَر (سقروط) scorbut

— الحَنَف قلعة المأكول وكثرة الأكلَة — الضَّنَف
والحنَف واحد

— حَقَب حَقَباً فهو حَقَب تضر عليه البول من
وقوع الحَقَب على ثيله والمَقَرَض أيضا حزام
الرجل « لا رأي لحِزَاق ولا حاقب ولا حاقن »
(الحديث) الحِزَاق الذى ضاق عليه خفه والحاقب
الذى احتاج الى الخلاه

— الحَقَل داء يكون فى البطن والحَقَل والحَقْلَة تَحَس
ياخذ الخيل والإبل فى بطونها من أكمل التراب
مع البقل والحَقْلَة مثلها (ج = أحقان)

واللَّهْبَة بهاض ناصع نقي والثَّوْبَة لون الخَلَّاسي
فيه سواد ويبيض الأكلف الذى لا لون له

— الحَصَر فى العين : قصر البصر myopie
فهو أَحَصَر myope

— الحِش وجع يصيب المرأة عند ما تحس الولادة
أو بعدها douleurs d'accouchement

— حِش الحمى وجسَّاسُها رُسُها وأولها عند ما
تُحَس — الرُسُ أول ما يجد الإنسان من
الحمى قبل أن تأخذه وتظهر

— حَوَاسِّي sensoriel
حِسيّ = حَلَسِي sensitif

— حَصَف القرحة حَصَفًا وحُصُوفًا تشرها
حُصَاف المَقْدَة ما ينتشر فيؤكل

— حَسَم الداء حسبا إزاله بالدواء والدواء مَحْسَمَة
الداء — حسم العرق قطعه وكواه لئلا يسيل دمه

— حَشٍ ونَيْس (رجل ..) إذا اشتكى حَسَاء
ونَسَاء (ج = أحساء)

— حَشْرَجَة = خرخرة rôle
— الحَشَائش مخمن تخمين الحشيش

— أَحَشَّت الحامل : ييس ولدها فى بطنها فهي
مُحَشِّس واستحش فسر فى الرحم — حُشَر الولد
فى بطن أمه : حَشٍ وييس فهو حُشٍ وأحشوش
ومَحشوش

— فالأحشوش هو الجنين المستحجر المستحيل
الى عظم ostéopédion

— الحَنْسَة قرحة تفرج فى الحلق
ulcère dans la gorge

— الحُشُوم فى البد التقبض

— الحَقَى الربو والبهر والنَّهِيَج الذى يمرض
للمسرع فى مشيته والمَحْتَد فى كلامه asthme
ورجل حَشٍ وحَشِيَّان من الربو وقد حَشِيَّ
(والأنثى حَشِيَّة وحَشِيَّا) asthmatique

— الحَصْبَة والحَصْبَة والحَصْبَة البثر يفرج بالبدن
ويظهر فى الجلد تقول حَصِب جلده وحَصِب
فهو محصوب ومُحَصَّب

— الحُجَر احتباس الفائط constipation
والأشَر احتباس البول rétention وقد أَحْصِر
الرجل وحُصِر فائطه فهو محصور

— حَقْنُ الْبَوْلِ حَقْنَا وَاحْقَنَهُ حَبْسَةً — رَجُلٌ يَحْقَنُ :
 يَحْقِنُ الْبَوْلَ نَازِلًا بِأَلْ أَكْثَرُ — احْتَقَنَ الْمَرِيضُ :
 احْتَبَسَ بَوْلُهُ الْحَقْنُ الَّذِي لَهُ بَوْلٌ شَدِيدٌ
 — الْحَقْنُ : الَّذِي يَحْقِنُ الْمَرِيضُ (أَيْ يُوْمَلُ
 الدَّوَاءُ إِلَى بَاطِنِهِ بِالْحَقْنَةِ أَوْ الْحَقْنِ)
 حَقْنٌ نَخَامِي Injektion spinale
 حَقْنٌ جُلْدِي (أَوْ تَحْتَ الْجُلْدِ)
 Injektion hypodermique
 حَقْنٌ مَقْلِي Injektion intramusculaire
 حَقْنٌ وَرِيدِي Injektion intraveineuse
 حَقْنٌ تَحْتَ الْجُلْدِ Injektion sous-cutanée
 — احْتَقَنَ الْعَضْوُ تَجَمُّعَ فِيهِ الدَّمُ فَانْتَفَخَ — وَاحْتَقَنَ
 الْكَبِدَ وَاحْتَقَنَتِ الْكَلْبَةُ انْتَفَخَتْ
 احْتَقَنَ الدَّمُ اجْتَمَعَ فِي الْجَوْفِ
 — احْتَقَانٌ congestion
 احْتَقَانٌ دِمَاقِي c. cérébrale
 احْتَقَانٌ رِئَوِي c. pulmonaire
 احْتَقَانٌ وَعَاقِي c. vasculaire
 احْتَقَانٌ حَرُّوْرِي coup de chaleur
 — الْحُقْنَةُ : دَوَاءٌ يَحْقِنُ بِهِ الْمَرِيضُ الْمُحَقَّنَ وَاحْتَقَنَ
 الْمَرِيضُ بِالْحَقْنَةِ وَهِيَ أَنْ يُعْطِيَ الْمَرِيضُ الدَّوَاءَ
 مِنْ أَسْفَلِهِ suppositoire
 — حُقْنَةٌ chystère, lavement
 — الْحَقْوَةُ وَالْحِقَاءُ : وَجَعٌ فِي الْبَطْنِ يَصِيبُ الرَّجُلَ
 مَنْ أَنْ يَأْكُلَ اللَّحْمَ بَحْتًا نِيَاخِذَهُ لِذَلِكَ سُلَاحٌ وَقَدْ
 يُوْرَثُ نَفْخَةٌ فِي الْحَقْوَيْنِ وَقَدْ حُقِّيَ فَهُوَ مُحَقْوٌ
 وَمَحْقِي إِذَا أَصَابَهُ ذَلِكَ الدَّاءُ
 وَالْفَقْيُ هُوَ الَّذِي يَصَابُ بِدَاءِ الْحَقْوَةِ
 وَالْأُنْثَى نَقَاى
 — حَقَّاهُ حَقَّوْا أَصَابَ حَقْوَهُ أَيْ خَصَرَهُ فَهُوَ حَقِّي
 أَيْ يَشْكُو حَقْوَهُ
 — الْحُكَّاءُ دَاءٌ يَحْكُ مِنْهُ كَالْجَرَبِ — الْحِكَّةُ مَلَّةٌ
 يَنْشَأُ مِنْهَا الْحَكَّاءُ
 — الْحَلَا الْحَرُّ الَّذِي يُخْرَجُ عَلَى شَفَةِ الرَّجُلِ غُبُ
 الْحَمَى وَكَذَلِكَ الْمُتَقَبُولُ boutons aux lèvres
 — النَّحْلَى : بَنَرٌ يُخْرَجُ بِأَنْوَاءِ الْمِصْبِيانِ
 — الْحَلْوَةُ : حَجَرٌ يَسْتَنْفِى بِحُكَّاكِهِ مِنَ الرَّمَدِ
 — حَالِبٌ urètre (مَجْرَى الْبَوْلِ الْخَارِجِي)

— حَالِيزٌ (رَجُلٌ) وَجَعٌ — كَيْدٌ حَلَزَةٌ مَقْرُوحَةٌ
 — حَلَقَةُ الدَّاءِ أَوْجَعُ حَلَقُهُ : حَلَقَ فَلَانَا حَلَقًا أَيْ
 أَصَابَ حَلَقَهُ — الْحَلَّاقُ وَجَعٌ فِي الْحَلْقِ
 mal de gorge
 — تَحَلَّلَ السَّفَرُ بِالرَّجْلِ اعْتَلَّ بَعْدَ تَدْوِمِهِ
 — الْحَلَامُ : مَا يُبْقِرُ مِنْهُ بَطْنُ أُمِّهِ فَوُجِدَ
 قَدْ حَمَّ وَتَقَرَّرَ
 — الْإِحْتِلَامُ : pollutions nocturnes
 — حُلَيْبَةٌ (تَتَوَدَّعُ فَوْقَ الْجِلْدِ وَخَاصَّةً فِي اللِّسَانِ)
 papille
 (حَطَّاطَةٌ : حُلَيْبَةٌ حَمْرَاءُ) papule
 — الْحُمْرَةُ : دَاءٌ يَمْتَرِي النَّاسَ فَيَحْمِرُ مَوْضِعُهُ وَيَرْمِ
 — حُمْرَاءُ rubéole (مَرَضٌ شَبِيهِ بِالْحَصْبَةِ)
 — الْحُمَّى الْحَمَّى الْوَبَائِيَّةُ فِي اسْمِطِلَاحِ الْأَطْبَاءِ
 fièvre épidémique
 — حَمَزُ الدَّوَاءِ الْجَرَحِ سَكَنٌ وَرَمَهُ الدَّوَاءُ حَايِزٌ
 وَحُمُوزُ وَالْجَرَحِ حَيْنِيْزٌ وَمَحْمُوزٌ — حَمَسَ الْجَرَحُ :
 سَكَنَ وَرَمَهُ فَهُوَ حَمِيسٌ — وَحَمَسَ الدَّوَاءُ
 الْجَرَحَ
 — حَمَسَ الْقَذَاةَ : أَخْرَجَهَا مِنْ عَيْنِهِ بِرَفَقٍ
 — الْحَمَّاطَةُ حَرَقَةٌ فِي الْحَلْقِ
 — حَمَقٌ
 fleurs blanches (maladie des femmes)
 — الْحُمَاقُ : الْجَدْرِي أَوْ شَبِيهِهُ يَصِيبُ الْإِنْسَانَ
 فَيَنْتَشِرُ فِي الْجَسَدِ varicelle
 — الْحَمْلُ : فُلَانٌ حَمَلٌ عَلَى أَهْلِهِ إِذَا كَانَ ثَقِيلَ
 الْمَرَضِ
 — حَمَلَتِ الْمَرْأَةُ سَهْوًا حَمَلَتْ عَلَى الْحَيْضِ
 — حَمَلَةُ الْجَرَائِمِ porteurs de germes
 — حَمَمٌ مَرُوءٌ أَيْ أَصَابَهُ بَرْدُ الْحَمَى
 — حَمَامَى (احْمَرَارٌ جُلْدِي) (م ، ع ،) erythème
 الْحَمَى مَيْبَنَةٌ حَارَّةٌ
 — حَمَّةٌ virus (فَيْرُوسٌ)
 الْحَمَّةُ الرَّاشِجَةُ virus filtrant
 امْرَاضٌ حَمَوِيَّةٌ maladies à virus
 — الْحَمَّةُ مَيْبَنَةٌ حَارَّةٌ source thermale
 تَتَنَبَّعُ مِنَ الْأَرْضِ يَسْتَنْفِى بِهَا الْأَعْلَاءُ وَالْمَرْضَى

— حَوَّلَة fiote
 — حَاوَنَتَه الحمى محاولة : أصابته حيناً بعد آخر
 — الحَوْرَاء كَيَّة مَحْوَرَة — حوراء كواه كية نادارها
 — الحَوْرَان : الكيس الذي يولد فيه الولد
 — حَسَوَل louchement, strabisme
 — حالة الذهول أو اللثاسور état léthargique
 — حَوَلَة = أميبة amibe
 — تسمى أيضاً نفاضة ومتنوّرة — أميبة amiboïde
 — الحَوَلَاء الماء يكون في السلى
 — الحَيَد : تسرّ خروج الجنين من بطن أمه عند الولادة
 — حَيَّيْ الأُجْبِيَّة malaria (microbe)
 — وَيَعْوِضُهَا الناقِل لها هو بعوض الاجبية anopheles
 — خ —
 — خَبَاء المَبْيِض carpelle de l'ovaire
 — الخَبَاط داء الجنون يقتل بفلان خَبَطَة من مس أي
 خَطَرَة من الجن
 — الخَبَل مُسَاد الأعضاء من جراحة حتى لا يدري
 كيف يمضي فهو متخبل وخيل ومختبل
 — الخَبَال ما يسيل من صديد الجثة عند احتراقها
 — تَخْتَرَّ حُم وفتر بدنسه من مرض وغيره — الخَتَر
 الخَتَر يحصل عند شرب دواء أو سم
 — مُخْدِج (امرأة ..) تسقط قبل تمام الشهر
 والولد تام (أخرجت والولد خديج)
 — خَدَرَه المَقْعَد : للذي طُلّ جلوسه حتى خَدِرَتْ
 رجلاه
 — خَذَّ الجِرْحُ وَأَخَذَّ خَذِيذًا وَخَذًا سَل صديده
 — الخَرَّاج : تجمع صديدي محدود
 — الخَرَّاج الحَار abcès chaud
 — الخَرَّاج البَارِد abcès froid
 — استخرّاج الأحشاء évacuation
 — الخَرَس aphasie
 — الخَرَس الجوع مع برد — رجل خَرَس جائع متروك
 — خَرَطَ الدواء فلاناً : أمشاه والاسم الخَرَّاط

— الحمى والحُمَة ملة يستحر بها الجسم من
 الخميم — حُمَّ الرجل أصابته الحمى فهو محموم
 — الحُمَة : لرض ذات حمى — كل طعام حم
 عليه فهو حمّة
 — الحُمَام : حمى الابل والحواب (جاء على عامة
 ما يجيء عليه الأدواء أي لمرض)
 — الحمى التليدية حمى ذات عدوى ويحترق typhoïde
 (الجامعة السورية) العايل فيها هو المَصَيَّات
 التهنيدية
 — حمى الدَّق أو الحمى النقية : حمى معاودة يومياً
 تصحب غالباً السل الحاد fièvre hectique
 — حمى الربع fièvre quarte تسمى ملاريا الربع
 (مج ق)
 — حمى السَّهْل — حمى الاجتفاف
 — fièvre de soif : fièvre de déshydratation
 — الحمى الصَّالِب الحارة غير النافض
 fièvre de frisson
 — = الصَّالِب هو أيضاً الصَّدَاع من الحمى
 يقولون أخذته حمى صالِب والحمى بصَّالِب
 (وهو الأنصح) أو صَّالِب حمى
 — الحمى الصَّالِب الحارة غير النافض
 — الحمى القلاعمية fièvre aphteuse
 — الحمى المترددة f. rémittente
 — الحمى الانفجارية f. éruptive
 — الحمى المُطَيِّقَة : الدائمة لا تنارق ليلاً ولا نهراً
 fièvre continue
 — حمى نَافِض : ذات رعدة — وكذلك حمى
 نَافِض وحمى بنَافِض ، والنَّافِض : رعدة الحمى
 — حمى نَفَاسِيَّة fièvre puerpérale
 — حمى نَائِبَة : راجعة تأتي كل يوم
 — حَمِيَّة مَطْلَقَة diète absolue
 — حَمِيَّة لَبْنِيَّة diète lactée
 — الحَمِي : المريض المنوع من الطعام والشراب
 — حَمَى المريض ما يضره حمية منعه آياه واحتى
 هو من ذلك وتحى
 — استنخذ اضطجع في الشمس وتغطى بالثياب
 ليمرق
 — الحَوْبَجَة : ورم يصيب الإنسان في يديه « يمانية »

- خُصِيَّةُ الْبَحْرِ castoréum
 - خُصِيٌّ مَمْسُوحٌ إِذَا سُلِّتَ مَذَاكِرُهُ
 - الْخَضَدُ وَجَعٌ يَصِيبُ الْإِنْسَانَ فِي أَعْضَائِهِ لَا يَبْلُغُ
 أَنْ يَكُونَ كَسْرًا وَخَضَدُ الْبَدَنِ تَكْسَرُهُ وَتَوْجَعُهُ
 مَعَ كَسَلٍ
 - الْأَخْضَرُ وَالْأَخْيَضُ دَاءٌ فِي الْعَيْنِ
 - الْخَفِيرَةُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَكَادُ تُتِمُّ حَمْلًا
 حَتَّى تَسْقُطَهُ
 - الْخَطَّارُ دَهْنٌ مِنَ الزَّيْتِ ذُو أَفْوَئِهِ
 - أَخْطَفَ الرَّجُلُ مَرَضٌ يَسِيرًا ثُمَّ بَرًّا سَرِيعًا وَأَخْطَفَتْهُ
 الْحُمَّى أَيْ أَتَمَّتْ عَنْهُ وَمَا مِنْ مَرَضٍ إِلَّا وَلَهُ
 خُطْفٌ أَيْ يَبْرَأُ مِنْهُ
 - خَفَّتَ الْمَرِيضُ : انْقَطَعَ كَلَامُهُ
 - خَفَشَ : جَهَرَ (إِبْصَارُ أَكْثَرُ فِي اللَّيْلِ) nyctalogie
 - خَانِضُ اللِّسَانِ abaisse-langue
 - خَفَعَ خَفُوعًا وَخَفَعًا وَخَفَعَ بِهِ دَارَ رَأْسِهِ مِنْ جُوعٍ
 أَوْ مَرَضٍ فَسَقَطَ (= احْتَرَقَتْ كَبِدُهُ جُوعًا)
 - انْخَفَسَتِ الرَّئَةُ انْشَقَّتْ مِنْ دَاءِ الْخَفَاقِ
 - الْخَفَقَانُ اضْطِرَابُ الْقَلْبِ وَهُوَ خَفَّةٌ تَأْخُذُ
 الْقَلْبَ - وَالْخَفَقَةُ مَا يَصِيبُ الْقَلْبَ فَيُخَفِّقُ لَهُ
 وَفُؤَادًا مَخْفُوقًا
 - اخْتِلَاجٌ (تَهْزَعُ) ataxie
 - اخْتِلَاجُ الدَّافِصَةِ clonus de la rotule
 - تَخَلَّجَ : تَخَبَّطَ الْحَرَكَةُ الْعَضَلِيَّةُ وَعَدَمُ انْتِظَامِهَا
 الْخَلَجُ : خَلَجَ الرَّجُلُ اشْتَكَى لَحْمَهُ وَعَظَامَهُ مِنْ
 عَمَلٍ يَعْمَلُهُ أَوْ مِنْ طَوْلٍ مَثِيٍّ وَتَعَبٍ courbature
 خَلَجَةُ اللَّازِمَةِ tic
 - خِلَاطٌ (ج = أَخْلَاطٌ) Ingrédient
 - أَخْلَاطُ الْإِنْسَانِ les quatre humeurs
 - الْخِلَاطُ مَخَالَطَةُ الدَّاءِ الْجَوْفِ
 - خَلَعٌ - انْخِلَاعٌ luxation
 - الْخُلَاعُ وَالْخَلِيلُ وَالْخَوْلَعُ كَالْخَبِيلِ وَالْجَنُونُ يَبْقَى فِي
 الْفُؤَادِ يَكَادُ يَعْتَرِي مِنْهُ الْوَسْوَاسُ
 خُلِعَ الشَّيْءُ إِذَا أَصَابَهُ الْخَالِعُ وَهُوَ التَّوَاءُ
 الْمَرْقُوبُ
 - تَخَلَّعَ الْوَرَكَيْنِ déhanchement

- الْخُرَاطَةُ : مَاءٌ تَلِيلٌ فِي الْمَصْرَانِ وَخُرَاطَةُ الْأَمْعَاءِ
 عِنْدَ الْأَطْبَاءِ : مَا يَخْرُجُ مِنْ تَقَطُّمِهَا فِي الْإِسْهَالِ
 الْمَزْمَنِ
 - خَرَعَ rachitisme
 - الْخُرَاعُ دَاءٌ يَصِيبُ الْإِنْسَانَ أَوْ الْحَيَوَانَ فَيَسْقُطُ
 مَيِّتًا
 - خِرْوَعٌ ricin
 - الْخَرْبُ تَهْبِيجٌ فِي الْجِلْدِ كَهَيْئَةِ وَرَمٍ مِنْ غَيْرِ الْمِ
 وَهُوَ الْوَدْمَةُ (اسْتِسْقَاءٌ مُوضَعِي)
 خَرْبٌ جِلْدُهُ فَهُوَ خَرْبٌ - وَنَاقَةُ خَرْبَةٍ وَخَرْبَاءُ
 وَارْمَةُ الضَّرْعِ
 - الْخَازِيَزُ دَاءٌ أَوْ قَرَحَةٌ فِي الْحَلْقِ
 - الْخَزَّرُ كَسْرُ الْعَيْنِ بِصَرِّهَا خَلْقَةٌ = حَوْلٌ أَحَدَى
 الْعَيْنَيْنِ strabisme الْخَزْرَةُ انْقِلَابُ الْحَدِيقَةِ
 نَحْوَ اللَّحَاطِ وَهُوَ اتَّبَعَ الْحَوْلَ
 - الْخَزْرَةُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي مَسْتَدَقِ الظَّهْرِ بِفَقْرَةِ الْقَطَنِ
 - خَزَعُ الرُّغَامَى trachéotomie
 - خَزَعُ الْقَرْحِيَةِ iridotomie
 - الْخَزَلَةُ وَالْخَزَلُ : الْكُسْرَةُ فِي الظَّهْرِ مِنْ خَزَلٍ
 فَهُوَ أَخْزَلَ وَمَخْزُولٌ
 - تَخَثَّبَ catalepsie
 مَرَضٌ يَتِمَّيزُ بِفَقْدِ الْحَرَكَةِ وَتَمَلُّبِ الْمَعْضَلَاتِ
 (مَج ق)
 - الْخِشْمَةُ الْوَلَدُ يَبْقَرُ عَنْهُ بَطْنُ أُمِّهِ إِذَا مَاتَتْ
 وَهُوَ حَيٌّ
 - الْخِشْمُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي جُوفِ الْأَنْفِ مُتَتَفِيرٌ رَائِحَتُهُ
 - الْخِشَامُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِيهِ وَشِدَّةٌ (وَلَعْلَهُ انْسِدَادُ
 الْمَتْنَفَسِ لِأَنَّ الْأَخْشَمَ لَا يَكَادُ يَشْمُ شَيْئًا) وَصَاجِبُهُ
 مَخْشُومٌ - الْخِشَامُ الْعَظِيمُ مِنَ الْأَنْفِ
 - الْخَصَرُ الْبَرْدُ يَجِدُهُ الْإِنْسَانُ فِي أَطْرَافِهِ
 - الْخَاصِرَةُ وَجَعٌ فِي الْخَاصِرَةِ أَوْ الْكَلَيْتَيْنِ - رَجُلٌ
 مَخْصُورٌ يَشْتَكَى خَصْرَهُ
 - الْخَصُوفُ الْمَرَاةُ تَضَعُ فِي تَاسِمِهَا وَقَدْ خَصَفَتْ
 خِصَامًا
 - خُصِيَّةٌ كَهَيْئَةِ تَصْيِيرَةٍ لَاصِقَةٍ بِالصَّفَاقِ وَقَدْ
 كُمِّتَتْ كُمُوشَةً

— الخَنْمَة : ضيق في التنفس عند التنخم
 — الخَنْان داء مثل الزكام
 — خَاوَدَت الحمى فلانا : أخذته ثم انتطعت منه
 ثم عاودته
 — تَخَوَّنَت الحمى : تمهدته وافته بالوفاتها
 — الخَوَا : خَيَّوَت المرأة خَوَا وخوت ولدت نَخَوَى
 بطنها أى خلا وكذلك اذا لم تاكل عند الولادة
 والخَوِيَّة ما اطعمتها على ذلك وخَوَّاهَا وخَوَّى
 لها تخوية
 — الخَوَاء خلو الجوف من الطعام — خَوَى خَوَى
 وخواء : تتابع عليه الجوع
 — خَوَى المريضة : حفر لها حفرة فاوقد فيها ثم
 اتعدها على وهجها ليذهب ما بها من داء

— د —

— دَاءُ الرَّجُلُ فهو يَدَاء اذا صار في جوفه الداء
 دَاءُ الاسد صنف من الجذام سمي به لمشابهة
 وجه صاحبه وجه الأسد أو هو الحمى
 داء الببغاء psittacose
 داء نُبَّات douleur qui prive de mouvement
 داء الثعلب علة يتناثر منها الشعر
 alopecie (= chute des cheveux)
 داء الجُلْبَان lathyrisme
 داء نخيل : داخل maladie intérieure
 داء دفين : لا يعلم به حتى يظهر شره mal latent
 داء الذيب : الجوع
 داء زهرى maladie vénérienne
 الداء السكرى diabète sucré
 داء ظَلْبِي (ملان به . .) أى لا يمرض
 داء عَنِيْل : شديد maladie grave
 الداء المُضَال المنكر الذى يأخذ مبادهة ثم
 لا يلبث أن يقتل وهو الذى يعيي الاطباء علاجه
 وتمعضل الداء الاطباء وأعضلهم غلبهم
 داء عَقَام : لا يبرأ
 داء عَمَاء = لا يبرأ منه وقد أعياه الداء — داء
 عَمِيٍّ مثل عيساء
 داء المَلَقَوَات أو داء المَعَثْنَيْن ankylostomiasis
 داء نَجَس ونَجَس ونَجَس ونَجَس لا يبرأ منه
 وقد يوصف به صاحب الداء
 داء اليأس : السل

— الخَلْفَة : فساد المعدة من الطعام وهى الهيمزة
 يقال أخذته خلفه diarrhée
 وخلفت نفسه عن الطعام أعرض لمرض فهو
 خالف : ضعيف لا يشتهى الطعام
 الخَلْفَة ذهاب شهوة الطعام
 أَخْلَفَه الدواء : أضعفه لكثرة تردده على الخلاء
 واختلف الى الخلاء : فسدت معدته فكثرت
 ترداده على المتوضأ
 — التخلّاء الشحماني : مرض للأطفال يميزه كثرة
 الخلايا النسيجية التى تصبغ بالأصباغ الشحمانية
 فى الجهاز الشبكي البطاني (مج ق)
 — الخَمَج : فتور من مرض وقد خَمَج
 — خَبَّت الحمى سكنت — خمد المريض اغمسي
 عليه أو مات
 خمود المرض rémission
 — خامره داء فهو خَيْر : خالطه
 — الخُمرة والخُمَار السم الخمر وهو ما يصيب
 شاربها من مصادها وأذاها
 — الخَمَص الجُرْح — خَمَص الجرح خموصا
 وانخمس ذهب ورمه كخَمَص وانخمس
 — خَمَع مشى مشية الأمرج وليس بخلفة فان كانت
 خلفه فقد عرج فقط
 خَمَال داء فى المفاصل
 vice dans les articulations
 — الخَنْب داء يأخذ فى الأنف يردد معه الانسان
 الكلام من الأنف
 — الخَنْزَب قطعة لحم منتنة
 — الخَنَازِير قروح صلبة تحدث فى الرقبة وغيرها
 — الخَنَاف داء يأخذ فى الخيل فى العضد وهو ان
 يثني يده ورأسه فى ثقب اذا أخضر — خَنَفَت
 الدابة خنانا فهي خَنُوف
 — خَنَق strangulation
 الخَنَاق داء يمتنع معه نفوذ النفس الى الرئة
 خَنَاق angine
 خنق مرمرى angine striduleuse
 خنق الصدر angine de poitrine
 خنق قَمَامِي angine couenneuse ou
 diphtérique
 أو غشائي (دفتريا) أو خاتوق

دَاظَ القرحة دأظا : غمزها فانفضخت

— الدَّبْرَة قرحة الدابة والبعر :

— كَبَل bubon de la peste

الدَّبْلَة والدَّبْلَة دمل يظهر في الجوف فيقتل صاحبه غالبا

tumeur ou cancer de poitrine ou d'estomac
وقد دَبَلَتْه الدبيلة

الدَّبَال : قروح تخرج في الجنب منتقبة الى الجوف

— الدَّثَّة الزكام القليل

— أَدْبَجَتْ عليه الحمى : لزمته ولم تبرحه

الدَّاحَس : بشرة تظهر بين الظفر واللحم فينقلع منها الظفر وقد كُحِست الاصابع اذا اصابها الداحس ويقال له الداحوس panaris

— الدَّحَق والدَّحُوق والدَّحَاق : دَحَقَت المرأة برحمها اي اخرجته بعد الولادة او اجهضت

الدَّاحِق : الحامل يخرج رحمها بعد الولادة

— الدَّخَس داء يأخذ في قوائم الدابة وهو ورم يكون في أطرة حافر الدابة — وقد دَخَس فهو دَخَسٌ

— الدَّخُل الداء الداخل في اعماق البدن

الدَّخَل ما داخل الانسان من مساد في عقل او جسم وقد كُيِلَ وكُيِلَ كَخَلًا فهو مخول

— الدَّرَب داء في المعدة (قال الأزهرى وصوابه الذرب

— الدَّرَجَة خرقة يوضع فيها دواء ثم يدخل في حياء النانة وذلك اذا اشتكت منه

— تدْرِج الليل اي اطعمه شيئا قليلا اذا نَقِه حتى يتدرج الى غاية اكله كما كان قبل العلة

— الدَّرْد زهاب الأسنان من كَرِد فهو آدرد ليس في منه سن (الانثى درداء)

— كَرَّ الوجء : حسن بعد العلة

— استدر البول : تناول ما يُدره

— دَارِي (fièvre ...) périodique

— التدْرِيز خياطة الجرح

الدَّرْس الجرب اول ما يظهر suture

— كَرَن الانسان اصيبت رئته بالدرن فهو كَرَن (tuberculeux) وادرن وهي درناء

الدَّرَنَة الهنة تظهر في الرئة الدرنة وهي حُدَيَّة tubercule

— دستور الادوية (pharmacopée) (وصف رسمى

للمقاتير المعترف بها ومستحضراتها وطرق تحضيرها)

(مج ق) علم المقاتير pharmacologie (مج ق)

— الدَّيْسيس الصنان الذى لا يَقْلَعُه الدواء

— دَسَم الجرح جعل فيه الفتيل

الدَّسَام ما تسد به الاذن والجرح ونحو ذلك

— الدَّغَر غمز الحلق من الوجع الذى يدعى المَغْرَة وهو وجع يهيج في الحلق من الدم ودَغَر الصبي رفع ورم

في الحلق برفع لهامة المعذور

— الدُّغَام والشُّوَال وجع يأخذ في الحلق (الشوال في القاموس والشُّوَاك في التهذيب) وهو داء البلصوم pharyngite

— دافع الحمى fébrifuge

— دِق phtisie

— الدَّقُوق : دواء يدق للعين فيخر فيها

— الدُّكَاع داء يأخذ في صدور الخيل كالسعال وهو كالخبطة في الناس (mal de poitrine) وككمت دكماً اصابها ذلك

— الدُّلُوك او المَسْرُوح (embrocation) ما يتخذ للتدليك من عقاقير كالمرام او السوائل (تيمور)

— دَالِيَة (aux pieds) varices

— دم الاستحاضة pertes utérines

الدم الجاسد والجَسَد والجَسَاد السذى لصق ويبس

— دم النفاس retour des couches

— دم نافع sang frais

— دِمَش فلان كَمَشًا : هاج وثار من حرارة او شرب دواء فهو دِمَش

— دُمَاع (سيلان الدمع اللاإرادي من علة او كبر) larmoiement

— دُمَاغ encéphalgie

— الدُّمَل الخراج — دَبَل الجرح واندمل برىء والتحم وتبائل (se cicatriser) والاندمال التماثل من

المرض والجرح وقد دَمَله الدواء فاندمل — اندمر المريض من وجعه او مرضه اذا ارتفع ولم يتم برؤه

— دَمَّ العين الوجعة : طلى ظاهرها بدمام وهو كل ما يطلى به)

— الذَّنْفُ المرض اللازم الإخلاء — رجل كَنِفٌ وَمُخَنِفٌ
براه المرض حتى اشفى على الموت
liniment, onction

— دِهَانٌ مَرَّهْمٌ طلاء (دواء دهني صالح للحلك كالفلزلين)
— الْغَوَارُ وَالْغَوَارُ كالغوران ان يأخذ في الرأس — يَمِرُّ
به وعليه وأدير به اخذه الدوار

— الْغَوَّشُ ظلمة في البصر = ضعف في البصر وضيق
في العين من غَوَّشٍ فهو كَغَوَّشٍ

— كَوَغَةٌ المرض انتشره — دَاغٌ القوم وداكُّوا اذا
مهم المرض وآذاهم مهم في كَوَغَةٍ أو كَوَكَةٍ من
المرض

— الْغَوَامُ شبه الغوار في الرأس وقد ديم به واديم اذا
اخذه دوار

— التَّوْمِمْ ان يلوك لسانه لئلا يبیس ريقه
— الدَّوَى السِّل (ابن سيده) — كَوَى كَوَى فهو كَوَى
ودَوَى أى مرض — ادواء أمراضه

— الدَّوَاءُ الْحَثِرُ الذي اذا بُلَّ ومجن لم يجتمع وتناثر —
حَثَرَ الدَّوَاءُ حَثْرَهُ

— أدوية محضرة (remèdes magistraux) (تحضر
حسب تذكرة الطبيب)

— أدوية مستحضرة (remèdes officinaux) سبق
تحضرها حسب كتاب نماذج الادوية (codex)

— الدَّيْتَانُ الكبوس ينزل على الانسان

— الدَّقِيسُ والدَّقِيسَان : دامت الفدة بين الجلد واللحم
قَدِيسَ اذا تزلفت

— د —

— ذَاتُ الْجَنْبِ : التهاب في الغشاء المحيط بالرئة (مج ق)
وهى الْبِرْسَامُ pleurésie

— ذَاتُ الْخُصِيَةِ (التهاب الخصية) orchite

— ذَاتُ الرِّئَةِ : التهاب يصيب فَمًّا أو فصوصاً من
الرئة (مج ق) pneumonie

— ذَاتُ الصِّدْرِ : علة تحدث فيه

— الذُّبَابُ والذُّبْعَةُ التهاب في الحلق مصحوب بأوديميا
من العدوى بالكورات السَّجَّيَّة (مج ق) angine
واطلقها الأب أنستاس على الدفتريا

— الذُّبَابُ والذُّبَاعُ : تشقق وتحزز أصابع الصبيان من
التراب = شقوق في باطن أصابع الرجلين مما يلي
الصدر

— الذُّبْعَةُ الصدرية : ألم نوبي وضيق بالصدر مع
احساس بالاختناق وبشراف على الموت

— الذُّبْنَةُ ذبول الشفتين من العطش والاصل الذُّبْلَةُ
— الذُّحْقُ : فَحَقَّ اللسان يَفْحَقُ فحقا انسلق وانقشر
من داء يصيبه

— ذَرَبُ الْجَرَحِ تمسيد واتسع

— الذَّرَبُ بالتحريك الداء الذي يمرض للبعدة فلا
تهضم الطعام ويفسد فيها ولا تمسكه ويقال للفدة
ذرية والذرب ايضا المرض لا يبرأ

— الذَّرَبُ شيء يكون في عنق الانسان مثل الحصاة
— ذَرَّاحُ cantharides

— الذَّرُورُ : ما يذر في العين وعلى الجرح من دواء
يلبس — ذر الجرح : نثر عليه الذرور

— الذَّنْفُ السم القاتل لانه يجهز على من شربه (من
الذَّنْف وهو الاجهاز على الجريح) والذوفان ايضا
السم المنقوع او القاتل والذيفان لغة فيه toxine

— الذَّمِيمُ شيء كالبثر الاسود او الاحمر شبه ببيض
النمل يطلو الوجوه والاثوف من حر او جرب الواحدة
ذميمة

— الذَّمِيمُ والذَّمِين = شيء يخرج من مسام المسارن
كبيض النمل او الذي يخرج على الانف من القشف
وقد ذم انفه وذَنَّ

— الذَّمِيَّةُ : فلان به ذميمة اى علة من زمائة او اكمة
تمنعها الخروج

— الذَّمَّةُ : ألم الدماغ من الحر — ذَمَّته الشمس
ألمت دماغه

— ذَمَّى المريض : اخذه النزع فطال احتضاره

— الذَّنَاءُ : القرحة لا ترقأ

— ذَهْرُ نَوَى اسودت أسنانه

— ذُهَانُ (psychose) (مرض عقلي) (مج ق)

— ذَنَبُ الْجَرَحِ : تقطع وفسد

— ذ —

— رَادُّ الْوَسَادُ من المرض او الهم لم يستقر — فلان
راند الوساد اذا لم يستقر من مرض او هم

— رَجَلَت المرأة ولدها : وضعت رجلاه قبل رأسه عند الولادة وهذا يقال له اليَتَن
— الرَّحَضَاء : العرق الكثير يغسل الجسد وهو العرق ائسر الحمى
ورُحِضَ المحموم أصابته الرضاء
— الرَّحِمَ والرَّحْم بيت منبت الولد ووعاؤه في بطن امه امرأة رَحُوم اذا اشتكت بعد الولادة رحبها (وقد رَحِمَتْ رَحَامَةً فهي رَحِيمة والرَّحْم خروج الرحم من علة)
الرَّحَام ان تلد الشاة ثم لا يسقط سلاها
— رَحَام (métrite) التهاب الرحم عقب الولادة شاة راحم دَارِمَة الرحم
— استرخى الرجل : استلقى مرخيا عضلاته
— الرَّئِب : (في التشريح) جيب يخرج من عضو أنبوي (مج ق)
— الرَّدَاب القولوني : وجود عدة ردوب في القولون (مج ق)
— الرَّدَّة ورم يصيب الإبل في اخلائها
— مُرد (امرأة . .) اذا كانت في معظم حملها
— الرَّدَاع النكس في المرض او وجع الجسد اجمع rechute de maladie
— أَرَدَمْت عليه الحمى وهي مُرَدِم دامت ولم تفارقه — واردم عليه المرض لَزِمه
— رَذِي الرجل ضئف وانقله المرض فهي رَذِي
— الرَّزَّة المصيبة — المَرْزئة والرَّزِيئة المصيبة ورزاته رزِيئة أصابته مصيبة وزجل قليل الرزء من الطعام اي قليل الاصابة منه
— الرَّزَّة وجع يأخذ في الظهر
— أَرَسَ السقم في جسده دخل وثبت — يقال رَسِيس الحمى وهو بدء الشيء أو بقيته واثره
— الرَّسْع تغير العين والتصاق اجفائها والمرسَع الذي انسلقت عينه من السهر فهو أرسع maladie des paupières
وقد رَسَعَتْ ترسيما
— رسم الدماغ encéphalographie
— ترصيص : الطلاء أو الحشر بمعدن الرصاص plombage
ترصيص الاسنان plombage des dents

— رَارَاة العين (nystagmus) (بسبب مرض عصبي)
— تَرَسَّس : المشي في النوم somnambulisme
رَوَيْصَة (عامية) = فنجلة = هساحس = نيدلة = نادلة .
جَوَلَان النائم : يقال له سَفَنان أو جُوال noctambulisme
— الرباط الاكليلي = الرباط التاجي ligament coronalre
— رَئِبُ الشَّرَر ligature du cordon
— رِبط عِرْق ligature d'un vaisseau
— الرَّيْع في الحمى اتيانها في اليوم الرابع وذلك ان يُحَم يوما ويترك يومين لا يحم ويحم في اليوم الرابع وهي حمى ريح — وقد رُيْع وأربع الرجل فهو مربع ومربع
— أربع المريض : ترك عيادته يومين واتاه في اليوم الثالث
— الرَّيْئُو : داء نوبي تضيق فيه شُعَبِيَّات الرئة فيعسر التنفس (مج ق) asthme
— الرَّيْخُ قطع سفار في الجلد خاصة
— الرَّيْئَة انحلال الركب والمفاصل
الظلال وهو داء الاطراف rhumatisme, arthrite
— رَئِيَة مرضية (rhumatisme (nœud)
— الرَّجَز داء يصيب الإبل في اعجازها وهو ارتعاد عند انقيام وقد رَجَزَ فهو آرَجَز
— الرَّجْعُ الغرس يكون في بطن المرأة يخرج على رأس الصبي
— الرَّاجِع المريض اذا ثابت اليه نفسه بعد نهوك من العلة
— الرَّاجِعَة : نوع من الحمى تذهب وترجع fièvre intermittente
— الراجف : الحمى ذات الرعدة (ج = رواجف) fièvre à frissons
— الرَّجْف : انتباضات رجفية تحدث في عضلات الجسم عدا الوجه (مج ق) frisson
— الرَّجْلَة ان يشكو الانسان رجله — رَجَلَه اصاب رجله — رَجِلَ أصيبت رجله

— التَّرْقِيعُ : ترقيع الجروح عملية جراحية تغطى فيها القرحة أو مكانها بعد ازالها بقطعة من جلد صاحبها (مع ق)

— تركيب الدواء تأليفه من مواد مختلفة

— الارتكاس والركس réaction

— الارتكاس الجلدى cutiréaction

— رَمَد (التهاب العين) conjonctivite - ophtalmie

— رَمَدِي = (طبيب العيون)
ophtalmologiste ou ophtalmologue, oculiste

— رَمِصَت العين رَمَصًا : اجتمع في موقعا وسخ ابيض

فهي رَمَصاء والرجل ارمص

— الرَّمَسُ في العين كالتمض وهو قذى تلفظ به chassie وقد ارمسه الداء

— رَمَض (لفحة الحر) coup de chaleur

— الإرماض كل ما اوجع — ارمضه أى اوجمه

— ارمض الرجل : فسد بطنه ومعدته وكبدته

— الرَّمَاع داء في البطن يصفر منه الوجه رُمُوع ورَّج

رَمَعًا وأَرَمَعَ أصابه ذلك — الرَّمَاع الذى يشتكي

صلبه من الرماع وهو وجع يعرض في ظهر الساتى

حتى يمنعه من السقي

— الرَّثَج : الدوار

— الترنج : رُثَج فلان اذا غشي عليه واعتراه وهن

في عظامه وضعف في جسده عند ضرب أو فزع حتى

يفشاه كالמיד

— الرَّهَاب : رهاب الاحتجاز : خوف مرضي من الوجود

في منزل أو مكان متعزل بين أربعة جدران (مع ق)

— الرَّهْبَة : رهبة الماء مرض معد ينتقل فيروسه لى

اللغاب بالمض من النصيلة الكلبية الى الانسان

(مع ق)

— الرَّهْلُ ماء أصفر يكون في السُّخْد

والرَّهْل : الانتفاخ أو الورم ليس من داء

— الرَّوْبَة : فتور الجسم من شبع أو كثرة نماس

أو نحوه

— رُوح الاميون laudanum

— رِيح السَّبَل : داء في العين شبه غشاوة كانتا نسج

المنكبوت بمروق حمر

— رِيح الشوكة panaris (التهاب ظفر وُهميره)

— الرِيح الصدرية pneumothorax

— رَمَّة calus, durillon

— رَمِيع (رجل .. الجوف) أى موجع الجوف
traumatisme

— رَمَض (= جرح أو عاتبة الجرح)

— الرَّمَض : contusion

— كدمة دماغية contusion cérébrale

— استراض النَّفَس : طاب واتسع

— رُمُوبات humeurs

— الرُّعَاش رعشة تعترى الانسان من داء يصيبه لا

يسكن منه ورجل رَعِش

— الرُّعَاش مرض عصبى أو ميكروبي يصيب الضان

tourmis

— الرُّعَاشِي : الشلل الرعاشي : علة تتميز بضمف

المضلات والتصلب والارتعاش وآلام عضلية

أو عصبية وقلق (مع ق)

— الرُّمَاف : الدم يخرج من الانف

epistaxis : saignement du nez

— الرُّمَال : ما سال من الانف

— الرُّعَام : داء يأخذ في الانف فيسيل منه المخاط

أو يصيب نوات الحائر (farcin ou morve)

— الرُّعُوم : المصاب بالرعام

— الرُّعَامِي : زيادة الكبد hypertrophie de foie

— رَمَنَتَه الشمس آلت دماغه فاسترخى لذلك وَغُشِيَّ

عليه وَرَمِن الرجل فهو مرعون اذا غشي عليه —

الرَّمَن ضربة الشمس coup de soleil

— إِزْهَادُ الرجل : تغير لونه أو حاله واعتراه فتور أو

اضطراب من مرض أو غضب أو قلة نوم

— الرُّغَامِي زيادة الكبد (راجع الرعامي)

— الرُّفَادَة : خرقه يضمد بها الجرح

— رَمُوف المحبوم : ارتعد

— الرَّفَق انفعال المرفق من الجنب وقد رَفِيق فهو

أَرَفِق — رجل مَرْمُوق اذا اشتكى مرفقه

— الرَّقْو دواء يوضع على الدم فيسكن — وهو قاطع

النزف hémostatique

— الرَّقْدَة : ان يصيبك الحر بعد أيام ريح وانكسر

من الوهج

— رَقِيد مريض ملازم للفراش allité فلان رَقِيد

المستشفى

— زَلِيعَ القدم والكف زَلَعَا (gercure) تشقيق
ظاهرهما وانتشر جلده عن اللحم فهو مُزْلَع
زَلِيعَتْ جراحته فسحت فهو أَزْلَع وهي زلعاء —
الزَّلْعَة الجراحة الفاسدة
— أَزْلَعَتِ الحامل : استطلت الجنين فهي مُزْلَعَة ومُزْلِق
المزلاق الحامل الكثيرة الاجهاض والاتزلاق
— الزَّمْع الرعدة أو شبهها تأخذ الانسان اذا هم
بأمر وقد زَمِعَ
— زَيْنَ زَمْنَا وزَمَانَة مرض مرضا يدوم زمانا طويلا —
علة فهو زَيْنَ وزَمِين — الزمانة مرض يدوم —
مرض مزمن

— زَنَاء (رجل . .) أى مدافع للبول
— زَنَج الرجل : تقبضت أعضاؤه من العطش فلا
يستطيع أكل الطعام والشراب فهو زَنَج
— الزهري : داء من نوع السننسى
— زيادة الكبد هَنَة متعلقة منها
الزائدة الدودية appendice vermiculaire

— س —

— السَّابَّ العصر في الحلق كالخفق والسَّابَّ أيضا زق
الخمر وكذلك السَّابَّ والمسابب أيضا وعاء العسل
— السَّابِيَاء : جلدة رقيقة على انف الولد ان لم تكشف
عند الولادة مات أو الجلدة التى يخرج فيها الولد
وهي المشيمة
— السبات حالة يفقد فيها المريض وعيه مقدانا تاما
ولا يفيق منها بأقوى المنبهات بعكس الاغواء
coma ou léthargie
— السبات somnolence نوم خفيف كالنفسية وهو
نوم مقطع كنوم المريض والشيخ المسن (المتن) وهو
النوم الثقيل (المصباح)
— السبات السكرى coma diabétique
— تَسْبِيخ : سبات وخور ينذران بالموت coma
— السَّبِيخَة القطن وقيل القطعة من القطن تمعرض
ليوضع فيها دواء وتوضع فوق جرح
السبيخة من القطن مثل السبيخة من الصوف
والقطن من الشمع
— الإِسْبِيْدَة : داء يأخذ المصبي من حموضة اللبن
والإكثار منه فيضخم بطنه والمصبي مسبود

— رائد المين عَوَارِها الذى يَرُودُ فيها
— رَيَّرَ bave d'un enfant
— الرَيِّع القيء يَرِيع أى يرجع الى الجوف
— الرَيِّق ماء الفم غُدوة قبل الاكل — الماء الرائق الذى
يشرب على الريق غُدوة
— رَأَيْتُه أصيبت رئتُه فهو مرئي = رؤي رأيا : اشكى
رئتُه وكذلك أَرَأَى — وَرَاءَ الداء ورأى : وقع في رئتُه
— رَنِمَ الجرح النام من الرَّام والرَّثْمَان — ورام الجرح
عالجه حتى النام وبرا

— ز —

— الزَّيْبَة : قرحة تخرج في اليد bouton à la main
— الزَّيْنُ المسك للبول والغائط على كره
— الزحار والزحير : مرض يتميز بتبرز متقطع معظمه
دم ومخاط ويصعبه ألم وتمن (مج) dysenterie
زحار ثفاضي أو متموري dysenterie amibienne
زحار عَصِيَّي (أو عَصَوِي) dys. bacillaire
— الزَّرَّة اثر العضة وكذلك الزَّرَّة (trace de morsure)
من زَرَّه زرا اذا عضه — حبار
يَزْدَر : كثير العض
— زَرَفَ وزَرِفَ الجرح : انتفض ونكس بعد البرء
— زَرَّاقَة — محقن seringue
— زَرِمَ البول زَرَمًا ولى وانقطع فهو زَرِمٌ
— الزَّمْبَلُ المصبي الذى لم ينبج فيه الغذاء معظم بطنه
وبقت منتنه
— زَمِلَ من المرض أو الجوع تضور وتلوى فهو زَمِيل
وهي زَمِيلَة
— الزُّغْلَة الدفعة من البول
— الزمير إخراج النفس بعد مدة وهو خلاف الشهيق
— الزَّكْبُ إلقاء المرأة ولدها بزخرة واحدة وَزَكَبَتِ المرأة
ولدها رمت به عند الولادة
— الزَّكْمَة : الزهرة يخرج منها الولد
— الزكام الحاد coryza
— الزُّلْخَة = اللباجو وهو روماتزم يلحق أوتار
المضلات المتصلة بالقطن يسبب لها ألما مبرحا
وتونرا (مج ق)

— السَّادِيَّة : انحراف ناشئ عن رغبة في أحداث الالم للمرأة sadisme (مج ق)

— السَّدْر كالدَّوَار وهو كثيرا ما يعرض لراكب البحر mal de mer

— سَدْر بصره سحرا فهو سَدْر لم يكذب بصره

— السَّدْرِيَّة أو السُّحَار الحديدي (مج ق) siderosis

— السرح السهل من الولادة

— السَّرْح انفجار البول بعد احتبانه وكذلك السَّرْح والتَّرييح

— السَّرِيحَة الطريفة من الدم اذا كانت مستطيلة

— سَرَّة قطع سَرَره من السَّر — والسرر ما يتعلق من سرة المولود فيقطع والسرة ما بقى cordon umbilical

— وَلَدَ الطفل معنورا مسرورا أى مقطوع السرة

— السَّرَر داء يأخذ في السرة — حيوان أَسْرُ يأخذه الداء في سرره

— السَّرِسام : ورم في حجاب الدماغ تحدث عنه حمى دائمة وتتبعها أعراض رديئة كالسهر واختلال الذهن

— السرطان : ورم خبيث يتولد في الخلايا الظاهرية الغدية ويتفشى في الأنسجة المجاورة (مج ق)

— السَّرَم وجع الدبر (والسَّرَم هو طرف الممى المستقيم وباطن طرف الخوران)

— السَّطِيح الذى يولد ضعيفا لا يتسدر على القيام والتعود أو هو المستلقى على قفاه من الزمالة ، وقد انسطح الرجل اذا امتد على قفاه ولم يتحرك

— السَّطُو أن يدخل الرجل اليد في الرحم فيستخرج الولد — وقد يُسَكى على المرأة اذا نشب ولدها في بطنها ميتا فيستخرج وَسَطًا على الحامل وَسَاطَ مقلوب اذا أخرج ولدها

وفى حديث الحسن : لا بأس أن يسطو الرجل على المرأة اذا لم توجد امرأة تعالجها وخيف عليها

— السامور : والسامورة المقدم فى معرفة الطب وأدواته وأصله بالسريانية ساموراء ومعناه متفقد المرضى كما فى التاج

— السَّعْمَرَة تصغير البهيمرة وهى السعال الحاد — السَّعُوط والنشوق والنشوغ فى الاتف — سُعَط الدواء سَعَطًا واسمعه أدخله فى اتفه

— سَبَر الجرح سبيرا نظر مقداره وقاسه ليعرف غوره والمسبار والسَّبَار ما سبر به وقدر غور الجراحات

— سَبَاط : حمى نافضة وسبط الرجل أصابه سباط

— السَّبَل : داء يصيب المين ثيل هو غشاوة كائنها نسج المنكبوت من انتفاخ عروقتها الظاهرة فى سطح المتحمة — إحدى طبقات المين — أو ظهور انتساج شئ فيما بينها كالذخان

— السَّبَاء سكة تأخذ الانسان يذهب منها عقله وهو مسبوه (السَّبَّه ذهاب العقل)

— السَّحَج داء فى البطن تاتر منه كالإسهال المزمن

— سَحَجَات égratignures

— سَحِير (رجل . .) انقطع سحره وهو رثته فهو سَحِير وسَحِير والبَحِير المسلول

— السَّحَر والسَّحَر والسَّحَر ما التزق بالحقنوم والمريء من أعلى البطن — سَحَره أصاب سحره السُّحَار الرُّخَامِي = تغير الرئة الناتج من استنشاق غبار الرخام (مج ق) chalicosis

— سُحَاف phtysie pulmonaire

— السُّحُت من الصبيان : المعنى ساعة الولادة

— السُّحْد ماء ثخين يخرج من الولد

— الإِسْخَنَة سخونة فى الجوف ضد الإبردة السَّخْنَاء والسَّخْنَة : فضل حرارة يجدها المريض من وجع أو حمى

— سُخُونَة النفاس : ارتفاع الحرارة فى المدة التى تلى الولادة (مج ق)

— السَّدَاد : جلطة دموية أو كتلة من البكتريا أو جسم غريب آخر تسد وعاء دمويا (مج ق)

— السَّدَاد : داء يسد الاتف فيمنع دخول الهواء

— انسداد البؤبؤ (مج ق) occlusion de la pupille

— السَّدَّة — داء فى الاتف يسده مثل المُطَّاس والسَّدَاع وهو السَّدَاد

— سَدَّة = سَمَامَة embolie

— السَّدُّ ذهاب البصر

— السَّدُود العيون المفتوحة ولا تبصر بصرا قويا يقال عين سادَّة

— سَدَاد cataracte

الساقط القاعدي : جزء من غشاء الرحم بين
البيضة المطمورة وجدار الرحم في الحمل
السقوط : سقوط الخراج في الولادة زلتها من الرحم
قبيل الرأس
— السقيفة الجبيرة من العيدان التي تجبر بها العظام
المكسورة
— السقل في اليد كالصنف عوج منها
— السقام والسقم والسقم المرض
سقام = حالة مرضية maladivité, état morbide
سقيم = مريض أو طمين (أصابه الطاعون) —
سقام : كثير السقم
— السقي جيدة رقيقة تخرج على وجه الولد فيها
ماء أصفر تنشق عن رأس الولد عند خروجه
وتسمى أيضا المسكة
السقي : ماء أصفر يقع في البطن ولا يكاد ييرا أو
يكون نفاخ بيض في شحم البطن — والمرض هو
الاستسقاء hydropisie وهو تجمع سائل
مؤلف في التجويف البريتوني لا يكاد ييرا منه
الاستسقاء الدماغي : مرض خلقي في الغالب يزداد
فيه السائل المخي الشوكي في بطون الدماغ
فيبدها ويرققها (مج ق) hydrocéphalie
— سكة membrane qui enveloppe le fœtus
— سكة أو همدة apoplexie, coup de sang
السكة الدماغية apoplexie cérébrale
— الساكوة : موت السكة وكذلك السكات
السكات : داء يمنع من الكلام
— السكة : كل ما يسكن calmant
— السائب : (في البكتيريا) : الذي لا يؤكد وجود
الميكروبات (مج ق)
— السايخ جرب يكون بالجلد يُسَلَخ منه وقد سُلِخَ
— سلس البول : استرساله enurésie, incontinence d'urine
(وقد سلس البول)
— السلعة والضواة زيادة تحدث في الجسد مثل
الفدة
وهي الجذرة تخرج بالرأس وسائر الجسد
تمور بين الجلد واللحم إذا حركتها — أسلَع
ومسلوع goîtreux

السقوط والصموط اسم الدواء يُصَب في الأنف
tabac à priser

السعط والمسطع الإتساء يجعل فيه
الصموط ويصب منه في الأنف

استعط aspirer un remède par le nez

— سعف الصبي أصابته السعفة فهو مسعوف والسعفة
تروح تخرج برأس الصبي ووجهه أو هي داء
الثعلب يورث القرع ulcère à la tête والسفعة :
النقطة السوداء في الوجه

— السعاف : شقاق حول الظفر وتقتشر

— سعال آبح toux rauque

سعال بلغمي toux grasse

سعال جاف toux sèche

السعال الديكي : coqueluche

سعال (نوبة) accès de toux

مرض معد يصيب الأطفال يتميز بنوبات سعال
تقلصية مصحوبة بشهيق كصياح الديك (مج ق)

— الساعل : موضع السعال من الحلق

— السفل التناسلي : مرض يتميز بكثرة الشحم والغنة
وضهور الأعضاء التناسلية الخارجية وعدم نمو
الشعر وينشأ عن نقص افراز الغدة النخامية
أو فقد جزء من فصها الامامي (مج ق)

— السفر الأثر يبقى على الجلد

— سف الدواء سفا واستفه : تناوله يابسا غير معجون
وهو السفوف

— آسف الجرح دواء : ادخله فيه

— السقي : الهزال من مرض

— استح chauve

سح calvitie

— الساتور : حديدة تحصى ويكوى بها

— السقط الولد يلقي لغير تمام avorton (سقط
وسقط بضم وفتح) والمرأة مسقط اذا كان ذلك عادة
لها فهي مسقاط (اسقطها الروح وسقط بها) وامرأة
سلوب اذا التقت لغير تمام

— الساقط = الغشاء المبطن للرحم تطرا عليه بمضر
التغيرات استعدادا لاستقبال البيضة الملقحة
الساقط المبطن : الغشاء المبطن للرحم فيها عدا
ما انفردت فيه البيضة

تسمم بالمخدرات
Intoxication par les stupéfiants
تسمم الدم toxémie
— التسمنة دواء يتخذ للسمن
— ينخ الحمى : سورتها — بلد سينخ : محمسة :
موضع حمى
— الإنساع داء في السنط وهو الفصل بين الكف
والساعد أو الرسغ — انسع الرجل اذا
اشتكى سمنه
— ينو الخصب (في الطب) — المدة بين البلوغ
وسن اليأس (مج ق) âge fécond
— سنوت اي اشتكت صدي
— اسنانى جراح chirurgien dentiste
— السنيورية : مرض ينشأ عن دودة شريطية
فاذا اصاب دماغ الفم احدث به ترنحا او الحبل
الشوكى احدث بمرض القفز وقد تصيب
الانسان (مج ق)
— أسهب فلان : صار يهذي من لدغ عقرب او حية
او تغير لونه او وجهه من مرض او فزع او حب
— التسيب ذهاب العقل (والفعل منه مآت)
perte de la raison
— أسهدت بالولد ولدته بزحرة واحدة
— السهار : السهر من مرض او هم
insomnie pour cause de maladie
— السهاف : داء لا يروى صاحبه من العطش
— الساهف : الذى نزع فاعمي عليه
— الساهك : الرمد او حكة العين (لا فعل له)
— أسهل الدواء البطن : الاته وامشاء — استسهل
فلان : تعاطى سهلا — الإسهال نفخ ما في
المعدة والامعاء من الاخلاط على غير مالوف
الطبيعة وهو المشاء purgatif
— السهول : الدواء المسهل
— سهولة الولادة eutocie, eugénèse
— السهو : الحمل سهوا اي على حيض
— السواد وجع ياخذ الكبد maladie de foie
وقد سئد فهو مسنود
— السوداء mélancolie

سيلمة العنق goître (تضخم الغدة الدرقية)
السلعة الجحوظية (تجحظ معها العين)
goître exophthalmique
— سلق الطبيب فلانا : مده على ظهره
— الانسلاق في العين حمرة تمتريها فتقشر —
السلاق = حب ينور على اللسان فينتشر منه
او على اصل اللسان maladie des gencives
السلاق (مرض المخاطيات) muguet
السلّاق : غلظ في الاجفان من مادة اكلة تحمر
لها الاجفان وينتشر الهدب ثم تقترح الإشفار
blépharite
— السّل الداء المعروف وانكره الحريري فسى « حرة
الفواص » ذاكرا انه من اغلاط العامة وان
صوابه السّلال الا انه ورد كثيرا في اشعار
العرب فلا يمكن انكاره
سل رئوي = محاف رئوي
phtisie pulmonaire
— سّلين tuberculine (لقاح السّل)
— السّلالة والسليل : الولد حين يخرج من بطن امه
— السّليم الملدوغ = الجريح المشفي على الهلكة
(ج = سلمي وسلماء)
— اسلمهم ذبل ويبس من مرض وغيره — اسلمهم
الريش : عرف اثر مرضه في بدنه déperir
السّلم : النّاقية من المرض (ج = سلام)
— السّلوّان : دواء يسقاه الحزين فيسلو والاطباء
يسمونه بالسّفرّج
— سلكى membrane qui enveloppe le fœtus
— السّدادير : غشي الدوار والنعاس = ضعف
البصر او شيء يتراءى للانسان اذا ضعف
بصره (واحدها سُدُور)
— تسّمع : استخدام الاذن في الفحص auscultation
— سئل العين : فقوها — سملت العين اذا فقت
بحديدة محبأة
— السّملة جوع ياخذ الانسان فياخذه لذلك وجع
في عينيه فتتهراق عيناه دما فيدعى ذلك السّملة
كانه يسمل العين اي يفقها
— تسّم الجرح او الطعام اصابه السم او
سرى فيه s'envenimer

(9) الدامغة التى تبلغ الدماغ (10) الشَّجَّة
 الجرح فى الوجه والراس دون غيرهما من
 الجسم رجل مشجوج وشَجِيج ورجل اشج -
 الشَّجَج اثر الشجة فى الجبين
 تشخيص المرض diagnostic
 شُخُوص léthargie
 الشَّدَا : يقال للمريض اذا اشفى على الموت نم
 يبقى منه الا شدا (الشدا بقية الشيء)
 الشَّرِية الحمرة فى الوجه
 تشريح dissection des cadavres (autopsie)
 التشريح : علم التشريح علم يبحث فى تركيب
 الاجسام المضوية بتطعيمها وفحصها
 anatomie
 المَشْرحة : منضدة تهيأ للتشريح
 table d'opération
 والمَشْرحة غرفة كبيرة تعد لتشريح الاجسام
 بعد موتها salle d'opération
 استشراد (مداواة بالشوارد) ionothérapie
 شاردة ion
 تشرد ionisation
 شُرغوف = شُرغ (= ورم كيمى تحت اللسان)
 grenouillette, ranule
 شَرِق الدم بجسده : ظهر ولم يَبِيل
 مُشترك (رجل . .) مهموم يحدث نفسه
 شَرَى (حصى قراصية) urticaire وقد شَرِي فهو شر
 استشرى الداء : عظم وتفاقم
 شَرَر شُررة rougeur dans l'œil
 الشَّشْم : مسحوق يُذَر فى العين لمعالجها او
 تقويتها
 الشَّخَف انتكاث اللحم عن اصل اكليل الظفر
 الشَّعْرة فى علم السرمد : انقلاب شعري من
 الهدب نحو المقله يوذى القرنية (مع ق)
 شميرة (شَحَاذ العين) orgelet
 شَكْفُ المرض : اذابه
 الشَّغَاف : بطانة القلب endocarde
 الشَّغَاف مرض يصيب شَغَاف القلب اى غلافه
 او سويداءه وهو التهاب القلب (endocardite)
 وهو مشغوف endocardiaque

سُسَّاس maladie au cou des chevaux
 - سوسة الحبوب = سوسة الحنطة الفرائشية
 alucite ou teigne du blé
 السَّوْغ والسوغة : الاخت التسي ولدت على
 الاثر يقال هو سوغه اى ولد على اثر cadette
 سُسَّاف épizootie
 سَاق المريض سياتا وسوقا وسووقا اخذ فى
 النزع عند الموت
 السَّسُون استرخاء البطن
 - أسوى الرجل : عوفي بعد علة
 السَّيْلان : التهاب المبال الجرنوككي وهو
 مرض تناسلى (مع ق)
 - ش -
 الشَّافَة قرحة تخرج فى القدم او اسفل القدم
 ulcère du pied
 استَشَفَّت القرحة خبثت - واستشاف الجُرح
 فهو مُستَشِف غَلَط
 شُيِّفَتْ وشُيِّفَتْ رجله خرجت بها الشافة
 فهو مشؤوف
 شَان suture du crâne
 تشبيح : الرؤية المزدوجة (رؤية الشبح شبحين)
 vision double
 شَبَق = غُلَسَة érotisme, libido
 والشبق هوس الجماع عند المرأة (مع ق)
 nymphomanie
 الشَّتَر انقلاب فى جنن العين وتشنج - شتريت
 عينه فهو اشتر وهى شتراء
 maladie des paupières
 الشَّجَب : العنت يصيب الانسان من مرض
 او نحوه
 الشَّجَّة : واحدة شجاج الراس وهى عثر :
 blessure à la tête
 (1) الحارصة تقشر الجلد ولا تدميه (2) الدامية
 تدميه (3) الباضعة تشق اللحم شقا كبيرا
 (4) الشَّحاق يبقى بينها وبين العظم جلدة رقيقة
 (5) المُوَضِّحَة تبلغ الى العظم (6) الهاشمة
 تهشم العظم اى تكسره (7) المُنْقَلَة ينقل منها
 العظم من موضع الى موضع (8) المَأْمُومة او
 الأمة لا يبقسى بينها وبين الدماغ الا جلدة رقيقة

- اشتغل الدواء في جسمه : سَرَى وَنَجَعَ
- الشَّفَا : اختلاف نبتة الأسنان بالطول والقصر
والدخول والخروج (شَفَت مِنْهُ شُغْوًا وَشَفِيَتْ
شَعَى وَرَجُلٌ أَشْفَى وَامْرَأَةٌ شَفَوَاءُ السِّن)
- الشافعية هي الزائدة على الاسنان
- الشَّفِيَّةُ وَالشَّفَا ان يعطر البول قليلا قليلا
التَّشْفِيَّةُ تطهير البول — والاسم الشَّمَى —
اشاغ إشفاء قطر بوله قليلا قليلا
- شَفَّشَ الدواء على الجرح ذَرَهُ
- شَفَعَ البصر الاشباح : رآها شيئين لضعفه
- الشَّيْفُ وجع يكون من البرد في الاسنان واللِّثات
شَفَّ فَمُ فُلَانٍ
- أَشْفَى المريض : طلب له الشفاء
- اشفى المريض : وصفه له الدواء الشافي
- أَشْفَى المريض الدواء : اعطاه إياه ليتداوى به
- الأشفى : الذى لا تنضم شفاته
- الشَّقْرَانِ داء يأخذ الزرع وهو مثل الورس
يعلو الأذن ثم يصعد في الحب والتمر rouille
- الشَّقَاقِ كسل شق في جلد عن داء (من برد مثلا
وشيق أصابه شقاق
- الشَّقَاقِ داء في الدواب يكون منه صدوع في
الحافر أو الرسغ
- الشَّقُّ القيصرى في الولادة : استخراج الجنين
بشق البطن opération césarienne
- الشَّقِيَّةُ ألم ينتشر في نصف الراس والوجه
وهو الصداع
- أَشْتَكَرَ الجنين = نبت عليه الشكير وهو الزغب
أو الشعر الخفيف الرقيق
- الشَّكُّ لزوق العضد بالجنب
- الشَّاكَّةُ في الاصل ورم يكون في الحلق واكثر ما
يكون في الصبيان tumeur dans la gorge
- والشَّاكَّةُ التهاب حاد في اللوزتين (مع ق)
وهى ذات اللوزة amygdalite
- شَكَلَ المريض شُكُولًا = تَمَآثَلَ
- شَكِلَتِ العين : خالط بياضها حمرة وهى الشُّكَّةُ
أى الحمرة في بياض
- الشَّكِي والشَّكِي المريض أقل مرض واهونه =
الشكي الموجه الذى يشتكى — أشكاه ازال
شكواه
- شَلَّحَ العين : عجز الجفنين عن الإغماض
التام (مع ق)
- الشَّلَلُ : تعطل في حركة العضو او وظيفته
الشلل الضفيري paralysie plexuelle
الشلل القَبَالِي p. obstétricale
الشلل الكعبري p. radiale
الشلل المَتَاتِي p. vésicale
- شَلَّلَ العين : مرض يصيبها فتضعف قدرتها على
الإبصار (مع ق) وهو الساد (أى تكلف
المعدسة) cataracte
- أَشَمَّ الخائن : ترك من القلفة قليلا
- شَنَجٌ وَأَشْنَجٌ (فلان ...) : متقبض الجلد — وقد
شَنِجَتِ الأصابع : تقبضت — يد شَنِجَةٌ : ضيقة
الكف
- التَّشَنُّجُ : تقبض عضلي عنيف غير إرادي (مع ق)
spasme
- التَّشَنُّنُ التشنج واليُس في جلد الانسان عند
الهرم — تَشَنَّنَ الجلد تَقَشَّنَ عند الهرم
- أَشْهَرَتِ الحاملُ : دخلت في شهر ولادتها
- شَاسَ : صَفَّرَ عينه أو عينيه وضم أشفائه للنظر
- شَاسَ الولدُ في بطن أمه شُومَةً ارتكض
- الشُّومُ وجع الضرس — الشُّومَةُ : وجع في
البطن من ريح
- شُومَاسُ = عُمُيى : ألم الاعصاب neuralgie
- الأَشُومُ : من لا يلتقى جفناه لتغطية عينيه
- الشُّوكَةُ حمرة تعلو الوجه والجسد ، وَشِيكَ
الرجلُ أصابه ذاء الشوكة
- شَاكَّتْهُ الشُّوكَةُ أصابته : شك الرجلُ ادخل
الشوكة في رجله
- المَشِيمة التى فيها الولد (ج : مشيم ومشائم)
- — — — —
- تَصَيَّرَ الجثث : صنع ما يقيها الفساد الى وقت
ما وكانوا قديما يستعملون الصبر في ذلك
- صَبَاغُ الدَّمِ (فى الطب) المادة التى تسبب
لون الدم (مع ق)

— الصَّحَّاح والصَّحِيح : البرىء من المرض
رجل مُصِح أى صح أهله وماشيته صحيحا كان
هو أو مريضا والمُمرض عكسه — المَصْحَة
والمَصْحَة الصحة والمناخية

— الصَّاخة في الطب ورم يكون في العظم من صدمة
أو كدمة أو عضة ونحوها يبقى أثرها كاللشش
(ج = صاخ)

الصَّاخَة مبيحة تَصُخُّ الأذن أى تطعنها فتصمها
لشدتها

صادات التعاليش antibiotiques

— أصدَّ الجرح صار ذا صديد — صَدَّد الجرح
تقيح

صديد الجرح مأوه الرقيق المختلط بالدم قبل أن
تغلظ المدة

— الصَّداع وجع الرأس — وقد صُدَّع الرجل
تصديما

— الصَّدغ شكوى الصَّدغ — من صدغ إذا اشتكى
صدغه — والصَّدغ ضرب الصَّدغ

— الصَّداف الشَّقْقي : (في الطب) : بقع بيضاء
غير منتظمة فيها تغلظ الظهارة (مج ق)

— الصَّدَام ثقل يأخذ الإنسان في رأسه وهو
الخُفَام

— الصَّدَى جسد الإنسان بعد موته

— الصَّرْد أن يخرج وَبَرٌ أبيض في موضع الدَّبرَة إذا
برأت فيقال لذلك الموضع صَرْد

— الصَّرْع علة في الجهاز العصبي تصحبها غيبوبة
وتشنج في العضلات

épilepsie, maladie sacrée au divine ou lunatique

— الصَّعْر داء في العنق لا يستطاع معه
الالتفاف (مج ق)

وقد صَيرَ فهو أصمر ويقال له الصَّيْد والإجل
torticollis

— الصَّغَامِيلُ في الحَنَك في إحدى الشفتين — صفا
يصفو صُفُوًّا وصُفِيًّا صفاً فهو أَصْفَى

— الصَّغَر داء في البطن يصفر منه الوجه

الصَّغَر وهو الحَبَن الماء الأصفر الذي يصيب
البطن وهو السَّقِي أو الاستسقاء وقد صُفِرَ
المصفور = الذي يخرج من بطنه الماء الأصفر

— الصَّكَّ اضطراب الركبتيين والعرقوبين من
الإنسان وغيره — صَكٌّ فهو أَصَكٌّ ومَصَكٌّ —
ومَصِكَّت الدابة أيضا مثل قولك صَيَّبَ البلد إذا كثر
ضبابه وقَطَطَ الشعر = الصكك أيضا أن تضرب
أحدى الركبتيين الأخرى عند العدو فتؤثر فيها أثرا

— تَصَلَّب الشرايين sclérose des artères
تصلب العروق sclérose vasculaire

— الصَّالِب الحمى الشديدة الحرارة

— الصَّلَع ذهاب الشعر من مقدم الرأس الى
مؤخره وكذلك أن ذهب وَطْطَه — صَلَعَ صلعاً
وهو املع

— تَصَلَّقت المرأة : تقلبت على جنبيهما وتاوتت
عند الطلق

— الصَّبَّح الكي من صَبَحْتَهُ الشمس صبحا
اشتد عليه حرها حتى تكاد تذيب دماغه —
الصايحة التي تؤلم الدماغ بشدة حرها

— صَمَخ عينه ضربها بجمع كحه

— الصَّفْة في الطب : ورم يظهر في الطور الثالث
من أطوار الزهري الوراثي ويقترح إذا كان في
الجلد أو في الغشاء المخاطي (مج ق)

— صَيْلَاخ = أْف cérumen

— صَمَّ الجُرح : صَمَّ الجرح صمًّا سده وضده
بالدواء والأكُول

— صِمَامَة دماغية أو رئوية (انفلاق مجرى دموى
يتجدد دموى أو بجسيم أجنبي)

embolie cérébrale et pulmonaire

— الصيدلاني والصيدلاني : (pharmacien)

— صها الجرح يَصْهَى صها نَصِيدي

— صَهِي صها : جرح ثم ندي جرحه دائما —
أصهى المريض : عالجه بدهن الجسم وتعريضه
للشمس

— الصَّوْرَة الحكمة من انتفاش الحظي في الراس

— صَوْمِلْسَة (جفاف الجلد) xérodermie

— تَصَوَّن الرئة — أو سُل النحائين silicose
cailloute (phtysie de tailleurs de pierre)

— الصَّاء والصَّيَاة القذى يخرج عقب الولادة أو ماء
ثخين يخرج من الولد

— الأَصِيدُ الذي لا يستطيع الالتفات وقد صِيدَ صَيْدًا
 — الصيدلة مهنة الصيدلاني = علم الصيدلة —
 الصيدلية pharmacie
 — الصيدلاني لفحة في الصيدلاني المطار منسوب الى
 الصيدل والمصيدن والاصل فيهما حجارة الفضة
 تشبه بها حجارة العقائير
 — صَيْقِلَانِي drogule
 — ض —
 — الضَّبُّ : داء يأخذ في الشفة فترم
 وهو ايضا وجع يأخذ البعير في فرسنه أو خفه
 وقد صَبَّ صَبًّا
 الضَّيْبُ سيلان الدم من الفم وغيره
 — الضباح comage
 — أَضْبَنَهُ الداء أزمه والضَّبَّاتُ الزماتة
 — أَضْجَعَهُ المرض = الزمه الفراش
 — الضَّاحِي الذي استطلعت عليه الشمس يقال
 فَجِيتَ لِلشَّمْسِ أَي بَرَزَتْ لَهَا والضَّاحِيانِ من
 كل شيء البارز للشمس وقد استضحى للشمس
 برز لها وقعد عندها في الشتاء خاصة
 — الضَّخُّ امتداد البول
 — ضخامة = عُنْبَلَةٌ hypertrophie
 — ضَرَبَ الجرح أو الضرس = اشتد وجهها
 الاضطراب تغرب الولد في البطن أي تحركه
 (تضرب واضطرب تحرك وماج)
 — الضَّرُّ الهزال وسوء الحال — والضرحال
 الضريس — أضره وضره مضارة وضرارا بمعنى
 وقيل الضرار يكون من الجانبين والضرر فعل
 واحد
 — الضَّرْسُ أن يفرس الإنسان من شيء حامض
 من الضرس وهو خور وكلال يصيب الضرس
 أو السن عند أكل الشيء الحامض
 (agacement des dents)
 وقد ضَرَسَ فهو ضَرَسٌ
 ضَرَسَ ضَرَسًا mal de dents
 — الضَّرْوُ : ضَرِي الداء به أي لم يفارقه وَضَرَى
 الجرح ضَرَوْا إذا لم ينقطع سيلانه يقال به قرحة
 ذات ضَرْوٍ (المرق الضاري : السائل)

— ضَرَزَ (= داء الفكين) trismus = trisme
 — ضَعَفَتِ الشَّيْءَ : جَعَلَتْه باليد ليختبره
 — ضغط الدم يحدثه تيار الدم على جدر الأوعية
 tension, hypertension
 — الضَّمَاد والضَّمَادَةُ عصابة الجرح وقد تلف على
 الدهن أو الماء أو الصداغ وَضَمَدَتِ الجرح ضَمْدًا
 — الضَّمَاد أيضا الدواء يضمد به الجرح
 (ج = ضَمَدَ)
 — الضَّمِنَةُ والضَّمَانَةُ الداء في الجسد من بلاء أو كبر
 — رجل ضَمِنَ مريض (لا يئسى ولا يجمع ولا
 يؤث) (ج = ضَمِنُونَ) وقد ضَمِنَ كبرض
 وزمن
 — الضَّنْكَ والضَّنْكَ الزكام — وقد ضُنِكَ فهو
 مضموك إذا زكم والله أضنكه وأزكه
 — ضَنَّى (رجل ...) وامرأة ضَنَّى أي مُضَنَّى من
 المرض — وقد ضَنَّى ضَنَّى فهو ضَنٌّ وأضناه
 المرض أثقله وتضنى الرجل تمارض وأضنى
 الرجل إذا لزم الفراش من الضنى
 — إضهاء : عملية استئصال المبيض ovariotomie
 — الضَّغُورُ التطوي والصياح من وجع الضرب
 أو الجوع
 — الضَّوَى : ورم يصيب البعير في رأسه يغلب على
 عينيه ويصعب لذلك خطبه — البعير مَضُوي =
 الضَّوَاةُ ورم في حلقوم الإبل أو السلعة في البدن
 مَضُوَاةُ
 — الضَّوْدَةُ : الزكام وكذلك الضَّوْدُ من ضُنْدَ زكم فهو
 مضمود ومضاد
 — ط —
 — الطَّبُّ والطَّبُّ السَّحِيرُ ورجل محبوب مسحور
 طبيب المريض وطبة
 — طَبَّ المَرِيضَ طَبًّا داواه وعالجه — يقال طَبَّ لَهُ
 أو لدائه — وطَبَّه بِطَبِّهِ في طَبِّهِ — تَطَبَّبَ :
 تعاملط الطَّبُّ وهو لا يتقنه — طَبِّبَ لَهُ : سأل
 له الطبيب أو الأطباء — استطب لكَائِهِ :
 استوصف الطبيب في الادوية أيها أصلى لدائه —
 الطَّبَّابَةُ : حرفة الطبيب
 — الطَّبُّ العَصَبِي neurologie
 — الطَّبُّ النَّفْسِي (psychiatrie) طبيب الأمراض
 النفسية (psychiatre)

طبيب شرعي (médecin légiste)

الطب الشرعي (médecine légale)

طبيب مُمارِس (praticien)

— طَبِخَ المَرِيضُ الجَدْرِي أو الحَصْبَةَ أَحْرَقَهُ —

الطَّيِّخُ : الحمى الصَّالِبُ : الشَّيْءُ الدَّائِمَةُ

— التَّطْبِيقُ إصابة المَفَصَل — والذي يصيب المَفَصَل مطبَّق

— اطبقت عليه الحمى : استمرت به اللَّيْل والنَّهَار

— التَّطْبِيلُ انتفاخ الإِمْعَاء كما في حمى التيفود (مج ق)

— الطَّحَل وجع الطَّحَال — الأَطْحَل الذي يأخذ منه

الطَّحَل ، طَحَّال ، maladie de la rate

— الطَّرْدُ في الطب الإخراج قسرا

— الطَّرَشُ الصَّم = أهون الصَّم — الأَطْرَش

والأَطْرُوش الأصم وقد طَرِش

— الطَّرْفُ إصابة العين بثوب وغيره وقد طُرِفَتْ

عينه — طُرِفَتْ عينه أصبتها بشيء فدمعت فهي

مطرونة

— الطَّرْفَةُ نقطة من الدم تحدث في العين من ضربة

وغيرها

tache rouge de sang, dans l'œil blessé

— الطَّرْقُ ضعف في الركبة واليد — طَرِقَ طَرَقَا

فهو أطرق

— التطريق أن يعسر خروج الولد فتصرخ النساء

لذلك ثم تسكن حركة المولود فتسكن أيضا

وخص تطريق البكر لان ولادة البكر أشد من

ولادة الثيب

طَرَقَتِ الحامل : نشب جنينها في بطنها أو خرج

بعضه ثم نشب

— الطَّرْمَةُ بثرة تخرج في وسط الشفة السفلى

— الطَّرْسُ والطَّرْسَاءُ من طَرَسَا أو طَرِسَى إذا غلب

السُّدْسُ على قلب الأكل فأتخَّم فهو طَرِسَى

وأطسأه الشبع والطَّسَاءُ التَّخْمَةُ والهيضة

— الطَّشَّاشُ داء الزكام إذا استقرَّ صاحبه طَشَّ كما

يطش المطر

الطَّشَّاشُ : ضعف البصر

— الطَّعْمُ : المصل يحقن به الجسم ليكتسب مناعة

من المرض

تطعيم الجسد بالمصل : تحصينه به من المرض

— طَغَنَةُ bubon pestilential

الطاعون داء ورمي ويأتي سببه مكروب يصيب

الفران وتنقله البِراغيث الى مُثْرَان أخرى وإلى

الإنسان

— الطاعية : العيلة الكبد من النساء

— الطَّفَحُ : آفة جلدية ظاهرة ناشئة عن أمراض

عامة كالحميات (ج = طفوح)

— والطَّفَحُ الزاحف (في الطب) التهاب جلدي

يحدثه دخول يرقات ديدان خيطية أو ذبابة في

طبقات الجلد الغائر (مج ق) — طَفَحَ الجلد

ظهر عليه الطفح

— طَفَّالَةٌ = قَصَاعَةٌ : استمرار خواص الطفولة

في الكبر Infantilisme, juvénilisme

— الطَّلَاءُ : شبه جليلة على وجه الدم

— الطَّلَاطِلُ : الداء العضال الذي لا دواء له = وجع

الظهر = داء في أصلاب الحمير يقطعها

— الطَّلُّمُ : المرض الدائم

الطَّلَاطِلَةُ : لحمية في الحلق أو هي سقوط اللهاة

حتى لا يسوغ معه طعام ولا شراب

— الطَّلَقُ : طُلِّقَتِ المرأة أو الحامل في المخاض

أصابها وجع الولادة فهي مطلوقة

— الطَّلِيَا : قرحة شبيهة بالقوباء تخرج في جنب

الإنسان

— الطَّلِيَانُ والطَّلَوَانُ والطَّلَى : بياض يعلو اللسان

من مرض أو عطش أو قلع الأسنان وصفرتها

وقد طلي منه يَطْلَى طَلَسَى إذا يبس ريقه من

العطش — الطَّلَاوَةُ الريق يجف على الأسنان

من الجوع (الطَّلَوَانُ الريق يتخثر ويعصب بالغم

من عطش أو مرض)

— الطَّلِيَّةُ الصَّوْفَةُ تطلَى بها الجريسي وهي

الريضة أيضا

— الطَّنَسَى : المكان المحمة لا يدخله أحد إلا حَمَّ

— الطَّنَسَى أن يعظم الطحال من الحمى — يقال رجل

طَنٍ وهو الذي يحم غبا فيعظم طحاله وقد طَنِي

طَنِيَّ = الطَّنَسَى : لزوق الطحال بالجنب والرئة

بالإسلاع من الجانب الأيسر — يقال يعمر طَنَسَى

وطَنٍ

— التَّعْتَابُ مَنْ أُعْتِبَ الْعَظْمُ أَيْ أُعْنِتَ بَعْدَ الْجَبْرِ
فَالْعَتَبُ النِّقْصُ فِي الْجَبْرِ بِحَيْثُ يَبْقَى فِي الْعَظْمِ
وَرَمٌ أَوْ عَرَجٌ

— الْعَتَمُ إِسَاءَةُ الْجَبْرِ لِلْعَظْمِ حَتَّى يَبْقَى فِيهِ أَوْدٌ
كَهَيْئَةِ الْمَشْسِ — عَتَمَ الْعَظْمُ فَهُوَ عَتِمَ سَاءَ جَبْرُهُ
أَيْ انْجَبَرَ عَلَى غَيْرِ اسْتِوَاءٍ — وَعَتَمَ الْجَرْحُ وَهُوَ
أَنْ يَكْتَبَ وَيَجْلُبَ وَلَمْ يَبْرَأْ بَعْدَ

— الْعَتَاءُ الثَّلَالِي : مَرَضٌ فِي الْمَخِ زَهْرِيٌّ مَحْضُوبٌ
بِلَرْتَعَائِشٍ وَاضْطِرَابٍ فِي النَّطْقِ وَضَعْفٌ عَقْلِيٌّ
مُتَزَايِدٌ — الْعَتَاءُ الْبَاكِرُ : هُوَ الْفَصَامُ وَهُوَ ضَعْفٌ
عَقْلِيٌّ يَصِيبُ الْمَرَاهِقِينَ (مَج ق)

— عَجْرَةٌ مِيرَكُوفٌ : وَرَمٌ ثَانَوِيٌّ يَظْهَرُ فِي الْكَبِدِ انْتَقِلُ
مِنْ سَرَطَانِ الْمُدَّةِ (مَج ق)

— الْعَجَزُ دَاءٌ يَأْخُذُ الدُّوَابَّ فِي أَعْجَازِهَا مُنْتَقِلٌ وَالذَّكَرُ
أَعْجَزُ وَالْإُنْثَى عَجْزَاءُ

— عَجَفَ نَفْسَهُ عَلَى الْمَرِيضِ صَبْرًا عَلَى تَهْرِيفِهِ
وَالْقِيَامِ بِهِ وَأَعْجَفَ بِنَفْسِهِ عَلَى الْمَرِيضِ

— الْإِعْجَالُ : أَعْجَلَتِ الْحَامِلُ : وَضَعَتْ وَلَدَهَا بِغَيْرِ
تِمَامٍ فَهِيَ مِعْجَالٌ

— الْعُجْبِيَّةُ : الْعَصْبَةُ الَّتِي تَنْتَشِرُ أَيْ تَنْفُخُ مِنَ التَّعَبِ

— عِدَادٌ : بِهِ مَرَضٌ عِدَادٌ وَهُوَ أَنْ يَدْمَهُ زَمَانًا ثُمَّ
يَعَاودَهُ وَقَدْ عَادَهُ مَعَادَةٌ وَعِدَادًا

= الْعِدَادُ أَيْضًا : اهْتِيَاجٌ وَجَعٌ لِلدِّخْرِ

— عِدَادُ الْحَمَى وَقْتُهَا الْمَعْرُوفُ الَّذِي لَا يَكَادُ يَخْطئه

— الْعُدُّ : طَلْعُ بَشَرِيٍّ يَنْشَأُ عَنِ التَّهَابِ غَدَدُ الدَّهْنِ
مَعَ تَجْمُوعِ الْأَنْرَازَاتِ وَهُوَ حَبُّ الشَّيْبَانِ acné

— الْعُدُّ الْوَرْدِي : بِشُورٍ تَظْهَرُ فِي الْخَدَيْنِ وَالْأَنْفِ مَعَ
احْتِقَانٍ وَتَمَدُّدٍ فِي الْأَوْعِيَةِ النَّهَائِيَةِ (مَج ق)

— الْعَدْسَةُ : بِثَرَّةٌ تَخْرُجُ فِي الْبَدَنِ كَالْمَاعُونِ وَقُلُوبًا
يَسْلُمُ صَاحِبُهَا وَقَدْ مُمِيسَ bouton pestilentiel

— الْعَدَفُ وَالْعَائِرُ وَالْفُصَابُ قَذَى الْعَيْنِ

— الْعَاذِبُ وَالْمَعْدُوبُ (مَنْ عَذَّبَ عَذْبًا وَمُعَذَّبًا) أَيْ
الَّذِي لَمْ يَأْكُلْ مِنْ شِدَّةِ الْعَطَشِ فَهُوَ لَا صَائِمٌ وَلَا
مَفْطَرٌ أَوْ هُوَ الَّذِي يَبِيتُ لَيْلَهُ لَا يَطْعَمُ شَيْئًا

— الْعَذَبُ مَاءٌ يَخْرُجُ عَلَى أَثَرِ الْوَلَدِ مِنَ الرَّحِمِ

— طَنْسَى maladie de la rate et du poutmon

— الْإِطْنَاءُ أَنْ يَدْعَ الْمَرَضُ الْمَرِيضَ وَفِيهِ بَقِيَّةٌ

— تَطْهِيرُ الْجِسْمِ وَنَحْوُهُ (فِي الطَّبِّ) : إِخْلَافُهُ مِنَ
الْجَرَائِمِ بِالْمَقَاتِيرِ الْمُبِيدَةِ

— الطَّهَاقَةُ الْجِلْدَةُ الرَّقِيقَةُ نَوَقُ اللَّبَنِ أَوْ الدَّمِ

— الطُّوسُ : الدَّوَاءُ الْمُسَهِّلُ الَّذِي يَمْشِي الْبَطْنُ

— الطَّيْرِيَّةُ : مَرَضٌ لَمِيْرُوسِيٌّ مَعْدٌ يَنْتَقِلُ مِنَ الطُّيُورِ
وَبِخَاصَّةِ الْبَيْضَاءِ لِلْإِنْسَانِ تَصْجِبُهُ حُمَى وَأَعْرَاضٌ
مَعْدِيَّةٌ وَمَعْوِيَّةٌ وَرَثْوِيَّةٌ (مَج ق)

— ظ —

— الظَّفِيرُ وَالظَّفَرَةُ دَاءٌ يَكُونُ فِي الْعَيْنِ يَتَجَلَّلُهَا مِنْهُ
غَاشِيَةٌ كَالظَّفَرِ

= الظَّفَرَةُ جَلِيدَةٌ تَفْشِي الْعَيْنَ تَنْتَبِثُ تَلْقَاءُ
الْمَآئِي وَرَبْمَا قَطَعَتْ وَقَدْ ظَفَرَتْ عَيْنُهُ
فَهِيَ ظَفَرَةُ ptérygium

— ظَفَّرَ الْجِلْدَ دَلَكَهُ لِمَتْلَاسِ أَظْفَارِهِ

— الظَّلَاقُ دَاءٌ يَأْخُذُ فِي قَوَائِمِ الدُّوَابِّ وَالْإِبِلِ مِنْ غَيْرِ
سَيْرٍ وَلَا تَعَبٍ تَنْتَظِعُ مِنْهُ

— ظَهَرَ فُلَانٌ : اسْتَكَى ظَهْرَهُ فَهُوَ ظَهَرَ وَظَهَرَ مِنْ
الظُّهْرِ

— الظُّهَارُ : وَجَعُ الظُّهْرِ وَصَاحِبُهُ مَظْهُورٌ

— ع —

— الْعَبْدُ = الْجَرْبُ الَّذِي لَا يَنْفَعُهُ دَوَاءٌ — بِمِثْرِ
مَعْبَدٍ أَصَابَهُ الْجَرْبُ

— الْعَبْرُ سَخْنَةٌ فِي الْعَيْنِ تَبْكِيهَا

— اعْتَبَطَ فُلَانٌ : مَاتَ بِغَيْرِ عِلَّةٍ — مَاتَ مَعْبُطَةً أَيْ
شَبًّا سَلِيمًا لَمْ تَصِبْهُ عِلَّةٌ

— الْعَبَاقِيَّةُ أَثَرُ جِرَاحَةٍ تَبْقَى فِي خُرِّ الْوَجْهِ

— الْعَبَاقِيلُ بَقَايَا الْمَرَضِ وَكَذَلِكَ الْعَبَاقِيْسُ

— تَعَيَّنَتِ السَّدَوَاءُ : عَمَّا الدَّوَاءِ وَالسَّلْمَةَ وَنَحْوَهُمَا :
جَعَلَهُمَا فِي أَوْعِيَةٍ

— عَتَبَ الْأَقْطَعُ : مَثَى عَلَى خَشْبَةٍ — وَعَتَبَ فِي
الْأَصْلِ وَثَبَ بِرَجْلٍ وَرَفَعَ الْآخَرَى

marcher avec des béquilles

— العَصَب الرئة تعصب بالامعاء فتشوى
— العَصَاب : اضطراب نفسى أو عقلى (مج ق)
névrose
مُصَاب بالعصاب névrosé
عُصَاب سُدْفِي (تمدد القلب)
cardiectasie, cardialgie
عُصَاب المِفصَل = ظِلَاع — arthralgie
عَصَاب هَوَائِي aéro-névrose
عِمَصَايَة bandage, ligature
— عَمَر الدَّمَل : استخرج ما فيه من مِدة وتبيح ودم
— العَمَصَصَة : ألم عصبي أو روماتزمي في الرجا
العُصَصِي (مج ق)
— العَصِيم الصدا من العرق والوسخ والبول يبيس
على الفخذ ونحوه
— عَضَب المرُض فلانا : لازمه زمنا طويلا وقطعه
عن الحركة
— العُصَاب داء يخرج بالجلد — تقول فلان معضوب
البُصْر اذا اصاب جلده عَصَاب (البُصْر
والبُصْر = الجلد)
— العَصَد داء يأخذ في العُفْد maladie du bras
— عَصَلَت المرأة بولدها تعضلا اذا نُثِب الولد
فخرج بعضه ولم يخرج بعض فبقي معترضا
— اعضلت فهي مُعْضِل ومُعْضَل عمر عليها
ولادة وكذلك الدجاجة ببيضها
اعضل الداء الاطباء : اعجزهم ان يداووه
— العَاصِي : البصر بالجراح
— العاطوس : النشوق يدخل في الانف لاثارة العُطَاس
والمُعطَس الانف sternutatoire (poudre)
— العُطَاس داء يصيب الانسان فلا يروي
عطارة Indigestion de boisson
— عَفَص contorsion du nez
— العَفَسَل شيء مدور يخرج بالفرج يصيب المرأة
بعد ما تلد ولا يكون في الأبكار وهو في النساء غلظ
في الرحم وفي الرجال غلظ في الدبر — عَفِلَت
المرأة فهي قَفَلَاء من العَفَلَة = شيء يخرج من
قُبُل النساء شبه الأذرة التي للرجال في الخصية
وربما كان في النساء تحت الصَّفَن

— العُذْرَة والمَعَاذُور وجع في الحلق يهيج من الدم أو
قرحة تخرج في الخزم الذي بين الحلق والاتف
تعرض للصبيان ولعله التهاب اللوزتين (مج ق)
amygdalite (mal de gorge)
— العَاذِل اسم العرق الذي يسيل منه دم المستحاضة
وربما سمي ذلك العرق عاذرا
— عَرِب الجرح : تورم وتقيح
— عَرِيت المعدة : فسدت
— عَرَج وعَرَجَان claudication
— العُرْجَة موضع المرج
— عَرَر وعُرّر gale des animaux
(معروف واعر) galeux
— تَعَارَ فلان : ارق وتقلب في فرائشه ليلا مع كلام
وصوت
— الاستعراض : شرب الرجل دواء كي يعرق
— العِرْض ما عرق من الجسد
— عرض له عارض من الحمى أصابه
— العارِض الآفة تُعَرِّض في الشيء (ج = عوارض)
— العَرَض : ما يحسه المريض من الظواهر الدالة
على المرض (مج ق) symptôme
— العَرْمَة قرحة تخرج في بياض الكف
ulcère à la paume de la main
— عَرَق مُرْدَن : منتن يغطي الجسد كله
— التَمَرِيق : يقال تحمم فإن الحمام هَجُوم (من
الهَجْم وهو العرق) أي مُعَرَّق يسيل العرق
— عِرْق النسا névralgie sciatique
— عَرَن maladie aux jambes (bête)
— عَرَان فهو عَرُون ulcer à son cou
— العُرْواء برد الحمى أولها accès de fièvre
— عَزَّت القرحة : سال ما فيها
— عَيسِر فلان : كان لا يعمل الا بيده اليسرى فهو
اعسر وهي عسراء — فلان اعسر يَسِر : يعمل
بكلتا يديه وهي عسراء يَسِرَة
— عُسِر الهضم dyspepsie
— عُسِرَت المرأة وَأَعْسِرَت : ضعبت عليها الولادة
— الأَعْشَى héméralope

— العَمَام الداء الذى لا يبرأ منه (وقياسه الضم الا ان المسبوع هو الفتح)

— الِمْعَى اول ما يخرج من بطن الصبي يَخْرُوه حين يولد اذا احدث اول ما يحدث — قال الجوهري وبعد ذلك ما دام صغيرا (ج = اعضاء)

excrément du nouveau-né
عَمَى المولود : سقاه دواء يستط عَمِيَهُ وهو ما يخرج من بطنه حين يولد

— العَمَكَة عرواء الحمى (accès de fièvre) وقد عَمَّ اى حَمَّ وعَمَّته الحمى لزمته وأَحَمَّتْه حتى تضنيه

— العَمَكُوز الرَّجُل الاصطناعية وهى مثل الجبة من حديد يضع الأجنم فيه رجله pied en bois

— عَلِبَ الحيوان : اخذه داء فى عِلْبَائِهِ (اى العصبه الممتدة فى العنق) وَرِمَتْ منه الرقبة وانحنت

— العِلاج الفيزيائى physiothérapie

— العَلَز خفة وَقَلَقٍ وهلع يصيب الانسان او شبه رمية يقال مات فلان عِلَزاً اى وجعا قلعا لا ينال العِلُوز : وجع البطن

— العِلُوس النخمة والبَشَم = الوجع الذى يقال له اللوى يكون فى المعدة — رجل علوس به اللوى وَعَلَمَتِ النخمة فى معدته تطبعا وفلان مَعْلُوس يعنى بالنخمة

— العَلَمَة استخراج العين من الراس او استخراج المتلة من العين (énucléation) وكذلك العَلَمَة والقَمْع

— عُلِقَ الانسان تَكَلَّقَ العَلَقَ بخلقه عند الشرب

— وَعَلِقَ شرب ماء فيه كَلَقَة فنشبت فى حلقه الإملاق معالجة عُذرة الصبي وهو وجع فى حلقه وورم تنفسه ايه باصبعها هى او غيرها يقال أَعْلَقَتْ عليه ايه اذا غمزت ذلك الموضع باصبعها وكذلك دَقَرَتْ — ويقال ايضا العِلَاق

— العِلَة المرض — عِلَّ يَلُّ واعتل اى مرض فهو عليل

— علم الإشعاع (معالجة بالاشعة السينية) radiologie

علم الأمراض الجلدية dermatologie

علم الرمد : علم طب العيون ophtalmologie
(والرمد داء التهابى فى العين) — الرمىدي :

— عفاء : بياض على الحقة
tache blanche sur la prunelle de l'œil

— أَمْنَى المريض : مُوفى

— تَعَمِّيَّة (حرقة البول)
gonorrhée ou blennorrhagie

— العقبيل بقايا الملة وهو الذى يخرج على الشفتين غب الحمى الواحدة مقبولة وعقبول = المقبولة والمقبول الحلاء وهو قروح صفار تخرج بالثفة من بقايا المرض herpès
عَقَابِيل sequelles

— مُعَدَّة من اللسان حالة خَلْقِيَّة تنشأ عن قعر فسى حكمة اللسان فتحد حركته

— العَقَار والعَقِير ما يتداوى به من النبات والشجر — العقاتير الادوية

— العَمَر والعَمَر العَمَم وهو استعقام الرحم وهو ان لا تحمل — مَعَمَرَت المرأة مَعَارَة وَعَمَارَة وَعَمَّارَا وَعَمَّارَا وهى عاتر

— العَمَر : دواء يمنع الحمل

— مَعَامَل
mal qui contourne les jambes des moutons

— المَعَل اصطكاك الركبتين او التواء فى الرجل

— المَعَال : انقباض شديد التوتر مؤلم فى بعض المضلات يسبب وقوف الحركة وقتيا (مج ق)

— مَعَل واعْتَل الدواء البطن : امسكه بعد استطلاق المَعُول اسم الدواء الذى يعقل البطن او يعقله عقلا اى يمسكه بعد استطلاقه وقد عَقَلَ البطن اى استطلق ثم استمسك astringent

— مَعَاد الطبيب المريض زاره للعلاج فهو عائد ومنه الميادة : مكان يخصمه الطبيب لينحس فيه مرضاه clinique

— مَعَاد المرض فلانا : تركه زمانا ثم عاوده — يقال مَعَادَتَهُ الحمى — هذا مَعَاد الحمى اى وقتها الذى تعود فيه وبه مرض عِدَاد اى يده زمانا ثم يعاوده

— المَعَم مَزَمَة تقع فى الرحم فلا تقبل الولد — مَعَمَتِ الرحم وعَمِمَت رحم عقيم وعقومة — رجل عقيم وعَقَام : لا يولد له

— التَعَمِيم إبادة الجراثيم الضارة بواسطة الخليلان أو غيره stérilisation

طبيب العيون ophtalmologue
علم وظائف الاعضاء physiologie

— عَمِدَ الانسان عَمْدًا : جَهَدَهُ المرض
العَمْد : عَمِدَ الخُراج عَمْدًا اذا عُمِرَ قبل ان ينضج
مورم ولم تخرج بيضته وهو الجُرح العَمِد
العَمْد ورم وكَبَر يكون في الظهر
العِمْدَة الموضع الذي ينتفخ من سنام البعير وغاريبه
العَمِيد المريض لا يستطيع الجلوس من مرضه حتى
يمد من جوانبه بالوسائد اى يقام
عَمْدَهُ المرض = أضناه فهو مَمُود

— عَمِشَ جسم المريض = رجع الى ما كان عليه من
الصحة قبل المرض

العَمِش ان لا تزال العين تسيل الدمع ولا يكاد
الأعمش يبصر بها (chassie) والاعمش مثله
الأَرَمَش وقد عَمِش — العَمِشُ شبه العَمِش
ورجل غَمِشٌ وأَغْمِش = وهو ضعف في البصر
كما ينظر ببعض بصره او عدم فتح العين
في الشمس

— العَمَاص : ما تفرزه العين كالوسخ يكون في موى
العين — وعريبته العَمَص والعَمَص

— العَمْبَة بثره تخرج بالانسان تُعَدِي تأخذ الانسان
في عينه وفي حلقه — يقال في عينه عَمْبَة (pustule)

— العِمَنَاج وجع الصلب والمفاصل (اضعج الرجل
اشتكى عناجه)

— عَمَدَ الجُرح عَمْدًا وعَمُودًا : سال دمه ولم يجف
وأَعَمَدَ كذلك

— العَمْدَاوَة العسر والالتواء يكون في الرجل

— العَمَّة عدم القدرة على الجماع

impuissance sexuelle

— التَّعْنِيَة : انتباض مؤلم بالشرح مع رغبة ملحة
في التبرز مصحوب بحرق لا ارادى وتبرز قليل (محقق)

— التَّعْنِفاء الحمى (فلان . .) اى تتمهده ولا تقال هذه
اللفظة في غير الحمى

— العَمُودَة والمعَاذَة والتَّعْوِيز الرقية يرقى بها الانسان
من نزع او جنون لانه يعاذ بها — التَّعَاوِيز
والمعَاذَات الرقى

— العَمَّار والمُؤَار عَمَمَة تَمَحُّ العين كأنها وقع فيها
قذى وهو أيضا القذى في العين او الرمد ميم
عائرة = المُمَّار اللحم الذي ينزع من العين
بعمدا يذر عليه الذرور

— عين رَمْدَة ورمداء chassieux

— عين السمكة : (في امراض الجلد) : غلظ نسي
صلابة يكون في الجلد من ضغط او احتكاك كما
يحدث في اصابع القدم من ضغط الحذاء

— عين شَلِيمَة cell qui voit double

— عين شَلَاء التي ذهب بصرها اذ في العين عرق اذا
تطلع ذهب بصرها أَشَلَّها

— عَيْن قِضْنَة احمرت واسترخت ما فيها وترحت
ونسدت والقُضَاء الاسم

— اعياء الداء الطبيب اعجزه — داء عَيَاء شديد لا طب
له ولا برء منه

— غ —

— الغبار الغَّرِّي ما يترسب على الارض من مشعات
ناتجة عن الانفجار الذري

— الغُبَّارِيَة : اضطراب رئوي مزمن ينشأ من
استنشاق الغبار (مج ق)

— الغُبُّ من الحمى ان تأخذ يوما وتدع آخر وهى
حمى غُبَّ — رجل مُغِبَّ أَغْبَتَه الحمى

— الغَبَر : غَبِرَ العرق فهو غَبِرَ اذا اتمدل على نساد
ثم انتفض بعد البرء (plale gâtée ou rouverte)
العرق الغَبِر هو الناسور لانه لا يزال ينتفض =
ان ييرا ظاهرا الجرح ويباطنه كَو
غَبِرَ المرض : بقاياه واواخره

— الغَبَس وسخ ابيض يجتمع في زوايا الاجفان

— أَغْبَطَت عليه الحمى = لزمته

— غَثَّ غَثًا وَغَثِيثًا وَأَغَثَّ (ف) suppur (plale)

— غَثِيثَة الجُرح يحته وفيه (gangrène) ولحمه الميت
وقد غَثَّ الجرح غَثًا وَغَثِيثًا وَغَذِيثَة (pus, sanie)

— الغَثِيان : تحلب الفم فربما كان منه القيء (nausée)
غَثَى يغَثى

— غَدَب = داء المَلِك = خنازير

— Ecrouelles, mal du roi, scrofules, strumes.

— غُسْدَة

Bubon pestilentiel, loupe, goitre, glande

غدة سَعْتَرِيَّة Thymus

— الغَائِرَة : يقال به غائرة من مرض أى بقية
— الفَاذُّ في العين عرق يسقي ولا ينقطع (عرق غَاذُّ
= لا يرقا)

و غَاذُّ أيضا معناه متقيح أو صديدي Purulent
غَذَا الجُرْح يَغْذُو غَظْوًا وَغَذَّوَانًا إذا دام سيلانه
غَيْذِيَّة الجرح محتته وغيثته من غَذَّ الجُرْح إذا ورم

— الغِذاء ما يكون به نماء الجسم وقوايه من الطعام
والشرباب (Nourriture, food) والمَغْذِي ما يكمل

التغذية أى نماء الجسم وقوايه Nutritif

— الغَرْب بثرة تكون في العين تُخَذ ولا ترقا.

— الغَرْب الكَحْر في العين وهو السَّلَاق

— أَقْرِب الرجل اشتد وجعه من مرض أو غيره

— استغارت الجرحه والقرحة تورمت

— الغَرْس الذى يخرج من الولد كانه مخاط

الغَرْاس ما يخرج من شارب الدواء كالخام

— الغَرْغَرَة : ما يتفرغر من الدواء أى يردد في الحلق

الغَرْوِد ما يتفرغر به من الادوية مثل قولهم كَمَوْقٍ

و كَسُودٍ وَسَعُوطٍ — غرغر فلان بالدواء وتفرغر

ردد الدواء في حلقه دون أن يسيفه — الغرغرة =

تردد الروح في الحلق

— أَغْزَل من الحمى مثل عربى معناه انها معتادة للليل

متكررة عليه فكانها عاشقة له وقولهم اغزل من

عنكبوت هو من النسج وغزلاء fièvre périodique

— غَسَقُ الجُرْح : سال منه ماء اصفر

— الغَسْلين : ما يسيل من الجرح والدمر كالقيح

ونحوه وكل جرح غسلته فخرج منه شيء فهو

غسلين

— الغَائِيَّة : داء يأخذ في الجوف

— غَشَاء الجنب pièvre

— الغَشِي Syncope

— غَشِيَان Mal au cœur

— الغُصَّة شجا يغص به في الحرقدة وقد قَصَّر باللقمة

والماء suffocation وهو في الطعام كالشرق في

شراب والجَرَض بالرقى والشَّجَا في العظام

— الغُصَاب الجدرى — واصبح جلده غُصْبَة واحدة

وغضنة بالنون أى البسة الجدرى —

Croûte de la petite vérole

Orgelet الغُصْبَة بخصه تكون في الجفن الاعلى

وهى الشعيرة بالدارجة المغربية

خلقة وَغُصِبَت عينه وَغُصِبَت ورم مسا حولها —

وَغُصِبَ بصره فهو مغضوب

— إغضان الحمى : أَغْضَنْت عليه الحمى دامت والحت

— غطش (ضعف البصر)

Hesperanopia, amblyopie

— عَقَر وَغَفِر وَغَفِر الجريح أو المريض : نكس وانتقض

— الغُلَس قطع الغُلَمَة (Ablation de la luette)

وقد غلصه أى قطع غلصته فهو مغلصم

— الغَلَل داء في الإحليل مثل الرَّقَق

— الغَلِيل حر الجوف لَوْحًا وامتناعًا

— الغُلَمَة هيجان شهوة النكاح من المرأة والرجل

وغيرهما — وقد غَلِم غلمة واغتم اغتلامًا

— غُتَار القدم : مرض سببه غَمَر القدم مدة طويلة في

ماء حرارته منخفضة لكنها فوق الصفر (مج ق)

— الغَمَش : اظلام البصر من جوع أو عطش وقد

غَمَشَ بصره فهو غَمَش

والغَمَش عامي وانما هو الرمس (أى عمش في

اصول الهدب بينما يكون الغمض هو الشيء

كالزبد ابيض في ناحية العين (Chassie)

والرمض يكون في اصول الهدب

— الغَمَقَة : داء يأخذ في الصلب مستترا والمصاب به

مغسوق Maladie des reins

— غَمِل الجرح غَمَلًا انسده العَصَاب

— الغُمَام الزكام — رجل : نوم : مزكوم

— غَمَن الرجل : القى عليه الثياب ليعرق

— غُمِي على المريض وأغمي عليه غشي عليه ثم افاق

— رجل غَمَى : مغى عليه وامرأة غَمَى كذلك

= رجل غَمَى المشرف على الموت = رجل غَمَى

وغميان إذا أصابه مرض

— الغَائِيَّة : الحائض لا تخبر زوجها انها حائض

فيطؤها — والمُغَوَّصَة التى لا تكون حائضا وتخبر

زوجها انها حائض ليمتنع عنها

— مَوَل Mal de tête (ولعله من اثر القول وهو

المعروف خطأ بالكحول)

- تَفَيَّف : عدم تأزر الحركات Astasie
 - الْفَيْل الإرضاع على حَبَل وامرأة مُفَيْل ومُفَيْل
 وأَفَيْلت ولدها وأغالته
 - الْفَيْن : مكان كثير الحمى
 - الْفَيْنة : الصديد أو ما سال من الميت
 Pus des cadavres
 - ف -
 - فاكاة Deltacisme
 - فَخَح Absès, enflure
 - فَتَح Faiblesse des jambes
 - فَترة الحمى : زمن سكونها بين نوبتين
 - فَتَق فلان فَتَقاً أصابه الفتق فهو افتق وهى فتقاء
 وانفتاق المثانة أن تنشق الجلد التى بين الخصية
 واسفل البطن فتقع الامعاء فى الخصية
 فتق السرء Exomphala
 - الْفَتَاق اخلاط من ادوية مدقوقة تُفتَق اى تخلط بدهن
 الزئبق كى تفوح ريحه = أن تفتق المسك بالعنبر
 - الْفَتْفِيق : ما يوضع على الجرح من الخرق تنشف به
 السرطوبية
 - فنتة بقرة أو واسعة عظيمة كداء البطن وهو
 الماء الامسر
 - فحص رادي أو إشعاعي Examen radiologique
 فحص طبي (Examen médical) كشف اللبابة
 الطبية (تيمور)
 - فَحَم الصبي وآخِمْ فحما وفُحاما وفُحوماً وانحم بكى
 حتى انتلع نفسه وصوته
 - فَجَح : مفصل ارتفأى
 Articulation de polichinelle
 - الْفَخَّ وَالْفَخَّة = نوم الغداة = النوم على الفقا أو
 النوم مع مخيخ اى غطيظ
 - الْفَدَع : عَوَج وميل فى المفاصل كلها خلقة أو داء
 كان المفاصل قد زالت عن مواضعها لا يستطيع
 يسطها معه وأكثر ما يكسون فى الرسغ والقدم
 فِدَع فهو أَفْدَع اى معوج الرسغ
 Contorsion, distorsion
 - الْفَدَع موضع الفدع
 - الْفَرْت غَفَيَّان الحبلى - امرأة متفرشة اى تخبث

- نفسها فى اول حملها فيكثر تَفَنُّها للفراشى التى
 على رأس معدتها
 - الْفَرَّحانة الكماء البيضاء وهو الْفَرَّحان عند ابن
 سيده
 - الْفَرَسَة فرجة تكون فى الْحَبَب = داء تزول معه
 فترة من فقلر الظهر = فرجة تكون فى العنق
 فتقرسها اى تدقها
 - تفرسخت عنه الحمى والمرض : انكسر وتباعدا
 - الْفَرَّاش حَبَب الماء من العرق
 - الْفَرَسَة لغة فى الْفَرَسَة وهو الداء الذى يصيب فقر
 الظهر فيكون منه الحذب
 - فَرَطُ الحساسية Allergie, anaphylaxie
 فرط الحمى (مج ق) Hyperpyrexia
 فرط التغذية suralimentation
 - الْفُرْعَة : دم المرأة التى افترعها زوجها اى افتضها
 افترعت المرأة رأت دما ما قبل الولادة
 - الْفَرْمَرِيَّة purpura
 (لاروس : تفجر بقع حمراء فى الجلد سببها
 شعيرات وريعية تحدث نزيفا فى الأدمة)
 - أَفَرَق المريض والمحموم أَفَاقى وبرأ ولا يكون الا نيبا
 لا يصيبك غير مرة واحدة كالجدري والحصبة فهو
 مُفَرِّق
 - الْفَرَك : استرخاء أصل الاذن - اذن فَرَكاء وفَرَكَة
 وقد فَرَكْت
 - الانفراك : استرخاء المنكب - انفرك المنكب زالت
 وابلته من العضد من سَكَنَة الكتف والبعر المفروق
 هو الْأَمَلَة الذى ينغرم منكبه
 - امرى الْجَرَح يُفَرِّيه اذا بَطَّه
 - فَزَد الرجل فَزَرًا خرج على ظهره او صدره عقدة
 فهو الْفَزَر وهى فزراء - الفزرة نقوء عظيم فى الصدر
 او فى الظهر
 - الْفَزَر هنة كَبَبَة تخرج فى مغرز الفخذ دوين منتهى
 العانة كفدة من فرجة تخرج بالرجل أو جراحة
 أَمَرَز : ذو الْفُزرة وهى عَجَرَة كبيرة بارزة فى الصدر
 او الظهر وهو ايضا المتقوس العمود الفقري
 الى الامام Lordosique
 - تَمَسَّخَت المادة العفوية : انحلت بتأثير الجراثيم

— القُفَّاس : داء شبيه بالتشنج — مَقَّس الرجل مُقُوساً
مات فجأة أو مَقَّس البيضة مَقَّساً فسدها

— القُقُو (أو القُقء) شيء أبيض يخرج من النفساء
وهو غلاف فيه ماء كثير

— الفَكَّ : فك يده مكاً اذا ازال المفصل واصابه فُكَّه
وانفكك — رجل أَمَكَّ = مكسور الفك

— مَكَّ الصبي فتح فكَّه وناول به الدواء

— انفكك الشبكية Décollement de la rétine

— الأَمَكَل رعدة تملو الانسان ولا فعل له

— فَلَج الاسنان Brèche entre les dents

— الفَلَج شلل يصيب احد شقي الجسم طولا
Hémiplégie

— يَلْعُج Gerçure aux pieds

— الفَنَيْن = ورم في الإبط ووجع — يعير فنين ومفنون :
به ورم في إبطه

— الفَنَر : حجر ناعم صلب يسحق به الصيدلي
الادوية

— الفَهْقَة مقارة في اصل العنق داخلية في كوة الدماغ
التي اذا فصلت ادخل الرجل يده في مغزها فيخرج
الدماغ Première vertèbre du cou

— مَافِقَة Blessure à la nuque

— الفُوتُنْج : وهو الفوننج دواء يتخذ من مقطر النمنع
ويسمى روح النمنع

— الفُؤَارَة : خرق في الورك الى الجوف لا يحجبه
عظم وفؤارة الورك ثقبها

— الفُؤَاعَة Virulence

— فُؤَاع Viros

— فُؤَاق Hoquet

— فَاخَت الفُجَّة : نفحت بالدم من الفُجِّح

— الفُيْحَة من البول : اتساع مخرج البول وكثرته

— فُيْد شكا فؤاده فهو مفؤود (رجل مفؤود وفئيد ايضا
لا فؤاد له)

— الفَأَق : داء ياخذ الانسان في عظم عنقه الموصول
بديافه واسم ذلك العظم الفَأَق

— الفُؤَاق : الريح تخرج من المعدة لغة في الفؤاق —
وقد فَأَقَ يَفَأَق فؤاقاً Hoquet

— قَسَر الطبيب : نظر الى بول المريض ليستدل به
على مرضه

— القَسَر والتَقْسِيرَة : نظر الطبيب الى الماء — البول
الذي يستدل به على المرض وينظر فيه الاطباء
يستدلون بلونه على علة العلل وهو اسم كالتشوية

— قُسُولَة = خَرَع = خَرَاة rachitisme (من امراض
النمو يتجلى في تأخر تصلب العظام)

— إِنْسَال القلب : نقله وزرعه في مكان آخر (اصله
إِنْسَال الفسيلة أى الفخلة)

— إِنْسَال القلب Transplantation du cœur

— تَقَشَّى بهم المرض وتَقَشَّاهم المرض اذا عمهم وانتشر
فيهم — تَقَشَّت القرحة : اتسعت وارتفت

— أَنْفَشَ الجرح سكن ورمه

— أَنْصَح البول صَفَاً

— قَصَد المريض : اخرج مقداراً من دم وريده بقصد
العلاج (Saignée) القَصْد : المضع يفصد به
القَصِيد دم كان يوضع في الجاهلية في ممي من قَصْد
مرق البعير وَيُقشَّى

— القَصِيدَة نمر يعجن ويشاب بدم يكون دواء ويسمى
القَصِيدَة ايضا

— القَصْع : استخراج كل عقدة في الجسم من موضعها
(الكرملي Enucleation)

— قَاصِلَة أو مفصل اللثة : آلة لفصل الأسنان عن اللثة
Déchaussoir

— تَقَفُّض (تسمم بالفضة) Argyrisme

— مُضَالَات (مواد ثانوية) Sous-produits

— القُضُول عند الاطباء : ما يخرج من البدن بدون
معالجة

— القَنَاطِير : بثر يخرج في وجه الغلام والفتاة

— فُكَّام Sevrage

— فُغَاً Maladie du palmier

— قَفَد الذاكرة Amnésie

— قَفَر شكى فقاره من كسر أو مرض فهو قَفَر وقَفَر
ومَقْفُور

— قَفَر الدم : نقص به واضطراب في تكوينه يصحبه
شحوب وبهر وخفقان

— ق —

— قَارُورَة Flacon

قَارُورَة مُعَيَّسَة Flacon à tare

قَاسِي الطَّبِيب الشَّجَة قِيَسَا قَدَر غُورِهَا فَهُوَ قَاسِي

— الْقَبَالَة : حُرْفَة الْقَابِلَة أَيْ الْمَرَاة الَّتِي تَسَاعِدُ الْوَالِدَة عَلَى تَلْقِي الْوَلَد عِنْد الْوِلَادَة

— قَبَّ الْجَرَح : انْدَمَلَتْ آثَارُهُ وَجَفَتْ

— قَبَّحَ الْبَثْرَة : عَصَرَهَا قَبْل نَضْجِهَا

— الْقَبْصُ وَالْقَبْصُ وَجَع يَصِيب الْكَبِدَ عَنْ أَكْلِ التَّمْرِ عَلَى الرِّيقِ وَشَرَبِ الْمَاءِ عَلَيْهِ — يَقَالُ قَبْصُ الرَّجُلِ

— قَبِيْصَة Cobaye

— الْقَبْلُ لُطْفُ الْقَابِلَة لِإِخْرَاجِ الْوَلَدِ وَقِيلَتْ الْقَابِلَة الْمَرَاة قَبَالَة وَقَبَالَا

— قُبْلَة الْحَي : بَثْرَة تَخْرُجُ عَلَى نَمِّ الْمَحْمُومِ

— قَتْلُ الْوَلِيد Infanticide

— الْقُحَابُ فَسَادُ الْجُوفِ مِنْ دَاءٍ وَفَاسِدَة الْجُوفِ هِيَ الْقَحْبَة

الْقَحْبُ سَعَالُ الشَّيْخِ أَوْ الْكَلْبِ — رَجُلٌ قَحْبٌ وَامْرَاةٌ قَحْبَة أَيْ كَثِيرَة السَّعَالِ مَعَ الْهَرَمِ — الْقَحْبَة الْفَاجِرَة

— الْقُحَاظُ دَاءٌ يَصِيبُ الْغَنَمَ

— الْقُحَالُ دَاءٌ يَصِيبُ الْغَنَمَ فَتَجْفُ جُلُودُهَا فَتَمُوتُ — مَنْ قُحِلَ قَحْلًا إِذَا التَزَقَ جُلْدُهُ بِعَظْمِهِ مِنَ الْهَزَالِ وَالْبَلْسِ

— الْقُدَادُ وَجَعٌ فِي الْبَطْنِ — وَقَدْ قُدَّ

— قَدَحَ الطَّبِيبُ الْعَيْنَ أَخْرَجَ مِنْهَا الْمَاءَ الْأَبْيَضَ الضَّارَّ فَهُوَ قَدَّاحٌ (Extraire la cataracte (de l'œil).

— قَدَرٌ أَجْبَرٌ ضِدُّ قَدَرٍ إِكْتَسَرَ كَانْتَهُمْ جَعَلُوا كُلَّ جِزءٍ مِنْهُ جَابِرًا فِي نَفْسِهِ

— الْقَذَى مَا يَتَكُونُ فِي الْعَيْنِ مِنْ رَمَصٍ وَغَمَصٍ وَغَيْرِهِمَا — أَقْرَبَتِ الْحَامِلُ وَهِيَ مُقَرَّبٌ دَنَا وَلَادَهَا وَجَمَعَهَا مَقَارِبَ

— قَرِيحٌ وَقَرِيحٌ (رَجُلٌ ...) أَيْ ذُو قَرَحٍ وَبِهِ قَرَحَة دَائِمَة — الْقَرَحُ الْجَرَا حٌ وَقِيلَ هُوَ الْبَثْرُ إِذَا تَرَامَى إِلَى فَسَادِ

الْقُرْحَانِ الرَّجُلِ لَمْ يَصِبْهُ الْقَرَحُ أَيْ الْجَدْرِي

قَرَحَة أَكَالَة Ulcère rongeant

قَرَحَة لَيِّ نَة Chancre mou

قَرَحَة مَعِدِيَة Ulcère gastrique

قَرَحَة مَلْتَمَة Ulcère cicatrisé

تَقَرُّحَات Ulcérations

— قَرَشِيْع = تَمَل : التَّهَابُ الْخَنْجَرَة Laryngite

قَرَصَة pastille = مَصِيصٌ (مَجَق) (دَوَاءٌ عَلَى شَكْلِ حَبَاتٍ صَغِيرَة)

— قَرَعُ الْقَصِيلِ قَرَعًا خَرَجَ فِي عُنُقِهِ وَقَوَائِمُهُ بَثْرٌ أَبْيَضٌ يَسْقُطُ وَيَبْرُهُ فَهُوَ قَرَعٌ وَقَرِيحٌ

الْقَرَاعُ وَالْقَرَعُ مَرَضٌ جُلْدِيٌّ مَعْدٌ يَصْجِبُهُ ظُهُورُ قَشُورٍ فَوْقَ مَنَابِتِ الشَّعْرِ فَيَسْقُطُ (مَجَق) Telgne

— الْقِرْفَة جِلْدَة الْجَرَحِ إِذَا تَقَشَّرَ — قَرُمْتُ الْقَرَحَة قَرَمًا إِذَا نَكَاتَهَا أَيْ تَشَرَّتْهَا

أَقْرَفَهُ الْمَرَضُ أَعْدَاءُ — الْقَرَفُ الْفُكْسُ فِي الْمَرَضِ أَوْ الْعُدُوى

أَقْرَنَ الدَّمْلُ حَانَ أَنْ يَتَفَتَّا — وَأَقْرَنَ الدَّمُّ فِي الْعَرَقِ وَاسْتَقْرَنَ كَثُرَ

وَأَقْرَنَتْ أُنْطَاطِرُ وَجْهِ الْغَلَامِ : بَثْرَتُ مَخَارِجِ لَحْيَتِهِ قُرْنَة الرَّحِمِ الْمَكَانُ الَّذِي يَنْتَهِي إِلَيْهِ الْمَاءُ فِي الرَّحِمِ

— الْقَرَوُ وَالْقَرَوَة أَنْ يَعْظُمَ جِلْدُ الْبَيْضَتَيْنِ لِرِيحٍ أَوْ مَاءٍ أَوْ نَزُولِ أَمْعَاءٍ Hernie testiculaire

الْقَرَوَانِي مِنَ الرِّجَالِ : الَّذِي عَظُمَ كَيْسُ بَيْضَتِهِ مِنْ دَاءٍ

— قَرَى الرَّجُلُ يَقْرِي إِذَا اشْتَكَى شِدْقَهُ

— الْقُسْطُ عَوْدٌ هِنْدِيٌّ يَجْعَلُ فِي الْبُخُورِ وَالْذَّوَاءِ وَيُقَالُ لَهُ كُسْطٌ وَكُحْطٌ (= عَقَارٌ تَتَبَخَّرُ بِهِ النَّفْسَاءُ وَالْأَطْفَالُ)

— الْقُسْطَرَة أَنْبُوبَة مِنَ الْمَطَاطِ تَدْخُلُ فِي مَجْرَى الْبُولِ لِتَفْرِغَ الْمَثَانَةَ وَهِيَ الْمَسْبَارُ الْمَثَانِيّ Sonde vésicale

— الْقَشْبُ خَلطُ السَّمِّ وَاصْلَاحُهُ حَتَّى يَنْجِعَ فِي الْبَدَنِ

وَيَعْمَلُ (مِنْ قَشَبِ الطَّعَامِ قَشْبًا وَالْقَشْبِ وَالْقَشْبِ السَّمِّ)

— قَشْرَة الشَّعْرِ Substance corticale

— الْقَشُورُ دَوَاءٌ يَمَاجُ بِهِ الْوَجْهَ لِيَصْنُو لَوْنَهُ وَالْمَرَاةَ مَقْشُورَة Pommade

— قَفَصَه المرضُ أوجعه — قَفِصَتْ أصابعه من البرد
تقبضت فهو قَفِصٌ — وقَفِصَ الرجلُ أصابعه حرارة
في حلقه وحموضة في معدته
القَفَاصُ داء يصيب الدواب فتتيس قوائمه — يقال
أصبح الجراد قَفِصًا إذا أصابه البرد فلم يستطع
أن يطير
— القَفَاع داء تشنج منه الأصابع وقد تَقَفَعَت الأصابع
— المَقَفَعَة خشبة تضرب بها الأصابع
الإتِفَعَال تشنج الأصابع والكف من برد أو داء
وقد تفعل الجلد
— القَفَّة أول ما يخرج من بطن المولود
— القَفَّة رعدة تنشأ عن الحمى
القَفَقفة الرعدة من حمى أو غضب
— القَلَاب داء يأخذ في القلب فيقتل بعمر مقلوب — وقد
اشتق من القلب مثل الكُباد من الكبد والتكاف من
التكفئين وهما غدتان تكتنفان الحلقوم من أصل
اللحمي
قَلَب الداء فلانا : أصاب قلبه — القَلْبَة الإصابة
بالقلاب فهو مقلوب
القلب الرئوى : تضخم القلب الايمن ففى بعض
أمراض الرئة
— القَلْبَة التسبب والداء يقلبك على الفراش
— القَلَّاح والقَلَّح : صفرة أو خضرة تعلو الاسنان
Tartre dentaire
القَلَّح تنقية الاسنان من القلح أى الصفرة التى
تعلوها مثل التمرى أى التيسام على المريض
والقريد أى نزع القراد عن البعير
— القَلْد من الحمى يوم إثنين الرِّيع — قَلَدته الحمى
أخذته كل يوم والقَلْد المحموم يوم تاتيه الربيع
— قَلَسَ قَلَسًا وقَلَسًا
Avoir des renvois d'estomac
— القَلَم الوقت الذى قَلَم فيه الحمى — وتقول تركته
في قَلَم من حماء أى في بدء تخلصه منها وانكشافها
عنه Intermittence de la fièvre
— القَلَم ما يكون على جلد الأجرى كالقشر
Croûte de gale
— القَلَّاع داء يصيب الصبيان في أفواههم وحلقوتهم
(وقد انقلع فهو مقلوع
aphte, pustule aux lèvres

— القَشْع Expectoratation (ان ترمى الرئة بمواد
توجد داخلها)
— قَشْعِيرَة Frisson, chair de poule
— القَصَر داء يأخذ في القَصَصَة (Maladie du cou)
أى العنق وقد قصر الرجل والبعير اشتكى عنقه من
القصر فهو قَصِرَ وأَقْصَرَ
— قصر النظر (Myopie) ويقال له الحُسُور
(حسي Myope)
— قَصَعَ الجُرْح بالدم قَصْعًا أى شق به وامتلأ —
وقَصَعَ الدملُ وتَقَصَّع امتلا صديدًا
— القَصَاع داء هو تقطيع في البطن شديد — يقال في
بطنه تَقْصِيع وتقطيع — القَطْع : وجع في البطن
ومفص
— القَطْرَة دواء سائل يقطر في العين أو الجفن
القَطُور : سائل يقطر في العين للملاج أو الفسل
القَطَّارَة : أداة يقطر بها الدواء أو غيره نقطة نقطة
Compte-gouttes
— قَطَّ البيطارُ حافر الدابة نحته وسواه
— القُطْع : انقطاع النفس وضيقه وهو البُهر = وجع
في البطن ومفص (القَطِيع = المبهور)
— تَقْطِيع الجنين (Embryotomie) (يؤتى فى
الرحم عند تسر الولادة)
التقطيع مفص في البطن وكذلك القُطْع والقُضَاع
— قُطْن قَوَّاب Coton hydrophile
— القُطَي داء يأخذ في العَجَز
— القُطَع داء يأخذ الفم في أنوفها
— القُعَاد والإقْعَاد : داء يُعَمَد من أصيب به — المُقْعَد :
المصاب بداء القُعَاد والقُعَاد أيضا داء يأخذ في
أوراك الإبل فيميلها الى الأرض
— القُعَاس التواء في العنق يأخذ به الى خلف (مج ق)
القُعَاص داء يأخذ في الصدر كأنه يكسر العنق
— القُعْقَاع : الحمى النافض وهى التى يحدث فيها
نَفْضٌ أو اصطكاك اسنان
— القُعَم : قِيم الرجل أصابه طاعون أو داء فمات من
ساعته

(وهو مرض يعرف بالتهاب غشاء الفم)

Muguet ou stomatite

حُمى قَلَامِيَّة : Fièvre aphteuse

القَمَاح داء يعرض للحيوان فيمنع عن شرب الماء

مَبِيحَة Médicament sec

قَمَر الرجل قَمَرًا حار بصره في الثلج فلم يبصر

قَمَر = متحير البصر من الثلج

Ebloui ou aveuglé par la neige

القَمَر الذى لا يبصر في الثلج وهو المصاب بفقد

الحس في الشبكية لتعرضها لأشعة القمر أثناء

النوم وهو مرض نادر Moon blindness

القَمَس اضطراب الولد في البطن

قَمَع قَطَار Entonnoir goûtte-à-goûtte

القَمَع والقَمعة بثر يخرج في اصول الاشرار

قَمِعت عينه

القَمَل أو القَمَل (داء القمل) Phtiriasis

القَمَة والقَم تلة الشهوة للطعام وقد قَمِه قموها

القَوِيَاء والقَوِيَاء : داء في الجسد يتقشر منه الجلد

وينجرد منه الشعر Impétigo

نَمَلَة مُوَبَائِيَّة Eczéma impétigineux

القولنج الكبدي colique hépatique

القولنج الكلوي Colique rénale

القَوَام داء يأخذ الدابة في قوائمها تحاول ان تنوم

تنبعث

القَيَاء : رجل به قيء اذا جعل يكثر القيء او الدواء

القَيَوء ما قَيَاك او الدواء الذى يشرب للقيء Vomitif

القَيْح : إفراز ينشأ من التهاب الانسجة بنائير

الجراثيم المديدية Pus

تَقْيَح Suppuration

القَبْلَة والقَبْلَة الأُذرة وهو انتفاخ الخصية

ك -

الكُودَاء : التنفس الطويل من هم او تعب

كَبَاد (التهاب الكبد) Hépatite

وقد كَبِدَ فهو كَبَدَ ولا يعرف داء اشتق من اسم

العضو سوى الكباد والنكاف من النكف وهو داء

يأخذ في النكبتين وهما الغدتان اللتان تكتنفان

الحلقوم في أصل اللحي والقلاب من القلب

تَكْبِيس الجسد = تليينه بالأيدي من كَبَس الجسد

والمَكْبَس هو الذى يلين الاجسام دلكا باليد

الكَبْسُولة : ظرف صغير من فلتتين متضامتين بداخله

دواء (مج ق)

الأكْتَف الذى يشتكى كتفه او هو عريض الكتف كما

يقال اراس واعنق وقد كَتَف والكَتَف عيب يكون في

الكتف (انفراج في اعلى الكتف)

والكُتَاف وجع في الكتف douleur aux omoplates

كُحَل كُحَل (pour les yeux) Cosmétique

كُحَل مُبِض : يمس العين اى يؤلمها ويلذعها بحدته

(المُضَاض : داء يصيب العين)

كَحَّال (طبيب عيون) occuliste

الكَم : تجمع دموى تحت الجلد من اصابة (مج ق)

الكَمِيَّة Ecchymose

الكَدَام ورم يأخذ الانسان في بعض جسده فيسخنون

خرقة ثم يضعونها على المكان الذى يشتكى

كَسَرَت وكَلَّت Transvaser

الكَرِير : بحة تعترى الحلق من الغبار

كُرْسِي منقوب (للمرضى يبولون ويتغوطون من

خلاله) Chaise percée

الكِرَاض : حَلَق الرحم

الكُرَاز مرض قَتال يصيب الجروح اذا تلوثت جراحه

بتراب الارض المحتوى على باسيل التيتانوس

(مج ق) Tétanos والكزاز تشنج او رعدة

تصيب الانسان من برد شديد او من خروج دم كثير

التَكَرُّز : انطباق الفكين بتقلص العضلة الماضفة

فيمنع فتح الفم (مج ق)

الكُسَاح والكُسَاح الزمانة في اليدين والرجلين واكثر

ما يستعمل في الرجلين (rachitisme)

(الكُسَاح داء يأخذ في الاوراك فتضعف له الرجل)

كُسَاحَة Faiblesse des membres

الكسر المُشَطِّي Fracture esquilleuse

الكسر المُفَتَّت Fracture comminutive

الكَشَح داء يصيب الكَشَح (اى ما بين الخاصرة الى

الضلع الخلف وهو من لدن السرة الى الفخذ)

Maladie des flancs

وقد كُشِحَ فهو مكشوح

— ل —

- لَامُ الجرح والصدع اذا سده فالتام
- اللَّأْوَاءُ : شدة المرض
- اللَّبَّخَةُ : دواء كالمرهم يوضع حارا او باردا فوق العضو الالم
- اللَّبْزُ ضد الجرح بالدواء
- اللَّبُّوسُ : دواء معمول على شكل اقناع تلبس في الشرج او المهبل او المبال فيضوب (مج ق)
- اللَّبْلُكُ المعوي : سوء الهضم او عسره (مج ق)
- اللَّبَنُ وجع العنق (من الوسادة) حتى لا يقدر ان يلتفت وقد لين
- اللَّحَحُ في العين مُلَاقٌ يصيبها والتصاق وقيل هو التزاقها من وجع او رمص وقد لَحِجَتْ عينه
- التَّحْمُ الجرح للبرء اذا التزق — اللَّحَامُ ما يلحم به الصدع ويلام
- اللَّخْوُ : لَخَاهُ لَخَا : ادخل الهواء او الدواء في انفه او في فمه وقد اَلْتَحَى الرجل — وَاللَّخَا وَاللَّخَاءُ آلة السَّعُوط
- لَدَّ الصَّبِيَّ لَدَا وَلُدُّوَا : اخذ بلسانه في احد شقيه واوجره في الآخر الدواء في الصنف بين اللسان والشفق فالصبي ملدود — وَاللَّدِيدُ ما يصب في احد شقي الفم
- اللَّدُّودُ وجع يأخذ في الفم والخلق فيجعل عليه دواء ويوضع على الجبهة من دمه
- اللَّزَقُ هو الذي يُلْزِقُ الرئة بالجنب واللَّسَقُ واللَّصَقُ كذلك لَزُوقُ الرئة بالجنب من العطش يقال لَسِقَ وَلَمِسَقَ
- اللَّزْزُوقُ دواء للجرح يلزمه حتى يبرأ = نسيج مشمع يوضع على الجرح ليحفظه من التلوث واللزقة : نسيج مشمع بدواء يلصق على الالم حتى يبرأ
- لَزَقَةٌ مُنْقَطَةٌ Emplâtre vésicant
- لَزَقَةٌ لَمُوقٌ Emplâtre adhésif
- لَزَكَ الجرح : لَزَكَ الجرح لَزَكَاتَمْ استواء لحمه ولم يبرأ بعد وقيل الصواب الأَرُوكُ من أَرَكَ الجرح اذا صلح وتمائل
- لَزِمَ المريض السرير : لم يفارقه

- كَظَّة (Surcharge d'estomac) فهو كَظِيط
- الكَلْبُ سمار يمتري الكلاب (rage) = داء يمتري الانسان من عض الكلاب الكلبى
- الكَلْبَتَانِ اداة تطلع بها الاسنان
- الكَلِيمُ الجريح والكَلَمُ الجرح — كَلَمَ جَرَحَ
- الكِبَادَةُ خرقة دسمة وسخة تسخن وتوضع على موضع الوجع فيستشفى بها — اكبدته فهو مكبود
- كِمَادَةٌ (Cataplasme) وهى اللبينة او الساخنة او اللطوخ (تيمور)
- الكِمَادَات Compresses
- أَكْبَسَ من يكاد لا يبصر
- Atteint d'aphasie optique
- الكُمْنَةُ : كَمِنَتْ عينه كَمْنَةً اظلمت من داء (amaurose) وهو عى جزئي مؤقت ناتج عن إصابة في العصب البصري او المراكز العصبية دون ان تصاب العين ذاتها (لاروس)
- الكَهَّةُ العمى يولد به الانسان (Cécité de naissance)
- كِهْه بصره فهو اكهه ، اذا ولد اعمى
- Aveugle de naissance
- الكِنْفُ جزدان الطبيب اى ما يضع فيه الطبيب ادواته
- Sachet
- كُجْبَةٌ جِينِيَّةٌ Lividité cadavérique (وهى الزرقة الزمئية)
- تَكَهَّتْ الرئة : صارت فيها كهوف من مرض السل
- أَكْهَى الرجل اذا سخن اطراف اصابعه بنفسه
- الكُوبَةُ حجر مدور تسحق به الادوية ونحوها
- الكَيْسُ وهو المَشِيمَةُ اى غشاء يكون فيه الولد كَيْسَةً (kyste) متجمع سائل في كيس تحت الجلد او في بعض النسيج
- الكَيْبُوسُ فى عبارة الاطباء هو الطعام اذا انهضم في المعدة قبل ان ينصرف عنها ويصير دما ويسمونه ايضا الكَيْلُوسُ
- الكَيُّ باللكواة احراق الجلد بها — كواه كيا — الكَاوِيَاءُ : ميسم يكوى به — الكَيَّةُ موضع الكي — اكوى استعمل الكي

التهاب السحايا Ménigite
 التهاب سحائي Irritation méningée
 التهاب الفم Stomatite
 التهاب اللثة Gengivite
 التهاب المثانة Cystite
 التهاب المرارة Cholécystite
 التهاب المريء Oesophagite
 التهاب المفصل الرثياني Arthrite
 التهاب الزُّرب أو التهاب البريطون Péritonite
 اللُّهد داء يأخذ الابل في صدورهما (من صدمة أو ضغط حمل)
 = داء يصيب الناس في أرجلهم وامخاذهم
 = الصدمة الشديدة في الصدر أو الضرب على الثديين فهو ملهود
 - لَوْزَة متضخمة amygdale hypertrophiée
 - اللَّوْصَة : وجع الظهر من ريح تصيبه
 - لَوَى Douleur d'estomac
 - لَوَيْت المعدة كان بها وجع (se tordre)
 فالصاب لَوِ والمصابة لَوِيَّة
 - م -
 - تَمَائِل العليل قارب البُرء فصار اثنبه بالمصحيح
 من العليل المنهوك ، يقال : المريض اليوم امثل
 اى احسن حالا من حالة كانت قبلها
 - المَآجُ الذى يسيل لعابه من حمق وهرم وغير ذلك
 - مَادَة بَرَّازِيَة Matière fécale
 - مَآرُ الدَّوَاء مَيَّثَرًا : اذابه
 - مَآرُوض Epileptique
 - الماسكة تشرة تكون على وجه الصبي
 - الماسَّة : داء يأخذ الصبي من شعرات على سناسن الفقار فلا ينجع فيه اكل وشرب حتى تنشف تلك الشعرات
 - مَأْوَى العجزة Hospice
 - المَبَاءَة متبوا الولد من الرحم
 - المَبَزْغ آلة البزغ او التزيغ وهو التشريط -
 بَزْغُ الحَاجِم والبيطار اذا شَرَطَ وهو - المَبْضَع
 بَزْغَة الحجام (Lancette)
 - المَبْضَع المَشْرُط وهو ما يبيض به العرق والأديم
 Bistouri

- لسعة = لدغة Piqure
 - لَمْسَة خردل (Sinapisme) (دواء من دقيق الخردل)
 (كمادة خردلية Sinapisme, cataplasme)
 او اللَّصُوق (sparadrap) نسيج مغطى بالمطاط في احدى جهتيه لمسك ضماد في مكانه
 - اللَّأِطْنَة خراج يخرج بالانسان لا يكاد يبرا منه
 - اللَّعْمَب والتطمب Salivation
 - لَمِيت مَمِل بشماله دون يمينه
 - لَمَسَف Contorsion d'un muscle
 تَلانيف مخية او دماغية
 Circonvolutions cérébrales
 - لَمَحَّ جسم الانسان أو الحيوان : ادخل فيه اللقاح
 - واللحاق قدر من الجراثيم يسير يدخل في الجسم ليكسبه مناعة من المرض الذى تحدثه هذه الجراثيم وهو الطَّعْم ايضا كلقاح الجدري والتيفوس (مو)
 Vaccin
 - اللقاح = تلقيح Inoculation
 - لَمَسَ لَمَسَ gale
 - اللَّقْوَة : داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق
 Distorsion de la bouche, paralysie faciale
 - اللَّكَّاتَة داء يأخذ الغنم والابل في اشداقتها وشفاهها وهو مثل القُرَح وذلك في اول ما تَكْتُم النبت وهو تصير صغير الفرع ويسمى ايضا اللكاث واللكاث
 - لَكَّتَة Dysarthrie
 - اللَّطْمَسُ - يقال كواه المتلثمة والمتلثمة وكواه لَمَسَ اذا أصاب مكان دائه بالطمس فوقع على داء الرجل او على ما كان يكتم
 - أَلَمَتِ الانثى : تحرك الولد في بطنها
 - التهاب الإحليل (Urétrite) : الإحليل (Urètre)
 التهاب الأذن الهوائي Aéro-otite
 التهاب الأمعاء Entérite
 التهاب باطن الرحم Endométrite
 التهاب الجيب Sinusite
 التهاب الدماغ Encéphalite
 التهاب الرئة (التهاب القصبات او ذات القصبات)
 Bronchopneumonie

المحاجم (كاسات الحجابة او الهواء) Ventouses
 - مُحجَّاج = منقب = منقب القحف وهو منشار
 الجمجمة - تريپان (Trépan) تريپنة : عملية
 فتح الجمجمة (Trépanation)
 - محجر المحة Lazaret
 - المِخْرَف والمِخْرَاف : الميل تقاس به الجراحات
 وهو مسبار الجِترَاح Sonde
 حَارَف Sonder
 - مِخْتَن Injecteur
 - مِخْتَنَة Seringue
 - مِخْتَنَة راحضة Injecteur-énéma
 - مِخْتَنَة Bouillote
 - آمحَان الجرح ضربانه يوجع امح الجرح
 - المَحْنَجِر داء يصيب في البطن
 - المَحْوِيل : الذي يخرج اسفله من قبل سرتة مثل
 بطن الحبلى
 - المِجِيل : الذي لا يولد له والمرأة الحائل التى لا تحبل
 - المَخَاض ما ياخذ المرأة عند ولادتها وقد مُخِضت
 ومَخِضت
 وكل حامل ضربها الطلق فهو مَخِض
 - المِخْبَار ما يختبر به الشيء Epreuve
 - (سحاحة او مِخْبَار مدرج -
 (Epreuve graduée, burette)
 - المِخْل : الذى تطعت اطرافه
 المِخْل من يمنعه وجمعه من الانبساط في المشي
 - مُخْتَر (Narcotique) تختير او تخدير =
 تنويم بالمخدرات (Narcose)
 - مَخْدَر Sporifique, stupéfiant
 - امْتَحَض الولد : تحرك في بطن الحامل لأوان
 المَخاض
 - المَخْمُور من يخامره داء
 - المِدَّة ما يجتمع في الجرح من القيح
 - مِخْفَع
 Instrument pour extraire le fœtus dans un
 accouchement
 - مَدْقُوق Atteint de phthisie

- المِبْطَلة المبضع من بط الجرح بَطًا ويَجَّه بَجًا اذا
 شقته - البط شق الدم والخراج
 - مُبْعَد (في الجراحة) Rétracteur
 - مَبُولَة : كثرة الشراب مبولة : تكثر البول
 - مَبُولَة (مدر للبول) Diurique
 غزارة البول Diurèse
 - مُبِيد الجراثيم Microbicide, bactéricide
 - المَبْزَلَة : المَبْزَلَة
 - المَثْن ان تشق السَّفَن وهو جلد الخصيتين فتخرج
 البيضتين بعروتهما وهو متون
 - مَثَّ الجِرَج وثَّه اذا دهنه
 - مَثْلُوج الفؤاد Opathique (Insensible)
 - المَثْن وجع المثانة اى مستقر البول وهو ايضا
 ان لا يستقر البول فيها والرجل آمَثْن اى لا يستمسك
 بوله في مثانته ، والمَثْن الذى يحبس بوله ومَثْنَه
 اصاب مثانته
 - المَجْبَر والجابر الذى يجبر المعطل المَكْسُورَة
 Rebouteur
 - مِجْدَح Mélangeur (pour mêler une tisane)
 - مَجْذَمَة : مستشفى الجذام
 Maladrerie, ladrerie, léproserie
 - المَجَر انتفاخ البطن من حَبَل او حَبَن ، مَجَر البطن
 وامجر فهو مجرة ومُجَر
 - مِجْدَر
 Instrument de chirurgie pour nettoyer les dents
 - المِجْس والمِجْسَة ما يجس به اى آلة لجس النبض
 وتسجيله Pulsomètre, sphygmographe
 - المِجْسَة : مِمْسَة ما تمس = الموضع الذى تقع
 عليه يده اذا جس = الموضع الذى يجسه الطبيب
 - مجفرة : ما ينقص شهوة الجماع
 (Anaphrodisiaque)
 - جُفْور (Anaphrodisie)
 - المِجْوَق المموج النكين
 - المِخِيل : موضع الحبل من الرحم والمَحْبَل اوان
 الحبل
 - المَحْبَل : المَهِيل = الرحم
 - المِجْم : اداة الحجم او اداة امتصاص الدم -
 القارورة يجمع فيها دم الحجابة

— المُرَصَّة : كل ما يمرض العرق أى يسيله من مأكول ومُشروب — Sudorifique

— المِرْضَافَة : الرُّضْفَة يكوى بها

— إِمْرَاط : الصلح العام أى داء الثعلب

— مِرْمَع = رافعة (أسنان) Elévateur

— امْتَسَق الولد من بطن امه : أسرع الخروج وكذلك امْتَسَق

— المرقد دواء يرقد شاربه

— المُرْمَش : الفاسد العينين لا يبرا جفنه

— المَرَّة في العين ضد الكحل عين مرهء وقد مَرِهت مرها اذا فسدت لترك الكحل وامزاة مرهء : لا تتمهد عينيها بالكحل

— المَرْمَ الين ما يكون من الدواء الذى يضيد به الجرح onguent

— مرهم الجرح وضع عليه المرهم

— المُرْتِخ العظم الهش في جوف القرن

— المِرْزَوَار Laryngoscope

— مَسَا الطبيب الناقاة او المرأة : أخرج الولد من بطنها ميتا

— المِسْبار والمَسْبار ما سبر به وقدر به غور الجراحات والسبار فتيلة تجعل في الجرح

— المَسْبُوت : العليل الملقى كالنائم يغمض عينييه في معظم احواله

— المَسْتَأْخِذ الذى يسيل الدم من انفه

— المَسْتَحْضَرَات Spécialités pharmaceutiques

— المَسْتَظَل الدم في الجوف

— مَسْتَلَة = قطارة Compte-gouttes

— المَسْتَهَاض : المريض او الكسر يبرا ثم يعود الى ما كان عليه لمزاولة ما يضره او يشق عليه

— المَسَح احتراق باطن الركبة من خُشْنة الثوب . وقد مَسَح

— المَسَّ : علاج يكون بمس الجلد او الفشاء المخاطي بمادة كاوية

— المَسْقَل موضع السعال من الحلق

— المَسْقَبَة (الحرمان من الطعام) Starvation

— المَسْكَة هى السَّقْي (راجع السقي)

— مَدْكُوك : كَب الرجل فهو مدكوك اذا دكتته الحمى أى اضعفته واصابه مرض

— مَحْم (Hémoplastique) (غذاء غني يسهل حصول الدم)

— مُدْهَن Flacon à pommade

— (دُهْن Pommade)

— المَذَح التواء في الفخذين اذا مشى انسحجت احدهما بالآخرى أى اصطكت Intertrigo

— المَذْخَر : العَفْج وهو ما ينتقل اليه الطعام بعد المعدة

— المَذَل : مَذَلت رجله واهذلت : خَدِرت وكل خَدَر أو فترة مَذَل وامْذَلال

— المَذِيل المريض ليس له قرار

— مَتْرِيخ : العلاج بالدهن والدلك Latraliptique

— المِرْأَس داء يأخذ الابل وهو اهون ادوائها ولا يكون في غيرها

— المِرْأَصَة ان يرضع الطفل امه وفي بطنها ولد . ويقال لذلك الولد الذى في بطنها مِرْأَصَع

— مِرَّة Fiel, bile

— مَمْرُور Bilieux

— مَمْرَتَك Litharge (وهو اكسيد الرصاص)

— مُرْد (صَادٌّ عن الحياة) Antibiotique

— المُرْد دواء كالصبر سمي به لمرارته يجبر به الكسر والجرح

— مَرَزَه قرصه قرصا رقيقا باطراف الاصابع ليس بالاطائر فاذا اوجع مَقْرَمَص

— مَرَس الدواء في الماء انقعه

— مرض احتشاء الخمر Dipsomanie

— مرض دودة الكبد

— Distomatose du foie ou cachexie aqueuse du mouton

— مرض سائر أو مَعِد أو وَبِيل maladie infectueuse

— مرض اللبن Maladie du lait

— مرض مُبَسَّرَج Maladie d'une douleur violente

— مرض مستوطن (Endémique) أى لا يوجد في حالة طبيعية الا في منطقة خاصة

— الامراض الإِثْنَانِيَة Maladies infectueuses (راجع

— مَرَض سار الخ)

— الإِمْسَاك : يمس البراز في الأمعاء وهو خلاف الاستطلاق Constipation

استمسك البول : انحبس وامتنع عن الخروج

— المُسَلِّمُ الذي قد ذبل وييس اما من مرض واما من هم لا ينام على الفراش يجيء ويذهب وفي جوفه مرض قد ايبسه وغير لونه وقد اسلهم

— المُسْتَمَار : غلظ مخروطي صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة في اصبع القدم (مج ق) Cor

— مسماع (Stéthoscope) (للفحص الطبى)

— المُسَهِّب والمُسَهِّب : اسهب الرجل فهو مسهب بالفتح اذا خرف وذهب عقله وتكلم بما لا يعقل فاذا تكلم بالصواب فاكثر قيل اسهب فهو مُسَهِّب بالكسر

— المُسَوِّ : تنقية الرحم — مَسَوَّت على الناقة ومسوت رحمها مسوا اذا ادخلت يدك في حياثها فنتقيته ومَسَى الناقة اذا سطا عليها واخرج ولدها ويقال مَسَطَهَا

— المُشَيّ : الاستطلاق والمُشَيّ والمُشَاء والمُشَوُّ والمُشَوُّ purgatif

والمشو : الدواء المسهل — مشى بطنه مشيا استطلق يقال شربت مشيا ومشاء — استمشى اذا شرب المشي

— المُشْرِط المُبْضِع (Lancette) وكذلك المُشْرَاط والمُشْرِطَة (Scalpel) والمُشْرِط بزرع الحجام بالمشرط

— مَشَش (قرحة في ساق الفرس) Suros

— المُشَقُّ في ظاهر الساق وباطنها احتراق بصيها من الثوب اذا كان خشنا ومشقها الثوب احرقها

— المُشَنَّة : الجرح له سعة ولا غور له

— المُشَيمة : الطبقة البرانية للفشاء الذى يكون فيه الجنين في البطن ويخرج معه عند الولادة (مج ق)

وهى السَّخْد Placenta

تشيم = نظام مشيمي Placentation

— المُصْحَاة = ما يجلب الصحو واليقظة — تقول في البن مَصْحَاة

مَصَحَّ Sanatorium

المُصِحَّ : اصح الرجل صح اهله وماشيته بعد عاة أصابتهم وضده المُضِرُّ

— المُصَحَّة : مكان لمعالجة المرضى Infirmerie

المُصَحَّة من الارض البرينة من الأوبئة والأسقام = الشيء يُصَحُّ عليه : الصدم مَصَحَّة

— المُصَدُّور الذى يشتكي صدره ، وقد صُدر صدرا وصَدَّره أصاب صدره

— مَصَطَّك الدواء : خلطه بالمصطكى او المصطكاء وهو العلك الرومى

المَصْفُور الذى به الصفار وهو الماء الاصفر

— المُصَلَّ : مصل الدم سائل رقيق اصفر ينفصل من الدم عند تخثره (Sérum)

ومرض المصل (Sérothérapie) وهو صدمة تحسسية تحدث من اعادة حقن المصل (مج ق)

المُصَلَّ : وعاء المصل

— المُصَعِّد الوارم اما من شحم واما من ورم

— المصورة (Plasma) لاروس : سائل واضح تسبح فيه كويرات الدم واللفا

المصورات (Plasmodium) (طفيلية لكويرات الدم تحدث حمى المستنقعات)

— المُضَاض وجع يصيب الانسان في العين وغيرها مما يمرض أى يؤلم

— المُضَغ صغار الجراح أى ما ليس له أَرَشٌ مُقَدَّر

— مُطَرِّد الداء عن الجسد = حالة من شأنها إبعاد الداء

— المُطَرَّق الذى نشب في رحم امه وقد خرج بعضه

— المُطَهِّر : مادة تقف التعفن او التخمر او التقيح Désinfectant

— المُطَوِّء : التمثلي أى التمدد من الحمى ومثله النَجَوَاء (النَّجَوَاء بالحاء حسب ابن برى) وهى الرعدة

والمَلَّل : حرارة الحمى التى ليست بصالب

— المُظَهَّر الرجل الشديد الظهر — ظَهَرَه ضرب ظهره وظَهِرَ اشتكى ظهره فهو ظَهِير

— مُعَالَجَة بملازمة الفراش Clinothérapie

— المُعَاوَذَة : ظهور أعراض المرض بعد اختفائها

— مُعَسَّرَق Sudorifique

— المُعْزَل : مكان يعزل فيه المرضى عن الأصحاء اتقاء للمعدوى

261

— مَكْرَرة (Microcoque) جسم مكروبيات كروية الشكل ؛
 — المَلَّة والمَلَّة امتلاء المعدة بالطعام والمَلَّة والمَلَّة الزكام يصيب من امتلاء المعدة وصاحبه ملان اى مزكوم
 — المَلَل : عَرَق الحمى وكذلك المَلَّة ، يقال لفلان مَلَّة وبه ليلية اى حمى باطنة (والليلَّة : الحر الكامن فى العظم من الحمى وتوهجها)
 — المَلَّاء لحم مستبطن الصلب من الكاهل الى المعز او ما انحدر من الكاهل الى الصلب
 — مَلَطَّاط = لاطئة Blesure du périrâne
 مَلَطَّاطَا ومَلَطَّاطَا périrâne
 — المَلَّيح من الرجال خلاف العقيم
 — المَلَّوَل الذى يتحمل وتسبب به الجراح
 — المَلَّيس الولد الذى اسقطته امه فهي مَلَّامس ويقال له مَلَّيط Avorton
 — مَلَّامس (امرأة ..) ومَلَّامس ومَلَّامس تلقي ولدها وهو مضغة والوليد مَلَّامس
 — المَلَّامس : دواء يسهل اخراج الفضول من الأمعاء Laxatif.
 — المَلَّامس الرجل المستقام
 maladif, valétudinaire
 — مَلَّامس Pipette
 — مَلَّامس (رجل ..) إذا مُعِد اى تربت معدته فلم يستمرىء ما يأكله ومَلَّامس أصاب معدته
 — المَلَّامس : كيموغراف — جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها (مج ق)
 — المَلَّامس : العين التى فيها الظَّفَرَة وهى جليدة تفشي العين
 — المَلَّامس : الحصانة من المرض ونحوه (Immunité) المنيع Immun ou immunisé
 — مَلَّامس قلبى Stimulant cardiaque
 — المَلَّامس المنقاس ذو الطرفين للتنخ اى إخراج الشوك
 — المَلَّامس صوفة او نحوها يكون عليها دهن يدهن به الجرح (ج = مَلَّامس) والمَلَّامس الدهن يدهن به الجرح
 — مَلَّامس (Inhalatorium) = الإنشاق (Inhalation)

— المَلَّامس الم فى العصب من كثرة المشي وقد مَلَّامس فلان فهو أمعص وهى مَلَّامس فهو مَلَّامس ومَلَّامس Courbature, crampe
 — مَلَّامس الشعر تساقط من داء ونحوه
 — مَلَّامس الحمى الرجل أصابته فهو مَلَّامس
 — مَلَّامس الطبيب فلانا : جَسَّه
 — المَلَّامس لفة فى المَلَّامس وهو وجع وتقطع يأخذ فى البطن وقد مضى بطني
 — المَلَّامس والمَلَّامس تقطيع فى أسفل البطن والمَلَّامس ووجع فيه (Entéralgie) وقد مَلَّامس فلان فهو مَلَّامس = غلظ فى المى
 — مَلَّامس = قولنج = مَلَّامس = قَفَّع coliques
 — مَلَّامس
 Colique causée par des herbes mêlées de terre
 — مَلَّامس المرأة : كان بها وجع فى بطنها فكلما حملت ولدا القته = ولدت كل سنة وحملت قبل الطعام
 — المَلَّامس : اللبن ترضعه الام ولدها وهى حامل
 — المَلَّامس المتارب من الوجع ليس يَضَج صاحبه ولا يعرف أصله
 — مَلَّامس : مصاب بمرض القلب Cardiaque
 — المَلَّامس : اخلاط من عقائر وانوايه تعقد بالزيت والعمل وتؤكل فتسمن عليها النساء
 — المَلَّامس من يتزوج فى الغرائب لئلا يخرج الولد ضاويا ضعيفا
 — مَلَّامس Lancette, bistouri
 — المَلَّامس : الذى يمرض ثم يموت سريعا — المَلَّامس : من ليس بالجسيم ولا الضئيل
 Corpulence moyenne (de ...)
 — المَلَّامس الذى يولد لسته اشهر او سبعة
 — مَلَّامس (Instillateur) (آلة تصب قطرة قطرة)
 — المَلَّامس صب الماء فى حلق المريض اذا خرج على لسانه فروح فلا يقدر على الشرب (او الرضاع اذا كان طفلا)
 — المَلَّامس الذى لا يطعم من مرض او غيره
 — مَلَّامس حس اللمس Esthésiomètre
 — مَلَّامس الاذن Otoscope
 — مَلَّامس القصبة Bronchoscope
 — مَلَّامس = مَلَّامس Cautère

— المَقِيع مرض مثل الحصبة يأخذ الفصيل يقع على الأرض فلا يقوم حتى يُنَحَّر
— مَقِيع الصبي مَقَاً اخذته المَاقَة فهو مَقِيق والمَاقَة شبه الفواق يأخذ الانسان كأنه نفس يقلعه من الصدر عند البكاء
— الميل آلة للجراح يسبر بها الجرح ونحوه

ن -

— النار الفارسية Erysipède
— النَّاسِم : المريض الذى اشفى على الموت
— نَاسُور Fistule
— النَّامِر العرق يسيل دما — نَعَر عرقه نُعُورا ونَعِيرا فهو نَعَار ونُعُور اذا صوت لخروج الدم او لا يرقا والعَائِد العرق الذى لا يرقا دمه وكذلك النَّاعُور عرق لا يرقا دمه
— وهو : Hémophobie اى شذوذ فى الدم يتجلى فى بطله او انعدام تجمده مما يؤدى الى نزيف خطير
— النَّاعُوظ : دواء يهيج النعظ (وهو قيام الذكر وانتشاره)
— النَّافِض حصى الرعدة ، وقد نَفَضَته الحصى اخذته حصى نافض فهو منقوض — النَّفْضَة والنَّفْضَاء رعدة النافض
— النَّاقِبَة قرحة تخرج فى جنب الانسان تهجم على الجوف راسها من داخل
— النَّبَخ الجدرى ، والنَّبَخ ما نط من اليد عن العمل
— النَّبْرَة الورم فى الجسد ، وقد انتبر الجرح ارتفع وورم
— نَتَش الشوكة بالمنقاش : استخراجها
— نَقُوض الجلد : نَقَضَ الجلد نقوضا خرج عليه داء كثر القوياء ثم تقشر طرائق
— النَّجَاء داء يورثه الاسهال
— نَجَت القرحة تنج نَجَاً ونَجِجاً سالت بها فيها
— النَّجَر : عطش شديد من الامتلاء بطعام غير موائق
— نَجَع الدواء نُجُوعاً وأنجع اذا عمل وكذلك نَجَّع النَّجْوُ : ما يخرج من البطن من ريح وغائط وأنجى فلان تَغَوَّط
— النَّجِيع دم الجوف

— مُنَشِّعَة (Inhalateur) آلة تصلح للأنشاق وهو استنشاق الفلز او البخار بواسطة جهاز التنفس

— مُنْضِج Médicament émollient et purgatif
المُنْضِجَة التى تاخرت ولادتها عن حين الولادة شهرا وهو اقوى للولد

— المِنْطِيق التى تاتزر بحَثِيَّة تعظم بها عجيزتها

— منظار الحَنَجْرَة Laryngoscope

(Miroir laryngien) مرآة الحنجرة

— مَنظَار العين (Ophtalmoscope) (لنحس باطن العين)

— المُنْقَلَة من الجراح ما ينقل العظم عن موضعه
— المَنكُوف الذى يتشكى نَكَتَه

— مُنْوَم Somnifère

النوم : من يزاول التنويم المُنطيسي

— المنسي Sperme

— مَنوِي Spermatique

استنباء (Masturbation) (المادة السرية)

— المَهِيل القناة الممتدة فى الأثنى من الفرج الى الرحم
Matrice, uterus

— أمَهَت بولدها : ألقته بزرحة واحدة

— المَهْل التيح والصديد الذى يذوب فيسيل من الجسد

— مَـوَات Gangrène

مَوَات الدواب = كثر فيها الموت — المَوَاتَان

والمَوَات : الموت يقع فى الدواب — المَوَاتَان : ضد الحيوان بمعنى الدور والمعار — المَيَّة : الحيوان الميت حتف آتفه او على هيئة غير مروعة

موت زَوَام وَجِيء عاجل وقيل كَرِيه من زَامَ زَاماً ، والزَامَ كذلك شدة الأكل والشرب

موت الفَوَات : موت الفَجَاء

— مواد آحياة او زَلَالِيَة

Albuminoïdes ou substances protéines

— المُوَم الحصى مع البرسام — مِيم الرجل فهو مَمُوَم =

الجُدري الكثير المتراكب = الجُدري السذى يكون كله قُرحة واحدة (قيل أصله فارسي)

— المِيد ما يصيب من الحَيَرَة عن السكر او الغَيَّبان او ركوب البحر ، وقد ماد فهو مَائِد — المَيْدَى الفين اصابهم المَيْد من الدوار

- النَّحْزَرُ في صدره ضربه فيه بجميع كفه
 - نَحْلُ (الفتح انصح) جسده نحولا فهو ناكل ذهب
 من مرض أو سحر - النُّكْلَةُ : الدقة والهزال
 - النَّخَابُ : غشاء مصلى حول القلب يعرف بجِلْدَةِ
 الفؤاد (مج ق)
 - نَخَطُ المخاط من انفه رماه
 نَخَطُ (= ماء الجنين : يحيط به ويقيه في الرحم)
 Eaux foetales
 - النَّدْبَةُ (Cicatrice) اثر الجرح اذا لم يرتفع عن
 الجلد وجرح نديب
 أو اثر الجرح اذ يلتئم (Bourrelet)
 - نَدَسُ البثرة نَدَسًا ونَدُوسًا غمزها فخرج ما فيها
 - نَزَعَ المريضُ نَزْعًا : اشراف على الموت والنزاع
 احتضار المريض - نازع المريض نَزاعًا ومنازعة
 تفجر عند اشرافه على الموت
 - النَّزْفُ الضعف الحادث عن النزيف وهو نزول الدم
 نزف Hémorragie
 نزف الرَّحِمِ Métorrhagie
 - النَّزْلَةُ : التهاب في الانف والمسالك الهوائية وهو
 الزكام وتطلق على ما يطرا على الصحة من وعكة
 أو مرض وقد نُزِلَ
 نزلة شُعبِيَّة Bronchite
 نزلة رئوية شُعبِيَّة Broncho-pneumonie
 - نزلة صدرية Fluxion de poitrine
 نزلة معدية Catarrhe de l'estomac
 النزلة الوامدة Influenza
 - نَزَى الرجلُ كَنَزَفَ اصابه جرح فنزى منه ميات
 - نَسَرَّ المرأة من نُسَيْتٍ نُسًا تأخر حيضها عن وقته
 وبدأ حملها فهي نَسْرٌ ونَسِيء
 - النَّسَاجُ : التهاب نسيج الخلايا لا سيما تحت الجسم
 Cellulite
 - نَسَاوَةٌ (نقدان أو نقصان الذاكرة) Amnésie
 - نَسَرَّ الجرح : انتشرت مدته لانتقاضه
 - النَّسَمُ : الربو لاستراحة صاحبه الى تنفسه
 (واحدتها نسمة)
 النَّسَمَةُ العرق في الحمام وغيره
 نَسَمَ الجنين : تجسد وتم وهما نسمة سوية -
 يقال : أَمَلَسْتُ الاثنى ولدها قبل ان يتنسم
 - النَّسِيسُ بقية النفس
 - النَّشْطَةُ : مُوَاقَّة خفية جدا عند الموت
 - النَّشْطَةُ : تَنَفُّسٌ من تنفس الصعداء
 - نَشِيقُ النشوق : جذبته الى مفخريه بالتنفس أو
 تَنَشَّقُهُ - النَّشَقَةُ : ما يجعل فيه النشوق
 Boîte à priser
 - النَّشُوعُ والنَّشُوعُ السَّعُوطُ والوَجُورُ الذي يُوجَرُهُ
 المريض أو الصبي = السعوط في الانف والوجور
 في الفم (ابن بري) - إيجار الصبي الهواء
 والنشوع يصب في الفم - بالمنشع وهو وعاء
 النشوع
 - نَطَسٌ ونَطَسٌ ونَطِيسٌ ونَطِيسٌ ونَطِيسِي عالم
 بالامور حاذق بالطب وغيره
 - النَّطْفُ عقر الجرح وتلف الجرح والخراج نَطْفًا
 عقره
 نَطِيفٌ Blessé au cerveau
 - النَّطَاقُ شبه إزار فيه نِكة كانت المرأة تنطق به
 ويقال له المِنطَقُ = الإزار الذي يُبْنَى
 - النَّطُولُ : نَطَلَتْ رَأْسَ العليل بالنطول وهو ان تجعل
 الماء المطبوخ بالادوية في كوز ثم تصبه على راسه
 قليلا قليلا
 - نَمُوطٌ Erectile
 نامِطٌ Erecteur
 - النَّفَقَانُ تنفُّسُ الراس والاسنان في ارتجاف اذا
 رجفت تقول نَفَعَت
 - النَّفَفُ : ما يخرجُه الانسان من انفه من مخاط
 يابس واحدته نَفْطَةٌ
 - النَّفَلُ فساد الجرح من نَفِيلِ الجرح اذا فسد ،
 ويرى الجرح وفيه شيء من نَفَلِ اى فساد
 - النَّفَاسُ ولادة المرأة اذا وضعت فهي نفاس ونُفِيسَتِ
 المرأة نفَسًا ونفَاسَةً ونَفَاسًا - المنفوس = المولود
 - نَفَاطَةٌ (حَبَابَةٌ) Phlyctène
 نَفَاطَةُ الحَرَقِ = فقاعة الحرق Cloque
 - النَّفْخُ دواء ينفخ بالقصب في الانف
 النَّفْخُ : داء يصيب الخصيتين تريان منه
 رجل أنفخ اى في خصيه نفخ - النفخة انتفاخ البطن
 من طعام ونحوه

- نَحَزَهُ في صدره ضربه فيه بجميع كفه
 - نَحْلُ (الفتح انصح) جسده نحولا فهو ناكل ذهب
 من مرض أو سحر - النُّكْلَةُ : الدقة والهزال
 - النَّخَابُ : غشاء مصلى حول القلب يعرف بجِلْدَةِ
 الفؤاد (مج ق)
 - نَخَطُ المخاط من انفه رماه
 نَخَطُ (= ماء الجنين : يحيط به ويقيه في الرحم)
 Eaux foetales
 - النَّدْبَةُ (Cicatrice) اثر الجرح اذا لم يرتفع عن
 الجلد وجرح نديب
 أو اثر الجرح اذ يلتئم (Bourrelet)
 - نَدَسُ البثرة نَدَسًا ونَدُوسًا غمزها فخرج ما فيها
 - نَزَعَ المريضُ نَزْعًا : اشراف على الموت والنزاع
 احتضار المريض - نازع المريض نَزاعًا ومنازعة
 تفجر عند اشرافه على الموت
 - النَّزْفُ الضعف الحادث عن النزيف وهو نزول الدم
 نزف Hémorragie
 نزف الرَّحِمِ Métorrhagie
 - النَّزْلَةُ : التهاب في الانف والمسالك الهوائية وهو
 الزكام وتطلق على ما يطرا على الصحة من وعكة
 أو مرض وقد نُزِلَ
 نزلة شُعبِيَّة Bronchite
 نزلة رئوية شُعبِيَّة Broncho-pneumonie
 - نزلة صدرية Fluxion de poitrine
 نزلة معدية Catarrhe de l'estomac
 النزلة الوامدة Influenza
 - نَزَى الرجلُ كَنَزَفَ اصابه جرح فنزى منه ميات
 - نَسَرَّ المرأة من نُسَيْتٍ نُسًا تأخر حيضها عن وقته
 وبدأ حملها فهي نَسْرٌ ونَسِيء
 - النَّسَاجُ : التهاب نسيج الخلايا لا سيما تحت الجسم
 Cellulite
 - نَسَاوَةٌ (نقدان أو نقصان الذاكرة) Amnésie
 - نَسَرَّ الجرح : انتشرت مدته لانتقاضه
 - النَّسَمُ : الربو لاستراحة صاحبه الى تنفسه
 (واحدتها نسمة)
 النَّسَمَةُ العرق في الحمام وغيره
 نَسَمَ الجنين : تجسد وتم وهما نسمة سوية -
 يقال : أَمَلَسْتُ الاثنى ولدها قبل ان يتنسم

— النَّفْثَةُ وَالنَّفْثَاءُ رعدة النافض

— نَفِطُ المصبي = أصابه الجدرى — النَّفْطُ وَالنَّافِطَةُ الجُدرى

— نَفِطَتِ اليدُ قَرَحَتْ من العمل = النَّفْطُ وَالنَّفِيطُ مَا يصيبها بين الجلد واللحم ، يد نافطة ونفيطلة ومنفوطة (النَّفْطَةُ بثرة تخرج في اليد من العمل ملأى ماء)

— نَفَسَقَ الجُرحُ تَقَشَّرَ

— نَقَبَ العين هو الذى تسببه الاطباء القَدَحَ وهو معالجة الماء الاسود الذى يحدث في العين النَّقْبَةُ أول ما يبدو من الجرب لانها تنقب الجلد أى تخرقه — النَّقَبُ الجرب عامة Croûte de gâle

— تَنْقِيعُ العظم استخراج مخه

— النَّقْنَعُ وَالنَّقْفُ كسر الراس من الدماغ

— النَّقْدُ تَأْكُلُ في الاسنان ، وَنَقِدْتَ الفرس فهى تَقِيدُ أى اثبتت وتكسرت

— النَّقْرُسُ أو داء الملوك : مرض في مفاصل القدم وابهامها خاصة

نقرس النسا Goutte sciatique

— نَقَشَ الشوكَةَ بالمنتاقش بحث عنها واستخرجها

— نَقَعَ الدواء : تركه في الماء حتى انتقع أى انحل من طول مكثه فيه

النَّقْعُ دواء يُنْتَعِ وَيُشْرَبُ

النَّقْوُ مَا يَنْتَعِ في الماء من الليل لدواء أو نبيذ ويشرب نهارا

— النَّقَالَةُ : المحمل يرمع بالأيدي Brancard

— النَّقِيلَةُ شريحة من جلد الإنسان تنقل الى موضع آخر لتصلحه

— نَقِهَ من مرضه وَنَقَهَ نَقْهًا وَنَقَّوْهَا أُنَاقَ وهو في عقب علقه فهو ناقه

— نَكَأَ القرحة نَكَأَ قشرها قبل أن تبرا فنديت enlever la croûte de la plaie

— نَشَوَى القراح أى نسخن الماء فنشربه لانه اذا لم يسخن قتل من البرد أو أذى وذلك اذا شرب على غير ثقل أو غداء (شَوَى الماء اذا سخنه)

— النَّكَبُ داء يأخذ الإبل في مناكبها فتطلع منه وتمشي

منحرفة Mal à l'épaule

هو انكب

— النَّكَافُ الحمى النكفية وهى التهاب في الغدة النكفية

أو هو حرقة في شدة الجبل فهو منكوف Tumeur à la mâchoire (chameau)

— النَّائِبَةُ من الحمى : التى تأتى كل يوم (نوائب)

— ه —

— حَبِطَ الدواءُ درجة الحرارة أى جعلها تنزل وقد حَبِطَتِ

— مَبْطُوطٌ وَحَبِيطٌ (رجل ..) حَبِطَ المرضُ لحمه أى نَقَصَهُ وأحدره وهزله

— اهْتَمَعَتِ الحمى : تركته يوما ثم عاودته واخففته وكذلك كل شيء عاودك وكذلك اهتكمته

— هَجَرَ المريضُ هَجْرًا هَذَى

— أَهَجَرَتِ الحامل : عظم بطنها

— تَهَذَّاتُ القرحة تهذوا وَتَهَذَّاتٌ فسدت وتقطعت

— هُجَّاسٌ (توهم المرض) hypochondrie

— الهَجُومُ : ما يسيل العرق يقال الحمام هجوم

— الهَدَامُ الدوار يصيب الإنسان في البحر (Mal de mer) هَدِمَ أصابه الهدام

— الهُدَيْدُ أو الشَّبَكَةُ المشاء يكون في العين

— الهَذْلُولُ البول المتقطع (ج = هذاليل)

— الهَرَارُ داء يأخذ الإبل مثل الورم بين الجلد واللحم ، يعير مهرور من هُرَّ هَرَّأَ والهَرَّارُ Diarrhée

— الهَرَضُ الحَصَفُ الذى يظهر على الجلد

Gâle sèche

— الهَرَطُ الجوع البقري (Boulimie)

— هَزَةُ الجِماع (تميج جنسي) Orgasme

— هَفَسَتِ الهَوَانِسِيمُ الطعامَ : حولته الى مادة كيلوسية صالحة لان يتقبلها ويمتصها الجسم (Assimiler)

— الهَقُومُ والهَاضُومُ كل دواء هضم طعاما كالجوارشن ، يقال طعام سريع الانهضام وبطء الانهضام

— الهَقَاعُ : غفلة تصيب الإنسان من هم أو مرض

— الهَقَف : قلة شهوة الطعام

— الهَلَاث : الاسترخاء يعترى الإنسان

— الْهَلَّاسُ النسل وقد هَلَّسه المرض

الَهْلَس : الهذيان من شدة المرض أو الحزن

— هَلَل = تقوس ظهره وصار كالهلل من الهزال

— هَمْسَدَة Apoplexie

— تَهَنُّجُ الولد : تحرك في بطن أمه واخذت الحياة فيه

— الْهَنَاعُ داء يصيب الإنسان في عنقه (الْهَنَعُ تَطَامُنُ والتواء في العنق)

Exaltation maniaque, hypomanie

— هَوَس

— الْهُوَاعُ الْقَيْءُ (قَالُ أَعُ أَعُ)

الهيضة : المرضة بعد المرضة

الهيضة : أصابته هيضة : أكل شيئا تغير طبيعته

عليه فيكثر اختلافه لا تطلق بطنه

هيضة Choléra

— هَيْسَان (Divagation) (أن يهيم الرجل على وجهه)

— الْهَيُولَى (المادة الأولية) Protoplasma

هَيُولَى دُمِيَّة Plasma sanguin

— و —

— الْوَبَاءُ بالقصر والمد والهزم الطاعون وقيل هو كل

مرض عام ووبئت الأرض وباء وبؤات وباء

ووباء وإباءة فهي وبئة وموبوءة وموبئة كثيرة

الوباء والاسم البئة إذا كثر مرضها واستويا

استوخم

— وَبَلَة الطعام تُخَمُّه مثل الْبَلَّة

استوبل الأرض إذا لم يستمرى بها الطعام ولم

توافقه في مطعمه وإن كان محبا لها ويقال أيضا

استوخمها وأجتواها إذا كره المقام بها وإن كان

في نعمة — أرض وَبَلَة أى وَبَيْة وَخَيْة

— التَوَتَر Tension

تواتر النبض (تَتَرَّع) Fréquence du pouls

تردد عال Haute fréquence

تردد التنبضات (Fréquence de battements)

— الْوَشَّاءُ الْوَتَاءُ وصم يصيب اللحم ولا يبلغ العظم

نمير وقيل توجع في العظم من غير كسر وقيل هو

الفك والوتئء المكسور اليد

— وَثَاء Entorse

(زَوَغُ المفاصل وَرَبَطُهَا عن مواضعها)

— الْوَجْبَة المقدار الذى يوخذ من الدواء فى المرة الواحدة

Dose

وَاتَجَّرَ العليل تداوى بِالْوَجُورِ

— الْوَجَّرُ أن تُوَجِّرَ ماء أو دواء فى وسط حلق صبى —

الْوَجُورُ الدواء يوجر فى وسط الفم

تَوَجَّرَ الدواء بلمه شيئا بعد شيء ، المِجَّرَ والمِجَّرَة

شبه المَشْعُطُ يوجر به الدواء المسمى الوجور

الوجور فى أى الفم كان واللدود فى احد شقيه —

اتجر = تداوى بالوجور

— الوجع الناحسى Point de côté

— وَجَّه المولود = خرجت يداه من الرحم أولا ، فهو وَجَّيه

وَالْوَجَّيه الولد الذى تخرج يداه من الرحم أولا وإذا

خرجت رجلاه أولا فهو الْيَتْنُ والاسم التوجيه

— أَوَّجَهَت المرأة إذا تمعدت عن الولادة

— توحش للدواء = أخلى معبته ليكون أسهل لخروج

الفضول من عروقه — بات وَحْشًا أى جائعا خالى

الجوف

— الْوَحْصُ : البثرة تخرج فى وجه الجارية المليحة

— الْوَحَامُ وَالْوَحَامُ وَالْوَحَمُ شهوة الحب خاصة لشيء

تأكله ، وَحَمْنَاهُ توحىها أطمعناها ما تشتهيه (امرأة

وَخْصَى وقد وَحِيت)

ومن الوحم شهوة الطين (عند الحامل)

Pica ou picaque

وحيات (يقع على الجسم) Naevus

وَخْصَى (امرأة ..) إذا اشتبهت شيئا على حملها

(ج : وحام ووحاسى)

— وَخَوَحَ : نفخ فى يده من شدة البرد

— وخزة Piqure

— الْوَحْمُ داء كالباسور ربما خرج فى حياء الناقة عند

الولادة فتقطع فهي وَخْمة ، ويسمى ذلك الباسور

الوخم وهو زيادة فى الحياء كالقولول تمنع من

الولد ، وَوَدَمُها قطع الوخم منها وعالجها منه

— الْوَنَقَة نقطة فى العين من دم تبقى فيها سرقة وقيل

لحمة تعظم فيها = مرض ليس بالرمد ترم منه الاذن

وتشتد منه حمرة العين (ج = ودق) - ودقت عينه
نهي وبقية أي فيها بثرة أو نقطة شريفة الدم
Avoir des tumeurs rouges وَدَقَّتْ العين وَدَقًّا

عين وبقية Atteint de ces tumeurs
الودق tumeur aux oreilles

الوئمة Oedème

الوذح احتراق وانسحاج يكون في باطن الفخذين
ويقال له المذح

تؤخير الجرح شرطه أي قطعه

الوئمة المخاطية Myxoédème

الوئية الداء : يقال : ما به وئية إذا برا. من مرضه
أي ما به داء

الورد يوم الحمى إذا أخذت صاحبها لوقت وقد
ورفته الحمى فهو موروذ ، أكل الرطب موروذ
أي محبة

الوريدة الطفلية : مرض مظهره حمى طفحية عند
الاطفال (مج ق)

تورم Tuméfaction

الورم النتوء والانتفاخ ، وقد ورم جلده وتورم ويقال
له النطفة

Boursoufflure
ورم متحجر Squirre

الوري قريح يكون في الجوف من قرح شديد يتساء
منه الدم ، ورأه الله إذا رماه بهذا الداء ووراه القريح
(الحديث)

والعرب تقول للبغيض إذا سعل : وريا وقحاباً
وللحبیب إذا عطس : رعيا وشبابا - رجل موروذ
وموري وهو أن يتوى جوفه أو تصاب رئته - وري
الجرح أصابه الوري - وري القريح جوفه يريه أكله
حتى يصيب رئته ورأه : أصاب رئته - الوارية داء
ياخذ في الرئة وهو سعال قاتل

الإيزاغ اخراج البول دفعة دفعة

توزيغ الجنين وهو أن يصور في البطن فتبين صورته
ويتحرك ، يقال وزَّغ الجنين

وزلين Vaseline

الوسع الميوى : حجم الهواء الممكن زفره بعد شهيق
كامل (مج ق)

الوسوسة (الضعف العصبي) Neurasthénie

وهو النك العصبي أو السويداء أو السوداء

الوشوع : الدواء يصب في حلق الصبي وكذلك
الوشوع

الوصب دوام الوجع ولزومه وقيل التعب والفتور في
البدن (رجل وصب وأوصبه الداء)

وأوصب القوم : اتعب المرض أولادهم

الوصفة الطبية Ordonnance

واستوصفت الطبيب لدائي إذا سألته أن يصف لك
ما تتعالج به

الوصبة الفقرة في الجسد - وصبته الحمى ألمته
والوصيم في الجسد كالتكسير والفترة والكل

الوضع : (أو التضع) الحمل آخر القرء عند مقبل
الحيض

وضعت المرأة وضعا وتضما : حملت في آخر
طهرها في مقبل الحيضة فهي واضع ، وضعت
الحامل ولدها وضما فهي واضع ولدتها

وظائفية Physiologiques

(اضطرابات ووظائفية Troubles physiologiques)

وعاء البيطار Ferrière

الوعك الحمى أو وجعها في البدن ، وقد وعكه
المرض ووعيك فهو موعوك أي محبوم وكذلك

المخوث والمعوك ورجل وعك ووعك : موعوك
الوعوف ضعف البصر - أوعف الرجل ضعف بصره

وعى المدة ، وعت المدة في الجرح وعيا إذا اجتمعت
- وعى الجرح سال قريحه والوعى = القبح

والمدة ويرى جرحه على وعى أي تغل
الوقب كل نقر في الجسد كنقر المين والكتف ووقبت
عيناه غارتا

الوقر ثقل في الاذن (Dureté de l'oreille) وقيرت
اذنه = الوقر الثقل يحمل على ظهر أو على رأس -

رجل موقر = ذو وقر

الوقس : الجرب = أول الجرب قبل انتشاره في
البدن Gâle, grattelle

التوليد معالجة الولادة حتى يبين الولد - الولادة
وضع الولادة ولدها المولدة القابلة

وهط Collapsus

— وهن علقى Débilité mentale

موهن (رجل . .) في العظم والبدن (وواهن في الامر والعمل) اي ضعيف وتد وَهْن العظم وهنا واوهنه وَوَهْنه توهينا — يقال وهنته الحمى الواهنة مرض يأخذ في عضد الرجل

— ي —

— اليتن ان تخرج رجلا المولود قبل يديه وايتنت امه نهى مُوتين

— يَحْمُور (مج ق) Hémoglobine

— يَدُ طَبَقَة Main termée

اليداء وجع اليد — يَدِي فلان من يَدِه اي ذهبت يده ويبست — رجل مَيَّدي اي مقطوع اليد من اصلها وَيَدَاهُ اصاب يده ميدي

— اليرقان والإرقان والأراق آفة تصيب الزرع والناس يصفر او يسود معها اللون ، وقد يُرَقُّ ورجل مَيَّرُوق

يرقان Ictère, jaunisse

ماروق Atteint de jaunisse

— ينع Globules rouges

مفجم أشهر المذّن الأندلسيّة

عربي - إسباني

للاستاذ صلاح الدين المنجد

للاستاذ صلاح الدين المنجد

- حرف الألف -

ERCOS DE LA FRONTERA	- أركش	AVILA	- آبلّة
ARNEDO	- أرنيط	ASTRO	- آشنرو
ORENSE	- أريّة	OVEJO	- إبل
ECIJA	- استجة	EBRO	- إبره (نهر)
LISBONNE	- اثبونة	UBEDA	- ابذّة
SEVILLA	- اثبيلية	NARBONNE	- أريونة
SAN ESTEBAN	- اثبين	ARJONA	- أرجونة
ASTROGA	- اثبرقية	URCI	- أرش
HUESCA	- اثقة = وثقة	ARCHIDONA	- أرسونة
OSUNA	- اثونة	ARAGON	- أرغون
UTRERA	- اثريرة	ALARCOS	- الأرك
ESTEPA	- اصطبة	ERCAVICA	- أركيبة

(1) مجلة « مجمع اللغة العربية بدمشق » المجلد السابع والاربعون أبريل 1973 ص 294

PURCHENA	— برشنة
BARCELONA	— برشلونة ، برجلونة
BURGOS	— برغش
BURRIANA	— بريانة
VENTAS DE BEZMILIANA	— بزليانة
BAZA	— بسطة
PETREL	— بطرير
BADAJOS	— بطليوس
PORCUNA	— بلكونة (حصن)
VALOR	— بلور
VALENCIA	— بلنسية
PAMPLONA	— بنبلونة
PENISCOLA	— بنشكة
ALPUENTE	— البونت (البنت)
BELICENA	— بليسانة
PAMPLONA	— بنبلونة
BAEZA	— بيانة
BAENA	— بيانة
BAIREN	— بيران
PRIEGO	— بيغو
BAYONA	— بيونة

— حرف التاء —

RIO TAJO	— تاجه (نهر)
TAKURUNNA	— تاكرنة
TUDMIR	— تدمير
TRUJILLO	— ترجاله
TUDELA	— تطيلة

GRANADA	— أغرناطة ، غرناطة
FRAGA	— افرافة
FRANCE	— افرنجة
UCLES	— اقليش
AJARAFE	— اقليم الشرف
TOCINA	— اقليم طشانة
CARTUJANA	— اقليم قرطشانة
ALMONASTER LA REAL	— اقليم المنستير
OCSONOBA	— اكثونية
ELVIRA	— البيرة
ELCHE	— إلش
AMAYA	— اماية
AMPURIAS	— أنبوريش
ONDA	— اندة
ONDARA	— اندرة
ANDARAX	— أندرش
ORETO	— أوريط
ORIHUELA	— أوريوالة
HUELVA	— اونبة
OCA	— أوقة
IRIA	— ابرية

— حرف الباء —

BEJA	— باجة
BOBASTRO	— بيشتير
PECHINA	— بجانة
BARBASTRO	— بريشتير
BORDEAUX	— برنيل

— حرف الجيم —

ALGECIRAS	— الجزيرة الخضراء
GALICIA	— جليقية
CHINCHILLA	— جنجالية
JAEN	— جيان
JAYENA	— جيتة
AJARAFE	— جبل الشرف
CERONA	— جرندة
ISLAS BALEARS	— الجزائر الشرقية
GENERALIFE	— جنة العريف

— حرف الحاء —

ALANJE	— حصن الحنش
SANTA CRUZ DE LA SIERRA	— حصن سنت اقروج

— حرف الدال —

DENIA	— دانية
DAROCA	— دروقة
DALIAS	— دلاية
RIO DUERO	— دويره (نهر)

— حرف الراء —

RICLA	— ركلة
LA RAMBLA	— الرملة
ROMILLA	— رميلة
ROTA	— روطه (حصن)
RAIYO	— ريته
REIYMO	— ريبة

— حرف الزاي —

SAGROJAS	— الزاظة
CEUTA	— سبتة
ZARAGOZA	— سرقطة
ZAMORA	— سمورة ، متورة
ZUJAR	— سوخرة

— حرف الثين —

JATIVA	— ثاطبة
CHIPRANA	— ثبرانة
SAX	— شجس
JEREZ DE LA FRONTERA	— شريش
SORRION	— شرين ، بحوز بلنسية
SEDONA	— شفونة
AJARAFE	— الشرف
JUCAR	— شقر
SECUNDA	— شقندة
SEGOVIA	— شقوبية
SEGURA DE LA SIERRA	— شقورة
SILVES	— شاب
SALOBRENA	— شلوبنة ، شلوبنة
CHINCHILLA	— شتجاله
CINTRA	— شنترة
SANTAREM	— شنترين
SANTA MARIA DE ALGARVE	— شنترية
SANTIAGO DE COMPOSTELA	— شنت باتوت

— حرف القاف —

CADIZ	— قـادش —
ISLA MAYOR	— قـبطور —
CABRA	— قـبرة —
CARAVACA	— قـريـاة —
CREVILLENTE	— قـربـيان —
CORDOBA	— قـرطبة —
CARMONA	— قـرمونة —
CARTUJANA	— قـرطـانة —
CARTAGENA	— قـرطاجنة الحلفاء —
CASTELLAR	— قـسطلة دراج —
CAZALILLA	— قـشتالة —
CASTILLA	— قـمر أبى دانس —
ALCACER DE SAL	— قـلـانة —
CALSENA	— قـلعة أيوب —
CALATAYUB	— قـلعة بحصب —
CALAT LA REAL	— قـلعة رباح —
CALATRAVA	— قـلمرية —
COIMBRA	— قـمارش —
COMARES	— قـنبانية —
CAMPINA	— قـنبيل —
CANBIL	— قـورية —
CORIA	— قـجاطة —
QUESADA	

— حرف الكاف —

ALCARAZ	— الكرس (حصن) —
---------	-------------------

— شـوفر —

JODAR

— حرف الطاء —

ITALICA	— طـالقة —
TAVIRA	— طـيبيرة —
TARAZONA	— طـرسونة —
TARRAGONE	— طـركونة —
TORTOSA	— طـرطوشة —
TRIANE	— طـريانة —
TARIFA	— طـريف —
TOCINA	— طـثانة —
TALAVERA DE LA REINA	— طـلبيرة —
TALAMANCA	— طـلنكة —
TOLEDO	— طـليطلة —
TOLOSA	— طـلبوشة —

— حرف العين —

ELCHE	— عـلج —
LAS NAVAS DE TOLOSA	— العتاب —

— حرف الفين —

GRANADA	— غـرناطة —
ALGARVE	— غـرب الانطلس —

— حرف الفاء —

BUITROGO	— فـج طارق —
LOS PEDROCHES	— فـحص البـلوط —
HORNACHUELOS	— فـرنجولش —
FINANA	— فـنيانة —
ALFAMIN	— الفـهيمين —

- حرف اللام -		- الملاحاة -	
LERIDA	- لاردة	LAMALA	- المنكب
NIEBLA	- لبلة	ALMUNECAR	- مورور
ALICANTE	- لقنت	MORON	- موله (اقليم)
LORCA	- لورقة	MULA	- مبرقة
LOJA	- لولة	MALLORCA	- ميرتلة
LEON	- ليون	MERTOLA	
- حرف الميم -		- حرف النون -	
MARTOS	- مارتش	NAVARRA	- نيرة
MERTOLA	- مارتلة		
MERIDA	- ماردة	- حرف الواو -	
MADRID	- مجريط	GUADIX	- وادي اش
AMODAVAR DEL RIO	- المدور (حصن)	GUADALAJARA	- وادي الحجارة
MEDINACELI	- مدينة سالم	GUADALCANAL	- وادي القنال
MARBELLA	- مربة	GUADALCAZAR	- وادي القصر
MURVIEDRO	- مريطر	GUADAL COTON	- وادي القطن
MARCHENA	- مرسة	HUELAMO	- والمو
MURCIA	- مربة	HUETE	- وبدة
ALMERIA	- المربة	HUENEJA	- وانجة
FUENGOROLA	- مرسى هيل	HUESCA	- وشقة
MAGUELONNE	- مقلونة	HUECAS	- وقش
MENTESA	- منبشة	HUELVA	- ولبة
MONDUJAR	- مندوجر	- حرف الياء -	
MFNORCA	- منركة	EVORA	- يابره
ALMONASTER LA REAL	- المنستير	IBIZA	- يابة
		INIESTA	- ينشته



مُصْطَلَحَاتُ الْفَلَكِ

فرنسي - أنجليزي - عربي

للاستاذ محمد بن زيان

الرموز والمختصرات المستعملة في هذه القائمة ١، حروف سابقة لبعض أسماء النجوم ؛ وقد عوضنا الحروف اليونانية الشائعة الاستعمال في الكتب العلمية بحروف لاتينية لسبب يتصل بالطبع وهي :

α (alpha) — B (béta) — γ (gamma) — ε (epsilon) — η (éta)

ب، مختصرات واردة بعد بعض الكلمات الفرنسية :

n.f = nom féminin . n.m = nom masculin . n.pr. = nom propre . pl. = pluriel
v.a. = verbe actif . v. tr. = verbe transitif . v. intr. = verbe intransitif

A

1 - Aberration n.f.

زَيْغ - زَيْغَان - أَنْزِيَاغ مُلَكِّي
Aberration
(انحراف ظاهريّ لصورة نجم في المرّكب - أي التلسكوب ، ويقال عن كل عيب تتصف به آلة بصرية تعطي صورة غير واضحة)

- Aberration chromatique

Chromatic aberration

- Aberration sphérique

Spherical aberration

2 - Abscisse n.f. (axe des x)

الإحداثيّ الأُمَيّ أو الإحداثيّ السَّيْنِيّ
Abscissa or x-axis
(انظر : Coordonnées)

3 - Absolu adj.

Absolute

- Magnitude absolue d'une étoile

(Magnitude : انظر :)
Absolute magnitude of a star

- Température absolue

درْجَةُ الحَرارةِ المُطلَقة - الحَرارةِ المُطلَقة
Absolute temperature

(انظر : Température)

4 - Absorption n.f.

Absorption

- Absorption de lumière

Absorption of light

- Lignes d'absorption

Absorption lines

5 - Accélération n.f.

Acceleration

- Accélération de la pesanteur

تَسَارُعُ الثَّقَل - تَسَارُعُ الجاذبيّة

Gravitational acceleration

- Accélération normale

Normal acceleration

- Accélération tangentielle

Tangential acceleration

6 - Accéléré adj.

Accelerated

- Mouvement accéléré

Accelerated motion

إِمْتِصَاص

إِمْتِصَاصُ النُّوْرِ

خُطوطُ الإِمْتِصَاصِ (في الطِّيفِ)

تَسَارُع

تَسَارُعُ الثَّقَل - تَسَارُعُ الجاذبيّة

تَسَارُعُ عاديّ أو طبيعيّ

تَسَارُعُ مُماسّيّ

مُتَسَارِع

حَرَكَةُ مُتَسَارِعَة

7 - Achernar (a Eridan)
 أَخْرُ النَّهْر — أو الظلم
 Achernar (a Eridani)
 (ألمع نجوم كوكبة النهر والاسم الأجنبي مأخوذ من التعبير العربي)

8 - Achromatique adj.
 لا لوني — ماصح
 Achromatic
 (ماصح : صفة تدل على صفاء الزجاج في الآلات البصرية)
 - Lentille achromatique
 عدسة لا لونية أو ماصحة
 Achromatic lens

9 - Aérolithe n.m. (Aérolite)
 رجم أو حجر جوي أو حجر نيزكي
 Aerolite or Aërolith
 (انظر : Météorite)

10 - Aéros
 عين الطقس
 Aeros

(قمر صناعي أمريكي مهمته اكتشاف تقلبات الطقس)

11 - Agena
 (انظر : B Centaure)

12 - Aigle
 العقاب
 Aquila
 كوكبة شمالية تسمى أيضاً بالنسر أو النسر الطائر وأحياناً بالغراب : وينبغي اجتناب هذه التسمية الأخيرة لأنها أطلقت على مجموعة أخرى .
 (انظر : Corbeau)

- a Aigle ou a Aquilae
 (انظر : Altair)

B Aigle ou B Aquilae
 الشاهين — عنق الغراب

13 - Albédo n.m.
 البياض (الببدو)

Albedo
 (قياس قدرة سطح على عكس الضوء)

- Albédo d'une planète
 بياض سيار

Albedo of a planet
 (نسبة ما يعكبه سطح سيار من ضوء الشمس)

14 - Albireo (B Cygne)
 ينقار النجاجة

Albireo (B Cygni)
 (راجع : Cygne)

15 - Alcock
 (انظر : Comète)

16 - Alcor ou Le Cavalier
 الشمس (أو السها)

Alcor
 نجم خافت في مجموعة الدب الأكبر يجاور المنزر .
 كان القدماء يختبرون أبصارهم برؤيته ومن أسماه الخوار الذي اتخذت منه الكلمة الأجنبية

17 - Alcyone (n. Taureau)
 عقد الثريا — أليسيوني أو ألكيوني

Alcyone (n. Tauri)
 يقال له أيضاً نير الثريا لأنه ألمع نجم في هذه المجموعة

18 - Aldébaran (a Taureau)
 الدبران

Aldebaran (a Tauri)
 ألمع نجم في كوكبة الثور

19 - Alderamin (a Céphée)
 الذراع اليمنى
 ألفرق

Alderamin (a Cephei)
 (انظر : Céphée)

20 - Algenib (y Pégase)
 الجانب

Algenib (y Pegasi)
 أحد نجوم كوكبة الفرس الأعظم يسمى أيضاً جنب الفرس أو جناح الفرس

21 - Algol (B Persée)
 الغول (أو رأس الغول)

Algol (B Persei)
 نجم ثنائي متغير في كوكبة برساوس

22 - Alhena (y Gémeaux ou y Geminorum)
 المنمة

Alhena (y femini)
 أحد نجوم كوكبة الجوزاء — أو التوأمن — يقال له أيضاً المنسان

23 - Alidade n.f.
 مضادة

Alidade
 أجزاء متحركة من المزولة أو المزواة يستعمل لقياس الزوايا

(انظر : Théodolite)

24 - Alloth (E Grande Ourse)
 القيقوق

Alioth (E Ursae Majoris)
 القائد

25 - Alkaïd (n Grande Ourse)
 قائد بنات نعش الكبرى

Alkaid (n Ursae Majoris)

26 - Almageste n.m.
 الماجسطي أو المجلسطي

Almagest
 مؤلف مشهور في الفلك والرياضيات الفه بطليموس وترجمه العرب ، وعنهم نقله الغربيون كما يدل على ذلك التعريف بالالف واللام في أول الكلمة الأجنبية

وترجمه العرب وعندهم نقله الغربيون كما يدل
التعريف بال في اول الكلمة الاجنبية)

27 - Almak (y Andromède)

القنق

Almak (y Andromedae)

(المع نجم لمجموعة ثلاثية تقع في كوكبة المرأة المسلسلة
وسمى ايضا بالمق والموق ورجل المسلسلة)

28 - Almanach n.m.

تقويم فلكي

Almanac

(الكلمة عربية الاصل وهي مأخوذة من " المناخ "
صارحت عند الامرنج في القرون الوسطى
باللغة اللاتينية) Almanacus

29 - Almicantarot n.m.

(المقطرات (م : مقنطر)
(اصطلاح يقصد به دائرة سماوية موازية للانق وهي
فوقه فيقال ايضا « دائرة الارتفاع »)

(Cercle de hauteur

30 - Alpha (a)

ألفا (الف)

Alpha (a)

(اول الحروف اليونانية وقد كثر استعماله في علوم
الرياضيات والطبيعة والفلك وغيرها للدلالة على
الاولية . يليه في حالة تناقص الاهمية بيانا B ثم Gamma
وهلم جرا . فهو يسبق عادة في علم الفلك اسم اهم
او المع نجم في كوكبة او مجموعة نجمية . .)

31 - Alphard (a Hydre)

الفرد

Alphard (a Hydrae)

32 - Alpheratz ou Sirrah (a Andromède)

سرة الفرس
رأس المرأة المسلسلة

Alpheratz or Alpherat or Sirrah
(a Andromedae)

(نجم يشكل احدى الزوايا في مربع الفرس الجنح .
وهو مشترك بين مجموعتي المرأة المسلسلة والفرس
الجنح - او الفرس الاعظم)

33 - Altaïr ou Al-tair (a Aigle)

الطائر او النسر الطائر

Altaïr (a Aquilae)

(المع نجم في كوكبة العقاب)

34 - Altitude n.f.

ارتفاع

Altitude

(هو في علم الفلك علو زاوية الارتفاع عن الأفق)

- Angle d'altitude

زاوية الارتفاع

Angle of altitude

35 - Amas n.m.

عنقود - قنق (ج قنقوان)

Cluster

(القنق أو الكباسة أو العنق هو من النخل كالعنقود
من العنب)

- Amas d'étoiles

قنق أو عنقود نجوم

Cluster of stars

- Amas galactique (de galaxies)

قنق مجري (عنقود مجرات)

Galactic cluster

- Amas globulaire

عنقود (قنق) كروي

Globular cluster

36 - Amplitude n.f.

مدى - بعد زاوي - سعة

Amplitude

(يراد بهذا المصطلح بعد جرم سماوي عن الأفق شرقا
او غربا)

37 - Analyse n.f.

تحليل

Analysis

- Analyse spectrale

تحليل طيفي

Spectrum analysis

38 - Andromède n.f.

المرأة المسلسلة

Andromeda

(مجموعة شمالية تتميز خاصة بوجود مجرة فيها وهي
المجرة الرائعة التي تحمل اسمها والتي يقال إنها شبيهة
بمجرتنا وهي بعيدة عنا بما يقرب من مليون سنة
ضوئية وقد سجلها ميشيبي في قائمته الشهيرة برقم
(M 31

- a Andromède (Alpheratz)

رأس المرأة المسلسلة ويقال لها « سرة الفرس »

a Andromedae

- B Andromède

(انظر : Mizar)

- y Andromède

(انظر : Almak)

39 - Andromédides

الاندروميديدات

Andromedids

(زخة شهب تظهر في اتجاه مجموعة المرأة المسلسلة
في النصف الثاني من شهر نوفمبر)

40 - Angle n.m.

زاوية (ج زوايا)

Angle

Angle of declination

زاوية الانحراف (المغنطيسي)

- Angle de déclination

- Angle de dépression

زاوية الانخفاض

- Angle of depression
- Angle de déviation
زاوية انعطاف (النَّوْءِ)
Angle of deviation
- Angle d'inclinaison
زاوية الميل (المَغْنَبِي)
Angle of inclination - Angle of dip
- Angle d'intersection
زاوية التقاطع
Angle of intersection
- Angle d'obliquité
زاوية الميلان
Angle of obliquity
- Angle de parallaxe
زاوية اختلاف المنظر
Angle of parallax
- Angle de polarisation
زاوية الاستقطاب
Angle of polarization
- Angle de projection
زاوية الإسقاط
Angle of projection
- Angle de réflexion
زاوية انعكاس (الضوء)
Angle of reflection
- Angle de réfraction
زاوية انكسار (الضوء)
Angle of refraction
- Angle de rotation
زاوية الدوران
Angle of rotation
- Angle de variation
زاوية التغير
Angle of variation
- Angle de vision
زاوية الرؤية
Angle of vision
- Angle horaire
زاوية ساعية أو زمنية
Hourly angle
- Angle optical
زاوية بصرية
Optical angle
- Angle vectoriel
زاوية وُسطى - زاوية التوجيه
Vectorial angle
41 - Angulaire adj.
زاوي
Angular
- Déviation angulaire
انحراف زاوي
Angular deviation

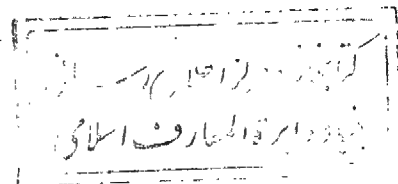
- Distance angulaire
مسافة زاوية أو بُعد زاوي
Angular distance
42 - Anneau n.m.
حَلَقَة (جمع: حَلَقَات)
Ring
- Anneau de Saturne
حلقة زحل
Saturn's ring
(حلقة زحل من عجائب وبدائع السماء في مجموعتنا الشمسية وهي تبدو مسطحة لقلّة سمكها وتتكون من جسيمات صلبة مختلفة الأحجام والسرعة في دورانها . وكثيرا ما يستعمل الجمع فيقال « حلقات زحل » لان الحلقة تتركب من ثلاثة أكاليل متصلة ومتحدة المركز اثنان منها مثيران والثالث مظلم وهو واقع في الوسط بين الاولين)
43 - Année n.f.
سنة
Year
- Année bissextile
سنة كبيسة
Leap year
- Année géophysique internationale
السنة الجيوفيزيائية الدولية
International geophysical year
44 - Année-lumière n.f. (ou Année de lumière)
سنة ضوئية
Light-year
(وَحْدَة قِياس في الفلك تقاس بها الأبعاد الفضائية وهي المسافة التي يَقْطَعُها الضَّوءُ في مُدَّة سنة بسرّعة 300.000 كم في الثانية)
45 - Annulaire adj.
حَلَقِيّ
Annular
- Eclipse annulaire
كُسوف حَلَقِيّ
Annular eclipse
46 - Anomalie n.f.
شذوذ
Anomaly
- Anomalie d'une planète
شذوذ سَبَّار
Anomaly of a planet
(يقع هذا الشذوذ في مَسِير السَّيَّار عن أَقْصى مداره أو عن أَوْجِه)
47 - Antarctique adj (Cercle —)
دائرة القطب الجنوبي
Antarctic circle
48 - Antares (a Scorpiion)
قَلْبُ المَقْرَب

- Antares (a Scorpii) (ألمع نجم في كوكبة العقرب)
- 49 - Antécédence n.f. تَهَقُّرِيَّة
Antecedence (سير يبدو تهقيراً في حركة السَّيَّارات)
- 50 - Antimatière n.f. مُضَادُّ الْمَادَّة — الْمَادَّةُ الْمُضَادَّة
Anti-matter (مادة افتراضية يُظَنُّ أنها مُكوَّنة من هُتَامَات مُضَادَّة وهي جُزْئِيَّات ذات شَحْنَة كَهْرَبَائِيَّة أو عَزمٌ مَغْناطِيْسِي مُضَادِّين لَشَحْنَة جُزْئِيَّة الْمَادَّة أو لِعَزمِهَا المَغْناطِيْسِي) وقد تكون نتيجة تلاقي المادة والمادة المضادة دَمَاراً كُلِّيَّاً وَمُفْضِئاً (انظر : Antiparticle)
- 51 - Antiparticle n.f. هُتَامَة مُضَادَّة — صَدِيدُ الْهُتَامَة
Antiparticle (الهتامة كلٌّ من الأجزاء الثلاثة التي تتركب منها الذَّرة وهي : الكَهْرَب أو الإِلِكْترون ، والأَوِيل أو البروتون ، والكَهْرَب المُضَاد أو النُّوترون) (انظر : Antimatière)
- 52 - Antlia (Machine Pneumatique) مُغْرَغَة الْهَوَاء
Antlia (كوكبة صغيرة مَوْقَعُهَا فَوْق كوكبة السَّفِينَة)
- 53 - Apesanteur n.f. انْعِدَام الْثِقَل — انْعِدَام الْجاذِبِيَّة
Weight-lessness (حالة يَنعَدِمُ فِيهَا فِعْلُ الجاذِبِيَّة وهي ظاهرة تُخَدِّثُ في السَّفِينِ الفُضَائِيَّةِ مِثْلًا بَعْدَ ابْتِعَادِهَا عَنِ الْأَرْضِ وَبِالتَّالِي عَنْ مَرَكِّزِ اجْتِدَابِهَا)
- 54 - Apex n.m. رَأْس — رَمِيَّة — أَوْج
Apex - Apex de la sphère céleste أَوْج الْكُرَّةِ السَّمَاوِيَّة
Apex of the sun's motion (المراد بالأوج هنا النقطة التي تبدو الشمس مُتَّجِهَةً إِلَيْهَا فِي سَيْرِهَا عَبْرَ الْفَضَاءِ مَعَ تَجَمُّوعِهَا وَالظَّاهِرُ أَنَّهَا تُتَوَجَّهَةٌ نَحْوَ النِّجْمِ اللَّامِعِ الْمُسَمَّى بِالنَّشْرِ الْوَاقِعِ بِسُرْعَةٍ 20 كم في الثانية)
- 55 - Aphélie n.m. نُقْطَةُ الذَّنَب — الْبُعْدُ الْأَقْصَى
Aphellion (أبعد نقطة عن الشمس في فلك سيار أو فلك مُذْنَب وهو القَبَا الْأَعْلَى) (انظر : Apside)

- 56 - Aplanétique adj. (رَبْتَعِي)
Aplanatic (مسة للأجهزة البصرية المُصْنَعَة لِلزَّيْعِ أو الزَّيْفَانِ — Aberration —)
- Lentille aplanétique عدسة لَازِيْمِيَّة
- Aplanatic lens مِرَاة لَازِيْمِيَّة
- Miroir aplanétique مِرَاة لَازِيْمِيَّة
- Aplanatic mirror شَبِيحِيَّة لَازِيْمِيَّة
- Objectif aplanétique شَبِيحِيَّة لَازِيْمِيَّة
- Aplanatic objective
- 57 - Aplanétisme n.m. لَازِيْمِيَّة
- Aplanatism (انظر : Aplanétique)
- 58 - Aplati adj. (aux pôles) مُسَطَّح (الْقُطْبِيَّيْنِ)
- Oblate
- 59 - Aplatissement n.m. تَسَطُّح أو تَسَطِيح
- Oblatness
- 60 - Apogée n.m. أَوْج
Apogee (أبعد نقطة أو حَدٌّ عَنِ الْأَرْضِ بِالنِّسْبَةِ لِلْفَمَرِ أو الشَّمْسِ)
- Position à l'apogée مَوْقِعُ الْأَوْج
- Apogean position
- 61 - Apparent adj. ظَاهِر — ظَاهِرِي
- Apparent
- Altitude apparente ارْتِفَاع ظَاهِرِي
- Apparent altitude
- Azimut apparent سَمْت ظَاهِرِي
- Apparent azimuth
- Horizon apparent أَمَق ظَاهِرِي
- Apparent horizon
- Magnitude apparente قَدْر ظَاهِرِي
- Apparent magnitude
- Mouvement apparent حَرَكَة ظَاهِرِيَّة
- Apparent motion

- 62 - Apparition n.f. ظهور — طلوع — شروق
Apparition
- 63 - Apsidal adj. قَبَسَوِي
Apsidal
- Angle apsidal زاوية قَبَسَوِيَّة
Apsidal angle (انظر ما بعده)
- 64 - Apside n.f. قَبَا
Apsis (pl. apsides)
(كل نقطة على مسار مركزي يكون بعدها عن مركز القوة أكبر أو أصغر ما يمكن وهما قَبَوَان)
Les apsides القَبَوَان أو الأَوْجَان (الأعلى والأدنى) — أو نَقْطَتَا الرأس والذنب
The apsides
- Ligne des apsides خَطُّ القَبَوَيْن أو خط الأَوْجَيْن (الموصل بين نقطتي الرأس والذنب)
Line of apsides
- Apside inférieure (Périhélie : انظر)
- Apside supérieure (Aphélie : انظر)
- 65 - Apus ou l'Oiseau du Paradis طائر الجنة
طائر الفِرْدَوْس
Apus or the Bird of Paradise
(كوكبة جنوبية صغيرة بين المثلث الجنوبي والقطب)
- 66 - Aquarides n.f.pl. الدَّلَوِيَّات
Aquarids
(زَخَّة شُهَب تظهر سنوياً خلال الأسبوع الأول من شهر ماي جنوبى غرب مَرْبَع الحِصَان المَجْتَمِع)
- 67 - Aquarius (انظر : Verseau)
a Aquarius سَعْدُ المَلِك
B Aquarius سَعْدُ الشَّمْصود
- 68 - Arc n.m. قَوْس (ج أَقْوَاس وِقِيَّي)
Arc
- 69 - Arc-en-ciel n.m. قَوْس قَزَح
Rainbow
- Couleurs de l'arc-en-ciel ألْوَان قَوْس قَزَح
Colours of the rainbow
- 70 - Archer

- (انظر : Sagittaire)
- 71 - Arctique adj. قُطْبِي شمَالِي
Arctic
- Cercle arctique دائرة القُطْبِ الشَّمَالِي
Arctic circle
- Pôle arctique القُطْبِ الشَّمَالِي
Arctic pole
- 72 - Arcturus (a Bouvier) السِّمَك الزَّايح أو الزَّايح
Arcturus (a Bootis)
(المَع نجم في كوكبة الرامي أو القواء وهو من ألمع نجوم السماء وقد سَمَّاه العرب سِمَاكاً لِسُمُوكِهِ أي ارتفاعه في السماء وهما سِمَاكَان : السِّمَك الزَّايح والسِّمَك الأَفْرَل)
(انظر : a Vierge أو Epi)
- 73 - Aréographie n.f. دراسة سَطْح المَرِيخ
(الكلمة الأجنبية مشتقة من Ares وهو اسم المَرِيخ باليونانية)
- 74 - Argo (Navire Argo ou Navire) السَّفِينَة
Argo (Argo Navis or the Ship Argo)
(يطلق هذا التعمير على ثلاث مجموعات نجمية جنوبية واسعة النطاق وهي : الجَوْجُو أو البُوْبُو La Carène والكُونُوس La Poupe والأشْرَمِيَّة Les Voiles وأما كلمة Argo فهو اسم السفينة الخرافية التي ذهب « الأَرغُونِيَّوْن » على متنها للإستيلاء على كِبَرَةِ الذَّهَب بامر من الملك مينلاس وقد سَمَّى نجم السفينة الرئيسي باسم زَيْلَان السفينة وهو : Canopus)
Canopus : انظر
- 75 - Arided n.pr. (انظر : a Cygne)
- 76 - Ariel أَرِيَال
Ariel
(أول قمر تابع للكوكب السَّيَّار أورانوس اكتشفه Lassel سنة 1851)
- 77 - Aries (انظر : Bélier)
a, B, y Aries الأَثَافِي أو الأَشْرَاط
- 78 - Armillaire adj. (Sphère —) مَحَلَّة
Armillary sphere
(آلة فلكية قديمة مؤلفة من كرة وحلقات متحركة تمثل الدوائر الرئيسية للكرة السماوية وفي مركزها)



كرة تمثل الارض ، الا ان الرصد بها كانت تنقسم
(الدقة)

79 - Armille n.f.

حَلَقَة

Armill

(آلة ملكية قديمة لتعيين الامتدال والانتقال)

80 - Arneb

(انظر : a Lièvre)

81 - Ascendant adj. et n.m.

طالِع

Ascendant

- Astre à l'ascendant

Star in the ascendant

(انظر : Nœud)

82 - Ascension n.f.

Ascension

- Ascension droite d'une étoile

مُعود مُستقيم أو طالع مُستقيم لنجم
Right ascension of a star

83 - Aspect n.m.

Aspect

- Aspect des astres (Astrol.)

Aspect, relative position of stars

84 - Astérisme n.m.

Asterism

(كان هذا المصطلح يطلق خصوصاً على المَـؤَـر
التَّـجـوِـمِـة السَّـمـاـوِـة)

85 - Astéroïde n.m. (Planétoïde)

Asteroid. Planetoid

(الكَوَـيِـكَبات أجرام صغيرة متفاوتة في أحجامها تدور
حول الشمس في أنلاك معظمها بين المريخ والمشتري
وهي تَمُـدُّ بِأَلآفِ المِـؤَلَفَةِ اكتشفت الأربعة الأولى منها
بينما بين 1801 و 1807 أكبرها سيريس الذي يبلغ
عَـطْرُه نحو ألف كيلومتر)

86 - Astral adj.

Astral

87 - Astre n.m.

Star. Heavenly body

88 - Astrobiologie n.f.

فَلَكِـيَّةُ الحَيَاةِ
علم الحياة الفلكي

(مذهب كان يعتقد أصحابه ان كل ما يحدث على الارض
نتيجة لتأثير الاملاك)

89 - Astrographe n.m.

أَسْتَرُوغْرَاف
(آلة للرصد بالتصوير الشمسي وَصَبْطُ إِحْدَاثِيَّاتِ
الكواكب)

90 - Astrographie n.f.

Astrography

91 - Astrolabe n.m.

Astrolabe

(آلة قديمة لرصد مواقع الكواكب وتحديد ارتفاعها
بالنسبة للآفق)

92 - Astrologie n.f.

Astrology

(مراقبة النجوم والكواكب للضوأت المتعلقة بالمستقبل
ظناً أن الأجرام السماوية تتركب على تطوُّر الأحداث
الأرضية وحياة الأفراد وليس التنجيم علماً وإن كان
تركيب الكلمة الأجنبية يشير إلى أنه علم)

93 - Astrologique adj.

Astrological

94 - Astrologue n.m.

Astrologer

95 - Astrométrie n.f.

Astrometry

(دراسة مواقع النجوم ومُؤَدِّ دَوْرَانِهَا)

96 - Astronaute

Astronaut

مَلَّاحُ فِـضَائِيٍّ أو مَلَّاحُ فِـضَائِيٍّ

(انظر : Plonier)

97 - Astronautique n.f.

Astronautics

المَلَّاحَةُ الفِـضَائِيَّةُ

98 - Astronef n.m.

Space-ship

مَرْكَبَةٌ فِـضَائِيَّةٌ - سَفِينَةٌ فِـضَائِيَّةٌ

99 - Astronome n.m.

Astronomer

فَلَكِـيٌّ - عَالِمُ فَلَـكِيٍّ

100 - Astronomie n.f.

Astronomy

عِلْمُ الفَلَكِ أو الفَلَك - عِلْمُ الهَيْئَةِ

- Astronomie physique

Physical astronomy

علم طبيعة الأجرام الفلكية

- 100 - Astronomie sphérique
Spherical astronomy علم الهيئة الكروي
- 101 - Radio astronomie
Radio astronomy علم الفلك الراديوي
- 101 - Astronomique adj.
Astronomic (al) فلكي
- 101 - Heure astronomique
Sideral time الساعة الفلكية - الوقت الفلكي
- 101 - Instrument astronomique
Astronomical instrument آلة فلكية
- 101 - Tables astronomiques (Table : انظر)
Unité astronomique وحدة فلكية (انظر : Unité)
- 102 - Astrophysicien n.m.
Astrophysicist فيزيائي فلكي
- 103 - Astrophysique n.f.
Astrophysics الفيزياء الفلكية - علم الفيزياء الفلكي - الفلك الطبيعي
(دراسة الخواص الطبيعية والكيميائية للنجوم بتحليل ضوئها بواسطة المطياف)
- 104 - Astrosonde n.f.
(Sonde : انظر)
(Sonde spatiale)
- 105 - Atelier du Sculpteur
(Sculpteur : انظر)
- 106 - Atlas n.m.
Atlas أطلس (مجموعة خرائط سماوية)
- 107 - Atlas n.pr.
Atlas أطلس (اسم نجم في القوس)
- 108 - Atmosphère n.f.
Atmosphere جو
- 109 - Atmosphérique adj.
Atmospheric (al) جوي

- 110 - Atome n.m.
Atom ذرة
- 110 - Hypothèse de l'Atome Primitif (ou : Hypothèse de la Grande Déflagration ou du Grand Boum.)
Hypothèse de l'Atome Primitif (ou : Hypothèse de la Grande Déflagration ou du Grand Boum.)
Hypothesis of Primitive Atom (Big Bang Hypothesis)
(نظرية تصوّر العالم البلجيكي لومتر تتعلّق بفكرة تمدّد الكون - Expansion de l'Univers - وقد ذهب هذا العالم إلى أن أصل الكون كان ذرّة جبارة وجيدة فنفترعت فتمتدّت بذلك عناصر الكون وراحت تتمدّد في الفضاء)
- 111 - Attraktif adj.
Attractive - Gravitational جاذب
- 112 - Attraction n.f.
Attraction جذب - اجتذاب - جاذبية
- 112 - Attraction universelle (L')
The gravitation الجاذبية الماتّة
- 113 - Auriga
(Cocher : انظر)
Auriga
a Auriga (انظر : Capella)
a Aurigae
B Auriga
B Aurigae
- y Auriga = B Taureau
- e Auriga
منكب ذي العنان
الناطح أو كعب ذي العنان أو قرن الثور الشمالي
المنز أو الميز
- 114 - Aurore n.f.
Aurora - Lights الشفق القطبي - الأضواء القطبية
- 114 - Aurore australe
Aurora australis (Southern lights) الشفق الجنوبي
- 114 - Aurore boréale
Aurora borealis (Northern lights) الشفق الشمالي
- 115 - Austral adj.
Austral - Southern جنوبي
- 115 - Hémisphère austral
Austral hemisphere نصف الكرة الجنوبي

- 116 - Autel (Ara) المَنْبَح
Ara
(كوكبة صغيرة جنوبية تحت ذنب العقرب)
- 117 - Automnal (Equinox) — الإعتدال الخريفي
Autumnal equinox
- 118 - Axe n.m. مَحْوَر
Axis
- Axe d'une planète مَحْوَر سَيَّار
Axis of a planet
- Axe de la sphère céleste مَحْوَر الكُرَّة السَّمَاوِيَّة
Axis of the celestial sphere
- 119 - Axial adj. مَحْوَرِي
Axial
- 120 - Azimut n.m. زاوية السَّمْت — سَمْت
Azimuth
(هي الزاوية بين الهاجرة والسمتوي الراسي : أي المودتي ، المار بالجرم الذي يُرصد أو هي قوس من الأفق بين الهاجرة والدائرة الرأسية المارة بالجرم)
انظر : Nadir
وكذلك (Zénith)
- Azimut loxodromique سَمْت السَّيْرِ المُنْحَرِف
Loxodromic azimuth
- 121 - Azimutal adj. سَمْتِي
Azimuthal
- Cercle azimutal دائرة سَمْتِيَّة
Azimuthal circle
- Projection azimutale إسقاط سَمْتِي
Azimuthal projection
- B**
- 122 - Bailly n. pr. (انظر : Grains)
- 123 - Balance (La —) الميزان أو الكنتان
The Scales - Libra
(مجموعة جنوبية تُشكِّل البُرْج السابع وقد سُمِّيت تديماً بالميزان لأن الشمس كانت تَمُرُّها في حركتها الظاهرية إبان الاعتدال الخريفي وكانت تساوي بين طول الليل والنهار . أما الآن فقد أصبح اعتدال الخريف يحدث عند وقوع الشمس في مجموعة العقراء وهو البُرْج السادس)
- a Balance :
a Librae الكفة الجنوبيَّة

- B Balance الكفة الشماليَّة
- B Librae
- a et B Balance يد العقرب أو زبانا العقرب
a et B Librae
(وهو المنزل السادس مَعْر من منازل القمر)
- 124 - Baleine (La — ou Cetus) قَبْطُس — سَبْع البحر
The Whale - The sea Monster - Cetus
(كوكبة مظلمة استوائية جنوبية بُرْجي الحَمَل)
— Poissons — — والخوت — — Béliér —
- 125 - Baudrier d'Orion (ou Ceinture d'Orion) حِزام الجَبَّار
Orion's belt
- 126 - Bélier (Le — ou Aries) الحَمَل أو الكَبش
The Ram - Aries
(مجموعة شمالية تشكل البرج الأول في دائرة البروج)
- a Bélier رأس الحَمَل أو الناطح
a Arietis
- B Bélier النَّطَّاح
B Arietis
- a, B et y Bélier الأَفْسَراط
(واحدها قُترَط بالفتح ومعناه العلامة . ويقال لها الأثافي)
- 127 - Bellatrix (y Orion) يَرْزَم الجَبَّار أو المِرْزَم
أو الناجذ والناجد
Bellatrix (y Orionis)
(ويقال لهذا النجم أيضاً مَنَكِب الجَبَّار اليُمُرَى وكذلك الرزام)
- 128 - Bérénice (La Chevelure de —) (انظر : Chevelure)
- 129 - Berger (L'étoile du —) (انظر : Vénus)
- 130 - Bételgeuse (a Orion) مَنَكِب الجَوْزاء
Betelgeuse (a Orionis)
(ومن اسمائها : يد الجوزاء أو اليد اليمنى والمِرْزَم وإنط الجوزاء وبُيْت الجوزاء ومن إحدى هاتين التسميتين أُخِذَت الكلمة الأجنبية)
- 131 - Biela (انظر : Comète)
- 132 - Bifide adj. مَفْشُوق — مَفْلُوق أو مُنْقَطِع (Comète :
Bifid مَفْشُوق — مَفْلُوق أو مُنْقَطِع
(يقال للمُنْقَطِعَات إذا كانت ذات شِئْنَيْنِ)

- 133 - Big Bang (Grand Boum ou Grande Déflagration)
عبارة انجليزية معناها «الفرقة الكبرى»
Atome : راجع
- 134 - Bilan n.m.
حَصِيلَة
Balance-sheet
- Bilan thermique
حَصِيلَة حَرَارِيَّة
(النتيجة النسبية بين ما يستقبله كوكب سيار من حرارة الشمس والحرارة التي يُشعُّها)
- 135 - Billion n.m.
بليون (جمع بلايين)
Billion
(البليون يساوي ألف مليون في فرنسا وأمريكا وهو المليار . وتقدره في بعض البلاد كالمانيا وبريطانيا العظمى واسبانيا وغيرها هو مليون مليون)
(انظر : Trillion)
- 136 - Binaire (Etoile —)
نجم ثنائي
Binary star
(اصطلاح يدل على نجمين متقاربين يدور احدهما حول الآخر او يدوران معاً حول مركز جاذبية مشترك ، وكل منهما يُسمَّى عابلاً) (انظر : Composant)
- Binaire à éclipses
نجم ثنائي انكسافي
Eclipse-binary
- Binaire photométrique
نجم ثنائي مِخَوَائِي
Photometric binary
- Binaire visuelle
نجم ثنائي بَصَرِي
Visual binary
(هما النجمان المتقاربان اللذان يمكن إِبْهَامُهُما وتَمْيِيزُهُما بواسطة آلَة بَصَرِيَّة)
- 137 - Binoculaire (Instrument optique —)
آلة بَصَرِيَّة مُزدَوِجَة
Binocular (Optic instrument)
- 138 - Binucléaire adj.
ذو نُوَاتَيْنِ — ثَنَائِيّ أو مُزدَوِج النُّوَة
Binuclear
- Nébuleuse binucléaire
سَدِيم مُزدَوِج النُّوَة
Binuclear nebula
- 139 - Bolide n.m.
نَبْزِك ضَخْم — (كُرَة نَارِيَّة)
Bolide (or Fireball)
- 140 - Bolomètre n.m.
مِهْرَطِيَّي — مِقْيَاس الطَّاقَة الإِشْعَاقِيَّة
Bolometer

Brilliance or brilliancy - Brightness
Brilliance maxima
التَلَقُّقُ الْأَعْلَى
(وصف يُطلق على الزُّهرة حينما تكون في اشد لمعانها)
Maximum brilliancy
149 - Burin (Le — ou Burlin du Graveur)
الْمَنْقَاشِي
أو آلة النَقاش
The Sculptor's Tool - Caelum
(كوكبة جنوبية صغيرة بين النُّهر والحَمَامَة وقد سُمِّيت
أيضاً بِقَلَمِ النُّقَات)
C
150 - Cadran solaire (n.m.)
مِرْوَلَة
(ساعة شمسية)
Sundial
151 - Caelostat n.m.
مُثَبِّت الصُّورَة
Caelostat
(اصل الكلمة من Caelum = سماء ، وهي تعبر عن
جهاز يحتوى أساساً على مرآة متحركة تثبت بواسطتها
الصور في المجال البصري لآلة رصد)
152 - Caelum
انظر : Burin
153 - Calcul n.m.
حِسَاب
Calculus
- Calcul différentiel
حِسَاب التَّفَاوُل
Differential calculus
154 - Calculatrice électronique
حَاسِبَة إلكترونية أو حَاسِب إلكتروني
Electronic computer
(آلة إلكترونية مُعَدَّة للتَّجهِيز تُمكن من حلِّ المسائل
الرياضية والفيزيائية والإحصائية وغيرها بِسرعة
مذهبة، وسميت أيضاً بالنَّظَامَة والمَقْل الإلكتروني
أو القِماغ الإلكتروني)
155 - Calendrier n.m.
تَقْوِيم (رُزْنَامَة ودورنَامَة)
Calendar
(التقويم في اصطلاح الفلكيين تَعْيِين المَوَاضِع الحَقِيقِيَّة
أي المَعْلَمَة للكواكب السَّيَّارَة)
- Calendrier grégorien
السنة الغريغورية أو الأفرنجية
Gregorian calendar
- Calendrier julien
السنة اليوليوسية أو الرومية
Julian calendar
156 - Callisto n.pr.m.
كاليستو

Callisto
(رابع اقمار المُشْتَرِي — انظر : Io)
157 - Calme n.m.
سُكُون
Calm
- Zone des calmes
مِنْطَقَة السُّكُون (في خَطِّ الاسْتِواء)
Doldrums - Calm-belt
- Etre dans les calmes équatoriaux
هو في مِنْطَقَة سُكُون الرِّيح
To be in the doldrums
158 - Calotte (La — céleste)
قُبَّة السَّمَاء أو القُبَّة الرَّزْءَاء
Canopy of heaven or the vault of heaven
159 - Cambrure n.f. (d'une lentille)
نَحْدَب أو تَقَوُّس (عَكْسَة)
Camber or Curve (of lens)
160 - Caméléon (Le —)
الجِرْيَاء
The Chamaelion or Chamelion
(صورة فلكية صغيرة جنوبية بين القطب والسفينة)
161 - Canal n.m. (pl. canaux)
قَنَاة (ج قَنَوَات)
قَرْمَة (ج قَرَع)
- Canaux de Mars
قَنَوَات المَرِيخ
Canals of Mars
(أَعطت دراسات هذا السَّيَّار الحديثة الدليل على عدم
وجود قَنَوَات سُنْمِيَّة كما ظنَّ ذلك العالم الفلكي الإيطالي
شيباركلي ومن جاء بعده منذ 1877 . وقد بَيَّنَّت البَحُوث
القريبة المَعْد أن تلك « القَنَوَات » ليست إلا تَكُونَات
طبيعية تَبْدُو مثل الخُطُوط على سَطْح المَرِيخ)
162 - Cancer (Le — ou l'Ecrevisse)
السَّرَطَان
Cancer - The Crab
(رابع أبراج السَّمَاء بين الأسد والثَّوَاتِين)
- a Cancer
زِيَانُ السَّرَطَان الجَنُوبِي أو الزُّيَان
a Cancr
- B Cancer
الكَرَب
B Cancr
- y Cancer
الحِمَار الشَّمَالِي
y Cancr
- Tropic du Cancer
مَدَار السَّرَطَان
Tropic of Cancer
163 - Canes Venatici
(انظر : Chiens de chasse)

164 - Canopus (a Carène)

سَهِيل

Canopus (a Carinae)

(المع نجم في كوكبة الجُجُؤ ، بل هو أَلَع نجم في السماء
بعد الشُّغرى ويقال له أيضا سَهِيل اليمني والفحل)
165 - Capella (La Chèvre ou a Aurigae)

المَيْسُوق

Capella (a Aurigae)

(المع نجم في مجموعة « ذُو الأيَّمة » ومن اسمائها العُزُر
والحادي ورَقِيب الثُّرَيَّا)

(انظر : Cocher)

166 - Caph

انظر : B Cassiopée

167 - Capricorne

الجَدِّي

Capricornus or Capricorn - The Goat

(عاشر الأبراج تحطه الشمس إبان المُنْقَلَب الشِّتائي)
- Tropic du Capricorne

مَدَارُ الجَدِّي

Tropic of Capricorn

168 - Capsule spatiale

عَرَبِيَّة فُضَائِيَّة

Capsule

(مقصورة في الصاروخ الفضائي تُخَصَّص للرائد أو
لحيوانات التجارب يمكن فصلها عن الصاروخ أثناء
مسيرته في الفضاء)

- Capsule éjectable

عَرَبِيَّة انْفِذَابِيَّة أو قَذْوَة (قابلة للانفذاب)

Ejection capsule

169 - Captation n.f.

التقاط

Captation - Interception

- Captation d'ondes calorifiques

التقاط أمواج حرارية

Captation of heat-waves

- Captation d'ondes lumineuses

التقاط أمواج ضوئية

Captation of light-waves

- Captation de rayons ...

التقاط أشعة

Captation of rays

170 - Cardinaux (Les quatre points —)

الخَوَافِق أو الجهات الأربع أو الجهات الأُمْلِيَّة
Cardinal points or Points of compass

171 - Carène (La —)

الجُجُؤ أو البُؤْبُؤ

The keel - Carina

(لحدى الكوكبات الجَزِيَّة التي تتكون منها مجموعة
السفينة في النصف الجنوبي من الكرة السماوية، ونجيبها
النَّير هو السَّهِيل)

(انظر : مانتى Argo و Canopus)

172 - Carré de Pégase

مَرْتَع الفرس المُنَحَّج
مَرْتَع الفرس الأعظم

Square of Pegasus

(مربع يتكون من ثلاثة نجوم من مجموعة الفرس)

— a, B, γ —

ورابعها مُشْتَرَك بَيْن مَجْمُوعَة الفرس ومجموعة المِراة
المُتَمَلِّسَة وهو المُشْتَمَل بِشَرَة الفرس أو رأس المِراة
(السلسلة)

173 - Carte (La — du ciel)

خَرِيْطَة السَّمَاء

Astronomical map

174 - Cassini n.pr.

كاسيني

Cassini

(فَلَكي فرنسي، إيطالي الأصل — 1625 — 1712 — كان
ينتمي إلى أسرة اشتهرت بثلاثة أفراد آخرين تَبَنَوْا في
علم الفلك والجيوديزية فيما بين القرن السابع عشر
والثامن عشر)

- Division Cassini

تقسيم كاسيني أو فاصل كاسيني

Cassini's division

(حد فاصل بين حلقتي زحل)

175 - Cassiopée

ذات الكرسي

Cassiopeia - The Lady in the Chair

(كوكبة شمالية قريبة من القطب)

- La Chaise ou Trône de Cassiopée

الكرسي أو الكرسي

Cassiopeia's Chair

- a Cassiopée ou Shédir

المَشْدَر

a Cassiopeiae or Shedar

- B Cassiopée ou Caph

كَدَّ الثُّرَيَّا أو الكَدَّ الخَضِيب

B Cassiopeiae or Caph

176 - Castor (a Gémeaux)

رأس التَّوَّام المُتَقَدِّم

Castor (a Gemini)

(أحد النجمين التوأمين اللامعين في الجُزْءِ، ومن اسمائه
أيضا : مُقَدِّم الذَّراعين وأول الذَّراع ورأس اقلون)

- Castor et Pollux (a et B Gémeaux)

الذَّراع المُسَوِّطَة أو الذَّراع

Castor and Pollux (a and B Gemini)

(انظر : Gémeaux و Pollux)

177 - Catalogue n.m.

قائمة — يهروس

(للنجوم أو غيرها من الأجرام السماوية)

Catalogue

- Catalogue Messier

- قائمة ميسيه
(انظر : (M)
Messier Catalogue
- Nouveau Catalogue Général (N.C.G.)
القائمة الجديدة المائة
New General Catalogue (N.G.C.)
178 - Cavalier (Le —)
(انظر : Alcor
179 - Ceinture n.f.
نطاق أو حزام
Belt
- Ceinture d'Orion
(انظر : Baudrier
- Ceinture Van Allen
نطاق فان ألين
Van Allen Belt
(الكرونات وجسيمات مكهربة تأتي من الفضاء الفلكي
مثلما تأتي الأشعة الكونية تفلت حول خطوط القوة
في المجال المغنطيسي الأرضي فتشكل شبه حلقتين حول
الأرض على بعد 40 درجة عرضياً من القطبين وهي
خطيرة بالنسبة للأحياء في الفضاء)
180 - Céleste adj. سماوي
Celestial - Heavenly
- Cercle céleste دائرة فلكية
Celestial circle
- Corps céleste جرم سماوي
Heavenly body
- Equateur céleste خط الاستواء السماوي أو الفلكي
Celestial equator
- Latitude ou longitude céleste عرض أو طول سماوي
Celestial latitude or longitude
- Mécanique céleste الميكانيكا الفلكية
Celestial mechanics
- Pôles célestes القطبان السماويان (قطبا العالم)
Celestial poles
- Sphère céleste الكرة السماوية
Celestial sphere (or globe)
181 - Cendrée (Lumière —) النور الأزمد (أو الرمادي)
Earthlight
(يوصف به جزء القمر الذي تنيره الأرض)
182 - Centaure قنطورس
Centaurus
(كوكبة جنوبيّة بين خط الاستواء والقطب الجنوبي)

- ونسى أيضا بالظلمان
- Alpha du Centaure ou a Centaure
خصار . رجل قنطورس (نجم مزدوج)
a Centauri
- Proxima Centaure
النجم الأقرب
Proxima Centauri
(أقرب نجم إلينا وهو أحد الثنائيات من الخصار أو
رجل قنطورس)
- B Centaure ou Agena
الوَزَن
B Centauri or Agena
183 - Centre de gravité مركز الثقل
Centre of gravity
184 - Centrifuge (Force—) القوة النابذة
(القوة الدافعة عن المركز)
Centrifugal force
185 - Centripète (Force —) القوة الجاذبة (إلى المركز)
Centripetal force
186 - Céphée تيفأوس — الملك
Cepheus - The Monarch
(كوكبة شمالية بين الدجاجة والبنين وذات الكرسي)
- a Céphée (Alderamin) الفراع البني (وهو أحد الفرقين)
a Cephei (Alderamin)
- B Céphée الفرق
B Cephei - Alphirk
- a et B Céphée كوكبا الفرق
a and B Cephei
187 - Céphéides n.f.pl. المتغيرات القنطورية (النجوم المتغيرة)
Cepheid variables — القنطوريات
(نجوم يتغير تلالؤها دورياً وقد استغل علماء الهيئة
هذا التغير لتقدير المسافات البعيدة . ويُعتبر النجم
القنطري من بينها لأن قدره يتغير تغيراً خفيفاً في كل أربعة
أيام)
188 - Cercle n.m. دائرة (ج دوائر)
Circle
- Cercle azimuthal دائرة سمتية
Azimuthal circle
- Cercle de hauteur (انظر : Almicantrat)
Cercle de perpétuelle apparition
دائرة الظهور الدائم

- Circle of perpetual apparition
- Cercle de position دائرة الوَضْع
- Circle of position
- Le Grand Cercle الدائرة الكبّرى
- The Great Circle
- Le Petit Cercle الدائرة الصّغرى
- The Small Circle
- 189 - Cérès سيريس
Ceres
(أكبر الكويكبات وأول ما اكتشف منها. اكتشفه
بيازي Plazzi سنة 1801 فظله مدّنباً)
Asteroïde : أنظُر
- 190 - Cerveau électronique (أنظُر : Calculatrice)
Electronic brain
- 191 - Cetus (أنظُر : Baleine)
- a Ceti مَنخَر قَيْطَلَس — أو المَنخَر
- B Ceti ذَنْب قَيْطَلَس الجَنُوبِيّ
- 192 - Champ n.m.
Field حَقْل — مَجَال — مَدَى
- Champ magnétique حَقْل مَغْنَطِيسِيّ
Magnetic field
- Champ d'une lunette astronomique مَجَال أو مَدَى مِظْطَار فَلَكَيّ
Field of a telescope
- Champ de vision مَدَى أو مَجَال البَصَر
Field of view
- 193 - Changement de position
Shift انْتِقَال — حِيُود
- 194 - Chariot (Le Grand —) الذَّنْب الكبّير
Ursa Major - The Great Bear
- Le Petit Chariot الذَّنْب الصّغير
Ursa Minor - The Little Bear
- 195 - Chercheur n.m.
مِظْطَار فَاحِيس أو مِظْطَار الفَحْص (في يَرْقُب)
Finder (of telescope)
- 196 - Cheval (Le Petit —) Equuleus
طَظْمَةُ الفَرَس — الوِلُو (يَكسر الفاء وتسكين اللام)
The Little Horse - The Foal - Equuleus
(صورة نَجْمِيّة صَغِيرَة في الشَّمَال تُتَقَدَّم الفَرَس الأعْظَم)

- وَتُسَمَّى كَذَلِكَ بِالْفَرَس الأصْغَر)
أنظُر : Pégase :
- 197 - Chevalet (Le — du Peintre)
Peintre : أنظُر :
- 198 - Chevelure (d'une comète) n.f.
ذَنْب أو ذَيْل مَدّنب
Tail of comet - Coma
- La Chevelure de Bérénice (Coma Bérénice)
الصّفيرة أو الذّؤابة
Coma Berenices
(وَسَمِيَتْ أَيْضاً بِالْهَلْبَةِ وَشَمَر بَرْنِيكِي، وَهِيَ كَوْكَبَة
شَمَالِيّة بَيْن البَقَار والأسد)
- 199 - Chien (Le Grand —)
الكلب الكبّير — (ويقال له : كلب الجَبّار)
The Great Dog - Canis Major
(كوكبة جَنُوبِيّة تحت الجَبّار وعن يساره)
- a Canis Majoris (Sirius : أنظُر)
- B Canis Majoris
مِرْزَم الشِّعْرَى أو مِرْزَم العُبور
- 200 - Chien (Le Petit —)
الكلب الأصْغَر (ويقال له : الكلب المَتَقِيم ومَعْدَم الكلب)
The Little Dog - Canis Minor
(كوكبة بالقرب من الاستواء وفوق التوامين)
- Canis Minoris (Procyon : أنظُر)
- B Canis Minoris
مِرْزَم الكلب الأصْغَر
أو مِرْزَم الدِّرَاع أو المُنْيَصَاء
B Canis Majoris et B Canis Minoris
المِرْزَمَان
- 201 - Chiens (Les -- de chasse)
(Canes Venatic)
كلاب الضيد — السَّلُوقِيّان
The Hunting Dogs
(كوكبة شمالية جنوبي الذَّنْب الكبّير)
a Vena كَيْد السَّمَاء أو كَيْد الأسد
B Vena السَّلُوقِيّ الثَّانِي
- 202 - Chromatique adj.
Chromatic
- Aberration chromatique
لَوْنِيّ
رَيش لَوْنِيّ
Chromatic aberration
- 203 - Chromosphere n.f.
طَبَقَةُ الشَّمْس اللّوْنِيّة
Chromosphere
(طبقة في الجوّ الشَّمْسي يمكن أن تُشَاهَد في حالة الكسوف
الكلّيّ بَيْن سَطْح الشَّمْس وَلِكَلِيلِهَا، وتُسَمَّى هَذِهِ الطَّبَقَة
أَيْضاً بِالْجَوِّ السَّفْلِيّ أو الغِلَاف الغَازِيّ للشَّمْس)
- 204 - Chronographe n.m.
مِيقَتَة — سَاعَة رَصْدِيّة — كَرُونُوغَراف

- Chronograph
(ا جهاز يُقاس به الزمان ويُسجل اليّ)
- 205 - Chronomètre n.m.
مبقت أو موقتة
- Chronometer
- 206 - Chronométrie n.f.
قياس الزمان
- Chronometry
- 207 - Ciel n.m.
سماء
- Sky - Heaven
- Carte du ciel
خريطة السماء
- Map of the heaven
- 208 - Cinétique adj.
حركي
- Kinetic
- Energie cinétique
طاقة حركية
- Kinetic energy
- 209 - Circulaire adj.
دائري
- Circular
- Mouvement circulaire
حركة دائرية
- Circular movement
- Vitesse circulaire
سرعة دائرية
- Circular velocity
(وهي سرعة جرم يدور حول جرم آخر في ذلك دائري)
- 210 - Circumlunaire adj.
دائر بالقمر أو واقع حول القمر - في محيط القمر
- Circumlunar
- 211 - Circumméridien adj.
قريب من خط الزوال
- Circum-meridian or Circummeridian
- 212 - Circumpolaire adj.
(واقع) في محيط القطب
- Circumpolar
- Etoiles circumpolaires
الخصان
- Circumpolar stars
(أي النجوم الدائمة الظهور حول القطب)
- 213 - Cirque lunaire
دائرة قسريّة
- Lunar cirque - Lunar corrie (cwm)
- 214 - Clair de lune p.m.
نور القمر - قمرء ويقال له الفخت
- Moonlight
(ا سمي القمر قمرء لبياضه لأنّ الأكثر معناه الأبيض)
- ومؤنثه القمرء . والفخت نور القمر أوّل ما يبدو . وقد
سميت الخصامة من ذوات الاطواق بالفاخنة لأنّ لونها
يشبه الفخت ، أي لون القمر)
- 215 - Clarté n.f.
ضوء - نور - جلاء - (انظر : Lumière)
Clearness - Clarity
- Clarté de la lune
نور القمر
- Moonlight
- Clarté du soleil
ضوء الشمس
- Light or brightness of sun
- Clarté du verre
جلاء الزجاج (أي صفاؤه وشفافيته في الأجهزة البصرية)
Clarity or transparency of glass
- 216 - Classe n.f.
صنف - رتبة
- Class
- Classe spectrale
صنف طيفي
- Spectral class
- 217 - Classification n.f.
تصنيف
- Classification
- Classification des étoiles
تصنيف النجوم
- Classification of the stars
- 218 - Clepsydre n.f.
ساعة مائية
- Clepsydra
(كان القدماء ، قبل اختراع الساعة الميكانيكية ،
يستخدمون الساعة المائية ، وهي عبارة عن جهاز
يسيل منه الماء فيمطي تنامض غلظه أو حجيّه بانتظام
المقادير الزمانية ينسب مقيّنة)
- 219 - Climat n.m.
مناخ
- Cllimate
- 220 - Cocher (Auriga)
ذو الأربعة أو ذو العنان
- The Wagoner of Chariteer - Auriga
(كوكبة موطعها إلى شرقي فرساوس Persée - المذبح
نجبها العتيق أو القنر Capella ، ومن اسمها
تسمك العنان والعنار وصاحب العز)
- 221 - Coefficient n.m.
ممايل
- Coefficient
- Coefficient d'absorption
معايل الامتصاص
- Absorption coefficient
- 222 - Caelostat n.m.
انظسر : Caelostat

223 - Cœur de la Terre (ou Noyau)
قلب الأرض — نواتها (أو لبها)
Core (or nucleus) of the Earth

224 - Collimateur n.m.
مُسَدِّدَة — ميزاء
Collimator
(آلة بصرية للتشديد أو التصويب نحو هدف الرصد
الذي يوجه إليه النظر)
- Lunette collimatrice
منظار التشديد أو مرقب التشديد
Collimating telescope

225 - Collimation n.f.
تَشْدِيدُ النَّظَرِ
Collimation
(أي تشديد النظر في جهاز بصري لرصد المواقع)
- Axe de collimation
خط التشديد

Axis of collimation
(هو الخط الموصل بين مركز بلورة الشيح ومركز
بلورة العين)

226 - Collision n.f.
تَصَادُّمٌ — اصطدام
Collision

227 - Colombe (La —)
الحَمَامَة — أو حَمَامَة نُوح (وهي كوكبة جنوبية بالقرب
من الكلب الأكبر)
Columba - Columba Noe or Noah's Dove
a Columbae
الفاخنة — أو الحَفَر (والحَصَار)

228 - Colorimètre n.m.
مَلَوْن
Colorimeter

229 - Colorimétrie n.f.
مَلَوَانِيَّة
Colorimetry
(قياس الألوان في السوائل والزجاج الملون)

230 - Colure n. masc.
دائِرة السَّتِ
Colure
(كل من خطي الزوال للكرة السماوية اللذين يحتوي
أحدهما المنطليين — أي المنقلب الغيبي والشمسي —
والآخر الاعتدالين — أي الاعتدال الربيعي والخريفي)
- Colure des équinoxes
دائِرة سَمَتِ لِمَعْتَدَالِين

Colure of equinoxes
- Colure des solstices
دائِرة سَمَتِ المنطليين
Colure of solstices

231 - Coma n.f.
لَحِيبة — كَمة قَمَر —

شَمَرٌ مُذَنَّبٌ أو ذُؤَابَةٌ مُذَنَّبٌ
(راجع :
Coma (Chevelure)

232 - Comète n.f.
مُذَنَّب
Comet

المُذَنَّبُ نَجِيمٌ سَدِيمِي المَظْهَرُ يتألف من رَأْسٍ عليه شَبَّة
وَقُرَّةٌ شَمَرِيَّةٌ وفي مَرْكَزِهِ نَوَاةٌ وَبِجَانِبِهِ ذَنَبٌ طَوِيلٌ . وَجُلَّ
المُذَنَّبَاتِ الَّتِي عَرَفْنَاهَا الْإِنْسَانُ تَدَوُّرَ حَوْلِ الشَّمْسِ فِي تِلْكَ
إِقْلِيلِيَّاتٍ بَعِيدٍ الْكَدِيِّ وَشَدِيدِ الْإِنْحِرَافِ عَنْ مَرْكَزِيَّةِ
الشَّمْسِ . وَمِنَ الْمُذَنَّبَاتِ مَا أَسْرَهُ الْمَشْرِقِيُّ بِقُوَّةِ اجْتِدَائِهِ
نَاصِبٍ لَهُ مَدَارٌ حَوْلَهُ كَمُذَنَّبِ وُولْفِ Wolf 1
— ومُذَنَّبِ بُونِس وَبِنَك —
Pons-Winneck
والمُذَنَّبَاتُ كَثِيرَةٌ فِي الْفَضَاءِ وَهِيَ مُخْتَلِفَةٌ فِي أَبْعَادِهَا وَأَبْعَادِ
مَدَارَاتِهَا وَكُمُتَاتِ دَوَائِرِهَا .

وفيمَا يَلِي بَعْضُ خَاصِيَّاتِهَا وَبَعْضُ مَا اشتهر مِنْ بَيْنِهَا :
- Comète à courte période
مُذَنَّبٌ تَصِيرُ الْفَتْرَةُ

Short period comet
- Comète à longue période
مُذَنَّبٌ طَوِيلُ الْفَتْرَةِ

Long period comet
- Comète hyperbolique
مُذَنَّبٌ ذُو مَدَارٍ أَوْسَعِ مِنَ الْقَطْعِ الْمَكَامِيِّ

Hyperbolic comet
- Comète parabolique
مُذَنَّبٌ مَدَارُهُ قَطْعٌ مُكَامِي

Parabolic comet
- Noyau de Comète
نَوَاةُ مُذَنَّبٍ
Nucleus of Comet

- Queue de comète
ذَنَبٌ أو كَيْلٌ مُذَنَّبٍ

Tail of comet
- Comètes Alcock
مُذَنَّبَاتُ أَلْكُوكِ

Alcock Comets
(مُذَنَّبَانِ اِكْتِشِفَا فِي اسْبُوعٍ وَاحِدٍ سَنَةِ 1959)
- Comète Arend-Roland

مُذَنَّبُ أَرَنْد رُولَانْد
Arend-Roland Comet
(اِكْتِشِفَ سَنَةِ 1956 وَتَقَدَّ بِتَمَاضِي أَجْزَائِهِ حِينَ ظَهَرَهُ)
- Comète Biela

مُذَنَّبُ بِيَلَا
(اِكْتِشِفَ سَنَةِ 1826 وَاشْتَهَرَ لِانْتِصَالِهِ لَدَى ظَهْرِهِ
السَّيِّ مُذَنَّبِيَّيْنِ)
Biela Comet

- Comète Encke
مُذَنَّبُ أَنْكِي

Encke Comet
(اِكْتِشِفَ فِي الْقَرْنِ الْمَاضِي وَظَهَرَ بِدُونِ ذَنَبٍ وَلَهُ اقْصَرُ
فَتْرَةٍ مَعْرُوفَةٍ بِالنِّسْبَةِ لغيرِهِ وَهِيَ دُونَ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ)
- Comète Giacobini-Zinner

مُذَنَّبُ جِيَاكُوبِينِي وَزِينَر

Giacobini-Zinner Comet
(أول من اكتشفه جياكوبيني سنة 1900 ثم أثبت وجوده زينر بعد فترتين سنة 1913 فاشتهر باسميهما معا . وهذا المذنب هو الذي يتسبب لظهور الزخفة المرونة بالجياكوبينيات أو التنينيات)
(انظر : Draconides)

- Comète Halley

مُذَنَّب هَالِي

Halley Comet
(من أشهر المذنبات وأجملها ، فترة ظهوره نحو 77 سنة وكان آخر ظهور له عام 1910 فالمنتظر ان يعود قبل سنة 1987 حسب التقدير العلمي . وقد أثبت وجوده العالم الفلكي الإنجليزي هالي سنة 1682 فاشتهر باسمه)

- Comète Temple

مُذَنَّب تَمْبِل

Temple Comet
(كُثِف سنة 1833 وفترته 33 سنة ومن المعتقد انه هو السبب لظهور زخة الأسديتات . انظر Léonides)
233 - Compagnon n.m.

رَفِيق

Companion
(يطلق عادة على أحد النجمين في المجموعات الثنائية أو الزوجية ويرادفه في هذه الحالة لفظ Composant انظر هذه الكلمة)

- Compagnon planétaire

رَفِيق سَيَّار

Planetary companion - Fellow planet
234 - Compas n.m.

بُرْكار أو فَرْجار - بَوَصْلَة

Compasses - Compass
- Compas astronomique ou astro-boussole
بَوَصْلَة فَلَائِكَة

Astronomical compass
(أداة لتحديد اتجاه النجوم النسبي)
- Compas azimutal

بَوَصْلَة سَيِّئَة

Azimuth compass
235 - Compas (Le —)

الْبُرْكار أو الْفَرْجار

The Compasses - Circlius
(كوكبة جنوبية بين القنطورس والمثلث ، قدر نجمها البتر لا يتعدى 3.4 . يجب التمييز بينها وبين كوكبة البوصلة . انظر : La Boussole)
236 - Composant n.m.

عَامِل

Component
(العامل أحد النجمين اللذين يُكوِّنان مجموعة نجمية ثنائية أو هو عنصر من بين الثلاثة في حالة المجموعة الثلاثية وهلم جرا)

237 - Compression d'une planète

عَاطِلِيَّة سَيَّار

Compression of a planet

238 - Concave adj.

مُتَعَمَّر

Concave
- Lentille concave

عَدْسَة مُتَعَمَّرَة

Concave lens
- Miroir concave

مِرْآة مُتَعَمَّرَة

Concave mirror

239 - Concentrique adj.

مُتَّحِد المَرْكَز - مُتَمَرِّكِر

Concentric
- Anneaux concentriques (de Saturne)
حَلَقَات مُتَّحِدَة المَرْكَز (لِزُكُل)

Concentric rings (of Saturn)

- Cercles concentriques

تَوَائِر مُتَّحِدَة المَرْكَز

Concentric circles

240 - Concomitance n.f.

تَصَاحِب - تَزَاوِن

Concomitance

(اُحْدُوث ظَاهِرَتَيْن مِثْلًا فِي وَقْتٍ وَاحِد)

241 - Concordance n.f.

تَوَافُق أو مُوَافَقَة

Concordance
- Concordance des calendriers

مُوَافَقَة التَّقْوِيمَات

Concordance of calendars

242 - Cône n.m.

مَخْرُوط

Cone
- Cône droit

مَخْرُوط قَائِم

Right cone
- Cône oblique

مَخْرُوط مَائِل

Oblique cone
- Cône d'ombre d'une planète

مَخْرُوط ظِلِّي لِسَيَّار

Umbra of planet
(ظِلٌّ مَخْرُوطِي الشَّكْلِ يُرْسِلُهُ كَوْكَب سَيَّار حِينَ تَلْقَاهُ مَوْءُة الشَّمْسِ)

243 - Configuration n.f.

شَكْل أو مُوَرَة

Configuration

244 - Conformisme (Principe de —)

مَبْدَأ الْإِيتِلَافِيَّة

Principe of conformity

245 - Conique adj.

مَخْرُوطِي

- Conic (al)
- Section conique
تَطْعُ مَخْرُوط (ج مَطْلُوع) أو مَقْطَع مَخْرُوطِي
Conic section
246 - Conjonction n.f.
اِقْتِرَان أو قِتران
Conjunction
(التقاء ظاهري بين كوكبين أو أكثر في منطقة واحدة من السماء)
- Conjonction inférieure
اِقْتِرَان الْأَدْنَى
Inferior conjunction
(وهو اقتران عطارد والزهرة حينما يكونان على خط واحد بين الشمس والارض)
- Conjonction supérieure
اِقْتِرَان الْأَعْلَى أو الطلوي
Superior conjunction
(اقتران عطارد والزهرة أيضا حينما تكون الشمس على خط بين أحدهما وبين الارض)
- Conjonction du Soleil et de la Lune
اِقْتِرَان الشَّيْرَيْن
Conjunction of Sun and Moon
247 - Constante n.f.
ثَابِتَة أو ثَابِت
Constant
- Constante cosmologique
الثَّابِت الكَوْنِي
Cosmological constant
- Constante attractive ou de gravitation
ثَابِتُ الجاذبيَّة
Gravitational constant
248 - Constellation n.f.
كَوْكَبَة أو مَجْمُوعَة أو صُورَة فَلَكِيَّة
Constellation
(يطلق هذا الاسم على عدد من النجوم بشكل هيئة أو صورة ممثلة كان الناس يتخيلونها فأعطوا كل مجموعة اسماً يناسبها مثل البقار والثعالب والدلو وغير ذلك ، ولأن كانت أوجه الشبه ضئيلة جداً في أغلب الأحيان ، والجدير بالذكر أن تسمية الميثولوجيا كان عند قدماء اليونان والروم عاملاً قوياً في تسمية الكواكب أو المجموعات النجمية وكثير من الأجرام السماوية)
249 - Constituant n.m.
مَكُون — مَقْوم
Constituent
(عُنصر تكويني أو جزء من الأجزاء الأساسية لمشي الأجرام)
- Constituant principal (majeur)
مَكُون رَئِيسِي
Major constituent
- Constituant secondaire (mineur)
مَكُون ثَانَوِي

- Minor constituent
250 - Constitution n.f. (d'un corps céleste)
تَرْكِيب أو تَكْوِين (جرم سماوي)
Constitution (of heavenly body)
251 - Continent n.m.
قَارَة
Continent
252 - Contraction n.f.
تَقْلِص — تَقْلِص
Contraction
253 - Convergence n.f.
تَقَارُب — اِلْتِقَاء
Convergence
- Point de convergence
نَقْطَة اِلْتِقَاء
Convergence point
254 - Convergent adj.
لَام — مُتَقَارِب
Convergent
- Lentille convergente
عَدْسَة لَامِيَّة
Convergent lens
255 - Convexe adj.
مُخَدَّب
Convex
- Lentille convexe
عَدْسَة مُخَدَّبَة
Convex lens
- Miroir convexe
مِرْآة مُخَدَّبَة
Convex mirror
256 - Convexité n.f.
تَحْدِيبِيَّة — تَحْدَب — اِحْدِيدَاب
Convexity
257 - Coordonnées n.f.pl.
اِحْدَائِيَّات — (أو مُعَيِّنَات)
Co-ordinates
(راجع : Abscisse Ordonnée)
- Coordonnées cartésiennes
اِلْحْدَائِيَّانِ الْكَرْتِيزِيَّانِ
Cartesian co-ordinates
258 - Copernic n.pr. (Système de —)
نِظَام كُوبَرْنِيك أو النِظَام الكُوبَرْنِيكِي
(كوبرنيك فلكي بولوني 1473 — 1543 — وهو اول من اقام الدليل على أن الأرض وباقي السيارات تدور حول محورها وحول الشمس خلافاً لما ذهب اليه بطليموس ومن هذا حذوه)
259 - Corbeau (Le —)

- الفُراب
الجاء النّاني (وهي صورة أو مجموعة جنوبية)
Corvus
- a Corvi ينقار الفُراب
الخباء
B Corvi رجل الفُراب
جنّاح الفُراب الأيمن (أو الغربي) y Corvi
- 260 - Coronographe n.m.
رُخّلال
Coronograph
(جهاز بصري اخترعه الفلكي الفرنسي ليوت المتوفى في القاهرة سنة 1952 بعد عودته من الخرطوم التي كان ذهب إليها لرصد الكسوف . وفائدة الرُخّلال هي دراسته لإكليل الشمس وجوّها)
- 261 - Corps céleste
جِرم سَمَويّ (ج أجرام)
Heavenly body
- 262 - Corpusculaire adj.
جُسيي
Corpuscular
- Radiation corpusculaire
إشعاع جُسيي
Corpuscular radiation
- 263 - Corpuscule n.m.
جُسيم
Corpuscle
- 264 - Cosmique adj.
كُوني
Cosmic
- Nuages cosmiques
سُحب كُونيّة
Cosmic clouds
- Poussière cosmique
غُبار كُوني
Cosmic dust
- Radiation cosmique
إشعاع كُوني
Cosmic radiation
- Rayons cosmiques
أشعّة كُونيّة
Cosmic rays
- Vol cosmique
طيران فضائي
Cosmic flying
- 265 - Cosmodrome n.m.
قاعدة فضائية
(مكان لإطلاق الصّواريخ الفضائية)
- 266 - Cosmobiologie n.f.
علم الحَيَاة الكُوني
Cosmobiology

267 - Cosmogonie n.f.

علم نشأة الكون
نظريّة نشأة الكون

Cosmogony

268 - Cosmographie n.f.

وصف الكون
دراسة المظاهر الكُونيّة

Cosmography

269 - Cosmologie n.f.

علم الكون

Cosmology

(علم خَلِيقَة الكون ونواميسه الطبيعيّة)

270 - Cosmologique adj.

كُوني (مُتعلّق بعلم الكون)

Cosmological

- Constante cosmologique

ثابت كُوني (أو ثابتة كُونيّة)

Cosmological constant

- Principe cosmologique

مبدأ كُوني

Cosmological principe

271 - Cosmonaute n.m.

انظر : Astronote

272 - Cosmos n.m.

الكون - الفضاء (خارج جِو الأرض)

Cosmos

273 - Coucher n.m.

غروب - اُتول
غُياب أو مَغيب

Setting

- Coucher d'un astre

غروب أو اُتول نجم أو كوكب

Setting of a star

- Coucher de la Lune ou du Soleil

غروب أو مَغيب القمر أو الشمس

Setting of Moon or Sun

274 - Coupe (La —)

الكَاس - الباطية

The Cup - Crater

(كوكبة صغيرة جنوبية بين الخُذراء وثُعبان البحر وهي في الشرق بالنسبة لمجموعة الفُراب. وقد سماها العرب المطف بفتح الميم)

275 - Courbe n.f. et adj.

مُنحَن

Curve - Curved

276 - Couronne n.f.

يَكليل - تاج

Crown - Corona

- La Couronne Australe

الإكليل الجنوبي

Corona Australls - The Southern Crown

- (مجموعة جنوبية تسمى أيضا : القبة أو الخباء أو
أَنجَحِ الثَّعْمَام)
- La Couronne Boréale
الإكليل الشمالي
Corona Borealis - The Northern Crown
(مجموعة شمالية تسمى بالثَّعْمَام أيضا وألح نجومها
النَّيَّير أو مَنِير الفُكَّة)
- Couronne solaire
إكليل الشمس
Solar corona
(هي الطَّلَاوة البيضاء المحيطة بِكَوَّة الشمس وقد
تبدو للنَّظَر في حالة الكسوف)
- 277 - Cours n.m. (des astres)
سَبْر الكواكب أو دَوْرانها
Course - Path (of stars)
(هي الحركة الحقيقية أو الظاهرة للكوكب كسير القمر
وسير الشمس وغيرها)
- 278 - Course n.f. (du Soleil, de la Lune)
انظر : Cours
- 279 - Crater
(انظر : Coupe وهو اسمها اللاتيني)
- 280 - Cratère n.m.
مَوْهَة (بركان)
أو كَأْس
- Crater
- Cratères lunaires
دارات قمرية
Lunar craters
- 281 - Crépusculaire adj.
شَفَقِي - غَسَقِي
Crepuscular
- Lumière crépusculaire
ضوء أو نور شَفَقِي أو غَسَقِي
Crepuscular light
- 282 - Crépuscule n.m.
شَفَق أو غَسَق - غَلَس
Twilight - Dusk
(الشَّفَق : الحُمْرة في الأفق بعد غروب الشمس
والغَسَق : ظُلْمَة أول الليل)
- Crépuscule du matin
السَّحَر - الغَلَس (وهو ظلمة آخر الليل)
Twilight of morning
- Crépuscule du soir
شَفَق المساء أو الغَسَق
Dusk or Twilight of evening
- 283 - Croissant n.m.
هِلال (ج أَهْلَة)
Waxing or Crescent (of Moon)
Les deux extrémités du croissant
الفُوقان (وهما قَرْنَا الهلال تشبيهاً بفُوق السَّهْم)

- Cuspe
284 - Croix n.f.
صَلِيب
Cross
- La Croix du Sud
الصَلِيب الجنوبي
The Southern Cross or Crux
(مجموعة جنوبية من أسمائها : نَعِيم وعُزْش قَيْعَر)
نَعِيم نَعِيم
a Crucis
- 285 - Culmination n.f.
نَكْبَد
Culmination
(النكبَد هو مرور كوكب بأبعد نقطة فوق الأفق في
خَط السَّوَال)
- Culmination inférieure
النَّكْبَد السفلي
Lower culmination
- Culmination supérieure
النَّكْبَد العلوي
Upper culmination
- 286 - Cycle n.m.
دَوْر
Cycle
(المدة التي تتكرر فيها الظواهر الفلكية)
- Cycle lunaire
الدَّوْر القمري
Lunar cycle
(ومدته 235 دورة قمرية أو 19 سنة شمسية — ومعنى
الدورة القمرية هنا : الشهر القمري)
- Cycle solaire
الدَّوْر الشمسي
Solar cycle
(مدته : 28 سنة شمسية)
- 287 - Cygne (Le —)
الدَّجاجة
Cygnus - The Swan
(كوكبة شمالية شرق النَّتَر الواقع وتسمى أيضاً الإوز
المراقي أو القَم)
- a Cygne,
Deneb ou Arided
ذَنب الدَّجاجة أو الرَّفْ
- a Cygni - Deneb or Arided
- B Cygne ou Albireo
مَنَعَار الدَّجاجة
B Cygni - Albireo
- y Cygne
مَنَر الدَّجاجة
y Cygni

D

- 288 - Dauphin (Le —)
الدَّلفين - الصَلِيب
The Dolphin - Delphinus

(مجموعة شمالية قريبة من الكوكبتين الصغيرتين الشَّهْم
والكَلْب، والكل واقع بجنوب مجموعة الدَّجاجة)
ذنب الدلفين Delphini a

289 - Décélération n.f.

التَّسَارُع العَكْسِيّ -
التَّبَاطُؤ

Deceleration

(ويقال له أيضا السَّرعة السَّالِبة)

290 - Déclin n.m. (d'un astre)

يَمِيل كوكب
أفوله

Waning of a star

291 - Déclinaison n.f.

ميل زاويّ أو مِيل
(بُعْد جِزْم عن خط الاستواء السماويّ شمالاً أو جنوباً)
Declination

- Axe de déclinaison

محور المِيل الزاويّ

Declination axis

- Cercle de déclinaison

دائرة المِيل الزاويّ
دائرة المِيل

Declination circle

- Parallèles de déclinaison

كوائِر المِيل

Declination parallels

- Déclinaison magnétique

مِيل مغناطيسيّ

Magnetic declination

292 - Décliner v. intr. (Astre)

مال يميل ، أَقِل يَأْقِل

To decline - To wane (of star)

293 - Décroissance n.f.

تَنَاقُص

Decrease

- Décroissance de la Lune

يُحَاق القمر (انظر : Décroître)

Wane of the Moon

294 - Décroissant adj.

مُتَنَاقِص

Decreasing

295 - Décroître v. intr. (Lune)

أَمَحَق القمر

To wane (of the Moon)

(امحق القمر . دخل في المحاق - مثلث الميم - وهو آخر
الشهر ، وقبل ثلاث ليال من آخره . وقيل أن يستتر
القمر فلا يرى غدوة ولا عشية . سمي به لأنه طلع
مع الشمس فمَحَقَتْهُ . ويقال : انمَحَق الهلال ، لم يك
يُرى في آخر الشهر)
عن اقرب الموارد

296 - Dédoublément n.m.

انْشِطَار

Splitting

(انظر : Role)

297 - Degré n.m.

دَرَجَة

Degree

- Degré de latitude

دَرَجَة عرضي أو دَرَجَة قُرْبِيَّة

Degree of latitude

- Degré de longitude

دَرَجَة طول (طولِيَّة) ي

Degree of longitude

- Degré de température

درجة حراريَّة

Degree of temperature

298 - Dégrossissage ou dégrossissement n.m.

تَرْقِيق - بَرْي

Roughing

(عملية سابقة لعملية الصَّنل والجَلو في صنع العدسات)

انظر : Doucissage

299 - Deimos n.pr.

دِيموس

Deimos

(ثاني قمرَي المريخ اكتشفه العالم الأمريكيّ اساف هال
سنة 1877 في أن واحد مع القمر الأول « فوبوس »)

300 - Deneb ou Arided n.pr. (a Cygne)

ذَنب الدَّجاجة

Deneb (a Cygni) or Arided

(لقد عُرِفَت عدة نجوم باسم الذنب في مجموعات مختلفة
من ذلك « ذنب العقاب أو ذنب الشَّهَر الطائر » « وذنب
الأسد أو ذنب اللبث » « وذنب الدلفين » « وذنب
تَيْطُس الشَّامِي » إلّا أن « ذنب الدَّجاجة » هو المعني
بكلمة Deneb إذا فكرت وحدها)

301 - Denebola n.pr. (B Lion)

ذَنب الأسد أو ذَنب اللبث أو الصَّرْفة

Denebola (B Leonis)

302 - Densité n.f.

كَمَاة

Density

- Densité d'une étoile

كَمَاة نجم

Density of a star

كَمَاة سَيَل

- Densité d'une planète

Density of a planet

303 - Déplacement n.m.

حُبُود . انْزِيح

Displacement

- Déplacement apparent d'un astre

حُبُود ظاهريّ لكوكب

Apparent displacement of a star
- Déplacement parallactique

حِسود اَحْتِلَاقِي

Parallactic displacement

(حَيود له علاقة باختلاف المنظر — Parallaxe —
وهو حَيود ظاهري في الكرة السماوية بين موقع كوكب
كما لو كان منظورا من مركز الشمس وبين موقعه في
حالة النظر اليه من الارض)

304 - Dépression n.f.

انْخِفاض

Dip - Depression

انْخِفاض اَلْأَمَق

Dip of horizon

(هو انْخِفاض زاوِي للافق الحَقِيقِي بالنسبة لِلْمُسْتَوِي
الْأَمَقِي إذا كان الناظر في مَوْجِع مُرْتَفِع)

- Angle de dépression

زاوِية الانْخِفاض

Angle of depression

305 - Descendant adj. (Nœud —)

عُقْدَةُ النُّزول أو العُيُوط أو الغُروب
(عُقْدَةُ نازِلَة أو هابِطة)

Descending node

(العُقْدَةُ النازِلَة والعُقْدَةُ الصاعدة نقطتان يتقاطع فيهما
كَلْك سَيَّار من السَّيَّارات وَفَلَكُ البُرُوج وَيَبْرُ بهما
السَّيَّار فيقال لَهُ غَارِب في حالة وُجُوده في العُقْدَةُ
النَّازِلَة)
(راجِع : Nœud)

306 - Descente n.f.

هُيُوط . نُزول
غُروب

Descent

307 - Déviation n.f.

انْحِرَاف

Deviation

- Angle de déviation

زاوِية الانْحِرَاف

Deviation angle

308 - Diamètre n.m.

قَطَر

Diameter

- Diamètre angulaire

قَطَر زاوِي

Angular diameter

(هو قَطَر جِرم سَمَوي حسب الزاوِية التي
يُقاس بهما من الارض)

- Diamètre équatorial

قَطَر استِوائِي

Equatorial diameter

- Diamètre polaire

قَطَر قُطْبِي

Polar diameter

309 - Dichotome adj.

مُصِيف

Dichotomized (Moon)

(مِصف القمر في حالة ظهور النِصْف من قُرْصه وذلك
في رُبُعِيه الأول والأخير)

310 - Dichotomie n.f.

مَظْهَر نِصْفِي

Dichotomy

(يُطلق خاصة على القمر في رُبُعِيه الأول والأخير عند ما
يظهر منه نصف قُرْصه وقد أُطلق نفس التعبير تَوْشَعاً
على عِطَارِد والزُّهْرَة في نفس الحالة)

311 - Diffraction n.f.

انْكِسار (الفُوء)
حَيُود (الفُوء)

Diffraction

- Angle de diffraction

زاوِية الحَيُود

Diffraction angle

- Spectre de diffraction

طَبَق الحَيُود

Diffraction spectrum

312 - Diffusion n.f.

انْتِشار

Diffusion

- Diffusion de la lumière ou de la chaleur
انْتِشار الفُوء أو الحَرارة

Diffusion of light or heat

- Diffusion atmosphérique

انْتِشار جَوِي

Atmospheric diffusion

- Diffusion photographique

انْتِشار تَصْوِيرِي

Photographic diffusion

313 - Digression n.f.

انْحِرَاف زاوِي

Digression - Elongation

(ابتعاد ظاهري لكوكب سَيَّار أو نجم بالنسبة للشمس)

- Digression orientale

انْحِرَاف شَرْقِي

Oriental or eastern digression

- Digression occidentale

انْحِرَاف غَرْبِي

Occidental or Western digression

(راجِع : Elongation)

314 - Dimension n.f.

بُعْد (ج أبعاد)

Dimension

- Ligne de dimension

خَط البُعْد

Dimension line

315 - Dione n.pr.

دَيُون

- Dione
(رابع اتمار زحل اكتشفه كاسيني سنة 1684)
- 316 - Direct adj.
مُبَاشِر ، قَوِيم ، مُنْتَقِم
Direct
- Mouvement direct d'une planète
حَرَكَة مُنْتَقِمَة لِسَيَّار
Direct motion of a planet
- 317 - Dispersion n.f. (de la lumière)
نَشَتُّ الضَّوءِ
Dispersion of light
- 318 - Disque n.m.
قُرْص (ج أَقْرَاص)
Disk
- Disque de la Lune, du Soleil
قُرْصُ الْقَمَر ، قُرْصُ الشَّمْسِ
Disk of Moon - Solar disk
- 319 - Distance n.f.
مَسَافَة - بُعْد
Distance
- Distance angulaire
بُعْد زَاوِي (بَيْن نَجْمَيْن)
Angular distance
- Distance polaire
مَسَافَة قُطْبِيَّة - بُعْد قُطْبِي
Polar distance
- Distance stellaire
بُعْد نَجْمِي
Stellar distance
(بعد بالسنوات الضوئية)
- Distance zénitale
بُعْد سَنِّي
Zenithal distance
- 320 - Distorsion n.f.
تَحَرُّف (فِي عَدَسَة)
تَشْوُّه
Distortion
(زَيْغٌ هَنْدَسِيٌّ خَاصٌّ بِالصُّوَرِ الَّتِي يُحْصَلُ عَلَيْهَا بِوَسْطَةِ
عَدَسِيَّةٍ اسْتَعْمِلَتْ فِي مَجَالٍ كَبِيرٍ)
- Correction de distorsion
تَصْحِيحُ التَّشْوُّهِ
Correction of distortion
- 321 - Diurne adj.
يَوْمِي - نَهَارِي
Diurnal
- Cercle diurne
دَائِرَةُ الْحَرَكَةِ الْيَوْمِيَّةِ
Diurnal circle
- Variation diurne
اِخْتِلَافٌ يَوْمِي
Diurnal variation
- 322 - Divergence n.f.
تَبَاعُد - انْفِرَاج
Divergence

- Divergence longitudinale
تَبَاعُد طَوْلِي
Longitudinale divergence
- 323 - Divergent adj.
مُتَبَاعِد ، مُنْفَرَج ، مُفْرَق
Divergent
- Lentille divergente
عَدَسَة مُفْرَقَة
Divergent lens
- Rayons divergents
أَشِعَّة مُفْرَقَة (مُتَبَاعِدَة)
Divergent rays
- 324 - Diverger v.intr. (rayons)
تَبَاعُد - تَفَرَّق
(أَشِعَّة)
To diverge (of rays)
- 325 - Division de Cassini
تَقْسِيم كَاسِينِي أَوْ فَايِل كَاسِينِي
Cassini's division (Cassini)
(رَاجِع :)
- 326 - Doppler - Fizeau (Effet —)
أَثَرٌ أَوْ نَاقِثٌ أَوْ ظَاهِرَةٌ دُوبِلِر وَفِيْزُو
Doppler-Fizeau effect
(دُوبِلِر فِيزِيَاثِي نِمَسَاوِي — 1853 / 1803 — اثبت
مبدأ تأثير الحركة أو السرعة على الصوت الذي يأتي
متصاعداً في حالة اقتراب مصدره ويذهب متفضلاً
في حالة الابتعاد . وأما فيزيو فكا فيزيائياً فرنسياً
— 1896 / 1819 — وهو الذي طبق نفس المبدأ بالنسبة
لتأثير الحركة على تغير الأمواج الضوئية فتنتسئ له
بذلك أن يقوم بقياس سرعة الضوء الذي يزيد
أحمراراً كلما زاد ابتعاداً فكانت هذه الظاهرة أساساً
لنظرية تمدد الكون)
- 327 - Dorade (La —) Dorado
أَبُو سَيْف
Dorado. The goldfish - Xiphias
(كُوكَبَة جَنُوبِيَّة بَيْن النهر والسفينة ، يَظْلُوها سَحَابٌ
مَجَلَّانِ الْكَبِيرِ)
- 328 - Double adj. (Etoile —)
نَجْم مُزْدَوِج
Double star
(النجم المزدوج عبارة عن نجمين يظهران متقاربين وإذا
كان أحدهما يدور حول الآخر أو يدوران معاً حول
مركز ثقل واحد قيل لهما نجم ثنائي = Binaire —
انظر هذه الكلمة)
- 329 - Doublet n.m.
مُتَبَعِبَة مُزْدَوِجَة
Doublet
- Doublets
عَدَسَات مُزْدَوِجَة

- Doublets
330 - Doucissage n.m. (de verre) تَطْلِيف

Grinding down (of plate-glass)
(تَطْلِيف زجاج الآلات البصرية : عملية تتبع برزبه
أو تَوَقِيفَه Dégrossissage وأخر عملية هي عملية
الصقل : Polissage)

331 - Draconides n.f.pl.
(Giacobinides) دراكونيدات أو الجياكوبينيئات
Draconide
(رَحَّة شهب تظهر بغير انتظام في بعض السنين في منطقة
مجموعة الدبران خلال الأسبوع الثاني من شهر أكتوبر
وسميت بالجياكوبينيئات لان ظهورها يناسب عودة مذنب
جياكوبيني - زينر)
(انظر : Comète)

332 - Dragon (Le —) ou Draco — التَّيَّين
The Dragon - Draco
(مجموعة شمسية شبيهة بالثعبان لكثرة نجومها وطول
صورتها ، رأسها تحت رجلها الجاني وتنتبها بين الدبران
الأكبر والأصغر . ومن أسمائها : الفجاء والحكة)
a Draconis الثعبان
y Draconis راس التَّيَّين
(وسُمِّي بالذئب)
B Draconis راس الثعبان

333 - Durée n.f. مُدَّة

Duraton - Lasting

E

334 - Ecart angulaire
Distance angulaire : انظر

335 - Echo n.m.
مَدَى (ج أصداء)

Echo
(ظاهرة ارتداد أو انعكاس الامواج الصوتية أو الضوئية
بعد ثلاثيتها مع حاجز أو جرم من الاجرام السماوية .
وهي ظاهرة تكمن من قياس بعض المسافات بواسطة
الرادار)

« اكو الاول »
336 - Echo 1 اول قمر صناعي للمواصلات
Echo 1 (وهو من صنع امريكي)

337 - Eclairment n.m. تَصْوِئَة أو إضاءة

Lighting
(مصطلح يُعبر به في علم البصريات عن كثافة تدفق
الاشعة الضوئية التي يستقبلها سطح ما)

338 - Eclat n.m. سَطَّح وسَطْنوع

أَلَقَى

Brightness - Glare

339 - Eclipse n.f. كُسُوف وكُسُوف

Eclipse
- Eclipse de Lune كُسُوف

Lunar eclipse
- Eclipse de Soleil كُسُوف

Eclipse of Sun
- Eclipse annulaire كُسُوف حَلَقِي

Annular eclipse
- Eclipse totale كُسُوف أو كُسُوف كَلِي

Total eclipse

340 - Ecliptique n.m.
فَلَك (جمع أفلاك) — فَلَكَ البروج أو دائرة البروج
Ecliptic فَلَكَ الأرض

- Ecliptique de la Terre
Ecliptic of Earth
(دائرة الأرض التي تتبعها في دوراتها الحقيقي حول
الشمس)

- Ecliptique du Soleil فَلَكَ الشمس
فَلَكَ البروج (دائرة في الكرة السماوية تتبعها الشمس
في حركتها الظاهرية)

Ecliptic of Sun
- Axe de l'écliptique مَحْوَر الفَلَكَ

Ecliptic axis
- Pôles de l'écliptique يُطْبَأ الفَلَكَ
قُطْبَا فَلَكَ البروج

Poles of ecliptic .

341 - Ecrevisse n.f. (L' —) انظر : Cancer

342 - Ecu (L' —) ou Ecu de Sobleski
الدرع أو درع شوبيسكي

Sobleski's Shield
(كوكبة صغرى جنوبية في المجرة بين القوس والرامي
والثقب)

343 - Effet Doppler-Fizeau
اثر دوبلر فيزو — ظاهرة دوبلر

Doppler's effect
(تَغْيَر يبدو في الضوء بسبب حركة مصدره ، وسرعته
وقد استغل الفلكيون هذه الظاهرة لقياس السرعة
الاتجاهية للنجوم)
(انظر : Doppler)

344 - Effluve n.m. نَفَق

- Effluvium - Emanation
- Effluve magnétique
نَفَقٌ مَغْنَطِيسِيّ (مغناطيسي)
Magnetic effluvium
- 345 - Einstein n.pr.m. (Equation d' —)
معادلة « أينشتاين »
Einstein equation
(أينشتاين فيزيائي ألماني الأصل — 1955 / 1879 —
اتخذ الجنسية السويسرية ثم الأمريكية — وقام بدور
هام في التطوير العلمي الحديث واشتهر خصوصاً
بنظرية « النسبية » والمعادلة المعروفة باسمه هي
معادلة تعبر عن التساوي بين الكتلة والطاقة في
المادة) انظر : Relativité
- 346 - Electromagnétique adj.
كَهْرَمَغْنَطِيسِيّ
Electromagnetic
- Emission électromagnétique
إِشْعَاعٌ كَهْرَمَغْنَطِيسِيّ
Electromagnetic emission
- Radiation électromagnétique
إِشْعَاعٌ كَهْرَمَغْنَطِيسِيّ
Electromagnetic radiation
- 347 - Electromagnétisme n.m.
الْمَغْنَطِيسِيَّةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ
Electromagnetism
(التأثير المتبادل بين المجالات والتيارات)
- 348 - Electron n.m.
كَهْرَبٌ — وَالْإِكْرُون
Electron
- 349 - Electronique adj.
إِلِكْتْرُونِيّ
Electronic
- Cerveau électronique
(انظر : Calculatrice)
- Instrument électronique
أَلَّةٌ إِلِكْتْرُونِيَّةٌ
Electronic instrument
- Lentille électronique
عَنْصَةُ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ
Electronic lens
- Télescope électronique
مِرْقَبٌ أَوْ تِلِسْكُوبٌ إِلِكْتْرُونِيّ
Electron telescope
- 350 - Electronique n.f.
عِلْمُ الْإِلِكْتْرُونِيَّاتِ
Electronics
- 351 - Ellipse n.f.
تَقَطَعٌ نَاقِصٌ — أَوْ قَطْعٌ إِلِلَيْبِيّ
إِلِلَيْبِيّ
Ellipse
- Excentricité de l'ellipse
إِنْحِرَافُ الْإِلِلَيْبِيّ

- Excentricity of the ellipse
- 352 - Ellipsoïdal adj.
إِلِلَيْبِيّ
Ellipsoidal
- 353 - Ellipsoïde adj. ou n.m.
إِلِلَيْبِيّ — مَجَسَّمٌ نَاقِصٌ
Ellipsoid
- 354 - Elliptique adj.
إِلِلَيْبِيّ
Elliptic (al)
- Galaxies elliptiques
مَجَرَّاتٌ إِلِلَيْبِيَّةٌ
Elliptical galaxies
- 355 - Elongation n.f.
تَطَوُّلٌ ، تَبَايُنٌ سَيَّار
Elongation
(المسافة الزاوية بين الشمس وأحد الكواكب الاسفلين
أي عطارد والزهرة بالنسبة للأرض)
- Elongation maximale ou Digression
maximale
الْمَدَى الْإِتْمَاسِيّ
Maximum elongation
(هي أعلى نقطة يصل إليها عطارد أو الزهرة في كبد
السماء)
- 356 - Emergence n.f. (de rayons lumineux)
بُزُوغٌ — إِنْشِاقٌ (أشعة الضوء)
Emergence (of light-rays)
- Angle d'émergence
زَاوِيَةُ الْإِنْشِاقِ (أَوْ الْخُرُوجِ)
Angle of emergence
- Point d'émergence
نُقْطَةُ الْإِنْشِاقِ
Point of emergence
- 357 - Emergent adj. (Rayon —)
شُعَاعٌ مُنْبَشِقٌ
Emergent ray
- 358 - Emersion n.f.
إِنْجِلَاءٌ إِمْحَاسٌ أَوْ إِنْجِلَاصٌ
Emersion
- Emersion de la Lune
انْجِلَاءُ الْقَمَرِ
Emersion of the Moon
(عودة ظهور القمر بعد الخسوف)
- Emersion du Soleil
إِمْحَاسُ الشَّمْسِ أَوْ إِنْجِلَاصُهَا
Emersion of the Sun
(امْحَصَتِ الشَّمْسُ أَوْ انْجَحَصَتْ : ظهرت من الكسوف
وانجلبت)
- 359 - Emission n.f.
إِشْرَاقٌ
Emission
- Emission de chaleur

- 360 - Emission of heat
- Emission de lumière
إِرْسَال حَرَارَة
- Emission of light
- Lignes d'émission
خطوط الإرسال أو خطوط الانبعاث (في الكيف)
Emission linéaire
طبقة تصوير حتمية
- مُستخْلَبُ تَصْوِيرِيّ
- 361 - Encke (Comète d' —)
(Comète : انظر :
طاقة
- 362 - Energie n.f.
Energy
- Energie atomique
طاقة ذرية
Atomic energy
- Energie latente
طاقة كامنة
Latent energy
- Energie nucléaire
طاقة نووية
Nuclear energy
- Energie solaire
طاقة شمسية
Solar energy
- 363 - Enveloppe n.f.
Envelope
- Enveloppe gazeuse
غلاف — غشاء
Gaseous envelope
غلاف أو غشاء غازي
- 364 - Epacte n.f.
Epact
الإنافة — تَأْيِدَةُ الْقَمَرِ
(عمر القمر يوم فاتح يناير من السنة الشمسية أي عدد أيامه انطلاقاً من اهلاله — وقد سميت بالإنافة زيادة السنة الشمسية على القمرية)
- 365 - Ephémérides n.f.pl.
Ephemeris
رَيزِج — تَقْوِيمُ فَلَكَسِيّ
(معلومات عن أحوال السماء ومواقع الكواكب وغير ذلك تسجل بالنسبة لكل يوم من أيام السنة)
- 366 - Epi (a Virginis)
Spica (a Virginis)
السُّنْبُلَة
(المِعْ نَجْم في مجموعة العُفراء ويقال له أيضاً السِّمَك الأَقْزَل)

- 367 - Epicycle n.m.
Epicycle
نظريّة افلاك التداوير
(دائرة صغيرة يدور مركزها على محيط دائرة كبيرة)
- Théorie des épicycles
Theory of epicycles
(هي نظرية بطليموس وضعها على أساس مركزية الأرض بالنسبة لمسائر مدارات الكواكب)
انظر : Géocentrisme
- 368 - Epoque n.f.
Époch
عَمْر (ج عُمُور)
حِقْبَة (ج حِقَب وَحُقُوب)
- Epoch
- Epoque géologique
حِقْبَة جِيُولُوجِيَّة
Geological epoch
- 369 - Equateur n.m.
Equator
- Equateur céleste
خط الاستواء السماوي أو الفلكي
Celestial equator
- Equateur magnétique
خط الاستواء المغنطيسي
Magnetic equator
- Equateur terrestre
خط الاستواء الأرضي
Terrestrial equator
- 370 - Equation n.f.
Equation
- Equation annuelle
مُعادلة سنوية
Annual equation
- Equation d'Einstein
انظر : Einstein
- Equation du centre
مُعادلة المَرَكِّز
Equation of centre
- Equation du temps
مُعادلة الزَمَن
Equation of time
(الفرق اليومي بين الزوال المتوسط والزوال الحقيقي في مكان معين)
- 371 - Equatorial adj.
Equatorial
- Coordonnées équatoriales
إِحدائِيَّات استوائِيَّة
(وهما الزاوية الساعية أو الزمنية والمسافة القطبية)
Equatorial co-ordinates
- Montage équatorial (d'un télescope)

- تَرْكِيْب اسْتِوَانِيّ (لِتِلِسْكُوب)
Equatorial mounting
Orbite équatoriale
- مَدَار اسْتِوَانِيّ
Equatorial orbit
- 372 - Equatorial n.m.
مَرْقَب اسْتِوَانِيّ أَوْ تِلِسْكُوب اسْتِوَانِيّ
Equatorial telescope
(مَرْقَب ذُو جِهَاز خَاص تَضَبُّط بِهِ الْإِجْدَاثِيَّاتِ الْاسْتِوَانِيَّةِ
الَّتِي تُحَدِّد مَوْقِعَ الْكَوَاكِبِ فِي الْفَضَاءِ)
- 373 - Equerre n.f. (L' —)
الْكُوس
(انظُر : Règle)
- 374 - Equinoxe n.m.
Equinox
- Equinoxe automnal
الإِعْتِدَالُ الْخَرِيفِيّ
Autumnal equinox
- Equinoxe vernal ou de printemps
الإِعْتِدَالُ الرَّبِيعِيّ
Vernal equinox
- Colure des équinoxes
دَائِرَةُ سَمْتِ الْإِعْتِدَالَيْنِ
Colure of equinoxes
(راجع : Colure)
- Précession des équinoxes
مُبَايَرَةُ الْإِعْتِدَالَيْنِ
Precession of equinoxes
(انظر : Precession)
- 375 - Equinoxial adj.
إِعْتِدَالِيّ
Equinoctial
- Ligne équinoxiale
خَطُّ الْإِعْتِدَالِ
Equinoctial line
(هُوَ الْخَطُّ الْوَاصِلُ بَيْنَ نَقْطِ الْإِعْتِدَالِ)
- Points équinoxiaux
نَقْطُ الْإِعْتِدَالِ
Equinoxial points
(هِيَ نَقْطُ تَقَاطُعِ مَسْتَوِيِ خَطِّ الْاسْتِوَاءِ وَمَكَاتِ الْبُرُوجِ)
- 376 - Equuleus
(انظر : Cheval)
- 377 - Ere n.f.
دَهْر — حَقَب
Era
- Ere archéenne
الدَّهْرُ أَوْ الْحَقَبُ الْإِبْتِدَائِيّ
Archæan era
- Ere archéozoïque
الدَّهْرُ الْمَتْنِقُ أَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْمَتْنِقَةِ
Archæozoic era
- Ere cénozoïque

- الدَّهْرُ الْحَدِيثُ أَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْحَدِيثَةِ
Cenozoic era
- Ere mésozoïque
الدَّهْرُ الْوَسِيطُ أَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْوَسْطَى
Mesozoic era
- Ere paléozoïque
الدَّهْرُ الْقَدِيمُ أَوْ دَهْرُ الْحَيَاةِ الْقَدِيمَةِ
Palæozoic era
- 378 - Eridan (Eridanus)
النَّهْرُ — نَهْرُ الظَّلِيمِ
Eridanus - The River Eridanus
(مَجْمُوعَةٌ وَاسِعَةٌ النَّطَاقُ فِي الْجَنُوبِ تَحْمِلُ اسْمَ نَهْرِ
« الْبُو » الَّذِي كَانَ الْقَدَمَاءُ يَسَمُّونَهُ « أَرِيدَانُوس »)
- a Eridan ou Achernar
أَخِيرُ النَّهْرِ — الظَّلِيمِ
a Eridani or Achernar
- 379 - Eros
إِيرُوس
Eros
(كُويْكِبُ اكْتِشِفَ فِي بَرَلِينَ سَنَةَ 1898 يَتَمَيَّزُ بِشِدَّةِ
انْحِرَافِهِ الْفَلَكَيِّ)
- 380 - Erreur n.f.
خَطَأُ (جَمْعُ أخطاء)
Error
- Erreur d'approximation
خَطَأُ التَّقْرِيبِ
Approximation error
- Erreur d'observation
خَطَأُ رَمْدِيّ
(خَطَأُ الْمَشَاهِدَةِ أَوْ الْمُلَاحَظَةِ)
Observation error
- Erreur relative
خَطَأُ نِسْبِيّ
Relative error
- 381 - Eruptif adj.
نُورَانِيّ — طَلْحِيّ
Eruptive
- 382 - Eruption n.f.
نُورَان — طَلْح
Eruption
- Eruption solaire
نُورَان شَمْسِيّ
Solar eruption
- Eruption volcanique
نُورَان بُرْكَكِيّ
Volcanic eruption
- 383 - Essaim n.m. (— d'étoiles filantes)
زَخَّةُ شُهَب
Swarm of falling stars
(انظر : Pluie)
- 384 - Ether n.m.
أَثَر

- Ether
(سَيَال افتراضي كان المظنون انه يَمَلأ الفراغ في الفضاء
وقد أعطت التجربة الأولية القليل على عدم وجوده،
وهي تجربة قام بها العالمان : ميكلسون ومورلي)
- 385 - Ethéré adj. أنييري
- Ethereal
- Atmosphère éthérée جَوْ أنييري
- Ethereal atmosphere
- Espace éthéré فضاء أنييري
- Ethereal space (انظر : Ether)
- 386 - Etoile n.f. نَجْم أو نَجْمَة (ج نجوم)
- Star
- Etoile binaire - Etoile double (انظر هذين النجمين)
- Etoile filante شهاب أو رجم (ج شهب ورجم)
- Falling or shooting star
- Etoile géante نجم عملاق
- Giant star
- Etoile naine نجم قزم
- Dwarf star
- Etoile variable نجم متغير
- Variable star
- 387 - Europe n.pr.f. أوروبا أو يوروزيا
- Europa (ثاني اعمار المشتري - انظر : Io)
- 388 - Evection n.f. نفاوْط -
(تأثير القمر بجانبية الشمس)
- Evection
(وهو تأثير ينتج منه تغير في حركة القمر والاختلاف
المركزي لإساره)
- 389 - Evolution n.f. تطوّر
- Evolution
- Théorie de l'évolution نظرية النشوء والإرتقاء
- Theory of evolution
- Evolution stellaire تطوّر نجومّي أو نجمي
- Stellar evolution
- 390 - Excentricité n.f. (d'une orbite) تبطيط (فلك)
- Excentricity (of an orbit)

(هو الانحراف عن المركز ويقال له الانحراف الفلكي
أو المباشنة الفلكية)

391 - Excentrique adj. مُنَحَرِفُ المَرَكِّزِ

Excentric

392 - Exosphère n.f.

الغلاف الجوّي الخارجيّ

Exosphere

(طبقة عليا في جوّ الأرض وهي مِنطقة تُشَتدّ فيها
الإشعاعات التي أطلق عليها اسم « نطاق فان ألين »)
(انظر : Ceinture Van Allen)

393 - Expansion n.f.

تَمَدّد

Expansion

- Théorie de l'expansion de l'univers

نظريّة تَمَدّد الكون

Theory of Universe's expansion,

- Univers en expansion

تَمَدّد الكون

Expanding Universe

(مما يبدو للناظرين إلى الأجرام السماوية انه يَتَمَدّد
بعضها عن بعض فترتب علي هذه الظاهرة أن إبعاد
الكون تزد عظمته مع مَرّ الزمان)
(راجع : Atome)

394 - Exploration n.f.

اِسْتِكْشاف ، اِرْتِياد

Exploration n.f.

- Exploration spatiale

اِسْتِكْشاف أو اِرْتِياد فضائي

Spatial exploration

395 - Explorer 1

اكسبلورر الأول

(قمر صناعي أمريكي)

396 - Explosion

انفجار

Burst - Explosion

397 - Extérieur adj.

خارجيّ

Exterior

- Planètes extérieures

السّيّارات الخارجيّة (العلّيا)

Exterior planets

(هي السّيّارات التي أفلاكها خارج فلك الأرض بالنسبة
لمركزيّة الشمس وعكسها الداخليّة أو السفلى
(راجع : Planètes)

398 - Extragalactique adj.

خارج الجَرة

- Extragalactic
399 - Extra-terrestre adj. خَارِجُ الْأَرْضِ
Extraterrestrial
400 - Extrême adj. أَقْصَى (في اتمى حَدّ)
Extreme
- Position extrême وَضْعُ أَقْصَى ، مَوْقِعُ أَقْصَى
Extreme position
- F**
- 401 - Face n.f. وَجْهٌ - واجهة - طَلْعَةٌ
Face
- Face éclairée de la Lune طَلْعَةُ الْقَمَرِ الْمُضَاءِ
Enlightened face of Moon
(هي جهة المنيرة بأشعة الشمس المنعكسة عليها وهي تشكل نصف سطحه ، ولا نقول الوجه تاركين هذا المصطلح لمقابلة : Phase)
402 - Facules n.f.pl. مَيَاجِذُ الشَّمْسِ
Faculae
(واحدها مَيَاجِذٌ وهي عين الشمس ، والنوم الصَّيْخُودُ الشديد الحَرِّ ، والصَّيْخُودُ هنا البقع الشديدة اللّمعان وهي تقع تظهر عادة في أمكنة من سطح الشمس تنشأ فيها الكلف الشمسية)
403 - Faisceau n.m. حَزْمَةٌ
Pencil - Beam
- Faisceau de rayons حَزْمَةٌ أَشْعَاءُ
Pencil of rays
- Faisceau lumineux حَزْمَةٌ ضَوْئِيَّةٌ
Light pencil
404 - Filante adj. (Etoile —) شِهَابٌ (ج شُهَب) - رَجْمٌ (ج رَجَم)
Falling or Shooting star
405 - Fini adj. et n.m. مَحْدُودٌ - مُتَنَاهٍ
Finite
- Le fini et l'infini الْمُتَنَاهِي وَاللَّامُتَنَاهِي
The finite and infinite
406 - Firmament n.m. قَبَّةُ السَّمَاءِ - الْجَلَدُ (وهو من أسماء السماء)

- Firmament
407 - Fissure n.f. شَقٌّ (ج شُقُوق)
Rift
408 - Fixe adj. ثَابِتٌ
Fixed
- Etoile fixe نَجْمٌ ثَابِتٌ
Fixed star
- Les étoiles fixes نَوَائِبُ النُّجُومِ أَوْ النُّوَابِتُ
The fixed stars
(ليست النجوم ثابتة وإنما تظهر ثابتة بالنسبة للكواكب السيارة القريبة منا قال تعالى : « وكل في تلك يسيحون » وقد سميت النجوم أيضا بالنَّايِجَاتِ)
409 - Fizeau n.pr.m. انظر : Doppler
410 - Flèche (La —) السَّهْمُ أَوْ النَّعْلُ
The Arrow. Sagitta
(كوكبة صغيرة في شمال الاستواء بين الدجاجة والمُعْتَابِ)
411 - Flint-glass n.m. (verre de plomb) زَجَاجٌ رَصَامِيٌّ - زَجَاجٌ ظُرَّائِيٌّ أَوْ زَجَاجٌ صَوَانِيٌّ
Flint-glass
(زجاج شديد تشعب الأشعة وكسرها يستعمل في الأدوات البصرية كالتلسكوب وغيره)
412 - Floccules n.m.pl. زَغَبٌ شَمْسِيٌّ
Flocculi
(سَحَابٌ لامعة يظهر في بعض صور قرص الشمس الأحادية اللون الملتقطة بمرآة الطيف الشمسي)
413 - Fluide adj. et n.m. سَائِلٌ - مَائِعٌ
Fluid
414 - Fluorescence n.f. انْتِفَاعٌ - لَصَفٌ - فُلُورَةٌ أَوْ تَفْلُورٌ
Fluorescence
415 - Fluorescent adj. مُنْتَفِعٌ - مُفْلُورٌ أَوْ تَفْلُورِيٌّ (قابل للتفلور)
Fluorescent
416 - Flux n.m. دَلَقٌ - تَدَفُّقٌ
Flow - Flood
- Flux de marée مَدُّ الْبَحْرِ
Flood of the tide
- Flux lumineux

نَفَقٌ ضَوْئِيٌّ أَوْ تَحَقُّقٌ ضَوْئِيٌّ

Luminous flux

417 - Fluxion inverse (n.f.)

التَفَاضُلُ العَكْسِيُّ

Inverse fluxion

(تعبير عبر به نيوتن لتسمية علم حساب التفاضل والتكامل)

418 - Focal adj.

بُؤْرِيٌّ

Focal

(متعلق بالبؤرة - انظر : Foyer)

- Distance focale

بُعْدُ بُؤْرِيٍّ

Focal distance

- Image focale

صُورَةُ بُؤْرِيَّةٍ

Focal image

419 - Focomètre n.m. (ou Focimètre)

مِقْيَاسُ البُعْدِ البُؤْرِيِّ

Focometer (or Focimeter)

(جهاز يقاس به البعد البؤري للمعدسات والشبجيات الفوتوغرافية، ويستعمل كذلك لدراسة الزيغ ويقاس الضبط البؤري)

420 - Focométrie n.f.

مِقْيَاسُ البُعْدِ أَوْ الضَّبْطِ البُؤْرِيِّ

Focometry

421 - Fomalhaut (a Poisson Austral)

نَجمُ الحُوتِ

Fomalhaut (a Piscis Australis)

(النجم في كوكبة الحوت الجنوبي ويسمى أيضا بالصفدع الاول وكذلك بالظلم)

422 - Force n.f.

قُوَّةٌ (ج قُوَّاتٌ)

Force

- Force d'attraction

قُوَّةُ الجَذْبِ أَوْ قُوَّةُ التَّجَانُّبِ

Force of attraction

- Force centrifuge

قُوَّةُ نَابِذَةٍ أَوْ مُرْكِبَةٍ أَوْ قُوَّةُ طَارِدَةٍ مُؤَكَّرَةٍ

Centrifuge force

- Force centripète

قُوَّةُ جَائِذَةٍ (قُوَّةُ الجَذْبِ المركزي)

Centripetal force

423 - Fourneau (Le —)

الْفُورْنُ أَوْ الْكُورُ

The Furnace - Fornax

(كوكبة جنوبية موقعها بين قيطس والنهر . يقال لها أيضا الفُورْنُ الكيماويُّ أَوْ الكُورُ الكيماويُّ)

424 - Foyer n.m.

بُؤْرَةٌ

Focus

(البؤرة في جهاز بَصَرِيٍّ هي: النقطة التي تلتقي فيها أشعة الضوء أَوْ الخَرُّ المتباعدة من مصدر واحد بعد انعكاسها أَوْ انكسارها)

- Foyer d'une lentille

بُؤْرَةُ عَدَسَةٍ

Focus of a lens

425 - Fréquence n.f.

تَوَافُرٌ — تَرَدُّدٌ — ذَبْدَبَةٌ

Frequency

- Fréquence de rayons

تَرَدُّدُ أَشِعَّةٍ

Frequency of rays

426 - Front n.m.

جَبْهَةٌ

Front

- Front chaud ; front froid

جَبْهَةٌ حَارَّةٌ ، جَبْهَةٌ بَارِدَةٌ

Warm front ; Cold front

(يقصد بهما : الحد الفاصل لكتلة هوائية حارة راجفة نحو الأقاليم الباردة، أو لكتلة باردة سائرة إلى الأقاليم الحارة)

- Front polaire

جَبْهَةٌ قُطْبِيَّةٌ

Polar front

427 - Fuseau horaire (n.m.)

مِنْطَقَةٌ سَاعِيَّةٌ — مِنْطَقَةٌ زَمَنِيَّةٌ (ج مَنَاطِقٌ)

Time-belt. Time-zone

428 - Fusée n.f.

مَارُوحٌ (ج صَوَارِيخٌ)

Rocket

G

429 - Galactique adj.

Galactic

- Cercle galactique

دَائِرَةُ المَجَرَّةِ — مَلَكُ المَجَرَّةِ

Galactic circle

430 - Galaxie n.f.

مَجَرَّةٌ (ج مَجَرَّاتٌ)

Galaxy

- La Galaxie

المَجَرَّةُ

The Galaxy

(وهي مجرتنا التي توجد فيها مجموعتنا الشمسية)

انظر : Voie Lactée

431 - Gamma n.m. (γ)

غَامَا أَوْ جَامَا

Gamma (γ)

(ثالث حروف الهجاء اليونانية بعد ألفا A وبيتا B وكلها مستعملة في العلوم الرياضية وفي علم الهيئة)

- لتممين نجوم الكوكبات ()
 - Rayons gamma اشعة غاما
 Gamma rays
 (اشعة تنبعث من اجسام ذات نشاط إشعاعي ولها تردد يفوق كثيراً تردد الأشعة السينية)
- 432 - Ganymède n.pr. غانيميد أو جانيמיד
 Ganymede
 (احد الأقمار الكبرى الأربعة التابعة للمشتري . انظر : Io)
- 433 - Gardes (Les —) (a et B Grande Ourse) الكليلان — الهاديان
 The Pointers. The Keepers
- 434 - Gardiens (Les — du Pôle) الفرقدان
 (B et y Petite Ourse)
 The Guardians of the Pole
- 435 - Gaz n.m. غاز
 Gas
 - Gaz interstellaire غاز فلكي
 Interstellar gas
- 436 - Gazeuse adj (Enveloppe —) الكرة الغازية المحيطة
 Gaseous envelope
- 437 - Géante (Etoile —) نجم عملاق
 Giant star
- 438 - Gémeaux (Les —) التوأمان أو الجوزاء
 The Twins. Gemini
 (مجموعة تشكل ثلاث أبراج السماء وتمتاز بنجمين لامعين هما رأس التوأم المقدم ورأس التوأم المؤخر اللذين يكونان الذراع المتوسطة)
 انظر : Castor و Pollux
- 439 - Gémiation n.f. مزوجة ، مضاعفة
 أو تضاعف
 Geminatio
- 440 - Gémínides n.f.pl. الجوزائيات
 Geminids
 (الجوزائيات زخة شهب تظهر قرب رأس التوأم المقدم في كوكبة الجوزاء وهي ظاهرة تحدث خلال النصف الاول من شهر ديسمبر)
- 441 - Géocentrique adj. مركزى أرضي
 Geocentric
 (متعلق بمركزية الأرض في حالة اتخاذها كمركز للرصد واعتبارها مركزاً تدور حوله الكواكب)
 - Latitude géocentrique عرض مركزي أرضي
 Geocentric latitude
 - Longitude géocentrique طول مركزي أرضي
 Geocentric longitude
 - Mouvement géocentrique حركة مركزية أرضية
 Geocentric movment
- 442 - Géocentrisme n.m. نظام مركزي الأرض
 (ou système géocentrique)
 Geocentrism. Geocentric system
 (هو النظام الذي وضعه بطليموس متخذاً الأرض كمركز لحركة الكواكب . ثم حل محله بعد قرون نظام مركزي الشمس ، انظر مادتي :
 (Héliocentrique و Epicycle
- 443 - Géodésie n.f. جيوديزية
 Geodesy
 (علم يهدف الى دراسة شكل الأرض وقياس أبعادها)
- 444 - Géogénie ou Géogonie n.f. علم نشأة الأرض
 Geogency or Geogony
- 445 - Géognosie n.f. انظر : Géologie
 Geognosy
- 446 - Géographie n.f. علم الجغرافية ، الجغرافية
 Geography
- 447 - Géographique adj. جغرافي
 Geographic (al)
 - Latitude géographique العرض الجغرافي
 Geographical latitude
 - Nord géographique الشمال الجغرافي أو الشمال الحقيقي
 Geographical north
- 448 - Géoïde n.m. الجسيم الأرضي (جيوند)
 Geoid
 (الجسيم الأرضي هو شكلها بغض النظر عن تحركاتها وباعتبار تجميع مستوى البحار على مجموع سطحها)
- 449 - Géologie n.f. جيولوجية أو جيولوجيا

(علم الأرض)

- Geology
450 - Géomagnétisme n.m. **المغناطيسية الأرضية**
Geomagnetism
451 - Géomorphologie n.f. **علم شكل الأرض**
Geomorphology
452 - Géophysique n.f. **علم طبيعة الأرض**
Geophysics
453 - Glacobioides n.f.pl. **انظر : (Draconides)**
454 - Gibbeux adj. **مُحَدَّب ، مُحَدَّوِب**
Gibbous **(انظر ما بعده)**
455 - Gibbosité (n.f.) de la Lune **تَحَدَّبُ الْقَمَر**
Gibbosity of the Moon **(يَتَحَدَّبُ الْقَمَرُ فِي التَّرْبِيعِ الثَّانِي)**
456 - Girafe (La —) **الزَّرافة**
The giraffe. Camelopardalus **(كوكبة شمالية بين ذي الأئنة وبنات نعش الصغرى)**
457 - Globe n.m. **كُرَّة**
Globe
- Globe céleste **الكُرَّة السَّمَاوِيَّة**
Celestial globe
- Globe terrestre **الكُرَّة الأَرْضِيَّة**
Terrestrial globe
458 - Globulaire adj. **كُرَوِي**
Globular
- Amas globulaire **انظر : Amas**
459 - Gnomon n.m. **مِرْوَلَة ، سَاعَة شَمْسِيَّة**
Gnomon - Sundial
460 - Grain n.m. **حَبَّة ، حَبِيَّة**
Bead - Particle
- Grains de Bailly ou grains de chapelet **حَبَّات بَيْلِي (فِي الشَّمْسِ)**
Bailly's beads

- Grains de fumée

دَقِيقُ دُخَانِي

Particles of smoke

(جُسَيْمَات دَقِيقَة جَدًّا تَبْدُو فِي الْمَادَّةِ الْكَوْنِيَّةِ فِي الْفَضَاءِ الْفَلَكِي)

461 - Grand Chien (Le —)

انظر : Chien

462 - Grande Ourse (La —)

(انظر : Ourse)

463 - Gravitation n.f.

جاذِبِيَّة — تَجاذِب

Gravitation

- Force de gravitation

قُوَّةُ التَّجاذِبِ

Force of gravitation

- Gravitation universelle

(انظر : Attraction)

464 - Gravité n.f.

يَقَلُّ أَوْ ثِقَالَة — جاذِبِيَّةُ الْأَرْضِ

Gravity

- Centre de gravité

مَرْكَزُ الثِّقَلِ أَوْ مَرْكَزُ الْجاذِبِيَّةِ

Centre of gravity

- Gravité spécifique

جاذِبِيَّةُ نَوْعِيَّة

Specific gravity

465 - Grossissement n.m.

تَكْبِير — تَضَخِيم — تَضَخُّم

Magnifying

- Jumelles à fort grossissement

مِنْظَارُ وَائِسَرُ التَّكْبِيرِ

High-power field glasses

466 - Grue (La —)

الْكُرْكِي

The Crane. Grus

(كوكبة جنوبية بجوار الحوت الجنوبي والدَّلْوِ وَالْجَدْيِ)

467 - Gyroscope n.m.

جِيرُ وَسْكُوب

Gyroscope

(آلةُ اخْتَرَعَهَا الْفِيزِيَايِي الْفَرَنْسِي فَوْكُو سَنَةَ 1852 لِإِعْطَاءِ الدَّلِيلِ عَلَى أَنَّ الْأَرْضَ تَدُورُ عَلَى مَحْوَرِهَا)

H

468 - Hale n.pr. (Télescope —)

تِيلِسْكُوب أَوْ مِرْقَب هَيْل

Hale telescope

469 - Halley n.pr. (Comète —)

راجع مادة : Comète

470 - Halo n.m.
Halo

هالة — طُفاوة — نُدَاة

471 - Harmonique adj.

تَوَافُقِيّ

Harmonic
- Loi harmonique

قانون التوافقي

Harmonic law
- Progression harmonique

متوالية توافقية

Harmonic progression

472 - Hauteur n.f.

عُلُوّ — ارْتِفَاع

Height - Altitude
- Hauteur d'une étoile, d'un astre

ارْتِفَاع نجم أو كوكب

Altitude of a star

(هي المسافة الزاوية التي يشكلها الشعاع النُصْرِيّ
لجسم سماويّ ولشفاطه على الأفق . وهي التَّيْبَة
للجسم التَّيْبِيّ)

- Hauteur apparente d'un astre

الارتفاع الظاهريّ لكوكب

Apparent altitude of a star

(هو العلوّ الملحوظ بواسطة آلة رصد مع افتراض
تصحیح ما قد تُحدثه من تشويه)

473 - Héliaque adj.

متَوَاقِت مع الشمس

Heliacal

(يقال عن ظهور أو غروب كوكب قريب من إشراق
الشمس أو مغيبها)

474 - Héliocentrique adj.

مَرَكْزِيّ شَمْسِيّ

Heliocentric

(متعلق بمركزية الشمس باعتبارها مركزاً لمدارات
الكواكب خلافاً لنظرية بطليموس الخاصة بمركزية
الأرض)

- Système ou théorie héliocentrique

نظام أو نظرية مركزية الشمس

Heliocentric system or theory

(انظر الشرح أعلاه)

475 - Héliographe n.m.

هَلِيُوغَراف — مِسْطَاع
(مَسْجِل سَطُوع الشمس)

Heliograph

(مَرَقَب أَيْدَ لتصوير الشمس، أو أداة تقاس بها حرارة
الشمس. ويُرادفه لفظ مَشْمَسة ومُبرقة لذا أَعِدَّ الجهاز
لإرسال الإشارات الطغرافية بواسطة مرآة عاكسة
لأشعة الشمس)

- Héliographe enregistreur

هَلِيُوغَراف مَسْجِل أو مِسْطَاع مَسْجِل

Sunshine recorder

476 - Héliographie n.f.

هَلِيُوغَرافِيَّة — مِسْطَاعِيَّة

Heliography

(يقصد بها دراسة الشمس دراسة وَصْفِيَّة أو التَّراَسِل
بالمُبرقة — الهَلِيُوغَراف — كما يقصد بنفس الكلمة الحفر
الشمسي، أي الحفر بتأثير الأشعة الشمسية)

477 - Héliomètre n.m.

هَلِيُومِتَر

Heliometer

(مَرَقَب أَيْدَ لقياس قطر الشمس والأبعاد الزاوية
الفلكية)

478 - Hélion n.m.

(Particule alpha)

نَوَاة الهَلِيُوم

Helion

(نَوَاة ذَرَّة الهَلِيُوم وتسمى أيضا « جُسيم ألفا »)

479 - Héliophotomètre n.m.

مِقْيَاس الضَّوء الشمسيّ

(أداة يُقَاس بها شدة الضوء الصادر عن الشمس)

480 - Hélioscope n.m.

مَرَقَب الشمس

هَلِيُوسكُوب

Helioscope - Solar prism

- Hélioscope de polarisation

مَرَقَب الشمس المُستَقْطِب

Polarizing solar prism

481 - Héliostat n.m.

هَلِيُوسِتَات

Heliostat

عاكِسة أَشْعة الشمس

(جهاز خاص برصد الشمس فيه مرآة متحركة تعكس
الأشعة الشمسية في اتجاه واحد حتى لا يتأثر الرصد
بحركة الشمس الظاهرية)

482 - Hélium n.m.

هَلِيُوم

Helium

(غاز خفيف جداً شديد الالتهاب اكتشف في جوّ الشمس
وهو قليل النسبة في الهواء وقد جعلته كثافته الضئيلة
صالحاً لنفخ المناطد)

483 - Hémisphère n.m.

نِصْف كُرَّة (الأرض أو السماء)

أو نصف الكرة (الأرضية أو السماوية)

Hemisphere

(كل من شَطْرَي الكُرَّة الأرضية أو السماوية اللذين
يفصلهما خط الاستواء بالنسبة للقطبين الشماليّ
والجنوبيّ — ويقال أيضاً عن كل من نصفيّ الكُرَّة الأرضية
اللذين يفصلهما خط الزوال الأصلي بحيث يكون أحدهما

- شَرْقِيًّا وَالْآخَرُ غَرْبِيًّا)
 - Hémisphère austral
 نصف كُرَةِ الارض الجنوبي
 Austral hemisphere
 - Hémisphère boréal
 نصف كُرَةِ الارض الشمالي
 Boreal hemisphere
 - Hémisphères célestes
 نصفَا الكُرَةِ السماويّة
 Celestial hemispheres
 484 - Hémisphérique adj.
 نصف كُرَوِيّ
 Hemispherical
 485 - Hercule n.pr.m.
 الجاني او الجاني على رُكْبَتِهِ
 Hercules
 مِرْقَل
 (مجموعة شمالية على يمين النُشْر الوّاع — وهو النجم
 النُشْر في كوكبة القيثارة — ويسمى الجاني احياناً
 بالتراقص)
 - a Hercule
 راس الجاني
 او كلب الراعي
 a Herculis
 - B Hercule
 حَامِل الدَّبَّوس
 B Herculis (Kornephoros)
 486 - Hermès
 هِرْمِس
 Hermes
 (كويكب اكتُشف سنة 1937 يبلغ قطره حوالي 3
 كلومترات وهو شديد التَّعْطِيط ، اى الانحراف الفلكي ،
 في مداره ، وقد يبلغ اقترابه من فلك الأرض
 350.000 كم !)
 487 - Heure n.f.
 ساعة
 Hour
 - Heure astronomique
 ساعة فَلَكيّة
 Sideral time
 - Heure de Greenwich (G.M.T.)
 توقيت غرينتش
 Greenwich Mean Time (G.M.T.)
 (انظر : Temps universel)
 - Heure locale
 ساعة مَحَلّيّة او وَقْتُ مَكَانٍ
 (الساعة الحقيقيّة في مكان ما)
 Local time
 488 - Horaire adj.
 ساعِيّ — زَمَنِيّ
 Horary
 - Cercles horaires
 دَوَائِر فَلَكيّة تَطْيِيّة

- Horary circles
 (دوائر الكُرَةِ السماويّة المارّة بِالْقُطْبَيْن)
 - Fuseaux horaires
 (انظر : Fuseau)
 - Lignes horaires
 خُطوط ساعِيّة او زَمَنِيّة
 Hour-lines
 (هي الخُطوط التي يُسْتَدَلّ بها على أوقات النهار في
 المِزُولَةِ او الساعَةِ الشمسيّة)
 489 - Horizon n.m.
 اُفق
 Horizon
 - Horizon artificiel
 اُفق صِناعِيّ
 Artificial horizon
 (جهاز زَمَنِيّ لِرُصْد ارتفاع الأجرام السماويّة)
 - Horizon rationnel ou vrai
 اُفق الحَقِيقِيّ
 Rational horizon - True horizon
 - Horizon visuel ou sensible
 اُفق نَظَرِيّ او بَصَرِيّ
 Visual — or sensible — horizon
 490 - Horizontal adj.
 اُفُقِيّ
 Horizontal
 - Parallaxe horizontale
 تَزْيِج اُفُقِيّ او اِخْتِلَاف مَنَظَر اُفُقِيّ
 Horizontal parallax
 - Plan horizontal
 مُسْتَوِ اُفُقِيّ
 Horizontal plane
 - Projection horizontale
 اِسقاط او مَسْقَط اُفُقِيّ
 Horizontal projection
 491 - Horizontalité n.f.
 اُفُقِيّة
 Horizontality
 492 - Horloge n.f.
 ساعة
 Clock
 - Horloge à eau
 انظر : Clepsydre
 - Horloge astronomique
 ساعة فَلَكيّة
 Astronomical clock
 - Horloge solaire
 انظر : Gnomon
 493 - Horloge n.pr.f. (L' —)
 الساعة
 Horologium - The Clock
 (كوكبة جنوبيّة فوق مجموعة النُجُور)
 494 - Horoscope n.m.
 الطاليم
 Horoscope

(مصطلح تَجْبِيئِي يُراد به التنبؤات المزعومة التي
يُشتقُّها المُجْتَمِعُونَ من هَيئَةِ السَّمَاءِ عند ولادة الشَّخْصِ)

495 - Hyades (Les —)

الهِلاصن أو القلائص

Hyades

(جماعة خمسة نجوم من مجموعة بُرج الثور من
جملتها الكَبَران، وهي على شكل زاوية . والهِلاصن في
اللغة صغار الشُّوق)

496 - Hydre Femelle

الشَّجاع

Female Hydra - The sea serpent

(مجموعة جنوبية واسعة تقع تحت الغُراب والكأس
والشُّنُس والشرطان، وهي بين هذه المجموعات كلها وبين
كوكبي قنطورس والشفينة، وتُسمَّى أيضاً بالشَّعْبَان
وحَيَّة البحر)

497 - Hydre Mâle (a Hydre)

نَصار الشَّجاع

(نَمرَد الشَّجاع أو الفَرْد — قَلْب الشَّجاع — عنق الشَّجاع)
a Hydrae

(كوكبة صغيرة بجوار القطب الجنوبي تحتوي على
عدد قليل من النجوم)

498 - Hydrogène n.m.
Hydrogen

هيدروجين
(عَنَصْرٌ بَسيطٌ فائِزٌ بِرقمِه 1 في تَصنيفِ العَنَاصِرِ البَسيطة،
وَتَتكوَّن ذُرَّتُه من بروتون واحد يدور حوله كَهَيِّزِب (أي
إِلِكْترون) واحد، فهو يَتَميَّز بِخِفَّتِه وَبِقِلَّةِ كثافته، ووجودُه
يَعَمُّ الكونَ بِنسبةٍ تَفوقُ كَثِيراً نِسبةَ سائرِ العَنَاصِرِ)

499 - Hyperbole n.f.

قَطْع زائد — هُذلولِيّ

Hyperbola

(قَطْع أوسع من القَطْع المُكافِئ)

500 - Hyperbolique adj.

هُذلولِيّ

(زائِدِي القَطْع)

Hyperbolic

- Comète hyperbolique

مُذَنَّب هُذلولِيّ المدار

Hyperbolic comet

(مُذَنَّب ذو مدار أوسع من القَطْع المُكافِئ)

501 - Hyperespace n.m.

فَضاء مُتَمَكِّد الأَبْعاد

(هو الفضاء الَّذِي لَهُ أَكْثَر من ثَلَاثة أبعاد)

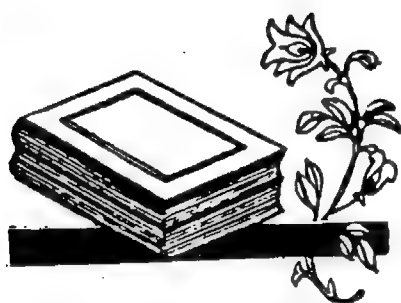
502 - Hypérion

هَيبريون

Hyperion

(سابع أَتَمَار زُحَلِ العَشْرَةِ المَعْرُوفَةِ الآن، وهو مِن
أَصْغَرها كَجَمًّا، يَبْلُغ طَطره نَحو 500 كم، اكْتُشِفَ سَنَة
1848)





المصطلحات البيداغوجية

فرنسي - أنجليزي - عربي

الدكتور: المصطفى الصيادي

يسرنا أن ننشر فيما يلي قائمة لمصطلحات متداولة في علم النفس والتربية قد تفضل الاستاذ الدكتور المنجي الصيادي بتوجيهها إلينا من تونس الشقيقة ملتصبا بمنا ابداء رأي خبرائنا ومقترحاتهم بخصوص المقابلات العربية .

وبما أن هذه المصطلحات حظيت بالموافقة عليها في مؤتمر الوسائل التعليمية الذي انعقد بالكويت في شهر فبراير سنة 1975 ، فاننا وضعنا بين قوسين المقترحات التي يتقدم بها مكتب تنسيق التعريب بعد امعان النظر في القائمة .

فرنسي	انجليزي	عربي
A		
1 - Aboulie	Aboulia	— تشتت الانتباه (وهو الارادة)
2 - Abstraction	Abstraction	— تجريد
3 - Acquis	Acquired	— مكتسب
4 - Action de question- ner	Questioning	— استجواب — (سؤال او تسأل)
5 - Activités	Activities	— ضروب النشاط — (نشاطات او أنشطة)
6 - Adaptation	Adaptation - Adjustement	— تكيف — تكيف
7 - Adaptabilité	Adaptability	— القدرة على التكيف — (تكيفية)
8 - Adolescence	Adolescence	— مرحلة — غلومة
9 - Adresse	Skill - Ability	— مهارة
10 - Agréable	Agreeable	— ملائم — (رائق)
11 - Agression	Aggression	— عدوان

12 - Ambidextralité (Ambidextérité)	Ambidextrality (Ambidexterity)	— ضبط (وضباطة)
13 - Ambidextre	Ambidexter	— أضبط — أغسر يسر
14 - Aperception	Apperception	— ادراك سابق ، أو باطن — (زكانة)
15 - Application	Application	— تطبيق
16 - Aphasie	Aphasia	— حبة
17 - Apprentissage par l'action	Learning by doing	— التعلم بالعمل
18 - Apprentissage asso- cié (à partir de plu- sieurs matières)	Associate learning	— التعلم المشترك
19 - Apprentissage concomitant	Concomitant learning	— التعلم الملازم
20 - Apprentissage conditionné	Conditional learning	— (تعلم مشروط أو شرطى)
21 - Apprentissage élémentaire	Primary learning	— التعلم الاولى
22 - Apprentissage par essai et erreur	Basic learning	— التعلم بالمحاولة والخطا
23 - Apprentissage fortuit	Learning by trial and error	— التعلم غير المقصود (تعلم اتفاقي)
24 - Apprentissage par l'observation	Incidental learning	— التعلم بالملاحظة
25 - Apprentissage simul- tanés	Learning by insight	— المتعلبات المترافقة — تعليم قرائى
26 - Apprentissages fondamentaux	Simultaneous learnings	— المهارات الاساسية
27 - Aptitude	Aptitude	— اقتدار — (استعداد)
28 - Aptitudes	Aptitudes	— ضيوف الاقتدار — (استعدادات)
29 - Assimilation	Assimilation	— تمثيل — اتقان — [تمثيل (تكيف) — استيعاب (المعرفة) تلقن]
30 - Attention	Attention	— انتباه
31 - Attitude	Attitude	— موقف
32 - Attrayant	Attractive	— جذاب
33 - Auxiliaires visuels	Visual aids	— وسائل الايضاح البصرية
C		
34 - Capacité	Capacity	— قدرة — (مقدرة — كفاءة)
35 - Capacité d'agir	Capacity to act	— استطاعة
36 - Capacité motrice	Motor skill	— مهارة حركية
37 - Cas à étudier	Problem case	— حالة شاذة — (مشكلة أو معضلة)
38 - Classification	Classification	— تصنيف

39 - Cognition	Cognition	— معرفة
40 - Comparalson	Comparison	— مقارنة
41 - Compartimentage	Departmentalization	— تقريع (تقسيم)
42 - Compendium	Compendium	— مجموعة من المعارف — (مختصر)
43 - Comportement	Behavior (Behaviour)	— سلوك — (صرف)
44 - Compte-rendu cumu- latif	Cumulative Reviw	— مراجعة اكمالية
45 - Concept	Concept	— مفهوم — مدلول — مدرك — (تصور)
46 - Conception	Conception	— ادراك كلى
47 - Conception élargie de la méthode	Wider meaning of Method	— معنى الطريقة الواسع
48 - Conception mentale	Mental Imagery	— تصور عقلى
49 - Conduite	Conduct	— سيرة
50 - Confiance	Confidence	— ثقة
51 - Confiance en soi	Self-confidence	— الثقة بالنفس
52 - Conscience	Consciousness	— وعى
53 - Conséquences agréables	Pleasurable consequences	— نتائج مرغبة (نتائج سازة)
54 - Crise de croissance	Crisis of growth	— أزمة نمو
55 - Critères de conduite	Standard of conduct	— معايير السيرة
56 - Critères de réussite (de réalisation)	Standard of achievement	— معايير الانجاز (معايير التحقيق)
57 - Croissance harmo- nieuse	Harmonized Growth	— نمو متسق
58 - Croissance normale	Normal Growth	— نمو ناموسى — (ناموسوى)
D		
59 - Daltonisme	Daltonism	— العمى اللونى
60 - Déduction	Deduction	— استنتاج — استدلال قيسى
61 - Défaillant	Drop-acts	— متسرب (متفائل)
62 - Degré (indice) de fréquence	Degree (Index) of frequen- cy	— قرينة التواتر
63 - Délinquant	Delinquent	— منحرف — (جانيح)
64 - Déperdition	Wastage	— اهدار (فقدان)
65 - Désagréable	Disagreeable	— مناف — (كرهه)
66 - Développement	Development	— نمو
67 - Direction	Direction	— توجيه
68 - Disponible	Available	— متوارد الى الخاطر — (متيسر)
69 - Disposition	Disposition	— قابلية — (استعداد)
70 - Distraction	Distraction	— عدم الانتباه — (شرود — سهو)

- 71 - Dressage
72 - Désordre émotionnel
73 - Document stencillé
(sur stencil)
74 - Doué

- Dressing
Emotional Disorder
Stenciled document
Endowed

- ترويض
— اضطراب عاطفي
(اضطراب احساسي)
— وثيقة على ورق مهرب
— موهوب

E

- 75 - Echantillon au hasard
76 - Egocentrisme
77 - Endoctrinement
78 - Enquête sur le terrain
79 - Enseigné
80 - Enseignement concret
81 - Enseignement non motivé
82 - Enseignement systématique
83 - Entraînement
84 - Environnement
85 - Esprit d'équipe

- At random sample
Egocentrism
Endoctrination
Research on the spot
Learner
Object Teaching
No Warranted Teaching
Systematic teaching
Drill
Environment
Team spirit

- نموذج احصائي (عينة عشوائية)
— مركزية الذات — (الأنوية)
(التركيز حول الأنا)
— تلقين — (مذهبة)
— بحث ميدان (بحث في الميدان)
— متعلم
— التعليم بالحواس
— التعلم بغير دافع
— التعليم النظامي

- 86 - Exécution
87 - Exemple concret

- Excuting
Concrete illustration

- تدريب
— محيط
— روح الفريق (روح التعاون أو روح العمل الجماعي)
— تنفيذ
— وسائل الايضاح المحسوسة (مثال محسوس)

- 88 - Exemple oral

- Verbal illustration

- وسائل الايضاح اللفظية (مثال لفظي)

- 89 - Expérience
90 - Expérience concrète
91 - Expérience consciente
92 - Expérience pilote
93 - Expérience pratique
94 - Expérimentation
95 - Exploration
96 - Exposé
97 - Expression motrice

- Experience
Experiment
Conscious experience
Pilot experience
First-hand experience
Experimentation
Exploration
Exposition
Motor Expression

- خبرة
— تجربة
— خبرة واعية
— تجربة رائدة
— خبرة مباشرة (خبرة عملية)
— تجريب (اختبار)
— استكشاف
— عرض
— تعبير حركي

F

- 98 - Facteur
99 - Facteur objectif

- Factor
Objective factor

- عامل
— عامل موضوعي

100 - Facteur subjectif	Subjective factor
101 - Faible d'esprit	Feeble minded
102 - Facultés	Faculties
103 - Fonction	Fonction
104 - Fonctionnel	Functional
105 - Formalisme	Formalism
106 - Formation par l'habitude	Habit formation

— عامل ذاتي
— ضعيف العقل
— وظائف (ملكات)
— وظيفة محصلة — دالة
(وظيفة ، ج وظائف)
— وظيفي
— شكلية
— تكوين العادة — (تعميد)

G

107 - Généralisation	Generalization
108 - (Théorie de la) Gestalt	Gestalt theory
109 - Groupe de pression	Pressure groupe
110 - Graphique	Diagram

— تعميم
— نظرية الهيئة — نظرية التعلم
بالكليات
— جماعات مضاعفة
— مبيان — (مخطط أو رسم
بياني)

H

111 - Heredité	Heredity
112 - Hypothèse	Hypothesis

— وراثية
— فرضية

I

113 - Idiot	Idiot
114 - Imbécile	Imbecile
115 - Impulsion	Impulsion
116 - Inattention	Inattention
117 - Individuation (Indiv- dualisation)	Individuation
118 - Induction	Induction
119 - Infrastructure	Infrastructure
120 - Inhibition	Inhibition
121 - Initiative	Initiative
122 - Inné	Innate
123 - Information (dénom- brement)	Telling
124 - Intérêt	Interest
125 - Intérêts reconnus (droits acquis)	Vested interests
126 - Intuition	Insight

— معتوه
— ابله
— دافع — محرك — داع —
(اندفاع)
— قلة انتباه — (غفلة — شرود
الذهن)
— تفرد
— استقراء
— بنية تحتية
— كف — (كبت أو كبح)
— مبادرة — (مبادرة)
— فطري
— اخبار — (إحصاء)
— ولى — (اهتمام)
— مصالح مركزية — (حقوق
مكتسبة)
— حدس

J

127 - Jugement

Judgment

— حكم

128 - Loi des effets

L
Law of effect
(Law of cause and effect)

— قانون ال اثر والنتيجة

129 - Loi de la répétition

Law of repetition

— قانون التكرار

M

130 - Maintenance

Maintenance

— صيانة

131 - Matière d'étude

Subject Matter

— مادة الدرس

132 - Maturation spécifique

Specific maturation

— نضج نوعي

133 - Mécanisme

Mechanicallism
(Mechanism)

— جهاز — (آلة)

134 - Méthode comparative

Comparative Method

— طريقة الموازنة — (طريقة
المقارنة)

135 - Méthode de concordance

Method of concordance

— طريقة التلازم في الوقوع
(منهج الاتفاق)

136 - Méthode de la conférence

Lecture Method

— طريقة المحاضرة

137 - Méthode de différence

Method of difference

— طريقة التلازم في التخلف

138 - Méthode directe

Directe method

— الطريقة المباشرة

139 - Méthode exhaustive

Method of exhaustion

— طريقة الاستقصاء

140 - Méthode par élimination

Method by elimination

— طريقة النسخ والنسوخ
(طريقة الاستبعاد أو
طريقة الحذف)

141 - Méthode Inductive

Inductive Method

— طريقة الاستقراء

142 - Méthode logique

Logical Method

— الطريقة المنطقية

143 - Méthode objective

Object Method

— الطريقة الموضوعية

144 - Méthode psychologique

Psychological Method

— الطريقة النفسية (النفسانية)

145 - Méthode de réalisation (active)

Activity method

— طريقة الفعلية

146 - Méthode des résidus

Method of residues

— طريقة البواقي (طريقة
المتخلفات)

147 - Méthode de résolution des cas

Problem method

— طريقة المشاكل — (طريقة
حل المشاكل)

148 - Méthode des variations concomitantes

Method of concomitant
variation

— طريقة التلازم في التغير

149 - Méthodologie

Methodology

— مناهج البحث — أدب البحث
(منهجية)

150 - Moment psychologique

Psychological Moment

— الفرصة النفسية — (اللحظة
النفسانية)

151 - Moyenne

Average

— معدل

152 - Normal	Normal	— سوى
N		
153 - Objectif fixé	Assignment	— واجب — (الهدف المحدد)
154 - Observation	Observation	— ملاحظة
O		
P		
155 - Paramètre	Parameter	— ثابتة
156 - Pensée réflexive	Reflective thinking	— تفكير تحليلي (ترى)
157 - Perception	Perception	— إدراك
158 - Personnalité intégrée	Integrated Personality	— شخصية موحدة (شخصية متكاملة)
159 - Plan	Planning	— تصميم
160 - Plan de leçon	Lesson plan	— تصميم الدرس
161 - Pragmatisme	Pragmatism	— فلسفة الذرائع — (الذرائعية)
162 - Population	Population	— جمهور أحصائي
163 - Préparation	Preparation	— تحضير
164 - Prépuberté	Prepubertal	— قبل البلوغ
165 - Préperception	Insight	— استبصار — (تبصر)
166 - Présentation	Presentation	— تقديم
167 - Problématique (adj)	Problematic (adj)	— مسالة — (مفضل) — صعب الحل — (مريب)
168 - Promotion	Promotion	— ترفيع — ترقية
169 - Puberté	Puberty	— سن البلوغ — (بلوغ)
Q		
170 - Questionnaire	Inquiry (Inquiry)	— استبيان — استمارة (اسئلة)
R		
171 - Radio diffusion	Broadcasting	— اذاعة مرئية — مسموعة (اذاعة)
172 - Radio	Radio	— راديو
173 - Raisonnement	Reasoning	— استدلال
174 - Rétro-action	Feed back	— فيد باك (رد فعل) — تغذية مرتدة — رجوع الصدى (فعل أو مفعول ارتجاعي أو رجعى)
175 - Récapitulation (théorie de la ...)	(The) Recapitulation	— النظرية التلخيصية
176 - Récréation (théorie de la ...)	(The) Recreation	— نظرية الاستجمام
177 - Réflexion critique	Critical thinking	— التفكير الانتقادي

- 178 - Réflexion logique
179 - Régression
180 - Relationnel

181 - Relations sociales
182 - Rendement
183 - Renseignements cumulatifs
184 - Répétition en groupe

185 - Réponse convergente
186 - Réponse marginale

187 - Requis sinimum

188 - Rétention

- Logical Thinking
Regression
Relational

Social Relations
Efficiency
Cumulative Records

Socialized Recitation

Focal Response

Marginal Response

Minimum Requirement

Retention

- التفكير المنطقي
— نكوص
— علاقي — (ترابطي او ارتباطي)
— العلاقات الاجتماعية
— مردود (فعالية)
— المعلومات المتلازمة

— المناقشة الجماعية (التسميع الجماعي)
— الرجوع البؤري (استجابة تقاربية)
— الرجوع الهامشي (جواب هامشي)
— أدنى حد مطلوب (المتطلب الأدنى)
— وعى — (حفظ)

S

- 189 - Satisfaction
190 - Séance (de travail)
191 - Seuil
192 - Simultanéité
193 - Situation
194 - Stabilité émotionnelle
195 - Stimulation
196 - Structuralisme
197 - Structure
198 - Surmenage
199 - Superstructure
200 - Système
201 - Système de formation lié à l'observation

- Satisfaction
Wor Roneeting
Treshold
Simultaneity
Situation
Emotional stability

Stimulation
Structuralism
Structure
Overworking
Superstructure
System
Monitorial system

- رضى
— دوام (جلسة عمل)
— عتبة
— نان — مآنة
— موقف
— انتران عاطفي

— حفز — (تنشيط)
— بنيائية
— هيئة — (بنية)
— اجهاد
— بنية فوقيية
— تنظيم — (نظام)
— نظام المراقبة

T

- 202 - Tendance
203 - Test d'assimilation

204 - Test de mesure ou de contrôle du résultat

- Tendency
Assimilation Test

Achievement test

- ميل
— اختبار الاتقان — (رائز التلقن)
— اختبار الانجاز — (رائز الاتجاز)

205 - Test normalisés

Standardized Tests

— اختبارات مقيّنة — (روائز
مميّزة)

206 - Tests de performance

Performance tests

— اختبارات عملية (روائز
عملية)

U

211 - Unité d'apprentissage

Learning Unit

— وحدة تعليمية — (وحدة
تعليمية)

V

207 - Valeur liée à l'application

Applicative value

— الفائدة التطبيقية — (القيمة
التطبيقية)

208 - Valeur liée à la matière

Disciplinary value

— الفائدة الترويفية (القيمة
الترويفية)

209 - Valeurs relatives

Relative values

— القيم النسبية

210 - Variables

Variables

— متغيرات



ملاحظات حول :

المعجم الكهربائي الإلكتروني

إنجليزي - فرنسي - عربي

ورد علينا من اللجنة المشتركة التي شكلتها وزارة الدفاع ووزارة التعليم العالي في ج . ع . س الجزء الأول من المعجم الكهربائي الإلكتروني - وهو إنجليزي فرنسي روسي عربي - مرتب أبجدياً إلى حرف P وهو معجم قيم نهىء اللجنة على توفيقها في وضعه ونبدى الملاحظات الآتية بخصوص مقابلات بعض الكلمات الفرنسية والإنجليزية :

الرقم	إنكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
A 192	Atom	Atome	جهر	الاصح : ذرة أو الجوهر الفرد الذرة أكثر استعمالاً . فلا نقول أسلحة جهرية أو قنبلة جهرية
B 144	Blocking	Blocage	شكال	الشكال بمعنى الحبل أو الوثاق لا يقابل تماماً المصدر الإنكليزي blocking نقترح تعويق باعتبار الشرح
B 169	Box	- Unité	وحدة التنهيج	المقابل الفرنسي Unité لا يؤدي المعنى الكامل Unité de traitement المصحح التي تختصر إلى UT
C 24	Call address	Adresse d'appel	تعليمات النداء	ليس المراد تعليمات النداء الصواب : «عنوان الاستدعاء» لأن المقصود هو العنوان : والنداء يستعمل غالباً في الاستدعاء بالصوت بينما يتعلق العنوان هنا ببرنامج فرعى يستدعى للإنجاز

الرمز	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
C 244	Computer	Calculateur (ordinateur)	حاسبة	<p>قل استعمال كلمة calculateur في مقابل computer وحلت محلها كلمة ordinateur نظرا للتطور الكبير الذي حدث على الجهاز في مكوناته ووظائفه خلال السنين الأخيرة ، وتتخصص الوظائف في ما يلي : استقبال المعطيات وانجاز عمليات حسابية ومنطقية منظمة وإخراج النتائج على الآلة الطباعة أو غيرها ، طبعا لبرنامج مسجل يتحكم في سير العمليات ، وتتكون الآلة من أجهزة خاصة لإدخال المعطيات وإخراج النتائج ، ومن ذاكرة الكترونية ووحدات حسابية ومنطقية ووحدات للمراقبة .</p> <p>لذا نقترح استبدال اسم « حاسبة » بـ « نظام » نظرا للنظام في التشغيل الذي تتميز به الآلة .</p>
C 347	Criterion of degeneracy	Critère de dégenescence	محك الانحطاط	<p>الانحطاط فيه معنى الذل بفضل ضابط الانحلال</p>
D 38	Dead time	Temps mort	زمن ميت	<p>زمن ميت : ترجمة حرفية الصواب : فترة العطلة</p>
D 41	Death ray	Rayon mortel	شعاع ميّت	<p>شعاع ميّت : لا يوافق المعنى الصواب : شعاع مُميت</p>
D 158	Digital computer	Calculatrice digitale (calculatrice numérique)	حاسبة رقمية	<p>المقابل الفرنسي غير صحيح الصواب : calculateur numérique</p>
D 239	Down time	Temps de non-opération	زمن البطالة	<p>المقابل الفرنسي صحيح غير مستعمل . الرائج : temps d'immobilisation</p>
D 271	Durometer	Duromètre	مقياس التساوة	<p>نقترح : مصلاذ</p>
E 50	Efficiency of rectification	Efficacité du redressement	مردود التحويل	<p>نمالية التحويل أقرب الى المصطلح الانكليزي .</p>

الرمز	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
E 146	Electronic computer	Ordinateur électronique	حاسبة الكترونية	لا يطلق اسم ordinateur في الفرنسية الا على الآلة الحاسبة التي تعمل بوسائل الكترونية .
E 146				الصواب : ordinateur أو calculateur électronique
E 150	Electronic editor	Machine bibliographique électronique	وراقة الكترونية	« bibliographique » في الفرنسية تشير الى مجموعة المؤلفات المتعلقة بموضوع معين ، والمقصود هنا الآلة التي تساعد في ترتيب صيغة طباعة النصوص . لذا نقترح المقابل العربي : ناصصة الكترونية أو رقابة نصوص الكترونية .
F 55	File	Archive	اضبارة	المقابل الفرنسي المستعمل هو : composeuse de texte électronique في نطاق المصطلحات الالكترونية تستعمل كلمة File الانكليزية للدلالة على مجموعة مفردات اعلامية متشابهة من حيث الشكل والغاية والمحتوى ، أما الشكل فيكون في مسجلات على شريط أو فلكة أو طبلية مغنطيسية أو في بطاقات معيارية مثقبة . المقابل الفرنسي الصحيح هو : Fichier وبالنسبة للعربي نفضل « ملف » أو « جزازية » على اضبارة ، الجزازية مجموعة جزازات أي مفردات اعلامية
F 88	Flight path computer	Calculatrice de course	حاسبة مسار الطيران	المقابل الفرنسي الصحيح هو : ordinateur de plan de vol
F 90	Flight simulator	Imitateur de vol	مقلد الطيران	المقابل الفرنسي غير صحيح . الصواب simulateur de vol
F 98	Flow chart	Organigramme	مخطط الانسياب	مخطط الانسياب: ترجمة حرفية

الرمز	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
G 18	Gap	Espace	فاصل	نفضل مخطط برمجى تقريبا للمعنى الموافق للشرح . نفضل المقابل الفرنسى intervalle لان له معنى أدق .
G 42	General purpose computer	Calculatrice universelle	حاسبة عامة	Calculatrice لا تقابل calculator بل computer الصواب : calculateur universel ordinateur universel او
H 17	Hardware	Pieces constructives (Hardware)	مكونات الحاسبة (هاردوير)	المقابل الفرنسى غير صحيح من حيث التركيب والمعنى ، لان المراد هو الاجهزة بدل القطع « pieces » وكلمة constructive لا تستعمل في وصف المادة الصواب : le matériel او le hardware « مكونات الحاسبة » يشمل كل المكونات بما في ذلك الاجهزة ومجموعة البرامج الموضوعة من اجل تشغيل الاجهزة في اغراض معينة ، والمقصود هنا القسم الاول نقط لذا نقترح : « اجهزة النظام » (انظر التعليق على computer)
H 75	High speed computer	Calculatrice à grande vitesse	حاسبة سريعة	المقابل الفرنسى ترجمة حرفية الرائج : ordinateur à haute performance
H 86	Hold control (synchronization control)	Contrôle de synchronisation	ضبط التوقيت	نرى ان كلمة توقيت مصدر وقت اى حدد الوقت لاتوافق معنى المشاركة الزمنية ، نقترح بدلها « تزامن »
H 129	Hybrid computer	Calculatrice hybride	حاسبة هجينة	نفس الملاحظة على المصطلح G 42 calculateur hybride الصواب
I 109	Information retrieval	Compulsation d'informations	استنباط المعلومات	المقابل الفرنسى صحيح الا ان المستعمل هو : recherche documentaire

الرقم	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
I 145	Instruction	Instruction	ايعاز	كلمة ايعاز لها معنى ضعيف لانها توحى الاختيار في الفعل او التركيب . هنا : الصواب : تعليمة او امر
I 150	Instruction word	Parole d'instruction	كلمة الايعازات	المقابل الفرنسي ليس بصحيح من حيث المعنى والتركيب . المستعمل هو : mot-instruction
I 168	Integrated data processing	Traitement intégré des données	معالجة المعطيات دفعة واحدة	ويكون العربي : كلمة امر ، بالنظر الى I 145 المقابل العربي فيه شيء من الطول ، والمعالجة المعنية تتميز بنداج وثيق بين مراحلها بكيفية آلية دون تدخل الانسان ، ولذا نفضل : معالجة متداخلة للمعطيات.
L 14	Latent electronic image	Image électronique latente	صورة الكترونية لاطية	نرى ان « لاطية » في المقابل العربي ، من نمل لاط أي لصق لا تطابق المعنى تماما ونفضل عليها « كامنة » .
L 37	Leaky tube	Tube fuyant	صمام عتي	الصمام العتي هو الذي فيه ثقب ، وليس المقصود في المصطلح الانكليزي تعيين سبب تسرب الهواء الى الصمام ، لذا يكون الصحيح : صمام شرب او صمام رائح المقابل للفرنسي لا يتل في هذا المعنى ، المستعمل هو : tube félé
L 85	Linear array	Alignement en longueur	شبكة مستقيمة من الهوائيات	المقابل الفرنسي لا يفيد أي معنى الصواب : antennes en ligne
L 107	Line feed	Avance de ligne	تفذية الخطوط	المقابل الفرنسي غير صحيح ، نقول بدله : avancement des lignes
L 171	Location of instruction	Emplacement de l'adresse	موقع الايعاز (موقع الامر)	المقابل الفرنسي غير صحيح من حيث المعنى . الصواب : adresse de l'instruction

الرمز	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
L 185	Logical design	Prescription logique	تصميم منطقي	« prescription » Design لا علاقة له بـ الصواب : schema logique
L 190	Logic of the computer	Logique de la calculatrice	منطق الحاسبة	المقابل الفرنسي المستعمل هو : la logique interne de l'ordinateur
L 190				les circuits أو : logiques de l'ordinateur
M 136	Measurable variable	Grandeur à mesurer	مقدار مقيس	الصواب : variable mesurable
M 274	Mole (gramme molecule)	Mole (molécule gramme)	ذرة غرامية	ذرة تقابل Atom وجزيء تقابل Molecule الصواب : جزيء، جرامي
M 285	Monolayer	Couche mono-moléculaire	تشرة ذرية	الصواب : تشرة جزيئية أحادية
M 289	Moving element	Equipage mobile	عنصر متحرك	المقابل الفرنسي الصحيح : element mobile أو : partie mobile
M 330	Multiplex channel	Voie multiplex	قناة عديدة	المقابل الفرنسي صحيح غير مستعمل . الرائج : canal multiple أو canal multiplaneur
O 11	Octal digit	Chiffre octal	رقم ثماني	مثمن خاص بالشكل الهندسي المثمن الزوايا والانحلال . الصواب : رقم ثمانى .
O 70	Operational unit	Unité opérationnelle	وحدة فاعلة	المصطلح الانكليزي لا يدل على المعنى الوارد في الشرح : الجزء من الحاسبة الذى تجرى فيه الاعمال . الصواب حسب الشرح : Processing unit (E) Unité de traitement (F) وحدة التشغل أو الاعمال .
O 84	Optimizing	Allocation accessible	ترتيب امثل	الفرنسي غير صحيح . الصواب : Optimisation de l'accès-mémoire

الرمز	انكليزي	فرنسي	عربي	الملاحظات والتصويب
O 83	Order	Instruction	ايمار	المعنى الصحيح هو : ترتيب التعليمات والمعطيات في ذاكرة النظام بحيث يُصرف اقل وقت ممكن في استخراجها عند الحاجة انظر 145.
P 22	Paper tape reader	Lecteur de bande en papier	قارئ الشريط الورقي	المقابل الفرنسي ترجمة حرفية . المستعمل : Lecteur de bande perforée
P 49	Parity bit	Bit de parité	حريف زوجي	الاصح : حُرِيف الشَّعْمِيَّة . نقترح : ثنائي الشَّعْمِيَّة ، لان كلمة bit الانكليزية مختصرة عن binary digit اي رقم ثنائي ، اذا استطنا رقم يكون المقابل ثنائي الشَّعْمِيَّة .
P 50	Partial carry	Rapport partiel	نقل جزئي	الصواب : Report partiel
P 107	Peak voltmeter	Voltmètre de crête	مقياس الفولط الاعظم	نفضل : مقياس ذرة الفلطية
P 295	Piped television	Television telediffusée	تلفزة مغلقة	television en circuit fermé الصواب : Imprimante
P 496	Printer	Imprimeuse	طابعة	الصواب :
P 559	Pseudo-code	Pseudo-code	رمز كاذب	نفضل : رمز مستعار

من مصطلحات المَطَاِعم

فرنسي-عربي

ترد على المكتب قوائم مصطلحات باللغة الفرنسية مما يستعمل في بعض الاجهزة بالمغرب قصد تعريبها في اطار الحملة التي تقوم بها مختلف القطاعات في مجال التعريب ونحن ننشر تباعا المقابلات العربية التي انتقيناها تمهيدا للفائدة .

HORS D'OEUVRES ET ENTREES

مقابلات ومداخل

	EXPLICATIONS	الشروح
— Les trois salades Fassiées	Tradition, Marocaine, poivrons et tomates, carottes et oranges.	تقليد مغربي (فليفلات وطماطم وجزر وبرتقال)
السلطات الفاسية الثلاث		
— Salade Niçoise	Haricots verts ; pommes de terre, tomates, thon, anchois, et rondelles d'œuf dur.	لوبيا خضراء — بطاطس — طماطم — طن — بلم وشرائع بيض مسلوق
سلطة « نيس »		
— Cocktail de Crevettes Sauce Corail	Crevettes décortiquées, mayonnaise avec sauce tomate très relevée.	اربيقات مقشرة — مايونيز بهرق الطماطم المتبل
كوكتيل اربيان بهرق الفلفل الاحمر		
— Palomette Mimosa	Poisson fumé.	سمك مدخن
بالوميت « ميموزا »		
— Les Six Escargots	Préparés à la française dans leur coquille avec beurre et ail.	مهيأة على الطريقة الفرنسية في قوتعتها بالزبد والثوم
الحلزونات الستة		
— Oeuf en meurette	Oeuf poché, servi sur toast, avec une tranche de langue de bœuf, sauce champignons.	بيض مسلوق في ماء غال يوضع على خبز محمص مع شريحة من لسان البقر وورق الفطر
بيض بالسلكية (مطبوخة بالسمن والمجين والخمر)		

— Oeuf Bénédictine

بيض « بندكتي »

— Omellette à votre goût

مجة بيض حسب ذوقكم

POTAGES

— Bisque de Homard

« سلطعونية » سرطان البحر

— Consomme Madrilène

مرق « مدريد » الدسم

— Petite Marmite

« قدر صغيرة »

— Gaspacho

« كاسباتسو »

POISSONS

— Sole Meunière ou grillée حوت موسى مشوى

— Filets de sole à la dièpoise

« حوت موسى على طريقة « دييب »

— Filets de Saint-Pierre.
Au beurre blanc ou grillés

« حوت سانت - بيير » بالزبد الابيض او مشوى

— Dorne de Turbot
Poché sauce Hollandaise

« شريحة سمك الترس مسلوق مع مرق « هولندي »

ROTIS ET GRILLADES

— Demi poulet grillé à l'Américaine

نصف دجاجة مشوية على الطريقة الامريكية

— Pigeon de la ferme Clamart

حمام ضيعة « كلمار »

— Côte de Bœuf (2 pers)

ضلع بقر (لشخصين)

— Carré d'agneau persillé (2 pers)

ربع خروف بالمدنوس (لشخصين)

EXPLICATIONS

الشرح :

Oeuf poché sur toast, langue de bœuf et nappé d'une sauce hollandaise beurre et crème.

بيض مسلوق يوضع على خبز محمص مع لسان البقر مغطى بمرق هولندي وزبد وتشد

Au choix :

حسب اختياركم

حساء

Soupe préparée avec des carcasses de Homard et de Langouste.

حساء يهيا بهياكل سرطان البحر والكركد

Fait avec des tomates, (bouillon)

مهيا بالطماطم (حساء)

Bouillon avec blanc de poulet, veau et petites légumes.

حساء بابيض الدجاج والمجل وخضراوات صغيرة

Poivrons, tomates et petites croutons de pain, oignons, (potage froid)

نليفلات وطماطم وبقاق الخبز المثلّى مع البصل (حساء بارد)

سمك

Sautées au beurre, ou grillées

محمّر قليلا بالزبد او مشوى

Filets de sole avec une sauce au vin blanc, accompagnement de crevettes.

« حوت بقر يصب فيه خمر ابيض مع اربيانات »

Poisson beurre nature, accompagné pommes de terre.

سمك بالزبد الطبيعي مع بطاطس

Poisson Turbot

Sauce au beurre et des œufs.

سمك الترس مع مرق بالزبد والبيض

شواء

Panné, et moutardé مغطى بفتات الخبز والخردل

Fonds d'Artichauts et petits pois.

تلوب الخرشف مع الجلبان

- Steak au poivre شريحة بقر بالفلل
- Entrecôte grillée, Maître d'Hôtel ضلعية مشوية (رئيس المطعم)
- Entrecôte Marchand de vin (2 pers) ضلعية « تاجر الخمر » (لشخصين)
- Mixed-Grill شواء مخلوط
- Côte de veau poêlée endives meunière ضلع مجل مقلى مع لعاعات « مونير »

PLATEAU DE FROMAGES

LES SALADES DU MARCHÉ

Pain de Campagne et beurre خبز البادية والزبد

DESSERT ET DOUCEURS

- Corbeille de fruits frais سلة فواكه طرية
- Choix de fruits secs اختيار فواكه جافة
- Soufflé au grand Marnier نخبخة « كران مارنيي »
- Crêpes suzette (2 pers) نطائر « سوزيت » (لشخصين)
- Crème Caramel تشدة الكرميلة (أو السكر المحروق)
- Pâtisserie du jour حلويات اليوم
- Glaces au choix مخلوجات (أو مرطبات مثلجة) حسب الاختيار

CAFE EXPRESSO

CAFE CONA MIGNARDISE

PRIX NETS

EXPLICATIONS

الشرح :

- Sauce crème et poivre مرق بالتشدة والفلل
- Sauce au vin مرق بالخمر
- Rognons cotelettes tomates كلي مع ضلعيات بالطماطم
- Cuite au beurre مطبوع بالزبد

طبق الاجبان

سلطات السوق

Assaisonnement à votre goût متبلة حسب ذوقكم

نفل وحلويات

Crème montée avec du blanc d'œuf et flambée au grand Marnier.
تشدة مصنوعة بالبيض وملحبة على طريفة
« كران مارنيي »

Crêpes faites avec du zeste de citron et orange, relevées avec liqueur d'orange.
نطائر مصنوعة بقتير الليمون والبرتقال متبلة بعصير البرتقال

قهوة سريمة

قهوة بالقرنفل

ثمان صافية

معجم الفقه والقانون

فرنسي - عربي
حرف F -

(اعد الدكتور منقح حتى قسما من هذا المعجم الذي اكمله ونسقه
الاستاذ عبد العزيز بن عبد الله الذي سيصدر في عدد مقبل قسطا من
الحروف التالية K, J, I, H, G الخ ...)

- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1. - fable, légende | أسطورة (أساطير)
تمة خرافية | 14 - fabrication des timbres et papiers timbrés | تزيير الطوابع وأوراق الترخف |
| 2 - fablier | أسطوريات (مجموعة اساطير) | 15 - fabrication (tolérance de —) | تفاوت مسموح به في التصنيع |
| 3 - fablier | أسطورياتي : مؤلف اسطوريات او خرافات | 16 - fabriquant | صانع . خالق |
| 4 - fabricant | صانع ، صاحب مصنع - صاحب معمل | 17 - fabricant de fausses monnaies | مزيف النقود |
| 5 - fabricant de poufs | صانع الخسبات | 18 - fabricant de fausses nouvelles | مخترق او مروج الاخبار الكاذبة |
| 6 - fabrication | صناعة ، صنع ، اصطناع | 19 - fabrique | مصنع . معمل |
| 7 - fabrication (compte de —) | حساب التكلفة | 20 - fabriqué | ممنوع او مختلق |
| 8 - fabrication d'un document | اصطناع سند | 21 - fabrique (de bonne —) | متقن الصنع |
| 9 - fabrication (marchandise d'une bonne —) | بضاعة جيدة الصنع | 22 - fabrique (marque de —) | علامة الصنع او شعاره |
| 10 - fabrication de munitions | مصنع الذخيرة | 23 - fabrique (prix de —) | سعر الصنع |
| 11 - fabrication (produit de — marocaine) | إنتاج مغربي | 24 - fabrique semi-industrielle | مصنع نصف صناعي |
| 12 - fabrication en série | صناعة بالجملة ، صناعة بالجموعات | 25 - fabriqué (une calomnie — e) | تهمة مختلفة |
| 13 - fabrication soignée | صناعة متقنة | 26 - fabriquer | صنع . عمل ، زيف |

- 27 - fabulation تخريف
- 28 - fabuleux خرافي ، أسطوري
- 29 - fabuleux (fortune — euse) نروة فاحشة
- 30 - fabuliste أساطيري (مؤلف أساطير)
- 31 - F.A.C. (Fonds d'Aide et de Coopération) صندوق المعون والتعاون
- 32 - façade واجهة
- 33 - façade d'un édifice واجهة صرح (= جبهة بناء)
- 34 - façade latérale واجهة جانبية
- 35 - façade (son luxe n'est que —) عظيمته ليست الا ظاهرية (مظهره لا ينم عن مخبره)
- 36 - face وجه ، جبهة ، جانب ، سطح ، هيئة ، حال
- 37 - face (l'affaire change de —) تغير وجه المسألة
- 38 - face (de —) مواجهة
- 39 - face dorsale de l'aile السطح الظهري للجناح
- 40 - face à face في اتجاه كذا ، قبالة كذا ، وجهاً لوجه
- 41 - face (faire — à une dépense) واجهة مصروفات
- 42 - face (faire — à l'ennemi) جبهة العدو
- 43 - face (homme à deux — s) رجل ذو وجهين
- 44 - face (perdre la —) فقد مكانته
- 45 - face et revers de la monnaie وجه العملة وظهرها
- 46 - face (sauver la —) انتفض الكرامة
- 47 - face au vent متقابل الريح

- 48 - facéties (recueil de —) ديوان فكاهات
- 49 - facette جبهة ، طرّة ، صفيحة ، وجّيه
- 50 - facette ضلع المساة
- 51 - fâché غاضب ، ساخط ، مُغضب
- 52 - fâcher اغضب ، اسخط
- 53 - fâcher (se —) غضب ، اغتلاظ
- 54 - fâcheux مكر ، محزن ، مُغضب
- 55 - fâcheux incident حادث مكرّر ، حادث مؤسف
- 56 - fâcheux (il est — que) من المؤسف ان
- 57 - fâcheux (nouvelle — euse) نبأ مكرّر
- 58 - facial جهي ، وجهي
- 59 - facial (angle —) زاوية الوجه
- 60 - facial (expression — e) التعبير بعلامح الوجه
- 61 - faciés grippé سحنة منقبضة
- 62 - facile سهل ، يسير
- 63 - facile (auteur —) مؤلف سهل الاسلوب
- 64 - facile (d'emploi —) تريب المأخذ
- 65 - facile (esprit —) ذهن هين او سطحي
- 66 - facile (être — à) يسهل ، تسنى
- 67 - facile (homme —) بيت الاخلاق او لين العريكة
- 68 - facilement بسهولة
- 69 - facilement étudié درس بسهولة

- 69 - facile (travail —) عمل يسير
- 71 - facile (vie —) حياة مطمئنة
- 72 - facilitation تسهيل ، تيسير
- 73 - facilité سهولة
- 74 - facilité (accorder des — s) مَنَح تسهيلات
- 75 - facilité d'élocution طلاقة اللسان
- 76 - facilité de paiement سهولة السداد ، النفع على أقساط = التقاضي
- 77 - faciliter سَهَّل ، يَسِّر ، مَهَّد
- 78 - faciliter les transactions سهل المعاملات
- 79 - façon صنعة ، شكل طريقة
- 80 - façon (couture) نِصَالَة ، تفصيل (للخياطة)
- 81 - façon (de cette —) على هذا الشكل ، هكذا
- 82 - façon de parler أسلوب في الكلام
- 83 - façon (de telle — que) بحيث أن
- 84 - façon (d'une — paisible) بصورة هادئة ، دون إكراه
- 85 - façon (d'une — publique non clandestine) بصورة علنية غير خفية
- 86 - façon (de toute —) كيفما كان الحال
- 87 - façon (travail à —) عمل بالممنوعة ، شغل بالالتزام
- 88 - façon (d'une — ou d'une autre) على أي وجه كان
- 89 - façonnage ; façonnement صنع ، تصوير ، تكييف ، خرط ، نجر ، نحت ، حرق
- 90 - façonner مَنَعَ ، شَكَّل
- 91 - façonner à la discipline عَوَّد على الانضباط
- 92 - façonner l'esprit كَيْفَ العقل
- 93 - fac-simile رَافُوز = نَسِيح = صورة طبق الاصل
- 94 - fac- d'une signature تقليد التوقيع
- 95 - factage نقل البضائع ، مثال ، توزيع البريد
- 96 - factage (droits de —) رسوم النقل
- 97 - facteur عنصر ، صانع ، عامل ، موزع البريد ، ساع
- 98 - facteur de commerce عميل التاجر (وكيله)
- 99 - facteur de croissance عامل النمو
- 100 - facteur décisif عامل حاسم
- 101 - facteur aux douanes ساع في الجمرک
- 102 - facteur humain عامل إنساني
- 103 - facteur (un important — à considérer) عنصر مهم جدير باللاحظة والاعتبار
- 104 - facteur (— s inhibiteurs ou prohibitifs) عوامل مَاقِمة
- 105 - facteur = mobile عامل
- 106 - facteur rural موزع (أو ساعي القرى)
- 107 - facteur stratégique عامل استراتيجي
- 108 - facteurs de la production عوامل الإنتاج
- 109 - factice مختلف ، مصطنع ، مغفل ، اصطناعي
- 110 - factice (besoin —) حاجة مصطنعة
- 111 - factice (hausse —) ارتفاع مصطنع في الاسعار
- 112 - factieux مشاغب ، فتن ، صاحب فتن ، عايس متبرّد
- 113 - faction حزب ، عصبة ، نوبة ، حراسة ، ترقب

- 114 - faction (en —) في الحراسة
- 115 - faction (esprit de —) روح حزبية
- 116 - faction (faire sa —) قام بنوينة
- 117 - faction (mettre en —) عيّن حارساً ، وضع حارساً أو خفياً
- 118 - faction (monter la —) قام بالحراسة
- 119 - faction (prendre la —) استلم النوبة أو الحراسة
- 120 - faction (relever de —) رفع من الحراسة ، بَدَّل الحارس أو الخفير
- 121 - factionnaire حارس ، خفير ، مناوب
- 122 - factionnaire (poser un —) وضع الحارس أو الخفير
- 123 - factionnaire (relever un —) بَدَّل الحارس ، رفع الحارس أو الخفير
- 124 - facto (de —) الحالة العملية
- 125 - factorage عمولة = صناعة الوسيط
- 126 - factorerie مكتب توكيل تجاري
- 127 - factotum قيسم منزل أو مدبّر
- 128 - factum مذكرة الديموى ، وقائع الديموى
- 129 - facturation كتابة الفواتير
- 130 - facture مذكرة ، قائمة ، فاتورة ، بيان ، الحساب المطلوب
- 131 - facture acceptée فاتورة مؤثر عليها بالاعتماد
- 132 - facture d'achat قائمة الشراء ، فاتورة الشراء
- 133 - facture acquittée فاتورة مسددة
- 134 - facture consulaire قائمة قنصلية ، فاتورة قنصلية (مصدقة من قبل القنصل)

- 135 - facture (dresser une —) حرّر كشفاً بالحساب
- 136 - facture erronée فاتورة مغلوطه
- 137 - facture d'expédition مذكرة إرسال أو شحن
- 138 - facture factice فاتورة بمطمنمة
- 139 - facture impayée فاتورة غير مدفوعة
- 140 - facture irrégulière فاتورة ناقصة
- 141 - facture de livraison مذكرة تسليم
- 142 - facture d'origine فاتورة المصدر
- 143 - facture originale فاتورة أصلية
- 144 - facture ouverte قائمة مفتوحة
- 145 - facture de place قائمة محلية
- 146 - facture (présenter une —) تقدم كشفاً بالحساب أو تقدم فاتورة
- 147 - facture (prix de —) سعر الفاتورة
- 148 - facture proforma فاتورة شكلية
- 149 - facture à régler فاتورة تحت الطلب ، فاتورة مطلوب سدادها
- 150 - facture régulière فاتورة صحيحة
- 151 - facture simulée ou proforma فاتورة صورية
- 152 - facture (suivant —) بموجب فاتورة
- 153 - facture à talon ou à souche مذكرة بارومة
- 154 - facture en souffrance فاتورة مستحقة لم تدفع بعد
- 155 - facturer نظم مذكرة ، نظم فاتورة ، أدخل في فاتورة

156 - facturier	مُفَوِّر = منظم الفواتير
157 - facturier	دفتر الفاتورات
158 - facultas solutionis	تمكن المدين من الوفاء مينا
159 - facultatif	اختياري (مختار)
160 - facultatif (obligation —ive)	التزام اختياري
161 - facultatif (station —ive)	محطة اختيارية
162 - facultatif (travail —)	عمل اختياري
163 - facultatif (vente —ive)	بيع اختياري
164 - faculté	كلية ، قابلية ، مزية ، قدرة ، خيار ، رخصة
165 - faculté de l'âme	قوة النفس
166 - faculté (avec —)	بمقدوره ، من حقه
167 - faculté (avoir la —)	له القدرة على
168 - faculté de commerce	كلية التجارة
169 - faculté de disposer	حق التصرف
170 - faculté de droit	كلية الحقوق
171 - faculté d'élire	حق الانتخاب
172 - faculté d'imagination	مخيلة
173 - faculté intellectuelle	ملكة ذهنية
174 - faculté légale	اختيار قسري
175 - faculté de lettres	كلية الآداب
176 - faculté morale	ملكة أدبية
177 - faculté d'option	حق الخيار

178 - faculté de rachat	حق استرداد المبيع
179 - faculté de rémercé	بُخْعة الاسترداد
180 - faculté de résiliation	حق الفسخ
181 - faculté de retrait	حق الاسترداد أو السحب
182 - faculté (selon les —s)	حسب الاقتدار المالي
83 - faculté de science	كلية العلوم
184 - faculté (vente avec de la —)	بيع بالخيار
185 - facultés	اقتدار مالي
186 - facultés individuelles	خصائص فردية
187 - facultés mentales	قوى عقلية
188 - fade	تبي = مديم الطعم
189 - fafiot	ورقة ممزقة
190 - fagot	حزمة ، ربطة
191 - fagoter	حزم
192 - faiblarde (preuve —)	حجة واهنة
193 - faible	ضعيف ، عاجز ، ضئيل
194 - faible (avoir du — pour la boisson)	ضعيف أمام الخمرة ، عاجز عن الامتناع
195 - faible de caractère	تليل الحزم
196 - faible (la demande est —)	الطلب ضعيف
197 - faible (une — différence)	نسرق ضئيل
198 - faible d'esprit	ضعيف العقل ، ابله
199 - faible du jugement	تائل الراي

- 200 - faible majorité أغلبية هزيلة
- 201 - faible (point —) نقطة ضُعف
- 202 - faible raisonnement تعطيل ضعيف
- 203 - faible (revenu —) دخل هزيل
- 204 - faible (le sexe —) النساء
- 205 - faible (somme —) مبلغ زهيد
- 206 - faible (style —) أسلوب ركيك
- 207 - faible (les — s de la terre) المستضعفون في الأرض
- 208 - faible (trace —) أثر ضعيف
- 209 - faible (de — valeur) ضعيف القيمة ، قليل القيمة
- 210 - faible (voix —) صوت ضعيف أو مكسور أو خافت
- 211 - faiblesse ضعف
- 212 - faiblesse (accès de —) نوبة ضعف أو وهن
- 213 - faiblesse d'un argument وهن حجة
- 214 - faiblesse d'esprit غفلة — بَلَه
- 215 - faiblesse humaine ضُعف بشري
- 216 - faiblesse (tomber en —) وهن ، خار ، أغمى عليه ، غشى عليه
- 217 - faible (ses forces — ssent) تَخُور قِوَاه
- 218 - failli مفلس
- 219 - failli (commerçant —) تاجر مفلس
- 220 - failli concordataire مفلس متصالح مع دائنيه
- 221 - failli (débiteur —) مدِين مفلس
- 222 - failli frappé d'interdiction مفلس محجّر عليه
- 223 - failli (l'ai — réaliser une affaire) أوشكت على تحقيق صفقة
- 224 - failli (réhabiliter un —) أعاد اعتبار مفلس
- 225 - faillibilité قابلية الخطأ
- 226 - faillir عجز ، ضعف ، أفلس ، أخفق ، أخطأ
- 227 - faillir à ses obligations عجز عن الوفاء بالتزاماته
- 228 - faillir à sa promesse أخلف الوعد
- 229 - faillite تنليسة ، إفلاس
- 230 - faillite (administration de la —) إدارة التنليسة
- 231 - faillite civile إفلاس مدني
- 232 - faillite (clôture de la —) تنل الإفلاس
- 233 - faillite (déclaration de la —) تشهير بالتنليسة
- 234 - faillite (effet de la —) آثار الإفلاس
- 235 - faillite en état d'union إفلاس في حالة اتحاد
- 236 - faillite (être en état de la —) شُهِرَ إفلاسه ، أصبح في حالة إفلاس
- 237 - faillite (faire — ou tomber en faillite) . أفلس
- 238 - faillite frauduleuse إفلاس بالتدليس ، إفلاس تنليسي
- 239 - faillite (juge de la —) ناضي التنليسة
- 240 - faillite (jugement déclaratif de —) حكم شُهِرَ الإفلاس
- 241 - faillite (se déclarer en —) أعلن إفلاسه
- 242 - faillite (ouverture de la —) فتح الإفلاس
- 243 - faillite (procédure de la —) إجراءات التنليسة

- 244 - faillite simple إفلاس بسيط
- 245 - faillite sur — ne vaut إفلاس لا يرد على إفلاس
- 246 - faillite (tribunal de la —) محكمة الإفلاس
- 247 - faillite virtuelle (ou — de fait) إفلاس فعلي
- 248 - faim جوع ، طوى ، سغب
- 249 - faim (avoir —) جاع ، طوى ، سغب
- 250 - faim (avoir — de richesse) التعطش للثروة
- 251 - faim (la — est mauvaise conseillère) الجوع كافر
- 252 - faim-calle ou faim-valle تَقَوُّر — خَوَّى
- 253 - faim de loup جوع شديد
- 254 - faim (réduire par la —) اخضع بالجوع أو التجويع
- 255 - fainéant كسل — خامس
- 256 - faire عمل ، فعل ، كَوَّن ، صنع ، أجرى
- 257 - faire abstraction de تجرّد عن
- 258 - faire (se — accompagner par) استصحب
- 259 - faire ses adieux ودّع
- 260 - faire l'administration de ... أثار إعجاب
- 261 - faire des affaires عقد صفقات
- 262 - faire appel استأنف ، رفع استئنافا
- 263 - faire l'appoint اكمل مبلغا من المال
- 264 - faire attention انتبه الى ، تيقظ
- 265 - faire à qn l'aumône تصدّق على ب
- 266 - faire (avoir fort à —) آتَمَه عَقَبَات كَثِيرَة
- 267 - faire balance وازن
- 268 - faire (bien —) اجاد
- 269 - faire bienfait à احسن الى ، اسدى يدا الى
- 270 - faire bloc contre تالّب على
- 271 - faire une bonne action قام بمئاته
- 272 - faire bonnes affaires عقد صفقات مربحة
- 273 - faire un cadeau قدم هدية او اهدى
- 274 - faire cas de حفل به
- 275 - faire cesser les effets انتهى اثر مفعول ، وقف عمل مؤثر
- 276 - faire chanter مدّد بالتشهير
- 277 - faire chemin شقّ طريقه
- 278 - faire circuler une liste de présence مرّر قائمة بأسماء الحاضرين
- 279 - se faire communiquer la procédure اطّلع على الاجراءات
- 280 - faire comparaître de force احضر قهرا
- 281 - faire concession تساهل
- 282 - faire concurrence نالس
- 283 - faire une conférence القى محاضرة
- 284 - faire la connaissance de تعرّف الى
- 285 - faire un cours القى درسا
- 286 - faire la course قرّمن ، قام بأعمال القرصنة

- 287 - faire crédit وثق ، منح ائتماناً
- 288 - faire croire اوهم ، حمل على الاعتقاد
- 289 - faire des déclarations ادلى بتصريحات
- 290 - faire défaut تخلف عن حضور ، تغيب
- 291 - faire des démarches سعى ، بذل مساعي
- 292 - faire sa déposition شهد
- 293 - faire descendre انزل ، اهبط
- 294 - faire part de décès تنهي = إبلاغ عن وفاة
- 295 - faire des dettes استدان
- 296 - faire devenir (rendre) صير
- 297 - faire son devoir أدى واجبه
- 298 - faire le difficile تشدد = تصعب
- 299 - faire des difficultés عرقل ، اقام عقبات ، خلق صعوبات
- 300 - faire un discours خطب = القى خطاباً
- 301 - faire droit استجاب
- 302 - faire son droit انصرف الى دراسة الحقوق
- 303 - faire échec عطل ، اسد ، سبب إخفاق...
- 304 - faire des éclairs ابرق
- 305 - faire élection de domicile جعل موطنه ، اختار موطناً
- 306 - faire une erreur ارتكب خطأ
- 307 - faire escale à توقف في
- 308 - faire un essai جرّب ، اختبر ، قام بتجربة
- 309 - faire exception à شذ من
- 310 - faire face تصدّى ، قابل
- 311 - se faire face تقابل ، تواجه
- 312 - faire face à ses engagements وفى بتمهّداته
- 313 - faire faillite افلس
- 314 - faire faire احدث
- 315 - faire fausse route ضلّ ، اخطأ الطريق
- 316 - faire feu sur رمى على ، اطلق النار على ، فتح النار على
- 317 - faire fi de قال له : أنّ
- 318 - faire foi اثبت اصبح حجة
- 319 - faire foi jusqu'à inscription de faux لا يطمئن فيها الا بادعاء الزور
- 320 - faire fortune اثري
- 321 - faire halte نزل ، حطّ
- 322 - faire honneur à sa signature احترم توقيعه ، وفى بها وقع عليه
- 323 - faire (il ne peut se — que) ليس من الجائز أن
- 324 - faire (il n'y a rien à —) لا فائدة من
- 325 - faire impression اثار
- 326 - faire l'inventaire جرد ، قام بالجرد
- 327 - faire (laisser —) اغضى
- 328 - faire (se laisser —) استسلم = لم يقاوم
- 329 - faire le ... (= feindre d'être) تظاهر بـ ..
- 330 - faire un legs اوصى ، كتب وصيّة

- 331 - faire lever protêt اعترض على كيبيلة
عمل بروتستو على كيبيلة
- 332 - faire long feu استطلت النار
- 333 - faire mal آلم
- 334 - faire (mal —) أساء
- 335 - faire part de mariage إعلان عن زواج
الدعوة لحضور عقد نكاح
- 336 - faire mauvais effet ترك انشراً سيئاً
- 337 - faire de mauvaises affaires عقد صفقات سيئة = خسر كثيراً
- 338 - faire la médecine إحترف الطب
- 339 - faire bon ménage عاش الزوجان بوفاق
- 340 - faire un métier زاول مهنة ، إحترف
- 341 - faire de son mieux بذل قصارى جهده = لم يدخر وسعاً
- 342 - faire le mort تماوت
- 343 - faire mouche أصاب الهدف
- 344 - faire naufrage غرق (المركب)
- 345 - faire (obligation de —) إلتزام بالقيام بعمل
- 346 - faire (obligation de ne pas —) إلتزام بالامتناع عن فعل أمر
- 347 - faire une observation أبدى ملاحظة
- 348 - faire office de كان بمثابة . قام مقام
- 349 - faire ses offres عرض ، تقدم بعرض
- 350 - faire opposition à عارض ، اعترض
- 351 - faire un ouvrage ألف أو صنف كتاباً
- 352 - faire une ovation à حيا
- 353 - faire paraître une annonce نشر إعلاناً
- 354 - faire part إبلاغ ، إخطار
- 355 - faire part de إخطر ، أعلن ، أبلغ
- 356 - faire par de décès نمي = نموه
- 357 - faire un pas خطا ، تطع خطوة
- 358 - faire passer un navire au bassin أرسل السفينة الى الحوض
- 359 - faire (se — se peut) ان امكن ذلك
- 360 - faire la place طاف في الاسواق (عارضا بضاعة)
- 361 - faire play لعب شريف أو حُرّ
- 362 - faire pousser ربّى
- 363 - faire la preuve أقام البينة
- 364 - faire prime أوراق قيمتها في السوق اعلى من قيمتها الاسمية
- 365 - faire prisonnier أسر
- 366 - faire des progrès تقدّم
- 367 - faire provision de ... تزود بـ ...
- 368 - faire des provisions ادّخر
- 369 - faire rebrousser chemin à ردّ على اعتابه
- 370 - faire le relevé d'un compte استخراج كشف حساب
- 371 - faire remonter à أرجع الى

- 372 - faire rentrer استرجع
- 373 - faire des reproches à أخذ على
- 374 - faire route à feux masqués سار بانوار مستورة
- 375 - faire route vers سار الى ، سار في اتجاه كذا
- 376 - faire route en zigzag سار متكررا او متعرجا او مُحَرَّجًا
- 377 - faire le savant تظاهر بالعلم
- 378 - faire savoir ابلغ ، اخبر
- 379 - se faire scrupule de تَوَرَّعَ عَنْ
- 380 - faire la sieste قال (من القيلولة)
- 381 - faire du sport, (des exercices physiques) تريض
- 382 - faire un stage قضى مدة تمرين
- 383 - faire suivre (un envoi) تابع ارسال (بَعِيْثَةً)
- 384 - faire table rase de ضرب صفحا عن
- 385 - faire du tapage اثار الضوضاء
- 386 - faire du tourisme ساح
- 387 - faire (tout — pour) لم يَخْشِرَ وسعاً
- 388 - faire traite sur quelqu'un سحب كميالة على شخص
- 389 - faire un travail تام بعمل ، ادى عملا
- 390 - faire usage de faux استعمل المزور ، استعمل ورقة مزورة
- 391 - faire du vacarme عَجَّ ، ضَجَّ
- 392 - faire-valoir استثمار زراعى
- 393 - faire valoir استمسك
- 394 - faire valoir des arguments sérieux contre l'inculpation استظهر بحجج قوية ضدَّ التهمة
- 395 - faire (se — vieux) تَعَاَجَزَ = تشايخ
- 396 - faire voile vers اقلع = وجه أثرعته نحو
- 397 - faisable يمكن صنعه
- 398 - faisances منتفعات الإيجار (ما التزم به مستأجر الأرض زيادة على الأرض)
- 399 - faisandé (viande — e) لَحْمٌ نَتْنٌ
- 400 - faisandeu نرغ التَدْرُج
- 401 - faisane = faisande نُذْرُجَةٌ
- 402 - faisceau حزمة ، رزمة ، جرزة
- 403 - faisceau lumineux حُرْمَةٌ ضوئية
- 404 - faisceau de rayons حزمة اشعة
- 405 - faisceau de voies مجموعة الطرق أو السكك
- 406 - faiseur مانع
- 407 - faiseur d'affaires رجل اعمال بارع
- 408 - faiseuse d'anges مُجَبِّضَةٌ (= تاتلة الأجنة)
- 409 - faiseuse de mariage سمسارة زواج
- 410 - fait واقعة ، حادثة ، فعل ، حدث ، صنيع ، عمل
- 411 - fait accompli امر واقع
- 412 - fait acquis مَكْتَسَب (عمل مكتسب)
- 413 - fait d'un acte الفَرْض من المَقْد
- 414 - fait actif عمل إيجابي

- 415 - fait de l'administration عمل الإدارة
- 416 - fait admissible أمر مقبول = واقعة جائزة الإثبات
- 417 - fait (aller au —) تكلم في لبّ الموضوع ، دخل في صلب الموضوع
- 418 - fait des animaux فعل الحيوان
- 419 - fait d'armes عمل باهر ، بساله حربية ، شجاعة
- 420 - fait articulé واقعة مفصلة بينة
- 421 - fait (au —) في الواقع
- 422 - fait d'autrui فعل الغير
- 423 - fait avéré واقعة ثابتة
- 424 - fait avoué واقعة معترف بها
- 425 - fait (bien —) مُحْكَم
- 426 - fait d'une cause واقعة حال
- 427 - fait de charge خيانة موظف
- 428 - fait des choses بسبب الأشياء
- 429 - fait des choses inanimées بسبب الجساد
- 430 - fait de commission عمل لجنة
- 431 - fait concluant واقعة منتجة في الإثبات
- 432 - fait contesté واقعة متنازع فيها
- 433 - fait controuvé حجة مختلفة (للتخلص من ...)
- 434 - fait (de — ou par le —) في الواقع ، حقيقة ، فعلاً
- 435 - fait déterminé واقعة محدودة أو معينة
- 436 - fait (dire son — à) آخذه على نفسه
- 437 - fait divers خبر تافه (في جريدة)
- 438 - fait dommageable فعل ضار ، فعل يُعَوِّض صَرَرَه
- 439 - fait (du — que) بسبب ، من جرّاء
- 440 - fait (en — de) فيما يتعلق ، فيما يختص
- 441 - fait (en venir au —) انتقل من القول إلى الفعل
- 442 - fait (erreur de —) خطأ في الواقع
- 443 - fait établi واقعة ثابتة
- 444 - fait (être sur son —) ناكّد ، أصبح على بينة من أمره
- 445 - fait fautif عمل تقصيري ، خطأ
- 446 - fait (gouvernement de —) حكومة فعلية
- 447 - fait de guerre عمل حربي ، عمل عسكري
- 448 - fait (haut—) عمل باهر
- 449 - fait de l'homme فعل الإنسان
- 450 - fait (homme —) رجل ناضج
- 451 - fait imputable au débiteur فعل منسوب للمدين
- 452 - fait intentionnel فعل العمد
- 453 - fait juridique واقعة قانونية
- 454 - fait justificatif واقعة مسوّغة أو مبرّرة
- 455 - fait le ... حُرّر في كذا
- 456 - le fait litigieux مَحْطُّ النِّزَاع
- 457 - fait (en — de meubles possession vaut titre) الحيازة في المنقول تعتبر سنداً للملكية

- 458 - fait mixte واقعة مختلطة
- 459 - fait naturel واقعة طبيعية
- 460 - fait négatif عمل سلبي
- 461 - fait de notoriété publique الفعل الفاشي أو المستفيض
- 462 - fait d'omission عامل الإغفال
- 463 - fait et gestes d'une personne خُلقه وتَصَرُّفه
- 464 - fait pertinent واقعة متصلة بموضوع النزاع
- 465 - fait positif امر ثابت أو إيجابي
- 466 - fait (possession de —) تَمْلُكٌ فعلي = حيازة فعلية
- 467 - fait (prendre — et cause) اعان : نصر . قام ، مقام
- 468 - fait (prendre qn sur le —) فَاجَأَهُ مُتَلَبِّسًا
- 469 - fait du prince فعل الحاكم . امر السلطة
- 470 - fait principal امر اساسي . واقعة اساسية
- 471 - fait psychologique امر نفسي
- 472 - fait punissable فعل معاقب عليه
- 473 - fait secret واقعة سرية
- 474 - fait (par son —) بفطنته
- 475 - fait (de son —) من صنعه
- 476 - fait d'un tiers فعل الغير
- 477 - fait (tout à —) تماما ، كلياً
- 478 - fait (voie de —) اجراءات خارجة عن الحدود
- 479 - fait (voies de —) تمعد بالضرب ، إيذاء ، عمل العنف
- 480 - fait volontaire عمل إرادي أو اختياري
- 481 - faits et articles الوقائع والأموار
- 482 - faits de complicité افعال المشاركة أو التواطؤ
- 483 - faits et dits أفعال وأقوال
- 484 - faits d'excuses légales افعال الاعتذارات المشروعة
- 485 - faits générateurs du dommage allégué وقائع متسببة في الخسارة المدعى بها
- 486 - faits incriminés افعال إجرامية
- 487 - faits de recel افعال الاخفاء (إخفاء المبروقات)
- 488 - faits susceptibles de troubler la marche de la justice الاعمال التي تعرقل سير العدالة
- 489 - faitage جائز . دعامة السقف
- 490 - faite تمّة ، فروة
- 491 - faite d'un arbre راس شجرة
- 492 - faite des grandeurs تمّة العظمة
- 493 - faix حمل ، ثقل ، عبء
- 494 - faux en écriture de commerce ou de banque تزوير المحررات التجارية أو المصرفية
- 495 - faix des années وافر السنين
- 496 - falsificateur مزوّر ، مزيف ، ملفّق ، محرّف ، متلذّ
- 497 - falsificateur de documents مزور وثائق
- 498 - falsification تزوير ، غش ، تزيف ، تلفيق ، تحريف
- 499 - falsification d'un acte تزوير عقد

500 - falsification des boissons	غش المشروبات	522 - fameux	مشهور
501 - falsification des clefs	تقليد المفاتيح	523 - familial	عائلي
502 - falsification des comptes	تزوير الحسابات	524 - familial (maladie — e)	مرض وراثي
503 - falsification des denrées alimentaires	غش المواد الغذائية	525 - familial (réunion — e)	اجتماع عائلي
504 - falsification d'écriture	تزوير الخط	526 - familiariser	آلف
505 - falsification (fraude et —)	غش وتدليس	527 - familiariser (se —)	اختلف
506 - falsification du lait	غش الحليب	528 - familiarité	الفة
507 - falsification de la monnaie	تزيف العملة	529 - familiarité (user de — avec)	تَكَلَّلَ على
508 - falsifier	لَقَى ، حَرَفَ ، زَوَّرَ ، غَشَى ، تَلَدَّ ، زَيَّفَ	530 - familiarités (se permettre des —)	مَارَحَ
509 - falsifier un cachet	زور ختماً	531 - familié (le —) ou manières familiales	الدَّالَّة
510 - falsifier la date	زور التاريخ	532 - familiers d'une maison (les —)	المرتدون على منزل
511 - falsifier un mandat postal	زور حوالة بريدية	533 - familiés (les — de qn)	بطاتته = حاشيته
512 - falsifier une signature	زور توقيعاً	534 - familier	مالوف
513 - fallacieux	خداع ، غشاش ، مكار ، غرار	535 - familier (animal —)	حيوان أنيس
514 - fallacieux (argument —)	حجة خدامة	536 - familier (expression — ère)	تعبير سائغ
515 - falloir (Il faut voir)	يجب الاطلاع على	537 - familier (un des — s d'un ministre)	من خلصاء وزير
516 - falloir (Il m'a fallu venir)	اضطرت الى المجيء	538 - familier (rendre —)	آسَّه
517 - falloir (que faut-il faire)	ماذا ينبغي عمله ؟	539 - familier (très —)	أَلُوف
518 - falot	فانسوس	540 - familier (voix — ère)	صوت مالوف
519 - fama	سمعة	541 - famillistère	اسرة تعاونية
520 - famé	له سمعة	542 - famille	اسرة ، عائلة ، فصيلة
521 - famé (mal —)	فوسمة سيئة	543 - famille (affaires de —)	مسائل عائلية

- 544 - famille (arbre de —) شجرة النّسب
- 545 - famille (charges de —) أعباء الأسرة
- 546 - famille (chef de —) رئيس الأسرة
- 547 - famille (conseil de —) مجلس الأسرة
- 548 - famille (esprit de —) روح الأسرة
- 549 - famille (un fils de —) ابن عائلة محترمة
- 550 - famille (la grande — humaine) المجتمع البشري
- 551 - famille littéraire مدرسة أدبية
- 552 - famille (livret de —) هوية الأسرة ، بطاقة عائلية ، دفتر العائلة
- 553 - famille matrilcarale أسرة قائمة على سيادة الأم
- 554 - famille (mots de la même —) كلمات من أصل واحد
- 555 - famille nombreuse أسرة كبيرة ، أسرة عديدة الأفراد
- 556 - famille patriarcale أسرة قائمة على سيادة الأب
- 557 - famille (père de —) (ou paterfamilias) رب الأسرة
- 558 - famille régnante الأسرة المالكة
- 559 - famille royale الأسرة الملكية
- 560 - famille (soutien de —) عائل الأسرة وسندها
- 561 - famine تحط ، جذب ، مجاعة
- 562 - famine (crier —) اشتكى من ضعف موارده
- 563 - famine (salaire de —) أجر بئيس
- 564 - fanatique متعصب دينياً
- 565 - fanatiser حرّض على التّعصب
- 566 - fané (beauté — e) جمال ذابل
- 567 - fané (couleur — e) لون حائل
- 568 - se faner نبل ، ذوى
- 569 - faneuse مُبَيِّتة الكلال
- 570 - fanfare ابواق ، جوقة
- 571 - fanfare (chef de —) رئيس البواقين ، رئيس الجوقة
- 572 - fanfare militaire ابواق عسكرية ، جوقة عسكرية
- 573 - fanfare (réveil en —) يقظة تايّية
- 574 - fanfare (sonner la —) بوق ، نفخ في الابواق
- 575 - fanfariste بواق
- 576 - fange طين ، حمأة
- 577 - fantaisie تخیّل ، تصوّر
- 578 - fantaisie (bijou de —) جوهرة غير ثمينة
- 579 - fantaisie (vie qui manque de —) حياة رتيبة
- 580 - fantaisie (vivre à sa —) عاش وفقاً لهواه
- 581 - fantasmagorie إستشباح
- 582 - fantasque شاذ ، راكب راسه ، صاحب نزوات
- 583 - fantassin جندي مشاة = جندي رَجَال
- 584 - fantastique خيالي ، وهمي
- 585 - fantastique (projets — s) مشاريع عجيبة
- 586 - fantôme شبح ، نزاعة

- 587 - fantôme (gouvernement —) حكومة وهمية
- 588 - F.A.O. (Foods and Agricultural Organisation) منظمة الاغذية والزراعة
- 589 - farce مهزلة ، مكاهة ، اطروفة
- 590 - farci d'erreurs مشحون بالاعلاط
- 591 - farcial هزلي
- 592 - fard تدليس ، تصنع ، خضاب
- 593 - fard (parler sans —) تكلم بدون تكلف
- 594 - fardeau حمل ، عبء ، ثقل ، وقر
- 595 - fardeau des ans عبء السنين
- 596 - fardeau de la preuve عبء الإثبات
- 597 - farine entière دقيق خالص أو كامل
- 598 - farine fleurante حواري
- 599 - farine folle طحين طياش
- 600 - farine grauteuse جريش
- 601 - farine incomplète دقيق ناقص
- 602 - farine manipulée دقيق مبيض
- 603 - farine mélangée دقيق مخلوط
- 604 - farine moisie دقيق غيل (يحدث فيه بسبب الندى والرطوبة نوع من الفل من أزرق وأصفر وأسود
- 605 - farine toxique دقيق سام
- 606 - farouche وحش ، متوحش ، شرس ، فظ ، نافر
- 607 - fas الدين ، القانون عند الرومان
- 608 - fas, vente بيع الناس (مج ق)
- 609 - fascicule كراسة — فصل — مليلة
- 610 - fascicule de mobilisation كراسة التفير
- 611 - fascinage السد بالصناعة (بالكبس والجمع كباش)
- 612 - fascine صناعة ، كبش ج كباش ، حزمة اغصان
- 613 - fasciner سد بالصناعة ، خلب ، بهر
- 614 - fascisme الفاشية
- 615 - fasciste فاشستي ، فاشي
- 616 - faste ترف ، بذخ ، ابهة
- 617 - faste (étaler un grand —) تبرج تبرجا كبيرا
- 618 - faste (jours — s) ايام اللال الحسن عند الرومان (هي الايام التي يصح فيها التمتع والتعبيد)
- 619 - fatal مقتر ، محتوم (محتوم) مميت ، مهلك ، مشؤوم ، قاتل
- 620 - fatal (accident —) حادث مميت
- 621 - fatal (coup —) ضربة قاضية
- 622 - fatal (délai —) ميماد محتوم
- 623 - fatal (mesures contraceptives — es) وسائل منع الحمل القتالة
- 624 - fatalement حتماً ، حتماً ، لازماً ، قضاءً
- 625 - fatalisme المذهب الجبري ، الحتمية
- 626 - fatalité قَدَرٌ
- 627 - fatalité inexorable قدر لا يُرحم
- 628 - fatalité (victime de la —) ضحية القدر

629 - fatigant	متعب ، مرهق ، مهلك	650 - faussaire	مزور ، متلذذ ، مزيف
630 - fatigant (travail —)	عمل مُرهق	651 - fausse accusation	اتهام كاذب
631 - fatigué	تعب ، تعبٍ ، تعبٍ	652 - fausse application	تطبيق خاطيء ، خطأ في تطبيق القانون
632 - fatigue	تعب ، مشقة ، عناء	653 - fausse cause	سبب كاذب
633 - fatigue du matériel	كَلال المعدات	654 - fausse clef	مفتاح مصطنع
634 - fatigue du travail	وعناء السفر	655 - fausse confiance	ثقة في غير موضعها
635 - fatigue du vol	تعب الطيران	656 - fausse couche	اجهاض
636 - fatiguer	أَوْهَن	657 - fausse date	تاريخ مزيف
637 - se fatiguer	تعب ، نهك ، كل ، عي	658 - fausse déclaration	بيان كاذب
638 - fauchage	حصد ، احتشاش ، حش	659 - fausse dénonciation	تبليغ كاذب
639 - fauchage en direction	حصد بالاتجاه	660 - fausse entreprise	شروع وهمي
640 - fauchage en rafales	حصد بالارشاق	661 - fausse identité	هوية كاذبة
641 - fauchage systématique	حصد منظم	662 - fausse lettre de voiture	بوليصة نقل مزورة
642 - fauchant	حاصدٌ ، حاش	663 - fausse monnaie	عملة مزيفة
643 - faucher	حش ، اجتش ، حصد	664 - fausse nouvelle	خبر كاذب ، نبا كاذب
644 - fauchette	مقضب	665 - fausse-quille	نقار مستعار
645 - faucheuse	مَحْشَة	666 - fausse (signature —)	توقيع مزور
646 - faucille	منجل	667 - fausse traduction	ترجمة كاذبة
647 - faucille (la — et le marteau sont l'en-	المنجل والمطرقة شعار الاتحاد السوفيتي	668 - fausses mesures	مقاييس أو موازين مزورة
seigne de l'Union Soviétique)		669 - faussement	زوراً ، بُهتاناً
648 - faussage	تحريف ، تزوير ، تلفيق ، تعويج ، أعوجاج	670 - faussement (accuser —)	اتهم زورا
649 - faussage des soupapes	اعوجاج الصمامات	671 - fausser	حرّف ، زور ، لَقّ ، زيف

- 672 - fausser compagnie ...
ترك رفاته بغير استئذان
- 673 - fausser sa parole
نقض وعده ، نكث بعهده
- 674 - fausser le sens de la loi
حرف معنى القانون
- 675 - fausser la vérité
حرف الحقيقة
- 676 - fausseté
تزوير ، كذب
- 677 - fausseté (prouver la — d'un acte)
دلل على تزوير عقد
- 678 - faut (tant s'en —) (à plus forte raison)
فضلاً عن
- 679 - faute
خطأ ، تقصير ، لطة ، ذنب ، إثم ، وزر ، زلة ، هفوة
- 680 - faute d'acceptation
لعدم القبول
- 681 - faute d'avis
لعدم ورود إشارات
- 682 - faute caractérisée
خطأ جسيم
- 683 - faute civile
تقصير مدني
- 684 - faute commerciale
خطأ تجاري
- 685 - faute commune
خطأ شائع
- 686 - faute de comparaître
عدم حضور ، تخلف عن الحضور
- 687 - fauté de compétence
عدم الاختصاص ، انعدام الاختصاص
- 688 - faute consciente
خطأ مدرك (من علم وتبصر وإدراك)
- 689 - faute contractuelle
خطأ تعاقدي
- 690 - faute contre la discipline
خطيئة انضباطية
- 691 - faute contre l'honneur
خطيئة تمس الشرف
- 692 - faute de ...
لعدم وجود كذا ، في حالة عدم وجود
- 693 - faute du débiteur
خطأ المدين ، تقصير المدين

- 694 - faute délictuelle
خطأ مضر ، تقصير جنائي ، خطأ إجرامي
- 695 - faute disciplinaire
خطأ تأديبي
- 696 - faute dolosive
خطأ تدليسي
- 697 - faute (être en —)
مخطئ
- 698 - faute dans la garde
خطأ في الحراسة
- 699 - faute (théorie de la gradation des — s)
نظرية تدرج الأخطاء
- 700 - faute grave (lourde)
خطأ جسيم
- 701 - faute d'impression
خطأ مطبعي
- 702 - faute in abstracte,
خطأ مطلق ، خطأ مجرد
faute objective خطأ مادي
- 703 - faute in concerto, faute subjective
خطأ اضائي ، خطأ ذاتي ، خطأ شخصي
- 704 - faute inexcusable
خطأ لا عُذر فيه
- 705 - faute intellectuelle
خطأ معنوي
- 706 - faute intentionnelle
خطأ عمد أو متعمد
- 707 - faute de jugement
خطأ في الحكم
- 708 - faute de juridiction
انعدام الولاية
- 709 - faute de langage
لحسن
- 710 - faute légère
خطأ يسير
- 711 - faute matérielle
خطأ مادي
- 712 - faute morale
خطأ أدبي أو معنوي
- 713 - faute de mieux
عدم توافر ما هو خير من
- 714 - faute nautique
خطأ ملاححي

- 715 - faute de paiement عدم السداد
- 716 - faute (par la — de) خطأ فلان ..
- 717 - faute de payer في حالة عدم الوفاء
- 718 - faute personnelle خطأ شخصي
- 719 - faute de plaider عدم المرافعة
- 720 - faute (présomption de) افتراض الخطأ
- 721 - faute présumée خطأ مفترض
- 722 - faute (il fut acquitté — de preuve) بُرِّئَ لعدم وجود أدلة
- 723 - faute de preuves انعدام الأدلة
- 724 - faute professionnelle خطأ مهني
- 725 - faute de provision لعدم وجود رصيد
- 726 - faute de qual عدم وجود رصيف
- 727 - faute quasi délictuelle خطأ تقصيري ، خطأ شبه إجرامي
- 728 - faute (rejeter la — sur) إسناد الخطأ إلى
- 729 - faute (sans —) بكل تأكيد ، لا بد مؤكداً
- 730 - faute de service الخطأ الوظيفي ، خطأ إداري
- 731 - faute véniale خطأ عرضي
- 732 - faute de la victime خطأ المضرور ، خطأ المصاب
- 733 - faute volontaire خطأ اختياري أو ارادي
- 734 - fauteuil كرسي
- 735 - fauteuil présidentiel كرسي الرئاسة

- 736 - fautif متعمر ، مخطيء ، مذنب ، أيتم ، معيب ، قابل للخطأ
- 737 - fautif (mémoire — ve) ذاكرة ضعيفة
- 738 - faux تزوير ، مزور ، باطل
- 739 - faux (action en —) دعوى التزوير
- 740 - faux (argument qui porte à —) حجة لا سند لها
- 741 - faux (— sse) كاذب = زائف = باطل
- 742 - faux bilan ميزانية كاذبة
- 743 - faux-bras مسكة (حبل يمتد على جانب السفينة تتمسك به القوارب في اقترابها منها)
- 744 - faux certificat شهادة مزورة
- 745 - faux (commettre un —) ارتكب تزويراً
- 746 - faux criminel تزوير جنائي
- 747 - faux (crime de — sse monnaie) جريمة تزيف النقود
- 748 - faux (document —) سند مزور
- 749 - faux en écriture authentique تزوير في أوراق صحيحة
- 750 - faux en écriture privée تزوير في محررات خاصة
- 751 - faux en écriture publique تزوير محررات رسمية
- 752 - faux (faire un —) زور
- 753 - faux frais نفقات تشرية
- 754 - faux fret نصف اجرة السفينة
- 755 - faux fuyant مخرج ، مهرب
- 756 - faux incident (ou faux incident civil) طعن بالتزوير ، تزوير فرعي ، اشكال مخني بالتزوير

- 757 - faux (inscription de —) إدعاء بالتزوير
- 758 - faux (s'inscrire en — contre) إدعى التزوير ضد
- 759 - faux intellectuel تزوير معنوي
- 760 - faux jour ضوء خادع
- 761 - faux matériel تزوير مادي
- 762 - faux monnayage تزوير العملة
- 763 - faux monnayeur مزيف العملة
- 764 - faux (moyens de —) أدلة تزوير
- 765 - faux nom اسم مستعار ، اسم مزور
- 766 - faux-pas عشرة
- 767 - faux patent تزوير ناضح
- 768 - faux poids موازين مزورة أو مفشوشة ، أو مزيفة
- 769 - faux principal تزوير رئيسي
- 770 - faux rapport تقرير كاذب
- 771 - faux dans les registres et déclarations officielles تزوير السجلات والبيانات الرسمية
- 772 - faux serment يمين كاذبة ، يمين الزور ، لغو اليمين
- 773 - faux témoin شاهد زور
- 774 - faux et usage de faux الزور واستعمال الوثائق المزورة
- 775 - faux (le vrai et le —) الحق والباطل ، الصواب والخطأ ، الصدق والكذب
- 776 - faveur احسان ، فضل ، منة ، معروف ، يد حسنة ، ميزة
- 777 - faveur (billet de —) تذكرة مخفضة ، تذكرة مجانية
- 778 - faveur (en — de) لصالح
- 779 - faveur (entrée de —) دخول مجاني
- 780 - faveur (Intervenir en — de) تدخل لمصلحة
- 781 - faveur (à la — de la nuit) تحت ستار الليل
- 782 - faveur (solde en — de) رميد لمصلحة
- 783 - faveur (solliciter une —) التمس منحة أو حظوة
- 784 - faveur (à la — du terrain) بفضل ميزة الأرض ، استفادة من ميزة الأرض
- 785 - favorable سائح ، مؤات ، ملائم ، صالح — مناسب ، متلطف
- 786 - favorable (change —) صرف مناسب
- 787 - favorable à l'inculpé في مصلحة المتهم
- 788 - favorable (occasion) فرصة مناسبة
- 789 - favorable (réponse —) رد إيجابي أو جواب مفيد
- 790 - favorable (sort —) طالع سعيد
- 791 - favorable (vent —) ربح مؤاتية
- 792 - favorablement بقبول ، بتلطف
- 793 - favorablement (accueillir — une requête) تقبل التماس ، استجاب لطلب
- 794 - favori معزز ، محبوب ، مكرم ، محظوظ
- 795 - favorisé مراعى ، مفضل
- 796 - favorisé (clause de la nation la plus — e) شرط الدولة الأكثر رعاية
- 797 - favoriser حابى ، فضل

- 798 - favoriser l'exportation شجّع التصدير
- 799 - favoriser le plein emploi وفّر أسباب الاستخدام المتصل
- 800 - favoriser le progrès social ساعد على التقدم الاجتماعي
- 801 - favoriser le relèvement du niveau de vie شجّع ارتفاع مستوى المعيشة
- 802 - favoriser la solution des problèmes politiques يشرّ حلّ المشاكل السياسية
- 803 - favorite (une —) مَحْظِيَّة
- 804 - favoritisme محسوبية ، محاباة ، إعزاز
- 805 - favus قرعة (مرض جلدي)
- 806 - fébrifuge دافع الحمى
- 807 - fébrile محم ، محموم
- 808 - fébrile (ardeur —) كَدّ ناشط
- 809 - fécal (matières — es) غائط
- 810 - fécond خصب
- 811 - fécond (auteur —) مؤلف غزير الانتاج
- 812 - fécond (femme — e) امرأة ولود أو نُثُور
- 813 - fécond (journée — e en événements) نهار فني بالأحداث
- 814 - fécond (source — e) ينبع غزير
- 815 - fécond (terre — e) أرض خصبة
- 816 - fécond (travail —) عمل خصب أو مثير
- 817 - fécondation إخصاب ، تلقيح
- 818 - fécondité خصوبة ، كثرة الإنسال

- 819 - fécondité d'une femme نُثُر امرأة
- 820 - fécondité (taux de —) ممثّل الخصوبة
- 821 - féculents نشويات
- 822 - F.E.D. (Fond Européen de Développement) الصندوق الأوروبي للتنمية
- 823 - fédéral تحالفي ، تعاهدي ، اتحادي
- 824 - fédéral (assemblée — e) جمعية اتحادية
- 825 - fédéral (gouvernement —) حكومة اتحادية
- 826 - fédéral (régime) نظام اتحادي (بين دولتين فأكثر)
- 827 - fédéraliser تحالف
- 828 - fédéralisme نظام اتحادي
- 829 - fédératif اتحادي ، تحالفي
- 830 - fédération تحالف ، تعاهد ، اتحاد
- 831 - fédération d'états اتحاد الولايات
- 832 - fédération des industries اتحاد المصانع ، اتحاد الصناعات
- 833 - fédération des industries des corps gras اتحاد صناعات المواد الدسمة
- 834 - fédération des industries métallurgiques du Maroc اتحاد الصناعات المعدنية أو الفلزية المغربية
- 835 - Fédération Internationale des Producteurs Agricoles (F.I.P.A) الاتحاد الدولي للمنتجين الزراعيين
- 836 - fédération ouvrière اتحاد العمال
- 837 - fédéré متحد ، متحالف
- 838 - féérique (spectacle —) مشهد أخاذ

839 - feindre	تظاهر ، تكلف ، ادعى ، تخلف ، خدع	860 - féministe	مناصر حركة نسائية اجتماعية
840 - feindre l'ignorance	تجاهل	861 - féminité	انوثة - تَخَنُّث
841 - feindre la colère	تصنع الغضب	862 - femme	أنثى ، امرأة ، زوجة
842 - feindre l'oubli	تناسى	863 - femme adultère	زانية
843 - feinte	تظاهر ، تكلف	864 - femme âgée	رايرة مسنة
844 - feinte (parler sans —)	تكلم بصراحة	865 - femme bavarde (= commère)	كلمانية = تَلَقَاعَة = لَقَاعَة
845 - feinte de route	نقص وزن البضائع أثناء الطريق	866 - femme captive	رايرة مَسِيْبَة
846 - féler	شق ، مدع ، وصم ، فلق	867 - femme de chambre	وصيفة أم مَرَاثَة
847 - félicitation	تهنئة	868 - femme de charge	مدبرة منزل
848 - félicitations sincères	تهاني خالصة ، صدق التهاني	869 - femme concière	بَوَابَة
849 - félicité	سعادة ، غبطة	870 - femme en couches	نفساء
850 - féliciter	هنأ ، بارك	871 - femme à l'âge critique	من الحيض امراة آيسَة او في سن اليأس
851 - fellah	فلاح	872 - femme désobéissante	امراة ناشز
852 - félon	خائن	873 - femme enceinte	امراة حامل او حُبَلَى
853 - félonie	خيانة ، معصية ، غدر	874 - femme entretenue	خليلة ، خدينة
854 - felouque	فلك ، زورق	875 - femme illégitime	امراة غير شرعية
855 - fêlure	شق ، وصم ، مدع	876 - femme d'intérieur	امراة مُعَاة ببيتها
856 - fêlure du crâne	فلق الرأس	877 - femme irascible	امراة حادة الطبع
857 - femelle	أنثى الحيوان	878 - femme libre de retraite légale	امراة خالية من العدة
858 - féminin	أنثوي ، نسائي	879 - femme (jeune —)	خسود
859 - féminisme	حركة نسائية اجتماعية	880 - femme de ménage	خادمة منزل

- 881 - femme mandaine sans voile
امراة بَرَزَّة : تركت الحجاب وجالست الناس
- 882 - femme non-enceinte
امراة غير حامل
- 883 - femme pleine de verve ou d'ardeur
امراة مُفَعِّمة بالحيوية
- 884 - femme (prendre)
تَزَوَّج
- 885 - femme publique
عامرة
- 886 - femme qui a déjà été mariée et qui a
quitté son époux
ثَيِّب
- 887 - femme rebelle
امراة ناثِر
- 888 - femme tutrice testamentaire
امراة وَصِيَّة
- 889 - femme vertueuse
امراة حَصَان
- 890 - femmes légitimes
نساء حرائر أو زوجات شرعيات
- 891 - fendage
شق ، صدع ، قلع ، فلق
- 892 - fendoir
هَرَامَة ، مُشَقِّص ، مِصْدَع
- 893 - fendre la foule
اِخْتَرَق الزحام
- 894 - fendu
مَشَقَّق - مِصْدُوع
- 895 - fendu (lèvre — e)
شَفَّة مَشْرُومَة
- 896 - fendu (œil —)
عين نجلاء
- 897 - fenêtre
شباك ، نافذة ، كوة ، منفذ
- 898 - fenêtre d'alimentation
نافذة التغذية
- 899 - fenêtre antérieure de l'échelle des dis-
tances
نافذة أمامية لسلم المسافات
- 900 - fenêtre à deux battants
شباك بمصراعين
- 901 - fenêtre de bombardement
نافذة القصف

- 902 - fenêtre d'éjection
نافذة اللفظ
- 903 - fenêtre de visée
نافذة التصويب
- 904 - fenêtre d'observation
نافذة الرصد
- 905 - fenêtre d'orientation
نافذة التوجيه
- 906 - fenil
مَبْنَعَة (مجمع التبن)
- 907 - fente de l'ombilic
شق السرة
- 908 - fente de porte
خصاص (الباب)
- 909 - féodal
إقطاعي
- 910 - féodal (régime)
نظام إقطاعي
- 911 - féodalisme
إقطاعية
- 912 - féodaux
الاقبال ، امراء الإقطاع
الأذواء = ذوو الألقاب
- 913 - fer (âge du —)
عصر الحديد
- 914 - fer (santé de —)
مِحَّة جيدة = عافية متينة
- 915 - fer (siècle de —)
عصر جهل
- 916 - férié (jour —)
يوم عطلة
- 917 - fermage
إيجار الاراضي الزراعية ، اجرة الارض الزراعية
- 918 - ferme
مزرعة ، أرض زراعية — ضيعة
- 919 - ferme
بات ، ثابت ، حازم ، رزين ، جامد
- 920 - ferme (ball à —)
كراء مزرعة ، عقد كراء
- 921 - ferme (dette —)
دين ثابت = قائم لمعلا
- 922 - ferme (donner à —)
أجر مزرعة ، أجر أرضا زراعية

- 923 - ferme (espoir —) أمل وطييد
- 924 - ferme (frapper —) حَرَب بِشَدَّة
- 925 - ferme (marché —) سوق ثابتة ، عقدة ثابتة
- 926 - ferme (offre —) مريض فعلى
- 927 - ferme (de pied —) بِرَباطة جَائِس
- 928 - ferme (prendre à —) استاجر مزرعة ، استاجر أرضا زراعية
- 929 - ferme du sel جبابة ضرائب الملح
- 930 - ferme (tenir —) ثبت = رَسَخ
- 931 - ferme (la terre —) البايسة = البَر
- 932 - ferme (travailler —) اشتغل بِقَرِيحة
- 933 - ferme (vente —) بيع بات
- 934 - ferme (volonté —) إرادة قوية
- 935 - ferment خبيرة
- 936 - ferment de discorde جرثومة شقاق
- 937 - fermentation alcoolique إختار غولي
- 938 - fermenté (esprit —) نكر هائج أو نادر
- 939 - fermentescible قابل للاختبار
- 940 - fermer أوصل ، اتقل ، اقلق ، ارتج ، سد
- 941 - fermer sa bourse توقّف من إقراض المال
- 942 - fermer boutique توقّف من الإتجار
- 943 - fermer à clef اتقل بالفتاح
- 944 - fermer la communication قطع الاتصال
- 945 - fermer la marche مَتَى في المؤخرة
- 946 - fermer l'oreille لم يُعْنِ
- 947 - fermer sa porte أقتل بابه امتناعا عن مقابلة الناس = اعتزل
- 948 - fermer les yeux sur تغافل عن ، تعامى عن
- 949 - fermeté قُوّة ، حَزْم ، ثبات
- 950 - fermeté de caractère قوّة إرادة
- 951 - fermeté des cours ثبات الأثمان
- 952 - fermeture إغلاق ، إقتال ، سد
- 953 - fermeture automatique إحصاء تلقائي
- 954 - fermeture d'un compte إقتال حساب
- 955 - fermeture d'établissement إقتال المؤسسة
- 956 - fermeture (languette de —) لُسَيْنُ الْإِغْلَق
- 957 - fermeture partielle ou temporaire إغلاق جزئي أو مؤقت
- 958 - fermeture des sacs إغلاق الأكياس
- 959 - fermeture à volet إغلاق بِمِصراع
- 960 - fermier مستاجر المزرعة ، مكتري المزرعة ، مزارع
- 961 - fermier général ملتزم جبابة الضرائب
- 962 - fermoir قفل
- 963 - fermoir à ressort قفل بِنَاصِي
- 964 - féroce مغتربس ، شرس ، عنيف
- 965 - ferraille خُرْدَة = حديد هالك

966 - ferraille (mettre un navire à la —)	اخرج السفينة من الخدمة	987 - festin	مأدبة ، وليمة
967 - ferrant (maréchal —)	بيطار	988 - festival	مهرجان ، عيد
968 - ferré	ثائط (نصف محترق)	989 - festival du cinéma	مهرجان السينما
969 - ferré (chemin —)	طريق محمّبة	990 - fête	عيد
970 - ferré (transport —)	نقل بالقطار	991 - fête légale	عيد رسمي
971 - ferré (voie — e)	خط حديدي	992 - fête de la liberté	عيد الحرية
972 - ferrement	تغليل المحكومين بالاشغال الشاقة	993 - fête nationale	عيد وطني
973 - ferrement des ventilateurs	حديد المراوح	994 - la fête de Noël	عيد الميلاد
974 - ferrer	صفّح بالحديد ، بيطر ، انعمل	995 - fêter	عيّد ، احتفل بعيد
975 - ferrer d'or	ذهب	996 - fêtes de cour	اعياد البلاط
976 - ferreux (métaux —)	معادن حديدية	997 - fétichisme	وثنيّة
977 - ferroviaire	مختص بسكك الحديد ، متعلق بسكك الحديد	998 - féticide	قتل الجنين
978 - ferrumination	الالتصاق الحديدي (هو التصاق المنقول بالمعيار وتبعية له)	999 - feu	نار
979 - ferrure	انعمال ، بيطرة	1000 - feu	المرحوم
980 - ferrure de cadenas	رزة	1001 - feu (aller au —)	ذهب الى ميدان القتال
981 - fertile	خصب ، مخصب	1002 - feu (arme à —)	سلاح ناري
982 - fertilisable	قابل للاخصاب	1003 - feu d'artifice	العاب نارية
983 - fertilisant	مخصّب	1004 - feu (coup de —)	طلقة نارية
984 - fertilisant (élément)	عنصر مخصب	1005 - feu (dans le — de la discussion)	في احتدام المناقشة
985 - fertilisant (lessivage des éléments — s)	تغوير العناصر المخصبة	1006 - feu (de —)	ناري
986 - fertilisant (matières — es)	مواد الاخصاب	1007 - feu (discours plein de —)	خطبة نارية ، خطبة حماسية

- 1008 - feu (faire —) اطلق النار
1009 - feu (faire du —) اشعل نـساراً
1010 - feu (pas de fumée sans —) لا تُخَانَ بدون نار
1011 - feu (jeter de l'huile sur le —) انكبى نار الخصومة
1012 - feu mon père المرحوم والدي
1013 - feu de position انوار الخطر ، انوار السفن لتحديد موقمها
1014 - le feu a pris dans le dépôt de pétrole نشب الحريق في مستودع البترول
1015 - feu rouge إشارة التوقف (النور الاحمر يوقف المرور)
1016 - feu vert إشارة المرور (النور الاخضر للسماح بالمرور)
1017 - feu ma mère المرحومة امي
1018 - feudataire اقطاعي
1019 - feuille ورقة
1020 - feuille d'absence ورقة غياب
1021 - feuille d'audience محضر الجلسة ، صحيفة الجلسة
1022 - feuille d'avis بيان ارسالية
1023 - feuille d'avis pour l'échange des dépêches بيان ارسالية لتبادل البرقيات
1024 - feuille d'avis négative بيان ارسالية سلبي
1025 - feuille d'avis spécial avec données statistiques بيان ارسالية خاص مع بيانات احصائية
1026 - feuille blanche ورقة خالية او بيضاء
1027 - feuille de chargement فاتورة شحن
1028 - feuille (chute des — s) تهافت السورق
1029 - feuille d'émargement جدول الراتب
1030 - feuille (enroulement des — s) انقباض الاوراق
1031 - feuille d'envoi قائمة او ورقة الارسال
1032 - feuille d'envoi des lettres et des boîtes avec valeur déclarée قائمة ارسال رسائل وعلب مؤمن عليها
1033 - feuille d'épreuve مَسَوْدَة (ورقة تجريب)
1034 - feuille d'inscription ورقة القيد
1035 - feuille de métal مَفِيحَة
1036 - feuille mobile ou volante ورقة سائبة
1037 - feuille (ouvrage en — s) كتاب في مَسَلَّازِم
1038 - feuille des paiements ورقة مدفوعات
1039 - feuille de papier رتمة = قرطاس
1040 - feuille de papier convenablement pliée ورقة مطوية بعناية
1041 - feuille de paye جدول الراتب
1042 - feuille périodique نشرة دورية
1043 - feuille de permission ورقة إجازة
1044 - feuille de pointage ورقة المراجعة (بالتنقيط)
1045 - feuille de présence ورقة الحضور
1046 - feuille de ravitaillement بطاقة تموين
1047 - feuille de recouvrement ورقة تحصيل
1048 - feuille de reçu ورقة تَوَسَّل
1049 - feuille de route جواز الطريق (للجنود والمسافرين المتدربة في مهام رسمية) إذن الطريق ، حافظة إرسال

1050 - feuille de route-avion (des colis-avion)	1071 - fiançailles	خَطْبَة ، اِمْلَاك
قائمة طرود جوية لطرود جوية	1072 - fiançailles rompues	خَطْوَة مَفْسُوخَة
1051 - feuille de route des colis postaux	1073 - fiancé	خطيب ، خاطب
قائمة طرود بريدية	1074 - fiancée	خطيبة ، مخطوبة
1052 - feuille de route collective	1075 - fiancer (se —)	املك ، خطب زوجة
قائمة طريق جماعية	1076 - fibre	ليف
1053 - feuille de route spéciale	1077 - fibre de coco	ليف النار جيلة (ثمرة جوز الهند)
قائمة طريق خاصة	1078 - fibrillation ventriculaire	تليف بطيني
1054 - feuille de service	1079 - fibrocartilage	غضروف متليف (لبني)
جدول الخدمة	1080 - fibrose	تليف
1055 - feuille de transfert	1081 - ficelage	مَظ - حَزَم - رَبط
إقرار تنازل	1082 - ficelle	مِطاط (حبل صغير تطلق به اكياس الحبوب أو الطحين)
1056 - feuille de versement	1083 - ficelle de nettoyage	خيط ، اسلوب ، حيلة
ورقة دفع = ورقة أداء	1084 - fiche	خيط التنظيف
1057 - feuillée	1085 - fiche anthropométrique	بطاقة ، جزارة
وَرَق ، وَرَق ، مرحاض الميدان	1086 - fiche de consolation	بطاقة التشبيه ، بطاقة القياس
1058 - feuilletet	1087 - fiche (catalogue sur — s)	مهرس بطاقات
مِخلَع = مسحاج التفلح	1088 - fiche de microphone	تمويض (عن خسارة)
1059 - feuillet	1089 - fiche policière	نَسِيَة المِكرو فون
وَرِيقة ، مَحْبَة ، مَنبحة	1090 - fiches auteurs	بطاقة الشرطة (في فندق)
1060 - feuillet de punitions	1091 - fiches indicatrices	جُزارات المؤلفين
مَحْبَة العقوبات		بطاقات الإرشاد
1061 - feuillet de tir		
محبطة الرمي		
1062 - feuilleté		
مُورَق ، مُصَنَح		
1063 - feuilleté (pâte — e)		
مُورَقَة		
1064 - feuilleton		
رواية سلسلة		
1065 - feuilletoniste		
مؤلف روايات سلسلة		
1066 - feuillure		
مَحَز ، مَق		
1067 - feutre		
لِبْد ، لِبْدَة		
1068 - feutre (coussinet en —)		
لِبْدَة		
1069 - feutré (pas — s)		
خَطَوَات صامتة		
1070 - fi (faire — des règlements)		
إستخفاف بالنظام		

- 1092 - fiches statistiques جزازات إحصائية
- 1093 - fiches sujet جزازات حسب الموضوع
- 1094 - fichier رز ، غرز ، أنشب ، وتد
- 1095 - fichier les renseignements سَجَل المعلومات في جزازة
- 1096 - fichier نبويب بطاقي ، فهرس بطاقي
جزازية ، مَجْدَة ، مجموعة استمارات (ج.ع)
- 1097 - fichier Images جزازية مَوْر
- 1098 - fichier des sociétés مَجْدَات الشركات
- 1099 - fichiste مُبَطِّق = مَجْدِّي = مَجَزَز
- 1100 - fictif وهمي ، خيالي ، صوري
- 1101 - fictif (acte —) عقد وهمي
- 1102 - fictif (créancier —) دائن صوري
- 1103 - fictif (facture — ve) فاتورة صورية ، فاتورة وهمية
- 1104 - fictif (personnalité — ve) شخصية افتراضية
- 1105 - fictif (procès —) دعوى صورية
- 1106 - fictif (valeur — ve) قيمة وهمية او اعتبارية
- 1107 - fictif (vente — ve) بيع صوري
- 1108 - fiction مجاز فقهي ، حيلة قانونية ، افتراض ، تلفيق : اختلاق
- 1109 - fiction légale ou de droit افتراض قانوني ، حيلة فقهية
- 1110 - fiction (théorie de la — légale) نظرية الافتراض القانوني
- 1111 - fictivement صورياً
- 1112 - fidéicommiss الوصية المهدية او الاستثمارية (وصية يكلف شخص بتوصيلها للموصى اليه)
- 1113 - fidéicommissaire عبيد ، مستامن (المكلف بتسليم الوصية للموصى اليه الحقيقي)
- 1114 - fidéijussee كميل ، ضامن
- 1115 - fidéjussion عقد الكفالة
- 1116 - fidèle امين ، وفيّ ، مخلص
- 1117 - fidèle (ami —) صديق وفيّ
- 1118 - fidèle (copie —) نسخة طبق الأصل
- 1119 - fidèle à ses engagements وفِيّ بتعهداته
- 1120 - fidèle (guide —) دليل مؤثوق
- 1121 - fidèle à ses habitudes ثابت على عاداته
- 1122 - fidèle (mémoire —) ذاكرة قوية
- 1123 - fidèle (rapport —) تقرير صادق
- 1124 - fidèle à son serment موثّق بقسمه ، صادق في يمينه
- 1125 - fidèle (souvenir —) ذكرى راسخة
- 1126 - fidèle (témoignage —) شهادة مطابقة للحقيقة
- 1127 - fidélité إخلاص ، وفاء ، امانة
- 1128 - fidélité conjugale امانة زوجية
وفاء الزوجية = الإخلاص للزوجية
- 1129 - fidélité d'un juge نَزَاهة قاض
- 1130 - fidélité des poids et mesures سلامة معيار الموازين والمكاييل
- 1131 - fidélité d'un récit صدقّ حديث أو رواية
- 1132 - fidélité (serment de —) يمين الإخلاص
- 1133 - fidélité de traduction صدق الترجمة = امانة في الترجمة

1134 - F.I.D.E.S. (Fonds International pour le Développement Economique et Social)	1155 - fièvre d'altitude	حُمَّى الارتِفاع
الصندوق الدولي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية	1156 - fièvre aphteuse	حُمَّى قُلاعِيّة
1135 - fides	1157 - fièvre des armées (ou militaire)	الحُمَّى العسكريّة ، الحُمَّى التيفيّة
يقين ، ثقة ، نيّة	1158 - fièvre de cheval	حُمَّى الخيل
1136 - fides (bona —)	1159 - fièvre d'ingue	حُمَّى الضَّنْكَ
حسن النيّة	1160 - fièvre d'été	حُمَّى الصيف
1137 - fides publica	1161 - fièvre des foins	حُمَّى الحشيش ، (الدريس)
قوّة الإثبات الرسميّة	1162 - fièvre hectique	حُمَّى دِقِيّة
1138 - fiduciaire	1163 - fièvre intermittente	الحُمَّى المتقطعة = البرداء = الملاريا
تأميني ، ائتماني	1164 - fièvre jaune	الحُمَّى الصفراء
1139 - fiduciaire aliénation	1165 - fièvre de Malte	حُمَّى مالطة ، حُمَّى مالطية
تصرف صوري	1166 - fièvre ondulante	الحُمَّى المتوجّجة
1140 - fiduciaire (circulation —)	1167 - fièvre paludéenne	البرداء ، الحُمَّى البردائية ، الملاريا
التعامل بالنقد الورقي ، تداول العملة الورقية	1168 - fièvre paratyphique (ou paratyphoïde)	الحُمَّى نظيرة التيفيّة
1141 - fiduciaire héritier	1169 - fièvre (préludes de la —)	مَشُّ الحُمَّى ورسها ورسها
امين الوصية ، وارث مكلف بتوصيل وصية	1170 - fièvre puerpérale	حُمَّى نَفاسيّة
1142 - fiduciaire monnaie	1171 - fièvre récurrente	الحُمَّى الراجعة او الفاكسة
عملة ورقية ، نقد ورقي	1172 - fièvre rhumatismale	الحُمَّى الرثيّة ، حُمَّى الروماتيزم
1143 - fiduciaire (société —)	1173 - fièvre (salle des — s)	غرفة المصابين بالحُمَّى
شركة مُحاسبَة	1174 - fièvre scarlatine	الحُمَّى القرمزية
1144 - fief	1175 - fièvre (symptômes de la —)	رَسٌّ = أعراض حُمَّى
اقطاع ، صنيعة	1176 - fièvre tierce	حُمَّى الغِبّ
1145 - fief électoral		
منطقة نفوذ انتخابية		
1146 - fieffé (fou —)		
جنون مُطبق		
1147 - fieffé (ignorant —)		
جاهل مركّب		
1148 - fiente		
خَثِي ، روث ، بمر		
1149 - fier		
شامخ ، أبيّ ، متكبر ، متمجرف ، نبيل ، مزهو		
1150 - fier (se — à)		
اعتزّ		
1151 - fier (âme — e)		
نفس أبيّة		
1152 - fier (faire le —)		
إختال = تكبر		
1153 - fièvre		
حُمَّى		
1154 - fièvre (accès de —)		
نوبة حُمَّى		

- 1177 - fièvre des tranchées حمى الخنادق
- 1178 - fièvre traumatique حمى كلبية
- 1179 - fièvre typhoïde الحمى التيفيئة
- 1180 - fiévreux حُمي ، حُم
- 1181 - figurants الفكرات (في المسرح) (مع ق)
- 1182 - figuratif رسمي ، تصويري ، مجازي ، رمزي
- 1183 - figuration ou figuré مصوّر إخطاطي
- 1184 - figure مجاز ، شكل (في الهندسة) (مع ق)
هيئة ، وجه ، صورة ، رمز
- 1185 - 2 ème figure الشكل الثاني (قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا في المتقدمين مثل :
كل انسان حيوان ، ولا شيء من الجماد بحيوان فلا شيء من الانسان بجماد)
- 1186 - 3 ème figure الشكل الثالث : قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعا في المتقدمين مثل :
كل انسان حيوان ، وكل انسان ناطق فبعض الحيوان ناطق .
- 1187 - figure (faire bonne —) ظهر بمظهر لائق
- 1188 - figure de mots مجاز
- 1189 - figuré مجازي
- 1190 - figuré (nombre — s) أعداد شكلية
- 1191 - figuré (sens —) معنى مجازي ، استمارة
- 1192 - figurer ورد ، صور ، رمز ، ظهر
- 1193 - figurer à l'actif d'un bilan ورد ضمن اصول الميزانية
- 1194 - figurer sur une liste أدرج في كشف
- 1195 - figurer dans une loi يظهر في القانون
- 1196 - figurer à l'ordre du jour اثبت في جدول الاعمال
- 1197 - figurer au théâtre ظهر على المسرح
- 1198 - figures d'animaux رسوم حيوانات
- 1199 - figures de rhétorique تعابير بيانية
- 1200 - figures symboliques اشكال رمزية = رموز
- 1201 - fil خيط ، سلك
- 1202 - fil (de — en aiguille) رُوَيْدًا رُوَيْدًا
- 1203 - fil d'Ariane خَطُّ التوجيه
- 1204 - fil conducteur سلك ناقل
- 1205 - fil à coudre خيط الخياطة
- 1206 - fil d'un discours سياق الكلام
- 1207 - fil (de droit —) في خط مستقيم
- 1208 - fil (marchand de —) مَتَّاب
- 1209 - fil (il a perdu le —) فقد تسلسل أفكاره
- 1210 - fil de perles عقد لؤلؤ
- 1211 - filaments des plantes الياف النباتات
- 1212 - filandreux (viande — se) لحم مَقْرُوف
- 1213 - filant (pouls —) نبض ضعيف
- 1214 - filasse مَشَاة (كان او قنب)
- 1215 - filature معمل غزل

- 1216 - filature (prendre qn en —) تتبّع خطى شخص
1217 - file صف
1218 - file (chef de —) رئيس الرتل = مقدم
1219 - file de voitures رتل سيارات ، سرب سيارات ، صف سيارات
1220 - filer سار ، غزل
1221 - filer à l'anglaise تسلّل = انسحب
1222 - filer la chaîne par le bout ارمى طرف السلسلة
1223 - filer en douceur تسلّل ليّواذاً
1224 - filer une intrigue حاك مؤامرة
1225 - filer dix nœuds سار بسرعة عشر عقد
1226 - filet شبكة
1227 - filet à cheveux شبكة شعر
1228 - filet (fabricant de —) شبّاك
1229 - filet métallique نكّك معدني
1230 - filet d'un minéral عرق معدن
1231 - filet de pêcheur مخزفة
1232 - filet de vis حَزُّ اللولب
1233 - filetage لولبة
1234 - fileté à droite مَلَوَّبٌ الى اليمين
1235 - filetage à main droite لولبة يمينية
1236 - fileté à gauche ملولب الى اليسار
1237 - fileter لولب
1238 - filia familias البنت المنحدرة من صلب رب الاسرة وهي تحت ولايته
1239 - filiale de société فرع شركة
1240 - filiation بُنُوّة
1241 - filiation adoptive بُنُوّة التبني
1242 - filiation légitime بُنُوّة شرعية
1243 - filiation par ligne directe النسب المودى
1244 - filiation maternelle بُنُوّة من جهة الأم
1245 - filiation naturelle بُنُوّة طبيعية
1246 - filiation paternelle بُنُوّة من جهة الأب
1247 - filière إذن تسليم ، فليارة ، نموذج يسلمه البائع للمشتري لاستلام البضاعة من المخزن
1248 - filière (arrêter une —) اوقف تداول الإذن ، اوقف تداول الفليارة
1249 - filière (émettre une —) اصدر إذن تسليم ، اصدر فليارة
1250 - filière hiérarchique سلسلة المراتب ، سياق المراتب
1251 - filière (suivre la — administrative) تابع الاجراءات الإدارية في اموره
1252 - filière (ventes par —) بيع متعاقبة « في البورصة »
1253 - filigrane des billets de banque علامة مائية في النقد
1254 - filigrane des coupons réponse علامة لتسليم الجواب
1255 - filigrane (lire en —) قَرَأ ما بين السطور
1256 - filins familias الإبن المنحدر من صلب رب الاسرة وهو تحت ولايته
1257 - fille بنت ، ابنة

1258 - fille (belle —)	بنت الزوج أو الزوجة	1279 - film en couleurs	فيلم بالالوان ، شريط ملون
1259 - fille de chambre	مُهَجِّمَة = خادمة في غرف النوم	1280 - film culturel	فيلم ثقافي
1260 - fille de ferme	خادمة أو أجيرة فَمَيْمَة	1281 - film didactique	فيلم مدرسي (مع ع)
1261 - fille d'honneur	جليسة = وصيفة الشرف	1282 - film documentaire	شريط وثائقي
1262 - fille (jeune —)	فتاة = جارية = طَبِيَّة	1283 - film à épisodes	مسلسلات متعاقبة أو متلاحقة
1263 - fille (jeune — gardée à la maison)	مُخَافِرَة	1284 - film des événements	تتابع الأحداث
1264 - fille (jeune — modeste)	خَرِيدَة	1285 - film fixe	فيلم ثابت
1265 - fille mère	فتاة ولدت سفاحا	1286 - film d'instruction	فيلم تدريبي
1266 - fille non vierge	بنت ثَيِّب	1287 - film parlant	فيلم ناطق
1267 - fille (petite —)	بنت الابن ، بنت البنت ، حفيذة	1288 - film photographique	فيلم فوتوغرافي ، شريط فوتوغرافي
1268 - fille publique	بغوي	1289 - film sensible à l'infra-rouge	فيلم حساس بيا تحت الاحمر
1269 - fille, qui, par accident a perdu les signes de la virginité	ثَيِّبٌ بمعارض	1290 - film sonore	شريط سينمائي ناطق
1270 - fille (rester —)	ظلت بلا زَوْج	1291 - film stéréoscopique	فيلم مجسم
1271 - fille de service	جارية = خادمة	1292 - film (tourner un —)	صَوَّرَ مشاهد فيلم
1272 - fille (vieille —)	عانس	1293 - film vierge	فيلم خام
1273 - filles de joie	بنات الهوى	1294 - filmage	تَقْلِيم
1274 - filleul (— e (F))	مَرْمِيَّ = مشمول بالرعاية « المُوْت » : مَرْعِيَّة	1295 - filmologie	فِلَالَة = سِنَمَة
1275 - film	فيلم ، شريط	1296 - filmothèque	مكتبه افلام = مَفْلَمَة
1276 - film annonce	شريط نموذجي	1297 - filon	مرق فلز
1277 - film cinématographique	فيلم سينمائي	1298 - filou	نَشَل
1278 - film comique	فيلم هزلي	1299 - filouter	نشل ، سرق اختلاسا
		1300 - filouterie	اختلاس ، دغرة

- 1301 - fils ابن
- 1302 - fils adoptif دعي
- 1303 - fils aîné الابن الأكبر
- 1304 - fils (beau —) ابن الزوج أو الزوجة ، الصهر ، زوج البنت
- 1305 - fils cadet الابن الأصغر ، الابن الثاني
- 1306 - fils (être — de ses œuvres) عصامي ، ناجح بجهده الشخصي
- 1307 - fils de famille كريم الأصل
- 1308 - fils naturel ابن زنا
- 1309 - fils spirituel وريث روحي
- 1310 - fils barbelés الحسك ، أسلاك شائكة
- 1311 - filtration ترشيح ، رشح
- 1312 - filtre à air منقي الهواء
- 1313 - filtre d'essence مرشح الوقود
- 1314 - fin نهاية ، إنتهاء ، آخر ، غرض ، غاية ، ختام
- 1315 - fin (à cette —) لهذا الغرض ، تحقيقاً لهذه الغاية
- 1316 - fin d'alerte نهاية الإنذار
- 1317 - fin (aux — s de) يقعد ، إكبي ، من أجل
- 1318 - fin du bail إنتهاء الإيجار
- 1319 - fin (bonne — de l'expédition) سلامة الرحلة
- 1320 - fin (commencement de la —) بداية النهاية
- 1321 - fin courant ou — du mois courant نهاية الشهر الجاري

- 1322 - fin (en — de compte) وأخيراً ، وفي النهاية
- 1323 - fin (en venir à ses — s) وصل إلى مبتغاه
- 1324 - fin (esprit —) ذكي الفؤاد
- 1325 - fin (faire le —) تَحَفَّلُ = تظاهر بالحِذْق
- 1326 - le fin fond de la terre مجاهل الارض = الربع الخالي
- 1327 - la fin justifie les moyens الغاية تبرّر الوسيلة
- 1328 - fin d'une lettre خاتمة رسالة
- 1329 - fin (mener une affaire à bonne —) انجز أمراً ، ختم أمراً بنجاح
- 1330 - fin (mettre — à) وضع حداً ، أتم ، أتمى
- 1331 - fin de mission إنتهاء المهمة
- 1332 - la fin du mois أواخر الشهر
- 1333 - fin (le — mot) الكلمة الفاصلة
- 1334 - fin de non payer مراوغة عدم الوفاء
- 1335 - fin de non procéder وسائل تنادي الحكم ، الدفع بعدم السير في الدعوى
- 1336 - fin (or —) ذهب صاف
- 1337 - fin (oreille — e) إِبْنُ مَرْهَفَةِ السَّمْعِ
- 1338 - fin de la personnalité نهاية الشخصية
- 1339 - fin de la plainte المطالب المذكورة في الشكوى ، طلبات ختامية في الدعوى
- 1340 - fin (plus —) أكيس = ادهى = أشد حيلة
- 1341 - fin (prendre —) تم ، انتهى
- 1342 - fin (à seule — de) لجَرَد
- 1343 - fin (taille — e) قامّة مشيعة

- 1344 - fin (à telle — que de droit)
للعمل بموجب قانوننا
- 1345 - fin (à toutes — s utiles)
لإجراء ما يلزم
- 1346 - fin (traits — s)
قَسَمَات رَقِيقَة
- 1347 - fin du vote, de l'élection
انتهاء التصويت أو الإلتخاب
- 1348 - fins civiles
مطالبُ مدنيّة
- 1349 - final
نهائي ، آخر ، عنائي ، ختامي
- 1350 - final (cause — e)
علة غائية
- 151 - final (compte —)
حساب نهائي
- 1352 - final (dispositions — es)
احكام ختامية ، إجراءات ختامية
- 1353 - final (jugement —)
حكم نهائي
- 1354 - final (quittance — e)
مخالصة نهائية
- 1355 - final (résultat —)
نتيجة نهائية ، نتيجة ختامية
- 1356 - finalisme
غائية
- 1357 - finalité différente
غاية مختلفة
- 1358 - finance
مالية
- 1359 - finance (la haute —)
رجال المال
- 1360 - finance (loi des — s)
قانون المالية
- 1361 - finance (ministère des — s)
وزارة المالية
- 1362 - finance (monde de la —)
عالم المال
- 1363 - finance (moyennant —)
مقابل الدفع
- 1364 - finances publiques:
مالية الدولة ، المالية العامة أو العمومية
- 1365 - financement
تمويل
- 1366 - financement (sociétés de —)
شركات التمويل
- 1367 - financier
مالي ، ممول
- 1368 - financier (conseiller —)
مستشار مالي
- 1369 - financier (considérations — es)
اعتبارات مالية
- 1370 - financier (équilibre —)
توازن مالي
- 1371 - financier (situation — ère)
الحالة المالية
- 1372 - financier (support —)
دعم مالي ، دعامة مالية
- 1373 - fines (lanières —)
سيور رقيقة
- 1374 - finesse
دقة ، نعومة ، رقة ، كيابة ، مكر ، دهاء ، مخيدة ، كيد
- 1375 - finesse de l'image
دقة الصورة
- 1376 - finesse de l'ouïe
رَهَاقَة السمع
- 1377 - finesse de la fonction
خفايا الوظيفة
- 1378 - finesse de la langue
دقائق اللغة
- 1379 - finesse d'un métier
رقائق مهنة
- 1380 - fini
إتقان
- 1381 - fini brillant
مُتَوّ لامع
- 1382 - fini (homme —)
رجل مشرف على الموت
- 1383 - fini mat
مموه كامد
- 1384 - fini pierreux
مموه حجري
- 1385 - fini rugueux
مموه خشن
- 1386 - fini (travail —)
عمل مُتَقَن
- 1387 - finir
انتم ، أتجزّ

- 1388 - finissage خاتمة العمل ، اتمام العمل (تشطيب)
 1389 - finissage des articles تهنيد المصنوعات
 1390 - finitions (les —) الاعمال النهائية
 1391 - fins اغراض ، مطالب
 1392 - fins الزعانف : وهي ما يزيد في المصبوب المنتهى بسد تجويفه من معدن متجدد لا يصح بقاؤه في المنتجة المصبوبة
 1393 - fins essentielles اهداف اساسية
 1394 - fiole حوجلة (ج : حواجل)
 1395 - firmament جلد — قبة زرقاء
 1396 - firman نرمان « مرسوم شاهاني »
 1397 - firme اسم المتجر ، عنوان المحل التجاري ، عنوان شركة تجارية
 1398 - firme متجر اجنبي ، شركة تجارية اجنبية
 1399 - fisc خزانة المالية ، خزانة الدولة ، بيت المال
 1400 - fiscal ضريبي = جبائي
 1401 - fiscal (administration — e) إدارة الضرائب ، مصلحة الضرائب
 1402 - fiscal (but —) هدف ضريبي
 1403 - fiscal (commission — e) لجنة جبائية
 1404 - fiscal (estimation — e) تقدير الضريبة
 1405 - fiscal (évasion — e) تهرب من الضريبة
 1406 - fiscal (fraude — e) الغش الضريبي
 1407 - fiscal (juridiction — e) محكمة الضرائب

- 1408 - fiscal (loi — e) قانون مالي ، قانون ضرائبي
 1409 - fiscal (régime —) نظام ضرائبي ، نظام الضرائب
 1410 - fiscal (ressources — es de l'Etat) موارد الدولة الضرائبية
 1411 - fiscal (timbre —) طابع اميري
 1412 - fiscalité قوانين ضرائبية ، ميل الحكومة الى زيادة الضرائب
 1413 - fiscus principis خزانة الأمير ، مال الأمير
 1414 - F.I.S.E (Fonds International de Secours) الصندوق الدولي لإغاثة الطفولة
 1415 - fissile نلوق = قابل للإنشطار
 1416 - fissure شق ، مدع ، فلق ، تشقق
 1417 - se fissurer تشقق
 1418 - fistule ناسور
 1419 - fixateur chimique مرشح كيميائي
 1420 - fixation تمين ، تحديد ، تقدير
 1421 - fixation du budget ربط الميزانية
 1422 - fixation de la créance تقدير الدين
 1423 - fixation directe des lots تمين الحصص بطريق التجنيد
 1424 - fixation (dispositif de —) جهاز التثبيت
 1425 - fixation du dividende إعلان توزيع الأرباح
 1426 - fixation d'une échéance تخديد الأجل ، تحديد موعد الإستحقاق
 1427 - fixation des lots تعيين الحصص
 1428 - fixation des nomades استقرار البدو الرحل

1429 - fixation des parts	تحديد الأنسبة	1451 - fixité des opinions	ثبات الآراء
1430 - fixation au père	تعلق بالأب	1452 - flache	خسف ، انخساف ، انخفاض
1431 - fixation du prix	تحديد الثمن	1453 - flacon à colle	مِفْراة
1432 - fixation provisoire	تقدير مؤقت	1454 - flacon à gomme	مِنْشَاة
1433 - fixe	ثابت ، مستقر	1455 - flacon à médicament	تارورة دواء
1434 - fixe (assiette)	صفة الاستقرار	1456 - flagellation	تسويط ، جلد بالسوط
1435 - fixe (cours —)	سعر محدد	1457 - flageller	سوط ، ضرب بالسوط
1436 - fixe (idée —)	فكرة ثابتة	1458 - flagrant	واضح ، جلي ، ظاهر
1437 - fixe (prix —)	ثمن محدود	1459 - flagrant délit	التلبس بالجريمة
1438 - fixe (revenu —)	تخل ثابت	1460 - flagrant (en — débit d'adultère)	في حال التلبس بالزنا
1439 - fixé	مثبت	1461 - flagrant (injustice — e)	ظلم صارخ
1440 - fixé (dans le délai —)	في الميعاد المحدد	1462 - flagrante delicto	في حال ارتكاب الجريمة
1441 - fixer	حدد ، عين ، ركز	1463 - flair	شم ، حذافة
1442 - se fixer	استقر	1464 - flairer (sentir)	شم
1443 - fixer son choix	اختار	1465 - flairer un danger	شم خطر
1444 - fixer des conditions	وضع شروطاً (حددها)	1466 - flairer une escroquerie	اشتباه أن في الأمر احتيالاً للنسب
1445 - fixer dans sa mémoire	ثبت في ذاكرته	1467 - flambeau	مشمعل
1446 - fixer sa résidence	حدد إقامته	1468 - flambeau de colère	إستشاعة غضب
1447 - fixer les soupçons sur	حصر الشبهة في	1469 - flambeau de la science	منسارة العلم
1448 - fixer le temps	حدد الوقت	1470 - flamber	الهب ، شيط ، التهب . شاط . إلتوى ، خنى
1449 - fixer les yeux sur	ثبت نظره في	1471 - flamboyant (regard —)	نظر متوقد
1450 - fixité	ثبات ، رسوخ		

- 1472 - flamme
التهاب ، سَعِيل ، لهب ، شَمْلَة ، راية
- 1473 - flamme brillante
شِهَاب
- 1474 - flamme sans fumée
شَوَاطِ
- 1475 - flamme (groupe armé de lance — s)
جماعة مسلحة بتأففات اللهب
- 1476 - flamme indiquant qu'un navire est en service
رايةٌ تدلّ على أن السفينة في الخدمة
- 1477 - flamme (parler avec —)
تكلّم بحمية
- 1478 - flamme (retour de —)
ارتداد اللهب ، ردة اللهب
- 1479 - flamme de signalisation
راية الإشارة أو التشوير
- 1480 - flammes (en —)
ملتهب ، مشتمل ، متقد
- 1481 - flammes de fin campagne
راية انتهاء القتال
- 1482 - flammes de propagande
شارات الدعاية
- 1483 - flanc
كشح ، خاصرة ، جانب ، جناح ، صرف
- 1484 - flanc appuyé à la mer
جناح مستند الى البحر
- 1485 - flanc (attaquer le —)
هاجم الجناح
- 1486 - flanc-garde de droite
جناح ايمن ، ميمنة
- 1487 - flanc-garde fixe
جناح ثابت
- 1488 - flanc-garde de gauche
جناح ايسر (ميسرة)
- 1489 - flanc-garde mobile
جناح متحرك
- 1490 - flanc de marche
جناح السّبر
- 1491 - flanc menacé
جناح مهدّد
- 1492 - flanc d'une montagne
منحدر جبل

- 1493 - flanc (prendre de —)
اخذ من الجناح
- 1494 - flanc (prêter le —)
عرض الجناح
- 1495 - flanc protégé
جناح محمي
- 1496 - flanc de rayure
حرف الأخدود
- 1497 - flanc de tir
حرف الاستناد في الأخدود (لقذيفة المدفع)
- 1498 - flaner
تسكّع ، تردّد ، تكاسل ، تكلّا
- 1499 - flanerie
تسكّع ، تكلو ، تردّد ، تكاسل
- 1500 - flanquement
مجوم جناحي ، رمي جناحي ، قَعَم جناحي
- 1501 - flanquer
دعم الجناح ، حمى الجناح ، هاجم او رمى جناح العدو
- 1502 - flanquer qn dehors
طرده الى الخارج
- 1503 - flash
سَنَاف
- 1504 - flashes publicitaires
ومضات إعلانية
- 1505 - flasque (style —)
اسلوب ركيك
- 1506 - flatter
تملّق ، داهن ، صانع ، اطرى ، دارى
- 1507 - flatteur
مِلَق = معلق
- 1508 - fléau
جائحة (ج جوائح)
- 1509 - fléau d'une balance
ذراع ميزان
- 1510 - flèche (art de fabriquer les — s)
نِبَالَة
- 1511 - flèche (fabricant de — s)
نِبَال
- 1512 - flèche d'orientation
سَم الإتجاه
- 1513 - fléchir
تنى ، حنى ، أخضع ، انثنى ، انحنى ، خضع ، استسلم

1514 - fléchir les juges	أثار شفقة القضاة	1536 - flexionnel (l'arabe est une langue — le)	العربية لغة مُعرَّبة
1515 - fléchissement	ثني ، لي ، حني ، انثناء ، انحناء	1537 - flexure continentale	تمُّج قاري
1516 - fléchissement des cours	هبوط الأسعار	1538 - flibusterie	ترصنة
1517 - flétrir ou réprouver	استهجن	1539 - flocon	نَدِيفة = سَيْخَة
1518 - flétrir publiquement	قَهَر بـ . .	1540 - floraison ou fleuraison	إزهار ، إزهار
1519 - fleur	زهرة	1541 - flore	فلور = مجموع نباتات بلاد
1520 - fleur de l'âge	شرح الشباب	1542 - florissant	ناضر ، مزدهر
1521 - fleur de la jeunesse (à la —)	في عنوان الشباب	1543 - florissant (commerce —)	تجارة مزدهرة
1522 - fleur (eau de — s d'oranger)	ماء الزهر	1544 - flot	سبل ، موج
1523 - fleur (éttoffe à — s)	نسيج مشجَّر	1545 - flot (être à —)	كان في البحر ، طاف
1524 - fleurs de rhétorique	محسنات لفظية أو بدعية	1546 - flot d'injures	سَل من الشتائم
1525 - fleuret	سيف التدريب ، شيش ، سيف ، قضيب	1547 - flot (mettre à —)	عَوَم
1526 - fleuri (saison — e)	لعل الزهر أو الربيع	1548 - flot (se mettre à —)	تخلَّص من ضائقة مالية
1527 - fleurir	ازهر ، نور	1549 - flot (navire à —)	سفينة عائمة
1528 - fleuriste	زهار ، زهري ، مزهرة	1550 - flottabilité	تأليبة الطفو أو العوم
1529 - fleuve	نهر	1551 - flottage	تعويم
1530 - fleuve de la vie	مجرى الحياة	1552 - flottaison	عَوَم = طُفُو
1531 - fleuves internationaux	أنهار دولية	1553 - flottant	طاف ، عائم
1532 - fleuves nationaux	أنهار الدولة	1554 - flottant (assurance — e)	تأمين بالاشتراك
1533 - flexible	مرن	1555 - flottant (cadavre —)	جثة طافية
1534 - flexible (caractère —)	طبع لين	1556 - flottant (dette — e)	دين سائر (على الحكومة)
1535 - flexionnel	مُعرَّب		دين شتيت

1557 - flottant (esprit —)	فكر متردد	1579 - fluide (style —)	اسلوب سهل
1558 - flottant (marchandise — e)	بضاعة مسافرة	1580 - fluide vésicant	مائع منفسط
1559 - flotte	أسطول ، عمارة (حربية أو تجارية)	1581 - fluidité	مائعة
1560 - flotte aérienne	اسطول جوي	1582 - flumen	نهر
1561 - flotte armée	اسطول مسلح ، اسطول قتال	1583 - flumina privata	مجري مياه خاصة
1562 - flotte commerciale	اسطول تجاري	1584 - flumina publica	انهر عامة
1563 - flotte de guerre	اسطول حربي	1585 - flûte (joueur de —)	ناياتي
1564 - flotte marchande	اسطول تجاري	1586 - fluvial	نهرى
1565 - flottement de jante de roue	تسوّج حِثَار الدوّاب	1587 - fluvial (navigation — e)	ملاحاة نهريّة
1566 - flotter	طفّا	1589 - fluvial (transport)	نقل نهري
1567 - flotter (drapeau)	خفق ، رفرف	1589 - flux	مدّ ، نبض ، سيل ، دفق
1568 - flotteur	عوامة	1590 - flux d'argent	دفق من المال
1569 - flottille	أسيطيل	1591 - flux et reflux	مدّ وجَزَر
1570 - flottille de pêche	اسيطيل صيّد	1592 - F.O.B. (Free On Board)	تسليم بميناء الشحن
1571 - flou (idée — e)	فكرة غامضة	1593 - fœtus (foetus)	جنين
1572 - flou (robe — e)	فستان مُفَنّص	1594 - foi	إعتقاد ، يقين ، نيّة ، إيمان ، فِئَة
1573 - fluctuation	تموّج ، ترجرج ، تقلّب	1595 - foi (bonne —)	حسن نيّة
1574 - fluctuation de la bataille	تموّجات المعركة	1596 - foi (digne de —)	جدير بالثقة
1575 - fluctuation dans les cours	تغير السوق أو تقلّب الاسعار	1597 - foi due aux actes	حُجْبَة المحرّرات
1576 - fluctuations périodiques	تقلّبات دورية	1598 - foi (en — de)	شهادة على
1577 - fluctuations des prix	تقلّبات الأسعار	1599 - foi (en — de quoi)	إثباتاً لذلك
1578 - fluide magnétique	تيار مغنطيسي		

1600 - foi est due au dire du débiteur	الفارم ممثَّق	1622 - folie (signes de —)	تَجَنُّنٌ
1601 - foi et hommage	يعين الولاء	1623 - folies de la jeunesse	انحرافات الشباب
1602 - foi (jurer sa —)	أقسم يميناً	1624 - folio	مُطْلِحِيَّة
1603 - foi (mauvaise —)	سوء نية	1625 - folio recto	الوجه الأول من المُلْحِيَّة
1604 - foi (sous la — du serment)	تأكيد بيمين	1626 - folio verso	الوجه الثاني من المُلْحِيَّة
1605 - foi (texte qui fait —)	نصٌ مُثَبَّت	1627 - folklore	فلكلور
1606 - foi (violier sa —)	أخلف وعده	1628 - follet (feu —)	أَمْرٌ زائل
1607 - foie (maladie de —)	كَبَد	1629 - follet (poil —)	دَبَبٌ = عِذَار
1608 - foire internationale	معرض دُولِي	1630 - fomenter la guerre	أوقدَ نارَ الحرب
1609 - foire solennelle	مَوْسِم	1631 - foncé* (rouge —)	أحمر قانئ
1610 - fois (en une —)	دَمْعَةً واحدة	1632 - foncer	فرس ، بسط ، حمل على ، هجم على ، جعل اللون قاتماً أو أدكن ، قَمَّرَ جعل للشئ قمرًا
1611 - foisonnement.	غزارة ، كثرة ، تكاثر ، تنفس ، انتفاش	1633 - foncer sur l'ennemi	حمل على العدو
1612 - fol appel	استئناف التهور أو الاسترسال	1634 - foncer un puits	إحتفر بِنَرًا
1613 - folâtrer	تلاعب	1635 - foncier (crédit —)	تسليف عقاري
1614 - foliaire	ورقي ، متعلق بالورق	1636 - foncier (le —)	الغريبة العقارية
1615 - foliaire (diagnostic —)	تشخيص ورقي	1637 - foncier (obligation — e)	سند عقاري
1616 - folie	جنون ، حَق	1638 - foncier (qualité — e)	صفة أساسية
1617 - folie (accès de —)	لَمَمٌ = نوبة حَق	1639 - foncièrement honnête	في غاية النزاهة
1618 - folie complète	جُنُونٌ مُطْلِق	1640 - fonction	خدمة ، واجب ، منصب ، وظيفة
1619 - folie du doute	جنون الشك	1641 - fonction administrative	وظيفة إدارية
1620 - folie (grain de —)	هَوس	1642 - fonction civile	وظيفة مدنية
1621 - folie morale	جنون أخلاقي		

- 1643 - fonction (classification des — s)
تصنيف الوظائف
- 1644 - fonction (demeurer en —)
بقي في وظيفته
- 1645 - fonction (description des — s)
توصيف الوظائف
- 1646 - fonction (élargissement de la —)
توسيع مهام الوظيفة
- 1647 - fonction (entrer en — s)
باشر الخدمة أو الوظيفة ، مارس الخدمة أو الوظيفة
- 1648 - fonction (être en —)
باشر الوظيفة
- 1649 - fonction (exercice de —)
ممارسة الوظيفة
- 1650 - fonction (faire — de)
يقوم مقام أو يشغل وظيفة ..
- 1651 - fonction (haute —)
وظيفة كبرى أو سامية
- 1652 - fonction honorifique
وظيفة فخرية
- 1653 - fonction des pièces
عمل القطع
- 1654 - fonction (le prix est — de la qualité)
الثمن مرتبط بالجودة
- 1655 - fonction (remplir une —)
قام بمهمة
- 1656 - fonction (spécialisation de la —)
تخصص الوظيفة
- 1657 - fonction spécifique
عمل نوعي
- 1658 - fonctions de supervision
وظائف المراقبة
- 1659 - fonctionnaire
موظف
- 1660 - fonctionnaire en activité
موظف مباشر ، موظف مارس
- 1661 - fonctionnaire ancré (dans son poste)
لصقة : موظف لا يفارق وظيفته
- 1662 - fonctionnaire attaché à une délégation
موظف ملحق بوفد
- 1663 - fonctionnaire d'autorité
موظف ذو سلطة

- 1664 - fonctionnaire chargé de secrétariat
موظف مكلف بالسكرتارية أو الامانة
- 1665 - fonctionnaire compétent
موظف كفء
- 1666 - fonctionnaire du fait
موظف فعلي
- 1667 - fonctionnaire de gestion
موظف إدارة
- 1668 - fonctionnaire permanent
موظف دائم
- 1669 - fonctionnaire préposé aux documents
موظف مكلف بالوثائق
- 1670 - fonctionnaire provisoire
موظف مؤقت
- 1671 - fonctionnaire qualifié
موظف مختص
- 1672 - fonctionnaires des services actifs de police
موظفو مصالح الشرطة العاملة
- 1673 - fonctionnaires de carrière
موظفون متسلكيون
- 1674 - fonctionnaires (employés)
الموظفون
- 1675 - fonctionnarisation
استيفان (معاملة شخص كموظف)
- 1676 - fonctionnarisme
توظيفية (تكثير الملاك ومهامه)
- 1677 - fonctionnement
عمل ، اشتغال ، حركة ، سير الحركة
- 1678 - fonctionnement d'une institution
سير مؤسسة
- 1679 - fonctionnement du moteur
اشتغال المحرك
- 1680 - fond
مال (نقدي أو ميان ثابتة)
أصل ، موضوع ، قاع ، أساس
- 1681 - fond de l'affaire
دخلة الأمر
- 1682 - fond de la cause
أصل الدموى ، موضوع الدعوى
- 1683 - fond du cœur
صميم القلب

- 1684 - fond de commerce محل تجاري
- 1685 - fond (couler à —) فرق ، غاص الى القاع
- 1686 - fond (défense à —) دفاع موضوعي
- 1687 - fond dotال مال المهر ، (مال الدوطة)
- 1688 - fond de garantie مال الضمان أو رصيد الضمان
- 1689 - fond (juger au —) حكم في الموضوع
- 1690 - fond international de secours à l'enfance (F.I.S.E) منظمة الامم المتحدة لمعونة الاطفال (يونيسف)
- 1691 - fond judiciaire نقود المحاكم ، رصيد المحاكم
- 1692 - fond de liquidation مال التصفية
- 1693 - fond de la mer تنوع البحر
- 1694 - F.M.I. (Fond Monétaire International) صندوق النقد الدولي
- 1695 - fond perdu بدل هالك
- 1696 - fond de prévoyance مال الإذخار ، رصيد الإذخار
- 1697 - fond de régularisation des changes مال موازنة الصرف
- 1698 - fond rural ارض زراعية
- 1699 - fond de roulement رأس مال عامل
- 1700 - fond social مال الشركة
- 1701 - le fond ou (le cœur du sujet) صلب الموضوع
- 1702 - fond d'un tableau خلفية
- 1703 - fonds مال ، عقار ، ارض ، نقود ، اموال ، سندات
- 1704 - fonds d'amortissement des actions مال استهلاك الاسهم
- 1705 - fonds (appel de —) تغطية الاسهم
- 1706 - fonds-asservi ou assujetti العقار الخاضع
- 1707 - fonds (baillleur de —) مُتَرض
- 1708 - fonds de commerce متجر ، مؤسسة تجارية
- 1709 - fonds commun مال مشترك
- 1710 - fonds (compte de — et fruits) حساب المال والفوائد
- 1711 - fonds de concours اموال الاعانات
- 1712 - fonds consolidé مال مجتد
- 1713 - fonds débiteur de la servitude العقار الخاضع للمعاملة
- 1714 - fonds en dépôt اموال الأمانات
- 1715 - fonds dominant عقار مرتفق
- 1716 - fonds enclavé عقار محصور ، عقار محاط من كل جانب
- 1717 - fonds d'épargne مال الادخار
- 1718 - fonds établis اموال مستحدثة
- 1719 - fonds d'établissement مال ثابت ، رصيد تأسيسي
- 1720 - fonds d'état مال الدولة ، سندات حكومية
- 1721 - fonds de garantie مال الضمان ، مال مخصص للضمان
- 1722 - fonds international de secours صندوق المعونة الدولي
- 1723 - fonds libres اموال حرة ، اموال مطلقة
- 1724 - fonds (mise de —) حصة في رأس المال
- 1725 - fonds (mouvement de —) حركة الصندوق

- 1726 - fonds des obligations
مبال السندات
- 1727 - fonds (ou caisse) de prévoyance
رصيد أو صندوق التقاعد
- 1728 - fonds publics
أموال عمومية ، سندات الديون العامة
- 1729 - fonds de réserve
رصيد احتياطي
- 1730 - fonds de réserve légale
أموال احتياطية قانونية
- 1731 - fonds de réserve statuaire
أموال احتياطية اتفاقية
- 1732 - fonds de roulement
مال متداول ، رأس مال جاد ، أموال التشغيل
- 1733 - fonds de secrets
أموال سرية ، مصاريف سرية
- 1734 - fonds servant
العقار المرتفق به ، العقار الخادم
- 1735 - fonds spécial des Nations Unies
صندوق الأمم المتحدة الخاص
- 1736 - fonds de stabilisation de change
احتياطي تثبيت الصرف
- 1737 - fonds de subvention
مال الإعانات
- 1738 - fonds du trésor
أموال الخزينة
- 1739 - fonds de l'unité
أموال الوحدة
- 1740 - fonds d'urgence
أموال احتياطية
- 1741 - fonds et valeurs de l'état
الأموال والقيم المعقدة للدولة
- 1742 - fondamental
أساسي ، جوهري ، أصلي
- 1743 - fondamental (principe —)
مبدأ أساسي
- 1744 - fondamental (question — e)
مسألة حيوية
- 1745 - fondateur
مؤسس
- 1746 - fondateur d'un établissement
مؤسس منشأة
- 1747 - fondateur (part de —)
حصصة مؤسس
- 1748 - fondation
وقف ، مؤسسة ، تأسيس ، تشييد ، توطيد
- 1749 - fondation d'une académie
تأسيس معهد علمي
- 1750 - fondation pieuse
مؤسسة خيرية ، مبررة
- 1751 - fondé
مؤسس ، مشيد
- 1752 - fondé (bien —)
محبة
- 1753 - fondé (demande bien — e)
طلب مبني على أساس صحيح
- 1754 - fondé (demande mal — e)
طلب لا يستند إلى أساس صحيح
- 1755 - fondé en droit
صحيح قانوناً
- 1756 - fondé de pouvoir
وكيل معتمد ، وكيل مفوض ، مفوض بالتوقيع
- 1757 - fondement
أساس ، قاعدة ، سند
- 1758 - fondement (bruit sans —)
إشاعة لا أساس لها
- 1759 - fondement juridique
مؤخ قانوني ، أساس قانوني
- 1760 - fondement (la justice est le — de l'état)
المعدل أساس الملك
- 1761 - fondement (poser les — s d'un empire)
إنشاء أسس إمبراطورية
- 1762 - fonder
أسس ، شيد ، أنشأ
- 1763 - fonder (se — sur)
استند إلى
- 1764 - fonder sa décision
مثل حكمه
- 1765 - fonder des espoirs sur
عقد آملاً على
- 1766 - fonder un foyer
تأهّل
- 1767 - fonder une société
إنشاء شركة

1768 - fondre	ذَوَّبَ ، اذاب ، سبل ، حَلَّ ، مزج	1789 - for intérieur	الضمير ، قرار النفس
1769 - se fondre	ذاب ، اِنصَهَرَ ، اِنسَبَكَ	1790 - for (loi du —)	قانون القاضي
1770 - fondre dans l'arrière-plan	ذاب في المستوى الخلفي	1791 - forage	ثقب ، حفر ، ثقب
1771 - fondre en larmes	اجهش بالبكاء ، ذرف الدموع بغزارة	1792 - forain	اجنبي ، غريب ، منتقل ، جائل
1772 - fondrière	ردغة ، غور ، مستنقع ، منقع ، موحل	1793 - forain (fête — e)	عيد سوقى
1773 - fondu	مصهور ، ذائب ، ضبابى ، غير واضح	1794 - forain (marchand —)	بائع جَوَّال
1774 - fondu (acier — au creuset)	نولاذ مصهور في البوتقة	1795 - forain (saisie — e)	حجز على المدين المتقل
1775 - fondu (matière — e)	مُهَلَّرَة	1796 - foraine	يَنسَاء مكشوف
1776 - fondu (le — d'un tableau)	نمُول لوحَة	1797 - forban littéraire	اديب مُلَفَّق
1777 - fongibilité	مِثْلِيَّة	1798 - forcat	مجرم محكوم عليه بالانشغال الشاقة
1778 - fongible	مِثْلِي : قابل للاستهلاك	1799 - force	قوة ، باس ، منعمة
1779 - fongible (biens — s)	مِثْلِيَّات ، اموال مثلية	1800 - force des actes authentiques	قوة المحررات الرسمية
1780 - fongible (non —)	قِيمِيَّ	1800 - force des actes authentiques	قوة العقود الرسمية
1781 - fongicides	مبيدات الفطر الطفيلي	1801 - force adhésive	قوة الالتصاق
1782 - fontaine murale	مفصلة جدارية	1802 - force de l'âge	شرح الشباب
1783 - fontanelle	يافوخ	1803 - force (agent de la — publique)	رجال الضابطة ، موظفو الامن
1784 - fonte (fer de —)	حديد الصَّب	1804 - force armée	قوة مسلحة
1785 - fonte des métaux	صهر المعادن	1805 - force (avoir — de loi)	حاز قوة القانون
1786 - for	شريعة ، ضمير	1806 - force (cas de — majeure)	حالة قوة قاهرة
1787 - for ecclésiastique	قانون كنسي	1807 - force (céder à la —)	خضع للقوة
1788 - for extérieur	حكم ، قضاء ، مجلس القضاء	1808 - force de chose jugée	قوة المقتضى به
			قوة القضية المقتضية ، قوة المحكوم ب

1809 - force cohésive	قوة تماسك	1830 - force d'obligation	قوة الالتزام
1810 - force compressive	قوة ضغط	1831 - force obligatoire	قوة ملزمة
1811 - force (conséquence — e)	نتيجة حتمية (لا يمكن تفاديها)	1832 - force (par —)	بالقوة ، عنوة ، قوة واقتداراً
1812 - force de constitution	منعة الخلق	1833 - force passive	قوة معترضة
1813 - force du courant	عنف التيار	1834 - force de pénétration	قوة النفوذ أو النفاذ
1814 - force (déployer toutes ses — s)	اتسى بخيله ورجله	1835 - force (la — prime le droit — se droit)	إن الله يزعم بالسلطان ما لا يزعم بالقرآن
1815 - force disponible	قوة مهياة	1836 - force probatoire	قوة الاثبات ، قوة مثبتة
1816 - force électromotrice	جهد كهربائي، محرك	1837 - force publique (la —)	القوة العمومية
1817 - force (l'emploi de la —)	استعمال القوة	1838 - force publique civile	قوة عامة مدنية (قوة الشرطة) قوة عمومية مدنية
1818 - force exécutoire	قوة تنفيذية	1839 - force publique militaire	قوة عامة عسكرية (قوة الجيش)
1819 - force extérieure	قوة خارجية	1840 - force rétroactive	قوة الرجوع ، اثر رجعى فى القانون
1820 - force (faire appel à la —)	لجأ الى القوة	1841 - force sociale	قوة اجتماعية
1821 - force (de gré ou de —)	طوعاً او كرها ، بالرضى او غضباً	1842 - force (tour de —)	تغلب على عقبه
1822 - force impulsive	قوة دفعية او دافعة	1843 - force (à — de travail)	بالعمل المتواصل
1823 - force d'inertie	قوة الجهد ، مقاومة سلبية	1844 - forcé (vente — e)	بيع جبري
1824 - force irrésistible	قوة قاهرة	1845 - force (de vive —)	قراً ، جبراً
1825 - force juridique	قوة قانونية	1846 - forces aériennes	قوات جوية
1826 - force de la loi	قوة القانون	1847 - forces alliées	قوات حليفة
1827 - force majeure	قوة قاهرة ، القوة القاهرة	1848 - forces et charges	امول وخصوم
1828 - force (maison de —)	حبس ، سجن	1849 - forces maritimes	قوات بحرية
1829 - force morale	قوة معنوية		

1850 - forces militaires	قوات عسكرية	1871 - forcer un coffre fort	حطم صندوقاً حديدياً
1851 - forces navales	أسطول الدولة	1872 - forcer la consigne	خالف الأوامر
1852 - forces de réserve	قوات احتياطية	1873 - forcer l'ennemi à se terror	أرغم العدو على الانحجار
1853 - forces successorales	موجودات الشركة	1874 - forcer l'interprétation d'un texte	تسبب في تأويل نص
1854 - forces de terre et de mer	القوى البرية والبحرية	1875 - forcer la main à qn	ضغط عليه
1855 - forces terrestres	قوات برية	1876 - forcer le pas	جبد في السير
1856 - forces (travaux —)	اشغال شاقة	1877 - forcer une porte	اقتحم باباً
1857 - forces vives	قوة فاعلة	1878 - forcer le sens (d'un texte)	حرف ولَبَسَ وَزَوَّرَ (نصاً)
1858 - forcé	مكره ، مجبر ، مُضطر ، شاق	1879 - forcer la vérité	شَوَّهَ الحقيقة
1859 - forcé (atterrissage —)	هبوط اضطراري	1880 - forceur de blocus	خارق الحصار
1860 - forcé (avoir la main — e)	اضطر ، اكروه ، أرغم	1881 - forclora	رفض لفوات الميعاد ، اسقط الحق بقيابه بإجراء قانوني
1861 - forcé (marche — e)	سير حثيث	1882 - forclos	مرفوض لفوات الميعاد ، ساقط
1862 - forcé en matrice	مطرق بشكل قالب	1883 - forclusion	سقوط الحق (بسبب شكلي كعدم الاستئناف في الموعد المحدد قانوناً)
1863 - forcé (rire —)	ضحكة متكلفة	1884 - forclusion	الرفض لفوات الميعاد
1864 - forcement	إرغام ، إجبار ، تقوية ، قسر ، غضب ، إكراه	1885 - forer	ثقب ، حفر ، ثقب
1865 - forcement (ceinture de —)	حزام القسر ، نطاق القسر	1886 - forestier (école — e)	مدرسة الحِرَاج
1866 - forcement de vapeur	زيادة البخار	1887 - forestier (garde —)	حارس الغابات
1867 - forcement de voiles	تقوية الاشرعة	1888 - forestier (région — e)	منطقة حِرَاجِيَّة
1868 - forcené (résistance — e)	مقاومة ضارية	1889 - forêt domaniale	غابة داخلية في ملك الدولة الخاص
1869 - forcer	أكروه ، أرغم ، أجبر	1890 - forêt vierge	غابة استوائية كثيفة
1870 - forcer l'administration	انتزع الإعجاب	1891 - Forêts et Eaux	إدارة المياه والغابات

1892 - foreuse de papier	نَقَّابَةُ السُّورِق	1913 - forgé (acier —)	سُلَاحٌ مَطْرَقٌ
1893 - forfaitaire	أَخْلَّ بِالْوَاجِبِ	1914 - forgé de toutes pièces	مُتَمَلِّمٌ = مُخْتَلَقٌ
1894 - forfaitaire à ses engagements	أَخْلَّ بِتَعَاهِدَاتِهِ	1915 - forger	طَرَّقَ (لِلحَدِيدِ وَمِثْلِهِ) ، خَيَّلَ ، اخْتَلَقَ ، زُورَ ، اصْطَنَعَ ، افْتَرَى
1895 - forfaitaire à l'honneur	أَخْلَّ بِالشَّرَفِ	1916 - forger un document	اصْطَنَعَ وَثِيقَةً
1896 - forfaitaire à sa parole	أَخْلَّ بِوَعْدِهِ	1917 - forger un mensonge	افْتَرَى اكْذُوبَةً
1897 - forfait	جَزَافٌ - جُرْمٌ	1918 - forger une nouvelle	اخْتَلَقَ خَبْرًا
1898 - forfait (acheter à —)	اشْتَرَى جِزَافًا	1919 - forger	مَخْتَلَقٌ ، كَذَابٌ
1899 - forfait (déclarer —)	نَقَضَ وَعْدَهُ	1920 - forger des nouvelles	مَخْتَلَقٌ أَخْبَارَ
1900 - forfait (entreprendre à —)	تَاوَلَ ، تَعَاهَدَ بِعَمَلٍ نَظِيرِ قِيَمَةٍ مَعِيْنَةٍ	1921 - forjurer	تَرَكَ ، تَنَازَلَ
1901 - forfait (entreprise —)	مُتَاوَلَةٌ بِأَجْرِ جِزَافِيٍّ	1922 - formalisation	تَقْيِيدُ الِاسْتِنْبَاطِ
1902 - forfait (de gestion à —)	جَازَفَ بِعَمَلٍ إِدَارِيٍّ	1923 - formaliser (se)	اسْتَنَاءَ
1903 - forfait (prix à —)	سَمَرَ جِزَافِيٍّ	1924 - formalisme	الْأَوْضَاعُ الشَّكْلِيَّةُ
1904 - forfait (travail à —)	عَمِلَ بِالمَمارَسَةِ أَوْ الجِزَافِ	1925 - formalisme administratif	المَذهبُ الصُّورِيُّ ، النِّزْعَةُ الصُّورِيَّةُ أَوْ المُنطَاقِيَّةُ - الْأَوْضَاعُ الشَّكْلِيَّةُ
1905 - forfaitaire	جِزَافِيٍّ	1926 - formalisme d'exécution	نَبْكَ بِالشَّكْلِيَّاتِ الإِدَارِيَّةِ
1906 - forfaitaire (commission —)	سَمَرَةٌ مَقْدُورَةٌ جِزَافًا	1927 - formalisme légal	إِجْرَاءٌ قَانُونِيٌّ
1907 - forfaitaire (marché —)	مَفْقَدَةٌ جِزَافِيَّةٌ	1928 - formalisme (remplir les — nécessaires)	إِجْرَاءَاتُ التَّنْفِيزِ الشَّكْلِيَّةِ
1908 - forfaitaire (prix —)	ثَمَنٌ جِزَافِيٌّ	1929 - formalismes extrinsèques	تَامَ بِعَمَلِ الإِجْرَاءَاتِ اللَّازِمَةِ
1909 - forfaitaire (somme —)	مَبْلَغٌ جِزَافِيٌّ	1930 - formalismes habillants	إِجْرَاءَاتُ خَارِجِيَّةٌ
1910 - forfaiture	جَرِيْمَةٌ ، غَدَرٌ	1931 - formalismes intrinsèques	إِجْرَاءَاتُ مُؤَهَّلَةٌ
1911 - forfaiture pénale	إِلْغَاءُ تَأْدِيبِيٍّ	1932 - formalismes préliminaires	إِجْرَاءَاتُ بَاطِنِيَّةٌ
1912 - forgé	مَطْرَقٌ		إِجْرَاءَاتُ ابْتِدَائِيَّةٌ أَوْ أَوَّلِيَّةٌ إِجْرَاءَاتُ تَهْيِئِيَّةٌ

1933 - formalismes prescrites par la loi
إجراءات مفروضة بالقانون

1934 - formalismes subséquents
إجراءات لاحقة

1935 - formalismes substantiels
إجراءات جوهرية

1936 - formaliste
شكلوي

1937 - formalité
إجراء ، قاعدة ، شكلية إدارية

1938 - formalité (remplir les — s)
اتِّمَّ الإجراءات

1939 - formalité substantielle
إجراء جوهري

1940 - formalités accidentelles
إجراءات عرضية

1941 - formalités antécédentes
إجراءات سابقة

1942 - formalités à remplir
إجراءات مطلوب استيفائها ،
إجراءات يجب اتباعها وتطبيقها

1943 - formariage
زواج العبد خارج الإمارة التي يسودها سيده

1944 - format
تقطع ، شكل ، هيئة

1945 - format d'une feuille de papier
تقطع ورقة كافد

1946 - format de l'image
تقطع الصورة

1947 - formateur
مهيِّب ، منقِّب

1948 - formation
تشكيل ، تكوين

1949 - formation d'un acte
انشاء مقعد

1950 - formation d'un cabinet ministériel
تشكيل وزارة

1951 - formation (une nation en voie de —)
امة في طور التكوين

1952 - formation paramilitaire
الفتوة

1953 - formation professionnelle
التأهيل المهني

1954 - formation sanitaire
هيكلية صحية

1955 - formation (société en —)
شركة تحت التكوين

1956 - formations (grandes — politiques)
تشكيلات (أو احزاب) سياسية كبرى

1957 - forme
شكل ، صورة

1958 - forme (en bonne et due —)
طبعا للاصول أو القانون

1959 - forme (changer de —)
تبدل

1960 - forme (conditions de —)
شروط شكلية

1961 - forme de contrat
شكل العقد

1962 - forme (les — s de l'énergie)
انواع الطاقة

1963 - forme de gouvernement
شكل الحكومة أو نوعها

1964 - forme légale
صيغة قانونية

1965 - forme notariée
صورة موثقة

1966 - forme (l'opposition est admise en —)
المعارضة مقبولة شكلا

1967 - forme physique
خلقة

1968 - forme préconstituée
شكل مقرر قانونا

1969 - forme (de pure —)
شكلي محض

1970 - forme du raisonnement
صورة القياس العقلي

1971 - forme (le recours est admis dans la —)
الطعن مقبول شكلا

1972 - forme républicaine
شكل جمهوري ، صيغة جمهورية

1973 - forme (statistiques sans — de tableau)
إحصاءات في شكل جدول

1973 - forme (vice de —)
عيب شكلي

1974 - formes
كميات

- 1975 - formes (agir dans les — s) تصرف طبقاً للأوضاع
- 1976 - formes (dans les — s) طبقاً للأصول
- 1977 - formes juridiques أصول قانونية
- 1978 - formes légales (es —) الاصول القانونية
- 1979 - formes de vote كيفية التصويت ، طرق التصويت
- 1980 - formel صريح ، تطمي ، قاطع ، صوري
- 1981 - formel (acquiescement —) قبول صريح
- 1982 - formel (= décisif) تطمي
- 1983 - formel (démenti —) تكذيب صريح
- 1984 - formel (instructions — les) تعليمات مريحة
- 1985 - formel (à moins d'exception — le) ما لم يستثن ذلك بصراحة
- 1986 - formel (ordre —) أمر صريح
- 1987 - formel (preuve — le) برهان دابغ
- 1988 - formel (promesse — le) وعد صريح
- 1989 - formel (refus —) رفض بات
- 1990 - formel (source — le de la loi) مصدر رسمي للقانون
- 1991 - formel (texte —) نص صريح
- 1992 - formellement بصراحة
- 1993 - former كَوَّنَ ، انشأ ، شكَّل
- 1994 - former (se —) تَكَوَّنَ ، تشكَّل
- 1995 - former un appel استئناف ، رفع استئنافنا

- 1996 - former le dessin de ... مَعَدَّ النية على
- 1997 - former une instance رفع دعوى ، اقام قضية
- 1998 - former l'intelligence نَقَّفَ العقل
- 1999 - former une opposition عارض ، تَدَمَّ معارضة
- 2000 - former un projet وضع مشروعا
- 2001 - former une société كَوَّنَ شركة ، انشأ شركة
- 2002 - formidable عظيم ، هائل
- 2003 - formidable (succès —) نجاح ماهر
- 2004 - formula صيغة ، صورة
- 2005 - formula arbitraria صيغة تحكيمية
- 2006 - formula dubiorum صيغة الارتباب
- 2007 - formula executoria صيغة تنفيذية
- 2008 - formula fabliana صيغة الدعوى التي يقيمها السيد لإبطال تصرفات عتيقة
- 2009 - formula jurata صيغة التحليف
- 2010 - formula actaviana صيغة دعوى التجديف
- 2011 - formula serviana صيغة الدعوى بتمليك أموال الممسر
- 2012 - formulaire مجموع صور المعتود وغيرها
- 2013 - formulaire des actes notariés مجموع صيغ المعتود الموثقة
- 2014 - formule صيغة ، عبارة ، نموذج
- 2015 - formule d'acceptation صيغة التبول
- 2016 - formule d'un acte صيغة عقد

2017 - formule d'affranchissement نموذج التخليص
 2018 - formule en blanc نموذج على بياض
 2019 - formule exécutoire صيغة تنفيذية ، صيغة التنفيذ أو النفاذ
 2020 - formule de fin de lettres صيغة لخواتم الرسائل
 2021 - formule de foi شهادة
 2022 - formule imprimée نموذج مطبوع ، استمارة مطبوعة
 2023 - formule légale صيغة شرعية
 2024 - formule de politesse صيغة مهذبة
 2025 - formule de proposition استمارة طلب
 2026 - formule de quittance صيغة ومثل
 2027 - formule de réclamation نموذج المطالبة أو الإلتماس
 2028 - formule du serment صيغة القسم (أو اليمين) المحلوف به ، نص اليمين
 2029 - formule du testament صيغة وصية
 2030 - formule de versement نموذج دفع
 2031 - formulé مموغ
 2032 - formulé (avis bien —) رأي واضح
 2033 - formuler حرر بالصيغة القانونية ، صاغ ، أبدى
 2034 - formuler les défenses أبدى أوجه الدفاع
 2035 - formuler une demande تقدم طلبا
 2036 - formuler des griefs أبدى اعتراضات
 2037 - formuler une opposition أبدى اعتراضا

2038 - formuler une plainte تقدم بشكوى
 2039 - formuler une réclamation أبدى مطالب
 2040 - formuler une règle شرح قاعدة
 2041 - formuler une réponse حرر ردا
 2042 - formuler des réserves أبدى تحفظات
 2043 - formuler un souhait أبدى أمنية
 2044 - formuler un vœu نادى بأمنية
 2045 - fornicateur زان
 2046 - fornication زنى
 2047 - fort قوي ، حصن
 2048 - fort en comptabilité قوي في المحاسبة
 2049 - fort côtier حصن ساحلي
 2050 - fort (le dessin est son —) الرسم هو امتياز
 2051 - fort (eau — e) ماء النار
 2052 - fort (se faire — de) أخذ على عهده
 2053 - fort (frapper —) ضرب بشدة
 2054 - fort (mesure — e) كَيْل وَاي
 2055 - fort (papier —) ورق كتيف
 2056 - fort (le plus — dans ...) أصعب ما في الأمر
 2057 - fort (de plus en plus —) يتقوى تدريجيا
 2058 - fort (se porter — pour) تمهد من ، ضمن موافقة
 2059 - fort (prix —) ثمن مرتفع جدا

2060 - fort salaire	مرتّب مرتفع
2061 - fort de surveillance	حصن مراقبة
2062 - fort tirant d'eau	غاطس السفينة العميق
2063 - fort (ville — e)	مدينة منيعة
2064 - forte dose	مقدار كبير = جرعة كبرى
2065 - forte (lumière —)	نور ساطع
2066 - forte (à plus — raison)	بله ، ومع ذلك
2067 - forte somme	مبلغ كبير
2068 - fortement	بشدة ، بقوة
2069 - forteresse volante	قلعة طائرة
2070 - fortifiant (un —)	دواء مقوِّ
2071 - fortification	تحصين ، استحكام
2072 - fortification de l'acte	تحصن القرار ، استحكام
2073 - fortification (zone des — s)	مناطق الاستحكامات
2074 - fortifier	قَوَّى ، حَمَّن
2075 - fortifier les soupçons	قَوَّى الشبهات
2076 - fortifier les teintes	أثبج الألوان
2077 - fortiori (à —)	من باب أولى ، بالأحرى
2078 - fortuit	خفيّ ، عرضي ، اتفاقي ، حادث فجائي
2079 - fortuit (cas —)	حالة عرضية
2080 - fortuit (événement —)	حادثة فجائية
2081 - fortuit (rencontres — es)	مقابلات عرضية

2082 - fortuitement	عرضاً ، مدففة
2083 - fortune	ثروة
2084 - fortune (faire —)	اثرى
2085 - fortune (heureuse —)	حسن الطالع
2086 - fortune (impôt sur la —)	ضريبة على الثروة
2087 - fortune du pupille	مال المحجور
2088 - fortune (revers de —)	تقلبات الأيام
2089 - fortune (tenter —)	ا قدم على أمر صعب ، غامر
2090 - fortunes de mer	ذمة السفينة ، أخطار بحرية
2091 - fortuné	مثير
2092 - fortuné (famille — e)	أسرة ثرية
2093 - fortuné (mariage —)	زواج سعيد
2094 - forum	ساحة عامة ، ميدان عام (هي مركز نشاط الحياة السياسية والقضائية لدى الرومان)
2095 - forum contractus	المحكمة التي من اختصاصها النظر في مكان العقد
2096 - forum dilicti	المحكمة التي وقعت الجريمة في دائرة اختصاصها
2097 - forum domicilii	المحكمة التي يقع موطن المدعى عليه ضمن دائرتها
2098 - forum originis	محكمة المحل الاصلى
2099 - forum prorogatum	الاختصاص الاتفاقي
2100 - forum rei	المحكمة المختصة بمحاكمة المدعى عليه
2101 - forum rei sitae	المحكمة التي يقع الشيء في دائرتها
2102 - forure d'une clef	ثقب مفتاح

2103 - fossé ou fosse	خندق ، حفرة ، مجرى ، صغرة ، أخدود	2124 - foudre d'éloquence	خطيب مصتبح
2104 - fosse d'aisances	حفرة المراحيض ، المستراح	2125 - foudrolement	صمق
2105 - fosse commune	مقبرة عامة	2126 - foudroyant	صامق
2106 - fosse pour les grains	مطبورة	2127 - foudroyant (apoplexie — e)	سكتة بجمائية
2107 - fosse nasale	منخر	2128 - foudroyant (nouvelle — e)	نبأ مذهل
2108 - fossé antichars	خندق مضاد للدبابات	2129 - foudroyant (poison —)	سم زعاف
2109 - fossé inondé	خندق مفرق	2130 - foudroyer	أصمق ، صمق ، سحق
2110 - fossette	النونة ، طابع الحسن ، الفمّازة (وهي نقرة صغيرة تكون في الفم أو غيره وتستحسن في النساء)	2131 - foudroyer un adversaire	مَرَع خصماً
2111 - fossilisation	تحفیر = تحجير = استحفار — استحجار	2132 - fouet	سوط ، مقرعة ، مخصرة
2112 - fossoyeur	حفار القبور	2133 - fouet (battre de plein —)	اصاب الهدف مباشرة
2113 - fossoyeur (métier de —)	نباشة	2134 - fouet (la peine de —)	عقوبة الجلد
2114 - fou	مجننون	2135 - fouetté	مضروب بالسوط ، مجلود ، مسوط
2115 - fou (dépenser un argent —)	انفق بغير حساب	2136 - fouetté (crème — e)	قشدة مخفوقة
2116 - fou (histoire de — e)	نبأ لا يصدق	2137 - fouettement	جلد ، سوط ، حث ، حص ، اهتزاز ، ارتجاج ، انتفاض
2117 - fou (un monde —)	جم غفير من الناس	2138 - fouettement de la volée	ارتجاج المدفع ، انتفاضة السبطانة (مسكرى)
2118 - fou rire	ضحك جنوني متواصل عنيف	2139 - fouetter	جلد ، ساط ، حث ، حف
2119 - le fou du roi	مضحك الملك	2140 - fouetter le visage	لَفَح الوجه
2120 - fou (succès —)	نجاح باهر	2141 - fougasse	لفم
2121 - fouailler	جلد ، ساط ، شتم ، قدح في	2142 - fougue	هياج ، حماسة
2122 - foudre	صاعقة	2143 - fougue (cheval en —)	جواد جاح
2123 - foudre (coup de —)	حَبٌّ من أول نظرة	2144 - fougue (contenir sa —)	خَفَّ من غلوائه

- 2145 - fougue de la jeunesse حَمِيَّة الشَّبَاب
- 2146 - fougueux (tempérament —) مَزَاجٌ حَادٍ
- 2147 - fouille des mines تَحَرِّي المَعَادِن
- 2148 - fouilles archéologiques حَفَرِيَّاتُ اثَرِيَّة
- 2149 - fouiller حَفَرَ ، نَقَبَ ، نَبَشَ ، فَتَشَ
- 2150 - fouiller dans les archives نَقَبَ فِي الوثائق
- 2151 - fouiller une étude تَمَشَّقَ فِي بَحْث
- 2152 - fouiller dans sa mémoire اسْتَعْمَادُ ذِكْرِيَّاتِهِ
- 2153 - fouiller un prévenu فَتَشَ مَتَّهَمًا
- 2154 - fouiller le terrain فَتَشَ الأَرْضَ ، بَحَثَ فِي الأَرْضِ
- 2155 - foulage هَرَسَ ، نَهَرَسَ ، عَصَرَ ، سَحَقَ
- 2156 - foulon تَمَّارٌ = كَبَّادٌ
- 2157 - foulon (battoir de —) مِثْمَرَةٌ
- 2158 - foulant (pompe — e) مَخْضَةٌ دَائِمَةٌ
- 2159 - foule ازدحامٌ ، جَمْهُورٌ ، حَشْدٌ مِنَ النَّاسِ
- 2160 - foule (haranger la —) خُطْبٌ فِي الجَمَاهِيرِ
- 2161 - une foule nombreuse جَمْعٌ غَفِيرٌ
- 2162 - foule (psychologie des — s) نَفْسِيَّةُ الجَمَاهِيرِ
- 2163 - fouler عَصَرَ ، هَرَسَ ، سَحَقَ
- 2164 - fouler aux pieds دَاسَ بِأَقْدَامِهِ
- 2165 - se fouler le poignet لَوَّى مِعَصِمَهُ

- 2166 - fouloir عَامِصَةٌ ، مَهْرَسٌ
- 2167 - fouloir de dentiste رَمَّاصَةٌ (أَدَاةُ رَمَسِ الاسْتِنَانِ)
- 2168 - four فُورَن
- 2169 - four à chaux تَمِينَةٌ جِيرٌ
- 2170 - fours continus انْتِرَانٌ مَتَمَلَّةٌ
- 2171 - fours (petit —) فُورِيَّاتٌ صَغِيرَةٌ
- 2172 - four à poterie نَاحُورَةٌ = مَوْتِدُ الخَزَفِ
- 2173 - four en terre تَنْوُورٌ
- 2174 - fourbe خَبِيثٌ ، مَآكِرٌ
- 2175 - fourberie خِدَاعٌ ، مَكْرٌ
- 2176 - fourbir جَلَا ، مَقَلَّ
- 2177 - fourbissage جِلَاءٌ ، مَقَلٌّ
- 2178 - fourche d'un pantalon مَفْرَقُ السَّاقَيْنِ
- 2179 - fourchette شوْكَةٌ ، مَنشَلٌ ، حَاصِرَةٌ
- 2180 - fourchette étroite حَاصِرَةٌ ضَيِّقَةٌ
- 2181 - fourchette large حَاصِرَةٌ عَرِيضَةٌ (كَبِيرَةٌ)
- 2182 - fourchette (resserrer la —) ضَيَّقَ الحَاصِرَةَ
- 2183 - fourchon أصْبَعُ الشُّوْكَةِ أَوْ المَخْرَاةِ
- 2184 - fourchon de debayage أصْبَعُ الفَصْلِ
- 2185 - fourgon شَاحِنَةٌ
- 2186 - fourgon automobile سَيَّارَةٌ شَاحِنَةٌ

- 2187 - fourgon à bagages شاحنة المَتَش أو الانتقال
- 2188 - fourgon de chemin de fer شاحنة سكة حديد
- 2189 - fourgon à munitions شاحنة ذخيرة
- 2190 - fourgon postal شاحنة البريد
- 2191 - fourgon des prisonniers عربة المساجين
- 2192 - fourmi (chemin des —s) نَسَب
- 2193 - fourneau موقد ، مطبخ ، كانون ، فرن
- 2194 - fourneau à alcool موقد كحولي
- 2195 - fourneau à charbon كانون ، موقد فحمي
- 2196 - fourneau de cuisine فرن مطبخ
- 2197 - fourneau de forge فرن الحدادة = كور
- 2198 - fourneau à gaz موقد غازي
- 2199 - fourneau (haut —) فرن عالٍ = مصهر حديد
- 2200 - fourneau à pétrole موقد نفطي
- 2201 - funeste ((jour —) يوم نحس
- 2202 - funeste (issue —) سوء المآلة أو المَغَبَة
- 2203 - fournir مون ، تعهد ، أعطى ، ورد ، قدم ، أدى
- 2204 - fournir une caution قدم كفيلا
- 2205 - fournir des documents تقدم وثائق ، قدم مستندات
- 2206 - fournir une preuve أدلى ببرهان ، قدم دليلا
- 2207 - fournissement حصّة مقدّمة للشركة من الشريك ، تسوية الحساب بين الشركاء ، خلوص المقتسم
- 2208 - fournisseur مجهز ، مَوْن ، مَيّار ، متاول ، متعهد ، مورّد
- 2209 - fournisseur de l'armée متعهد الجيش
- 2210 - fournisseur (côte de qualité d'un —) تقدير البائع (ج د)
- 2211 - fournisseur (évaluation de la qualité d'un —) تقييم البائع (ج د)
- 2212 - fourniture امداد ، لوازم ، تموين
- 2213 - fourniture des mains-d'œuvre توريد الايدي العاملة ، توريد العمال
- 2214 - fournitures توريدات ، مستلزمات
- 2215 - fournitures d'atelier مهمات محرف
- 2216 - fournitures par avion تموين بالطائرة
- 2217 - fournitures de bureau لوازم المكتب ، قرطاسية
- 2218 - fournitures en campagne امداد الميدان ، امدادات الميدان
- 2219 - fournitures courantes تموينات عادية
- 2220 - fournitures essentielles تموينات ضرورية
- 2221 - fournitures de navires امداد السفن ، امدادات السفن
- 2222 - fournitures non fongibles تموينات لا تفسد
- 2223 - fournitures publiques توريدات عامة أو عمومية
- 2224 - fourrage كلاً ، حلف
- 2225 - fourrage (marchand de —) عَلاَف
- 2226 - fourrage (sac à —) بِمَلَفَة
- 2227 - fourrage vert كلاً أخضر
- 2228 - fourrager حشّ الكلاً ، احتشّ الكلاً

- 2229 - fourre-tout غرفة المِهْمَلات
- 2230 - fourré (combat dans le —) قتال في الغيل
- 2231 - fourreau غمد ، قراب ، جفن ، غلاف
- 2232 - fourreau de cuir غمد جلدي
- 2233 - fourreau de l'oculaire غلاف العينية
- 2234 - fourrée غيل ، دغل ، كتيبة ، مطبّد ، حرج
- 2235 - fourrier محاسب التجهيزات
- 2236 - fourvoyer une dépêche, un envoi, etc. ضيّع ارسالية او مادة الخ
- 2237 - foyer موقد ، بيت ، بؤرة ، مركز ، منهل ، ندوة ، دار .
مسكن ، مأوى
- 2238 - foyer (abandonner son —) قَجَرَ بَيْتَهُ
- 2239 - foyer de corruption بؤرة الفساد
- 2240 - foyer (femme au —) المرأة البيتية او القابضة في بيتها
- 2241 - foyer de la rébellion وكر التمرد
- 2242 - foyer de résistance مركز المقاومة
- 2243 - foyer (retour dans les — s) العودة الى الاوطان
- 2244 - foyer du soldat نادي الجندي
- 2245 - fracas تمقعة ، جلبية ، ضجيج ، ضوضاء
- 2246 - fracas du tir تمقعة الرمي ، لعلمة الرمي
- 2247 - fracas du tonnerre جَلْجَلَةُ الرَّعْدِ وتمقه
- 2248 - fracas des villes مُخَاب المسكن
- 2249 - fracasser كسّر . حطّم

- 2250 - fraction كسّر ، جزء من كلّ
- 2251 - fraction de l'assemblée قسم من أعضاء المجلس
- 2252 - fraction de base ثلّة قاعدة
- 2253 - fraction décimale كسر عشري
- 2254 - fraction organique ثلّة عضوية
- 2255 - fraction périodique كسر دوري
- 2256 - fractionation تجزئة
- 2257 - fractionner جزّأ ، قسم ، فمّل
- 2258 - fractionner les hommes par compartiment ورّع الجنود على الشبكات
- 2259 - fractionnisme تَجْزِيئِيَّة : تشييت الوحدة السياسية
- 2260 - fracture كسر
- 2261 - fracture communicative كسر مفتّت
- 2262 - fracture du crâne كسر جمجمة
- 2263 - fracture avec déplacement كسر بانفكاك
- 2264 - fracture par enfoncement كسر بانفراز
- 2265 - fracture esquilleuse كسر مشطّى
- 2266 - fracture à fragments rentrés كسر بقطع داخلية
- 2267 - fracture (réduire une —) ردّ الكسر
- 2268 - fracture de serrure كسر القفل
- 2269 - fracturer كسر
- 2270 - fracturer l'armoire كسر الخزانة

- 2271 - fragile هش ، تصف ، سريع الانكسار
- 2272 - fragile (argument —) حجة وأهية
- 2273 - fragile (bonheur —) سعادة غير ثابتة
- 2274 - fragile (fortune —) ثروة آيلة الى الزوال
- 2275 - fragiles (variétés —) أصناف هشة
- 2276 - fragilité هشاشة ، قصاصة
- 2277 - fragilité osseuse هشاشة العظام
- 2278 - fragment جزء (بعض من كل)
- 2279 - fragment d'un objet كسرة شيء
- 2280 - fragment d'un ouvrage نبذة من كتاب
- 2281 - fragment d'une vie مرحلة من حياة
- 2282 - fragmentation تقطيع ، تشظ ، تقسيم ، تجزئة ، تشظية
- 2283 - fragmenter (se —) تقطع ، تشظى ، تقسم ، تجزأ
- 2284 - frai نقص وزن النقد المعدني
- 2285 - fraîcheur طراوة ، نداوة ، نضارة
- 2286 - fraîcheur de l'âge ريعان العمر
- 2287 - fraîcheur d'âme طهارة نفس
- 2288 - fraîcheur du style نضارة أو طراوة الأسلوب
- 2289 - fraîcheur d'un tableau ألف لوحة
- 2290 - frais نفقات ، مصاريف ، مصروفات ، تعويضات
- 2291 - frais accessoires مصاريف تبعية أو اضافية
- 2292 - frais d'achat مصاريف الشراء
- 2293 - frais d'acquisition مصاريف جلب العقود ، مصاريف التملك أو الاقتناء
- 2294 - frais d'administration مصاريف الإدارة
- 2295 - frais (aliments —) أغذية غريضة (طازجة) (مصر) طرية (المغرب)
- 2296 - frais (allocation pour —) بدل مصاريف
- 2297 - frais d'amélioration مصاريف التحسين والتجديد
- 2298 - frais d'apposition des scellés مصاريف وضع الاختتام
- 2299 - frais d'assurance مصاريف التأمين
- 2300 - frais (aux — de ...) على نفقة فلان
- 2301 - frais de bureau مصاريف المكتب
- 2302 - frais de change مصاريف الصرف
- 2303 - frais de chargement مصاريف الشحن
- 2304 - frais de chômage تعويض التعمطل
- 2305 - frais (à — communs) مع الاشتراك في المصاريف
- 2306 - frais (compte de — généraux) حساب المصاريف العامة
- 2307 - frais de concervation مصروفات الحفظ (أو الصيانة)
- 2308 - frais (aux — de la conférence) على نفقة المؤتمر
- 2309 - frais non consommés مصروفات لم تستهلك
- 2310 - frais de constitution مصاريف الانشاء
- 2311 - frais de construction مصاريف البناء
- 2312 - frais de contentieux مصاريف القضايا ، مصاريف الدعوى
- 2313 - frais de cours مصاريف نثرية
- 2314 - frais en cours مصاريف أنفقت (تم إنفاقها)

2315 - frais de déchargement	مصاريف التفرغ	2337 - frais frustratoires	مصاريف كيدية
2316 - frais de déplacement	مصاريف انتقال	2338 - frais de funérailles (funéraires)	نفقات الجنائز ومصاريف الدفن
2317 - frais divers	مصاريف متنوعة	2339 - frais généraux	مصرفات عمومية = نفقات عامة
2318 - frais échus	مصاريف مستحقة	2340 - frais de gestion	مصاريف الإدارة
2319 - frais d'emballage	مصاريف الحزم والتغليف	2341 - frais (à grands —)	بمصاريف باهظة
2320 - frais d'encaissement	مصاريف التحصيل	2342 - frais judiciaires	مصاريف قضائية
2321 - frais d'enlèvement	مصاريف الحمل : المثال	2343 - frais de jugement	مصاريف الحكم
2322 - frais d'enterrement	نفقات الدفن	2344 - frais de justice	مصاريف الدعوى
2323 - frais d'entretien	مصرفات الصيانة : نفقات الصيانة	2345 - frais d'inhumation	نفقات الدفن
2324 - frais d'essayage	نفقات التجربة أو القياس	2346 - frais d'installation	مصاريف التركيب
2325 - frais d'établissement	مصاريف التأسيس	2347 - frais d'installation du ménage de la fille	تجهيز البنت
2326 - frais (état des —)	بيان بالمصاريف	2348 - frais d'inventaire	مصرفات الجرد والحصص
2327 - frais (être condamné aux —)	حكم عليه بالمصاريف	2349 - frais de levée des scellés	مصاريف رفع الاختام
2328 - frais éventuels	مصاريف احتمالية أو محتملة أو متوقعة	2350 - frais de livraison	نفقات التسليم
2329 - frais (exempt de —)	ممنى من المصاريف	2351 - frais et loyaux articulés	المصرفات والرسوم القانونية
2330 - frais d'expédition	مصاريف الشحن أو الإرسال	2352 - frais et loyaux coûts du contrat	المصاريف والرسوم القانونية
2331 - frais d'exploitation	نفقات الاستثمار	2353 - frais de magasinage	مصاريف الخزن
2332 - frais extrajudiciaires	مصرفات غير قضائية	2354 - frais de main-d'œuvre	مصاريف التشغيل المصنعية
2333 - frais extraordinaires	مصرفات غير عادية	2355 - frais de dernière maladie	مصرفات مرض الموت
2334 - frais (faire les —)	تحمل المصاريف	2356 - frais médicaux	نفقات المعالجة
2335 - frais (faire ses —)	خرج من المشروع بما انفق	2357 - frais (menus —)	مصاريف نثرية
2336 - frais (faux —)	مصاريف نثرية	2358 - frais (à mes —)	على نفقتي

2359 - frais de montage مصاريف التركيب
 2360 - frais (note de —) كشف بيان بالمصروفات
 2361 - frais de nourrice اجرة الرضاع
 2362 - frais (nouvelles fraîches) انشاء حديثة
 2363 - frais ordinaires مصاريف عادية
 2364 - frais de paiement en matières de règlement de compte رسوم الدفع فيما يتعلق بتسوية الحساب
 2365 - frais (pain —) خبز طازج
 2366 - frais à payer مصاريف واجبة الاداء
 2367 - frais (à peu de —) بمصاريف قليلة
 2368 - frais de pilotage رسوم الارشاد
 2369 - frais de placement موائير الايداع ، مصاريف الايداع
 2370 - frais de port مصاريف نقل (تلفراف النخ)
 2371 - frais de porte (ou de factage) مصروفات الشبالة ، مصروفات الحمل المثل
 2372 - frais de premier établissement مصاريف التأسيس الأولي
 2373 - frais probables مصاريف محتملة
 2374 - frais de la procédure موائير الدعوى - مصاريف أو نفقات الدعوى
 2375 - frais de production نفقات الانتاج
 2376 - frais de prêtet مصاريف البروتيتو (بسبب عدم الدفع)
 2377 - frais de publication مصاريف النشر
 2378 - frais récupérés مصاريف تم تحصيلها
 2379 - frais de relâche نفقات الإرساء

2380 - frais de renflouement نفقات التعميم
 2381 - frais de réparation مصاريف الترميم
 2382 - frais de représentation نفقات التمثيل
 2383 - frais (aux — et risque du destinataire) على نفقة المرسل اليه وتحت مسؤوليته
 2384 - frais (sans —) بغير مصاريف
 2385 - frais de scolarité رسوم مدرسية
 2386 - frais spéciaux مصاريف خاصة
 2387 - frais spéciaux de transbordement اجور نقل خاصة
 2388 - frais de sûreté et de renseignement نفقات الامن والاستعلامات او المخابرات
 2389 - frais de transit اجور المرور ، رسوم المرور ، رسوم العبور
 2390 - frais de transit maritime اجور المرور او العبور البحري
 2391 - frais de transport نفقات النقل
 2392 - frais de transport aérien اجور النقل الجوي
 2393 - frais de vente مصاريف البيع
 2394 - frais de voyage مصاريف السفر
 2395 - fraiser ou fraser مَعَكَ
 2396 - fraiseuse مَفْرَزَة = مَكِينَة التَفْرِيز
 2397 - franc الفرنك ، حرّ ، معنى ، صريح ، صادق ، خالص - بدون مصروفات
 2398 - franc (arbre —) شجرة غير مطعمة
 2399 - franc d'avaries عدم الالتزام بالخسارة البحرية شرط الامعاء من العوار

- 2400 - franc comme l'or سليم القلب
- 2401 - franc (corps —) قطعة نخبة ، قطعة متطوعة
- 2402 - franc de coulage شرط الاعفاء من الانسياب
(انسياب السوائل المنقولة بحرا)
- 2403 - franc domicile تسليم محل المشتري
- 2404 - franc de droits مخفى من الرسوم
- 2405 - franc d'impôt معنى من الضريبة
- 2406 - franc (au marc le —) بالمحاسة ، بالقسمة التناسبية ، قسمة عرما
- 2407 - franc (marchandises franches de tout droit) بضائع معفاة من الضرائب
- 2408 - franc-or de l'UPU الفرنك الذهب للاتحاد البريدي العالمى
- 2409 - franc (paroles franches) كلمات مريحة
- 2410 - franc de pied غير مطعم
- 2411 - franc (pompe — he) مضخة معطلة
- 2412 - franc de port معنى من الاجور ، خالص اجرة الشحن
- 2413 - franc et quitte برىء الذمة
- 2414 - franchir le Rubicon إتخذ قراراً خطيراً
- 2415 - franc (terre — he) أرض صالحة للزراعة
- 2416 - franc-tireur قناص ، نصير ، جندي غير نظامى
- 2417 - franc de tout droit محرر من كل الرسوم
- 2418 - franc de tous frais خالص من كل مصروف
- 2419 - franc (zone franche) منطقة حرة
- 2420 - francs bords حرم المياه (حفاف المياه الجارية) الحوافى الحرة

- 2421 - francs (cinq jours —) خمسة أيام كاملة
- 2422 - franchement بمراحة
- 2423 - franchir اجتاز ، عبر
- 2424 - franchir les obstacles اجتاز الصعاب
- 2425 - franchise إعفاء ، حرية ، مراحة ، حصانة
- 2426 - franchise d'assurance خلوص التأمين
- 2427 - franchise (parler avec —) تكلم بمراحة
- 2429 - franchise (contingent admis en — des droits de douane sur la France) السجل المقبول اعفاؤه من الرسوم الجمركية بفرنسا
- 2430 - franchise douanière إعفاء من المكس ، إعفاء من الرسوم الجمركية
- 2431 - franchise de droits حق الإعفاء من الرسوم
- 2432 - franchise de l'hôtel diplomatique حصانة المحل السياسى (لدور المبعوثين السياسيين)
- 2433 - franchise de lettres خلوص المكاتب من الرسوم
- 2434 - franchise de pilotage إعفاء من رسوم الارشاد
- 2435 - franchise postale إعفاء بريدي ، إعفاء من الرسوم البريدية
- 2436 - franchise télégraphique إعفاء الرسائل البرقية من الرسوم
- 2437 - franchises d'une ville حصانات مدينة
- 2438 - franchissement اجتياز ، عبور ، تجاوز
- 2439 - franchissement (capacité de —) قدرة الاجتياز ، كفاية الاجتياز
- 2440 - franchissement des cours d'eau عبور الانهار ، عبور مجارى الماء
- 2441 - franchissement des fossés اجتياز الخنادق ، عبور الخنادق

2442 - franchissement de grade اجتياز الرتبة ، ترقيع
 2443 - francisation الفرنسية ، التفرنس
 2444 - franco خالص الاجرة او المصاريف بدون مصروفات
 2445 - franco d'avarie مغطى من العوار
 2446 - F.O.B. (Franco à Bord) خالص الى السفينة (فوب)
 2447 - franco gare d'arrivée تسليم محطة الوصول
 2448 - franco gare de départ تسليم محطة القيام أو الإقلاع
 2449 - franco le long du bord تسليم رصيف ميناء الشحن
 2450 - franco de port خالص حتى الميناء ، تسليم الميناء
 2451 - franco quai خالص الى الرصيف
 2452 - franco station تسليم المحطة
 2453 - franco sur wagon تسليم الشاحنة
 2454 - front (port —) مرأى حرّ
 2455 - frappant واضح ، جلي
 2456 - frappant (portrait —) صورة ناطقة
 2457 - frappant (preuves — es) ادلة واضحة
 2458 - frappant (ressemblance — e) تشابه جلي
 2459 - frappe ضرب النقود ، سكّ النقود
 2460 - frappe d'alignement ادخل في خط التنظيم
 2461 - frappe (force de —) قوة ضاربة
 2462 - frappé (l'heure a —) حان الوقت

2463 - frappe libre حرية سك النقود
 2464 - frappé مضروب ، معاقب
 2465 - frappé d'appel قابل للاستئناف
 2466 - frappé d'incapacité ناقذ الاهلية
 2467 - frappé par la loi معاقب عليه قانونا
 2468 - frappé d'opposition مطمون فيه بالتعرض
 2469 - frappé d'une peine criminelle محكوم عليه بمقتوبة جنائية
 2470 - frappé (velours —) تطيفة مُطَبَّعة
 2471 - frapper d'une amende فرض غرامة
 2472 - frapper à la bonne porte اتى البيوت من ابوابها
 2473 - frapper le débiteur d'interdiction حجز المدين
 2474 - frapper d'incapacité ناقذ الاهلية
 2475 - frapper des mains مَنَّق
 2476 - frapper la monnaie ضرب النقد ، سكّ العملة
 2477 - frapper de nullité ابطال ، نسي على ابطال
 2478 - frapper du pied رَمَس
 2479 - frapper à une porte طرق بابا
 2480 - frapper sur le visage مَفَعَ
 2481 - frapper les yeux استرعى الانتباه
 2482 - fraternel أخوي
 2483 - fraterniser آخَى ، تآخَى

- 2484 - fraternité
اخوة ، أخوية ، اخاء
- 2485 - fraternité d'armes
مواخاة في السلاح
- 2486 - fraternité des peuples
تآخي الشعوب
- 2487 - fratricide
قتل الاخ او الاخت ، قاتل الاخ او الاخت
- 2488 - fratricide (lutte —)
تناحر الإخوة
- 2489 - fraude
غش ، تدليس ، خداع ، احتيال ، غبن
- 2490 - fraude alimentaire
زغل غذائي
- 2491 - fraude civile
تدليس مدني
- 2492 - fraude (en — de ses créanciers)
التدليس اضراراً بدائنيه
- 2493 - fraude dirigée par le débiteur contre ses créanciers
تدليس المدين اضراراً بدائنيه
- 2494 - fraude aux droits de douane
تحايل على رسوم الجمرک
- 2495 - fraude éhontée
الغبين الفاحش
- 2496 - fraude électorale
تزوير انتخابي ، تزيف الانتخابات
- 2497 - fraude fiscale
التهرب من سداد الضريبة
- 2498 - fraude de l'homme de paille
نجش « اصطناع الزائدة من طرف شخص لا ينوي الشراء »
- 2499 - fraude à la loi
تحايل على القانون
- 2500 - fraude en matière d'immigration
غش بالجاهرة
- 2501 - fraude (passer une marchandise en —)
هرّب بضاعة
- 2502 - fraude dans les transactions
غش في المعاملات
- 2503 - frauduleusement
بطريق التدليس ، تدليساً
- 2504 - frauduleux
مغشوش ، تدليسي ، ينطوي على الغش
- 2505 - frauduleux (banqueroute — euse)
إفلاس تدليسي
- 2506 - frauduleux (commerce —)
تجارة بالمواد الممنوعة
- 2507 - frauduleux (déclaration — euse)
إقرار مزور
- 2508 - frauduleux (manœuvres — euses)
طرق تدليسية ، أساليب احتيالية
- 2509 - frauduleux (moyens —)
وسائل تدليسية ، أساليب احتيالية
- 2510 - fraus omnia corrumpit
الغش يفسد كل شيء
- 2511 - frayer
شق ، فتح
- 2512 - se frayer un chemin
شق لنفسه طريقاً
- 2513 - se frayer un passage
شق لنفسه ممراً
- 2514 - frayer la voie ou le chemin
شق الطريق
- 2515 - frégate-école
حرّاقة تدريب
- 2516 - freezer
مجلدة (مكان التجلد في التلاجات)
- 2517 - frein
ماسك ، كبح ، كبح ، حصار ، كبح ، لجام ، وازع ، فرملة
- 2518 - frein à air comprimé
مكبح بالهواء المضغوط
- 2519 - frein d'atterrissage
مكبح الهبوط
- 2520 - frein (bloquer les — s)
كبح ، شدّ المكابح
- 2521 - frein (caler les — s)
ثبتّ المكابح
- 2522 - frein à disques de friction
مكبح بأقراص احتكاك
- 2523 - frein hydraulique
مكبح سائلي أو هيدروليكي
- 2524 - frein de la loi
الوازع القانوني
- 2525 - frein à main
مكبح يدوي

2526 - frein à pédale مكبح بدوّاسة أو بمحوس
 2527 - frein à pied مكبح قدمي
 2528 - frein (puissance de —) قوة المكبح
 2529 - frein (réglage des — s) ضبط المكابح
 2530 - frein (révision des — s) مراجعة المكابح ، مغلينة المكابح
 2531 - frein (ronger son —) كلطم غيظه
 2532 - frein de secours مكبح الأمان
 2533 - freinage كبح ، كبح ، حصر
 2534 - freinage (amplificateur de —) مضخم الكبح
 2535 - freiner كبح ، قيد ، الجم ، أوقف ، حصر
 2536 - freiner la production قيد الانتاج
 2537 - freinte نقص البضاعة أثناء شحنها
 2538 - freinte ou déchet de route نقص البضاعة المشحونة في الطريق
 2539 - freinte en poids نقص في الوزن
 2540 - freinte en volume نقص في الحجم
 2541 - frelater غش
 2542 - frelater du lait غش اللبن
 2543 - frêle هزيل ، ضعيف
 2544 - frénétique جنوني
 2545 - frénétique (applaudissement —) تصفيق جنوني
 2546 - fréquence تواتر ، تردد ، تكرار
 2547 - fréquence acoustique تردد صوتي

2548 - fréquence basse تردد منخفض
 2549 - fréquence de battement تردد الضربات أو النبضات
 2550 - fréquence constante تردد ثابت
 2551 - fréquence du pouls تسرع النبض ، تواتر النبض
 2552 - fréquence des risques تواتر الأخطار
 2553 - fréquence du signal تردد الإشارة
 2554 - fréquence de T.S.F. الترددات اللاسلكية
 2555 - fréquemment غالباً ، بكثرة
 2556 - fréquent كثير الحدوث ، كثير الوقوع
 2557 - fréquent (fautes — es) اخطاء متواترة أو شائعة
 2558 - fréquentation مخالطة ، تردد
 2559 - fréquentation (mauvaise —) عشرة السوء
 2560 - fréquenté (habité) مأهول
 2561 - fréquenté (lieux — s par l'accusé) أماكن يتردد عليها المتهم
 2562 - fréquenter خالط ، تردد على
 2563 - fréquenter assidûment اختلف الى
 2564 - fréquenter un marché تردد على السوق
 2565 - frère اخ
 2566 - frère aîné الأخ البكر ، الأخ الأكبر
 2567 - frère d'armes رفيق السلاح ، اخ في السلاح
 2568 - frère cadet الأخ الأصغر
 2569 - frère consanguin اخ لأب

2570 - frère germain	أخ شقيق	أجرة تدفع عند الوصول	2591 - frêt (prêt sur le —)
2571 - frère de lait	أخ بالرضاع	الائتراف على أجرة النقل	2592 - frêt proportionnel
2572 - frère légitime	أخ شرعي	أجرة نسبية (بحسب الوزن أو القيمة)	2593 - frêt ad valorem
2573 - frère puîné	الأخ الثاني	أجرة بحسب قيمة البضائع	2594 - frêt sur le vide (le vide pour le plein)
2574 - frère utérin	أخ لأم	الأجرة الكاملة	2595 - frêt du voyage
2575 - frères consanguins	بنو العلات	أجرة السفر	2596 - frètement
2576 - frères jumeaux	توأمين	تأجير أو استئجار سفينة للشحن	2597 - frêter
2577 - frères utérins	بنو الأحفاد	استأجر سفينة ، شحن بحراً	2598 - friable
2578 - fresques	الجدرانيات	سهل التفتت = مَتَيْت	2599 - friche
2579 - frêt (accessoires du navire et du —)	ملحقات السفينة وملحقات الأجرة	أرض بور ، أرض مهملة ، أرض موات	2600 - frigide (femme —)
2580 - frêt acquis à tout évènement	أجرة تستحق إطلاقاً (رغم الحوادث التي تعوق النقل أو قطع الرحلة أو فقد البضاعة أو تلفها)	امراة وانية الشبق	2601 - frigidity
2581 - frêt, (affrètement)	كراء السفن	برودة	2602 - frigidity cadaverique
2582 - frêt (arrêté de —)	قرار النول	تيس رتي	2603 - frigidity sexuelle
2583 - frêt brut	الأجرة الإجمالية	فتور جنسي أو برود جنسي	2604 - frivore
2584 - frêt (clauses de —)	شروط النول	نامر ، أكل الثمر	2605 - frigo du navire
2585 - frêt (coût, assurance et — C.A.F)	خالص المصاريف والتأمين والشحن	جهاز تبريد الباخرة	2606 - frigoriste
2586 - frêt de distance	أجرة المسافة ، أجرة بحسب المسافة ، أجرة المسافة المقطوعة	اختصاصي في التبريد	2607 - frieux
2587 - frêt espéré	أجرة محتمل دفعها (بحسب ما يعترض الرحلة من الموارض)	حماس بالبرد	2608 - fripier
2588 - frêt net	الأجرة الصافية	خُلَقَانِي : بائع الخلق من الثياب	2609 - fripon
2589 - frêt (ou nolis)	النول ، أجرة السفينة ، نولون الشحن	نصاب ، محتال	2610 - friponnerie
		احتيال ، نصب	2611 - frire
		مَلَا ، قَلَى	

2612 - friser	جَمَد	2633 - froncer les sourcils	تَطَبَّ = جَهْم
2613 - friser (fer à —)	يَكْوَى شَمَر	2634 - fronde	مَقْلَاع
2614 - se friser les moustaches	بَرَم شَوَارِيه	2635 - front	جِبْهَة ، جَبِين
2615 - friser la quarantaine	قَارَبَ الْأَرْبَعِينَ	2636 - front d'approche	جِبْهَة الاقتراب أو التقرب
2616 - frisolée	مرض التجمد	2637 - front d'armée	جِبْهَة الجيش
2617 - frisson d'épouvante	رَعْشَة هلع	2638 - front d'attaque	جِبْهَة الهجوم
2618 - frissonnement	ارتعاد ، تقشف ، تشميريرة	2639 - front de bataille	جِبْهَة المعركة
2619 - frissonner	ارتعد ، تقشف	2640 - front de défense	جِبْهَة الدفاع
2620 - friture	سمن القلي ، زيت القلي ، خشخشة	2641 - front (élargir le —)	وسَّع الجبهة
2621 - frivole (espoir —)	أَمَلٌ غَرَارٍ أو خَدَاع	2642 - front d'exploration	جِبْهَة الارتداد
2622 - frivolité	طيش	2643 - front (il est au —)	هو في الجبهة ، في المقدمة
2623 - froid (être en — avec qu.)	جائى	2644 - front levé (le —)	مرتفع الجبين
2624 - froid (haine — e)	ضَمِينَة	2645 - front national	جِبْهَة وطنية
2625 - froid industriel	تبريد صناعي (لصيانة الطعام)	2646 - front d'opérations	جِبْهَة العمليات
2626 - froidure	برد ، برودة	2647 - front populaire	جِبْهَة شعبية
2627 - froissé	مَفْضَن	2648 - front stabilisé	جِبْهَة مستقرة
2628 - froissement des intérêts	احتكاك المصالح	2649 - frontal	جَبْهَى
2629 - froisser un membre	رَضَّ عَضْوًا	2650 - frontal (os —)	عظم الجبهة
2630 - trôler	مَسَّ مَسًّا خَفِيًّا ، خَشَخَشَ	2651 - frontalier	مَنَاحِم ، متعلق بالحدود
2631 - fromage	جَبْن	2652 - fronticipice	مقدم البناء ، واجهة البناء
2632 - fromagerie	مَجْبَنَة	2653 - frontière	تَحْم ، حَد
		2654 - frontière (ville —)	مدينة متاخمة للحدود

2655 - frontières artificielles	حدود مصطنعة
2656 - frontières (gardes —)	حرس الحدود
2657 - frontières naturelles	حدود طبيعية
2658 - frontières occidentales	حدود غربية
2659 - frontières orientales	حدود شرقية
2660 - frottement	حك ، احتكاك ، رحك
2661 - frottement (bruit de —)	صوت الحك
2662 - frottement de surface	حك السطح
2663 - frottement superficiel	احتكاك سطحي
2664 - frotter	حك ، دك ، صقل ، دك ، فرك
2665 - frotteur	دالكة ، دالك ، محكة
2666 - froufrou	خفيف الثوب
2667 - fructification	إثمار
2668 - fructification (taille de —)	تقليم الأشجار ، زيارة الأشجار
2669 - fructifier	اثمر ، أتى بريح
2670 - fructose	سكر الثمار
2671 - fructueux	مثمر ، مفيد ، مريح
2672 - fructueux (travail —)	عمل مريح
2673 - fructus	ثمار
2674 - fructus consumpti	ثمار مستهلكة
2675 - fructus existantes	ثمار قائمة
2676 - fructus pendentes	ثمار متصلة

2677 - fructus percepti	ثمار مقبوضة
2678 - fructus perciplendi	ثمار مستحقة
2679 - fructus separati	ثمار منفصلة
2680 - fruendi (ius)	حق الاستغلال ، حق الاستثمار
2681 - fugace	غير ثابت ، سريع الزوال
2682 - fugitif	هارب ، ناسر
2683 - fugitif (espoir —)	أمل زائل
2684 - fuir	هرب ، فر ، انهزم
2685 - fuir le danger	تجنب الخطر
2686 - fruit	ثمرة ، منفعة ، محصول ، غلة ، ناكهة
2687 - fruit des arbres	ثمار الأشجار
2688 - fruit de l'expérience	الخبرة (نتيجتها)
2689 - fruit noué	ثمرة منعقدة
2690 - fruit payé d'avance	نول يدفع مقدماً
2691 - fruit des travaux	ثمرة الأعمال
2692 - fruits arrivés à maturité	ثمار تَمَّ نضجها
2693 - fruits civils	ثمار مدنية (كالأرباح والإيجارات)
2694 - fruits (conserves de —)	معبرات الفواكه
2695 - fruits frais	فواكه طرية
2696 - fruits (frais fruits)	محروقات كيدية (لا وجوب لها ولا وجه)
2697 - fruits illegitimes	ثمار غير شرعية (وهي ثمرة العلاقات غير الشرعية بين رجل وامرأة)

- 2698 - fruits industriels ثمار صناعية
- 2699 - fruits (jus de —) عصير الفواكه
- 2700 - fruits (marchand de —) ثماره = بائع ثماره
- 2701 - fruits naturels ثمار طبيعية
- 2702 - fruits de la paix ثمار السلام
- 2703 - fruits (le possesseur de bonne foi fait les — siens) واضح اليد بحسن نية يملك الثمرات
- 2704 - fruits pendants par branches ثمار متصلة
- 2705 - fruits pendants par racines مزروعات قائمة
- 2706 - fruits secs ثماره يابسة
- 2707 - fruits au sirop اشرية الفواكه
- 2708 - fruits de la terre خيرات الارض
- 2709 - fruits du travail ثمار العمل ، ربح العمل
- 2710 - fuite هزيمة ، فرار ، هرب ، رشح ، نضج ، نشأ ، تررب
- 2711 - fuite des capitaux هرب رؤوس الاموال
- 2712 - fuite de carburant تسرب الوقود
- 2713 - fuite de courant تسرب التيار
- 2714 - fuite du domicile conjugal فرار من بيت الزوجية
- 2715 - fuite d'eau رشح الماء
- 2716 - fuite (délit de —) جريمة الهرب
- 2717 - fruitier (haie — e) سياج ثمرى
- 2718 - fruitier ou jardin fruitier مَثمَرَة ، ثَمارة ، (بستان الثمار أو المكان الذى تحفظ فيه الثمار) ثمارى
- 2719 - fruster ses créanciers حَرَمَ دائنيه من حقوقهم ، ضَيَع حقوق دائنيه
- 2720 - frustration خيبة ، نشل ، حرمان ، منع
- 2721 - frustratoire كيدي ، معطل ، منطو على حرمان من حق
- 2722 - frustré محروم ، مخيب
- 2723 - frustrer خيب ، حرم شخصا من حقه ، ضَيَع حقاً
- 2724 - frustrer quelqu'un de ses droits حرم شخصا من حقوقه
- 2725 - fugitif (esclave —) عبد أبق
- 2726 - fugitif (espoir —) امل عابر أو زائل
- 2727 - fuir devant la responsabilité تهرَّب من المسؤولية
- 2728 - fuir les gens تَجَنَّب الناس
- 2729 - fuite de l'aile الحرف الخلفي أو المدبر من جناح الطائرة
- 2730 - fuite en désordre فرار بسلا نظام
- 2731 - fuite d'eau رشح الماء
- 2732 - fuite des jours كَرَّ الأيام
- 2733 - fuite (mettre l'ennemi en —) هزم العدو
- 2734 - fuite de renseignements تسرب المعلومات
- 2735 - fuite par terre تسرب أرضي
- 2736 - fulminant ملتهب ، مشتعل ، صاعق
- 2737 - fumagine سُخام
- 2738 - fumant دخن ، مدخن
- 2739 - fumant (soupe — e) حساء يتصاعد بخاره

2740 - fumé (verres — s) تظارات سوداء
 2741 - fumée دخان
 2742 - fumée agressive دخان هجومى
 2743 - fumée artificielle دخان اصطناعى
 2744 - fumée de chameau بقر الجمل
 2745 - fumée (couvert de —) دخان
 2746 - fumée irritante دخان مثير أو مخترس
 2747 - fumée (poudre —) بارود اسود ، بارود داخن
 2748 - fumée (rideau de —) ستار دخان ، ستار من دخان
 2749 - fumée toxique دخان سام
 2750 - fumigène مدخن
 2751 - fumigène (bombe —) قنبلة مدخنة
 2752 - fumer مدخن : غرفة التدخين
 2753 - fumure سرقة ، تزيلة ، تسبيدة
 2754 - fundatio مؤسسة
 2755 - fundus عقار
 2756 - fundus dotalis عقار البائنة (يقدمه احد الزوجين للآخر بائنة)
 2757 - fundus uti optimus maximus عقار حر يمكن التصرف فيه
 2758 - funèbre جنائزي ، ماتمي
 2759 - funèbre (cortège —) جنازة
 2760 - funèbre (pompes — s) مقاللة الجنازة

2761 - funéraille جنازة ، ماتم
 2762 - funéraille (frais de —) مصروفات الجنازة
 2763 - funéraire جنائزي
 2764 - funéraire (coutumes — s) تقاليد الماتم
 2765 - funéraire (frais — s) نفقات الجنازة ، مصاريف الجنازة
 2766 - funéraire (rites — s) شوائر الجنازة
 2767 - funestes (suites —) نتائج وخيمة
 2768 - funiculaire القطار الماعد ، المصعدة (يخور)
 2769 - funnel تمع
 2770 - F.U.N.U. (Force d'Urgence des Nations Unies) قوى الطوارئ الدولية
 2771 - fur manifestus لمن متلبس بالجرم
 2772 - fur (au — et à mesure) تدريجيا
 2773 - fureur هيجان ، ثوران ، غضب
 2774 - fureur (dans sa — il le tua) قتله في ثورة غضبه
 2775 - fureur (faire —) نجح نجاحا باهرا
 2776 - furie des passions عنف أو هيجان الانفعالات
 2777 - furtif خفي ، سرّي
 2778 - furtif (pas — s) خطّي غير مسموعة
 2779 - furiosus متجنون
 2780 - furnace فرن (مع و)
 2781 - furtivement خفية ، خلسة ، تلمصا

2782 - furtum	سرقة ، شيء مسروق	2803 - fusée-signal	سهم الإشارة
2783 - furtum manifestum	تلبس بالسرقة	2804 - fuselage	بدن الطائرة
2784 - furtum possessionis	سرقة الحيازة (استراق المراء ماله الموجود تحت يد الغير)	2805 - fusible	مهور = منصهر
2785 - furtum rei	استعمال مال الغير بقصد تملكه	2806 - fusil	بندقية
2786 - furtum usus	استعمال مال الغير بدون نية التملك	2807 - fusil (bretelle de —)	حمالة البندقية
2787 - fusain	تلم محمي	2808 - fusil (canon de —)	قناة البندقية أو سبطانتها
2788 - fusainiste	رسم بالفحم	2809 - fusil de chasse	بندقية ميد
2789 - fuse	مهر ، قاطع ، تيار (كويس)	2810 - fusil (coup de —)	طلقة بارودة
2790 - fusée	صمامة ، صاروخ ، سهم ناري ، مبروم ، شهاب	2811 - fusil d'exercice	بندقية تمرين
2791 - fusée (armer une —)	سلح صمامة أو صاروخا	2812 - fusil (grosse de —)	أخمس البندقية
2792 - fusée d'atterrissage	سهم مضى للهبوط	2813 - fusil (mettre le — en joue)	سد البندقية
2793 - fusée d'atterrissage de fortune	سهم مضى للهبوط الاضطراري	2814 - fusil-mitrailleur	رشيش ، رشاش خفيف
2794 - fusée d'avion	سهم الطائرة الناري	2815 - fusil de petit calibre	بندقية من عيار صغير
2795 - fusée (coiffer une —)	كم الصمامة أو الصاروخ	2816 - fusil (portée de —)	مرمى البندقية
2796 - fusée à cours retard	صمامة أو صاروخ بتأخر قصير	2817 - fusillade	ترافق بالبندقيات ، قتل أو اعدام بالبندقيات ، قتل رميا بالرصاص
2797 - fusée (décoiffer une —)	نزع كمة الصمامة	2818 - fusiller	قتل أو اعدام بالبندقية ، اعدام رميا بالرصاص
2798 - fusée à effet retardé	صمامة متأخرة المفمول	2819 - fusilleur	رام ، بندقية أمر بالرمي
2799 - fusée instantanée	صمامة فورية	2820 - fusion	اندماج ، امتزاج ، صهر ، انصهار ، اذابة ، ذوبان ، مزج ، ضم ، انضمام ، اتحاد ، دمج
2800 - fusée (lancer une —)	اطلق السهم	2821 - fusion des cœurs	اتحاد القلوب
2801 - fusée à long retard	صمامة بتأخر طويل	2822 - fusion des corps de troupe	ضم قطعات الجند
2802 - fusée à mouvement d'horlogerie	صمامة تعمل بحركة ساعية	2823 - fusion de deux sociétés	مزج شركتين أو ضمهما

2824 - fusion entre deux compagnies
اندماج شركتين

2825 - fusion (point de —)
نقطة الانصهار ، درجة الانصهار

2826 - fusion politique
تكتل سياسي

2827 - fusion zone
منطقة الانصهار

2828 - fusionnement
اتحاد ، اندماج

2829 - fusionner
إندمج ، إتحّد

2830 - fusionneur
مُتّحد ، مُندمج

2831 - fustigator,
جَلَد ، تَشْوِيط ، ضرب بالسوط

2832 - fustigation au nerf de bœuf
الضرب بالحدرة

2833 - fustiguer
سوط

2834 - futile
تافه ، لا قيمة له ، لا يفكر

2835 - futur
مستقبل

2836 - futur (le — acquisiteur)
المشتري المقبل

2837 - futur (demandes — es)
طلبات مستقبلية

2838 - futur (les — s époux)
الخطيبان ، المقبلان على الزواج

2839 - futur (générations — es)
أجيال آتية ، أجيال صاعدة

2840 - futur (le —)
المستقبل

2841 - fuyard
جبان ، قَرَّار

2842 - fuyard (railler les — s)
جمع الماريين

الفهرس

- * معجم التربية والوسائل السمعية البصرية للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 3
- * مصطلحات الوسائل التعليمية المركز العربي للوسائل التعليمية بالكويت 69
- * ملاحظات حول مصطلحات الطرق والنقل البرى اعداد ادارة النقل والمواصلات
لجامعة الدول العربية 75
- * معجم علوم اللغة اعداد الدكتور عبد الرسول شائى 115
- * معجم الانسان الاصطناعى للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 139
- * السوابق والنواحي اتحاد اطباء العرب 189
- * معجم الطب المبسط 197
- * وملحقه شوارذ طبية للاستاذ عبد العزيز بن عبد الله 221
- * معجم اشهر المدن الاندلسية للاستاذ صلاح الدين المنجد 269
- * مصطلحات الفلك للاستاذ محمد بن زيان 275
- * المصطلحات البيداغوجية للدكتور المنجى الصيادى 311
- * ملاحظات حول المعجم الكهربائى الالكترونى 321
- * من مصطلحات المطاعم 328
- * معجم الفقه والقانون حرف (F) 331